中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

星期五 23 十一月 庚午年十月初七日
第二二八六一號
出紙九大張 零售二元伍角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處：電話：三八一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

戴卓爾夫人終宣佈辭職
韓達德馬卓安角逐黨魁

圖：英首相戴卓爾夫人昨宣佈辭職，結束其十一年半的首相生涯。（美聯社）

英揆竟夜磋商作出讓位決定
謀求保守黨團結 爭下屆大選勝利
為韓達德及馬卓安鋪路

（法新社倫敦廿二日電）英國首相戴卓爾夫人今日在此間宣佈，經在位十一年半後，她決定辭職，讓位給一位新的保守黨領袖，使保守黨更有實力謀求在英國下屆大選中取勝。

戴卓爾夫人同政府及保守黨的高級官員們舉行的一連串緊急磋商後，在她的內閣部長們宣佈此項消息。她告訴內閣部長們，一旦選出新的保守黨領袖，她就辭職。

戴卓爾夫人說：「我已經決斷，如果我退出角逐，讓內閣中的同僚參加保守黨領導的競逐，那末，就更有利於我黨的團結，也更有利於我黨在下屆大選中取勝。」

戴卓爾夫人在到國會下議院面對不信任其政府的辯論之前幾小時，作出此項令人感到震驚的宣佈。在較早時，在野工黨黨魁堅諾克向下議院提出對戴卓爾夫人政府不信任的動議。對於戴卓爾夫人此項宣佈，堅諾克指出，這是好消息，也是一件非常好的事情。

在傳出辭職的決定之前，戴卓爾夫人在本周二和周三還曾經不只一次地聲稱要繼續角逐，直到贏得勝利時為止。她的此項決定將為外交事務大臣韓達德參加角逐保守黨領導權鋪平道路。因為韓達德或甚至是財政大臣馬卓安，可以繼續力戰前國防大臣赫塞爾廷。

靈通消息人士說，戴卓爾夫人同她的副官們經過漸夜的緊急磋商後，在今日較早時作出辭職的決定。

在過去一日，內閣同僚正告戴卓爾夫人，若果她堅持要繼續角逐保守黨的領導權，他們就繼續支持她，問題只是恐怕她在角逐中失敗。

在戴卓爾夫人宣佈辭職的決定後，韓達德和馬卓安二人先後宣佈他們將參加角逐保守黨的領導權。

現年五十七歲的赫塞爾廷得悉戴卓爾夫人宣佈辭職的消息後表示，他對戴卓爾夫人過去的出色領導十分敬佩，因為她對英國歷史作出了顯著的貢獻，在八十年代，她領導英國前進，盛名卓著。赫氏聲稱，將參加第二輪投票選舉，並預測保守黨將會團結在一位新領袖的周圍，爭取英國下屆大選的勝利。

圖：英首相戴卓爾夫人於八四年在北京簽署中英聯合聲明後，於十二月二十日來港在行政立法兩局聯席會議上致辭。

韓達德馬卓安登記角逐黨魁 挑戰赫塞爾廷

（中央社倫敦二十二日專電）英首相戴卓爾夫人宣佈辭職之後，外相韓達德和財政大臣馬卓安昨天登記參加保守黨黨魁競選。

韓達德和馬卓安將在本月廿七日與曾任國防部長的赫塞爾廷角逐黨魁一職，是由該黨在國會下院的三百七十二名議員選舉產生。在三日前的第一回合競選中，現任領袖戴卓爾夫人得到兩百零四票的支持，但領先幅度未達百分之五十的標準，無法一舉擊敗挑戰者赫塞爾廷。在目前的選舉中，有一百五十二名保守黨議員投票給赫塞爾廷，十六人棄權。

在第二回合選舉中，任何一位候選人獲得一半以上選票，即一百八十七票，便可當選。如果仍不分勝負，這三位候選人將在兩天後參加第三回合選舉，到時每位保守黨員可選擇兩名候選人，[illegible]得票最低者將出局，而此人所獲得的選票，將依選票上的第二選擇分配給另外兩名候選人，最後由得票較多者獲勝。

此次選戰是因赫塞爾廷向戴卓爾夫人黨魁職務而產生。最近有幾項民意測驗顯示，保守黨若由他領導，該黨聲望落後工黨的幅度可以大幅縮小。戴卓爾夫人昨晨改變前兩天的強硬立場，宣佈退出第二回合競選，並表示將在新黨魁產生之後辭去首相職務，結束她十一年半的首相生涯。

港督就戴卓爾夫人辭職發表意見
英國內部政治事件 不會影響對港政策

（特訊）港督衛奕信爵士昨日在行政局參加大亞灣核電廠演習會議後，就英國首相戴卓爾夫人突然辭職一事表示，無論誰在保守黨黨魁角逐中勝出，英國對香港的政策都不會有任何改變。

他說：「這是英國的內部政治事件，我認為完全不會影響英國對香港的政策。」

他補充說：「政策是整個政府的事，並不是單一個政黨的事。這點對於展望將來是非常重要的。」

衛奕信爵士說：「政策已確定下及繼續推行，這不會因為由誰出任執政保守黨黨魁而有所改變；對香港前途的政策，各黨都非常支持，我相信這是不會有任何改變的。」

他亦表示，他對於戴卓爾夫人下台不會作出估計，因為政治通常較為複雜和變化太大。

至於戴卓爾夫人下台會否影響香港人的信心，他強調任何黨派人士出任英國首相，英國政府對香港的承諾和責任都不會減少，他有信心任何一個人上台亦會著重中、港、英的合作和履行對港人的責任。

他強調英國對香港責任會維持至一九九七年之前，對香港人信心不會有影響。

工商司陳祖澤對英首相戴卓爾辭職問題表示，基本上香港在許多問題上，都是由自己做主，因此，英國首相辭職對香港政策不會造成影響。而且今次只是首相辭職，並非國家整體轉換，因而他相信英國政府的政策，尤其對香港的政策，應該不會改變。

圖：對於英首相辭職港督表示這是英國內部事件，不會對香港有影響。（本報記者攝）

辭職消息利好 英鎊先挫後揚

（特訊）英國首相戴卓爾夫人宣佈辭去首相職位後，英鎊在外匯市場立即下跌，一英鎊對馬克下跌半個分厘，之後隨即急劇反彈，一英鎊對二點九三馬克。羅紀稱戴卓爾夫人辭職消息只會對英鎊有利好作用。

而倫敦股市方面，投資者對現階段政治形勢採觀望態度。

本港高層等待英國方面指示

（特訊）英國首相戴卓爾夫人宣佈辭職，本港政府高層仍等待英國執政方面的指示，相信今次的人事變動不會影響中、英、港的關係。

鐵娘子下野後，財相馬卓安、外相韓達德和前任國防部長赫塞爾廷會在下星期二角逐首相職位，倘若沒有取得一百八十票的支持，便會在下星期四再次選舉，屆時只要那一位候選人獲票數最多，便可成為新任首相。

英國首相戴卓爾夫人宣佈辭職是英國官方透過通訊社發出一份聲明，她表示會辭去擔任十一年的首相職位。

戴卓爾夫人亦通知英女皇伊利莎伯二世，謂她不再將她的名字加在保守黨黨魁選舉第二輪投票內，因為昨晚保守執政政府會在國會面臨工黨及其他在野黨的壓力。

歐洲政策分歧・背離羅遜賀維
鐵娘子眾叛親離 影響第四度執政

（特訊）英國首相戴卓爾夫人（MARGRET HILDA THATCHER）外號「鐵娘子」，是女中豪傑。不過近日她有眾叛親離之感。由於歐洲政策上的歧見，先後背棄她有前財相羅遜及近期副首相賀維。後者經是她的「不二之臣」。賀維離任後，公開指責戴夫人政策失誤，對她在黨內聲譽頗有打擊，更深遠影響她尋求四度執政。

戴夫人現年已六十五歲，但她不否定到七十歲還當首相的可能性。她說：「我並不是長生不老，不過我還有很多事沒做。」鐵娘子是於一九七九年起擔任英國首相，她必須在一九九二年中之前宣佈選舉。英國大選必須要在相隔五年之內舉行。從一九七九年開始，戴夫人每四年就宣佈舉行大選。

有人稱讚她行事果斷堅決，當然也有人指她頑固。她的鐵娘子本色可以從她如何對付搞罷工的礦工、福克蘭島之戰及近期對伊拉克的態度都能表現無遺。她懂得利用戰爭發政治財，一九八二年英國打贏福島之戰，戴夫人提早在八三年進行國會大選，在人心興奮之餘，她已穩任另一任期的首相寶座了。

戴夫人是一九二五年十月十三日生於英格蘭林肯郡。伊父保守黨前座發言人。曾經營食品店，擔任過市長職位。一九四三年獲獎學金進入牛津大學薩默維爾女子學院攻讀化學。大學時代，參加保守黨，並任牛津大學保守黨協會主席。畢業後，曾向英國大公司卜內門求職，但被人事單位以「不合格」拒於門外。其後她總算在兩家化學公司擔任過短期研究員，並利用業餘時間攻讀法律，成為專門處理稅務方面的律師。一九五一年她和丹尼斯・戴卓爾（曾經營何特拉斯油漆公司及多間大公司董事）結婚。一九五九年當選為下院議員。一九六一——六四年任年金和國民保險部政務次官。一九六四——七〇年任下議院保守黨發言人。一九七〇——七四年任教育和科學大臣，婦女全國委員會兩主席之一。一九七五年二月當選為保守黨領袖。一九七九年成為英國歷史上第一位女首相。她駐顏有術，經過十一年宦海打拚，每日四小時睡眠，仍沒有使她有蒼老之感。她的服飾在這十一年來已從一成不變轉為精緻考究了。

鐵娘子光榮引退 保守黨暫不倒台
黃學海料中英關係更密切

（港訊）國際政治分析家黃學海教授，對英國首相戴卓爾夫人突然宣佈辭職不感到驚異，黃氏在十一月七日發表於報章的評論中經已指出——「確信戴卓爾夫人不會再競選第四任首相，目前最迫切的是協調一位適當的繼任人選準備應付工黨強人金諾克的挑戰」。

黃學海同時指出，戴卓爾夫人在前日首輪選舉中獲勝後，在昨天（十一月二十二日）本港報章的評論中再作出分析，「預料保守黨高層已在研究怎樣令戴卓爾夫人體面引退的方式，由於次輪投票將會在下星期二（僅七天）證明黨內情勢正在急轉直下」。昨晚終於獲得證實。

談到鐵娘子辭職後中英港三方面的關係是否會有影響？黃學海相信北京和倫敦的關係會更加密切，中國副外長田曾佩此行會有豐滿的收穫，但國防、外交、財政三位內閣成員將會調動，保守黨現政府暫時不會倒台，工黨動議的不信任案難獲通過，但會提高工黨領袖金諾克在國內的聲望，保守黨現政府能維持多久？黃學海認為要新內閣成員確定後才能作出評論。

黃學海又指出，新首相繼任後，不論是最矚目的希素廷？或另一位？一定會用內行人去負責各部的工作，改變戴卓爾夫人經常用外行人去擔當非本行的政策，對港督衛奕信來說，間接上會減少很多不必要的壓力，港府在執行英國過渡期間對香港的政策也比較以往方便。

行政及立法兩局議員多認為
無論何人繼任英揆 不會影響對港承諾

（特訊）行政、立法兩局議員對於戴卓爾夫人的辭職感到可惜，但不會影響英國政府對香港的大原則政策，至於外交部專注香港的官員可能有變。

立法局首席議員李鵬飛對於戴卓爾夫人提出辭職感到可惜，並擔心會影響英國政壇對香港的了解，因為中英聯合聲明由她促成；不過，他相信不論下一任首相職位由誰出任，英國對本港的承諾是不會改變。

立法局議員彭震海表示，英國首相戴卓爾夫人辭職一事，相信不會影響英國對香港的政策，因為本港的前途已列明在中英聯合聲明內。

立法局議員何世柱表示，英首相戴卓爾夫人下台，不會對香港未來帶來影響，反之可能會有好處。

何世柱認為，雖然戴卓爾夫人比較熟識香港事務，但相信在此情況下，他們會顧及內部的當務問題為先，與及如何去爭取下屆連任，因此，不論任何人當上首相，香港都要自己做好自己本份。

不過，只要保守黨有人在場，對香港關係應該不會帶來影響，至於中英關係未來前途，何世柱認為，不會因為戴卓爾夫人辭退首相之職而受到影響，因為任何人成為首相，仍會繼續維繫外交良好關係，而中國現時正在努力爭取外交關係中，在這種情況下，中英關係應會有更好改變。

至於，香港過渡期的問題，則要視乎保守黨會否依然執政，而由於戴卓爾夫人下台問題，保守黨執政的可能性應會增加，因此，對香港應會帶來好處。

立法局議員張鑑泉則表示，英首相戴卓爾夫人辭職對香港，應該不會造成影響，因為，他深信一個國策，不會因為個人辭職而有大改變。

問及張鑑泉工黨上台的機會時，張鑑泉坦言對英國政治不大熟識，因此不便回答，不過他始終認為一個國家政策問題，不會因為一個人而有大改變。

立法局議員[illegible]然對於戴卓爾夫人辭職感到詫異，她當了十一年首相無可否認對香港的推動是一脈相承，而中英聯合聲明更是她直接參與。他憂慮到鐵娘子辭職會影響[illegible]及外次的職位，港人也感到英國換外次的次數太密，這無疑對香港的情況會帶來隱憂。

另方面，兩局議員譚惠珠認為戴卓爾夫人十一年的執政，為英國做了很多事，亦是第一位就香港事務與中國接觸最多的首相，在政策上亦實現了對香港的承諾。譚惠珠表示戴卓爾夫人今次的辭職，對香港是會有一定的影響的，但她仍相信保守黨對香港的政策不會改變。

對鐵娘子請辭 各界反應不一

（美聯社英國倫敦廿二日電）英國首相「鐵娘子」戴卓爾夫人終於在壓力下低頭，決定辭去保守黨黨魁位，消息傳出舉國及至舉世均感震驚。在英國本土，人民對於此一消息，反應尚見溫和。

「鐵娘子」之突然辭職，有人表示婉惜，有人表示她能急流勇退，是政治家應有的表現。

嘉道理表示婉惜 料產生不利影響
區思博稱一切不會改變
羅保認為無礙香港前途

（特訊）英國上議院議員嘉道理勳爵對於英國首相戴卓爾夫人辭職一事，表示婉惜，因為目前國際間正處於特別敏感時期，相信首相是次提出辭職，會不利於英國。

英國外交局駐港發言人區思博對英首相戴卓爾夫人辭職對香港影響問題表示，一切不會改變。

前任立法局首席議員羅保對戴卓爾夫人辭職表示，中英港所定下的條約，不應會有改變，香港未來前途，在現時來說，看不出戴卓爾夫人的下台，會帶來什麼不良後果。

戴卓爾夫人急流勇退 可暫免保守黨陷分裂
對本港順利過渡九七更有利

（特訊）各界人士認為鐵娘子的辭職是急流勇退的適當時刻，以保存保守黨的暫時團結，不讓工黨有機可乘。

東區區議員李廣林對於鐵娘子辭職感到可惜，她過去在政治的手腕上比較熟練，他希望新任的首相能繼續履行英國對香港的責任。他認為鐵娘子過去對香港經濟發展的推動力不多。

灣仔區議員鍾易安表示，戴卓爾夫人[illegible]對將來香港的移交更為有利，因為鐵娘子生性強硬，與中國官員的看法有距離。

他深信任何人上任做首相，對香港的大原則不會有任何改變。

時事評論員[illegible]戴卓爾夫人自動提出辭職，感到意外，並認為對英國政局構成重大影響。因為戴卓爾夫人第一輪投票時落敗，她仍堅持參與第二輪投票，可謂意料之外，而他相信戴卓爾夫人是受到黨內其他人士的壓力，才會提出辭職。

時事評論員陳明銶認為戴卓爾夫人急流勇退是合適的，否則拖延時間可能輸得更慘，她若再繼續下去，不止她會失敗，而保守黨亦會分裂，於九一年應戰工黨便會較困難。

[illegible]

周南認為無礙聯合聲明

（特訊）新華社香港分社社長周南認為戴卓爾夫人辭職，對中英聯合聲明並不帶任何影響。周南表示，兩國政府一定會嚴格履行聯合聲明，[illegible]

青衣至大嶼山幹綫 百億工程招標承建
費用將由外匯基金儲備提取

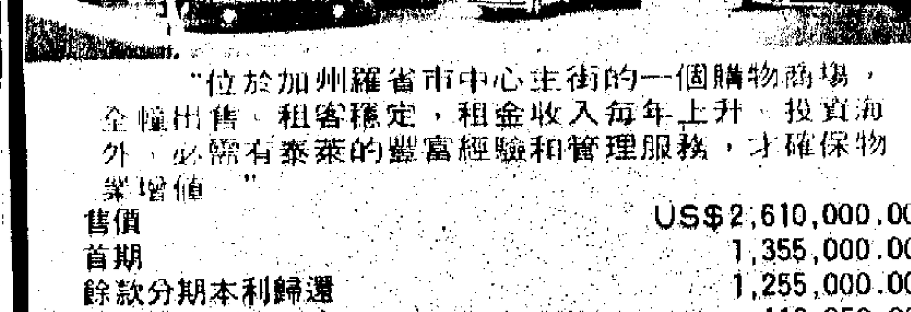
（本報專訊）行政局經開會後通過對青衣至大嶼山幹線工程進行招標，工程費用達一百億元，會由外匯基金儲備中提取。工程合約分五部份，包括青馬大橋，汲水門大橋及馬灣島上之連接高架道路之設計及建築工程等。工程合約希望在明年尾至九二年初落實，而所有工程可望於九三年底落成。

鑑於是項工程的龐大和複雜，行政局通過決定將配合在大嶼山興建新機場及港口計劃，青衣——大嶼山幹線招標合約分為五部份，分別為青馬大橋建築工程、汲水門大橋及馬灣島上之連接高架道路設計為建築工程，連接青衣至西九龍的三號幹線和交通控制及收費系統中心等。經政府部門與顧問討論後，決定除汲水門大橋及馬灣島上之連接高架道路屬設計及建築工程外，其餘四份合約只屬一般工程設計合約，即工程設計模式已由港府決定。港府作出這項決定的目的是希望建築商能配合當地環境，作出這項工程的更完善設計。

港府早於上週已就有關工程進行公開招標，在本地報章及外國報紙刊登投標資格廣告，與建合約會在明年一月正式接受申請，招標為期四個半月，約在明年年底合約便可落成。至於汲水門大橋及馬灣島高架道路合約，因屬設計及建築合約，故相信需要更長招標期，充裕時間為工程作出設計，相信該份合約亦可在九二年首季落實。

以上配合機場建設的基本道路工程，預料可在九六年完。另外，為令工程能更順利進行，政府將聘請顧問公司從中監察工程發展，而鑑於工程牽涉專業知識，故港府屆時將不會有任何公眾諮詢。

泰萊助你建立美好將來！



"位於加州羅省市中心主街的一個購物商場，全幢出售，租客穩定，租金收入每年上升，投資海外，必需有泰萊的豐富經驗和管理服務，才確保物業增值。"

售價	US$2,610,000.00
首期	1,355,000.00
餘款分期本利歸還	1,255,000.00
年供（9%p.a.）	112,950.00
租金收入（除保養費、管理費及物業稅）	210,103.32
除供款後收益	97,153.32
總收益	7.17%
實用建築面積	11,578sq. ft
佔地面積	29,963sq. ft

詳情請電：
泰萊國際有限公司
地址：香港金鐘道95號統一中心2026-7室
電話：520 2026　圖文傳真：8656120
泰萊地產，經驗豐富，信心十足

致泰萊國際有限公司，本人欲索取有關物業資料
姓名＿＿＿ 電話＿＿＿ 公司＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
WK

琴王波雲（BALDWIN）西德註册德寶（TREBEL）
西德歐洲原裝進口富慧牌（FÜRSTEIN）荷蘭王國（RIPPEN）
全新鋼琴由$7,680起

屯門琴展

日期：11/11（星期日）—25/11（星期日）
時間：上午11時—下午8時
地點：屯門屯隆街錦華花園商場三樓大堂
五洲琴行 敬約
聯絡電話：4599739

青衣大橋邊
面臨海景、光線充足
工源充足、屋邨林立

青衣工業中心

面積由1,507呎至7,165呎
每呎僅售428元起
・即買即用・
地下樓面高度16呎8吋、特平租售
面積由10,911呎至51,229呎
合大型工業，或貨倉用

洽購處：成美產業有限公司
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓　香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電 527 1821（十五線）　電 525 3001（十線）
地盤管理處 電話：4970707　（銀日照業刷公）

布殊與沙特王會議 履行聯國決議 雙方意見一致

應該和平談判解決海灣紛爭 但不能排除使用武力可能性

（時事社吉達二十二日電）在沙特阿拉伯訪問的美國總統布殊，二十一日晚，同沙特阿拉伯國王法赫德，作了大約兩小時的會談，關於海灣情勢，進行協商。據美國務卿貝克在會談後對記者說，美沙兩國關於全面履行安理會各種決議，意見一致。另一方面對於「部份解決」，雙方一致表示反對。雙方又一致認爲海灣紛爭應該和平解決，但是不能排除武力解決的選擇。在此之前，布殊總統同流亡在沙特阿拉伯的科威特酋長賈比爾，作了大約四十五分鐘的會談。

布殊總統在會談後表示，自八月伊拉克入侵科威特以來，這是第二次同賈比爾酋長見面，希望第三次見面是在解放後的科威特。賈比爾酋長對於美國的協助，深表謝意，並強調正義一定會獲得最後勝利。

（法新社莫斯科廿二日電）蘇聯總統戈巴切夫在接受法國和蘇聯電視台訪問時說，不能夠讓伊拉克總統侯賽因「成功迫使國際社會向他屈服」。他說：「我深信。我們會以合符所有人民利益的方法，來解決波斯灣衝突。」他們剛參加完在巴黎舉行的歐洲安全及合作會議。他強調：「所有政客均盡最大的努力，避免以軍事方式，解決波斯灣危機。」他又說：「這對我來說，是主要的指標。」他說：讓聯合國安全理事會採取「適當的決定」。不過，他卻沒有表明莫斯科是否會否決對伊拉克動武的決定。

布殊希望聯國在本月內 授權多國聯合軍 用武解放科威特

返美途中在日內瓦會敘總統

（綜合沙地阿拉伯吉達廿二日電）美國總統布殊周三在沙地阿拉伯會見沙地國王法德與科威特流亡國王阿薩巴後，表示本月應在聯合國採取新步驟解放科威特，並表明希望聯合國授權對伊拉克動武，他又同時宣佈周五將與曾爲敵人的敘利亞總統阿薩德晤會，藉商如何對付伊拉克。布殊說應在本月立即採取對付伊拉克總統侯賽因的「新步驟」，例如增派美軍，施加壓力以促使聯合國有所行動採納更多決議。他在剛抵步時說，下周會向聯合國呈交對伊拉克野蠻對待科威特人的起訴書。

他又說廿三萬駐沙地美軍並正執行一個沒可能的任務。

美國國務卿貝克表示，布殊與法德王在拒絕任何局部解決波斯灣危機的方案，不能排除對伊拉克動武，有需要全面執行要求伊拉克撤軍的聯合國決議三點上意見一致。布殊說他與阿薩德同意在仍渴望和平解決危機的同時，還有其他選擇，並需即使採取步驟以令此等選擇有效及可信。」他又說：「一針對侯賽因的壓力正增加，若他現時不明白，他很快就知道。」

美國國務院周三晚宣佈，布殊周五從中東返國途中，會在瑞士日內瓦會晤敘利亞總統阿薩德，討論伊拉克侵佔科威特及黎巴嫩美國人質境況。

中蘇外長在邊境會議 商討解決海灣區危機

（美聯社北京廿二日電）蘇聯大使館發言人稱，中國外長錢其琛與蘇外長謝瓦爾德納澤，將於週五在中、蘇邊境一個城市舉行會談，顯然商討波斯灣危機。新聞參贊利辛科稱，至於兩氏將在烏魯木齊舉行會談的細節，他並無進一步消息。詢以兩氏的會談是否集中商討波斯灣的發展情勢及有關外交努力等問題時，利辛科答稱：「我認爲是會這樣。因錢剛由該地區（中東）返國，可能商談波斯灣問題。」

英女首相去職 布殊說懷念她

（路透社沙特阿拉伯東北部廿二日電）美國總統布殊今日稱讚即將卸任的英國首相戴卓爾夫人爲美國的傑出友人，他說：「我會惦念她。」

布殊總統在沙特阿拉伯東北部一個沙漠營地同美國海軍陸戰隊共進感恩節餐會時對記者們說，戴卓爾夫人是一位堅強的友人，也是一位講究原則和道義的女性，堅守信念。布殊總統表示，希望戴卓爾夫人的繼承者能繼續保持英美兩國的密切關係。布殊總統說，美國將會同英國下一位首相繼續合作。布殊總統又說：「因爲我欣賞她意見、智慧和經驗，所以我會惦念她。」

英國增派 萬四軍隊 前赴海灣

（路透社倫敦廿二日電）英國國防大臣湯姆金今日宣佈，英國將增派一萬四千軍隊到海灣，使駐海灣的英軍的人數多達三萬人。同時英爲加強戰機到該地區。

戴夫人曾作困獸鬥 撤換競選經理 親向議員拉票

（美聯社、路透社倫敦廿二日電）英國首相戴卓爾夫人昨日矢言繼續作戰，應付上任以來最嚴重的政治挑戰，並將其被評欠缺說服力的競選經理人撤職。同時，她又罕見地出現於下議院茶室，努力爲自己拉票。

戴卓爾夫人在巴黎接獲助理的電話，獲悉未能擊敗挑戰者赫塞爾廷後，取消原定今晨舉行的記者會，提早飛返倫敦，並在中央決心下去。她其後撤換競選經理人楊格，改任能源大臣韋克哈姆。後者被視爲精明的政治鬥士。戴卓爾夫人又罕見地出現於下議院茶室，爲自己爭取支持。

美國總統布殊在吉達港同沙地阿拉伯國王法德舉行會談。（美聯社）

鑒於本周二在保守黨領導首輪投票選舉中未能取勝，英國首相戴卓爾夫人宣佈辭職，此乃是她在一九七九年偕同夫婿丹尼斯到唐寧街十號上任時留影。（美聯社）

戴卓爾夫人小史

任英首相十一年創歐洲紀錄 眾叛親離政治生涯終告落幕

（特稿）「路透社」二十二日報導，英國首相戴卓爾夫人已稟告英女王，她決定不角逐保守黨黨魁第二回合的選舉，並將辭去其首相之職。戴卓爾夫人的辭職將在保守黨新領袖選出時立即生效。已擔任首相達十一年之久的戴卓爾夫人原準備於二十七日舉行的第二回合投票中，再度與前國防大臣赫塞爾廷一決勝負。在二十日第一回合投票時，赫塞爾廷由於獲得足夠的票數，使戴卓爾夫人未能一舉過關。

有「鐵娘子」之稱的戴卓爾夫人，雖然鬥志高昂，但是面對眼前的嚴酷事實，她也不得不作斷然退出的決定。身爲黨魁，在三七二名議員中只能得到二零四人的支持，實有眾叛親離之勢。此外據民意調查，她非但落後赫塞爾廷四個百分點，民意更認爲若是由戴卓爾夫人繼續領導，保守黨在十七個月後的大選中[illegible]

[illegible]及五一年，兩次參加倫敦議會選舉失敗之後，與丹尼斯・戴卓爾結婚。

一九五三年，她通過律師考試，一九五九年首次當選爲英國國會下議員，正式投身政壇。

一九七○年，保守黨希斯出任首相，她被任命爲教育及科學部長，這是她首次入閣負行政責任，任內因她取消免費供應學童牛奶而頗招物議。

一九七五年二月她向希斯挑戰，競選保守黨黨魁獲勝，任反對黨領袖四年後，於一九七九年五月，這位雜貨商的女兒終於脫穎而出，入主唐寧街十號，成爲英國首相，也是歐洲第一位女首相。

一九八二年，她再度當選，連任首相。是年，她大膽決定派軍遠征，逐退阿根廷入侵福克蘭羣島，獲得勝利。

一九八四年三月，英國全國礦工連續罷工五十一週，是英國歷來最長，最暴力的罷工事件，戴卓爾夫人採取強烈手段，壓制工會。

一九八六年一月，國防大臣赫塞爾廷[illegible]辭職。

同月十一日，戴卓爾夫人領導保守黨三度贏得大選，成爲二十世紀唯一連續三度蟬聯的首相。

一九八九年十月財務大臣勞森與她爲貨幣政策意見衝突而辭職。

今年十一月一日副首相賀維因不滿她的歐洲政策而辭職，[illegible]赫塞爾廷宣佈向她挑戰，[illegible]一連串的事件，造成她地位的不穩，終於宣佈辭職。（中央社）

世界展望

戴卓爾夫人倒台

英女首相戴卓爾夫人執政十一年之後，昨日倒台。

戴卓爾夫人是被迫倒台的。

主因是保守黨分裂，要更換黨魁。理由是戴卓爾夫人如果繼續領導保守黨，在將來大選，肯定被工黨擊敗。

保守黨爲了「保黨」，於是犧牲戴卓爾夫人，更換黨魁。

這不是「棄卒保帥」，而是「棄帥保卒」。「帥」是戴卓爾夫人，「卒」是「保守黨」。

這說明英國政黨的特色，不是由人領導黨，而是由黨控制人。

今天已非第二次世界大戰時期，邱吉爾、艾登個人才智可成爲當前導黨。何況戴卓爾夫人若與邱吉爾比較，還有很遠距離。

保守黨犧牲戴卓爾夫人不足惜，問題是戴卓爾夫人之繼任人能否比戴卓爾夫人更具才智，更有聲望，對國家更有貢獻？在下實在懷疑。

由是言之，戴卓爾夫人倒台是一幕英國式的悲劇，暴露保守黨分裂，以及新一代政治家之爭權奪利，英國政治、經濟、文化每況愈下，這又是事實證明。

誤於鐵娘子之威名

戴卓爾夫人有「鐵娘子」之稱，這不是什麼了不起的「雅號」，而是對戴卓爾夫人嚴峻之批評，諷刺戴卓爾夫人處事獨斷獨行，對人不留情面，對內外政策之決定，不是由保守黨決定，而是由她決定，不僅跡近獨裁，而且犯了不受黨控制大忌，前國防部大臣赫塞爾廷，前財政大臣勞森，前外交大臣賀維離她而去，一時形成「眾叛親離」之嚴峻局面，戴卓爾夫人是難辭其咎。凡此都是「鐵娘子」作風形成可悲之後果。

對英國之影響如何？對美國總統布殊之影響如何？對中東局勢之影響如何？一時尚難判定，要看繼任人所走路線而定。

巴黎憲章

出席歐安會首腦會議的三十四國國家元首和政府首腦在巴黎簽署了這次會議通過的最後文件──「建設新歐洲巴黎憲章」。這份廿頁的文件包括三個部分，內容涉及歐洲形勢，歐洲未來發展方向，歐安會進程的新結構和歐安會機構的設置。

「憲章」認爲歐洲的「對立和分裂時代已經過去」，歐洲正處在充滿「歷史性深刻變革和希望的時期」，「尊重與合作」將成爲歐洲各國關係的基礎。

這是令人鼓舞的憲章，顯示歐洲要擺[illegible]。

在下認爲這不過表面的形象，即使是表面的形象，也不會保持得長久。在下不重視巴黎憲章的真正價值。

大的有聯合國憲章，過去多年來，聯合國憲章究竟做了多少好事？

小的有歐洲共市協議，這許多年來，歐洲共市國家能夠衷誠合作，對經濟、金融、貿易政策化除歧見麼？

由是觀之，巴黎憲章，一紙具文而已，沒有實際作用。

李文

李鵬總理考察陝西 到西安閻良延安 與企業廠長座談

說明中央堅持改革開放整頓政策

（中新社北京十一月二十二日電）國務院總理李鵬日前在考察陝西時指出，治理整頓取得了階段性成果，下一階段要把重點放在進一步深化企業改革，加強管理，提高企業效益上。

李鵬十一月十六日至二十一日對陝西進行爲期六天的考察，重點考察了西安、閻良、延安的工礦企業和開發扶貧點。在與十五家大企業的廠長、經理座談時，李鵬強調，要充分肯定中共十三屆三中全會以來的改革開放政策，並把這些政策堅持下去。他說，爲了糾正前幾年出現的經濟過熱而採取的治理整頓，深化改革的方針取得了明顯的成效，通貨膨脹受到了控制，物價比較穩定，農業連續兩年獲得豐收，對經濟秩序進行了治理。但是在治理整頓中，企業也遇到了不少困難，隨着各項啟動經濟、調整控制力度的措施，逐步到位，工業生產逐步回升，總的來看，中國經濟正在向好的方向發展。

李鵬指出，治理整頓第一階段的主要任務是壓縮過大的需求。下一階段要在工業生產保持適度增長速度的基礎上，提高企業效益，由速度型逐步向效益型過渡。李鵬指出，要提高企業效益，除了有一個好的機制外，還要一手抓管理，一手抓技術革新。可以通過來料加工、技術引進、技術合作、中外合資等對外開放的形式，引進先進技術，促進技術進步，增強自力更生的能力。同時，每個企業都要有產品開發規劃，要根據市場情況，開發新產品。明年我們要集中力量抓企業的質量、品種與效益。李鵬肯定承包經營責任制對絕大多數企業來說，適合現有生產力發展水平，應繼續實行，並指出承包經營責任制還要不斷完善。主要是處理好國家、集體、個人三者的關係，處理好積累和消費的關係，把更多的積累用在推動企業技術改造上，用在技術的發展方向上，這樣可以形成平等的競爭條件，有利於統一市場的形成，但不能急於求成。

考察期間，李鵬多次指出，建設有中國特色的社會主義，必須同時抓好物質文明和精神文明建設。他認爲十年改革開放，最大的失誤就是一手硬，一手軟，在新形勢下要有新的內容。精神文明上去了，就有凝聚力，人民就會感到有奔頭。在延安開發型扶貧點，李鵬強調，貧困地區的扶貧開發是一項長期任務，解決溫飽後不能放鬆，要繼續向以脫貧致富爲目標的第二階段邁進。國家計委副主任葉青、國務院副秘書長劉仲藜、航空航天部副部長何文治、國務院研究室副主任楊雍哲等隨同考察。

阿拉斯加 二次地震

（路透社美國科羅拉多州高爾頓廿二日電）國家地震情報中心報導，阿拉斯加州週三晚發生三次地震，一次屬中等程度，兩次則屬輕微，但無人受傷或損毀的報導。美國地質調查科學家稱，第一次地震係於週四格林威治時間四時十四分在阿留申羣島發生。這次錄得黎克特制五・三級地震，阿達克島居民強烈感覺到這次地震，但無受傷與損毀的消息報導。兩小時後，又發生一次小[illegible]四級地震，震央位於安諾列治北廿哩處。一小時後，再發生四級地震，震央位於安諾列治西南四十哩。

社論

暫仍該維持聯繫匯價制度

財政司翟克誠與副金融司任志剛先後在第十二屆亞太區外匯業年會後對新聞界表示，政府無意於偏離聯繫匯價制度。港府兩位財政及金融要員重申這個立場，在回應銀行家李國寶的建議，即將港元與一籃子貨幣掛鈎，即放棄了現行以七點八港元兌一美元的聯繫匯價掛鈎。

自港府於一九八三年宣佈港元與美元掛鈎以後，不管是這個聯繫匯價制度的利與害，以及該不該維持下去的爭辯。政府卻一直表示維持的決心，但亦不是完全不關注所引起的問題，即如任志剛表示：港府並非全不考慮港元與一籃子貨幣掛鈎，但現階段卻未有此需要。財政司亦說：政府曾考慮多個不同方案，但目前的制度是「最適合我們的一個」。

在港府的意見，與美元聯繫匯價有助於香港穩定繁榮，而且施行以來，亦有事實爲證，若聯繫匯率一旦受到衝擊而作出無把握的改變，將對本港整體社會會造成難以預測的不良影響。因此，港府多年來力拒外間的壓力，而且付出相當大代價，堅決維持這制度。

維持聯繫匯價的主要原因，財政司曾舉出一個例子：「國際金融情況會影響本港的商業與金融活動，導致國際金融市場反覆不定的一個主因，是匯率的變動，而美元匯率的變動，明顯地有決定性的作用，如果本港商人對預期收到的款項，因匯價波動而無法預測其港元價值，則與外國做生意將是何等困難之事。」

港元與美元掛鈎，由於美元匯率在近年波動亦頗大，故香港亦難免受到衝擊。各地的經濟多是互相關連，而香港亦深受其他地方的事態與觀念影響，美元匯價的上落幅度在近年相當大，使本港出現相當大的週期性，試看美元匯價漲落在近年對香港的影響，確如立竿見影。

港元匯率既隨美元而高低，自會影響經濟的變化，但所帶來的好處與壞處，不能完全歸功或歸咎於聯繫匯價制度，假如港元不與任何貨幣掛鈎，任由自由浮動，其匯率的波動幅度更大，更易受投機分子所控制，而香港的經濟亦隨之而更難控制。

在八三年實施聯繫匯率制度的一段時期，由於美元對其他貨幣保持強勁，香港一直因低通脹而受益，但經濟增長率方面雖然加速，但通脹率卻開始上升。

美元近期又轉弱，香港經濟陷於高通脹，而薪金及高消費的發熱狀態，人們又歸咎於聯繫匯價制度。入口貨物價格對通脹的影響程度將會加強，然而港貨在競爭方面卻佔回優勢。經濟增長放緩固不受歡迎，通脹更不是好東西，兩者常不能求兩全，只可視作經濟調節過程中必要經歷的一部份。

聯繫匯價確有穩定港元匯價的功能，在八四年至八九年已充份體現。雖然有人擔心會出現副作用，但目前還未明顯看到，何況由於大規模的基建工程快將施工，大量資金投入可抵消這些不利因素。

財政司認爲聯繫匯價制度是「目前最適合我們的一個」，最低限度是指目前而言。至於港元將來會否與美元脫鈎，似乎要看美港經濟狀況是否仍然配合，或者越來越背馳。

楊尚昆主席昨日會見芬蘭議會訪華代表團

強調兩國沒有爭論合作前景廣闊

（中新社北京十一月二十二日電）國家主席楊尚昆今天下午會見芬蘭客人時說，中國同芬蘭沒有任何爭論，雙方都有合作的願望，合作前景是廣闊的。楊尚昆在會見芬蘭議會第一副議長西麥基率領的芬蘭議會代表團時還表示，兩國建交四十年來關係發展很好，這同芬蘭政府、議會的努力分不開，中國對此表示滿意。

楊尚昆說，中國是愛好和平的，一心一意要把國家建設好，同芬蘭有許多可以合作的地方，兩國間在有許多合作項目，希望今後擴大合作領域，中國願在現有基礎上加強與芬蘭的合作。他還希望兩國領導人的接觸更頻繁，議會間更多交流，增進雙方的了解和友誼。西麥基說，兩國議會應加強交流。會見中，賓主還就中國的人口控制、中國的經濟建設進行了交談。

（中新社北京十一月二十二日電）中國外長錢其琛和西班牙外交大臣奧多涅斯今天下午在這裏舉行了一百三十分鐘會談，雙方就進一步加強兩國間的政治磋商，增加高級往來，發展經濟合作深入交換了意見，同時也討論了海灣局勢、柬埔寨問題、朝鮮半島形勢和歐洲形勢等問題。

中國外交部官員稱，會談氣氛友好、誠摯。錢其琛首先對奧多涅斯大臣表示歡迎。他說：大臣是歐共體決定恢復對華關係後來華訪問的第一位西歐國家的外交部長，我們表示熱烈歡迎。奧多涅斯大臣說：這次訪問意味着西班牙同中國政治關係的恢復和發展，標誌着歐共體國家同中國政治關係的改善。

國務院總理李鵬十一月十六日至廿一日在陝西省考察。這是李鵬總理在毛澤東舊居楊家嶺參觀時，與羣眾親切交談。（新華社）

訃告

本公司前任董事丘松慶先生痛於公曆一九九○年十一月十八日（農曆庚午年十月初二日）壽終鄧肇堅醫院享壽六十有二歲丘先生一生勤儉待人謙厚對本公司貢獻良多今溘然長逝同人等深感哀悼

丘先生遺體於公曆一九九○年十一月廿四日（農曆庚午年十月初八日）（星期六）奉移大角咀九龍殯儀館治喪上午八時卅分大殮九時正辭靈隨即出殯往葵涌火葬場火化謹此報

廣興書局有限公司

通訊處：中環鴨巴甸街三十三號 電話：五四○六六四五

聞

先夫丘公松慶府君痛於公曆一九九○年十一月十八日（農曆庚午年十月初二日）下午四時壽終鄧肇堅醫院享壽六十有二歲遺體奉移大角咀九龍殯儀館治喪謹擇公曆一九九○年十一月廿四日（農曆庚午年十月初八日）（星期六）上午八時卅分在該館禮堂大殮九時正辭靈隨即出殯奉柩往葵涌火葬場火化此訃

妻 崔細徽
孝男 健昌
孝女 穎怡
泣告

治喪處：九龍殯儀館 地址：大角咀道壹號 電話：三九三八四二九

聞

先夫楊永濟先生於主曆一九九○年十一月十九日在養和醫院蒙主寵召在世寄居七十八載遺體奉移香港殯儀館於十一月廿六日下午三時在大禮堂治喪並於廿七日（星期二）上午九時三十分舉行安息禮拜十時三十分出殯奉柩哥連臣角火化場火化謹此訃

妻 楊張瑞容
子 超華 媳 黎曼儀
超榮 媳 陳雲平
超雄
女 月晶 婿 袁錫雄
月然 婿 鄺雄暉
孫男 渭佳
孫女 詩韻 詩琳 詩明 詩樂 詩琪
外孫男 袁文瀚
外孫女 袁詠茵 鄺國怡 鄺國慧
胞兄 永庥 嫂 梁麗芳
胞弟 永棠 弟婦 劉育寧
永德 弟婦 張瑞貞
永忠 弟婦 孫美倫
胞妹 志英 妹倩 林兆銘
侄男 革非 侄媳 許劍雯
革新 侄媳 鄺倩碧
革光 侄媳 鄺耀美
俊文 侄媳 安娜
國基
侄女 月眉 侄婿 陳浩才
月明 侄婿 鄺漢基
月堅 侄婿 鄺棣聲
月梅
俊婷 侄婿 呂元祥
親屬繁衍 恕未盡錄
謹報

如蒙賜賻請折現金撥充香港浸信會聖工用

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五弍弍六一八
通訊處：義和隆米業公司 電話：五四七五一叁一
寶法德企業有限公司 電話：三四弍叁一六一
益大行塑膠原料有限公司 電話：八六八叁叁六八

[illegible]奉格言以無[illegible]

[illegible]星雲大師 隨遇而安[illegible]

[illegible]重建信心打消移民[illegible]

[illegible]引述許家屯話現[illegible]

（特訊）港九各界社團昨夜於香港世界貿易中心，設宴招待來港宣揚佛法之星雲大師。星雲大師於席間贈予香港人四句格言──以退爲進、以無爲有、以眾爲我及以空爲樂，以排除香港人對前途之憂慮。大師並透露在美之許家屯現時健康情況極佳，神彩飛揚，且不斷學佛。

星雲大師昨夜表示：現時有四大目標──世界和平、人民安穩、國家強大與佛教興隆。大師了解到由於九七迫近，香港將回歸中國，香港人普遍對前景感不安，及缺乏信心，故特別賜送香港人四句格言，以退爲進[illegible]

本港新聞

教統會第四號報告書昨公布 提出七十四項建議

未來十年政府開支四十億元 鼓勵中文教學諮詢意見兩月

（特訊）教育統籌委員會第四號報告書昨日公佈，該委員會主席范徐麗泰於記者會上表示：教統會這份報告書共提出七十四項建議，如果報告書內容被正式通過，未來十年，政府將承担超過四十億元開支。市民可在兩個月諮詢期內提出意見。

昨日出席記者會的除范徐麗泰外，更包括教育統籌司楊啟彥，教育署署長李越挺，及教育統籌委員會秘書謝安妮等。范徐麗泰在記者會上稱：今次教統會公佈的四號報告書內容包括課程發展，特殊教育服務，評估制度，教育的語言問題及小學實施混合制度。

在課程發展方面，教統會建議在教育署屬下成立一個名爲課程發展處的全職專業組織，確保課程發展的過程更爲有效及具創意，教統會建議課程發展處可具有足夠的彈性聘用人力，從公務員及非公務員中招聘那些最能爲課程發展作出貢獻的專業人員擔任職位。

特殊教育服務

[illegible]學習困難、無心向學或那些有嚴重學習問題的學生。這些措施包括輔導教學及爲那些無心向學及有嚴重學習困難的學生設立特殊學校。

對於天才兒童，教統會建議爲他們成立一個發展其潛能的試驗計劃。

教統會希望那些入讀新設的特殊學校的學生會變得較爲自信，並且能在一個較接近其興趣和能力的環境中，重拾他們對學習的興趣。

[illegible]科目範疇分爲不同成就等級，每級都會定出學業目標，在教育過程的主要階段學生的成就以這些目標來評估，其學習進度及其在每一範疇的長處和弱點均披露出來。

這個學業目標及評估措施的新制度對本港的教育制度將具深遠的影響，它可使監察及評估學生學習進度的工作更爲有效，並且可以鼓勵在教學及學習方面的改進。

教統會報告書內另一個項目是關於教育的語言問題。該會已就教統會第一號及第二號報告書[illegible]同採用母語教學，一般而言對教與學兩方面都將更有功效。第二，學校應自行決定採用何種教學語言。教統會所提議的第三個新原則是盡可能減少中英文混合使用的情況，而應在教學，課本和考試三方面明確一致地使用同一種語文。

選擇授課語言

混合語是指學校雖然在課本，習作和考試都採用同一種語言但教師卻要用另一種語言向學生解釋課文內容和進行討論。

教統會認爲雖然學生採用母語能夠達致較佳的學習效果，但那些能夠純熟運用英語學習的學生則應該給予他們以英語學習的機會。

爲了要維持香港的國際地位，政府必須確保培養足夠受過良好教育而又能以中英文溝通的人士，教統會認爲其建議的架構將可應付本港對通中英文人士的需要。根據估計，按照學生使用中文及英文來學習的能力而把他們分組。這些架構亦可使學校能選擇授課語言，自一[illegible]小六實施的口語能力評估的資料，找出他們是否選擇合適的授課語言或每種授課語言的班級比例，以迎合其學生的需求。

教統會認爲雖然並無證據顯示黑社會分子已有組織地滲入學校內，但有其他資料顯示黑社會無關的科黨活動，因此教統會在報告書的第八章建議警方及教育署應合作共同對抗校內的科黨活動，不論牽涉黑社會否。教統會也建議香港的學校應廢除體罰。

需費非常龐大

要實施教統會第四號報告書內的各項建議需費非常龐大。預測經常性開支將會由一九九一至九二年度的二千七百萬元增至二○○○至二○○一年度的四億零八百萬元，同時期的非經常性開支合共約爲十一億五千九百萬元。有關報告書內各項建議均歡迎市民在今後兩個月的諮詢期內發表意見，諮詢日期爲明年一月三十一日，明年二月立法局會就該報告書進行討論。

小評

未有積極推行捐腎 腎病患者死亡增加

梁智鴻稱換腎專家無能爲力

（特訊）立法局議員梁智鴻表示：由於港府不積極推廣捐腎工作，縱使本港有足夠的腎病專家、設備及財政資源，卻欠缺腎臟供應移植，導致每年有六百名腎病末期患者死亡，及有大量腎病患者正等候進行腎臟移植手術。有鑑於此，兩局衞生小組將於下月初就捐腎問題進行商討。

梁智鴻昨午出席九龍扶輪社午餐會時指出，腎臟移植手術始於一九六九年，而捐腎情況則於七○年代推行，但至[illegible]

[illegible]機會甚高，目前腎臟的來源，除由市民自願在死後捐出外，有部份則來自在意外中死亡的人士，不過，以八八年爲例，共有三百八十六宗交通及工業意外，但只有三十四名病者獲得進行移植腎臟手術。

他又謂，本港每年都有一百六十名新增的腎病患者，令致愈來愈多病人等候移植腎臟。

[illegible]

香港鄰近國家如新加坡等設實可行。他認爲，非強迫性捐腎措施並未有抵觸人權，同時在有權選擇不捐出腎臟。此外，政府亦可考慮在學校課程內加設捐腎的訊息。

他謂衞生福利科及兩局衞生小組於今年分別前往新加坡，了解當地的捐腎行動工作，而兩局衞生小組將於下月初的會議上，討論本港的捐腎工作。

無償債能力法例 法改會進行檢討

（港訊）法律改革委員會已獲得首席按察司及律政司的任命，檢討有關無償債能力問題的法例。

法改會經已成立一個小組委員會，負責研究上述論題，小組委員會由法改會成員香港大學法律專業學系主任[illegible]教授任主席。

法律改革委員會指出，小組委員會將會檢討涉及個人（商業及非商業）以及機構無償債能力問題的一切法例和慣例，特別是「破產條例」的條文和「公司條例」中有關清盤的條文。

[illegible]

本港新聞

奉格言以無為有以空為樂

星雲大師勸港人 隨遇而安勿緊張

重建信心打消移民念頭繼續留港

引述許家屯話現時生活是最快樂

(特訊)港九各界社團昨夜於香港世界貿易中心，設宴招待來港宣揚佛法之星雲大師。星雲大師於席間贈予港人四句格言——以退為進，以無為有，以眾為我及以空為樂，以排除香港人對前途之憂慮。大師並透露在美之許家屯現時健康情況極佳，神彩飛揚，且不斷學佛。

星雲大師昨夜於素宴上表示：現時有四大目標——世界和平、人民安穩、國家強大、佛教興隆。大師了解到由於九七迫近，香港將回歸中國，香港人普遍對前景感不安，焦慮及缺乏信心；故特別贈送香港人四句格言。以退為進——大師希望港人不必緊張，打消移民念頭，繼續留港，隨遇而安。以無為有——不要心存擁有及佔用香港之念，反之，應共心懷共同享有香港之心情留港。以眾為我——將大家所有為己有，不存嫉妒，從缺陷中找尋缺陷美。以空為樂——中、港兩地統一後，應互敬互重，能融洽共處，達至大同。

星雲大師又透露，許家屯現時健康狀況極佳，面色光彩，充滿神彩，經常學佛及食素。大師轉述許家屯所說，活了八十多年頭，現在的生活最快樂，不再像以往那樣辛勞，且可以做些自己喜歡做的東西，如行街、看電影、唱歌及自由言論。許家屯表示：如共產黨能給與人民希望和快樂則可更強大。他相信祖國是一個寶庫，比世界任何國家有過之而無不及。最後，許家屯希望香港人不要過份嚮往及追求表面的財富，心中富有更為重要，要擁有慈悲心、責任、健康、安樂及滿足。

星雲大師現時有超過六百個弟子跟隨出家，數十個弟子於世界各地留學，他將於今日起一連三日在紅磡體育館講道。

西區電車廠續租約 永久長期短期難定

電車公司希望簽訂永久租約

居民担心噪音望只簽訂短期

(本報專訊)西區電車廠租約將於九二年八月屆滿，電車公司希望與政府簽訂長期合約，而政府方面則就三個方案作考慮，分別是與電車公司續定三年租約，五年租約或將土地永久批予電車公司。有關考慮將會因應區議會反應及屆時土地情況作決定。

政府官員透露，西區電車廠租約將於九二年八月十三日屆滿，電車公司正申請與政府訂立一份較長期合約，因為設立西區廠時，他們已投資大量金錢，如需再次搬遷，所需費用甚鉅。

他指出電車廠現時的租約屆滿後，政府可考慮與電車公司續訂五年或較長年期的租約。然而，由於電車公司須長期租用電車廠的地方，故以租約形式批租有關地方並不合宜，因此，如政府部門及居民不表反對，而九二至九三年度的土地配額又足夠的話，地政處打算建議政府將電車廠的土地，永久批撥予電車公司。

另一方面，部分區議員建議，電車廠的租約屆滿後，應暫時與電車公司續訂三年租約。

他解釋，部分區議員建議續訂三年租約的原因，是因為對電車進出車廠引致噪音仍有疑慮，故認為一簽訂長期租約，即使有任何問題，也沒有機會修改租約條款，故只與電車公司簽訂短期租約，以便觀察電車廠情況，然後才考慮是否與電車公司簽訂長期租約。

他補充，其實電車公司車廠遷往西區時，為減低噪音，已採取下述措施。

(A)電車在車廠內行駛或駛往進出車廠的車軌時，車速不得超過每小時八公里(以車廠旁邊地街站為終點站的電車，駛經進出車廠的一段距離時，亦受此限)；(B)車廠四週建有二點五米高的圍牆；(C)車廠西端的迴環車軌，位於一幢建築物下面，週圍完全密封，而且建築物內牆鋪有吸音物料；及(D)修車工場亦完全密封，而且重型的維修工程只可在日間進行。

另方面，亦以因應區議員要求，裝置自動「車速監測儀器」，如電車駛過兩個探測器之間一段距離的時間，比以時速六公里行駛所需的時間為短，則連接稽查員辦公室的儀器便會發出訊號，稽查員可立即查出超速的電車及駕車司機。據電車公司表示，司機首兩次超速，會被警告，再犯則會被解僱。雖然電車公司已於[illegible]位的地方豎立指示牌，提醒司機減速，並在員工的工作守則內，註明有關的規定，但採用嚴懲的方法，對於防止司[illegible]

圖：星雲大師來港弘法，昨與各界人士會晤。(本報攝)

內政大臣向港督發指引 居英計劃首期九四年初結束

(特訊)英國內政部已定出居英權第一期的名額，期間港督可以推薦三萬二千七百個一般職業類別的申請人，最多六千二百個紀律部隊人員，與及最多三千八百五十個屬敏感行業的人士，其餘名額則保留予第二期計劃使用。

英國內政大臣已根據一九九零年英國國籍(香港)法第一三條向港督發出指引，指定英國國籍計劃第一期的期限和推薦為英國公民的戶主數目。

根據這指引，計劃第一期於今年十二月一日開始，至一九九四年一月一日結束。

政府發言人昨日說：「在這段期間，總督可推薦不超過三萬二千七百個一般職業類別人士為英國公民，其中不超過四百人為認可職業之申請者。」

「同時，總督亦可推薦不超過六千二百個紀律部隊類別人士，和不超過三千八百五十個敏感工作類別人士為英國公民。」他說：「內政大臣並沒有指示在這段時期可推薦多少名屬企業家類別的人士成為英國公民，總督相應地可在這段期間或任何他認為適合的較長時期內推薦最多五百名屬這一類別的申請人成為英國公民。」

一般職業類別、紀律部隊類別和敏感工作類別中餘下的名額會預留在第二期或以後分配。

發言人又表示，一般職業類別下的廿項職業組別和認可職業的名額分配詳情，待總督作出決定後將會宣布。

圖：教統會公佈第四號報告書內容，教育統籌司楊啟彥(右)表示，若建議書被通過，政府在未來十年將增加超過四十億元支出。(本報攝)

張敏儀出席帳目委會作報告 港台申請撥款千萬

配合明年獨立引進電子系統

(特訊)立法局昨繼續聆訊帳目委員會的報告書，廣播處長表示港台為配合明年獨立，已向立法局財委會申請撥款一千萬元，引進一套電子計算系統，使將來可以全面計算製作成本。核數署長較早前在其報告書中批評港台在製作公共電視節目方面的成本有問題，例如七七至七八年的製作時間只增加了三點五倍，但支出卻增加十倍。但張敏儀在帳目委員會公開聆訊上表示，在七七至[illegible]年，港台用了四千[illegible]五十萬元提供節目，[illegible]過去十二年的[illegible]，當時的四[illegible]五十萬元，即等於[illegible]一億二千萬，但[illegible]，港台在八八至八九年度，只用了一億二千萬元，即實際耗費[illegible]比十二年前還少[illegible]。她說[illegible]的報告[illegible]港台現時不是沒有成本計算系統，只是沒有一個全面的系統而已。另外，考慮到港台在九一年獨立，因此現已聘請了一個非公務員會計師，設計成本計算系統，適應九一年的需要。並希望在九一年中做妥，而港台亦會在會計部增設兩個職位應付需要。

她又提到港台電視節目收視率問題，根據其十一月調查研究顯示，該台在晚上七時播放的節目已有七至八成的觀眾，不過她指出，收視率並不是一個最重要的問題，因為作為一個公共電台，有責任提供更多公共事務及資訊性節目，而這類節目對觀眾來說未必很吸引，且在播放時間方面港台亦沒有最後決定權。

她說，有關於將來港台獨立後的架構及財政排等顧問報告，將會在十二月中完成。

教統會第四號報告書昨公布 提出七十四項建議

未來十年政府開支四十億元

鼓勵中文教學諮詢意見兩月

(特訊)教育統籌委員會第四號報告書昨日公佈，該委員會主席范徐麗泰於記者會上表示：教統會這報告書共提出七十四項建議，如果報告書內容被正式通過，未來十年政府將承担超過四十億元開支。市民可在兩個月諮詢期內提出意見。

昨日出席記者會的除范徐麗泰外，更包括教育統籌司楊啟彥，教育署署長李越挺，及教育統籌委員會秘書謝安妮等。范徐麗泰在記者會上稱，今次教統會公佈的四號報告書內容包括課程發展，特殊教育服務、評估制度、教育的語言問題及小學實施混合制度。

在課程發展方面，教統會建議在教育署屬下成立一個名為課程發展處的全職專業組織，確保課程發展的過程更為有效及具創意。教統會建議課程發展處可具有足夠的彈性權力，從公務員及非公務員中招聘那些最能為課程發展作出貢獻的專業人員擔任職位。

特殊教育服務

報告書以兩章的篇幅論及香港的特殊教育服務，其中一章是有關學校的支援服務；而另一章是有關提高教育質素的措施。

在學校的支援服務方面，教統會認為本港應採用學校本位輔導方式，由校內全體教師負責，校內的指引和輔導服務必須改善，因為所有學生在其就學時期中都不時會需要這方面的支援服務。

教統會又建議擬定一些措施協助那些有學習困難、無心向學或那些有嚴重學習問題的學生。這些措施包括輔導教學及為那些無心向學及有嚴重學習困難的學生設立特設學校。

對於天才兒童，教統會建議為他們成立一個發展其潛能的試驗計劃。

教統會希望那些進入建議中的特設學校就讀的學生將會獲得較為良好的環境，並且能在一個較接近其興趣和能力的環境中，重拾他們對學習的興趣。

學業評估制度

[illegible]估措施時建議[illegible]評估措施組成的[illegible]，適用於中三及以下班級的英文、中文和數學三個學科。根據教統會的構想，這些評估措施可能將逐漸代替一些現行的校內考試。

[illegible]制度是將每個科目範疇分為不同成就等級，每級都會定出學業目標。在教育過程的主要階段學生的成績是以這些目標來評估，其學習進度及其在每一範疇的長處和弱點均顯露出來。這樣的新制度對本港的教育將具深遠的影響，它可使監察教育標準的工作更為有效，並且可以鼓勵在教學及學習方面的改進。

教統會報告書內另一個項目是關於教育的語言問題。該會已就教統會第一號及第二號報告書內建議的改革措施檢討工作小組報告書內的意見。基於上述的背景，教統會建議一個未來發展的架構，該架構有三個基本原則，其中兩個為既定政策。

鼓勵中文教學

首先應盡量鼓勵中學採用中文為教學語言，因為假定其他一切條件都相同，採用母語教學一般而言對教與學兩方面都帶更有功效。第二，學校應自行決定採用何種教學語言。教統會所提議的第三個新原則是盡可能減少中英文混合使用的情況，而應在教學，課本和考試三方面明確一致地使用同一種語文。

混合語是指學校雖然在課本，習作和考試都採用同一種語言但教師經常要用另一種語言向學生講解課文內容和進行討論。

教統會認為雖然學生採用母語能夠達致校佳的學習效果但那些能夠純熟運用英語學習的學生則應該給予他們以英語學習的機會。

選擇授課語言

為了要維持香港的國際地位，政府必須確保培養足夠受過良好教育而又能以中英文溝通的人士，教統會認為其建議的架構將可應付本港對精通中英文人士的需要。報告書建議的架構建議在小六的客觀評估中，按照學生使用中文及英文來學習的能力而把他們編組。

這架構亦可使學校在選擇授課語言，自一九九一至九二年開始，學校可採用三項選擇其中之一，第一項是選擇採用中文，第二項是選擇採用英文，而第三項是在同一間學校內分設英語教學組及中文教學組，在一九九四至九五年度，學校將可使用在小六實施的目標為本評估的資料，找出他們是否選擇合適的授課語言或每種授課語言的班級比例，以迎合其學生的需求。

需費非常龐大

教統會認為雖然並無證據顯示黑社會分子已有組織地滲入學校內，但有其他與黑社會無關的糾黨活動，因此教統會在報告書的第八章建議警方及教育署應合作共同對抗校內的糾黨活動，不論牽涉黑社會否。教統會亦建議香港的學校應廢除體罰。

要實施教統會第四號報告書內的各項建議需費非常龐大。預算經常性開支將會由一九九一至九二年度的二千七百萬元增至二〇〇〇至二〇〇一年度的四億零八百萬元，而同時期的非經常性開支合共約為十一億五千九百萬元。有關報告書內各項建議均歡迎市民在今後兩個月的諮詢期內發表意見，截止諮詢日期為明年一月三十一日。明年一月立法局會就該報告書進行討論。

取消徵收供水差餉 每度水費須增六成

水務署長稱核數署質疑不合理

(特訊)水務署長黃國禮昨日出席帳目委員會聆訊時說：目前當局徵收水費的方法分為兩類，包括供水差餉以及每度用水的收費，故此每度用水收費低於實際成本。核數署長報告書質疑現行的方法不合理，他認為由於分為兩項徵收，未能鼓勵用戶節約用水。核數署長建議應該取消其中差餉一項，改為單以實際用水量作為收費標準。

黃國禮表示，當局不會改變現行已沿用多年計算水費的方法，以確保工商業與住戶能夠互相保持用水的成本，減低按實際用水量收費的影響。他強調，當局若調整差餉額，水務署亦會因差餉額的增多而按實際的比例調整收費，兩者互有關係，當局不會濫收市民的水費。

啓德機場客運大厦 增加車位投入服務

(港訊)香港國際機場客運大廈的多層停車場，東面部分加建三層停車位的工程經已完成，增加的車位達三百四十二個，經於上星期移交機場管理當局，隨即投入服務。連同新啓用的車位，該多層停車場共有車位八百八十八個。機場當局發言人稱，新車位投入服務，大大舒緩車位供不應求的情況。

他說，東面部分擴建完成後，西面部分隨即動工加建兩層，當一九九一年中擴建完成後，將可提供約一百九十個車位。

小評

戴卓爾夫人突然辭職

英國首相戴卓爾夫人在位十一年半後，昨天突然宣布辭職，不再參加下週二第二個回合之黨魁選舉，直至下週新的黨魁選出後即離開首相府。

戴卓爾夫人在保守黨內的黨魁地位，是受到前任國防大臣赫塞爾廷的挑戰，由該黨在國會下議院三百七十二名議員進行投票決定其命運，但在第一回合的投票中，戴卓爾夫人獲得二百零四票，赫塞爾廷獲一百五十二票，戴夫人因未能達到規定的比數而一舉擊退她的對手，原本仍可以在第二回合中有繼續當選希望，但戴卓爾夫人以聲望低闌，終於決定提出辭職。

戴卓爾夫人執政十一年半，政績昭著，突然辭職固然引起國際關注，港人更加關心。

繼任人選必須關懷本港

港人所關心者，乃是戴卓爾夫人的繼任人選，她的繼任人選將來所推行的政策，對本港未知是否一如過去多年之積極。戴卓爾夫人執政期間，完成了中英會談，解決香港前途的任務，中英聯合聲明是維護香港利益的本子，現時距離一九九七的過渡期還有六年多，這六年多的過渡期由殖民地轉變為中國主權下的高度自治行政特區，一切變化很大，仍待英國履行承諾，負起責任，一來要培養接班政治人才，二來要建立中英和諧關係，香港方能在安定中維持繁榮。

戴卓爾夫人一手訂立中英聯合聲明，自然有担承履行責任的義務，作為本港居民，當然期望新的首相，充分理解香港情況，繼續履行對本港責任是義不容辭。

未有積極推行捐腎 腎病患者死亡增加

梁智鴻稱換腎專家無能為力

(特訊)立法局議員梁智鴻表示：由於港府不積極推廣捐腎工作，縱使本港有足夠的腎病專家，設備及財政資源，卻欠缺腎臟供腎病患者進行移植手術，導致每年有六百名腎病末期患者死亡，及有大量病者正等候進行腎臟移植手術。有鑑於此，兩局衛生小組將於下月初就捐腎問題進行商討。

梁智鴻昨午出席九龍扶輪社午餐會時指出，腎臟移植手術始於一九六九年，而捐腎計劃則於七〇年代推行，但至今祇進行了不超過四百宗的移植手術，可見捐腎計劃的成效不大。

他謂，腎病患者若獲得移植腎臟，只[illegible]機會[illegible]，目前腎臟的來源，除市民自願在死後捐出外，有部份則來自在意外中死亡的人士，不過，以八八年為例，共有三百八十六宗交通及工業意外，但只有三十四名病者獲得進行移植腎臟手術。

他又謂，本港每年都有一百六十名新增的腎病患者，令致愈來愈多病人等候移植腎臟。

有鑑於此，政府除要加強捐腎的宣傳工作及教育大眾外，並可考慮推行非強迫性捐腎的措施，而此項措施已在法國、西班牙、奧大利及香港鄰近國家如新加坡等證實可行。

他認為，非強迫性捐腎措施並未有抵觸人權，同時在有權選擇不捐出腎臟。此外，政府亦可考慮在學校課程內加設捐腎的訊息。

他謂衛生福利科及捐腎行動組於今年分別前往新加坡，了解當地的捐腎工作，而兩局衛生小組將於下月初的會議上，討論本港的捐腎工作。

今月各版專欄 「海外地產投資移民專輯」、「四十二屆校際朗誦專輯」。

無償債能力法例 法改會進行檢討

(港訊)法律改革委員會已獲得首席按察司及律政司的任命，檢討有關無償債能力問題的法例。

法改會經已成立一個小組委員會，負責研究上述論題，小組委員會由法改會成員香港大學法律專業學系系主任戴遮華教授任主席。

小組委員會的成員來自會計、法律、銀行界、政府部門、工會和商界。

法律改革委員會發言人指出，小組委員會將會檢討涉及個人(商業及非商業)以及機構無償債能力問題的一切法例和慣例，特別是「破產條例」的條文和「公司條例」中有關清盤的條文。

小組委員會秘書為紀禮能，市民如欲發表意見，請將意見書寄往香港金鐘道政府合署高座一字樓法律改革委員會秘書處收。

聞

訃告

新華集團常務董事鄧驊先生 近外出國公幹，不幸於一九九〇年十一月十八日晚上九時卅分因心臟病突發，經多方搶救無效，壽終越南胡志明市，積閏享壽五十八歲。鄧驊先生歷任新華集團及其各附屬公司常務董事及執行經理，一生勤奮盡職，接物待人，謙厚至誠，信義諾諾。鄧驊先生為新華集團始創人之一，鞠躬盡瘁三十年，為發展集團海產業務，開拓海外及世界市場，不辭勞苦，貢獻良多。近年更發展飲食業務，創辦文軒酒家，勞苦功高。鄧驊先生於工餘熱心公益，熱愛鄉梓，歷任多間學校、醫院及澳門蔡氏教育文化基金會要職，年前更親赴歐、美、加、日本及澳洲各地為中山市華僑中學籌募重建經費，急義忘私，樂善好施，未嘗稍懈，不辭勞苦，對支持家鄉建設更不遺餘力，同人等深表敬佩，今遽然長逝，各界同感悼惜。

鄧驊先生遺體於一九九零年十一月廿三日下午六時奉移香港殯儀館治喪，定於十一月廿四日(星期六)中午十二時大殮，下午一時舉靈出殯，卜葬香港仔華人永遠墳場，謹此報聞

新華集團 鄧驊先生治喪委員會啓

治喪委員會委員

蔡繼有　蔡冠深　梁僑英　蔡計成

何華添　林占士　鄧敬愼　蔡繼滔

蔡紹霞　梁偉明　朱添　李家鏗

蔡遠　黎有為　張金善　何接鴻

盧國聯　梁秉聰　馮文滔　唐秉衡

蔡炳超　洪錫然　陳澤　林樹棠

林章松　余正生　何漢　朱俊發

潘桂　彭彼得　蔡冠欽

(排名不分先後)

聞

先室何母潘婉清夫人於公曆一九九〇年十一月二十日(庚午十月初四日)上午一時四十五分在九龍浸會醫院魂歸天國，積閏享壽八十有一歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇公曆十一月廿五日(農曆十月初九日)(星期日)下午一時在該館大禮堂大殮並舉行安所儀式，二時出殯奉柩哥連臣角火葬場火化，哀此訃

夫 何炳圻

孝男 偉文 媳 卓慧德

孝女 妙嫻 婿 唐滙鏗

靜嫻 婿 方若愚

淑嫻

倩嫻 婿 陳明德

雪嫻 婿 鄭奕坡

月嫻 婿 吳有容

孫女 蓓盈 思薇 嘉楠

外孫男 唐卓豐 方瑞彤 鄭錦柏 鄭錦濂 吳卓豪　外孫媳 馬敏兒

外孫女 唐悅詩 陳美珊 陳佩珊 陳婷珊 吳卓敏

外曾孫男 唐律恒

泣告

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五弍弍八一八

聞

先夫王公榕湖府君於公曆一九九〇年(庚午)十一月廿一日(十月初五日)下午四時卅八分壽終九龍浸會醫院，積閏享壽七十有三歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，謹擇公曆十一月廿九日(農曆十月十三日)(星期四)上午十時在該館大禮堂大殮，十一時辭靈隨即出殯奉柩安葬華人永遠墳場，哀此訃

妻 王羅靜賢

孝男 順堯 媳 盛幸暉

順培 媳 戴錦貞

順釗 媳 任以禮

順鏗 媳 趙筱芳

順鏘 媳 吳家麗

孝女 衍春

衍棣 婿 李儀民

衍蘭 婿 林模標

孫男 顯麟 顯龍 顯榮 顯鏞 顯權

孫女 美怡 麗怡

外孫男 耀智 耀仁 DEREK AARIF 立仁

外孫女 CYNTHIA 立恩

泣告

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五二弍六五八

通訊處：湖記父子有限公司 地址：香港文咸西街18號信裕行二樓 電話：五四一弍〇四一

論

[illegible]自港府於一九八三年宣佈港元與美元掛鈎，經常引起關於這聯繫匯價制度的利弊之爭，以及該不該維持下去的爭辯。政府卻一直表示維持的決心，但亦不是完全不關注所引起的問題，即如任志剛表示：港府並非全不考慮港元要一籃子貨幣掛鈎，但現階段卻未有此需要。財政司亦說：政府曾考慮多個不同方案，但目前的制度是「最適合我們的一個」。

在港府的意見，與美元聯繫匯價有助於香港穩定繁榮，而且施行以來，亦有事實為證，若聯繫匯率一旦受到衝擊而作出無把握的改變，將對本港整體社會會造成難以預測[illegible]

[illegible]商業與金融活動，導致國際金融市場反覆不定的一個主因，是匯率的變動，而美元匯率的變動，明顯地有決定性的作用，如果本港商人對預期收到的款項，因匯價波動而無法預測其港元價值，則與外國做生意將是何等困難之事。

港元與美元掛鈎，由於美元匯率在近年波動亦頗大，故香港亦難免受到沖擊。各地的經濟多是互相關連，而香港亦深受其他地方的事態與觀念影響，美元匯價的上落幅度在近年相當大，使本港出現相當大的週期性，試看美元匯價漲落在近年對香港的影響，確如立竿見影。

港元匯率既隨美元而高低，自會影響經濟的變化，但所帶來的好處與壞處，不能完全歸功或歸咎於聯繫匯價制度，假如港元不[illegible]

[illegible]

聞

[illegible]禮堂大殮九時正辭靈隨即出殯奉柩往葵涌火葬場火化 此訃

妻 崔細徽

孝男 健昌

孝女 穎怡

泣告

治喪處：九龍殯儀館 地址：大角咀道壹號 電話：三九三八四二九

[illegible]

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五弍弍六一八

通訊處：義和隆米業公司 電話：五四七五一叁一

寶法德企業有限公司 電話：三四弍叁一六一

益大行塑膠原料有限公司 電話：八六八叁叁六八

親屬繁衍 恕未盡錄

本港新聞

政務司曹廣榮昨透露 立例保護電腦資料 港府考慮設管理局

（特訊）政務司曹廣榮昨日表示，本港將考慮成立一個法定資料保護管理局，並訂立條文，管制若干資料跨境流轉。

曹廣榮在香港訊息科技協會晚宴上致詞時作上述表示。他說，保護電腦資料立法工作小組……

環保樹巡迴展覽 市民反應熱烈 萬千承諾寫在……

「環保節」自本月十日開幕以來，數以千計的市民已將自己的環保承諾寫在環保葉上，令環保樹花葉茂盛，饒有生機。

為期兩周的「環保節」是由環境保護運動委員會籌劃。

鑑於市民反應熱烈，首批印製的一萬五千片環保葉迅即派發一空，委員會遂加印三千片，使環保葉的總數增至一萬八千片。

委員會發言人說：「環保樹的巡迴展覽十分成功。環保節於十一月十日在維多利亞公園揭幕，並展出環保樹，而當日就有數以千計的市民把環保心聲寫……就更加熱烈，單在十一月十日就有七千市民在新城市廣場寫了二千五百片環保葉……」

圖：東區政務專員栢嘉禮（中）視察區內一幢私人住宅樓宇的違例建築工程。

東區政務專員昨聲稱 跨部門統籌委會定期開會商討 盡速清拆非法僭建物

（港訊）東區政務專員栢嘉禮說，樓宇的違例僭建物問題必須迅速處理，因為這些非法建築物可能對住戶和行人構成危險。他說，政務處的大廈管理統籌小組定期視察私人住宅樓宇時，會優先察看是否有危險性的非法僭建物存在。

栢嘉禮昨日巡視東區一幢大廈時說，本區一個跨部門的大廈管理統籌委員會定期開會商討解決這些問題。他在委員會開會前會與各有關委員會成員進行視察。該委員會成員包括屋宇地政署、警方、消防處、市政總署及政務處。屋宇地政署在過去一年共發出二百五十二項清拆令，要求區內四幢大廈的業主將非法僭建物拆卸。他說：「由於業主的合作，清拆工作進展順利……」

……的一百幅樓宇中，除了違例建築工程問題外，其他常見的問題是公眾地方保養不當、走火通道阻塞及衞生問題。他說，經各政府部門和大廈業主立案法團及互助委員會齊心協力，很多問題已獲妥善處理。

栢嘉禮說，今年將有另外十一幢目標樓宇的業主得到統籌小組的協助。

他強調，業主對自己物業的管理工作，是責無旁貸的，而統籌小組的一項主要任務，就是鼓勵他們成立業主立案法團，自行管理自己的樓宇。

奧地利一公司負責人批評 本港環保起步慢 廢水處理太落伍

（香港中國通訊社二十一日電）奧地利MAIR MASCHINENBAU公司董事總經理馬進樂（Gernot Mahr，Managing Director）表示，香港環保起步慢，處理廢水的高科技產品不足，遠落後奧地利二十年，各有關方面應早解決，但他亦同時讚揚港府現時已意識到環保的問題，認為這是一個好開始。

馬進樂認為香港的水質及空氣污染問題嚴重，不過，幸而香港政府在幾年前已開始認識到環保的工作。馬進樂指出，香港在處理廢水的高科技產品甚為不足，比奧地利落伍二十年。而政府一名高級負責人最近曾與其公司聯絡，表示有意採用他們的廢水處理儀器，雖然結果還需待公司參與投標後才知，而決定權是在香港政府，但他相信他們獲得承辦權的機會甚高。

馬進樂還認為，在亞洲地區，中國大陸、台灣及泰國等地區的環境問題亦有待解決。他不諱言，其總公司選擇在港設分部，是因為將來可與中國及東南亞地區進行商貿活動。

馬進樂認為香港政府雖然對環保所採取的行動比西歐國家起步較慢，但在亞洲區卻是對抗污染問題的帶頭者，故此，先將處理廢水的高科技儀器介紹到香港後，可有助介紹到其他國家。奧地利MAIR MASCHINENBAU是一間專門生產大型高科技產品的公司。在奧地利共有二十間類似出產高科技產品的公司，MAIR雖不屬規模最大的，但卻是在高科技上首屈一指的。

小型貨倉
公私皆宜
85-1200' 獨立單位
長短租期 私家門鎖
文件檔案 貿易存貨
傢俬雜物 專業管理
歡迎參觀
8890183
新福倉庫公司

校長
……副教席職級（九……申請人須是活……良好教育抱負能……列明詳細教學經……校學校人士為諾……以英文書寫）於……前寄九龍中央郵……部長收。

老婦跳樓橫擱晾衣架 消防員縋繩救回一命
壓毀九樓簷篷後腦雙腳滴血

（特訊）一名老婦昨日被人發現倒臥於炮台街一大廈外的涼衫架上，經警召消防員到場，大約花了一小時才將老婦救下，送院情況欠佳，警方列作企圖自殺處理。

事發現場為油麻地炮台街八號，大約四時二十分，一名街坊發現現場五樓一單位外的涼衫架上有一名老婦以大字形仰卧着，即致電報警，警方並召來消防員到場協助。

消防員到場爬起雲梯及派出數名消防員分別到上址五樓及鄰樓用麻繩將老婦身體綁着，從五樓一單位窗口抬入屋內，由救護車送院，而老婦被救起時神志清醒，後腦、雙腳及背部均受傷，現場二樓簷篷遺下血跡，地下發現一對黑布鞋，警方並發現該大廈九樓外一簷篷似有被重物壓爛的跡象，懷疑是該老婦從天台墮下所致，乃在該婦人身上搜出一張身份証，登記姓名為鄭×，七十五歲，並於炮台街六號一間老人院查出有一登記姓名與該婦人相同。

另外因消防車到場時，一輛貨車DN××31正泊在現場樓下，阻礙消防車進入，當時貨車上無人，消防員遂將貨車司機位旁的玻璃打爛，將貨車駛離，事後貨車司機招×文回來發現貨車被毀，向警員求助，警員對他稱會作妥善安排。（令）

圖：油麻地炮台街老婦墮樓擱晾衣架，消防到場搶救之連環鏡頭（上），消防員準備搶救（中），升起雲梯協助（下）老婦被救回入屋。（本報記者攝）

身價二百萬全港僅得兩部 法拉利名車被盜 車主懸紅十萬元
重重防盜措施難阻偷車賊予取予携

（特訊）本港近期偷車賊日益猖獗，令人震驚，昨晨港島半山一地產富商之子所擁有一部價值二百萬新落地之名貴「法拉利」跑車及一輛價值五十多萬「寶馬」房車一同被偷去，偷車賊神通廣大，如取如携，視法紀如無物。

夜間失去兩部名貴汽車之卅一歲姓何車主，昨晨到警署報案後，懸紅十萬元尋回其罕貴的「法拉利」愛車之下落。發生驚人偷車案之現場為港島半山堅尼地道三十六號一座高級住宅之地下停車場，失車之車主為一名地產商之兒子。

據姓何車主稱，本身已擁有一部價值約五十多萬元之德國「寶馬」房車，而在兩年前，他從意大利訂購一輛「法拉利」二四八TB紅色跑車，折合港幣二百零五萬。跑車於本月九日才運抵本港交貨，經辦理手續後，取得「愛車」，豈料苦候兩載，僅享受十多天「愛車」樂趣。

車主稱，他於前晚九時四十五分駕愛車返抵住所，由於本港最近偷車案頻生，他特意將「法拉利」停泊在停車場內邊的位置，裝上鈦鎖，同時將「寶馬」房車停在「法拉利」之前，在車位之出口更裝上兩條有鎖鐵通，滿以為多重保險下，可防止車輛被偷。

誰料在昨晨六時許，大廈看更通知停泊在停車場內之「法拉利」ER五六×二及「寶馬」EA五六×六失去蹤影，他遂立即前往停車場查究，果然發覺兩車同時失去，感到非常氣憤。稍後，他前往警署報案。

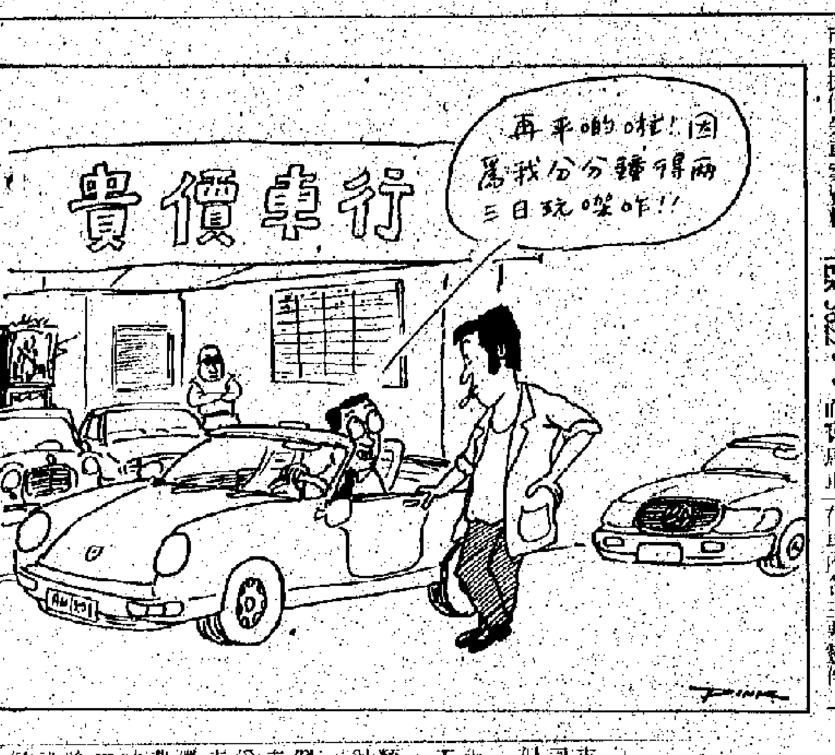
據大廈看更向其表示，在昨夜晨三時亦見兩車在停車場，故相信偷車賊在夜晨三時至夜晨六時僅僅兩個小時內一齊偷走兩車。

何先生表示願意懸紅十萬元，給予能提供失車下落的消息之人士，他同時打算以車行名義刊登廣告，通知各船公司及買賣舊車車行協助留意該車消息。此外，又會把失車「法拉利」之車身號碼及資料，以傳真機傳送到世界各地銷售商，希望能尋出失車下落，若要再訂購同款跑車，要等三年。

何氏稱，他昨晨在半山警署報案時，[illegible]名車主亦同時向警方報案表示被偷車，[illegible]嚴重。何先生笑說：「現時並非警察士氣低，而是賊人士氣高。」

圖：一夜之間連失兩名車之堅尼地道大廈之停車場。（本報記者攝）

在港難脫手 料轉運泰馬



（港訊）警方呼籲市民提供失車案資料。該部法拉利車牌號碼為ER 5622，而寶馬車牌EA 5666，價值五十萬元。

市民若有該兩部車輛消息，請撥警察熱線五二七七七七七與警方聯絡。

據法拉利港澳總代理勵駿汽車有限公司董事杜安德表示，只有職業偷車賊才能移動該車，而他亦不明白匪徒偷車的作用，首先，該車將不可進廠維修，甚至不可於公眾地方停泊，否則，將隨時被有關方面發覺。所以相信匪徒或會嘗試將失車偷運到泰國或馬來西亞等最接近本港的右軚國家。

汽車在生產過程中，已將底盤號碼燒製在車內各主要零件上，其中包括汽車的玻璃。失車的底盤號碼為八六○一二，已於意大利車廠登記。故相信匪徒並不可以將零件分拆出售。而車房若發現該有底盤號碼的汽車入廠維修，亦可通知警方追尋失車的下落。

不過據一位車行人士稱：無論任何名貴車輛，只要一條合適鎖匙，便可開動汽車，若果在車內安裝防盜設施，只要偷車賊有心偷車，必定難逃被劫，因為防盜設施亦是人為設計，而「專業」偷車賊對汽車、防盜等設計亦有一定的認識，最佳防盜方法，就是聘專人看守車輛。

至於昨晨被偷之「法拉利」，由於該車名貴及在港罕見，故相信不會在港出售，極有可能偷運出口，至於偷運入大陸的說法，相信大陸黑市市場不會需求這類先進跑車。偷車賊亦有可能將跑車化整為零，以寄件機件為名正式出口到外國，然後再重新安裝轉手，由於該「法拉利」跑車產量少，在市場極為搶手，黑市炒賣價頗高，相信偷車賊可得到車價四至五成利潤。

失竊率高車類 投保有困難 消委會關注

（特訊）消費者委員會最近接到四、五宗車主投訴，謂一些失車率高的車輛在找承保公司時出現困難，消委會希望保險業公佈汽車投保的要求，及提供更多保險類別給車主選擇。

陳黃穗稱，有保險公司更承認，因商業理由，除了熟客和同時購買其他保險的顧客外，不會隨便接受全保及盜竊保險的保單。

她指出，有保險公司對於失車率高的車輛類型甄別為難以投保的一類，而增收附加費，但很多車主卻未必知道這問題的存在，更不知「不賠額」（俗稱「墊底」）的費用亦較高，例如一部一千六百CC保額為八萬元的汽車，在未計算折扣和無索償折扣之前，全保費為一萬二千三百元，但列入黑名單後的日本車，保費可能要加上一種名為「加權保費」或懲罰性加費，由百分之二十至二百不等，即保費可能要增加二千至一、二萬元。如發生意外時的墊底費，也可能由一般的二千元加至四、五千元。為保障車主「知」的權利，她建議保險行業應公佈汽車的投保要求，如保費、防盜設備等。而另方面，買車人仕亦應在買車前向保險公司查詢類型汽車的一般保費要求。

深圳副市長稱 已加强反走私 打擊偷運汽車

（特訊）深圳市副市長李廣鎮昨晨出席錦秀中華週年慶祝儀式後向香港新聞界表示，香港的車主對近期日益嚴重的失車和私車輛活動大可放下心頭大石，因為深圳市政府方面已經採取了積極行動，有效地打擊走私車輛，而從截獲的走私車輛可以清楚知道大多數不法之徒的目標會是計程車和名貴房車。

李氏透露，國內正不斷大力加强反走私活動，打擊香港和內地走私活動，國內最近注意到香港輿論界及政府有關人仕提出有關堵截汽車走私問題，他們在這方面實際上已做了很多功夫。

當被問及會否在進口汽車的人口証上落多些功夫時，李氏強調他們登記時必須要有正當的來源，例如規定進口時要辦理進口手續，談到與港警方合作關係時，李氏答稱，港境聯絡小組每一次的交流，有時甚至每月數次，共同進行堵截走私活動。

李氏透露目前走私活動猖狂程度達到竟然曾有一次在文錦渡截獲用貨車盛載偷運平治房車入大陸。但李氏強調在深圳至今仍未發現有專做走私車輛的犯罪集團。

談到深圳早些時間因天旱導致制水問題時，李氏表示情況不如想像中嚴重，工商企業和個別住戶因這制水只是產生小小的不便，並沒有構成任何嚴重問題。

李氏解釋為何供水出現問題時稱，由於十一月和十二月東深供水工程進行維修，加上第三期工程開始，屬於水下工程是需要利用修理渠道期間來進行施工，因此對香港供水是不會有影響，因為他們提前在十月底把水全部供到香港去。（文）

行騙學童保健津貼 西醫等三人囚兩年
罰款三百萬一年不繳加刑九月

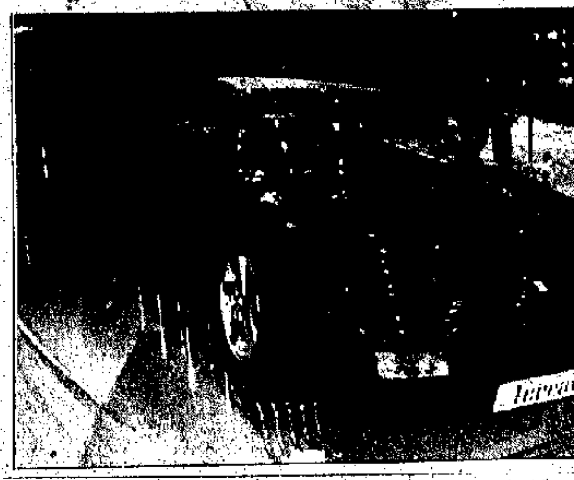
（新亞社訊）兩名執業西醫及西醫妻子涉嫌循學童保健計劃詐財一案，日前在最高法院，被陪審員裁定三項串謀詐騙罪名成立，昨日宣判，按察司班士判處三名被告人各入獄兩年，另每人罰款三百萬元，如一年內不繳交罰款，則要加囚九個月，兼要繳付堂費。

代表被告人之大律師求情時稱，他們不知道提供回佣換取校長選擇保健醫生是犯法，而政府沒有實質損失，因為如果被告不是這樣做的話，政府亦要津貼其他保健醫生。

按察司在判案時指出，被告之動機是貪心，他們之行為，損害市民對此項計劃之信心，以及對其他參與此項計劃之醫生有影響。按察司又表示，判三人各罰款三百萬元，是根據他們從政府津貼之上非法獲得利潤來計算。

被告：（一）何鏡山，五十二歲，西醫；（二）何淑雄，四十三歲，首被告的妻子；（三）周兆碩，四十二歲，西醫。被控於八四至八八年間，透過學童保健計劃，串謀行騙港府、學生保健服務委員會及其他保健醫生共一千八百萬港元。三人共被控三項串謀行騙及十六項造假帳罪名，八男一女陪審團日前經過八個半小時退庭商議後，終於一致裁定三名被告三項串謀行騙罪名成立。由於這三項串謀行騙罪是案中主要控罪，其餘十六項有關造假帳的交替控罪，無須裁決。

檢察官陳述案情時指出，被告在八五至八八年三個學年內，藉欺詐手法，共從港府得到超過一千八百七十萬元的學童保健津貼。上述數額中，只有九十多萬是兩被告醫生應得的款項，次被告西醫妻子，在事件中扮演行政管理角色，首被告丈夫和她本身得到超過一千萬元的保健津貼金額。



圖：現仍在金鐘太古廣場展出與失車同類之法拉利跑車。（本報記者攝）

涉嫌行騙嘉華銀行 劉燦賢轉高院審訊

（新亞社訊）被控涉嫌行騙的前嘉華銀行董事劉燦賢，昨日在中央法庭提訊，官將案押後明年一月九日初級偵訊，將案件轉解高院，劉[illegible]。

被告劉燦賢，四十七歲，被控於一九八一年九月至八六年期間，與劉燦松、劉燦成、陳錦濤及楊寶珠等人串謀行騙嘉華銀行，該銀行的股東、債權人及存戶，其手法是容許該銀行超額貸款予與他們有關的多名人士及多間公司，和隱瞞帳目這些貸款。劉另被控五十八項行騙及貪污罪名。

騙公司十五萬 國泰高級職員 判處入獄兩年

（港訊）國泰航空公司前高級職員劉伯處，四十四歲，因涉嫌與其妻及小姨串謀行騙該公司逾十五萬元，為廉署檢控，昨日在地方法院被判入獄兩年。其四十歲妻子盧碧蘭，連發運輸公司東主，及其卅六歲小姨盧碧珠，船務文員，因同樣罪名各被判入獄九個月。三名被告均否認控罪，但在本月較早時被法庭裁定罪名成立。

案情透露，在一九八七年九月至去年七月期間，劉利用職權把運輸合約判給其妻之公司，而該公司雖以其妻之名註冊，實際卻由劉控制，由其小姨經營。

廉署調查顯示，劉指示另一間運輸公司向國泰提供服務，但把發票開給連發，而連發把發票開給國泰時卻把銀碼報大。

去年十月，廉署人員拘捕三名被告，三人從這公司當取得利益共約十五萬一千二百元。

槍匪劫珠寶行 掠金飾八十萬

（特訊）紅磡德民街昨日上午發生珠寶行劫案，三名劫匪乘私家車持槍闖進金舖，指嚇職員，在飾櫃掠去一批珠寶金飾約值八十多萬元，劫匪得手扶櫃登車逃去，劫案中沒有鳴槍，亦無人受傷。

劫案發生之現場為紅磡德民街地下福星珠寶金行，昨日上午十一時卅分，當時舖內有五名男職員，未有顧客，此時，突有一輛私家車駛至金舖門前，車內跳出兩名劫匪，持槍及旅行袋直闖金舖，入內即拔槍指嚇職員，喝令職員不得反抗並威脅職員打開飾櫃，劫匪伸手入飾櫃內狂掠金飾，將劫得之金飾倒入旅行袋內，兩匪得手後，迅即登上門外接應私家車，逕趨向紅磡方向逃去。

金舖遇劫後，職員致電報警，警車到場四出兜截匪車，但無結果。

奶路臣街翠屏邨 破毒品分銷中心

（特訊）警方西九龍特別職務隊經個多月搜集線報，昨晚埋伏旺角奶路臣街一大廈單位外，乘目標人物入屋之際採取行動，在屋內檢獲四百克四號海洛英，價值二十萬元，並將屋內另一女子拘捕。

西九龍特別職務隊探員在月前接獲線報，謂一個毒品分銷中心在旺角區內非常活躍，經多時之搜集資料及跟蹤，決定於昨日採取行動，瓦解該毒品分銷中心。

探隊昨午開始埋伏於旺角奶路臣街十一號廿一樓×室，並佈下天羅地網，以防毒販逃脫，至晚上七時許，埋伏之探員見一名年約四十歲男子出現，見時機成熟，警告下，在目標者開門際，探員一湧而上將其制服，將之拘捕，帶入屋內，發現屋內另一名女子，亦將之拘留。探員遂在屋內進行搜查，發現兩個內藏有四包粉末，懷疑為四號海洛英，時價約二十萬元，至十時許將該對男女帶返警署作深入調查。

（又訊）國際掃毒組人員昨晚在旺角截查可疑車輛，搜得四百克四號海洛英，拘獲兩男一女，經調查後，探員昨晚再搜查翠屏道邨一單位，作延續行動，

司法人員叙用委會 改組成員增至九名

（港訊）司法人員叙用委員會條例修訂今年七月在立法局通過，港督現指定該條例下月二十六日生效。

司法人員叙用委員會條例即將生效，司法人員叙用委員會就下列事項向港督提出建議：聘請司法人員加入司法部的事宜；可能由港督轉介該委員會有關司法人員服務條件提出的意見；向委員會建議或由港督轉介的任何影響司法人員的事宜。

條例訂明將委員會的成員人數由六名增至九名，包括三名司法部成員，其中首席按察司擔任主席，兩名法律界成員，以及三名法律界以外的人士，律政司則為當然委員。

此外，港督並委任下列人士為新改組的委員會成員，任期由十一月二十六日起生效。

法官：原訟庭按察司包致金；大律師及律師：李國能大律師、羅文錦律師傅高也杰律師，司法人員叙用委員會現任委員；法律界以外人士：郭勤功，現任職怡和有限公司，曾在一九八四年至今年十月間擔任公務員叙用委員會委員；何鴻卿，私人投資者及香港大學校務委員會成員；楊家聲，獲多利有限公司人事管理總經理，香港房屋委員會編制及財務小組委員會委員及其他三個審裁處之成員。

除李國能外，所有委員的任期為兩年。李國能的任期於明年十二月三十一日屆滿，若非因改組其現任任期早應屆滿。

為情報復手法殘忍 兩少女傷人判入教導所

（新亞社訊）兩名少女，為情報復，約一名十七歲少女到大台講數，而進行私刑，用火機燒傷少女之私處，用煙頭灼胸部及用燒頭塞入私處，又用打火機燒紅一條鐵匙，燒她之臉，直至警員到場制止。受傷少女被送院留醫兩日。警方事後將兩名少女落案，控於非法禁錮傷人罪名。此案解上高院提訊時，首被告承認控罪，次被告否認控罪，經審訊後，被裁定罪名成立。按察司歐敦將案押候至昨日宣判。按察司在判案時指出，兩名被告所犯之罪名非常嚴重，因兩名被告蓄意虐待女事主，手法殘忍，應判長期監禁。由於兩名被告年輕，而給予她們一個改過自新機會，判兩名被告少女入教導所，為期九個月至三年。

被告少女：（一）馬惠娟，售貨員，（二）梁X貞，十七歲。

據案情透露，首被告指原告少女與她之男朋友發生過關係，其後又指原告少女偷去她男友之金錢。於本年四月十一日，首被告約原告少女於晚上十時，在屯門新墟街市大台有事商談。女事主到達後，見首、次被告及其他兩名女童，及後就發生上述之傷人事件。警方到達現場，先拘捕首被告及兩名女童，翌日再拘捕次被告。

小賊當街搶劫珠寶 熱心市民窮追擒人

（特訊）一名台籍珠寶經紀昨日在上環一餐室午膳時，疑打開手提包欣賞包內一百六十萬元珠寶金銀首飾時「露光」，被二名十餘歲少匪尾隨至街頭行劫，載首飾手提包被奪，幸女事主不甘損失高呼打劫，在熱心途人協助下終擒獲一名十三歲小匪，起回贓物，百多萬珠寶失而復得。

事發於昨日上午十一時三十分，一名四十一歲姓蘇台灣籍珠寶經紀，攜帶一個載有一百六十萬元價值之珠寶金銀首飾前往洽商，途經上環文咸西街時，突有二名年約十餘歲少匪撲前，強奪蘇之手提包，蘇不虞此著，手提包被奪，二少匪拔足向中環方向而逃。

蘇不甘損失，沿途追匪並高呼打劫，一名見義勇為之市民見狀，立即加入追捕，並追擒該名搶手提包之少匪，追至上環北街，終將疑匪擒獲，此時，警員亦接報到場，將疑匪拘捕。被捕疑匪姓朱，十三歲，警方起回該批被劫珠寶。

斯里蘭卡政府投資局 投資研討會

投資斯里蘭卡
利潤最高環境最好

※十五年百份之百（100 %）免稅優惠，再加十五年其他特惠；
※資本持有額無任何限制；
※出入口免稅優惠；
※外籍僱員收入無須付稅；
※人力資源充足，工作效率高，訓練成效快；
※斯里蘭卡地當要衝，係歐洲、美洲及遠東主要航運中心；
※外來投資受憲法及其他保証，安全無慮；
※斯里蘭卡政府投資局是唯一全權辦理投資部門，投資人仕無須與其他部門接洽；
※各出口加工特區，均有整體現代化設備；
※鄰近國際機場及海港

計劃無論大小，請考慮投資斯里蘭卡，勿失良機

來自二十五個國家的五百多家外資公司已經成功地在斯里蘭卡設廠，發展四十種不同工業

斯里蘭卡政府投資局定將於本年十二月三日下午三時至五時在九龍尖沙咀廣東道太子酒店三樓舉行投資研討會，歡迎免費參加，請電話定坐：

斯里蘭卡領事館
梁小姐
電話：5238810/5262181

屋宇地政署 投標

茲招標承投下列土地：

1. 內地段第8799號
位置：香港西灣河填海區
用途：供作船隻加油站，只准售賣柴油（不得為船隻提供注潤滑油或檢修服務）
面積：（約）112平方米

2. 內地段第8800號
位置：香港西灣河填海區
用途：供作船隻加油站，只准售賣柴油（不得為船隻提供注潤滑油或檢修服務）
面積：（約）112平方米

截標日期：1990年11月30日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可向沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

HAWAII PACIFIC UNIVERSITY
Thinking about your future?
Part-time paid work available (internships in fields of study)

Learn about your opportunities at HAWAII PACIFIC UNIVERSITY
HOLIDAY INN GOLDEN MILE
50 Nathan Road, Kowloon
Information Session & Slide Presentation
ADMISSION IS FREE!
PARENTS & STUDENTS ARE WELCOME!
If you cannot attend, please write for information

HAWAII PACIFIC UNIVERSITY DSG 11-90
Admissions Office
1164 Bishop St.
Honolulu, Hawaii, U.S.A. 96813
Telephone: 808-544-0249
Telex: 732 8361 HPC HR
Fax: (808) 544-1136
Please send me applications forms for HPC's
Spring Semester 1991
Summer Sessions 1991
Fall Semester 1991
MBA Programs
姓名 Surname First Middle
地址 Address

移民在即，難捨飲食天堂？

香港廚藝中心首創之移民烹飪套餐，為你精心挑選多款傳統美食，基礎經細心改寫，教授簡易家庭式之烹調法以達職業水準之製作，活學活用，雖身處外地，亦可享受香港式之飲食樂趣。

課程內容：
第一節：豬腸粉、油條、豆腐花、豆漿
第二節：脆皮燒鵝、蜜汁叉燒、玫瑰油雞、潮州滷水鵝
第三節：菠蘿包、雞尾包、蛋撻、椰汁撻、冰花蛋球
第四節：雲吞麵（自製全蛋生麵、雲吞皮及上湯）
全課程四節，學費$668（包括材料、講義及證書）
日期：十一月二十八日至十二月十九日（逢星期三）
下午六時三十分至八時三十分
學額有限，報名從速，可致電留座或親臨本中心報名。
九一年一、二、三月份新班現已接受報名
亦已推出移民烹飪套餐(二)，歡迎查詢。

香港廚藝中心
尖沙咀廣東道120號海威商業中心一樓
電話：7219526 7219593

華僑日報

中華民國七十九年（一九九〇）十一月廿三日 星期五

售屋計劃進行諮詢 價格及管理受關注

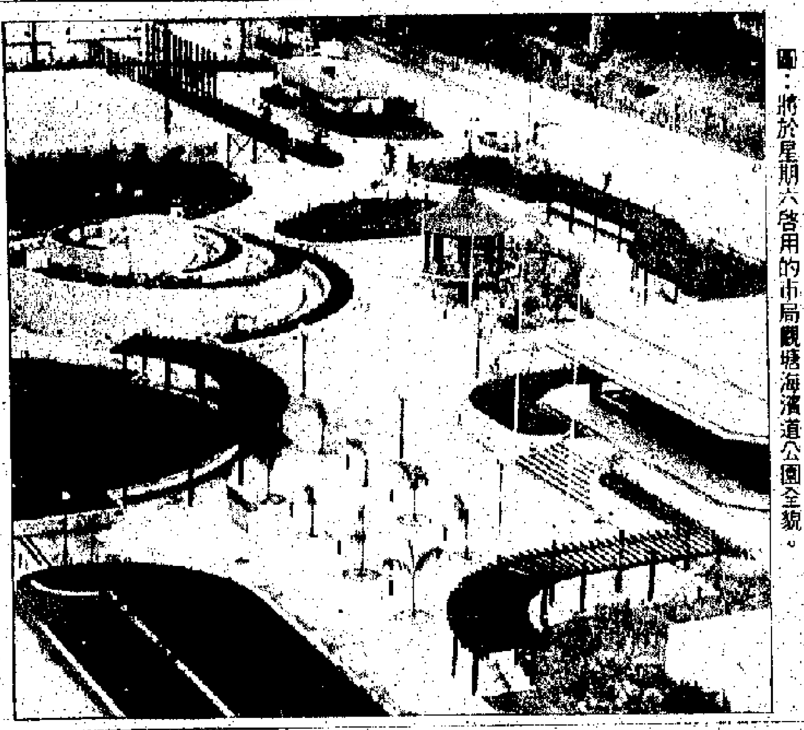
沙田五年樓卅餘平方米約售卅萬元

（特訊）房委會出售公屋計劃現正進行諮詢當中，出售公屋的管理工作將會由房委會本身負責，而有關售價估計一個位於沙田約三十四點五平方米，五年樓齡樓宇，將平均售三十萬元。

房屋署副署長（行政及政策）馮余梅芬昨日表示，房委會出售公屋計劃現正向區議會及有關人士諮詢當中，據所知，大部份是贊成推行此計劃，而較突出的意見是有關售價及混合管理問題。

馮太稱公屋售價會以樓宇作準則，當然會考慮的因素是包括樓齡、面積等，盡量做到售價合理。她舉例一所位於沙田約三十四點五平方米，樓齡五年的公屋，出售價平均會約為卅萬元，但各每月包括差餉、管理費及所需負擔的費用約為三千二百元。

而有關樓宇包括了業主及租客的混合管理問題，她表示此類管理並無困難，因為市區士邊種情形是非常普遍的，她相信憑房委會過去的管理經驗，應可解決此問題。



圖：將於星期六啓用的市局觀塘海濱道公園全貌。

本港新聞

政務司曹廣榮昨透露

立例保護電腦資料 港府考慮設管理局

（特訊）政務司曹廣榮昨日表示，本港將考慮成立一個法定資料保護管理局，並訂立條文，管制若干資料跨境流轉。

曹廣榮在香港訊息科技協會晚宴上致詞時作上述表示。他說，保護電腦資料立法工作小組正就有關事項進行研究。

該工作小組於一九八八年七月成立，旨在研究一些挑選國家的法例和經驗，從而確定起草保護電腦資料法例的方向。

曹廣榮說：「工作小組業已完成有關研究，目前正着手決定將要納入香港法例內的基本特點。」

他說：「世界各國決策人和負責立法官員均面對同樣困難，就是如何保證制訂的法例，不會過度管制或放任不理電腦資料使用者的活動。」

「對於本港的情況，一方面要顧及資料使用者有需要自由傳送對成功經營業務有必要的資料，另一方面，又要顧及資料對象有權利得到適當程度的保障，並保持個人私隱，我們特別留意要平衡這兩方面的需要。」

他指出：「我們的目標是所制定的法例複雜程度要最少，而對現有資源不致構成過重負擔，又能平衡資料使用者、資料對象和整個社會的利益。」

曹廣榮續說，雖然本港仍正研究有關法例的基本特點及未達致結論，但工作小組現時的初步想法是，未來的資料保護法應針對個人的電腦記錄，並適用於公營及私營機構中。

他說，保護法在私人機構的應用應集中並限於管制那些持有需受保護的資料對象的重要資料，以及那些有能力應付管制規例的資料使用者。

他表示，由於個人資料比前公開，所以政府有需要研究成立一個法定資料保護管理局。

法律改革委員會已着手研究私隱法例，尤以在保護資料方面。而工作小組和制訂私隱法例小組均在這方面緊密合作。

圖：環保樹現正矗立在沙田新城市廣場，歡迎市民前往參與建樹活動。

環保樹巡迴展覽 市民反應甚熱烈

萬千承諾寫在環保葉上

（特訊）「環保節」自本月十日開幕以來，數以千計的市民已將自己的環保承諾寫在環保葉上，令環保樹花葉茂盛，饒有生機。

為期兩周的「環保節」是由環境保護運動委員會籌劃。

鑑於市民反應熱烈，首批印製的一萬五千片環保葉迅即派發一空，委員會急加印三千片葉，使環保葉的總數增至一萬八千片。

委員會發言人說：「環保樹的巡迴展覽十分成功。環保節於十一月十日在維多利亞公園揭幕，並展出環保樹，而當日就有數以千計的市民把環保心聲寫在環保葉上。」

他續說：「環保樹其後在九龍灣德福花園及沙田新城市廣場展覽，市民的反應就更加熱烈，單在十一月十七日就有七千多市民在新城市廣場索取了二千五百餘片環保葉。」

除了「齊建環保樹」一活動外，「環保節」期間在港九新界各地共舉行了約七十項環保活動。

「環保節」將於本星期六（十一月廿四日）圓滿結束，並在當日下午三時正假遮打花園舉行閉幕禮。

屆時行政局首席議員鄧蓮如將在環保樹上掛上最後一朵花，標誌着「環保節」的圓滿結束。

委員會發言人說：「只要市民趕及在閉幕禮前到達遮打花園，仍可繼續把環保葉掛到樹上，同建環保樹。」

房委會定明年四月 舉行首次公開會議

過去兩月批出合約總值近十五億

（特訊）房委會明年四月開始，每年會舉行一次公開會議，另外，房委會在過去兩個月，房委會共批出合約近十五億元。

房委會主席鍾逸傑說，房委會在上次會議決定每年召開特別公開會議一次，而首次公開會議暫定於明年四月初舉行。

而根據昨日提交房委會全體大會的房委會秘書最新報告，房屋委員會已批出總值十四億九千二百萬元的合約，興建超過六千五百二十一個公屋單位。

房委會主席鍾逸傑說，至本年九月的過去六個月內，共有三萬三千六百九十七個出租及居屋單位落成，而總共有二萬六千九百零三個出租及居屋單位正在興建中。

他說：「過去兩個月所批出的最大一份合約，價值五億五千八百萬元，是為天水圍第十六區的天瑞邨第四期興建一千八百三十三個單位。」該項計劃包括三幢三十九層高和諧一型大廈（第二款及第三款A）、兩幢三十九層高第四款大廈、一間社區中心、一間靈活設計小學，其他設施包括一所日間托兒所、一間幼稚園及一所老人住屋。

發言人又說，第二份最大的合約價值約三億五千六百萬元，是進行天瑞邨第二期建築工程，興建一千二百八十四個單位。該項工程包括兩幢三十七層高和諧二型（第一款大廈）、一座兩層高的商場、一座四層高的停車場、一個巴士總站、一所幼稚園及一間青少年中心。另一份價值二億二千一百萬元的合約，是為位於將軍澳第三十九至四十一區的厚德邨第四期甲興建一千二百八十九個單位。同時批出的其他主要合約，包括為位於深水埗營的屋邨進行的打樁工程，為興建二千一百零四個單位鋪路；及其他電力、電梯、空調裝置的安裝工程合約，和中央冷氣系統的保養合約。

廉署提倡專業誠信

（港訊）廉政公署東區及城北防止貪污處將於下月十四日合辦一項「專業誠信」建造業研討會，鼓勵業內的管理及專業人士進一步關注誠信之道。

協辦今次活動的團體有香港建築師學會、香港建造商會、香港工程師學會、皇家特許測量師學會（香港分會）[illegible]

研討會將於下午二時半至六時舉行，行政立法兩局議員鄭漢鈞將為研討會作專題演講。參加者更將參與[illegible]個管理個案研討。

他又說，[illegible]成果無從實現[illegible]的人力資源[illegible]都是不可或缺的成功因素[illegible]交換管理心得。研討會歡迎建築界[illegible]管理人士參加，費用全免。參加表格請向灣仔軒尼詩道二〇一號地下廉政公署東港島辦事處索取，截止日期為十二月一日。查詢請電八三八六一叁二。

房署管理分區化 首間辦事處開幕

（港訊）房屋署首間區域房屋管理辦事處昨日在荃灣石圍角邨正式開幕，標誌着房屋署房屋管理分區化計劃的開始。

區域房屋管理辦事處開幕儀式由房屋署副署長（房屋管理）[illegible]、高級助理署長（區域房屋管理）[illegible]主持。

辦事處由總房屋事務經理（新界西區）主管，負責新界西區包括荃灣、屯門及元朗的房屋管理事宜。

發言人說，房屋管理分區化計劃目的是提高房屋管理的工作效率，以及加強房屋管理與屯區組織的溝通。

另外三間區域房屋管理辦事處：東、中區及離島、九龍東及西目前正在籌劃中，並將於較後時間開始辦公。

雙體船劏入避風塘 裁定錯誤操作引致

建議每兩年重新考核船員技術

（港訊）太陽神號雙體船於去年底失控劏入避風塘，成四死六十傷，海事法庭昨晨宣佈裁決，判詞結果認為意外的直接原因是[illegible]操作錯誤所致[illegible]

[illegible]建議[illegible]船員每兩年重新考核[illegible]

酒牌局昨批准 四宗發牌申請

（港訊）市政局酒牌局昨（星期四）日批准了九個月的臨時酒牌，作為試驗。

簽發臨時酒牌是方便酒牌局在警方的協助下，可以更密切監察發牌條件，以其正會所是否遵守發牌條件經營。酒牌局在經提醒持牌人須避免對鄰近居民構成噪音滋擾後，決定續牌九個月予黃泥涌道的角廟。

其中，位於跑馬地成和道的 A CLUB 會所[illegible]於提供有關會員入會規條和守則的詳細資料[illegible]

其餘兩宗獲批准的個案是九龍黃埔新邨德民街的浪花酒廊，及南角道的金麥泰國菜館。它們均獲發有效期一年的酒牌。位於灣仔駱克道的嘉龍會中簽發新會所酒牌，已押後至下次酒牌局會議始訊，以候法庭對有關申請人被控在所會所內經營賭檔一事的裁決。尖沙咀金巴利道源申請酒牌，則已由請人主動撤回其申請。

圖：東區政務專員栢嘉禮（中）視察區內一幢私人住宅樓宇的違例建築工程。

東區政務專員昨聲稱 盡速清拆非法僭建物

跨部門統籌委會定期開會商討

（港訊）東區政務專員栢嘉禮說，樓宇的違例僭建物問題必須迅速處理，因為這些非法建築物可能對住戶和行人構成危險。他說，政務處的大廈管理統籌小組定期視察私人住宅樓宇時會優先查察是否有危險性的非法僭建物存在。

栢嘉禮昨日巡視東區一幢目標大廈時說，本區一個跨部門的大廈管理統籌委員會定期開會商討解決這些問題。他在委員會成員陪同下進行視察。該委員會成員來自屋宇地政署、警方、消防處、市政總署及政務處。屋宇地政署在過去一年共發出二百五十二項清拆令，要求區內目標大廈的業主將非法僭建物拆卸。他說：「由於業主的合作，清拆工作進展順利，至今只餘下一百三十項清拆令有待業主陸續完成拆卸工作。」

東區大廈管理統籌小組過去一年視察的一百幢樓宇中，除了違例建築工程問題外，其他常見的問題是公眾地方保養不當、走火通道阻塞及衛生問題。他說，經各政府部門和大廈業主立案法團及互助委員會齊心協力，很多問題已獲妥善處理。

栢嘉禮說，今年將有另外十一幢目標樓宇的業主得到統籌小組的協助。

他強調，業主對自己物業的管理工作是責無旁貸的，而統籌小組的一項主要任務就是鼓勵他們成立業主立案法團，自行管理自己的樓宇。

統籌小組經常舉辦教育講座、研討會、展覽及訓練課程，喚起業主注意本身的責任。一個大型專題講座及展覽即將在十二月八日在銅鑼灣社區中心舉行。

栢嘉禮說：「保養完善的樓宇不單會提高其市值，更為住戶提供一個安全舒適的居住環境。」

今日致函市政局 中樂團成員要求會晤各文化委員

（特訊）香港中樂團今日會致函市政局文化委員會的委員，要求委員能夠直接與全體樂師會面，使能深入互相了解。

香港中樂師工會已草擬好信件，今日送交今日開會的文化委員會委員。工會關注市政總署調查小組已完成「香港中樂團個別團員的投訴報告」內所載的紀律及職業水準一事，工會認為應予肯定。

工會代表昨日對本報表示，月前署方與全體樂師分二批會面，及本月中旬團代表見面時提及之辭核制度與近日一些報導不同。

奧地利一公司負責人批評 本港環保起步慢 廢水處理太落伍

（香港中國通訊社二十二日電）奧地利 MAHR MASCHINENBAU 公司董事總經理馬進樂（Gernot Mahr Managing Director）表示，香港環保起步慢，處理廢水高科技產品不足，遠落後奧地利二十年，各有關方面應早解決，但他亦同時讚揚港府現時已意識到環保的問題，認為這是一個好開始。

馬進樂認為香港的水質及空氣污染問題嚴重，不過，幸而香港政府在幾年前已開始認識到環保的工作，聘請英國顧問以協助解決問題，現時仍在努力改善。馬進樂指出，香港在處理廢水的高科技產品甚為不足，比奧地利的遠遠落伍二十年。而政府環境保護署一名高級負責人最近曾與其公司聯絡，表示有意採用他們的廢水處理儀器，雖然結果還需待公司參與投標後才知，而決定權是在香港政府，但他相信他們獲得承辦權的機會甚高。

馬進樂還認為，在亞洲地區，中國大陸、台灣及泰國等地區的環境問題亦有待解決。他不諱言，其總公司選擇在港設分部，是因為將來可與中國及東南亞地區進行商貿活動。

馬進樂認為香港政府雖然對環保所採取的行動比西歐國家起步較慢，但在亞洲區卻是對抗污染問題的帶頭者。故此，先將處理廢水的高科技儀器介紹到香港後，可有助介紹到其他國家。奧地利 MAHR MASCHINENBAU 是一間專門生產大型高科技產品的公司。在奧地利共有二十間這類出產高科技產品的公司。MAHR 雖不屬規模最大的，但卻是在高科技上首屈一指的。

IOWANA COLLEGE, USA

Master Degree in Business Administration

- Designed for experienced business executives
- can be completed by distance education in 10 months plus a degree/research paper. Class begins in any quarters of the year
- Faculties will travel to Hong Kong 3 times a year. Students are encouraged to participate in setting up business in USA as a degree project.

DOCTOR OF Medicine Degree (MD)

- A 6-year program; 2 years of pre-clinical medical sciences followed by 4 years of clinical science and practice.
- Minimal F.6 with strong science background
- Class will begin in the 4th quarter
- Applicants should send CV or bibliography to: Admission office, Iowana College. 203 montgomery st. Creston, Iowa 50801, USA.

「筆譯」樂乎

學習翻譯，除趣味盎然外，更可考取專業資歷，及後從事翻譯工作，獲取可觀入息，樂趣報酬兩者兼得，不亦樂乎！

◉何謂翻譯
專業翻譯並非祇須中英文便可達成，[illegible]及修辭技巧，達致「信、雅、達」的高峯，才算是真正的翻譯家。

◉專業考試
「DIPLOMA IN TRANSLATION」為「英國語言學會」之翻譯文憑試，[illegible]POST-GRADUATE QUALIFICATION[illegible]此專業試每年[illegible]由香港考試局安排試場應考。

◉報考條件
[illegible]1985年創辦D.T.S.課程，備試釋疑無可比擬。

◉專業待遇
專業翻譯人員，[illegible]$38,700[illegible]

◉入職保障
凡於本會修畢全部D.T.S.課程及考獲翻譯文憑後，[illegible]

◉D.T.S.遙距課程
[illegible]

◉D.T.S.課程分佈表

翻譯課程	範疇	考試	費用
第一階段（三個月） 第二階段（三個月）	基礎翻譯原理及技巧 中級翻譯原理及技巧	本會初期試 本會中期試	$2430
第三階段（三個月） 第四階段（三個月）	投考應試綱領重點技巧「英國語言學會INSTITUTE OF LINGUISTS」之翻譯文憑專業公開試 DIPLOMA IN TRANSLATION		$2430

郵寄報名表

姓名＿＿＿＿（英文）＿＿＿＿
性別＿＿年齡＿＿香港身份證號碼＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿＿
電話（住宅）＿＿＿＿（辦事處）＿＿＿＿
學歷＿＿＿＿職業＿＿＿＿

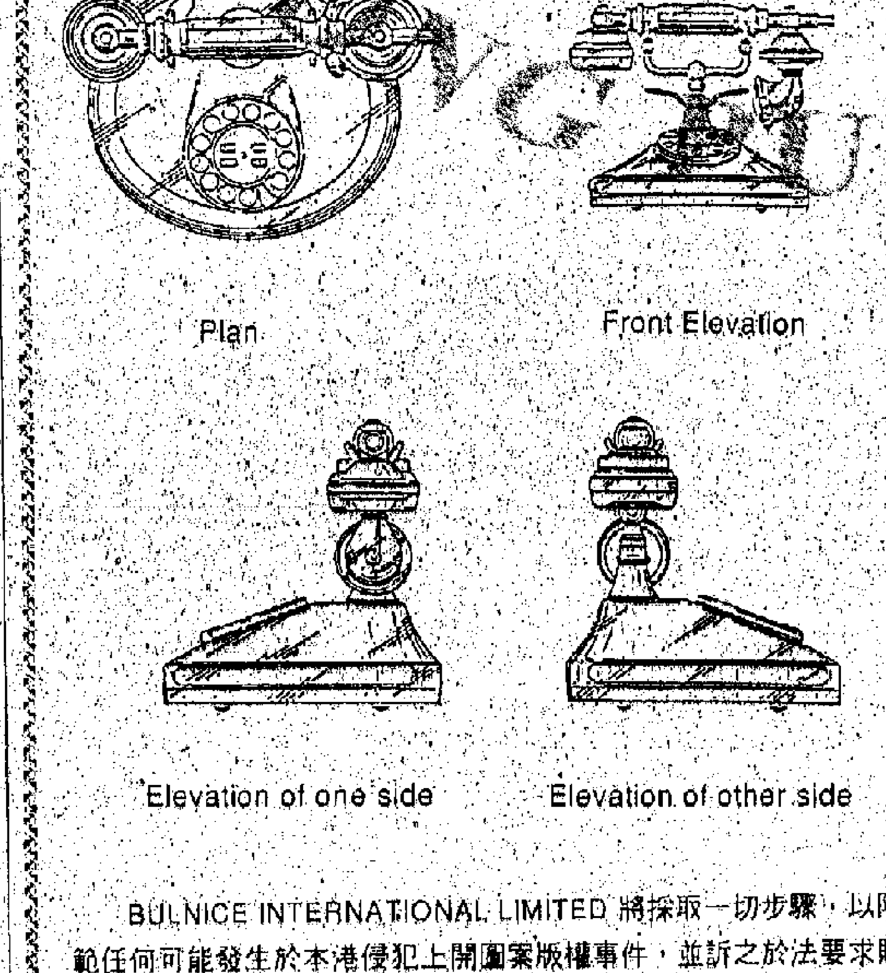
新班日期：12月4日（D007）
研習班定期週二6:00 PM～7:30 PM
全期費用$4,860（可分2期繳付每期$2,430）

截止報名日期：開班前1週 簽名：＿＿＿＿
郵寄報名請連同劃線支票抬頭「香港學術協會」或[illegible]
請由本人之VISA Master Card[illegible]HK$4,860作學費之用
信用咭號碼＿＿＿＿
有效期至＿＿＿＿
簽名：＿＿＿＿
日期：＿＿＿＿

翻譯發展聯會
香港學術協會主辦
香港軒尼詩道253號依時商業大廈2205室
電話：833 6719，833 6525

通告

BULNICE INTERNATIONAL LIMITED OF RM.1603, BEVERLY HOUSE, 93-107 LOCKHART RD., H.K. 在英國領得下開圖案版權
英國註冊圖案號碼第 2006657



BULNICE INTERNATIONAL LIMITED 將採取一切步驟，以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

BULNICE INTERNATIONAL LIMITED
代表律師陳劉韋律師行
香港皇后大道中29號華人行601室

關於營業轉讓書的通知

（根據營業轉讓（債權人保護）條例第 49 章第 4 條、第 5 條）

我們謹在此通知，曾以"中港電子製品有限公司"、"富達實業公司"以及"富達（中港）實業公司"的名義在中國深圳的水圍村和皇崗村經營製造某些電話產品及其他產品業務（以下簡稱"製造業務"）的香港中港電子製品有限公司，其辦公地點位於香港新界沙田大圍均晉灣街45-47號喜利佳工業大廈E-F座9字樓（上述製造業務的一部份貫通過這裡開展）（以下簡稱"轉讓人"），已經同意將其目前使用的與上述製造業務有關的所有資產（但非其擁有的用於在其上述辦公地點所經營的其他業務方面的資產）以及與上述製造業務有關的所有商譽轉讓給辦公地點位於香港九龍觀塘開源道45號有利電大廈的香港有利電有限公司（以下簡稱"受讓人"）。

轉讓將在1990年12月1日完成。受讓人準備以香港有利電有限公司的名義在中國深圳的水圍村、皇崗村以及在香港九龍觀塘開源道45號有利電大廈開展與轉讓人的製造業務類似的經營。

從本通知公佈之日起壹個月期滿後，受讓人對轉讓人在經營製造業務中發生的債務，將根據上述引用的法條而不再承擔責任（除非在該壹個月期滿前提起法律訴訟）。

轉讓人：香港中港電子製品有限公司 代表簽署
受讓人：香港有利電有限公司 代表簽署

一九九零年十一月廿三日

速效增肥藥上市

人消瘦．百病生．人肥壯．百病除

限日增加體重 結實健美 絕不積聚脂肪

[illegible]

申請酒牌通告

「茲特通告：現有劉啟明，沙田好運中心，棕林閣B座5樓為其設於沙田正街新城市廣場第三期地下A132－A136號之河畔軒海鮮酒家，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣楊屋道區域市政局綜合大樓四樓之區域市政局酒牌局秘書收。」

日期：一九九〇年十一月廿三日

急聘校長

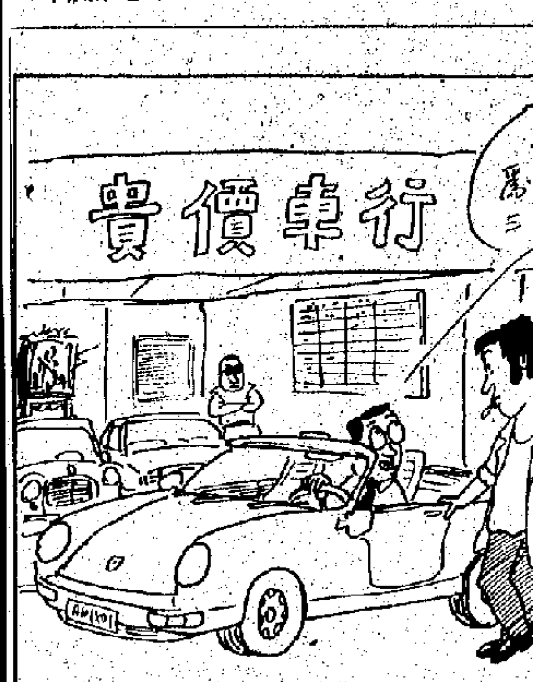
（港島區）高級副教席職級（九一年二月到任）申請人須是活躍基督徒，具良好教育抱負能發揮新創意請列明詳細教學經驗並提供教會及學校人士為諮詢人申請書（以英文書寫）於十二月十四日前寄九龍中央郵箱70129號教育部長收。

小型貨倉

公私皆宜

85-1200' 獨立單位
長短租期 私家門鎖
文件檔案 貿易存貨
傢俬雜物 專業管理

歡迎參觀
8890183
新福倉庫公司



[illegible]

副市長稱 強反走私 偷運汽車

[illegible]

斯里蘭卡政府投資研討

投資斯里[illegible]
利潤最高環[illegible]

※十五年百份之百（100 %[illegible]
加十五年其他特惠；
※資本持有額無任何限制；
※出入口免稅優惠；
※外籍僱員收入無須付稅；
※人力資源充足，工作效率[illegible]
※斯里蘭卡地當要衝，係歐[illegible]主要航運中心；
※外來投資受憲法及其他保[illegible]
※斯里蘭卡政府投資局是唯[illegible]部門，投資人仕無須與其[illegible]
※各出口加工特區，均有整[illegible]
※鄰近國際機場及海港

計劃無論大小，請考慮投資[illegible]良機

來自二十五個國家的五百多[illegible]成功地在斯里蘭卡設廠，發[illegible]業

斯里蘭卡政府投資局定將於[illegible]下午三時至五時在九龍尖沙[illegible]店三樓舉行投資研討會，[illegible]電話定坐；

斯里蘭卡領事館
梁小姐
電話：5238810/5262181

屋宇地政[illegible] 投標[illegible]

茲招標承投下列土地：

1. 內地段第8799號
位置：香港西灣河填海區
用途：供作船隻加油站，只[illegible]為船隻提供注潤滑油[illegible]
面積：（約）112平方米

2. 內地段第8800號
位置：香港西灣河填海區
用途：供作船隻加油站，只[illegible]為船隻提供注潤滑油[illegible]
面積：（約）112平方米

截標日期：1990年11月30日正[illegible]

查閱圖則及索取投標表格，招標公[illegible]金鐘道美利大廈14樓屋宇地政署或九[illegible]停車場大廈十一樓九龍地政處，投[illegible]埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵[illegible]處索取

香港政府公佈

伙食承辦商注意

(一)茲邀請伙食承辦商申請經營梨木樹警署之員佐餐廳。申請人必需居住香港已滿七年，有意者需來函申請，信內列明姓名地址、電話號碼、及過去所承辦伙食經驗，寄香港灣仔皇后大道東43—59號，東美中心一字樓，警察伙食官收啓，截止日期為一九九〇年十一月　日。

(二)獲選人將需每日供應數量約為250人之早式各類食品，餐西式茶水及小食，此外並可銷售汽水、香煙等物。

(三)烹飪用具，飲食器皿，及其他若干應用器具，如雪櫃等，由警務處長按被所擬定之數量供應。

(四)申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處長簽訂一書面合約，並需繳付按金叁仟元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

(五)本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東43—59號東美中心二字樓，警察伙食部（電話八零四一二四一）查詢。

人民入境事務處公告

有關生、死及婚姻註冊事宜

本處各生死及婚姻註冊處的地址開列如下：

香港

香港仔婚姻註冊處
香港仔南寧街十二至十六號香港仔中心K至N座四A舖位
電話：五五二一六七二七

生死註冊總處
婚姻註冊事務及紀錄辦事處
中區金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座二樓
電話：八六七二七八七

東區婚姻註冊處
北角和富道二十一至五十三號和富中心地庫商場B五十一至B五十二鋪位
電話：五六四〇五四

中怡大廈死亡註冊處
灣仔告士打道一八一至一八五號中怡大廈三樓
電話：五七五〇……

二、辦公時間如下：

	星期一至五	星期六
香港仔婚姻註冊處	上午九時至下午十二時四十五分　下午二時至四時三十分	上午九時至下午十二時三十分
生死註冊總處　婚姻註冊事務及紀錄辦事處	上午八時四十五分至下午十二時四十五分　下午二時至四時三十分	上午九時至上午十一時三十分
大會堂婚姻註冊處	上午八時四十五分至下午十二時四十五分　下午二時至四時三十分	上午九時至下午十二時三十分
廣東道死亡註冊處　中怡大廈死亡註冊處	上午九時至下午十二時三十分　下午二時至四時三十分	上午九時至下午十二時三十分
紅棉路婚姻註冊處	……	……

海事處佈告

一九九〇年第一七六號

商船（註冊）條例

商船（安全）條例（一九九〇年條例第74條）（香港法例第369章）

道路（工程、使用及補償）條例

（香港法例第370章）

（根據第11(9)(a)條規定所發之公告）

工務計劃項目第337TH號（部分）

收回及修葺歸屏街第II期

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11(1)條之規定，建議實施1990年8月17日及1990年8月24日政府公告第2904號所說明之工程。

1990年11月23日

副運輸司　林志釗

道路（工程、使用及補償）條例

（香港法例第370章）

（根據第11(9)(a)條規定所發之公告）

擴闊新界葵涌國瑞路和大圍街

建議興建第27E號道路及

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11(4)條之規定，批准於1990年8月24日及1990年8月31日政府公告第2990號所說明之工程。

1990年11月23日

副運輸司　林志釗

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

招標編號　項目

PT/96/90　製造香港海關使用之制服。

詳情請參閱一九九〇年十一月二十三日出版之政府憲報。政府物料供應處存備……

政府物料供應處處長

1990年城市規劃（修訂）條例草案

丙崗中期發展審批地區圖

圖則編號IDPA/NE-PK/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定丙崗區為中期發展審批地區。有關圖則名為丙崗中期發展審批地區圖則編號IDPA/NE-PK/1。由本公告首次刊登之日（1990年10月5日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱。

(1)香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃署；

(2)香港花園道美利大廈16樓規劃署；

(3)新界沙田輔仁路3號粉嶺政府合署3樓北區政務處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款，於……

……

陳博文鄧光互結秦晉　陳國禎鄧燕羣締良緣

教育界知名人士，澳門博文學校創辦人，前澳門中華自由教師聯合會常務理事及澳門華僑學校聯合會執行委員陳博文，與本港殷商，現業鐘錶有限公司董事長及維基五金製造廠東主鄧光之千金鄧燕羣小姐共諧連理，定今廿三日下午三時假堅道天主教聖母無原罪主教座堂舉行結婚儀式，乾坤兩宅並於晚上假鋼灣美心皇宮酒樓設宴款待親友。新郎陳國禎年青有為，畢業於澳門天主教慈幼英文中學，服務於香港鐘錶行業數年，現任順業鐘錶有限公司採購部主管；新娘鄧燕羣小姐端莊淑德，畢業後協助父親主理維基五金製造廠，現任該廠總經理，一對新人，郎才女貌，堪稱珠聯璧合。

圖：陳國禎、鄧燕羣新婚合照。

精武會歡宴亞運選手　會長羅定邦主持頒獎

（港訊）香港精武體育會七十七周年暨會慶，假油麻地敦煌酒樓，舉行一年一度蛇宴聯歡晚會，並賀會員吳財林榮獲第十一屆亞運會武術賽項全能季軍。到有會長羅定邦，副主席陳德濱，郭增佳，柯智龍，主席高保衡，副主席董事張俊庭，陳持正，董樹超，廉錦銘，顧問余長江，林啓光，賴俊才，陳星雲，李鍾鐘，會長符手，甄錦廉，鄺偉強，倪沛賢，陳兆鋼，及黃少勳，何佩瑤及武術教練，會員親友等，濟濟一堂，至爲熱鬧。

首由主席高保衡致詞，略謂：「蛇宴聯歡目的，乃爲促進會員情誼，加强聯繫，故每年均有舉辦。今次適逢會員吳財林君爲今屆亞運會武術賽項全能銅牌獎得主，實倍添歡樂，可喜可賀，期冀再進一步……」繼由會長羅定邦代表致送會員吳財林紀念品，拍照留念，隨即筵開十餘席，觥籌交錯，杯酒言歡，直至深夜。

圖：精武會會長羅定邦（右）致送會員吳財林（右二）紀念品，旁為主席高保衡，會長廖國存。

本港新聞

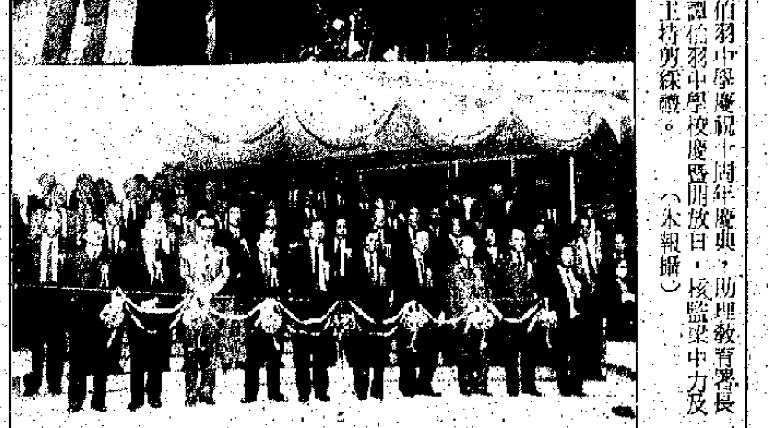
譚伯羽中學十週年　舉行慶祝活動暨開放日

（特訊）順德聯誼總會譚伯羽中學，昨日下午三時舉行慶祝十周年校慶暨開放日。教育署長李越挺主禮（助理署長徐守滬代），分別頒贈紀念品與校監梁中力，校董何竹平、黃振民及校長，十年服務老師等。

首由籌委會主席致開會詞，略謂：今日譚伯羽中學，已發展成爲一間設備完善的標準中學，校務蒸蒸日上，不單在屯門區享有良好的聲譽，而且深得教育當局的信賴，及社會人士所重視。本校繼續服務之大業，任重道遠，希望各位同寅繼續努力……

繼由校監梁中力作創校十年簡報，略謂：譚伯羽中學，……經過十年的努力耕耘，……造就不少人材。踏入九十年代，香港將面臨更大的挑戰，……繼續努力不懈。

隨後舉行開放日剪綵禮，禮成後由學生表演歌舞、話劇等節目，並由各校長陪同徐守滬署長主持，並主持十周年慶典切餅儀式。禮成後茶會款待嘉賓，參觀各展覽室。（奕）



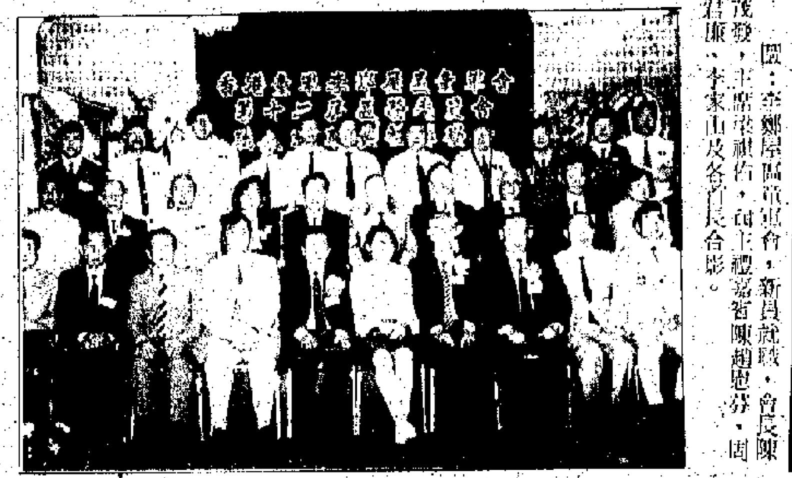
上：順德聯誼總會譚伯羽中學慶祝十周年慶典，助理教育署長徐守滬主持切餅禮。下：譚伯羽中學校慶暨開放日，校監梁中力及該會首長陪同徐守滬署長主持剪綵禮。（本報攝）

廣東名老中醫　董岳琳病逝

下星期六廣州舉行告別儀式

廣東省名老中醫，原廣州市中山醫學院中醫科主任董岳琳先生，於一九九〇年十一月廿日上午九時廿五分，因病與世長辭，終年八十八歲。擬定於一九九〇年十二月一日上午十時正，在廣州殯儀館舉行告別儀式。

董老醫師從醫六十餘載，醫德高尚，醫術高明，且博學多才，晚年致力著述立說，對祖國醫學及文學貢獻良多。



李鄭屋區童軍會　十二屆委員就職

會長陳茂發主席梁祺佑

（特訊）香港童軍總會九龍地域李鄭屋區會，昨假座深水埗西政務處主任陳超聰城酒樓慶祝第十二屆區務委員會就職禮，請得深水埗西政務主任陳超聰分、九龍地域會長周君廉總監李家山主持典禮。會長陳茂發致開會詞，繼由主禮人頒發各項……

圖：李鄭屋區童軍會，新員就職，會長陳茂發、主席梁祺佑，主禮嘉賓陳超聰分、周君廉、李家山及各首長合影。

讀者熱心響應救童助學　陳雁賓慨捐五百元

華僑日報讀者救童助學，昨（廿二）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：陳雁賓先生伍百元，關大慶先生、鄒鎮鋼先生伍百元，關兆鵬先生，李仁鴻先生四百元，MISS CHIN SIU LAN三百元，梁皓芹先生壹百弍拾元，李灼輝先生壹百元，MR. M. M. PUNJABI壹百零壹元，陳志明先生二十元。合計共銀弍千零伍拾壹元正。

陳雁賓先生平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，其造福下一代與樂善好施之精神，令人感奮。

▲各界捐款救童助學如用支票支付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲荷。

港澳新華集團常務董事　鄧驊不幸病逝

享年五十八歲周六舉殯

鄧驊先生生前歷任新華集團常務董事經理、新華海產（集團）有限公司、新華海產（越南）有限公司、嘉明海產（香港）有限公司、新華凍房有限公司、活力食品廠有限公司、新華海產（香港）有限公司、新生冷凍海產貿易有限公司、嘉明海產貿易有限公司、新華榴油有限公司、奧森紙品有限公司、新華海產（遠東）有限公司、聯台欄有限公司等董事經理，澳門黎氏教育文化基金會顧問，中山市華僑中學校董會副董事長兼秘書長，中山市華僑中學教育基金會秘書長。鄧驊先生，近因出國公幹至越南胡志明市，不幸因心臟病發，多方搶救無效，病逝於本月十六日晚上九時卅分，享年五十八歲。

鄧驊先生原籍新會，祖籍移居中山石岐，生前（前身新華海產公司）擔任常務董事經理職，鄧驊先生入學不多，投入社會工作後，由基層精力自學爲始，努力於事業，廿多年來由低層進昇至集團常務董事總理，主管糧油土產、穀貿工作，近十多年，在中國及東南亞各國設立分公司及海產加工場，成績卓著，殊身港澳海產界闖入港及國際海產加工，及貿易出入口各方業務上確屬建樹。

鄧驊先生生前熱愛鄉梓，熱愛社會，先後支持家鄉華僑中學，爲籌集擴校資金，年前多次往返歐、美、澳洲，在旅居當地僑胞做了大量的僑務興醫辦學工作。鄧驊先生的不幸逝世，其親友間吾莫不深表哀悼。治喪方面並組成了鄧驊先生治喪委員會，定於本月廿四日（星期六）中午十二時在北角香港殯儀館舉行追悼儀式，隨即出殯，下葬香港仔華人永遠墳場。

太湖花園週六發售　排隊購樓逾九百人

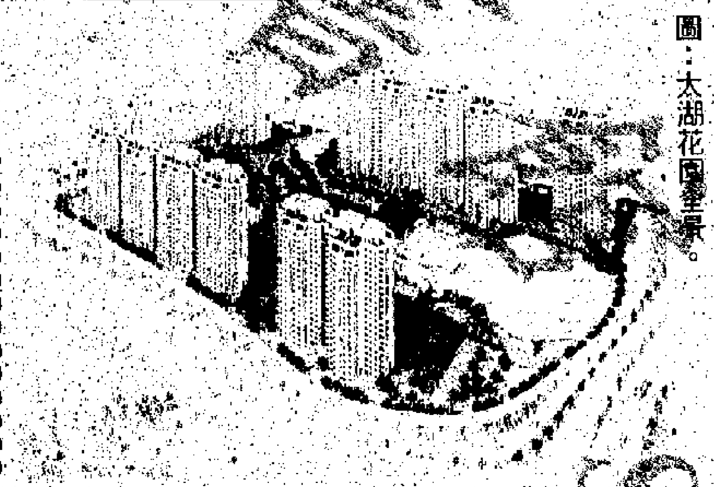
大埔太湖花園定本週六發售，今晨該地盤售樓處一帶早已出現爲數逾九百人之排隊購樓人士，發展商爲免購樓人士通宵排隊之苦，特採取了發號購樓措施，購樓人士只需攜身份證，至兩個頭寫「信和地產代理有限公司」的二萬元銀行本票，前往該地盤售樓處登記。

太湖花園位於大埔太和路，毗鄰太和火車站。

太湖花園佔地廿五萬呎，十二幢花園洋樓環境優美，……附近學校林立，……

（內設有網球場、泳池、兒童遊樂場、桑拿浴室及停車場，更設有……）

……請即往地盤售樓處登記選購。



圖：太湖花園全景。

會名錄：……（第十二屆區務委員……）

通告

香港最高法院

一九九零年公司清盤案第三二五宗

有關艾比亞電子有限公司

及

有關公司法例第三十二章

啓者：吉泰貿易有限公司及吉泰電子有限公司於一九九零年十一月二日向香港最高法院呈遞呈狀，申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九九零年十二月五日上午九時三十分在香港最高法院開庭辦理上述申請。茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人士如欲領取上項申請書狀之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交費用領取是荷。

日期：一九九零年十一月二十三日

申請人吉泰貿易有限公司及吉泰電子有限公司之代表律師

鍾沛林　關鏡堃　律師行

香港中環德輔道中……號國際大廈……

附註：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行啓要，通知書須列明姓名，地址如係商號者，則需號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九九零年十二月四日下午六時前送達與申請人之代表律師行爲要。

公司條例

（香港法例第三十二章）

有關

FANHURST LIMITED.

（股東自動清盤）

最後會議通告

茲通告依照公司條例（香港法例第三十二章）第二三九條，上述公司謹訂於一九九一年一月八日上午九時假座香港中環交易廣場第三座2801室召開股東最後會議，以向股東提呈賬目，陳述清盤及出售該公司財產之方式，聆聽清盤人之任何解釋，以及考慮並酌情通過下列特別決議案：

「動議該公司及其清盤人之賬簿，賬目及文件由清盤人保存並負責於該公司解散三個月後毀滅。」

凡有權出席上述會議並於會上投票之股東，均可委任一位代表代其出席及投票，受委任代表毋須爲該公司股東。

一九九零年十一月廿三日

清盤人

David Alastair George Grant

九龍清水灣……

相思灣道……

香港防癌會

茲通告香港防癌會會員週年大會將於一九九零年十二月十四日星期五下午六時正在香港仔黃竹坑南朗山道三十號南朗醫院行政大樓一樓陳南昌堂舉行。

承執行委員會命

義務秘書

趙孝純

香港一九九零年十一月二十三日

退股通告

原本公司前董事余彤先生於一九九〇年八月十一日退出董事局並於一九九〇年十月一日離開本公司，嗣後一切事務概與本公司無關。

達進製衣廠有限公司

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1945 OF 1990 准於壹九九〇年十一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港堅尼地城士美菲路門牌七十五號 WITHFIELD TERRACE B座三十三字樓之 DEPT. SO KWOK KUEN (NATURE OF GOODS: DOMESTIC FURNITURE) 貨物性質——住宅傢俬，各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得，購者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五二三零二三四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1930 OF 1990 准於壹九九〇年十一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣希雲街門牌二號 LEI SHUN COURT 樓下鋪位二十六 DEPT. CHIU SAU MAN (NATURE OF GOODS: DOMESTIC FURNITURE) 貨物性質——住宅傢俬，各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得，購者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五二三零二三四

明聲股退

啓者溫瑞芳女士，住香港九龍亞皆老街134號至136號9樓原爲一合伙人與梁趣娟女士住香港九龍亞皆老街154號至164號第2座7樓D座以華東五金（Wah Tung Metal）之名稱及形式合作經營五金生意（以下稱爲"合伙生意"），營業地址爲香港九龍彌敦道973號地下，現溫瑞芳女士往雙方同意下由一九九〇年十一月九日退出合伙生意。

所有有關該合伙生意未清之華洋轇轕或債務或未收回之債項將由繼續合伙人承擔負責清還及收回而該繼續合伙人將以同樣名稱繼續獨資經營該合伙生意。

溫瑞芳　梁趣娟　啓

NOTICE OF DISSOLUTION

NOTICE is hereby given that the partnership formerly subsisting between Madam Ip Heung Fa, Lau Kwok Wing, and Lau Lok Fan Tong carrying on business of trading at Room 84D, Sino Industrial Plaza, No. 9 Kai Chueng Road, Kowloon Bay, kowloon, Hong Kong in the name of and under the style of LAP YIP COMPANY（立業公司）was dissolved by mutual agreement on 30th September 1990.

Dated this 23rd day of November 1990.

PHILIP K.H. WONG

KENNEDY Y.H. WONG & COMPANY

Solicitors for the said Messrs. Lau kwok Wing and Lau Lok fan Tong.

20th floor, Worldwide House,

Central,

Hong Kong.

擬攤派第二次債款通告

公司名稱——佳寧置業有限公司（在清盤中）

註册地址——香港灣仔港灣道二十三號鷹君中心二十六樓

債權登記截止日期——一九九〇年十二月七日

清盤人——羅賓信　梅大偉　聯合清盤人

清盤人地址——香港灣仔港灣道二十三號鷹君中心二十六樓

一九九〇年十一月二十三日

聯合清盤人　羅賓信　梅大偉

香港最高法院公司清盤案

一九九〇年第三二四宗

關於太洋貿易有限公司

啓者香港最高法院人業中請將上述公司……於一九九〇年十一月五日上午九時三十分……聆訊……任何人士欲項申請書之副本者，可向……申請代表律師……

附註：……

一九九〇年十一月二十三日

申請人代表律師　蕭智林　溫嘉旋　律師行

永生設計顧問有限公司

自動清盤

根據香港公司法例（第三十二章）通告

啓者：有關公司之債權人，務須於一九九〇年十二月……

……

清盤人劉嘉彥

劉嘉彥會計師事務所

地址：香港軒尼詩道六十八至七十六號新禧大廈三樓

一九九〇年十一月二十三日

香港政府公佈

普通陪審員附加名單

最高法院經歷司與上件日宣佈普通陪審員附加名單將於1990年11月23日辦公時間內及隨後的十四天在香港金鐘道38號最高法院陪審團書記辦公室供公衆人士查閱。

任何人士欲將自己或他人之姓名加於名單內或從名單上刪除，均可以書面形式向經歷司提出申請，而經歷司則會考慮是否批准該項申請，並對該份普通陪審員附加名單作最後審定。

最高法院經歷司　貝士

人民入境條例

（香港法例第115章）第37E(4)條

船隻扣押公告

茲根據人民入境條例（香港法例第115章）第37E(4)條公布，一艘長約13米，闊約5米，裝有1具內置引擎之機動木船隨雅頓059號已於1990年10月9日由本人依據律政司於1990年10月6日根據人民入境條例第37E(2)條而發出之適用許可予以扣押。

1990年10月9日

人民入境事務處處長　梁銘彥

注意：

根據人民入境條例第37E(5)條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士（在本條及第37F條內稱爲聲請人），可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第37E(6)條之規定，凡依照第37E(5)條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人，在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視爲正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第37E(8)條之規定，如在該條例第37E(5)條所指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第37E(9)條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

（甲）爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或

（乙）在該船被扣押時經已擁有該船。

誠聘校對員

24報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廚房用具枱椅電視冷氣機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2045 OF 1990 准於壹九九〇年十一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港灣仔謝斐道門牌五十四號 KAM CHUNG BLDG. 天台 (PENTHOUSE) DEPT. COLYGRAND LTD. (NATURE OF GOODS: ONE SPLIT TYPE AIR CONDITIONER MITSUBISHI, TWO COLOUR T.V. SHARP & PIONEER) 貨物性質——分體冷氣、彩色電視，各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得，購者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五二三零二三四

欖勿兄弟拍賣行拍賣鋼琴電視微波爐各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A6251 OF 1990 准於壹九九〇年十一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田紐道（譯音）門牌五號一九號 MERRY COURT 二字樓C室 2nd DEPT. LAW IP PO ALIAS DENIS LAW (NATURE OF GOODS: DOMESTIC) 貨物性質——住宅，各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得，購者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五二三零二三四

香港最高法院破產案

一九九零年B七八五宗

關於：蔡捷基（身份證號碼E989230）經營美成草製品手袋廠及MEI SHING RESOURCES DEVELOPMENT & ENTERPRISE CO.

單方訴訟人：仁豐絨廠有限公司

有關在一九九零年十月十六日發出之破產通知書

啓者：茲有仁豐絨廠有限公司其註册地址爲九龍旺角廣東道1190號地下，入稟法院向台端發出破產通知書，再者法院業已下令將上述破產通知書之法院蓋印副本及本代票論令之法院蓋印副本於敝行債務人蔡捷基之地址：九龍觀塘道四四八至四五八號觀塘工業中心第三期13字樓B置位交予壹名成年人及在華僑日報刊登此項通告一天，作爲該通知書已送達台端論。

台端可向法院申請查閱該破產通知書。

此致

蔡捷基經營美成草製品手袋廠及MEI SHING RESOURCES DEVELOPMENT & ENTERPRISE CO.

經歷司　貝士

一九九零年十一月廿三日

SOCIETY FOR THE PROMOTION OF HOSPICE CARE	
Results of Raffle drawn 17/11/90	
Number of Prize	Ticket No.
One	08963
Two	04970
Three	01308
Four	04641
Five	08909
Six	09412
Seven	02690
Eight	08960
Nine	07955
Ten	05538
Eleven	01850
Twelve	01194
Thirteen	03874
Fourteen	02443
Fifteen	08341
Sixteen	01935
Seventeen	04181
Eighteen	00746
Nineteen	05073
Twenty	07330
Twenty-one	09130
Twenty-two	00515
Twenty-three	05737

人民入境事務處公告

有關人事登記辦事處事宜

服務範圍：

（甲）登記領取身份證

（乙）換領身份證

（丙）爲持有護照初次抵港人士登記領取身份證

（丁）補發身份證（因殘破或遺失者）

（戊）更改登記事項

提供以上服務（甲至戊）的人事登記辦事處：

人事登記處—港島辦事處　灣仔告士打道七號八樓　電話：八二九二三四

人民入境事務處—香港仔辦事處　香港仔南寧街十二至十六號地下香港仔中心K至N座四B舖位　電話：五五四八一〇〇

人事登記處—九龍辦事處　尖沙咀麼地道六十八號帝國中心二樓　電話：三六八〇四七九

人民入境事務處—九龍城辦事處　土瓜灣偉恆昌新邨偉昌樓七至九號恆昌閣地下　電話：三六五五二二七

人民入境事務處—觀塘辦事處　觀塘牛頭角道七十七號淘大商場二樓二十四至六十號室　電話：七五五九五四五

人事登記處—荃灣辦事處　荃灣海壩街碼頭第四層　電話：四九八四二四二

人民入境事務處—大埔辦事處　大埔汀角路一號大埔政府合署大廈四樓　電話：六五七七一一一內綫一九二

人民入境事務處—元朗辦事處　元朗橋樂坊二號元朗政府合署三樓　電話：四七五一三四

服務範圍：

（己）爲持有中國通行證初次抵港人士登記領取身份證

（庚）爲持有中國通行證入境人士於簽准更改其居留身份後換領身份證

（辛）爲持有入境證、宣誓書、簽證用身份陳述書及無國籍旅行證件初次抵港人士登記領取身份證

提供以上服務（己至辛）的人事登記辦事處：

人事登記處—金鐘道辦事處　中區金鐘道九十九號樂禮大廈三樓　電話：五二三八　六七五二

提供以上服務（辛）的人事登記辦事處：

灣仔告士打道七號八樓　電話：八三九　二三四一

人民入境事務處—大埔辦事處　大埔汀角路一號大埔政府合署大廈四樓　電話：六五七七一一一內綫一九二

人民入境事務處—元朗辦事處　元朗橋樂坊二號元朗政府合署三樓　電話：四七五……四

人民入境事務處處長　梁銘彥

海事處佈告

一九九〇年第一七二號

遊艇出入境手續

現在通知各遊艇的船東、船長、操作人士，由一九九〇年十二月一日起，下列海事分處將爲本港領辦及外來遊艇辦理出入境手續：

香港仔海事分處

長洲海事分處

筲箕灣海事分處

西貢海事分處

大埔海事分處

油麻地海事分處

屯門海事分處

海事處處長　施祖祥

聘美術設計

華僑日報聘請美術設計員，須具有報章、雜誌美術設計經驗，來信請附履歷及待遇要求，寄華僑日報三五四號信箱洽。

香港最高法院破產案

一九九零年第B五七四案

關於：梁佑榮（身份證號碼B八六……）

單方訴訟人：海外信用卡有限公司

有關在一九九零年八月十五日發出之破產通知書

啓者：茲有海外信用卡有限公司其註册地址爲香港告士打道一六零號海外信託銀行大廈十一樓入稟法院，向台端發出破產通知書，再者法院業已下令將上述破產通知書之法院蓋印副本及本代票論令之法院蓋印副本以預付平郵郵費之郵寄方式寄交香港北角和富道三十三號和富中心七號B第三座之敝訴債務人梁佑榮，並將該破產通知書之法院蓋印副本及本代票論令之法院蓋印副本交予上述物業之壹名成年人及在南華早報及華僑日報各刊登此項通告一天，作爲該通知書已送達台端論。

台端可向法院申請查閱該破產通知書。

此致

梁佑榮

經歷司　貝士

一九九零年十一月二十三日

香港政府公佈

伙食承辦商注意

(一)茲邀請伙食承辦商申請經營黎木樹警署之員佐餐廳，申請人必需居住香港已滿七年，有意者需來函申請，信內列明姓名地址、電話號碼，及過去所承辦伙食經驗，寄香港灣仔皇后大道東43—59號，東美中心一字樓，警察伙食官收啓，截止日期爲一九九〇年十二月一日。

(二)獲選人將需每日供應數量約爲250人之中式各類食品，點心、西式茶水及小食，此外並可銷售汽水，香煙等物。

(三)烹飪用具，伙食器皿，及其他若干應用器具，如有需要，則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。

(四)申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處處長簽訂一書面合約，並需繳付按金叁仟元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

(五)本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東43—59號東美中心一字樓，警察伙食部(電話八零四一一四一)查詢。

警務處處長　李君夏

人民入境條例
(香港法例第115章)第37E(4)條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例(香港法例第115章)第37E(4)條公布，1艘長約15米，闊約3.5米，裝有1具內置引擎之機動木船業經於1990年11月14日由本人依據律政司於1990年11月9日根據人民入境條例第37E(2)條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

1990年11月14日

注意：

根據人民入境條例第37E(5)條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱爲聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第37E(6)條之規定，凡依照第37E(5)條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視爲正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第37E(8)條之規定，如在該條例第37E(5)條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第37E(9)條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

(甲)爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或

(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

人民入境事務處公告
有關人民入境事務處各分處事宜

爲便利各界人士起見，現將本處屬下各分處開列如下：

香港

人民入境事務處—香港仔辦事處
香港仔南寧街十二至十六號香港仔中心K至N座一樓四B舖位
電話：五五四 八二六七

人民入境事務處—銅鑼灣回港證辦事處
銅鑼灣信德街十號維園商業中心地下　電話：八三九 三三四三
(此辦事處只辦理發給回港證，以便本港居民來往中國及澳門)

九龍

人民入境事務處—九龍城辦事處
土瓜灣偉恒昌新邨恒景街七至九號恒景閣地下
電話：三六五 六四三四

人民入境事務處—觀塘辦事處
觀塘牛頭角道七十七號淘大商場二樓五十四至六十號室
電話：七五五 九五四一
(此辦事處不辦理發給回港證)

人民入境事務處—西九龍辦事處
彌敦道七八九號健康保險大廈地下及一樓
電話：三八〇 五一五〇

新界

人民入境事務處—粉嶺辦事處
粉嶺璧峰路三號粉嶺政府合署一樓　電話：六七五 一六七〇

人民入境事務處—元朗辦事處
元朗橋樂坊二號元朗政府合署三樓　電話：四七五 四一四五

人民入境事務處—屯門辦事處
屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓　電話：四五一 三〇〇四

人民入境事務處—大埔辦事處
大埔汀角路一號大埔政府合署大廈四樓
電話：六五七 七一一一 內綫二九三

人民入境事務處—沙田辦事處
沙田火車站九廣鐵路大廈二樓　電話：六〇六 五三五二

人民入境事務處—荃灣辦事處
荃灣海傍荃灣碼頭第三層　電話：四九二 四六六四

二、此等辦事處(除特別註明者外)均可辦理各項入境事宜，即包括簽發及換領各種旅行證件(護照、身份證明書、回港證、海員身份證及海員國籍及身份證明書等)；辦理英國護照申請；加簽護照及其他旅行證件；延期居留及回港簽證(不包括由中國來港人士)；前往英國及所有英聯邦地區簽證(澳洲、加拿大、塞浦路斯、斐濟羣島、圭亞那、印度、牙買加、馬來西亞、馬爾他、瑙魯、紐西蘭、尼日利亞、巴基斯坦、巴布亞新畿內亞、馬爾代夫共和國、塞舌爾、新加坡、斯里蘭卡、坦桑尼亞、湯加、烏干達及西薩摩亞除外)。

三、有關入籍及登記爲英國屬土公民的申請表格，均可向上述各分處索取，惟填妥的表格則必須送交人民入境事務處總部的入籍及國籍組辦理，地址：香港灣仔告士打道七號政府綜合大樓第二座二十一樓。

四、如有任何查詢，請在辦公時間內撥電八二四 六一一一向本處詢問處提出。

人民入境事務處處長　梁銘彥

人民入境事務處公告
有關生、死及婚姻註冊事宜

本處各生死及婚姻註冊處的地址開列如下：

香港

香港仔婚姻註冊處
香港仔南寧街十二至十六號香港仔中心K至N座四A舖位
電話：五五二 六七一七

生死註冊總處
婚姻註冊事務及紀錄辦事處
中區金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座一樓
電話：八六七 二七八七

東區婚姻註冊處
北角和富道二十一至五十三號和富中心地庫商場B五十一至B五十二舖位
電話：五六四 一〇五四

中怡大廈死亡註冊處
灣仔告士打道一八一至一八五號中怡大廈三樓
電話：五七五 七〇一一

大會堂婚姻註冊處
中區大會堂高座二樓　電話：五二三 〇七二五
(只辦理婚禮儀式；結婚申報手續在金鐘道婚姻註冊事務及紀錄辦事處辦理)

紅棉路婚姻註冊處
中區維多利亞兵房羅年信大樓地下　電話：八六九 〇二二二
(只辦理婚禮儀式；結婚申報手續在金鐘道婚姻註冊事務及紀錄辦事處辦理)
(由一九八九年十月十五日起暫停服務)

九龍

九龍出生註冊處
尖沙咀東部科學館道十四號新文華中心一樓A座
電話：七二三四 三四三五

尖沙咀婚姻註冊處
尖沙咀梳士巴利道十號香港文化中心行政大樓上層地庫及三樓
電話：三一一 〇九六九

觀塘婚姻註冊處
同仁街六號政府合署觀塘分署五樓　電話：三四一 四四五四

廣東道死亡註冊處
廣東道三九三號廣東道政府合署九樓九〇一至九〇五室
電話：三六八 四七〇六

新蒲崗婚姻註冊處
太子道六九三號新蒲崗政府合署七樓　電話：三二五 〇〇七三

新界

沙田區出生註冊處
沙田婚姻註冊處
沙田源禾路一號沙田大會堂地下　電話：六〇四 六九七四

粉嶺區出生註冊處
粉嶺婚姻註冊處
粉嶺璧峰路三號粉嶺政府合署一樓　電話：六七五 一六六八

大埔區出生註冊處
大埔婚姻註冊處
大埔汀角路一號大埔政府合署大廈地下
電話：六五七 七一一一 內綫二五〇

荃灣區出生死亡註冊處
荃灣婚姻註冊處
荃灣海傍荃灣碼頭第四層
電話：四九二 九一二九(婚姻註冊) 四九二 三三一九(出生死亡註冊)

元朗區出生註冊處
元朗婚姻註冊處
元朗青山道二六九號元朗政務處大廈三樓　電話：四七七 四五二七

屯門區出生註冊處
屯門婚姻註冊處
屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓　電話：四五一 三〇〇五

流動出生註冊處
流動婚姻註冊處
香港銅鑼灣信德街一號維園商業中心地下
電話：八三九 三三四四

二、辦公時間如下：

辦事處	星期一至五	星期六
香港仔婚姻註冊處	上午九時至下午十二時四十五分 下午二時至四時三十分	上午九時至下午十二時三十分
生死註冊總處 婚姻註冊事務及紀錄辦事處	上午八時四十五分至下午四時四十五分	上午九時至上午十一時三十分
大會堂婚姻註冊處	上午八時四十五分至下午十二時四十五分 下午二時至四時四十五分	上午九時至下午十二時三十分
廣東道死亡註冊處 中怡大廈死亡註冊處	上午九時至下午十二時三十分 下午二時至四時三十分	上午九時至下午十二時三十分
紅棉路婚姻註冊處(由一九八九年十月十五日起暫停服務)		
東區婚姻註冊處 九龍出生註冊處 觀塘婚姻註冊處 新蒲崗婚姻註冊處 尖沙咀婚姻註冊處 沙田區出生註冊處 沙田婚姻註冊處 粉嶺區出生註冊處 粉嶺婚姻註冊處 大埔區出生註冊處 大埔婚姻註冊處 荃灣區出生死亡註冊處 荃灣婚姻註冊處 屯門區出生註冊處 屯門婚姻註冊處 元朗區出生註冊處 元朗婚姻註冊處 流動出生註冊處 流動婚姻註冊處	上午九時至下午十二時四十五分 下午二時至四時四十五分	上午九時至下午十二時三十分
大會堂婚姻註冊處	星期六下午 下午二時至四時四十五分	星期日 上午九時至下午十二時四十五分 下午二時至四時四十五分

三、各婚姻註冊處爲市民提供結婚申報、舉行婚禮、簽發結婚證書副本，以及簽發無婚姻記錄證明書的服務。但大會堂婚姻註冊處亦提供結婚申報、舉行婚禮、簽發無婚姻記錄證明書的服務，紅棉路婚姻註冊處亦提供……的服務。市民須前往金鐘道婚姻註冊事務及紀錄辦事處辦理。大會堂婚姻註冊處亦於星期六下午及星期日提供證婚服務，詳情如下：

四、出生註冊總處爲市民提供出生註冊、簽發出生註冊紀錄認證本、翻查出生紀錄、增加或更改名字的服務。

五、各死亡註冊處爲市民提供死亡註冊、簽發死亡註冊紀錄認證本，以及翻查死亡紀錄的服務。

六、生死註冊總處爲市民提供出生／死亡／領養註冊，簽發出生／死亡／領養註冊紀錄認證本、翻查出生／死亡／領養紀錄的服務以及辦理在出生註冊紀錄上加註或更改名字。該處亦於星期日及公眾假期由上午十時至下午十二時三十分提供死亡註冊服務。

七、婚姻註冊事務及紀錄辦事處爲有意在大會堂婚姻註冊處或紅棉路婚姻註冊處舉行婚禮之人士辦理結婚申報、提供簽發無婚姻紀錄證明及結婚證書認證副本的服務。

人民入境事務處處長　梁銘彥

區域市政局招標公告

現招標爲區域市政總署供應揚帶，爲期十二個月，由一九九一年三月一日起至一九九二年二月二十九日止(招標編號：RCO2241/90(B))。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道十二六至一二八號金門商業大廈六字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取(電話三六八 四六六九)。

投標書須於一九九〇年十二月十四日(星期五)上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至十三號太古貿易大廈三字樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書　李小德

道路(工程、使用及補償)條例
(香港法例第370章)
(根據第11(9)(a)條規定所發之公告)
工務計劃項目第61AA號(部分)
啓德改善計劃—有關陸上運輸基本建設工程
計劃三：南面進路改善計劃
宋皇臺道交通迴旋計劃

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)第11(1)條之之規定，實施於1990年8月24日及1990年8月31日政府公告第2991號所說明之工程。

副運輸司　林志釗

1990年11月23日

道路(工程、使用及補償)條例
(香港法例第370章)
(根據第8(2)條規定所發之公告)
爲東頭邨第7期重建計劃而進行連接東光道之東隆道延長工程

運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TTO/RG/67/1號中描繪，並在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：

(Ⅰ)興建東隆道與東光道之間之一段連接路；

(Ⅱ)重建東隆道及東光道之部分現有路段；

(Ⅲ)暫時封閉該圖則上以紅色表明之行人路；及

(Ⅳ)進行附連之渠務工程。

香港中區政府合署西座八樓大堂中西區政務處諮詢分處、九龍上海街250號油麻地停車場大廈一樓東九龍地政處，九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署五樓黃大仙政務處，均備有該圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱：

開放時間(公眾假期除外)：

星期一至星期五　上午9時至下午4時30分

星期六　上午9時至中午12時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座二樓運輸司提出，說明其本人之權益及將會受該項工程或使用影響之情形，並須於1991年1月15日或該日前將反對書送達運輸司。

運輸司　梁文建

1990年11月14日

香港房屋委員會
招標公告

本會轄下之公共屋邨及臨時房屋區，現有下列各行業之商業單位公開招標承租：

(一)商業舖位
所在地——新發邨、環翠邨、華貴邨

(二)商業檔位
所在地——天馬苑、梨木樹邨、東頭邨、石硤尾邨、山景邨、友愛邨、竹園南邨、船灣臨時房屋區

(三)熟食檔位
所在地——山景邨、友愛邨

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨或臨時房屋區之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳，索取投標表格及查詢詳情(電話：七一一五一三七)。

截標日期爲一九九〇年十二月七日(星期五)上午十時正。

房屋署署長　馮通

公屋居民消費高 商場生意滾滾來

7115137

道路(工程、使用及補償)條例
(香港法例第370章)
(根據第11(9)(a)條規定所發之公告)
工務計劃項目第337TH號(部分)
收回及修葺錦屏街第Ⅱ期

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)第11(1)條之規定，建議實施1990年8月17日及1990年8月24日政府公告第2904號所說明之工程。

副運輸司　林志釗

1990年11月23日

海事處佈告
一九九〇年第一七六號
商船(註冊)條例
商船(安全)條例(1980年條例第74條)
(香港法例第369章)

根據預定於1990年12月3日……本港設立獨立自主的商船註冊，……的船舶必須在上述日期(1990年12月3日)……的……檢驗及……權的船級社進行：

(a)貨船構造安全

(b)國際載重綫

(c)國際防止油污

(d)國際噸位

(e)安全裝備

(f)無線電設備安全

(g)船員住宿

及若獲得授權，簽發有關證書。根據現行法例上述(a)至(c)……

(d)項已經香港……授權的……而(e)……(g)項是新增加的項目。

3 其他有關詳情已載於海事處佈告一九九〇年第一七五號「申請在本港註冊船隻的註冊及領取安全證書程序」，該通告可向香港統一碼頭道38號海港政府大樓24樓海事處驗船組……

海事處處長　施祖祥

海事處佈告
一九九〇年第一七七號
申請在本港註冊船隻之註冊及領取安全證書程序
船東、造船廠、船長、監督及代理人通告

海事處佈告……L.A.號已說明有關根據商船(註冊)條例申請在香港註冊及領取法定安全及防止油污證書的……該通告可向香港統一碼頭道38號海港政府大樓24樓海事處驗船組……索取。

海事處處長　施祖祥

屋宇地政署
前濱及海床(填海)條例(香港法例第127章)
根據上述條例第5條規定所發之公告
工務計劃項目第100DS號
香港島南區之污水系統及污水處理
填海工程—赤柱區截流污水管

茲公布現擬進行下面附表所述之建造工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處、香港香港仔南寧街7—11號南區政務處，以及香港赤柱赤柱村道88號南區政務處赤柱分處，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處辦公時間：

星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時

上述各地點在星期日及公眾假期休息。

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程，反對書必須列明反對人的權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響

赤柱灣約155公頃之前濱及海床，其範圍在圖則第MH4218號內以紅邊綫標明，該工程將包括下列永久工程：進行填海工程以提供約6200平方米土地，及建造一條長約210米之海堤。該項海上工程所提供之土地，將用作日後敷設一條重力污水管，及設置相關之地下建築物，以及日後建造一條緊急行車道，及進行相關之工程和環境美化工程。

該圖則現存於田土註冊處。

首席政府地政監督　毛燦明

1990年11月16日

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：
招標編號　項目
PT79690　製造香港海關使用之制服。

詳情請參閱一九九〇年十一月二十三日出版之政府憲報。政府刊物銷售處有售。

政府物料供應處處長　祁樂華

道路(工程、使用及補償)條例
(香港法例第370章)
(根據第11(9)(a)條規定所發之公告)
建議興建第27E號道路及擴闊新界葵涌國瑞路和大圍街

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)第11(1)條之之規定，實施於1990年8月24日及1990年8月31日政府公告第2990號所說明之工程。

副運輸司　林志釗

1990年11月23日

城市規劃條例(香港法例第131章)
葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/6號之修訂項目

茲公布，總督會同行政局已根據城市規劃條例第9(1)(c)條將葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/6(即前圖則第S/KC/5)號發回城市規劃委員會修訂，城市規劃委員會現已對該分區計劃大綱草擬圖則作出修訂。

各修訂項目載於附表內，根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即1990年11月16日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

(a)香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；

(b)香港花園道美利大廈4樓規劃署；

(c)葵涌興芳路166—174號葵興政府合署10樓葵青政務處；

(d)荃灣西樓角路218—224號豪華商業中心第二座2樓201—203號室荃灣規劃處。

按照上述條例第6(1)條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，反對書必須清楚說明：

(a)反對之性質及原因；

(b)如將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述修訂項目附表第S/KC/7號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；照片本每份10元，彩色本每份60元。

城市規劃委員會根據城市規劃條例而擬備之「葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/6號(原先編號S/KC/5)之修訂項目附表」

根據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

經在圖則內示明之修訂項目

A項：現位於青山公路與梨木道交界處的土地，由「政府／團體／社區用地」改劃作「遊憩用地」。

B項：重新規劃葵涌第9小區內的一般土地用途。

C項：日後填海所得的土地，將會納入「其他指定用途用地」。

D項：一幅土地由「未確定用途用地」及「商業用地」改劃作「綜合發展區用地」。

原作「工業用地」，及「鄉村式發展用地」。

(a)「計釋」之修訂項目

在圖則「計釋」的「工業用地」、「綜合發展區用地」，一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。

(b)計釋亦增加「綜合發展區用地」一項。

(c)「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地(甲類)」、「住宅用地(乙類)」、「政府／團體／社區用地」的第一欄內。

(d)註釋的「商業用地」及「未確定用途用地」已被取消。

城市規劃委員會主席　班禮士

一九九〇年十一月十九日

城市規劃條例(香港法例第131章)
荃灣分區計劃大綱草擬圖則第S/TW/4號之修訂項目

茲公布，總督會同行政局已根據城市規劃條例第9(1)(c)條將荃灣分區計劃大綱草擬圖則第S/TW/4(即前圖則第S/TW/3)號發回城市規劃委員會修訂，城市規劃委員會現已對該分區計劃大綱草擬圖則作出修訂。

各修訂項目載於附表內，根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即1990年10月19日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

(a)香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；

(b)香港花園道美利大廈4樓規劃署；

(c)荃灣青山公路174—208號荃灣地鐵站停車場大廈2樓荃灣政務處；

(d)荃灣西樓角路218—224號豪華商業中心第二座2樓201—203號室荃灣規劃處。

按照上述條例第6(1)條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，反對書必須清楚說明：

(a)反對之性質及原因；

(b)如將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述修訂項目附表第S/TW/5號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；照片本每份10元，彩色本每份60元。

城市規劃委員會根據城市規劃條例而擬備之「荃灣分區計劃大綱草擬圖則第S/TW/4號(原先編號S/TW/3)之修訂項目附表」

根據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

I 經在圖則內示明之修訂項目

A項：在第一規劃小區，一塊土地由「綠化地帶用地」改劃爲「政府／團體／社區用地」。

B項：取消計劃興建的油柑頭橋。

C項：納入連接沙咀道及荃景圍的行車天橋，並將一塊土地由「住宅用地(甲類)」改劃作「道路用地」。

D項：將一塊位於沙咀道、大河道、楊屋道及禾笛街的土地，由「商業／住宅混合用地」及「遊憩用地」改劃作「綜合發展區用地」。

E項：在第35規劃小區的填海地區，計劃中的用途區經修訂後包括「商業／住宅混合用地」、「商業用地」、「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」。

F項：第25規劃小區一塊土地，由構想作「綜合重建用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「遊憩用地」。

G項：一塊在大河道與青山公路的土地，由「商業／住宅混合用地」，改劃作「遊憩用地」。

H項：一塊毗鄰荃錦公路近綠楊新邨的土地，由「商業／住宅混合用地」，改劃作「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」。

I項：現在和將來沿著大河道及海濱公園的土地，由「工業用地」改劃作「遊憩用地」。

J項：一塊鄰近象山邨及梨木樹邨的土地，由「遊憩用地」改劃作「政府／團體／社區用地」。

K項：第2、第3、第23及第25小區內，多塊土地由標明作「綜合重建用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「綜合發展區用地」。

L項：在第21規劃小區的中國染廠廠址，由「住宅用地(甲類)」改劃作「工業用地」、「遊憩用地」、「道路用地」及「渠道用地」。

II 本圖則「註釋」之修訂項目

(a)在註釋內的「工業用地」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。

(b)隨文註釋的第一及二條修訂。

(c)「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」、「住宅用地(甲類)」、「住宅用地(乙類)」及「其他指定用途用地」的第一欄內及註釋「政府／團體／社區用地」的第二欄內。

(d)註釋亦增加「商業用地」及「綜合發展區用地」。

城市規劃委員會主席　班禮士

一九九〇年十月十九日

1990年城市規劃(修訂)條例草案
內閣中期發展審批地區圖
圖則編號IDPA/NE-PK/1

茲公布規劃署署長已擬備一張指定內閣區爲中期發展審批地區的圖則，名爲內閣中期發展審批地區圖(編號IDPA/NE-PK/1)，由本公告首次刊登之日，即1990年10月5日起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢處；

(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署；

(3)新界粉嶺璧峰路3號粉嶺政府合署3樓北區政務處；

(4)新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃(修訂)條例草案(草案)規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第一條的規定，除符合中期發展審批地區圖則規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告日期以後，除符合中期發展審批地區圖則規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，內閣地區內的土地……規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況，……未有遵照……

……1990年城市規劃(修訂)條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可……

……公告規定的措施……

該圖則之印刷本……香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；照片本每份10元，彩色本每份60元。

規劃署署長　余敦

1990年10月5日

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

……對新人，郎才女貌……現任該廠總經理……玳瑁珠聯璧合。圖：陳國禎、鄧燕萍新婚合照。

陳雁賓慨捐五百元

華僑日報讀者救童助學，昨(廿二)日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

陳雁賓先生伍百元，關兆聯先生、李仁鳳先生、劉鎮綱先生、關大慶先生四百元；MISS CHIN SIU LAN三百元，梁艦芹先生壹百貳拾元，李灼輝先生壹百元，MR M. M. PUNJABI壹百零壹元，葉志明先生三十元。合計共銀貳千零伍拾壹元正。

陳雁賓先生乎素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，其造福下一代及樂善好施之精神，令人感佩。

▲各界捐款救童助學如用支票支付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

通告
香港最高法院
一九九零年公司清盤案第三二五……
有關艾比亞電子有限公司
及
有關公司法例第三十二章

啓者：吉泰貿易有限公司及吉泰電子有限公司於一九九……二日向香港最高法院呈遞呈狀，申請將上述之有限公司……再者法院已定於一九九零年十二月五日上午九時三十分……法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權……人士，如對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其……庭申述；又如各債權人及有關人士如欲領取上項申請……者，請到下開申請人之代表律師行繳交費用領取是荷……日期：一九九零年十一月二十三日

申請人吉泰貿易有限公司
吉泰電子有限公司之代表
鍾沛林
關鎮堃
律師行

香港中環德輔道中一四一號國際大廈二……

附註：任何人士如欲出庭申請上述申請，必須用書面通……寄上述律師行爲要，通知書須列明姓名、地址或……則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由……或律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於……十二月四日下午六時前送達與申請人之代表律師……

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者：茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1930 OF 1990 准於一九九〇年十一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港上丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣希雲街門牌三號 LEI SHUN COURT 樓下舖位二十六 DEPT. CHIU SAU MUN. (NATURE OF GOODS DOMESTIC FURNITURE)貨物性質：住宅傢俬。各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得，投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清，下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五二二零二二四

NOTICE OF DISSOLU……

NOTICE is hereby given that the part…… subsisting between Madam Ip Heung Fa, …… and Lau Lok Fan Tong carrying on busin…… Room 840, Sino Industrial Plaza, No. 9 Ka…… Kowloon Bay, kowloon, Hong Kong in th…… under the style of LAP YIP COMPANY (…… dissolved by mutual agreement on 30th Sep…… Dated this 23rd day of November 1990.

PHILIP K.H. WONG, ……
KENNEDY Y.H. WONG ……
Solicitors for the said M……
kwok Wing and Lau Lok……
20th floor, Worldwide H……
Central,
Hong Kong.

……人民入境條例……

1990年10月9日

注意：

根據人民入境條例第37E(5)條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱爲聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第37E(6)條之規定，凡依照第37E(5)條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視爲正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第37E(8)條之規定，如在該條例第37E(5)條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第37E(9)條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

(甲)爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或

(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

人民入境事務處處長　梁銘彥

海事處佈告
一九九〇年第一七三號
遊艇出入境手續

現在通知各遊艇的船東、船長、操作人士：由一九九〇年十二月日起，下列海事分處將爲本港遊艇及外來遊艇辦理出入境手續：

維多利亞海事分處
香港仔海事分處
長洲海事分處
西貢海事分處
大埔海事分處
油蔴地海事分處
屯門海事分處

海事處處長　施祖祥

香港政府公佈

通告

關於公司條例（香港法例第三十二章）及金寶織造廠有限公司
香港最高法院公司清盤案一九九〇年第三〇五宗

啟者：香港稅務局局長已於一九九〇年十月十五日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。此項申請定於一九九〇年十二月五日上午九時三十分由最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人，無論贊成或反對法庭對該項申請頒發命令，可屆時親自到法庭或委托律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人，如欲獲得該項申請書之副本，可於繳付規定費用後向下開署名人領取。

日期：一九九〇年十一月二十二日

申請人代表律師：貝作禮檢察官
辦事處：香港金鐘道政府合署律政署

注意：凡有意出席上述申請案之人士須派人或以郵遞方式將一通知書送達上述署名人。該通知書內須列明欲出席者之姓名及地址，如係商號則須列明其名稱與地址，且須由該人或該商號簽名。如聘有律師者，必須由其代表律師簽名。該通知書必須在一九九〇年十二月四日下午六時前送達。如用郵遞者，必須及早投寄，俾能趕及上述時間前送達上述署名人。

1990年城市規劃（修訂）條例草案
北港中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/SK-PK/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定北港區為中期發展審批地區。有關圖則名為北港中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/SK-PK/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界西貢市親民街34號西貢政府合署2樓西貢政務處。
(4)九龍廣東道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月12日　規劃署署長　余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
沙角尾中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/SK-SKM/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定沙角尾區為中期發展審批地區。有關圖則名為沙角尾中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/SK-SKM/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界西貢市親民街34號西貢政府合署2樓西貢政務處。
(4)九龍廣東道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月12日　規劃署署長　余敦

屋宇地政署
投標

茲招標承投下列政府土地：—

沙田市地段第352號

地點：新界沙田馬鞍山第103區
用途：私人機構參與計劃—作非工業用（酒店、貨倉及電影院除外）
面積：（約）43,610平方米
截標日期：1991年1月18日正午12時

有關圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

1990年城市規劃（修訂）條例草案
觀音山及花心坑中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/ST-KYS/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定觀音山及花心坑區為中期發展審批地區。有關圖則名為觀音山及花心坑中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/ST-KYS/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月5日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界沙田九廣鐵路大廈6樓沙田政務處。
(4)新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月5日　規劃署署長　余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
白沙灣中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/SK-HH/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定白沙灣區為中期發展審批地區。有關圖則名為白沙灣中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/SK-HH/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界西貢市親民街34號西貢政府合署2樓西貢政務處。
(4)九龍廣東道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月12日　規劃署署長　余敦

屋宇地政署
公開拍賣四幅政府土地

拍賣日期：1990年12月11日（星期二）下午2時30分
地點：香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳

1. 地點：九龍九龍灣臨華街
地段：新九龍內地段第6145號
面積：（約）5194平方米
用途：供作非工業用（酒店、住宅、貨倉或電影院除外），須設置一個收費公衆停車場，並將不少於2500平方米地方用作一間或多間銀行以及一間或多間酒樓或餐廳，並加一間快餐店

2. 地點：新界沙田安平街第11區
地段：沙田市地段第372號
面積：（約）4724平方米
用途：供作工業及/或貨倉用（危險品貨倉除外）

3. 地點：新界大埔馬窩第6區
地段：大埔市地段第112號
面積：（約）9820平方米
用途：供作私人住宅用

4. 地點：香港柴灣新業街及安業街交界處
地段：柴灣內地段第144號
面積：（約）2383平方米
用途：供作工業及/或貨倉用（商業用途只限於地下及一樓）

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署、香港中區政府合署西座地下中西區政務處中區諮詢分處及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、葵青、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

1990年城市規劃（修訂）條例草案
錦田北中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-KTN/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定錦田北區為中期發展審批地區。有關圖則名為錦田北中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/YL-KTN/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月5日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界元朗青山道269號元朗政務處大廈元朗政務處。
(4)九龍旺角道帝國中心7樓屯門及元朗規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月5日　規劃署署長　余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
大棠中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-TT/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定大棠區為中期發展審批地區。有關圖則名為大棠中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/YL-TT/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月5日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界元朗青山道269號元朗政務處大廈元朗政務處。
(4)九龍旺角道帝國中心7樓屯門及元朗規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月5日　規劃署署長　余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
石崗中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-SK/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定石崗區為中期發展審批地區。有關圖則名為石崗中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/YL-SK/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月5日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界元朗青山道269號元朗政務處大廈元朗政務處。
(4)九龍旺角道帝國中心7樓屯門及元朗規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月5日　規劃署署長　余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
八鄉中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-PH/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定八鄉區為中期發展審批地區。有關圖則名為八鄉中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/YL-PH/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月5日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界元朗青山道269號元朗政務處大廈元朗政務處。
(4)九龍旺角道帝國中心7樓屯門及元朗規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月5日　規劃署署長　余敦

屋宇地政署
道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）
（根據第14條規定所發之公告）
工務計劃項目第92CL及161CL號
收回土地以供進行新界大埔第2、4及8區道路及渠務工程

茲公布首席政府地政監督業已依據總督所授予之權力，根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第13(1)條之規定發出一項命令，指示收回在大埔田土註冊處登記如下之土地，丈量約份第6約地段號數第209號及1259號。

上述範圍已在圖則第TPPR37號內以橙色及橙色底加黑斜綫標示。有關土地詳情，載於1988年9月2日及9月9日之政府憲報公告第2901號所述之計劃摘要內。

該項命令及圖則第TPPR37號副本，現存於中西區政務處諮詢分處，香港中區政府合署西座入口大堂，以及新界大埔汀角路大埔地政處及大埔政務處，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

（開放時間（公眾假期除外））
星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時

本公告於1990年11月22日張貼於受影響之土地上或附近。

首席政府地政監督業已根據該條例第13(2)條之規定，指定通知期限為三個月，由本公告張貼於該土地上或附近之日期起計，限期屆滿後，上述土地將依據該條例第13(3)條之規定，由政府收回，以便進行上述工程或供該等工程之使用。

根據該條例之規定，有資格獲得補償之人士，可於收回土地之日起1年內向運輸司提出書面申請。

1990年11月22日　大埔地政專員　梁錦亮

1990年城市規劃（修訂）條例草案
錦田南中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-KTS/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定錦田南區為中期發展審批地區。有關圖則名為錦田南中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/YL-KTS/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月5日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界元朗青山道269號元朗政務處大廈元朗政務處。
(4)九龍旺角道帝國中心7樓屯門及元朗規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月5日　規劃署署長　余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
萬屋邊中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/NE-MUP/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定萬屋邊區為中期發展審批地區。有關圖則名為萬屋邊中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/NE-MUP/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界粉嶺璧峰路3號粉嶺政府合署3樓北區政務處。
(4)新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月12日　規劃署署長　余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
鹿頸及禾坑中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/NE-LK/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定鹿頸及禾坑區為中期發展審批地區。有關圖則名為鹿頸及禾坑中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/NE-LK/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界粉嶺璧峰路3號粉嶺政府合署3樓北區政務處。
(4)新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月12日　規劃署署長　余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
井欄樹中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/SK-TLS/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定井欄樹區為中期發展審批地區。有關圖則名為井欄樹中期發展審批地區圖，圖則編號IDPA/SK-TLS/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。
(3)新界西貢市親民街34號西貢政府合署2樓西貢政務處。
(4)九龍廣東道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元，彩色版本每份60元。

1990年10月12日　規劃署署長　余敦

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告
擬於青衣島北部進行填海及有關工程開拓地盤以便建造一間船廠

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程；本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及新界葵涌興芳路166-174號葵興政府合署10樓葵青政務處，供各界人士在下列時間免費查閱。

星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時
星期日及公眾假期　休息

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱蒙受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
青衣北部約4.10公頃之前濱及海床，其範圍在圖則第NANTM 2B號內以黑邊線標明。該圖則現存於田土註冊處。	挖掘海床、建築海堤、打樁及填海，以便建造一間船廠。

1990年11月16日　首席政府地政監督　毛熾明

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

第42屆香港校際朗誦節
男女子國語詩詞散文獨誦舉行
「閃光的路」演繹好　「書齋」表達父女情
參賽者水準高且各有千秋　潘善維趙菲菲表現勝一籌

圖：小學五、六年級男子組詩詞獨誦，各得獎者與評判張丹女士合照。（本報攝）

大會制度需要改革　聯繫學校加强宣傳
獲邀出任校際朗誦節評判多年　陳耀南博士對比賽情況作分析

中三、四女子粵語集誦冠軍英華書院代表與評判陳耀南博士合照。

小學五、六年級女子組散文獨誦，各得獎者與評判張丹女士合照。

第42屆香港校際朗誦節

男女子國語詩詞散文獨誦舉行
「閃光的路」演繹好　「書齋」表達父女情
參賽者水準高且各有千秋　潘善維趙菲菲表現勝一籌

（特訊）小學五、六年級男子組詩詞獨誦國語班，及女子組的散文獨誦國語班，於昨日上午假何文田香港學校音樂及朗誦協會舉行，兩組合共四十四位的參賽同學，經過一番的激烈角逐後，由評判張丹女士在謹慎的評選下，各組終有了勝負。

男子組產生一冠、兩亞、三季軍。冠軍由中華基督教基華小學（下午校）的潘善維以八十九分勝出，並同時奪得「余光中盃」，評語是他能表情達意。他以往亦曾參加過同類型比賽，並得過不少獎項，其指導老師吳主任，對於她一手訓練的潘善維，能在畢業前取得好成績，表示非常開心。而賴彥慶則僅以一分屈居亞軍，他就讀北角衛理小學（上午校），在今屆的散文國語組獲得冠軍。他能掌握主題，結尾很好。至於三位季軍分別由聖公會諸聖小學（上午校）的鄭宇強、蘇浙小學的林匯文及黃翔達。

至於女子組方面，趙菲菲以九十二分脫穎勝出，其就讀蘇浙小學，去年曾獲亞軍，評判給予評語是能貼切自然大方，語速起伏吻合文意，予音純正音色甜美，各段發揮很貼切。而亞軍三名則由陳暢（蘇浙小學）、姜寶茹（就讀李陞小學下午校），她結尾非常好，貼切文意；胡涵恩就讀培正小學，她語速有起伏，某些地方再加強表達就更好。季軍的兩位同學為洪菲菲（蘇浙小學）及就讀聖士提反女子中學附屬小學的江綺娜。

最後，評判張丹女士在總結評語時表示：兩組參賽者的水準相當之高亦非常平均，且各有千秋，在誦文時的表現非常之投入，清脆的聲線，豐富的表情，神情的投入，加上動作的神韻，令到整個氣氛的營造十分之妙，非常悅耳動聽。男子組的「閃光的路」是大陸七十至八十年代初的作品，內容頗具當時的時代色彩，以本港的小學生去演繹，當然並非易事，同學能把握到詩中的意境，而運用語調的變轉把它推到高潮，相當難得。此詩她認為由中學生去朗誦較為適合。女子組的「書齋」所表達的是父女之間情感的關係，同學能把握到主題的抒情，甜美，獻心表現父母與子女之愛。此詩由女同學去演繹，她認為是很適合的。

另外，她對各同學勉勵說：日後在朗誦時要多加留意內容情調，用以適當的速度，和注意字音及發音的準確性，這是很重要的。（火）

中小學佛教詩文作品朗誦比賽展開
霍韜晦先生賽後評　必須了解內容主旨
才能將經文的精髓充分表達出來

（特訊）昨日假法住學會舉行的佛教詩文作品朗誦，分別有中學及小學兩組比賽。

首先是中學五、六年級組朗誦，由就讀實覺女子中學的周碧雲同學奪得冠軍，亞軍為林慕貞同學，就讀佛教葉紀南紀念中學。

大會評判霍韜晦表示，今年這級別同學的參與較往年為冷淡，大抵與經文內容較深有關。就兩位參賽同學的表現，霍先生認為已算不俗，但仍欠缺對經文內容的深徹體會。

在中學三、四年級組別比賽中，由羅穎茵同學獲得第一名，她亦是就讀實覺女子中學。對今次勝出，可說是喜出望外，因為她只有短短練習數天，能得此佳績，實在不敢相信。

亞軍朱家順同學，就讀中華廠商聯合會職業先修中學，季軍許先施同學，就讀妙法寺劉金龍女子中學。

大會評判霍韜晦在給予同學評語時指出：同學們對參賽的兩首經文——「我昔未生時」及「我肉眾生肉」，均能流暢地朗誦，但對經文的內涵，意念，未能完全掌握，如果想將經文的精髓表達出來，必須要在內容主旨上多下功夫。

獲得中學一、二年級組冠軍的樊頌賢同學，現就讀新會商會陳白沙中學。樊同學在朗誦詩文——「小鳥救火」時，表現得充滿自信及穩定，據她的老師表示，樊頌賢為了這次比賽，已練習了個多月時間，故此獲勝，殊非僥倖。亞軍為黃迪詩同學，就讀聖保羅男女中學，至於季軍則有兩位同學，分別是就讀東華三院黃笏南中學的吳嘉敏同學；及何詩琪同學，就讀妙法寺劉金龍中學。

評判在賽後的評語中，讚揚同學們的朗誦技巧及感情表達，均在水準之上，而且各人的成績亦很接近，冠亞與季軍之分數，只差一、二分而已。在比賽期間，台下家長、老師的心情，較之於台上參賽同學更為緊張，可說是台上台下打成一片。

小學四、五、六年級組朗誦的詩文作品為「鹿野苑」；獲得冠軍的梁榮寧同學，就讀佛教中華康山學校，他亦是上屆這級別的冠軍，對這次衛冕成功，梁同學表現得極為興奮，希望來屆能再接再厲，力求三連冠。

亞軍的陳旭同學，現讀佛教黃藐煒紀念學校，而季軍則有三名同學並列，分別是就讀佛教劉天生學校的歐陽靜芳同學，及兩位就讀佛教黃藐煒紀念學校的陳曉珊同學和黃淑霞同學。

由於這組別參賽同學的實力不相伯仲，故評判在評分時亦感困難，最後終只好列出三季軍，在談到同學的表現時，評判指出，同學們均能掌握到詩文的情感，在表達時亦能流暢，爽朗地演繹，對參賽者有很高的評價。

台上參賽同學能有如此上佳的表現，相信與台下的家長，老師們有極大的關係；在每位同學臨上台朗誦前，他們必定提點一番，以鼓勵及欣賞，同學們得好表現，老師，家長們是功不可抹的。（賦）

校際朗誦節公開組英語演講賽
流暢自然組織力强　拔萃男校勇奪冠軍
聖保羅男女中學屈居雙季軍

（特訊）第四十三屆香港學校朗誦節已踏入第四天賽程。昨假上環文娛中心七樓排練廳舉行一項公開組英語演講比賽，冠軍及亞軍均由拔萃男書院囊括，而雙季軍則由聖保羅男女中學奪得。

是項比賽有十三隊出賽，是三人隊際賽，分別來自五間中學，各學校可派出超過一隊的參賽隊伍。比賽分為三個部分，首先是介紹演講題目，然後回應題目，最後是作一結論及致謝詞。

演講題目是指定及劃一的，題目是在比賽前一星期公佈，題目是HOW CAN WE SAFEGUARD THE FUTURE OF OUR PLANET。

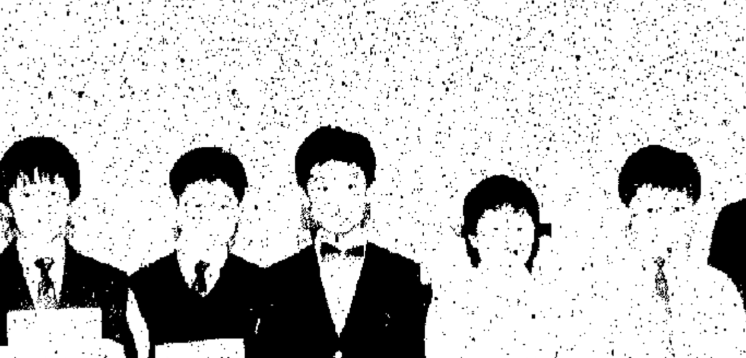
冠軍由拔萃男書院的HANDREW MACK、RONHLD LEE AND PRODEEP MOHINANI同學勇奪，得分八十七，評判表示他們說話清脆，表現誠懇，有自信心，流暢自然，有組織能力及强烈說服力。

拔萃男書院的李建華、安子昌及何碩明同學，僅以一分之微，屈居亞軍。

而雙季軍是聖保羅男女中學的其中兩隊參賽同學奪得，分別是楊恆威、馮佩詩、馮海胤及陳海欣、蔡振中、趙汝成，他們得分數是八十五分。

是項賽事長達兩小時卅分，參賽同學在賽前表現十分嚴肅，未出場時，在走廊徘徊，手持台詞，背誦，表現得很認真，評判在賽後宣讀結果時表示，今天參賽同學的水準很高，分數十分接近，在美中不足的是有少數同學在比賽時，不時望着手上的台詞，以致忽略觀眾，這點仍有待改善。（雯）

公開組英語演講比賽冠軍隊伍，拔萃男書院與評判合照。



圖：小學五、六年級男子組詩詞獨誦，各得獎者與評判張丹女士合照。（本報攝）

女子粵語詩詞集誦　參賽隊伍全神投入

（特訊）中學三、四年級女子組粵語詩詞集誦初賽，昨午於香港北角蘇浙小學舉行，五間學校分別派隊參加，並由陳耀南博士出任評判。參賽隊伍分別來自伯裘英文書院（香港）、英華女校、瑪利諾書院、寶血女子中學以及陳樹渠紀念中學。參賽隊伍需於比賽期間演繹兩首文言文的詩詞，以考驗她們的功力。兩首詩詞包括有：郭登著的「送岳爭力還京」以及霍吉的「天淨沙（即事）」，而「天淨沙」整首詩雖然只是短短四句，却是由不同的疊字組成，看似簡單，在咬字發聲方面却極需用心，是似易非易，似難非難的一首要值得如此……

五隊參賽隊伍在演繹時都能投入，[illegible]情上面，節奏自然，反映出各參賽隊伍均訓練有素。縱使只有五隊隊伍參加，[illegible]

中學二年級女子英文獨誦初賽
分數接近競爭激烈　聖保祿劉明軒奪魁
評判謂部份參賽者未能掌握技巧

（特訊）英文中二女子獨誦初賽昨日於上午九時十五分在香港灣仔中華基督教青年會舉行，比賽時間大約三個鐘頭。由於參加學校和比賽同學人數眾多，所以現場十分熱鬧。

比賽誦題是一首典型的詩，各同學都充滿自信心地去比賽，比賽期間，參賽同學不能不理會現場情況，引致幾位同學忘記誦詞。整個比賽期間，學生，家長們都很集中精神地留意比賽。而比賽完結後，評判露絲瑪莉「ROSEMARY HOGGETT」講評，大體上每個參賽者都表現得非常好，個人分數都十分接近，每個參賽者都平均有八十至八十五分之間。而部份參賽者，都可以表達到誦詞的意思，在表達方式上每個參賽者都各有不同的朗誦方式。而在誦詞的中部，大多數參賽者都未能掌握朗誦技巧。而最後公佈得分及名次前，評判作出最後評語，而獲得第一名是就讀聖保祿書院劉明軒。（※）

小學男女子國語詩詞散文獨誦
字音清晰豐富表情　林之光陳艷玲摘桂
張丹女士予參賽者極高評價

（本報訊）小三、四年級男子組國語詩詞獨誦及女子組國語散文獨誦比賽，昨早在何文田香港學校音樂及朗誦協會舉行，數十名來自各校的男女學生角逐，結果由蘇浙小學的林之光及陳艷玲包辦該兩項比賽的冠軍。

首先由男子組國語詩詞獨誦的比賽登場，比賽過程中，各參賽者，皆能在演繹時將神情融入，再加上實力平均，使得評判很難在冠亞方面作一取捨，評判張丹女士對參賽者的評價都極高，惟認為演出欠缺感情，需予改善。

另一方面，對於部份來自英語學校的學生在比賽字音咬正方面，比就讀中文學校學生還要正確，可證明出指導老師的心血是沒有白費，表演實屬可貴。

此項比賽獲勝者冠軍爲蘇浙小學的林之光，字音清晰且富有豐富表情，故獲得該項比賽的冠軍，亞軍爲就讀志潔學校的熊飛，季軍則由蘇浙小學的黃敦祺及東華三院李賜豪小學的朱寶華取得。

小三、四級女子組國語散文獨誦比賽方面，二十名天真活潑的小女孩，分別以「射雕」作爲朗誦題材，由於參賽者實力平均，評判需要求部份積分相近的參賽者，重新演繹，才得以分出勝負。

評判張丹女士在賽後評論時指出，參賽者能以流暢認真的[illegible]，冠軍爲蘇浙小學陳艷玲，亞軍爲中華基督教會基華小學上午校潘嘉欣，季軍有三名，分別爲聖士提反女子中學附屬小學的李曉沁及[illegible]小學的王佩芝[illegible]。

獲邀出任校際朗誦節評判多年　陳耀南博士對比賽情況作分析
大會制度需要改革　聯繫學校加强宣傳

（本報訊）[illegible]陳耀南博士[illegible]出任校際朗誦節評判已有多年[illegible]，他認爲現時的參賽隊伍[illegible]，冠軍或與其他隊伍比較只相差一分之微[illegible]，而在整體成績而言，最高得分只爲八十七，參賽隊伍較多以外，最高得分平均是有九十分或以上的。（嬌）

他又表示，大會的制度[illegible]由於推廣得法，有不少參賽者的水準[illegible]，他希望大會能加强與學校的聯繫，加强宣傳，引起更多學校的興趣參與[illegible]。

陳樹渠紀念中學成績勇冠三軍
導師心血沒有白費　四項賽事三奪冠軍
舉行團體比賽場面一片熱鬧

（本報訊）陳樹渠紀念中學[illegible]在今屆的校際朗誦節[illegible]四項賽事中奪得三項冠軍，包括英文中二女子獨誦初賽，六年級組別[illegible]，「念奴嬌——赤壁懷古」、「陳情表（節錄）」及「詩詞集誦」[illegible]。

負責指導他們的導師[illegible]表示，今年他們參加了八項團體朗誦，到目前爲止每項均入三甲，感到非常開心，亦滿意學生的表現。

在練習方面，他表示以不妨礙學生功課爲原則，多利用「小息」時間，練習次數多而時間短，而每一隊均有一名老師專責指導，並止學生在朗誦時的錯誤。

至於評判對他們以吟唱形式朗讀詩詞評價頗高，[illegible]一方面是自己喜愛，另一方面對於演繹的詩詞，亦會有另一種意境，但對於這種演繹方法，他表示不應以「吟誦」稱之，應該稱「韻律誦」較貼切。

由於是舉行團體賽事，會場一片熱鬧，學生參加人數眾多，亦令到場參觀的學生及家長[illegible]。

成績匯報

三三五：小學五、六年級詩詞獨誦國語班（男子組）

冠軍：潘善維　中華基督教基華小學（下午校）
亞軍：賴彥慶　北角衛理小學（上午校）
季軍：林匯文　蘇浙小學
　　　鄭宇強　聖公會諸聖小學（上午校）
　　　黃翔達
余光中盃：
　　潘善維　中華基督教基華小學（下午校）

四二九：小學五、六年級散文獨誦國語班（女子組）

冠軍：趙菲菲　蘇浙小學
亞軍：陳　暢　蘇浙小學
　　　姜寶茹　李陞小學（下午校）
　　　胡涵恩　培正小學
季軍：洪菲菲　蘇浙小學
　　　江綺娜　聖士提反女子中學附屬小學

中學組校際英語朗誦比賽

冠軍：ANDREW WARH、RONALD LEE、PRADEY WOHINANI。　拔萃男書院
亞軍：李建華、安子昌、何碩明。　拔萃男書院
雙季軍：楊恆威、馮珮詩、李海胤。　聖保羅男女中學
　　　陳海欣、蔡振中、趙汝成。　聖保羅男女中學

·佛教詩文作品比賽

四六四：中學五、六年級：
冠軍：周碧雲——寶覺女子中學
亞軍：林慕貞——佛教葉紀南紀念中學

四六五：中學三、四年級：
冠軍：羅穎茵——寶覺女子中學
亞軍：朱家順——中華廠商聯合會職業先修中學
季軍：許先施——妙法寺劉金龍女子中學

四六六：中學一、二年級：
冠軍：樊頌賢——新會商會陳白沙中學
亞軍：黃迪詩——聖保羅男女中學
季軍：吳嘉敏——東華三院黃笏南中學
季軍：何詩琪——妙法寺劉金龍中學

四六七：小學四、五、六年級：
冠軍：梁榮寧——佛教中華康山學校
亞軍：陳　旭——佛教黃藐煒紀念學校
季軍：歐陽靜芳——佛教劉天生學校
季軍：黃淑霞——佛教黃藐煒紀念學校
季軍：陳曉珊——佛教黃藐煒紀念學校

小學三、四、五年級組冠軍（中）、亞軍（右二）三季軍。

榮得「華僑日報」盃的中五粵語散文獨誦冠軍鍾愛婷。

中三、四女子粵語集誦冠軍英華書院代表與評判陳耀南博士合照。

中學一、二年級組冠軍與評判合照。

中學五、六年級組冠軍獲頒錦旗。

中一、中二女子國語詩詞獨誦組亞軍朱小博同學（右）及季軍鄭芳同學均來自同一間福建中學。

小學五、六年級女子組散文獨誦，各得獎者與評判張丹女士合照。

夏曆庚午年十月初七日

[illegible]……1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

1990年10月12日　　規劃署署長　余敦

附表

工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響：……濱及海床，其範圍在圖則第NANTM 2B號內以黑邊線標明。該圖則現存於田土註冊處。

……任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱蒙受影響之情形。

1990年11月16日　　首席政府地政監督　毛燦明

蘇聯公民大量外移 帶給西歐新的威脅

(中央社維也納特稿)西歐目前面臨了來自蘇聯的新威脅，但此一威脅並非出自軍隊，而是成群不和的蘇聯流動工人，以及尋求庇護者和觀光客。

蘇聯當局估計，希望外移的蘇聯公民人數在五百萬至二千萬之譜。外移的因素如經濟需求，絕望和對流血動亂的恐懼等，顯然已凌駕與祖國間的情感連繫之上。

對許多蘇聯人來說，出國旅行已不再是難以實現的夢想，因為他們可以合法持有外匯，而跨越國境的手續也已放寬。

在尋求改善生活條件的努力中，觀光與賺錢維生往往只有一線之隔。蘇聯人民外移浪潮的徵兆已經出現，個別或組小團體而無簽證的蘇聯人相繼抵達西歐各國機場，為當局帶來頭痛問題。他們以街頭小販姿態出現在柏林，出售廉價物品換取渴求的馬克。

今年，其中三十萬猶太人已離開了蘇聯，而五十萬德裔蘇聯公民則希望返回德國，泛美航空公司與蘇聯航空公司合資設立的子公司，正以每年六萬人的速率載運蘇聯公民越過大西洋前往西方世界。

西歐國家擔心的是，一旦蘇聯公民不再需要出境許可，此一人口外移的規模將會急速擴大。蘇聯政府今年夏天已決定廢除出國旅行必須先申請出境許可的規定，國會對此一法案的通過尚猶豫不決，許多國會議員唯恐旅行自由會導致條件優厚的其土大量外流。

然而，蘇聯人民預料，最高蘇維埃明年初將會通過開放的旅行法。因此已有數百萬人申請護照，準備搶先享受開放出國旅行的權利。

截至目前，只有極少數人取得護照。申請人若是從事公務旅行……有一百萬猶太人已申請出境許可，單只……示，五分之一的人表示希望移居國外。

一項對蘇聯青年進行的全國調查顯……蘇聯國家就業及社會事務委員會主席謝巴可夫預計，每年會有三百萬蘇聯人設法前往西方找尋工作，主要目的地是歐洲共同市場。

……駐紮在捷克的蘇聯官兵，拒絕回國……大調返國內，成就以觀光客身分湧入……不利的蘇聯公民，也在當地造成困擾。

……們一致的心願……渴望的明顯表現。最具……

大排長龍。一九四八年的人權宣言指出，每一個人都有權離開任何一個國家，其中包括自己的國家，然後返回他的國家。蘇聯政府由於未能遵守此一原則而遭受到抨擊。蘇聯若支持此一理想且實不必付出任何代價，因為西方國家深信蘇聯絕不會開放它的邊界，即使……已獲大的開放政策中排除了此一可能性。

西歐國家對蘇聯公民是否真的會大舉外移仍爭論不休，最重要的關鍵在於目前的經濟改革能否成功。此外蘇聯航空公司一年內之後……定期班機的容量有限，可以用盧布支付的機票已預定到幾年之後。

除非在黑市以至於高出十倍的代價買到一張機票。

對此一可能的狀況，若干西歐國家政府已擬訂了應變計畫。

負責協調西歐政府政策的瑞典官員普洛倫告訴維也納「標準報」說，明年一月底有關歐洲國家在維也納舉行部長會議時，將討論防止東歐人民大舉湧入的對策，而蘇聯也首次應邀參加此一會議。

日漸扮演重要角色
十五人現出任聯邦各部門要職

(中新社華盛頓十一月二十二日電)華裔婦女參與美國政治活動和其它社會活動人數越來越多，職位越來越顯要，引起了華人及美國其他族裔人士的注目。

布殊總統入主白宮兩年來，任命了二十三位華裔出任聯邦各部門要職，其中華人婦女多達十五名，佔百分之四十五；在美國中期選舉中，十四名華裔人士通過角逐，步入美國政壇，其中女性六人，幾佔一半，有關人士估計，在美國郡、市級以上機構中擔任公職的華裔婦女數以百計。至於在大公司擔任主管或在民間團體負總責的華裔婦女更是不勝枚舉，與

所謂巾幗不讓鬚眉。年方三十五歲的趙小蘭已拜交通部副部長，成為美國第一位華裔女市長，她就職時說，我的任職是美國華裔婦女的驕傲和光榮。一些華人政治觀察家認為，趙小蘭年輕有為，是接替即將卸任的交通部長的熱門人選。

余江月桂和劉美莊是兩位華裔女州務卿。余氏已連續五次蟬聯美國人口最多的加州州務卿之職，並且每屆競選都是以絕對優勢壓倒對手而獲勝。擁有三個博士學位的劉美蓮，是美國政壇上的後起之秀，今年競選雖是初試啼聲，但卻一鳴驚人。

此外，華裔女大使張之香，州女參議員鄧稚風，白宮學者委員會主任陳香梅等，也都是華裔婦女界的翹楚。

至於在美國司法界，女法官譚碧文、郭麗蓮、陳翠芳、周麗娟、周雅定、鄧孟詩等名字，更宛如一串閃耀生輝的明珠。

在美國歷史上，華裔婦女是受歧視的。一九二四年頒佈的移民法案規定：華人婦女不准來美與在此經營的丈夫團聚。在美國出生的華裔婦女，若與非在美國出生的華人結婚，即與失其公民資格，直到一九四五年頒佈的新移民法案，才准許華人軍人的妻子進入美國。在那些年代裏，華人婦女想在美國政壇上嶄露頭角是不可能的。數十年之後的今天，作為少數族裔的華人婦女有如此傑出表現，值得每一個炎黃子孫引以為榮。

繼陳李婉若以後，今年四月，趙美心出任……

天災人禍‧牧民悽涼
澳洲一場大火焚毀 十六萬公頃青草原
可能導致逾二十萬隻羊被燒死

(美聯社雪梨廿二日電)當局週四指出，有可能多至廿萬隻羊被燒死，而一場大火燒毀十六萬公頃主要的青草園。

新南威爾斯村的農林部指出，發生大火的地點是位於該州的西南部，面積涉及廿個主要牧場主的地段。

大火是在週三早晨發生，在週四較後時間受到控制，今趟有來自鄰近地區的消防員及來自雪梨的志願人士參與協助救火。

大量殺死總數二十萬隻羊當中一成行動預定在下週開始。年老的羊隻是被殺害的主要對象，原因是羊隻供應過多，羊毛價錢下降，利率高企，與及羊肉滯銷。在大火中死亡的羊隻並非是準備要殺的部份。

身價不凡　蘇富比拍賣公司音樂部的嘉露蓮手持一具於一七〇三年製成的史察特華里小提琴，估價為八十至一百萬英鎊，並將於週四在倫敦拍賣。較早前佳士得拍賣的另一個同類的史察特維里小提琴，結果以九十萬二千英鎊成交。(美聯社)

阿姆斯特丹 發現一座地下古城

(特訊)最近，荷蘭的考古工作者，在首都阿姆斯特丹市中心區的地下七公尺處，發現一座十三世紀的古城：城內民房商店井然，道路、水井及房地腳相當完整，而且一間醫院：考古學家認為，這對研究歐洲近代史有重要參考價值。

根據荷蘭史書記載，阿姆斯特丹建城，已有七百多年的歷史。公元一二七五年，荷蘭統治者當羅里斯公爵五世給阿姆斯特丹市命名，同時准免稅及自由貿易，對阿姆斯特丹的經濟發展提供了有利條件，使它由初期的小鄉鎮逐漸發展成為商業城市，不少外國商人也從鄰國前往做生意。當年，荷蘭北部的農村常受水淹，農民受災後流離失所，不得不往南移，進入阿姆斯特丹做些小生意維生……至十七世紀中葉為其黃金時期，成為歐洲的有名城市之一。最近發現的地下古城，相信是七百年前的遺物。據荷蘭考古學家巴爾特研究，由於阿姆斯特丹為水鄉，陸地常受水淹，或為淤泥所埋沒，古城可能在一次巨大自然災難中消失，而現在的阿姆斯特丹是在古城遺址上重建的。

考古工作者從該古城遺址發現，古城中心是用數百株樹作地腳，打入地底約十二公尺深處，然後在地腳之上鋪設街道，與建房屋，而現代的水泥建築物則要打進十二公尺，比古代深八公尺，在古城遺址中還掘發出一批打銅業、製鞋業遺物以及古代銅具店遺留下來的銅鈕，可見當時的商業及製造業也相當發達。

意外之獲　一名無業挪威人最近出海釣魚時，釣到法國著名藝術家彼奧的被竊的青銅塑像。然而，他的雙鈎究竟鈎著這兩個小孩的身體的那個部位則未有公佈。(美聯社)

不願為公司掩飾環境污染問題
美職員遭無理解僱
獲償逾卅七萬美元

【美聯社新澤西州，紐瓦克二十二日電】一個聯邦陪審團星期三發現無比化學公司不公平地開除一名高級行政人員，因為他在革職前拒絕與公司相勾結，遮掩有關保護環境問題。

陪審團判決僱員鮑曼獲三十七萬五千美元賠償損失和一百萬美元的懲罰性賠償。陪審團駁回無比對鮑曼提出的兩項反要求賠償起訴。

鮑曼聲稱，他被解僱是因為他反對敝走公司一間工廠紀錄的計劃。當時代表執法人員即將進行突擊搜查。

無比的代表律師指出，鮑曼是無比化學公司環境部門的第二號人物，但同意減開支計劃的部份。

律師威利在抒方結束陳詞呈上一系列備忘錄，顯示無比計劃撤銷環境事務經理的職位是作為解僱鮑曼的一個手段。

威利嘲笑無比的解僱鮑曼的論點是削減開支行動的部份內容。他指出，在一九八六年，即是鮑曼丟職的那一年，無比的化學工業部門賺取破紀錄的一億四千萬美元，比一九八五年上升百分之一百六十四。

英國各行各業 律師最會說謊

(路透社英國倫敦廿二日電)英國專家學者說，若要在各行業的人最會說謊，答案是律師。

英國的律師在一次「秘魯假」遊戲中，擊敗了銀行家、模特兒、地產經紀人、甚至推銷員等隊而奪勝，在該遊戲中，參加者必須說謊，才能奪勝，英國的律師代表隊在此次遊戲中，說謊說得自如，完全不留痕迹，這是英國律師的本事。

非法內幕交易搞手 華爾街大亨 判入獄十年

(美聯社紐約二十二日電)金融大亨米爾根週三被判入獄十年。

華爾街最大膽的經紀在八十年代掀起革命，且成為累發戶象徵的華爾街財經專家米爾根，於星期三被判入獄十年，這次判刑是政府對付內幕交易及舞弊的最嚴厲的刑罰。自從以投機而出名的財經專家米爾根四十四歲米爾根在宣判的過程中哭泣，聞判後並無表情。

法官……他的……

……當局就集中調查米爾根……

公司涉及貪污行為。

……他……米爾根一九八六年承認有違法交易以來，當局調查顯示，在重大的投資中有……

……被判……並交出……億美元和成為一個有些億美元的基金作為賠償的用途，以換取較輕的刑罰。他的控罪的最高刑罰是二十八年。

……當局調查之前，他已捐出十億美元給慈善機構。據估計他的財產多達七億美元。

爭妍鬥麗　本屆「環球小姐」選舉在台北舉行。左起為「蘇格蘭小姐」麗歌‧比利時小姐仙地，葡萄牙小姐蘇珊娜。(美聯社)

生體肝移植 日病童逝世
手術後活了卅八天

(共同社東京二十二日電)患肝臟小兒癌又有嚴重肝硬變併發症的一名小孩，於經手術後之管理非常困難。

野縣松本市的信州大學醫學部附屬醫院，在十月十六日接受健康的父親的部分肝臟移植的公司職員塚田陽一(三十五歲)的次子富大(二歲)，雖然受到醫護人員努力治療，但是在二十二日上午八時三十五分死亡。在日本國內生體肝移植手術後經過三十八天。

在該醫院集中治療室，移植手術共有九例，塚田富大是第七個例子(信州大學第三個例子)。是死亡的第一個例子，死亡時一歲九個月。塚田富大是第二……

雖堅決反對人工避孕 羅馬天主教會 賣避孕丸賺錢

(美聯社波恩二十二日電)德國一電視台星期一晚稱，堅決反對人工避孕的羅馬天主教教會，在出售避孕丸上，獲得經濟利益。這個消息的摘要，係由法國新聞刊物(明星)對各通訊社發出者。

消息指出，來自米蘭檢察官的內部文件顯示梵蒂岡銀行在一九六〇年代擁有大部分一間以羅馬為基地的藥廠，塞羅諾公司的大部分股票，該公司在一九六八年開始生產避孕丸。

美一愛滋病患 獲准服食大麻
命在旦夕 間藉減輕痛苦

(美聯社華盛頓廿二日電)一名愛滋病患者，星期三接獲政府批准，准許他吸食大麻，以協助減輕他的病痛。一名二十四歲患該病的男子，說出獲得政府聲明(該聲明由協助他的坎那比斯法聯盟發出)說：「我對這個恩惠只知十分感謝。」這個男子只知叫「丹尼」，是在美國接受由食物和藥物管理局批准大麻的第一個愛滋病患者。該藥物，大麻能減輕病人的反胃，嘔吐和體重減輕，並恢復食慾。

現是重要者，因為他必須對今年初歐洲一項新實驗產生疑問，即TPA和可以講價的迷球菌激酶，並無分別。

(美聯社波士頓二十一日電)最近引起高度競爭的心臟病藥物的結論，是最廉價的血栓溶解藥物與最昂貴的一樣好。新的研究發現，在美國昂貴但廣泛使用的心臟病藥TPA，若不與一種稀釋血液的藥物同用，則無效果。由於TPA經常與稀釋血液的藥物同用，故上述發……

快活部長　本屆「環球小姐」中的美國二十三年中，美國宣誓就職的「全球小姐」與台內政部長許水德前天晤頭。(美聯社)

聖誕節的最新貢獻 郵購狗仔服務 在星遭受反對

(法新社新加坡廿二日電)一家銀行的信用卡持有人，提供郵購小狗的服務，新加坡的寵物愛護者大表不滿。聯合海外銀行的誕禮品目錄說，向它的信用卡持有人，該行的信用卡持有人，可以訂購價格高昂的純種狗作……

郵、電、或傳真訂購度值七八〇元坡幣(四六〇美元)的小狗，該會的某些女士說，這是銀行信用卡服務「品味低劣」。同時，新加坡愛狗會亦表不滿，因該會名字被列於目錄表內。狗會主席珍納‧愿琳絲說：「郵購一條活生生的生命，我還是初次見到。它打破了我們整個教育計劃。」某絲女士說，她感到震驚。「動物變成信用卡服務市場的買賣的一環，頗時髦廣」怒。

日人最懂得 享沐浴之樂
最愛露天溫泉浴池

(特訊)日本人大概是世界上最會享受沐浴之樂的民族，了解日本人為了享受沐浴而設計出來的各種設……大自然的氣氛，日本人嚮想出了露天浴室的辦法，在日本的露天浴池中，會津東部若松市的「大川莊」空中露天大浴池」也許是較為有名的一個了。「大川莊空中露天大浴池」在會津的若松市附近，從若松市沿著二一號國道步車走，分鐘，便可到達一個名叫蘆之牧的溫泉，這是一個歷史悠久的溫泉。「大川莊空中露天大浴池」就在這裏。從外觀上看去，那個簡木樓……梯，木房樑，用木柱支撐的空中浴池頗有東都舞台的風味。它離地約有三十米，四面無牆，只有一個木屋頂，下面有旅舍，浴池面積很大，可容男女百人同時沐浴。據說，此地溫泉有治療神經痛的特效。兩百年前就已開業。沐浴客一邊沐浴一邊還可居高臨下，地觀賞四周如畫的風景，真是優哉悠哉，好不快活。

產與地 樓房

買賣租賃‧建築材料　瓷磚潔具‧電器燈飾　傢俬裝修‧寫字室設計

每天收費
三寸半位(一格高)每段四十元　知照日每段七十五元
七寸位(二格高)每段八十元　知照日每段一百一十五元

租售 工廠
興運工業大廈(觀塘巧明街)4263呎
成運工業大廈(觀塘成業街)3839呎
香港工業中心(長沙灣道)6793呎
另有貨車位
電 527 1821 525 3001 洽

仁友大廈
九龍大角咀道界限街2E-2F號
已有入伙紙即買即住
特價出售九五折優待
面積由357呎至376呎
只售$499,000
廿年付款　按款八成
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120-126號香港商業銀行大廈廿樓A座
電話：5437753 5447229

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1460餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 車位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，萬呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258(假日照常)
洽購處 華懋代理有限公司 電話：7398811 電話：5452522

工廠大廈地下 招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電：543 5244

中環國際大廈
寫字樓723呎可即用
招租每呎HK$29
大業公司洽 5445171

中環寫字樓招租
面積由270至1,100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜，有意請電：
5231637 區先生洽

正義
灣仔寫字樓招租
‧莊士敦道194號
15/F C座 1101呎每呎租15元
‧灣仔洛克道276號
14/F B座 538呎每呎租15元
電話 五四五三五二〇
灣仔建利大廈 北角莊士敦 百德大廈 送20萬 萬豪閣 玉滿樓 寶藝
洽 5282929

碧荔道 67-71 吉售
薄扶林區全大海景七單位售三吉售四連租約千四至五千餘呎連花園。67及71三樓吉新裝修門開參觀 5264806 洽

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電：543 8960

華僑日報
十一月二十五日(星期日)
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊
彩虹新頁
名士：徐滄人生觀是「不回顧過去，應積極向前」。
美的世界：最新典雅眼衣服飾系列。
電腦世界：電子機價錢無可抗拒。
飲食好介紹：藥膳寒冬進補。
家居新時尚：兩有音樂細胞的座椅。
大千世界：駱駝車隊車手龍朗世，一雪前耶開羅澳門格蘭拔治。直達翡翠名鈷倒拍賣價世界紀錄。政治叢林歌舞廳，渲洩感情排憂解難。香港公園溫室全東南亞最大，可以模擬不同氣候。現代女性社交大忌。魚雖在水中，但不需喝水。百貨公司超級市場特價商品。
今時今事：今年頭三季消委會接獲有關保險投訴個案激增。藥公佈將二個保險顧問公司列入黑名單。惟警方因掌握不到足夠證據未能予以檢控。不法之徒則繼續以老套手法行騙。入世未深的青年常遭詐騙金錢而投訴無門。
假日精品：東京火車站可反映日本的人生。基辛格對尼克遜的對手洛克菲勒懷深切感情。帆船督俗因地而異。久坐須防病。
‧讀料豐富‧每份弍元五角‧

泰揆拒絕辭職 宣佈重組內閣
不向軍方壓力屈服
內閣部長查倫調任副教育長

臭氣逼皇宮　在日本大嘗祭將舉行的地及祖先前夕，反對日皇有關做法的人士在東京皇宮附近的綠化區傾倒排泄物，圖為警察周三在現場視察清除穢物的情形。大嘗祭是在周四晚開始至周五早上，是屬于神道教一種儀式。(美聯社)

建設新歐洲憲章
時事分析

為期三日的歐洲安全及合作高峰會議周三曲終人散，三十四國首腦在會議結束前簽署了「巴黎憲章」，揭開歐洲「民主、和平、團結的新時代」。

……宣言指出在歐洲推進多黨制民主及市場經濟，十五年前首屆歐安會在芬蘭首都赫爾辛基簽署「赫爾辛基條約」時，今天翁辛基條約規更大與更結實的文件作為「建設新歐洲憲章」，而且決定成立執行的專門機構，如代表十億人口的國家今後能同心合力向歐洲的目標進發。那麼，在兩年後於赫爾辛基舉行的下屆會議，該看到「更絕對不能想像」的成就。……不錯，如果這主張統來持與……

(約二百萬美元)，悉由宮內廳支出。儀式總稱為「大嘗宮之儀」，中心儀式的「悠紀殿供饌之儀」今晚六時半起，費時三小時。而「主基殿供饌之儀」從二十三日零時起三小時。為了「大嘗祭」，宮內廳在皇宮內興建了三十九棟大小木頭神殿，祭場的「大嘗宮」羅列各縣的農業，水產特產。東京警視廳動員三萬大千警力防止反對皇室的激進份子滋事。

北韓試射飛毛腿導彈 射程達九百公里
軍事威脅增強華府非常重視

(時事社東京二十二日電)朝鮮民主主義人民共和國(北韓)在準備進行射程會導彈國及部分日本在內的彈道導彈的發射試驗之事已被知悉。關於北韓國，美國政府……

……遠導彈的發射試驗。據美國一「華盛頓時報」等報導，情報當局最近根據一種導彈是蘇聯製「飛毛腿B」的改良型，射程可能達六百公里至九百公里。北韓在今年春天曾經計劃試射該導彈，但因當時導彈在發射台上發生爆炸，而告失敗。

據說北韓具有生產化學武器的能力，並且在進行核武器的開發。如果發射試驗成功，則明年可能配備該導彈，北韓的軍事威脅將會顯著加強，所以美國政府內部持警戒意見的越來越多。

(時事社二日電)關於在日韓僑按指紋的義務，日本政府項決定，除了日韓兩……

勢仍然未明朗，而非……已經封鎖，人們故此不能上班。

班圖蘇米沙在家中射殺了總統，局面受到控……

……斯凱是於七十年代中時獲南非允許獨立，境內有四大部落，事政變中奪權。

……常有種族衝突。除南非之外，世上沒有其他國家承認其獨立。班圖荷路米沙是於八七年軍……

方便海外民衆觀光洽商 台將對廿一個國家 開放多次入境簽證

(中央社台北二十二日電)外交部正研擬對二十一個國家開放一至三年多次入境簽證，方便這些國家民衆來華觀光及洽商，並希望獲得這些國家相對的回應。

這項入境優惠辦法係針對英、法等十五個歐洲國家，以及加拿大、澳、紐、新加坡、韓國、日本共計二十一個國家，目前正由……

外交部領務單位作業，近期內將報請外交部長錢復同意後實施。

外交部官員表示，這項措施除依平等互惠原則給予已提供我國民入境便利的國家外，還將針對尚未與我國家，為了商務便利而給予同樣的入境便利措施。

在外交部所研擬的國家中，星國已開放我國民免簽證，韓國是一年多次入境簽證，但互免簽證費用，日本是一年多次入境簽證，紐、澳、加國及英法等十五個歐洲國家則對我國民實施三個月到三年不等的入境簽證。

……次的發射試驗將在何時進行仍不清楚，但是情報當局者表示：「在今天或明年舉行都不奇怪」。發射方向可能是日本海方向或中國東北部方向。

……國際間已經達成協議的一政府的此項方針，本月……廿六日和二十七日在日韓外長定期會談時，將……日韓雙方決定期部長會議時，將通知韓國方面……

「三世」，免除適用之外，「一、二世」也予以免除，最後決定，預料將在明年一月海部首相訪問韓國之前，但日本政府的方針，未能對三世及以後的韓僑，免除適用，但是韓國方面要求一、二世也免除適用，……

……日本……「一、二世」也予以……

關於在日韓僑按指紋……

……的方針。

不向軍方壓力屈服 泰揆拒絕辭職 宣佈重組內閣

內閣部長查倫調任副教育長 眼中釘未劃除軍方心心不忿

(法新社泰國曼谷廿二日電)泰國總理察猜星期四拒絕向軍方壓力屈服辭職，但宣佈作輕微改組內閣作爲妥協。

備受軍方抨擊的內閣部長查倫在今次內閣改組中將與副教育部長蘇那濕換，其餘被調換內閣成員中包括農業部長，教育部長及科技部長。

一名政府官員說，這是一次妥善折衷辦法安排。但內閣改組顯然未能滿足軍方的要求，他們重申要求查倫必須被免職，查倫由於抨擊軍方首長貪污成爲軍方攻擊目標，成爲屆可能發動政變威脅。

爲平息軍方不滿，察猜在本月初出訪的日本及中國前曾許諾撤除查倫宣佈改組內閣。

察猜的宣佈當時受到軍方歡迎及視爲政府與軍方的妥協步驟，避免發生政變。泰國軍方最高司令蘇清在猛烈抨擊政府改組後作出評論，認爲政府不守諾言及表示他們同樣不能作出任何承諾。

蘇清之言詞間接威脅可能策動政變，除非查倫被免職。

改組內閣決定是在總理察猜及軍方參謀長蘇切達會見泰王蒲美蓬後作出的。政府發言人較早前否認察猜在軍方壓力下辭職諾言。

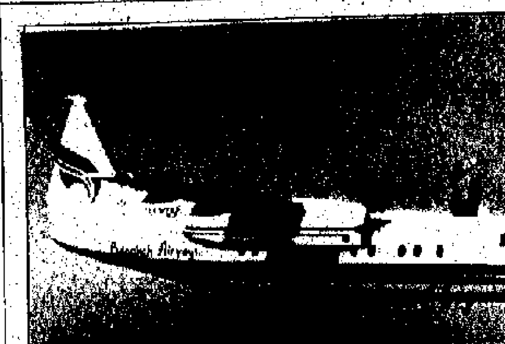
蘇特使訪問南韓表示 九二年在遠東地區將撤走大部分軍力

(美聯社南韓首都漢城廿二日電)現在南韓訪問的「蘇聯總統顧問委員會」成員麥德維第夫今日對南韓的工商界人士表示，蘇聯計劃在一九九二年，便自遠東地區撤軍二十萬，同時也會將該國駐太平洋的艦隊撤去一部份，換言之，是自亞洲及太平洋地區撤出大部份軍力。

麥德維第夫在發表其演辭時，不忘向美國挑戰，問美國是否會撤減在該地的駐軍。

(路透社菲律賓馬尼拉廿二日電)菲總統科拉桑今日對一項指稱以美國爲基地計劃陰謀暗殺她的報導，不予置信，並說，這些計劃尊敬其權力的人士均屬罪犯。洛杉磯考察家報於十一月廿日刊載上述報導，該報稱，這些指稱嫌疑人士，包括反對黨領袖戈祖安高，以美國爲基地的槍械製造商及被指爲中央情報局人員在內。戈祖安高是科拉桑已疏遠的遠親，他否認漏此項陰謀有關。

戈祖安高一項聲明中指菲律賓一家報章今日發稱：「我想無論誰人做出這種事情，對他們所作所爲足以對我和我的家人造成損害，而感到滿意。」戈氏於馬可斯被推翻後偕與馬氏逃往美國。他於去年十二月返回菲律賓，並且被認爲可能成爲一九九二年大選中角逐總統職位的人士。



暹邏灣空難 圖中：飛機是與航空公司一架在南部旅遊點沙梅島墜毀的同類型「衝刺八型」飛機。(美聯社)

日外相下月訪伊朗 與領袖談海灣危機

伊朗稱部分外國使館有販毒活動

(時事社東京二十二日電)日本外相中山太郎定下月二十二日至二十六日訪問伊朗。中山外相在伊朗訪問時，將同總統拉夫桑賈尼，外長韋拉亞蒂等，舉行會談，就海灣危機的和平解決及日伊兩國合作關係等，交換意見。日本外相訪問伊朗，自一九八七年六月當時外相倉成正以來，這是首次。

中山外相自海灣危機發生不久之後的八月十八日起，代替海部首相，訪問埃及、土耳其、約旦、沙特阿拉伯、阿曼五國。十月上旬又訪問了敘利亞。在伊拉克的周圍國家中，僅伊朗一國沒有訪問，因此上月廿九日派遣前駐美大使松永信雄，以「政府特使」身份，前往伊朗訪問三天，同拉夫桑賈總統會談，遞交了海部首相的親筆信。但是由於海灣危機日趨緊迫，因此中山外相決定親自前往訪問。

(美聯社塞浦路斯二十二日電)伊朗星期三指稱一些在德黑蘭的外國使館涉及販毒活動，它呼籲歐洲各國和聯合國協助對抗這個問題。據官方伊斯蘭通訊社稱，伊斯蘭革命委員會指揮官和反毒總部秘書長曼蘇里在德黑蘭一記者會上，作上述指責，他說，外交部正在調查某些被指涉及販毒的大使館，但未說明那些大使館。

伊朗是亞洲毒品運往歐美的主要轉運站，相信一些毒品是當地生產者。他估計伊朗有一百萬人吸毒，但他說，二十到三十萬吸毒者在過去兩年已戒毒，在同期無人再吸鴉片。聯合國的數字，估計伊朗吸毒者至小爲官方數字的一倍。

台蘇雙邊漁業合作明年展開

(中央社台北二十二日電)行政院農業委員會今天表示，中蘇漁業談判進行順利，雙邊漁業合作可望在明年展開。

剛從東京談判回國的農委會漁業處長李健全今天說，蘇聯主管明年初將來華，針對中蘇漁業貿易、漁業合作等再深入協調。

李健全表示，我方向蘇聯提出付費入漁的建議，也希望購買蘇聯漁貨，行銷到世界各地。他說，蘇聯方面認爲我一千噸以上大型圍網漁船的造船技術屬於世界一流，也希望和我國合作修船及造船。

李健全說，中蘇已建立正式漁業溝通管道，期望在明年十月能簽署具體的漁業合作協議。

蘇航機衝出跑道 死傷數字未明朗

電視台報道無一倖免 民航官員說無人受傷

(路透社莫斯科二十二日電)一架蘇聯航機在西伯利亞城市雅庫次克降落時衝出了跑道。民航官員星期四否認了電視台報道所稱，機上所有人死亡。

該市的民航官員比納雅夫接受電話訪問時說，在該宗於星期三發生的意外中，機上一百七十四名乘客和十名機員沒有受傷。該機是伊留辛六十二型客機。他說該機由於大霧而要轉飛在該市外十四公里的一個山區機場降落。他說，「它衝出了跑道翻滾。機翼和機身受損毀，所有乘客均安全。並無人要送院治療。」

台商業代表團飛澳洲 談發展兩地貿易投資

(路透社台北二十二日電)週四六十二名台灣商業代表飛往澳洲，商談及促進兩國之間的關係。台灣澳洲貿易協會發表聲明。該協會主席辜振甫將帶領代表團尋求與澳洲有關當局談判台灣及澳洲之間的私營飛機商航服務，並討論促進兩國間的貿易及投資等，該協會的一名官員告訴記者。辜振甫及其團員將與多名澳洲官員會晤，包括商貿長基廷。

一九七二年中國大陸與澳洲建交後，台灣與澳洲仍然維繫緊密的雙邊貿易關係。但本年首十個月的雙邊貿易額已由去年的二億六千八百萬美元下跌到二億四千六百萬美元，據此間海關統計數字顯示。雖然本年頭雙邊貿易額下跌，但本地商人對前景非常樂觀。

福岡神社火災 斷定被人縱火

警方稱是過激派傑作

(時事社東京二十二日電)二十二日晨六時許，福岡市西區田尻的天降神社發生火災，正殿、拜殿共計六十平方米之中的正殿屋頂等十平方米被燒毀，但無人受傷。正殿後面的迴廊附近發現定時起火裝置的一部分——乾電池及引綫，所以福岡縣警備課及福岡西署斷定這是由反對天皇二十二日晚間開始在皇宮東御苑舉行的大嘗祭的過激派所爲的縱火事件，已在該署設置本部進行偵查。該神社與皇室無直接關係，平常無人。

臭氣逼皇宮 在日皇大嘗祭拜天地及祖先前夕，反對日皇有關儀法的人士在東京皇宮附近的綠化區傾倒排泄物，圖爲警察同已在現場觀察清除穢物的情形。大嘗祭是在周四晚開始至周五早上，是屬于神道教一種儀式。(美聯社)

星外長向日外相稱 經濟援助越南現在爲時尚早

(時事社東京廿二日電)日本外相中山太郎廿一日在東京麻布台的外務省飯倉公館，同在日本訪問的新加坡外長黃根成，共進午餐，作了大約兩個小時的會談。席間，黃根成外長就對越南提供經濟援助問題，說：「越南除了經濟改革之外，還需要政治改革，爲時尚早。」對經濟援助越南，表示慎重的態度。會談時，中山外相關聯柬埔寨問題，指出越南的經濟改革獲有進展。對此，黃外長說：「雖然有一定程度的進展，但在北部沒有生根，仍有難民流出」。

大嘗祭在皇宮舉行 日九百人應邀觀禮

日皇登基皇室最隆重祭祀

(時事社東京二十二日電)基於天皇繼承皇位的皇室最大的祭祀——大嘗祭，從二十二日晚間至二十三日凌晨在皇宮東御苑建成的大嘗宮舉行。昭和天皇的大嘗祭以來正好過了六十二年，儀式由「悠紀殿供饌之儀」與「主基殿供饌之儀」兩個神事所構成。由於神道色彩濃厚，以皇室儀式進行。各界代表約有九百人參加。大嘗祭是「天皇即位之後首次在大嘗宮，將新穀供給皇祖及天地神明，自己也要吃，並且向皇祖及天神明感謝安寧及五穀豐收等，祈求國泰民安及五穀豐登儀式」(政府見解)。至少有十六位縣知事也不出席。「大嘗祭」的預算爲二十五億七千萬日圓(約二百萬美元)，悉由宮內廳支出。儀式總稱爲「大嘗宮之儀」，以中心儀式的「悠紀殿供饌之儀」今晚六時半起，費時三小時；「主基殿供饌之儀」從二十三日零時起三小時。爲了「大嘗祭」，宮內廳在皇宮內興建了三十九棟大小木頭神殿，祭場的「大嘗宮」羅列各縣的農業、水產特產。東京警視廳動員三萬六千警力防止反對皇室的激進份子滋事。

(中央社東京廿二日電)日皇明仁即位後的「大嘗祭」，今晚和明日凌晨在皇宮舉行，約九百位日本各界名流應邀觀禮，但不少人不出席。

「大嘗祭」是日皇即位後，以新穀祭皇祖及諸神，祈求國泰民安和五穀豐收。由於這是富有宗教色彩的儀式，政黨方面只有自民黨和民社黨國會議員出席，其他野黨不出席。另外海部首相等行政、立法、司法三權之長，國會議員代表，民間各界代表等約九百人將參加，外國人不參加。

長城遊覽添新趣 十一月的北京已進初冬，但長城上的遊人依然絡繹不絕。這裏新開設的當場肖像畫服務項目，爲中外觀光者平添「遊」興。(新華社)

建設新歐洲憲章

時事分析

爲期三日的歐洲安全及合作高峰會議周三由全體人數，三十四國首腦在會議結束前簽署了「巴黎宣言」，揭開歐洲「民主、和平、團結的新時代」。

宣言指出在歐洲推行多黨制民主及市場經濟。十五年前首屆歐安會在芬蘭首都赫爾辛基簽署「赫爾辛基條約」時，今天的結果是絕對不能想像的。現在有了比赫爾辛基條約規模更大與更結實的文件作爲「建設新歐洲憲章」，而且決定成立執行的專門機構。如代表十億人口的國家今後能同心合力向憲章目標進發，那麼，在兩年後於赫爾辛基舉行的下屆會議，該看到「更絕對不能想像」的成就。

不過，如果單靠法律條文去持朗在明確詞中指出，雖然這次會議就建設新歐洲提出了一些指導原則，但「仍有許多問題要解決。」這些問題包括關於少數民族的照顧，但會議決定，明年七月在日內瓦召開的專家會議，將會討論少數民族問題。

總體而言，今次歐安會至少有九項主要成果：㈠北約與華約之間的一項「歐洲裁減常規軍備條約」。㈡一個「新歐洲巴黎憲章」，再次肯定在歐安會的進程和未來目標中人權和自由的重要性。㈢北約與華約之間聲明互不侵犯。㈣首次證實華約已同意解除其軍事組織。㈤一個包括軍事情報，軍事演習必先預先通知等等的一攬子方案。㈥在布拉格設立一個永久的歐安會秘書處。㈦在維也納設立一個「防止衝突中心」。㈧在華沙設立一個「自由選舉辦事處」。㈨由歐安會各國外長組成的一個「歐安會委員會」和一個政治協商中央討論會，將每年召開一次會議。第一次會議將於明年在柏林舉行。

南非小國政變 叛軍不堪一擊

政府軍已控制局面

(路透社約翰尼斯堡廿二日電)目擊者在特蘭斯凱首都烏姆塔塔周四指出，叛軍試圖推翻軍事領袖班圖荷米沙。

目擊者說，和前度推翻班圖荷米沙有關的杜尼上校經已在烏姆塔塔中部控制了政府建築物。接觸到的居民報道，忠於班圖荷米沙的軍隊擊退叛軍，但情勢仍然未明朗。市中心已經封鎖，人們故此不能上班。

班圖荷米沙在家中對電台說，局面受到控制，他正準備前赴上班。

特蘭斯凱是於七十年代中時獲南非允許獨立，境內有四大部落，除南非之外，世上沒有其他國家承認其獨立。班圖荷米沙是於八七年軍事政變中奪權。

北韓試射飛毛腿導彈 射程達九百公里

軍事威脅增強華府非常重視

(時事社華盛頓二十二日電)朝鮮民主主義人民共和國(北韓)在準備進行射程包含韓國及部分日本在內的彈道導彈的發射試驗之事，已被知悉，關連該國的發射疑問，美國政府非常重視。據美國「華盛頓時報」等報導，此導彈是蘇聯製「飛毛腿B」的改良型，射程可能達六百公里至九百公里。北韓在今年春天曾經計劃試射該導彈，但因當時導彈在發射台上發生爆炸，而告失敗。

美國情報當局最近根據偵察衛星拍攝的相片及收聽到的電訊等，查出北韓在東海岸的小鎮…準備進行此次的發射試驗，但何時進行仍不清楚，但是情報當局者表示：在今天或明年舉行都不奇怪」。發射方向可能是日本海方向或中國東北部方向。

據說北韓具有生產化學武器的能力，並且在進行核武器的開發。如果發射試驗成功，則明年可能配備該導彈，北韓的軍事威脅將會顯著加強，所以美國政府內部持警戒意見的越來越多。

(時事社東京二十二日電)關於在日韓僑按指紋的義務，日本政府項決定，除了日韓兩國間已經達成協議的「三世」，免除適用之外，「一、二世」也予以免除，最後決定，預料將在明年一月海部首相訪問韓國之前，但日本政府的此項方針，本月二十六日和二十七日在漢城舉行日韓定期部長會議時，將通知韓國方面。

韓國方面要求一、二世也免除適用，盧泰愚總統五月訪日時，也要求日韓外長定期會談，同意三世及三世以後的韓僑，免除適用的措施等，成爲懸案，日本政府經有關省廳研討結果，決定一二世也免除適用的方針。

方便海外民衆觀光洽商 台將對廿一個國家開放多次入境簽證

(中央社台北二十二日電)外交部正研擬對二十一個國家開放一至三年多次入境簽證，方便這些國家民衆來華觀光及洽商，並希望獲得這些國家相對的回應。

這項入境優惠辦法係針對英、法等十五個歐洲國家，以及加拿大、澳、紐、新加坡、韓國、日本共計二十一個國家，目前正由外交部領務單位作業，近期內將報請外交部長錢復同意後實施。

外交部官員表示，這項措施除依平等互惠原則給予已提供我國國民入境便利的國家外，還將對商務所得國家或沒有勞工問題國家考慮開放同樣的入境便利措施。

在外交部所研擬的國家中，星國已開放對我國國民免簽證，韓國是一年多次入境簽證，但互免簽證費用，日本是一年多次入境簽證，紐、澳、加國及英法等十五個歐洲國家則對我國民實施三個月到三年不等的入境簽證。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

價目：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元(三天起碼，最大限刊(拾寸位)加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店 汪顧月琴主理 全女廚家庭小菜 天天新鮮·原汁原味 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5771819

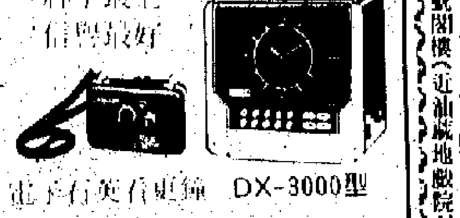
楊達人教授 氣功靜坐法 潛氣內行 丹身溫暖 氣流盪漾 百日功成 去濁留清 青春常住 集體教授 私人特約 學人應具灼見擇善而從 香港五四四七○九一 九龍三二三○三六一八八

新法痔瘡專科 痔 林忠傑 劉孟芳 女醫

名中醫伍卓琪博士授徒 中醫師 呂律 本號代售紫河車補丸 診症時間：上午八時至下午九時 星期日休息 電話：八九一六二一一 建興大藥行 診所：香港灣仔菲林明道31號地下

加拿大 澳洲 紐西蘭 美國 鋭艮移民 ☎ 5293616 成功保證 鋭艮國際有限公司 香港海富中心第一座504室(金鐘站)

AMANO 安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 DX-3000型 總代理：誠通有限公司 電話：5411708 5線



胸中正掌相 美加港同名相師 研究已入化境，並不徒恃宣傳 名望得人推重，可稱口碑載道 會合各方相理，適應人類推算，按頭骨聽聲音，決生死，驚人判斷，立決父母兄弟妻子十足，看掌紋氣色，便知成敗興亡，事業得失，命運顛倒，時運未通，有志未伸，婚姻美惡或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港。掌紋氣運百元。剪報七折。(冷氣開放)十時至七時半。星期日假期照常 上海街三四七號閣樓(近油麻地戲院斜對面)

特快台灣護照 最後機會
根據台灣新例欲申請台灣護照而未符以下條件之人仕：
1.在台無直系新屬者
2.在台未住滿半年以上者
請速撥申請熱線電話：7709016 蔡先生登記
只需 14 天時間，換取大限保險
收費特廉
新例將於本年底內通過

京都太極堂藥廠出品 獨有秘方，一服見效。
太極牌 **強力利膽丸** 功能：本藥溶解快，排除速。解結、止痛、排阻、管道暢通。胃脹飽滯、治肝治膽效力宏大。
太極牌 **強力腎康寧** 功能：本藥溶解快，排除速。解結、止痛、排阻、尿暢通。故又名：尿可通
太極牌 **小腹氣痛丹** 功能治療小腹、腸、氣痛等症。
東南亞總代理儀豐貿易公司 香港總經銷：順寧大藥行 地址：九龍順寧道306號地下 電話：387 2345
請特別注意：爲免誤購偽藥購買時請認明「太極牌」

「星期六週刊」伴你到處闖

華僑日報星期六週刊是全港首創最詳盡的購物、娛樂指南，彩色印刷，每期刊登港九、新界各大商場最新消息，免費贈閱消費者。每期隨星期六華僑日報附送外，更可在下列地點免費索取：大古城中心、信德中心、城市中心、新翠商場、利港商場、新世界中心、中港城、尖沙咀中心、帝國中心、新城市廣場、屯門市廣場、元朗廣場、大埔中心及全港各敦煌酒樓。另外，亦直接於本港各大型私人住宅區派發。

三年製成的史奈特華里小提琴，估價爲八十至一百萬英鎊，並將於週四在倫敦拍賣。較早前拍得拍賣的另一個同類的史奈特華里小提琴，結果以九十萬二千英鎊成交。(美聯社)

獲償逾州七萬美元

[美聯社新澤西州，紐瓦克二十二日電]一個聯邦陪審團星期三發現無比化學公司不公平地開除一名高級行政人員，因爲他在革職前拒絕與公司相勾結，遮掩有關保護環境問題。陪審團判決僱員鮑曼獲三十七萬五千美元賠償損失和一百萬美元的懲罰性賠償。陪審團駁回無比對鮑曼提出的兩項反要求賠償起訴。

鮑曼聲稱，他被解僱是因爲他反對搬走公司一間工廠紀錄的計劃。當時代表執法人員即將進行突擊搜查。

無比的代表律師指出，鮑曼是無比化學公司環境部門的第二號人物，但同屬的部份。

律師威利在辯方結束陳詞呈上一系列備忘錄，顯示無比計劃撤銷環境事務經理的職位是作爲解僱鮑曼的一個手段。

威利嘲笑無比的解僱鮑曼的論點是削減開支行動的部份內容。他指出，在一九八六年，即是鮑曼丟職的那一年，無比的化學工業部門賺取破紀錄的一億四千萬美元，比一九八五年上升百分之一百六十四。

地產與樓房

租售 工廠
興運工業大厦(觀塘巧明街)4263
成運工業大厦(觀塘成業街)3839
香港工業中心(長沙灣道) 6793
另有貨車位
電 527 1821 525 3001 洽

工廠大厦地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘
九龍灣宏開道20號地下9000餘
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電：543 5244

正義 灣仔寫字樓招租
莊士敦道194號
15/F C座 1101 呎每呎租15元
灣仔洛克道276號
14/F B座 538 呎每呎租15元

送20萬 百德大厦 莊士敦 玉滿樓 萬豪閣 寶藝 5282929

吳家麗最近與一班外國朋友聚會，她有不少好朋友都……

平安夜誕辰將爲其男友舉行盛大生日……
鄺美雲心願終達
將作全國巡迴演……

傳與上山安娜復合 莫少聰表示無其事
保持好朋友關係無約束感彼此更開心

▲鄺美雲在天安門留影

星座熱潮吹進歌壇 蔡琴齊豫此中權威

研究「星座」，是台灣近年很受青少年歡迎的玩意，許多人都在好奇的心理下，查閱有關星座的資料，試圖從星象學中，找到自己的種種未知。

由於潮流所趨，連歌壇也吹起「星座風」，去年以來，以「星座」爲主題的唱片出版品如雨後春筍，除了一卷卡帶集合十二首星座人物特性的歌曲之外，以星座爲名的歌曲，以及一系列適合各種星座生辰的人的選集也應運而生。

「星座」由於是年輕人熱中的新話題，因此一些以年輕人爲主要市場的唱片界，也……

黎燕珊默……
工作不鑽……

李嘉誠昨主持葵涌七號貨櫃碼頭開幕
籲港府檢討未來政策
免港口設施供過於求
競投八號貨櫃碼頭或與中資機構合作

（特訊）和黃集團主席李嘉誠昨日主持葵涌七號貨櫃碼頭開幕禮後強調，他們一定會競投八號貨櫃碼頭。但他並不贊成港府太快發展九號或十號貨櫃碼頭，避免造成港口設施供過於求。

李嘉誠表示：雖然全球現正處於經濟放緩，但貨櫃碼頭是長遠發展計劃，故不應以短期經濟表現作決定，而香港國際貨櫃碼頭有限公司會競投八號碼頭，但他否認他們有意壟斷本港的貨櫃業務。

他續稱，未來本港發展八號貨櫃碼頭期間，中國大陸方面亦會興建貨櫃碼頭，而八號貨櫃碼頭完成後，亦足以應付本港碼頭需求量直至一九九七年。

因此，港府必須開始檢討未來港口設施政策，不應過速發展九、十號貨櫃碼頭，避免供過於求。至於競投第八號碼頭，李嘉誠表示不排除與中資機構合作的可能性。

另外，李嘉誠重申，他們不會將持有的港燈股份出讓，而長實在加拿大溫哥華世界博覽會興建的住宅物業，第一批將會在十二月初推出發售，約有二百八十個單位。

而昨日最新落成的七號貨櫃碼頭，連同毗鄰四號及六號貨櫃碼頭，共佔地八十九公頃，提供十個貨櫃船泊位，能夠每年處理超過三百萬個二十呎標準貨櫃。

李嘉誠在開幕禮上致詞時說：「七號貨櫃碼頭今日啓幕，比預期早了兩年，我要恭喜曾對此項成就作出貢獻的人，特別多謝參與的承建商、顧問工程師、香港國際貨櫃碼頭公司員工和政府有關部門的全力合作及支持。」

香港國際貨櫃碼頭有限公司董事總經理馬德富說：「本公司今年已在港開業超過二十年，多年來經本公司處理的貨櫃總數已逾一千五百萬個。」

香港國際貨櫃碼頭有限公司已在本港的港口基本建設上，投資超過港幣一百億元。

對於發展前景，他表示：「今年本公司葵涌貨櫃碼頭的業務增長了百分之二十。我相信只要香港作爲對外貿易渠道及華南轉口中心的重要地位保持不變，葵涌貨櫃碼頭和香港國際貨櫃碼頭有限公司仍會繼續發展。」

香港國際貨櫃碼頭有限公司是和記黃埔公司附屬公司，亦是全球最大規模的私營貨櫃碼頭。

●最新落成的七號碼頭部分設施。（本報攝）

太湖花園明日發售 排隊買樓幾達千人

（特訊）大埔太湖花園定本週六發售，昨晨該地盤售樓處一清早就出現爲數逾九百人之排隊購樓人士，發展商爲免除購樓人士通宵排隊之苦，特採取了登記購樓措施。購樓人士只需携帶身份證，連同抬頭寫「信和地產代理有限公司」的二萬元銀行本票，前往該地盤售樓處登記選購樓宇即可。

太湖花園位於大埔太和路，毗鄰太和火車站及太和商場，位置優越，面對市政局康樂設施齊全之運動場，且附近學校林立，子女就讀利便。太湖花園佔地廿五萬呎，十二幢花園洋樓環繞屹立。園內設有巨大游泳池、兒童嬉水池、兒童遊樂場、壁球室、羽毛球場、健身中心、男女桑拿浴室及停車場，更設有設備豪華的鄉村俱樂部。

三幅總價逾六億四千萬
官地拍賣反應熱烈
欽州街非工業地超底價五成成交

（港訊）屋宇地政署昨日公開拍賣三幅土地，以總價六億四千一百萬元成交。第一幅土地位於九龍深水埗欽州街，底價一億九千萬元，由巧大投資有限公司以二億八千萬元投得。

該幅土地供作公共交通總站，多層停車場及非工業用途（貨倉、酒店及住宅除外），面積約七千一百九十八平方米。根據建築規約，發展商須於一九九四年九月三日或該日之前，完成不超過七萬七千七百一十八平方米之樓面建築面積。

第二幅土地位於粉嶺第二十九A區，面積約一萬二千六百七十平方米，供作私人住宅用。該幅土地底價爲一億八千萬元，由TENISEY COMPANY LIMITED以二億五千六百萬元投得。發展商須於一九九三年十二月三十一日或該日之前，完成不少於二萬五千零八十七平方米的樓面建築面積。

第三幅是位於沙田第三十七A區的私人住宅用地，面積約一萬六千三百零五平方米，底價爲八千五百萬元，由TASUDI INVESTMENT LIMITED以一億零五百萬元投得。發展商須於一九九四年十二月三十一日或該日之前，完成不少於九千九百六十平方米的樓面建築面積。

是次拍賣假大會堂劇院舉行，由政府地政監督甘思義主持。

他表示是次拍賣，投標者反應熱烈，成交……

位置及需求決定
官地成交價
不足反映市場狀況

（港訊）昨拍賣三幅官地，因受其位置及需求而影響其成交價，故不能以此來反映整個市場狀況，但發展商的參與非常熱烈。

怡和物業顧問（香港）有限公司高級估值經理方振强作上述表示，他並指出位於九龍的一幅非工業用地，規定用途爲多層停車場，地下爲巴士總站，開口價爲一億九千萬元，成交價爲二億八千萬元，較開口價增加百分之五十，樓面地價每平方呎三百三十五元，地積比率爲十點八倍，買家爲裕景地產。

方振强續稱，此幅官地競投相當熱烈，由於深水埗區對於停車場的需求大，加上巴士總站的興建費用並非由發展商負責，而且提供方便的交通，將會爲發展商增加收益，至於成交價則較本年十月間在紅磡區一幅同類型土地價格略微下跌百分之二十七點四。

第二幅位於粉嶺與上水間的私人住宅用地，則以二億五千六百萬元成交，較開價一億八千萬元，高出百分之四十二，平均樓面地價每平方呎五百六十九元，與今年六月間拍賣同區一幅類似的地盤每平方呎六百二十三元比較，下跌百分之八點七，而昨拍賣的用地之地積比率爲三點二倍。

方振强認爲此幅由新鴻基地產投得的用地因位於粉嶺與上水火車站之間，交通不便，加上附近有兩個同類型的地盤，故可能受供應量過多致影響價格下跌。

至於位於沙田的一幅私人住宅用地，則由南豐地產投得，該地之開價爲八千五百萬元，並以一億零五百萬元成交，樓面地價每平方呎五百八十八元，地積比率一倍，方振强表示由於以往並無同類土地出售，故難作比較。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　11月22日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.50	12.75	0
九燈	15.45	15.70	+0.20
港燈	9.75	9.95	+0.05
九倉	7.90	8.10	−0.05
置地	7.55	7.75	+0.05
滙豐	4.60	4.75	+0.05
和黃	11.80	12.05	+0.10
怡和	30.35	30.85	−0.15
太古A	14.85	15.15	−0.20
新鴻基	14.30	14.55	−0.05
恒基	8.35	8.55	+0.15
國泰	6.90	7.10	−0.05
倫敦金融時報指數		1672.20	（−3.80）

黃金白銀　（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	HOLIDAY				
12月期金		HOLIDAY			
12月期銀			HOLIDAY		

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	380.20	380	380.25	+2.00

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
		HOLIDAY		

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率		HOLIDAY			
紐約杜瓊斯工業指數		HOLIDAY			
東京平均股票價格		23400.28	（+583.29）		

新鴻基資料研究有限公司提供

有綫傳播終止發展有綫電視 無關衛星電視

（特訊）和黃集團主席李嘉誠昨日表示，有綫傳播終止發展有綫電視，應該與衛星電視無關，他強調去年競投有綫電視的財團，都了解本港將會發展衛星電視。

李嘉誠解釋，去年當各財團競投有綫電視時，港府曾經發信給每一名競投者，表示必須承認有衛星電視的存在和一個公眾天綫，並需要簽訂有關函件；因此，每一個競投者均需要接受這個事實，香港將會發展衛星電視。

加上衛星電視的觀衆主要是來自海外，估計觀衆人口達廿九億，佔全球人口超過一半，而有綫電視的觀衆則是本港居民。因此，有綫電視的終止或繼續，李嘉誠認爲與衛星電視沒有衝突。（香）

●和黃集團主席李嘉誠強調會競投八號貨櫃碼頭。（本報攝）

香港扮演中國窗口角色
有助促進中美關係

（特訊）美國駐港總領事威廉斯指出，香港可扮演重要角色，有助促進美國和中國的關係。

威廉斯較早前在美國一個香港周會議上作上述表示，他解釋稱，現時香港已作爲南中國的經濟推動者及發展的參考藍本，而美國投資者將發現香港是進入大陸最理想的橋頭堡。

他指出，美國商人視香港爲亞太地區產生深刻印象的角色，同時，香港仍繼續扮演「中國窗口」的角色，同時，在推動中國現代化進程發揮積極作用。

威廉斯指出，香港已成爲美國外交政策考慮因素之一，美國支持中、英兩國所達成有關香港的聯合聲明，更希望香港能維持繁榮和安定，同時，更希望香港在一九九七年之後仍能維持其自由及法律制度。

中商業環境最理想的地方之一，爲支持在港的美國商人，美國駐香港領事館是美國的海外領事館中最龐大的。此外，香港美國商會擁有二千八百名會員，也是在世界各地的美國商會最大之一，美國也是香港製造業的最大投資者，可見美國對香港的興趣極大。

他稱，香港與南中國關係已密不可分，香港與中國的關係也使人……

●紐約佳士得將於十一月廿八日舉行拍賣會，清朝石濤「竹石圖」水墨紙本立軸，估價二十五萬至三十萬美元，成爲全場最高價的中國古畫。

香港大馬廠商會 昨簽訂合作協議

（特訊）香港中華廠商聯合會與馬來西亞廠商聯合會昨日簽署合作協議，標誌着兩會共同致力促進香港與馬來西亞兩地的貿易、工業及其他經濟合作模式。

香港中華廠商聯合會會長朱祖涵表示，合作協議可使兩會有更密切的工作聯繫，共同認定目標，策劃活動，爲雙方會員以及兩地帶來相互利益。

馬來西亞廠商聯合會會長Y.M. Tunku Tan Sri Mohamed Bin Tunku Besar Burhanuddin表示，合作協議的簽訂可加強馬來西亞與香港逐漸擴展的雙邊經濟連繫，並促進兩地工商界人士互相採訪及資訊交流。兩會分別爲馬來西亞及香港具代表性的工業團體，在工業合作、科技交流、人力培訓及其他商業活動上，可作爲一道溝通橋樑。

重建計劃影響區內環境設施 市民有權反對

重建計劃對區內環境構成影響，市民可於行政局通過有關條例前提出書面反對，在總督會同行政局批審之用。

建築商于八六年五月向城市規劃委員會申請重建羅便臣道七十號及衞理道三號，八六年十一月批准重建計劃。其後，申請人收購了重建地盤毗鄰的地段，該地段爲衞城道31號至39號A，並於八八年九月十九日，再次根據城市規劃條例第16條，向城市規劃委員會提出申請。修訂的重建計劃，包括重建爲大廟，興建一座4層高的平台，提供私人會所、託兒所、商店、停車位等設施，並在平台上，興建兩幢高46層的住宅樓宇。申請亦於八八年十一月一日，獲城市規劃委員會批准。

就以上述事例而言，建議的重建計劃對該區的環境，造成很大的影響，例如興建高樓大廈，會令區內的交通量增加，以致附近的道路不勝負荷等。因此，該區居民如知道有關方面根據城市規劃條例第16條，申請發展計劃許可書，進行建議的重建計劃，他們會考慮重建計劃對該區造成的影響後，並有機會在重建計劃獲批准前提出反對。

職業訓練局擬申請 鄰近土地擴建校舍 兩局議員昨往參觀

（特訊）職業訓練局計劃向政府申請柴灣工業學院附近的一幅土地，以便日作有關學院轉爲科技學院發展之用。職業訓練局主席張鑑泉昨日帶領四位行政立法兩局議員參觀職業訓練局後表示，爲了配合柴灣工業學院於九三年轉爲科技學院，正計劃向政府申請該附近的一幅土地作爲該校日後興建教學大樓或運動設施之用。

訪問團昨日首先參觀九龍灣的酒店業訓練中心和精密工具製造訓練中心。議員獲悉職業訓練局在功能及職責上兼負諮詢及行政兩種角色。該局不單只向政府提供意見，以便訂立所需措施，確保有一個全面的工業教育及訓練制度，還負責設立及推展訓練計劃，訓練操作工、技工、技術員及技師。議員亦得悉職業訓練局現時設有八間工業學院和十八間工業訓練中心。

八間工業學院在一九八九至九〇年度學年的學生人數，全日制約有一萬一千九百人、日間部分時間給假調訓制約有一萬四千八百人，而夜間兼讀制約有二萬八千八百人。至於十八間訓練中心，每年約有三萬名畢業生及在職工人在此等中心接受訓練。

訪問團還包括有何世柱議員、彭震海議員、潘宗光議員及黃匡源議員，他們在參觀柴灣工業學院後結束了此次行程。

●行政立法局議員參觀柴灣職業訓練局。

六合彩頭獎一注中 派彩一百七十六萬
11 15 16 39 40 42 （28）

香港政府獎券局宣佈，昨日第九十一期六合彩攪珠結果，攪出號碼爲十一、十五、十六、卅九、四十、四十二，特別號碼是廿八。

頭獎每注派一百七十六萬六千五百二十六元中獎單位一個。二獎每注派十六萬二千五百二十七元中獎單位七個。三獎每注派一萬六千七百三十一元中獎單位一百七十個。四獎每注派一千五百元，有七百四十一注中。五獎每注派一百元，有八千四百十一注中。六獎每注派五十元，有一萬五千三百四十七注中。

獎金超過四十萬元之獲獎彩票，獎金將由十一月廿六日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大夏十四樓派發，獎金四十萬元以下之獲獎彩票，其獎金將於十一月廿四日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

特稿
紐約佳士得拍賣會廿八日舉行
清朝石濤「竹石圖」估價高達卅萬美元
袁曙華赴美國替港台買家出價

紐約佳士得拍賣會定于十一月二十八日在紐約第五十九街花園徑五〇二號舉行，由二十四日起一連四天公開展覽，但二十五日是星期天，只是下午一時至五時止展覽；其餘三天均由上午十時開放。（按：上述均爲美國紐約時間）。

太古佳士得（香港）有限公司經理袁曙華女士，定於明日由香港飛往紐約，參加紐約佳士得拍賣會。稍後，袁曙華女士再由美國飛往英國，參加倫敦佳士得拍賣會，該會定于十二月十日（倫敦時間）舉行。

袁曙華女士在紐約、倫敦佳士得拍賣會中，將替香港與台灣的收藏家或買家以越洋電話服務，並且在拍賣會替港台買家出價競投。十二月十二日，袁曙華將由倫敦飛返香港，參加珍品收藏家組成的「香港」大本營，暢談紐約與倫敦佳士得拍賣會事。她說：「紐約和倫敦的佳士得拍賣會，每年舉辦兩次，分別在夏天和冬天舉行。十一月在紐約拍賣，翌年五月尾和六月尾在倫敦拍賣，分別在紐約、倫敦拍賣。」

袁曙華說：「今次佳士得在紐約大拍賣，可分爲中國古畫及近代書畫、中國藝術品與中國瓷器等三類，均在一天內完成全部拍賣工作。」

中國古畫及近代書畫共有一百五十三幅，貨號三〇的清朝石濤「竹石圖」水墨紙本立軸，估價二十五萬至三十萬美元，成爲估價最高的古畫。石濤作品尚有「西園雲圖」估價五萬至七萬美元。

貨號廿五的清朝弘仁「秋林讀莊圖」水墨紙本立軸，估價十二萬至十五萬美元。

貨號四〇的清朝王翬「仿黃公望山水」設色紙本立軸，估價十五萬至二十八萬美元。

貨號四五的清朝華嵒「松鶴長春」設色絹本立軸，估價一十五萬至一十八萬美元。

貨號六〇的元朝趙孟頫「小楷妙法蓮華經」水墨紙本手卷，高二十七厘米，闊七百二十六厘米，估價二十五萬至三十萬美元；而與石濤「竹石圖」分庭抗禮。

林風眠的作品共有八幅，貨號二六的「蘆塘圖」設色紙本鏡片，貨號二二七的「柳岸行舟」設色紙本鏡框，分別估價四至六萬美元。貨號二二五的「舞女」設色紙本鏡框估價一萬五千至一萬八千美元，貨號二二六的「戲劇人物」設色紙本鏡框估價一萬八千至二萬二千美元，貨號二二九的「高牛魚缸與魚」設色紙本鏡框估價一萬五千至一萬八千美元，貨號二四八的「梳妝」設色紙本鏡框估價四至六千美元，貨號二四九「公園小徑」設色紙本鏡框估價一萬五千至一萬八千美元，貨號二五〇的「村廟與船」設色紙本鏡框估價一萬二千至一萬五千美元。

貨號二四五的徐悲鴻「立馬」設色紙本立軸估價六至八千美元，貨號二三一的傅抱石「觀瀑圖」設色紙本立軸估價二萬至二萬五千美元，貨號二三一的吳昌碩「梅花」水墨紙本立軸估價八千至一萬美元，貨號二三四的黃君璧「山水」水墨紙本鏡片四幅估價四千至五千美元。

張大千的作品也有五幅，貨號二一九「柳陰垂釣」設色紙本立軸估價六至八千美元，貨號二一七「魚藻圖」估價一千五百至二千美元，貨號二四〇的「山居圖」設色絹本鏡框估價六至八千美元，貨號二四二的「柳溪清幽」設色紙本鏡框估價一萬至一萬二千美元，貨號二五一的「仿八大山人魚樂圖」水墨紙本立軸估價六至八千美元。

齊白石作品共有五幅，計爲貨號二八的「黛玉葬花」設色紙本立軸估價一萬五千至二萬美元，貨號二三〇的「風竹」估價五至六千美元，貨號二三三的「鷂鴿與籠」水墨紙本立軸估價一萬二千至一萬五千美元，貨號二三九的「菊花」設色紙本立軸與貨號二五三的「牡丹」設色紙本立軸，各估價八千至一萬美元。

貨號二〇九清朝慈禧太后的「葡萄」設色紙本立軸，估價一萬至一萬五千美元，十分罕見。（本報記者白浪）

大埔康樂園
出國免佣自讓
面積三千五百尺，雙車位，二廳六房，工人房廁，雲石地毡四十万元豪華裝修。前後花園三千尺，有魚池、噴水池、滿園花木，出國廉售四百万元，月租三万三千元，交吉，請在日間電7859051鄭小姐洽。睇樓須約在星期六上午。

香港北角堡壘街33·39號 永寶大厦
起萬餘86售舖旺邊單
每間面積297/326呎，合各行業
只餘1號及8號舖位兩間
富輝地產代理有限公司
香港德輔道中20號德成大厦504室 電話：526 5618（四線）
地盤管理處引看（假日照常）電話：566 2275

有痛即止，一搽包掂！
有效率達96.17%
採用 雲南之寶
「痛必治」
（速效止痛搽劑）
雲南特產 敏服妙藥，止咳之王
云南止咳丸
—— 國貨公司，藥行有售 ——
經銷處：東寶貿易公司 電話：3861951　分銷處：華生公司 電話：3338918

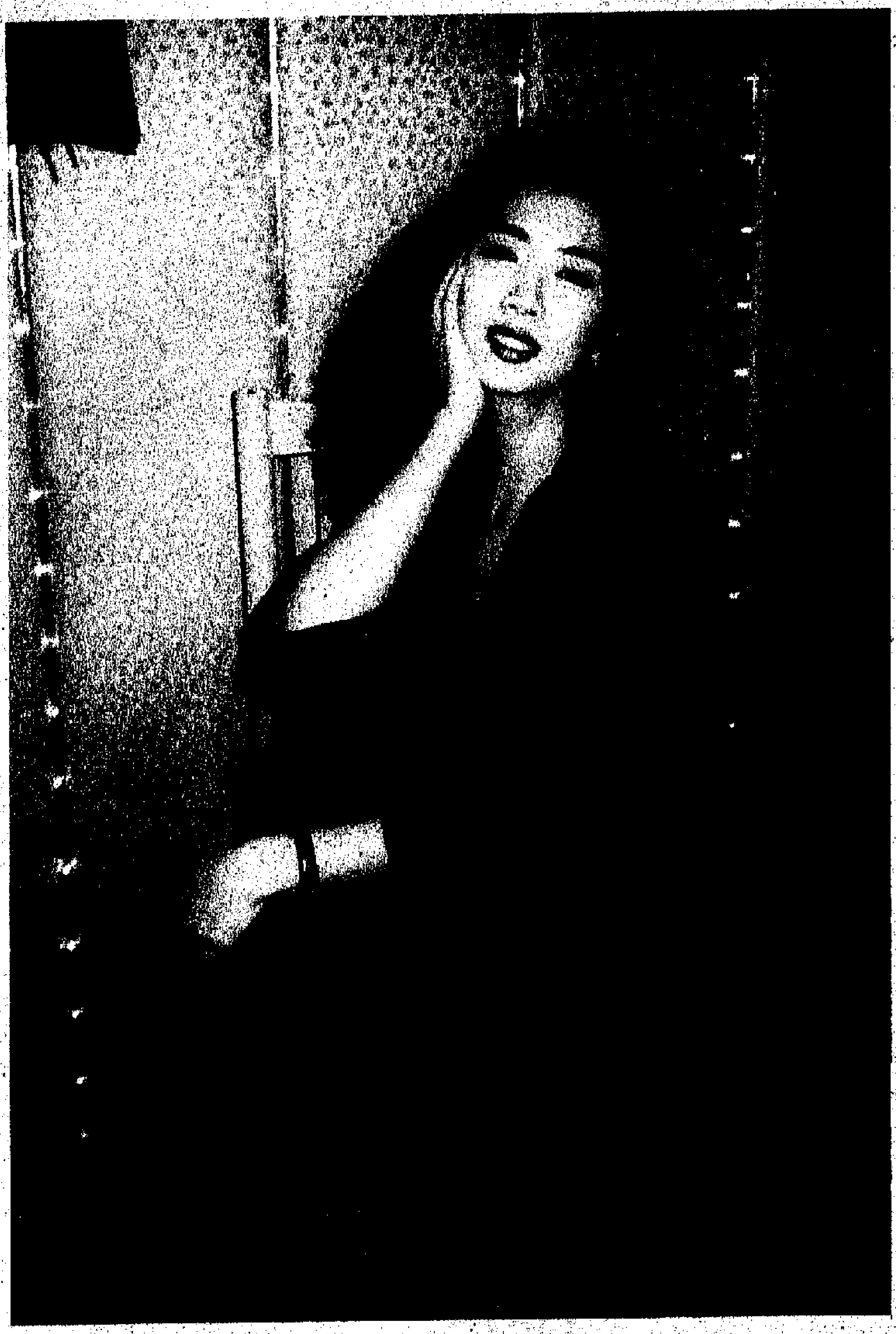
特效
止咳順氣丸
適應：風寒咳嗽，痰多氣逆。
服後條氣順哂！
本品經國內各大醫院臨床驗証，確具有止咳、化痰、順氣及明顯改善肺通氣功能與降低周圍血白細胞，抗感染作用，故能迅速清除寒痰，止咳順氣。
經銷處：正南行有限公司 電話：578 2522

鼻通片
慢性單純性鼻炎，過敏性鼻炎，急慢性鼻旁竇炎
一服就通
國貨公司、葯房均售
經銷處：新和國貨有限公司
電話：8917074　8917158

最新型 S-97 特效 脚濕氣治療液
特效驗方
專治香港脚，有效率達95%以上
總代理：海外貿易公司 電話：5440632 FAX：8541592

靈靈靈!!!高效鼻敏靈
寶寶寶!!!強力鼻淵寶
鼻病快快好！
強力鼻淵寶 ★鼻竇炎良葯★
・急性、慢性鼻炎，副鼻竇炎及過敏性鼻炎等。
高效鼻敏靈
・各種鼻敏感症、間歇性之鼻粘膜敏感，各類鼻炎引起的鼻塞、鼻癢、常打噴嚏、鼻腔分泌增多及常流鼻水等症。
★鼻敏感良葯★
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：8551213，8551247
圖文傳真：(852) 5 8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784，556389
國貨公司，藥行有售

華僑日報 中華民國七十九年（一九九〇）十一月廿三日 星期五



吳家麗學習投資做生意

吳家麗最近與一班外國朋友聚舊，她有不少好朋友都相繼移民到海外定居，由於分隔兩地，很難得可以聚首聊天，所以她會很珍惜這些日子。

既然有一班朋友移民到外國，她可會考慮移民呢？

「移民這個問題，相信大部份的香港人也會有此念頭，不過對我來說，暫時都未有此個打算，或者待將來對娛樂圈的生活厭倦之後，可能會考慮。」

「是什麼原因令你想起移民？」

「有許多方面，最重要是前途問題，我當然不會因朋友要移民便跟着去，還有我的家人又怎樣呢？若是移民我會與家人一起去。」

「那一個是最理想的移民地方？」

「早排去過美國，這個地方幾好，可能因爲在那處有好多朋友，所以特別有親切感，不過若是真正要移民，就要詳細考慮計劃一下了，絕對不能草率成事。」

「到時可會放棄娛樂事業？」

「仍是未知之數，假如已決定到外國過安定的生活，應該會放棄娛樂事業吧！」

「那會轉行做什麼工作？」

「其實若要移民，應是許多年之後的事，所以並不是要即刻解決所有今後所遇到的問題，不過爲未來舖路是要的，所以現在與二友公司的朋友合作搞生意的事，開始慢慢入手學做生意，多過幾年之後，對做生意加深了認識之後，可以獨立向商界發展。」

「聽你說要做生意，已不是第一次了，進展如何？」

「仍在進行中，做生意不簡單，要用辛苦賺來的血汗錢投資，一定要謹慎處理計劃，不過進展得不俗呢！」

「你的咖啡店怎樣了？」

「想開露天咖啡店，只是一個夢想，實際情形仍有待斟酌，而且在港也難找到合適的地方，最理想的地方是在巴黎，以前曾到過巴黎，看到有許多露天咖啡店，非常之浪漫，嘟真渴望可以在巴黎擁有一間，而香港的地方周圍都受污染，塵埃滿佈，在露天開咖啡店，一定很難打理，實在不易成事。」

官地拍賣反應熱烈
欽州街非工業地超底價五成成交

……拍賣三幅土地，以總價六億四千一百萬元成交。第一幅土地位於九龍深水埗欽州街，底價一億九千萬元，由巧大投資有限公司以三億八千萬元投得。

該幅土地供作公共交通總站、多層停車場及非工業用途（貨倉、酒店及住宅除外），面積約七千一百九十八平方米。根據建築規約，發展商須於一九九四年九月三日或該日之前，完成不超過七萬七千七百二十八平方米之樓面建築面積。

第二幅土地位於粉嶺第二十九A區，面積約一萬二千六百七十平方米，供作私人住宅用。該幅土地底價爲一億八千萬元，由 TENSEY COMPANY LIMITED 以二億……年十二月三十一日或該日之前，完成不少於三萬五千零八十七平方米的樓面建築面積。

第三幅是位於沙田第三十七A區的私人住宅用地，面積約一萬六千三百零五平方米，底價爲八千五百萬元，由 TASUDI INVESTMENT LIMITED 以一億零五百萬元投得。發展商須於一九九四年十二月三十一日或該日之前，完成不少於九千九百六十平方米的樓面建築面積。

是次拍賣假大會堂劇院舉行，由政府地政監督苗思義主持。他表示是次拍賣，投標者反應熱烈，成交……

位置及需求決定 官地成交價 不足反映市場狀況

怡和物業顧問（香港）有限公司董事總經理方振強作上述表示，他並指出位於九龍的一幅非工業用地，規定用途爲多層停車場，地下爲巴士總站，開口價爲一億九千萬元，成交價爲三億八千萬元，較開口價增加百分之五十，樓面地價每平方呎三百三十五元，地積比率爲十點八倍，買家爲裕景地產。

方振強續稱，此幅官地競投相當熱烈，由於深水埗區對於停車場的需求大，加上巴士總站的興建費用並非由發展商負責，而且提供方便的交通，將會爲發展商增加收益，至於成交價，較本年十月間在紅磡區一幅同類型土地價格低百分之七點四。

至於位於沙田的一幅私人住宅用地，則由南豐地產投得，該地之開價爲八千五百萬元，並以一億零五百萬元成交，樓面地價每平方呎五百八十八元，地積比率一倍，方振強表示由於以往並無同類土地出售，故難作比較。

……每平方呎五百六十六元……區一幅類似的地盤每平方呎六百二十三元比較，下跌百分之八點七，而昨拍賣的用地之地積比率爲三點三倍；

方振強認爲此幅用地因位於粉嶺與上水火車站之間，交通不便，加上附近有兩個同類型的地盤，故可能受供應量過多致影響價格下跌。

六合彩頭獎一注中 派彩一百七十六萬

昨日第九十一期六合彩攪珠結果，攪出號碼爲十一、十五、十八、卅九、四十、四十二，特別號碼是廿八。

頭獎每注派一百七十六萬六千五百二十六元中獎單位一個。二獎每注派十六萬三千五百二十七元中獎單位七個。三獎每注派一萬六千七百三十一元中獎單位一百七十個。四獎每注派一千五百元，有七百四十二注中。五獎每注派一百元，有八千四百十一注中。六獎每注派五十元，有一萬五千三百四十七注中。

獎金超過四十萬元之獎彩票，獎金將由十一月廿六日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獎彩票，其獎金將於十一月廿四日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

平安夜誕辰男友將爲其舉行盛大生日會慶祝

鄺美雲心願終達成 將作全國巡迴演唱

鄺美雲在日前剛從北京回港，她與吳國賢在北京體育館舉行演唱會，共演出三場，反應十分之好，去完北京演唱之後，再到十二月中她會到上海、瀋陽、成都、武漢演唱，十二月廿四日演唱完畢將會趕返港慶祝生日，平安夜生辰，她的男友已準備爲她舉行一個盛大生日會慶祝。

十二月廿六日她會到台灣宣傳國語大碟，一月初已計劃再返內地作巡迴演唱，現時她在大陸很受歡迎，各大城市都邀請她返內地演唱，鄺美雲的經理人公司花了九個月時間籌備，完成爲她做總籌備的心願，終於今年十二月可以達成全國巡迴演唱之後，她會在國內發行錄音帶，希望國內的同胞可以聽到她唱的國語歌，今次在北京演唱，她趁空遊覽，購買了不少古董、寶玉，又到過個體戶小食店吃餃子，發覺北京有不少個體戶，他們的生活看來不算優閒，一家人全力打理舖子，兩餐總算不愁。北京的美食當中，她最喜歡吃大鍋涮羊肉，料不到北京的涮羊肉竟有那麼美味，將來有機會，一定要再到北京一嚐此美食。

有意在羅省及夏威夷置業作爲保值

赴美渡假享受人生 王祖賢減少接片約

王祖賢在三個月前已經計劃出外渡假了，她終於在本月初與一羣好朋友飛往夏威夷，及羅省渡假去了。

初時她是計劃外出三個月前往美加旅遊的，但是未來的日子也接了三部片約，被逼只可以去一個月，所以選擇到羅省及夏威夷渡假。

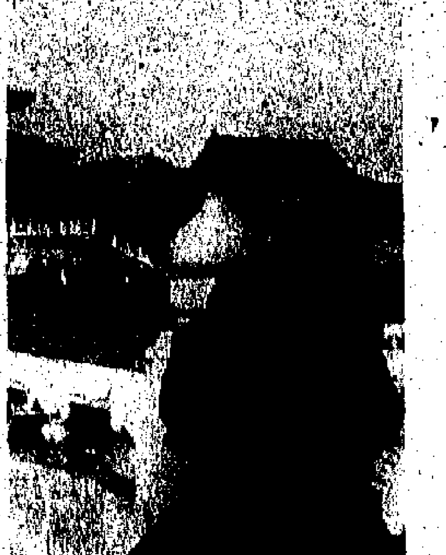
王祖賢表示，她喜歡陽光與海灘，夏威夷比較適合自己渡假，除了休息以外，亦打算在羅省或夏威夷買屋，現時先去看看再作決定，她認爲，買屋不一定是移民，只想保值，買屋作爲一種投資，她在台灣及香港也買了屋，作爲保值。

由於只能放一個月假，十二月十日左右便返香港到時也要趕回台灣去爲高士完成「阿嬰」一片。

王祖賢計過今年已拍了十二部影片，自己實在太過辛苦，九一年開始，真的減少接片約了，但有六部舊片約，一定要完成才能再談新的片約。

她表示：工作過勞，人也老得快，所以到了一定的時間也要去享受下人生，充電是最重要的。

▲王祖賢飛往夏威夷渡假



▲鄺美雲在天安門留影

傳與上山安娜復合 莫少聰表示無其事
保持好朋友關係無約束感彼此更開心

莫少聰與上山安娜復合？一個月前，上山安娜因肝炎入了醫院，凌晨兩時多還到醫院探望上山，一直陪到她入睡才離去，似乎兩人復合的可能性未必是沒有的。

昨日記者求証莫少聰本人，他說與上山沒有復合，但雙方是保持緊密關係，依然很要好的朋友，曾有見面與約會，但目前眞是未到復合階段，一切順其自然，其實現時以此種方式反正彼此都開心，無約束感，以前是戀人，有了一份責任，但現在祇做好朋友，各自有自己的生活，反而輕鬆得多。

彼此保持朋友關係，祇要上山安娜有事需要他幫忙，他一定會盡力而爲，在現階段他希望可以專心事業，不談兒女私情，莫少聰日前剛從日本回港，他與張曼玉、張國忠赴日本爲新片宣傳，有機緣與近藤眞彥見面，當日會面近藤遲到了，但他很禮貌地道歉而且解釋了遲到原因，首次見面對他的印象很好。

有傾有講
蕭芳芳做種牙手術 費用昂貴效果甚佳

最近有傳聞蕭芳芳做了整容手術，一問之下，才知所謂整容乃是另有別情，整的只不過是牙齒而已，不過，這是一次新的手術，此間極少人做，而且費用昂貴。

「係乜嘢手術呢？」

「種牙，呢種手術係瑞典牙醫發明嘅，已經流行左十年咯，不過香港好少人做咋。」蕭芳芳說。

「點種法呀？」

「我覺得應該介紹俾多啲人認識，牙痛會過大病，牙痛過嘅人都試過呢種滋味係幾難受㗎。」蕭芳芳說：「唔係隨便可以做嘅，一定要由醫生照過X光，睇下嘢牙件做唔做得種牙呢種手術，如果醫生認爲可以做，就打麻醉針作局部麻醉，然後將一啲叫做 TITANIUM 嘅金屬，枝枝咁注左入我嘅牙骨度。」

「咁唔係要做好耐？」

「唔駛，同我做嘅係新澤西最好嘅牙醫，我一共種左五隻，先至用左半個鐘頭左右。」

「咁啲金屬可以長出牙嚟咩？」

「唔係，由啲金屬生出嘅係，醫生講得清楚，將啲牙鑲到呢啲金屬上面，咁樣，用起嚟就好似真牙一樣。」

「咁手術費係唔係好犀利？」

「都唔算啦，一鑲一隻大約幾千蚊美金左右。」如此算來，她所鑲的五隻牙，便要港幣十多萬元呢。

張曼玉將出席 金馬獎任嘉賓

張曼玉、文希、蓮、羅卓瑤、方令正、泰迪羅賓等昨日出席「愛在別鄉的季節」一片的招待會。

張曼玉穿着一身童裝的打扮，看起來似少年棒球隊的隊員。

瑪姬剛從日本回來，她是應陳勳奇之邀前往日本與近藤眞彥開記者招待會，她接了一部片約是與近藤眞彥合作的，在片中兩人有很多對手戲的。

瑪姬表示：初次與日本演員拍戲，近藤仔很細粒，與她站在一起更覺得對方是小孩子。

瑪姬透露她感覺年青一代的日本人似是沒有大男人主義的思想，但年紀大的日本人，仍有大男人主義習慣。

她表示：上次到日本拍廣告，參加晚宴的多是上了年紀的日本男人，他們似是要等人服侍，且對女人宴會後補粉補口紅，認爲是沒有禮貌。

現時她的片約已排至二月初，在一月屘，可能便拍陳勳奇的戲，外景選在馬來西亞一些山區拍攝外景。今屆的金馬影展表示她屆時會出席，因爲她是負責今屆會介紹頒獎給「最佳男主角」獎的嘉賓，而她對自己被提名角逐「最佳女配角」，是否能獲獎並不介意。

▲張曼玉與文希蓮會記者

大陸盜錄影帶現象極爲嚴重

發現有兩片被盜錄 吳思遠擬提出檢控

吳思遠在上海出席上海第二屆電視節，他爲電視節的海外嘉賓之一，在會場與阿倫見面。

吳思遠稱：該項節目當中沒有影帶市場，並發現了盜錄版權現象，非常嚴重，思遠公司有兩部出品也被盜錄製成影帶。該兩部片是「法外情」、及「驟鷹計劃」，影帶上更印明廣州一家公司出品的。他打算提出檢控，也在「香港影協」提出此項盜錄版權的事情。

吳思遠近發行了「菊豆」一片，他本來是想找鞏俐拍戲的，可是她無法騰出期來。以往大陸電影是由南方公司一家專利的，吳思遠認爲大陸開放後，應該多些給其他公司發行才對。

目前大陸對北上拍戲已開始收緊政策，只因不少台灣片商在北京拍的片不倫不類，引起政府部門不開心，所以緊縮政策是對的，幸而香港電影界未有做過不好的事件。

星座熱潮吹進歌壇 蔡琴齊豫此中權威

研究「星座」，是台灣近年很受青少年歡迎的玩意，許多人都在好奇的心理下，查閱有關星座的資料，試圖從星象學中，找到自己的種種未知。

由於潮流所趨，連歌壇也吹起「星座風」，去年以來，以「星座」爲主題的唱片出版品如雨後春筍，除了一捲卡帶集合十二首星座人物特性的歌曲之外，以星座爲名的歌曲，以及一系列適合各種星座生辰的人的選集也應運而生。

「星座」由於是年輕人熱中的新話題，因此一個以年輕人爲主要市場的唱片界，也抓住了流行脈動，紛紛以「星座」來包裝唱片，望能以新鮮感來吸引年輕一代的歌迷。

在圈內對星座頗有研究的藝人不少，最具「權威」的要數蔡琴與齊豫了。由於她們都非常會講話，分析事理也頭頭是道，常常把人「唬」得一愣一愣的，於是儼然是星座學的專家，經常見人第一句話就問「你是什麼星座？」

本身是人馬座的蔡琴，心直口快的程度與好打抱不平的特性，十足就是人馬座的代表人物。齊豫是天平座，果然也具有天平座「樂善好施」的開朗本性，也具有該座天賦的「交際天份」，所以她從小就有數不完的好朋友。

蔡琴與齊豫平常都經常閱讀星座解析方面的書，對各星座的特色瞭如指掌，也將所學印証在身邊朋友身上，使她們對朋友們的個性特別了解。

寶島櫻花

吹拂彈唱 羅卓瑤

羅卓瑤執導的「愛在別鄉的季節」獲九項金馬獎提名，又於意大利都靈影展獲得特別大獎，故此，此間戲院商對該片都極具信心，願意放映早場、四點場與午夜場。

由於該片之片長一百一十分鐘，因此，在安排放映的戲場時，頗有問題。因爲，一般影片的片長，只有九十分鐘左右，如今長了二十分鐘，令戲院在安排排場數時，相當傷腦筋。不過，該片出品人鄒定歐與導演羅卓瑤研究之後，決定仍然維持一百一十分鐘，不再刪剪，以免影響影片的完整性，讓觀衆可以欣賞到一部完整之影片。

嘉禾發行部負責人之一的吳仲明，爲了讓鄒定歐的「愛在別鄉的季節」一片可以完整地觀賞，終於爲此片爭取得多間戲院之同意，於本週日放映四點特別場。

身爲「愛」片導演的羅卓瑤在獲悉此一消息時，感到非常高興，認爲香港之院商，對有份量的文藝片，越來越重視，她更相信，此片一定會爲此間觀衆受落的。

鄭婉雯寧挨拳頭 拒演大導三級片

鄭婉雯最近接了「越青」的片約，在該片要演出動作戲，但她平時很少拍動作片，初次嘗試拍動作片，對她而言，是一項新挑戰，要事前做點功夫。

鄭婉雯表示：她會約一些熟識的武術指導先學動作反應，例如跌撲，都要做得似模似樣，此外對出拳、踢腿等動作，亦要先行練習，免得臨急抱佛腳，影響演出心情。

鄭婉雯是個很有演員道德的女星，很得圈中人稱讚。

她對朋友透露，她寧挨拳頭拍動作片，也不再拍脫戲，較早時李翰祥曾請她拍一部三級片，指明要她全裸上鏡的，正如她拍「浮世風情繪」一樣。

她初時覺得李翰祥是大導演能拍到他導演的戲是足以引以爲榮的，可是自己也曾講過不再拍脫戲了，爲此曾與男友商量，男友沒有表示意見，由她自己決定，經過考慮之後，終於推辭不拍，後來告知男友不拍脫戲，男友亦表示開心。

▲鄭婉雯拒拍李翰祥三級片

梨園點滴
粵劇節穗接待伙食 八和付交費住宿費

羊城國際粵劇節對於來自海外回穗的藝人，廣州主辦當局只接待伙食方面，而住酒店及機票、火車，全是由賓客自理。

香港八和會館將預算由會館負責回穗之交通、及住宿費用。

據馬國超表示：由於同一期間香港亦有多個劇團響鑼，故此只有七十餘人參加「粵劇節」。

本來香港方面爭取在「粵劇節」中演出「封相」，但是主辦機構未予接納，廣州方面已安排了節目，紅線女、羅家寶、林錦屏、關青、關國華、彭熾權、盧秋萍、曹秀琴、倪惠英、曾慧等等也全力以赴。

全部藝人自己編排演出劇目、長劇、折子戲，到時在廣州市分六個地點同時響鑼，包括：海珠戲院、南方戲院、平安戲院、友誼劇場、文娛劇場、及文化公園中心台。

各地藝人將會混合演出劇目，六月初便分別先後北回穗市排練節目，「六國大封相」是主要項目之一。

論 鄭浩南計劃好 計準時間停牌

鄭浩南與女友大島由加利拍拖赴台拍片，故此，未能參與"老婆你好嘢"之宣傳工作，對片主與導演表示歉意。阿"MARK"行前，忙於協助大島搬新居，由尖沙咀一家高級公寓，遷至太子道一座花園洋房。鄭浩南果然有鬼仔性格，佢自認：爲工作方便，兩人間中會到對方家中住宿，阿嘜家在西貢，大島有時在那邊拍戲，亦會住到佢家中，雖然有人話：如今交通咁方便，三幾個字車，邊度都去到，但基於聽古唔駁古之原則，阿柄都相信阿嘜多尉，呢一招叫做：一爲神功二爲弟子，爲公爲私，都係方便好多也。

阿嘜透露：由於犯了交通規例，被扣滿分，本月卅日起，要被停牌一個月。

本來，一向揸慣私家車出入，若然有車揸，好似變左冇腳蟹咁，極不方便，不過，阿嘜就有此一感覺，因爲，佢如今已飛往台灣拍戲，有排未返得嚟，再講，拍完台灣之戲場，佢哋又會分別到大陸去，拍唔同嘅片，三個月時間，好快就過去，等此兩部片拍竣之時，可能佢之停牌期間經已過去，故此，阿柄認爲：阿嘜之停牌，係好有計劃者，事前計算過幾時去外地拍戲，於是三扒兩撥，將未滿之分扣埋，如此，停牌與否，對佢並冇影響，阿嘜你好嘢。

黎燕珊默默耕耘 工作不鑽牛角尖

黎燕珊近年的處事作風頗爲低調，她說是在默默耕耘，工作多，生活也充實起來。

她說：「人會成長，想通了一些事，不再鑽牛角尖，自然生活也特別愉快，不會像以前那樣，爲着少少事情也不開心，有時候爭取到的自然會去爭取，爭取了但又無結果的，也不會強求。」

「是不是你的男友劉永影響了你？」

「些少啦，其實人的生存不單單爲名爲利，雖然我是睇通了很多，但也不及劉永，他的心境比我睇得更化，因爲他以前經歷得太多。」

「你們也是時候結婚吧！」

「我的工作還很忙，他又有他的工作，不可話結婚就去結婚，要有計劃。」

阿珊承認，劉永是向她求過多次婚，但她都尚未答應，認爲目前仍然是工作的時候，結婚實在言之過早。

「劉永是個理想結婚對象？」

她笑了笑，說：「如無意外，他會是我合適的丈夫，不過，並不代表他沒有缺點，他亦有少少大男人主義。」

提起劉永，阿珊打從心底裡笑出來，她更特別去學烹飪，鬧來煮幾味家庭小菜給劉永享用，可謂一樂也。

大埔康樂園
出國免佣自讓
面積三千五百尺，雙車位，二廳六房，工人房廁，雲石地毡四十万元豪華裝修。前後花園三千尺，有魚池、噴水池、滿園花木，出國廉售四百万元，月租三万三千元，交吉，請在日間電7859051鄭小姐洽。睇樓須約在星期六上午……

有痛即止，一搽包搞！
有效率達96.17%
採用 雲南之寶
"痛必治"
（速效止痛搽劑）
經銷處：東寶貿易公……

鼻通片
慢性單純性鼻炎，
過敏性鼻炎，
急慢性鼻旁竇炎
一服就通
國貨公司、藥房均售
經銷處：新和國貨有限公司
電話：8917074 8917158

股市專欄

受外圍股市報升刺激 港股市勢轉現反覆偏好

大市走勢仍有穩好表現

▲昨(廿二)日本港股市交投雖仍感偏平淡，惟市價則穩好，恒生指數已曾度升越前日低跌前之水平，收市回為三〇二三點〇八，比前日收市上升九點四，全日成交數值仍只有六億八千二百餘萬元，比前日成值減少七千五百餘萬，減少之幅度為百分十。

儘管昨日大市走勢未能稱得上暢旺，但亦屬相當的理想，可以「不寒不[illegible]」容，在目前仍存着不少隱憂之情況底下，而[illegible]

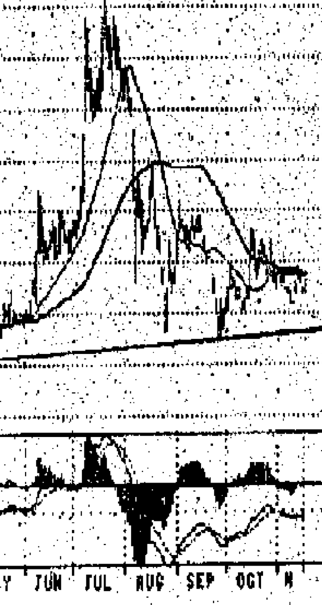
股市之傾向。此乃是由於波斯灣局勢近期稍感轉和緩，使股市人士緊張之情緒暫得鬆弛。

目前在法國舉行之歐洲安全會議中，各大國領袖分別就波斯灣局勢私下交換意見，如蘇聯及法國總統分別已就有關波斯灣問題表示，若未能以和平方法解決，將會遊說於十二月中前聯合國通過有關對伊拉克新議案，換言之，在未來之兩週，是否對伊拉克採取軍事行動而作出明朗。收市後報導戴卓爾夫人突然宣佈退出第一輪競選保守黨魁，相信對本港不致會有較大影響。

▲在昨日表現較好之股份計有亞洲證券、中華造船、城市資源、第一太平、恒基地產、希慎興業、激成投資、明仁企[illegible]

萬年置業

在九月自阻力位四角回落，終在二角七分半左右找到支持，其後曾回升至三角七分位置再反覆下跌，由於目前股價仍站於中期升軌AB之上，而隨機指數的K%和D%綫亦在顯示超賣出現而向上移動，若短期股價能守穩在上升軌AB之上，則後市可望再度攀升。(資料由滙業集團提供)



股市指數(十一月廿二日)

區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
[illegible]平均指數)	22816.99	23400.28	+583.29	+2.56%
[illegible]股指數)	1374.00	1368.50	−5.50	−0.40%
[illegible]克萊指數)	1308.34	1296.86	−11.48	−0.87%
[illegible]指數)	4349.69	4614.07	+264.38	+6.10%
[illegible]指數)	671.70	679.83	+8.13	+1.21%
[illegible](海峽時報)	1126.98	1127.57	+0.59	+0.05%
[illegible]指數)(9時45分)	2126.30	2140.00	+13.70	+0.64%
[illegible]指數)(11月21日)	2530.20	2539.36	+9.16	+0.36%

各地股市

東京股市大幅反彈

東京十一月二十二日電：日本股市以全日最高點收市。日經平均指數上升五八三點二九，報二三四〇〇點二八。總成交三億六千萬股。上升股數多於下跌股數，約為五與一之比，依次分別為八一六隻及一七七隻，另一〇九隻無升跌。

經紀說：主要是在特有特無的指數相關買盤下，股市在交投薄弱中，以全日最高收市。這可能是對於市場前景不明朗，可是對於市場祇是很少的刺激。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

東京銀行 一〇六〇 升七十
石橋 一〇五〇 無起跌
[illegible] 一二五〇 升十
[illegible] 九六〇 跌二十
[illegible] 八八〇 跌[illegible]

倫敦股市開盤大升

倫敦十一月二十二日電：英國股市在保守黨領袖戴卓爾夫人之辭職下，有所大幅上升，但稍後回落。金融時報一百種指數十一時三十五分，上升三二點七〇，報二一四〇點〇〇。

經紀說：報道指外相韓達德及財相馬卓安將會參加角逐保守黨領袖，股市回落。

新加坡股勢仍平穩

新加坡十一月二十二日電：新加坡股市收市微穩。海峽時報工業指數上升〇點五九，報一一二七點五七。總成交四千三百七十七萬股，價值七千四百四十一萬元。

經紀說：在收市前雖有部份獲利回吐，股價收市仍然普通微升。

南韓股市轉現報升

漢城十一月二十二日電：韓國股市技術性反彈，綜合指數上升八點一三，報六七九點八三。總成交二千一百七十一萬股。

經紀說：經過七日下跌後，股市主要是技[illegible]

戴卓爾夫人辭職令保守黨不致分裂
工商歡迎保守黨續執政
中英港三方政經協商合作預料繼續可圓滑進行
英鎊股市並肩齊升反映保守黨政策利工貿發展
證券界預料聖誕節前英國會再減息

(特訊)英國傳來首相戴卓爾夫人辭職，不參與次輪黨魁競選，此消息迅即刺激英國股市上升，英鎊轉強，顯示出英國工商界樂見保守黨得保團結，並歡迎保守黨繼續執政，因戴卓爾夫人辭職，令保守黨不致分裂，相信可以安然通過工黨提出之不信任投票，結果保守黨可執政至九二年，並有力問鼎下屆首相地位。

基於保守黨政策較傾向自由經濟政策，其繼續當政對本港政經形勢亦會產生穩定效果，尤以對中英港三方關係和諧發展穩定延續下去有積極作用，所以戴卓爾夫人辭職，亦可視為對本港政經利好因素的。

綜合工商金融界消息指出，英國首相戴卓爾夫人在週二首輪黨魁競爭中未能以大比數擊敗其對手赫素泰，而令保守黨有陷於分裂之險，而此際工黨却提出對政府的不信任投票，若保守黨分裂，便難以渡過今次不信任投票之危機了，因此戴卓爾夫人辭職，是保守黨的政治決定，保守黨可以再度團結一致，選出新黨魁擔任首相，便可以應付今次不信任投票，令保守黨繼續執政，現行政府政策得以延續下去，事實上今次戴卓爾夫人競爭對手赫素泰，其主要政綱政策與戴卓爾夫人大致相同，所以日後無論歐洲政策有分歧而已。英國未來經政政策將無大變，並可繼續執政至九二年，同時亦可在下屆繼續與工黨爭取執政地位。基於保守黨政經政策採取較自由之市場政策，是以工商界一向較歡迎保守黨執政，以壓抑工會勢力滋長，股市及英鎊滙價在保守黨執政地位再呈穩固形勢下即見挺升，就是以反映保守黨政經政策是較符合經濟及工商界之利益了。

工商界認為：今次英國首相地位之爭，對遠在香港之政經形勢也有重大潛在影響，首先中英就本港前途會談是由保守黨戴卓爾夫人帶起，以迄中英達成聯合聲明，在此過渡期，中英港三方就本港未來政經過渡談判和安排，英方幾全由保守黨一手包辦，因此保守黨繼續執政，將令中英港三方面協商得以繼續圓滑地進行，不虞有大人事及政策變動影響過渡期政經合作關係，這結果可視為本港未來一段時間內的政局重要穩定因素，進而有利本港經濟及廠大基建發展的進行，在經濟方面，英國保守黨繼續執政，工會及貿易保護主義不會驟然抬頭，對未來港英之間貿易及經濟交流也是利多於弊的，因此戴卓爾夫人毅然辭職，避過保守黨陷於分裂，並可使現行英國及中英港之間政經合作得以延續下去，不單止英國經濟及商界喜訊，原則上對本港政經穩定作用更未可忽視的。

(特訊)倫敦廿二日電：英鎊受到首相戴卓爾夫人辭職消息刺激立即下跌，但其後市場因無法對此事作出估計而企穩。英鎊在消息公布後五分鐘即由消息公布前的二點九一一〇至四五跌至二點九〇六〇至九〇馬克。

一位首要的英國銀行交易員說，英鎊沒有大幅上落，原因人所不知對此事應作何反應。英鎊開市時報一點九六九五美元，但在此項消息下跌至一點九六四五美元。

(特訊)法蘭克福廿二日電：英鎊在跌勢中受到英相戴卓爾夫人辭職消息刺激大幅反彈。

法蘭克福一家英國銀行交易商說，此項消息對英鎊應只屬利好因素，初時的反應雖是沽售英鎊，但這顯然是錯誤做法。英鎊在消息公報後一度跌至二點九〇六馬克，其後回升至二點九一二〇至四〇馬克。交易商預料英鎊仍將升多一兩個價位。

一位交易商說，戴卓爾的離開，英國在歐洲的角色將會更為積極，對英鎊亦同樣有利。但長遠來說，英鎊走勢仍會波動不定，原因英國經濟基礎薄弱。他補充，另一個保守黨領導人並不能隱藏英國正處於衰退。

(特訊)倫敦廿二日電：英鎊在首相戴卓爾夫人辭職消息後雖一度下跌半美仙，但隨即已告大幅反彈，交易商表示，英倫銀行並無在市場作出支持。英鎊兌馬克在消息公布後一度跌至二點九〇六〇至九〇，其後則回至二點九一七七至九二。

倫敦美華銀行外滙專家谷嘉說：英鎊在先前的下跌實在使人難明。長遠來說，保守黨能夠贏取下次大選機會因此提高，這應屬利好因素。

英鎊兌美元原本因此項消息跌至一點九六四五，較開市價一點九六九五至九七〇五下跌，但稍後已回升至一點九七四九至五四美元。

交易商說，英鎊已升上二點九二馬克，兌美元亦很快升上一點九八〇〇水平。

英國銀行一位交易員說，英鎊走勢良好，消息對英鎊是有利的，一切陰霾已散。

柏克萊銀行外滙分析家說，關鍵是保守黨能否贏取下屆大選。

交易商說英鎊在短期內可升至一點九八六〇至八〇美元及二點九四〇〇馬克。

一位經紀表示，英揆辭職的消息刺激是日倫敦股市漲升，她的辭職使到保守黨的領導不明朗完全消除。標準時間十四時四十七分，金融時報一百種股票指數報升三二點二〇為二一一九點五。

Hoare Govett公司的牛非認為，戴卓爾夫人的辭職使最不明朗的因素消除，但可能為減息的大門打開，但實際如何還要視乎是誰人繼任。如果是赫素泰繼任的話，有一個感覺就是赫氏的利息政策模式將不會如戴卓爾般緊縮。

BZW公司投資策略家居斯民認為，戴卓爾夫人辭職把不明因素消除及有助下屆保守黨大選。以市場來說，戴卓爾的辭職是證券市場之好消息。與此同時，戴氏的離去不會改變利息下降的趨勢，且下次減息可能在聖誕節前實現。而減息幅度將在一厘左右。

資金市場利率亦開盤下跌，反映市場對當前基本利率十四厘將調低的信心大為增強。

戴卓爾夫人辭職消息入市後，倫敦銀行業內三個月期同業拆息報十三厘四三七五，下跌了十六分三厘。一年期拆息亦跌為十二厘四三七五。

但有些經濟分析家則認為，英鎊在歐洲貨幣體系內的表現較弱時是減息的一個障礙。金融界及工商界一直呼籲官方減息以挽救疲弱的經濟，但為了要從歐洲貨幣體系內的目標上，使之成為利息政策的最重要決定因素。

倫敦野村證券的狄廉認為，首相的辭職使英國利息會提早下降，保守黨新領袖為了挽回人心，而高利息正是最近該黨失去人心的原因。

(特訊)蘇黎世廿二日電：英國首相辭職消息傳出後，英鎊在此間市場揚升。標準時間十時，英鎊在此間市場繼續扳升。

當地一美國銀行外滙商說，市場對英鎊的情緒看好，但帶有[illegible]。戴卓爾夫人落台[illegible]保守黨在九二年大選中[illegible]的機會。另一外滙商[illegible]，但其中期展望仍好。[illegible]會把英國與歐洲的連接更[illegible]，對英鎊是好消息。

港美元市受技術交易影響
兌日圓續跌兌馬克升
英鎊緩升加元澳元跌匯美電市淡價持平
月底迫近港元拆息普遍向堅

(特訊)港市美元對主要貨幣互有升跌，由於美國市場休市，今日東京市場亦放假，令市內交易趨於呆靜，美元的起伏主要是技術因素所致。業內美電做價牛皮，其他主要外幣表現閃縮。港滙指數升一小點。

一家華資銀行外滙交易員表示：多個主要市場先後休市加上缺乏新消息影響，美元承接上日外圍開低後，午前有技術性的補倉吸納，美元漸由開市的低位續升，但午後交易全面轉靜，美元遂由中段的高位回順至收市。惟全日美元的波幅有限。開市時分別報兌一點四七五〇馬克及一二七點〇〇日圓，收兌一點四七七七馬克及一二七點〇三日圓。預料在週末前美元似在技術因素支持下持平。

一家歐資銀行外滙交易員表示：英鎊雖然受到國內政局不明朗的影響，但市內情緒基本仍較看好，開市時英鎊報兌一點九七一〇美元，收兌一點九七〇二。由於英相辭職的消息在本港滙市收市後傍晚才公佈。因此，昨日英鎊在本港滙市未有即時反應。加拿大元與澳洲元均在減息的陰影下步軟。前者收價為一點一五九四兌一美元，後者收兌〇點七六七七美元。紐西蘭元收兌〇點六一一六美元。

瑞士法郎亦跌為一點二八〇兌一美元。

港元方面，美電表現牛皮，除日元及法國法郎報升外，餘均兌港元報跌。美電開兌七七八點五〇至六〇，最高七七八點六〇至七〇，最低七七八美三五至四五，收兌七七八點五〇至六〇，跌〇點〇五港元。英鎊成一五點三四，升〇點〇三港元。馬克成五二六點七〇，跌二點三〇港元。日元成六一二點七〇，升三點一〇港元。

其他主要外滙價，加拿大元兌六七〇點五〇，跌〇點五五港元。澳元兌五九八點七五，跌〇點九五港元。紐元兌四七六點九〇，升〇點〇五港元。瑞士法郎兌六二三點九〇，跌〇點四五港元。法國法郎兌一五六點三五，升一點一五港元。新加坡元兌四五五點六〇，跌〇點六〇港元。

港滙指數報一〇八點〇，上升〇點一。

銀行同業拆借活動，交投呆靜，市內僅有若干補倉求盤。由於月底的技術需求與預期美國利息趨低兩項因素互為牽引下，短期內港元拆息料在現水平作有限度的上落。本週五銀行公會仍不會調低利率結構。

昨日隔晚拆息開八厘三七五，最高八厘半，最低八厘三一二五，收市八厘四三七五，無升跌；一週錢拆八厘二五，無升跌。長綫拆息，一個月期八厘一八七五，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘一八七五，均跌十六分一厘；六個月期八厘一二五，無升跌。

由於美國放感恩節假期，而上日聯邦基金利息仍在七厘半水平交易，歐元與亞元利率亦無甚升跌。然而，勞工部報告謂十一月上旬美國的失業人數增加，使市場繼續預期聯邦儲備局將會進一步放寬銀根。

歐洲美元利率，一個月期七厘八七五，跌十六分一厘；兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘一二五，六個月期八厘，無升跌；九個月及十二個月期七厘九三七五，均跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘，升八分一厘；兩個月期八厘三一二五，升十六分一厘；三個月期八厘一二五，六個月期及十二個月期均為八厘，無升跌。

塑膠原料訂價居高不下
本港廠家接單困難
原料價比去年同期上張六成
用料較多則打擊最大

(特訊)塑膠原料，由於今年上半年塑膠原料訂價偏低，本港塑膠原料入口商及大型塑膠製品廠未有大量訂購塑膠原料，本港存倉塑膠原料，尚能保持三個月正常需用量。到了八月，雖然受中東事件影響，但塑膠原料訂價漲尚屬不大，故此港商尚未有大量訂購。現在本港存倉塑膠原料已經顯著減少，而新訂價則比今年六月漲了百分之四十，本港塑膠製品廠開出新單價已感為難。

據本港塑膠製品業人士透露：現在雖然是本港塑膠製品業生產的慣性淡月，但廠家通常在十二月前將單價報出招徠，以便海外買家有充分時間考慮訂購。在塑膠原料價格穩定時期，開出的單價當然沒有問題，惟是現在塑膠原料價格比去年同期漲了將近百分之六十，以日本(TC)硬塑膠而言，現在每噸訂價一千三百五十美元，去年同期每噸只為八百五十美元，故此原料成本佔百分率較大的塑膠製品，如果新單價調整幅度較大，恐怕海外買家轉向南韓台灣東南亞地區去。

塑膠製品業人士指出：今年上半年塑膠原料訂價雖然比去年同期上升，例如日本GPS硬塑膠今年四月每噸訂價一千美元，去年同期每噸訂價一千三百美元，今年六月訂價又降低，每噸降為一千美元，比去年同期每噸一千一百美元為低，況且今年上半年本港存倉塑膠原料仍多，入口商及大型塑膠製品廠均未急於大量訂購原料。到了八月，雖然受中東事件影響，塑膠原料訂價上升，但幅不大，每噸一千零五十美元，是以入口商及大型塑膠製品廠仍未作大量訂購。現在存倉塑膠原料估計僅可供應正常生產一個多月需要而已。

市場短綫炒家增多
金市日升日跌
收市價三五二七回升廿七元

(特訊)近期間金價呈現日升日跌的走勢，本港九九金價前日下挫廿八元後，昨日又回升廿七元，收市價三五二七，預料稍後的市況仍不會有明顯變化。

開市時，九九金報三五一八，較前日收市價高十八元，最低價為三五一七，上午收市價三五二三。下午開市後幾經升，最高三五二九，收市價三五二七，較上午升[illegible]。

開市價高九元，較前日收市價升廿七元，波幅十二元，貼息八厘，場內交投一手，實[illegible]價分別為三五二三及三五三〇元。

倫敦金收市升三．八〇美元，報三八一．〇五美元。近期間金價日升日跌，走勢反覆，每日的升跌幅亦有三美元左右，市勢不致太淡，反映市場短綫客增多。金價的升跌，很大程度上是市場人士的技術性買賣所帶動，與其他因素的關係並不大。中東局勢，油價與美元的表現，實在並未達到一天對金市利好，天又利淡，週而復始的地步。預料在中東開戰前，形勢不會有大大變動。昨日本港金融市場收市後傳出英國首相戴卓爾夫人辭職的消息，一般的反應是對英鎊，馬克等將會有利好作用，美元可能會進一步低趨，此舉對金市或會有支持力。

加國上月破產激增

(紐約電)加拿大消費者及社團事務部稱，在十月份，加拿大全國共有五千九百四十二宗破產案，比去年十月的三千六百八十七宗增加百分之六十點六。這些破產案包括一百四十九宗商業公司破產個案及四千三百[illegible]宗個人申請的破產個案。在今年頭十個月，加拿大共有四萬三千三百四十[illegible]宗破產案，比去年同期多百分之卅九點六。經濟學家表示，造成這種現象，與利率高企和經濟放緩有關。

日興證券公司預測
油價刺激通貨膨脹
日本銀根短期向緊

(紐約電)東京日興證券公司的資深顧問松川表示，雖然其他國家中央銀行可能會放鬆信貸，但日本銀行可能會在相當一段時間內避免放鬆信貸。

松川說：「我不認為日本銀行會採取那種放鬆信貸的行動。」在十年前加入日興之前，松川是日本大藏省負責國際事務的副藏相。

他周二在紐約接受訪問時說，日本銀行可能會在日本截至三月三十一日為止的財政年度之前，避免放鬆信貸。松川表示，日本的貨幣政策是受到實質成的，因為擔心日本的通脹壓力將受到油價上升所加劇。

他說，雖然此刻的商品價格普遍回軟，但通脹憂慮是很大的。他又補充說，日本政府「希望遏制」以石油為基礎的通脹。松川說，雖然日本銀行和聯邦儲備局的貨幣政策不同，但他不預料日本和美國官員之間有很多的磨擦。

雖然日本銀行在最近數月多次收緊信貸後便不理會利率，但聯儲局卻逐步降低利率去刺激疲弱的美國經濟。英倫銀行、澳洲儲備銀行及法國銀行亦在今年放鬆信貸。

北京冶金展今天開幕

(港訊)「第三屆國際冶金(鋼鐵及有色金屬)工業展覽會」於十一月廿三日至廿八日在北京中國國際展覽中心舉行。發展鋼鐵工業是中國國民經濟建設重點，為此吸引來自十七個國家及地區的著名公司雲集於北京中國國際展覽中心，出席由香港華港進出口公司主辦，中華人民共和國冶金工業部、中國有色金屬工業總公司、中國有色金屬進出口總公司及中國冶金進出口總公司協辦的二年一度的「冶金(鋼鐵及有色金屬)工業展覽會」。

結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高	最低	成交
黃金期貨(美元．安士) 22/11/90					
90年11月	379.0/380.0	379.5 0			
90年12月	381.0/382.0	381.5 0	381.5/81.5		[illegible]
91年1月	383.0/384.0	383.5 0			
91年2月	385.0/386.0	385.5 0			
91年4月	389.0/390.0	389.5 0			
91年6月	393.0/394.0	393.5 0			
91年8月	397.0/398.0	[illegible]			
91年10月	401.0/402.0	[illegible]			
黃豆期貨(六十公斤 港元)					
90年12月	162.0	[illegible]	162.0	159.8	74
91年1月	158.0	157.4 +1.6	158.0	157.4	257
91年2月	156.8	157.0 +3.0	157.4	156.8	120
91年3月	155.0	155.0 +1.4	155.2	155.0	43
91年4月	154.8	155.0 +0.8	155.0	154.8	4
91年5月	154.2	154.2 +0.2	154.2	154.2	6
				總成交	504
原糖期貨(磅 美仙)					
91年1月	UNQ	9.81 0	9.81	9.81	1
91年3月	9.90	9.90 +0.06	9.90	9.90	2
91年5月	9.89	9.89 +0.04	9.89	9.89	6
91年7月	9.87	9.87 +0.02	9.87	9.87	10
91年9月	9.90	9.91 +0.02	9.91	9.90	7
91年10月	9.91	9.88 0	9.92	9.88	19
				總成交	45
港元利率(指點二十五元)					
90年12月	9175 9205	9191 +1	9190	9190	10
91年3月	9160 9200	9180 0	—	—	0
91年6月	9160 9200	9180 [illegible]	—	—	0
				總成交	10

香港黃金及白銀市價

1990年11月22日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3518	3527	+27
期金(12)月	381.5	381.5	—
本地倫敦金	379.3/9.8	380.8/1.3	+3.8
飾金	3800	3800	—
飾白金	4500	4500	—
白銀	322	322	+2
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3525	3535	+25
富格林	2930	2950	+20
金楓葉	3060	3070	+20
鴻運金	3060	3070	+20
鷹揚	3060	3070	+20
銀條(十両)	413	419	+2

利昌金舖有限公司提供

國營集團壟斷分佔密佈
東德零售業欠規模

(特訊)東西德合併為商貿投資帶來機會，但就東德零售架構而言，私人零售商在業內所佔份額只有一成，而且零售商規模大多甚為細小，分佈密度則較西德為大。

據貿易發展局市場通訊指出，東德零售業主要由遍佈全國的國營零售店壟斷，私營零售店只佔市場份額一成。HO是東德最具規模的國營零售集團，全國擁有七萬五千家分店，佔東德零售總額百分五十七及食品銷售額百分卅七。

當地第二大零售商為合作社集團KONSUM，屬下擁有三萬家商店和六千家餐廳，佔全國零售總額百分卅一及食品銷售額百分五十六。

東德共有三萬九千家私人零售店，為全國一千六百萬名消費者供應日常必須品，與西德零售店六萬五千家及六千一百萬名消費者比較，東德的商店密度較西德為高許多。

據統計，東德人口與零售面積比例是一比零點三平方米，而西德的比例是一比一平方米。

東德零售店有六成開設在小城市，面積五十平方米以下的小商店佔總數百分六十，西德方面則有百分四十三的商店面積大於[illegible]百平方米。

東德全國共有一百四十家大型百貨公司及[illegible]家小型百貨公司，其中大部份均設於東柏林，佔全國百分十[illegible]，但日用品商店則只佔全國百分四。

泰國擬放寬管制
外滙可自由買賣

(曼谷電)泰國財政部官員說，該部正放寬泰國的外滙控制。現泰國已正式批准，泰國商人可自由在國外投資，出外旅遊，泰國人攜帶的現金額不受限制。

在新的規定下，外滙交易，都可無限制地任意交易，個別商業除外。

泰國公民的海外投資，年投資額不超過五百萬美元者，無須通過泰國銀行批准。

新規定還允許泰國人出國，可任意帶外國鈔票、金幣，不受限制。但旅行支票、滙票，仍有一定限制。

泰國政府這次放寬外滙管制，是由於政府五月份決定放鬆外滙控制及遵守國際貨幣基金組織條例中第八條的規定。

美進口價續見急升

(特訊)據外電報道，勞工部表示，美國十月份的進口價格繼九月份急升三點六%後再上升三點二%。勞工部表示，這是美國進口價格連續上升的第三個月，並使美國的進口價格指數自七月份以來共勁升十點一%。八月份美國的進口價格也急升三%。與此同時，十月份美國的出口價上升點六%，升幅與九月份相同。十月份美國的石油與石油產品價格急升二十一點八%，升幅也與九月份相同。

自從八月二日伊拉克入侵科威特以來，美國石油進口價格已經急升一倍。十月份美國農產品價格繼九月份下降一點一%後再降一%。

兩岸經貿管窺
資金流通不暢 經濟效益不彰

為了刺激經濟，中國的銀行今年以來採取了一系列金融措施，其中包括調低存款利率、取消存款保值制度、適當的放寬對工業的信貸、投放啟動市場的資金等，雖然市場疲軟的現象已有所改善，但由於資金調動不靈，不能活用資金，企業的資金仍然緊張，影響生產，必須搞活加快資金的流通，才能達致更佳的經濟效益。

據中國統計局資料顯示，十月份社會商品零售總額達人民幣七百零[illegible]億元，比九月上升百分之三點九，顯示較早前一度疲軟的市場已稍有改善。為了啟動生產，疏通市場，今年以來銀行大量投放資金，今年一至十月銀行、信用社新增貸款突破人民幣二千億元大關，達二千一百四十七億元。一九八八年中國增加貸款一千五百多億元，去年則增加一千一百九十多億元。雖然在市場上投放了這麼多資金，但企業的資金仍然緊張，金融形勢仍然嚴峻。

做成這種形勢的原因包括：(一)產品積壓情況雖有改善但仍然嚴重；(二)流通渠道不暢，前清後欠；(三)貸款不能用於最有經濟效益的地方，而用於歸還欠款稅利；(四)企業虧損和欠帳情況仍然持續。

解決這種情況必須加快資金的周轉速度，目前，由於實行規模控制，使資金調不動，規模調不動，銀行與銀行之間調不動，甚至一間銀行內部也調不動，形成資金積壓，因此，中國必須開展和活躍資金拆借，才能帶動生產，效益才可提高。此外，拖欠已成了困擾銀行與企業間的突出問題，這問題不解決就會造成前清後欠，資金不能用於最具經濟效益的地方。同時，更要防止擠佔挪用資金。

據中國金融界估計，全國的資金周轉速度加快百分之一，大約就是人民幣一百多億元，其潛力甚大。另一方面，單純以金融手段也不能解決中國現時經濟問題，首先要把商品市場流通，當務之急是需要解決怎樣把工業品下擺到農村的問題，把農村市場搞活，因此，必須進一步落實農副產品的收購資金。

再者，更要打破地區封鎖，排除地區貿易保護主義，樹立全國性市場的觀念，[illegible]調整產業結構、質量。以現時中國的情況來說，光是[illegible]同時還會造成通貨膨脹。最重要的是必須搞活和加快資金的流通，才能達致更佳的經濟效果。(駱平)

市場疲弱·天氣仍暖
凍倉流轉未如理想
倉租局部上升·貯率八九成間

(特訊)隨著天氣趨冷，本港凍倉貨物流轉亦[illegible]加快，但實際表現未如理想，倉租則有局部上升現象。

據倉商表示，由於在秋冬季的本港的食品市場較活躍，不但進口貨多，而且市場需求亦殷切，造成貨物進出凍倉加快，故此，目前正是凍倉生意進入旺季的時候，不過，實際的表現卻未如理想，相信與市民消費力低落及天氣始終未真正轉冷有關，造成市場對凍倉所貯食品的需求減少。

本港凍倉所貯的貨物以各種各樣的凍肉為主，其他包括凍魚、海產、蔬菜、海味、雜貨及生果等。

倉商稱，近期間本港有多間凍倉的租金提高，幅度為百分五至十不等，在過去幾年，倉租的升幅甚快，除了經營成本增加之外，以前的租金水平偏低，亦是原因。

他說，大陸人民幣貶值以致大陸食品出口香港的價格上升，數量減少，但實際上影響甚微，因為大陸出口香港的食品多屬統營性質，為大陸駐港公司所代理，向來有國家補貼，故此，入陸貨進倉量將不會減少。而目前的平均貯率則為八八．九成之間，已算不俗。

本港外幣行情

90年11月22日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	778.30	778.80
美鈔	每百	777.10	778.10
美單	每百	777.70	778.70
英鎊	每鎊	15.31	15.37
加拿大元	每百	671.10	672.60
西德馬克	每百	527.60	529.10
瑞士法郎	每百	624.60	626.10
法國法郎	每百	155.90	157.40
荷蘭盾	每百	467.50	469.00
澳洲元	每百	595.60	597.30
紐西蘭元	每百	476.60	478.30
日圓	每萬	612.10	613.60
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	25.00	28.00
馬來西亞元	每百	290.20	291.70
新加坡元	每百	454.50	456.20
泰國銖	每百	30.50	32.50
印尼盾	每萬	39.50	47.00
南韓圜	每萬	97.00	115.00
E.C.U.	每個	10.8580	10.8930
港幣兌人民幣		66.83	67.16
港滙指數		108.0	(+0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1990年11月22日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	8.00	8.00	8.00
港元	50萬或以上	8.00	8.00	8.00
美元		7.50	7.75	7.625
英鎊		13.50	13.3125	13.0625
日圓		7.75	7.875	7.875
澳洲元		12.125	11.875	11.5625
西德馬克		7.6875	8.3125	8.25
加拿大元		11.625	11.5625	11.4375
紐西蘭元		12.75	13.00	13.00
E.C.U.		9.125	9.625	9.625

東京外滙市場
日圓續扳升

(特訊)東京十一月廿二日電：美元在東京外滙市場收市時兌一二七點二三日元，下跌零點五五日元。

外滙經紀表示：市場預期美國利率會進一步下跌，因此持有美元的投資機構及個人，止蝕憂慮他們是否超買美元，在利率下跌陰影下，故此減持美元，令美元備受壓力。

其中機構投資者帶頭拋美元買日元，幸好進口商趁低吸納，令美元有多少支持力。

美元兌日元最低曾兌一二六點七〇日元，中間交易價為一二七點〇五日元，全日共成九十九億五千六百萬美元，上日則成一百五十一億八千九百萬美元。

台元滙價繼續走高

(特訊)台北十一月廿二日電：台幣兌美元自七日續升，收市時以二七點一八二台幣兌一美元，上日兌價為二七點二一四，此為台幣一月三十日以來最高水平，全日共成[illegible]百五十萬美元，上日則成一億一千一百八十萬美元。外滙經紀表示，央行入市吸納一億美元，限制台幣升勢，不過台幣仍有升破二七台幣兌一美元關口的。

美滙仍窄波幅 元價將動
百富勤期貨鄧立予預測
歐洲貨幣處强勢日圓受注視

(特訊)百富勤期貨董事兼司庫鄧予立預期，美元滙價在短期內仍會在狹窄幅度內波動，而歐洲貨幣則普遍處於強勢。日圓較受市場注視，但主要集中於兌德國馬克交叉盤買賣。

鄧予立表示，美元滙價近期持續受到中東局勢的消息影響，中東戰不和的局面使市場出現不明朗因素，市場傳言的一鬆一緊，對美元有急劇的轉強或轉弱的左右作用。不過，美元滙價在過去一段頗長時間既疲弱，也在一個相對狹窄幅度上落，估計中東局勢若無突破，加上現時接近年底及假期漸多，相信美元仍會在窄幅徘徊。

他說，滙市最近有消息傳出，謂美國及日本政府作出協議，讓日圓的滙價繼續有秩序的上升，有估計美元兌日圓滙率可能下挫至一二〇，這消息是有疑問的，但日圓近日確重新受到外滙市場的注視，問題是較為集中於與歐洲貨幣的交叉盤買賣。較早的一個階段，歐洲貨幣兌日圓交叉盤買賣普遍上升；現時有消息的影響，使歐洲貨幣兌日圓價掉頭回落。德國馬克兌日圓的交易較為活躍，短期大致波動於八五點五至八八點二之間，高低差價約一百七十點了。

不過，鄧予立認為，日圓雖有市場未經證實的消息支持，惟投資者對它仍要審慎。因為中東局勢轉緊和由此而導致的國際經濟產生較多的負面影響。日本現時還面臨著銀行體系存在不少問題的困擾。在若干日本銀行在業務發展及預期的盈利均不理想，故遲早可能發生危機和對日圓有一定的壓力。他又稱，滙市現在並無明朗的大方向，投資者可能找不到投資對象和感到迷惘。無論如何，大部份歐洲貨幣由現階段至年底仍會保持強勢。其中，德國馬克在過去一段期間反覆上升，並升破歷史高點。預期美元兌德國馬克短期內會波動於一點四六五至一點四八五之間。

至於英鎊滙率的短期走勢，鄧予立說這仍受制於英國政局變化。戴卓爾夫人和英國前國防部長赫塞爾廷競爭保守黨魁的活動，市場等待第二輪大選有結果才定英鎊的未來去向。在今後兩個星期之內，美元兌英鎊滙價大致在窄幅上落，價位大致為一點九六至一點九七五。英鎊上升有一定的壓力。鄧予立又預測，美元兌日圓滙價在短期內的波動幅度，大致為一二六至一三〇之間。日圓在一三〇及一三一價位應有較大的支持力。

歐洲金融早市
美元下跌 金價報升
白金與白銀齊掛高

(特訊)倫敦十一月廿二日電：美元在歐洲外滙市場下跌，金價上升。

外滙經紀表示：英國首相戴卓爾夫人宣佈辭職，令英國政局轉趨明朗，並令保守黨可以繼續執政，應付工黨的挑戰，因此英鎊滙價明顯上升，相對令美元滙價受壓抑，加上美國有減息跡象，此情形對美元滙價亦不利，反之金價乘勢好轉。

倫敦一英鎊兌美元由一點九六八上升至一點九七四美元。

美元兌馬克由一點四八一五下跌至一點四七九，美元兌瑞士法郎由一點二五〇五下跌至一點二四九四，美元兌法國法郎由五下跌至四點九九，美元兌荷蘭盾由一點六七一七下跌至一點六六八五，美元兌一二七點七五下跌至一二七點五，美元兌加元由一點一五八一上升至一點一五九八。

倫敦黃金早市訂盤價報三八〇點二美元，上日收市價報三七八點三五美元，蘇黎世每安士由三七八點五上升至三八〇點七美元。

倫敦白銀開市每安士由四點一一上升至四點一三美元，蘇黎世每安士由四點一一上升至四點一五美元。

倫敦白金開市每安士由四一五點二五上升至四二〇點五美元，蘇黎世每安士由四一九上升至四一九點五美元。

中華電力有限公司
股東週年大會通告

敬啓者：本公司第六十八屆股東週年大會，定於一九九〇年十二月十七日星期一下午五時三十分，假座九龍梳士巴利道半島酒店舉行，議程如下：

一、省覽本公司截至一九九〇年九月三十日止年度之已審核賬目與董事局及核數師報告。

二、宣佈本年度末期股息。

三、選舉董事。

四、指聘核數師及授權董事局決定報酬金額。

五、(甲)特別決議案

下列決議案作特別考慮，如認為適當時，可修改或不修改後通過成為：

倘若本通告第五(乙)(一)項普通決議案獲得通過，採納現在呈交大會並已由大會主席簽署以資識別的文件內所載條文為本公司章程細則，以取代現有公司章程細則。

(乙)普通決議案

(一)根據公司條例第一一六A節，明確及無條件通過本通告第五(甲)項所述細則中有關支付公司董事報酬的第九十二、九十三及九十四條。

(二)至一九九一年九月三十日止年度及以後每年度，董事局主席、副主席，及其他每位董事的酬金分別決定為港幣二十二萬五千元、十五萬五千元及七萬五千元。直至本公司經股東大會再行決定為止。

六、普通決議案

以迄下次股東週年大會為止，無條件授權董事局增發及處理總面值不超過本公司已發行股本額百分之十的新股。

承董事局命 秘書 利約翰 敬啓

香港 一九九〇年十一月二日

附註：

一、各股東有權委派代表出席會議及投票，而該代表毋須為本公司股東。

二、一九九〇年十一月二十六日至十二月十七日首尾兩日在內，股份過戶工作暫時停止，凡擬獲上述股息者，務須在一九九〇年十一月二十三日星期五下午四時前，往香港中環干諾道中一號永安中心八〇三室本公司之股份過戶登記處股份(香港)有限公司辦理過戶手續。

三、有關上述第五(甲)項，將有通告隨年報寄予股東，該通告內附[illegible]說明現有及建議公司章程細則的基本差異。

四、有關第五(乙)(二)項，擬議付予董事局主席、副主席及其他董事的酬金較一九九〇年九月三十日止年度增加百分之五十。

五、有關上述第六項的授權，董事局現時並無特定方案，但希望可以利用一旦來臨的機會。

股市專欄

受外圍股市報升刺激 港股市勢轉現反覆偏好
恒指微報升九點‧成值仍接近七億 戴卓爾夫人辭職消息初步反應溫和

（特訊）昨（廿二）日香港股市反覆偏好，交投則續平淡，雖然，大市漲升似感乏力，但大市仍感有穩好氣候，恒生指數以三〇二三點〇八收市，比前日收市指數報升九點四二，全日成交數值有六億八千三百餘萬元。

比前日成交數值減少七千五百餘萬元。整日大市走勢以上午表現較佳，開市後迅而見扯升，隨着轉呈盤旋偏好，大致以上午收市前期間為全日最高潮，恒生指數最高曾晉升至三千零三十八點，下午雖有回轉，惟是低跌之幅度尚屬輕微，上午開市後做價之彈升，主要是受外圍股市報升的刺激，由於波斯灣局勢仍在待變中，且前景仍令人感到擔憂，故經開市初期之彈升後轉呈盤旋。然市價之能夠報升，顯示回吐壓力不大，亦反映一般股市人士仍保持審慎態度。

於昨日收市後，戴卓爾夫人宣佈退出保守黨魁第二輪競選，消息確有來得突然感覺，倫敦股市曾一度出現勁升。然有關戴卓爾夫人退出競選消息，據本港業內人士認為將不會有較強烈反應，彼此仍在觀望未來的發展。

根據聯合交易所全日成交數值有六億八千三百三十六萬元，比前日成交數值減少七千五百一十二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升一五．三〇而為三〇二八．九六，上午收市指數續升至三〇三四．一五，比前日收市指數升二〇．四九，下午收市指數回降為三〇二三．〇八，仍比前日收市指數升九．四二。恒生分類指數僅工商類微報低，其餘三類俱微報升。香港指數收市為一八九二．九四，比前日收市指數升六．二〇，香港分類指數中，只工業及酒店類微報低，其他各類俱見報升，所有普通股指數收市為一七四六．三八，比前日收市指數升四．〇七。在有成交之三百三十八項股票中，上升者有九十四項，下降者有一百二十四項，無變動者有一百二十項。

各項股票交投仍不脫個別發展之間。做價提升稍明顯者計亞洲證券升四分，中華造船升四分，城市資源升五分，第一太平升四分，恒基地產升一角半，希慎興業升三分，激成投資升六分半，明仁企業升七分半，利民實業升三分，富豪酒店國際升三分，星港地產升一角，孫福記升一角，泰富升四分及永安集團升三角等。做價低跌稍較明顯者計卓能地產跌七分，祥華實業跌四分，恒和集團跌二分，紀德置業跌一角，立信工業跌三分，玉郎國際跌三分，星晨集團跌四分，東方海外跌一角半，保華國際跌二角七分半，萬泰財務跌五分，順豪物業發展跌三分，萬豪建築集團跌二分及華光航股跌四角等。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	十二月	二月	四月	六月
前結算價	2930	2907	2915	2920
開市	2920/2960	2910/2940	2920/2940	2930/2960
最高	2960	2930	—	—
最低	2932	2905	—	—
昨日結算價	2934	2913	2930	2950
起跌	+4	+6	+15	+30
合約期最高	3430	3210	—	—
合約期最低	2749	2845	—	—
成交（手）	868	58	0	0
未平合約總數	4528	118	0	0
全日總成交額 926（手）				

和黃擬與港府進行商討 放寬衛星電視條件限制
李嘉誠昨作上述表示並稱會競投八號碼頭

（特訊）和黃集團主席李嘉誠表示，有綫電視計劃告吹之後，和黃會與港府進行商討，研究放寬衛星電視的發牌條件限制。

就有綫傳播放棄有綫電視發展計劃之決定，李嘉誠昨天在一公開場合上稱，早在各財團競投有綫電視時，他們已向港府簽訂函件，接受未來衛星電視可能存在的事實，且衛星電視觀眾人口達廿九億，超過全球人口一半以上，故現實方面，有綫傳播與衛星電視並無任何衝突。

至於有綫電視計劃的停止對衛星電視有利與否，李氏表示不願評論。

李嘉誠昨日主持葵涌七號貨櫃碼頭開幕禮時作上述表示，並指出，七號貨櫃碼頭比預期早了兩年完成。該貨櫃碼頭連同毗鄰四號及六號貨櫃碼頭，共佔地八十九公頃，提供十個貨櫃船泊位，每年能處理超過三百萬個二十呎標準貨櫃。

李嘉誠表示，國際貨櫃碼頭有限公司定會競投八號碼頭，即使全球經濟現今放緩，但貨櫃碼頭是長遠發展計劃，故不應根據短期經濟表現作決定。

他亦表示，基於經濟因素，相信中國大陸未來亦會興建貨櫃碼頭。此外由於八號碼頭完成後，足以應付至一九九七年的碼頭需求量，按照港府一貫政策，會在一號碼頭飽和前開始競投另一碼頭，故港府現今有需要着手檢討港口設施政策。

據主席王忠桐表示 王氏港建計劃拓展國內快餐業務

（特訊）王氏港建主席王忠桐昨出席該公司天津邦尼炸雞分店開幕時表示，該公司規劃在國內各大城市開設全國性快餐店，拓展內地快餐市場。

王氏指出，由於國內工業迅速發展，縮減工人用膳時間，故快餐食品市場勢必增長，加上工人收入遞增，經濟條件也促使他們光顧快餐店。

邦尼炸雞繼本年四月下旬於北京開幕後，其天津分店亦已於昨日正式啓業。

邦尼炸雞是中國業務為北京邦尼食品有限公司負責。該公司為邦尼食品（中國）有限公司與中國農牧業機械公司組成之聯營公司，而邦尼食品（中國）則為王氏港建及加拿大 INTERNATIONAL TRANS ASIA TRADING CORPORATION 共同擁有。

北京邦尼食品有限公司於連串發展計劃中，初步將投資五百萬港元，預計每年營業額可達七百萬人民幣。

天津邦尼炸雞店佔地一千平方米，將可容納三百五十多名食客，地方約為北京分店之三倍，此外，由於食品材料大部份於當地採購，故訂價條件亦較其他外國快餐為便。

繼北京與天津分店開業後，該公司更計劃於不久將來在深圳、廣州及上海等地開設分店。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	3013.66
10:15AM	3021.85
10:30AM	3031.23
10:45AM	3031.86
11:00AM	3028.96
11:15AM	3028.81
11:30AM	3029.85
11:45AM	3032.27
12:00	3035.20
12:15PM	3035.22
12:30PM	3034.15
變動（點）	+20.49
2:45PM	3030.02
3:00PM	3022.45
3:15PM	3021.61
3:30PM	3023.08
最高	3038.94
最低	3013.66

期交所宣佈明年一月起 恒指期貨交易採新制度
現報價九一年四月份期指今最後交易

（特訊）期貨交易所昨宣佈明年起恒生指數期貨交易月份將作更改。新制度將由本年十二月三十一日起實施，於新制度下，恒指期貨交易月份將仍保留四個，但為期不同於現有相隔一個月期限形式，而是分為本月份、下一個月份，及二個固定季月份（三月、六月、九月及十二月）。

比方說，明年一月所開之四期則為一月、二月、三月及六月。二月則開二月、三月、六月及九月。三月則開三月、四月、六月及九月，如此類推。

由於實施新制度，故恒指期貨九一年四月份將由今天交易日後除牌，另於九一年二月尾另行開始。

配合集團擴展策略 友利認購電器股份

（特訊）友利電訊工業有限公司名下一家全資附屬公司分別與致華電業有限公司及 Edwardstown [illegible] 達成兩項獲授權認購股份協議：

①致華電業每股面值一元新股四百六十八萬六千六百七十股，大約佔該公司已擴大股本七成股本。

②Edwardstown 每股面值十元新股四十六萬六千六百七十股，約佔該公司已擴大股本後七成股本。

認購致華電業及 Edwardstown 股份將於行使時以現金支付，並以該兩公司於一九九〇年十一月卅日各自應佔資產淨值計算，總代價預計一千五百萬元。

友利電訊特於認購股份前對賣方進行之審核結果後方會行使認購。[illegible] 位於本港及深圳，員工超過一千 [illegible] 九九〇年三月卅一日止年度，賣方公司之合併未經審核營業額約達一億五千萬元。於評述有關購股協議時，友利電訊董事及行政總裁許倬然指出：「於建成認購計劃後，友利電訊獲得兩公司加盟，對集團整體擴展策略產生相輔相承作用，根據集團與善美環球簽訂之採購及銷售協議，集團之電器及電子產品將透過善美環球之分銷網向全球銷售，使有關公司業務 [illegible] 可望進一步提高。」

[illegible] 預期本 [illegible] 十二月卅一日前完成認購，最遲行使權二月二十六日，一九九一年逾期作廢。致華電業主要業務為生產電器產品，如風筒、熱水器及多士爐等；Edwardstown [illegible] 生產業務投資 [illegible]。

大市走勢仍有穩好表現
談 ‧天椒‧

▲昨（廿二）日本港股市交投雖仍感偏平淡，惟市價則穩好，恒生指數已曾一度升越前日低跌前之水平，收市為三〇二三點〇八，比前日收市上升九點四二，全日成交數值仍只有六億八千三百餘萬元，比前日成交值減少七千五百餘萬元，減少之幅度為百分十。

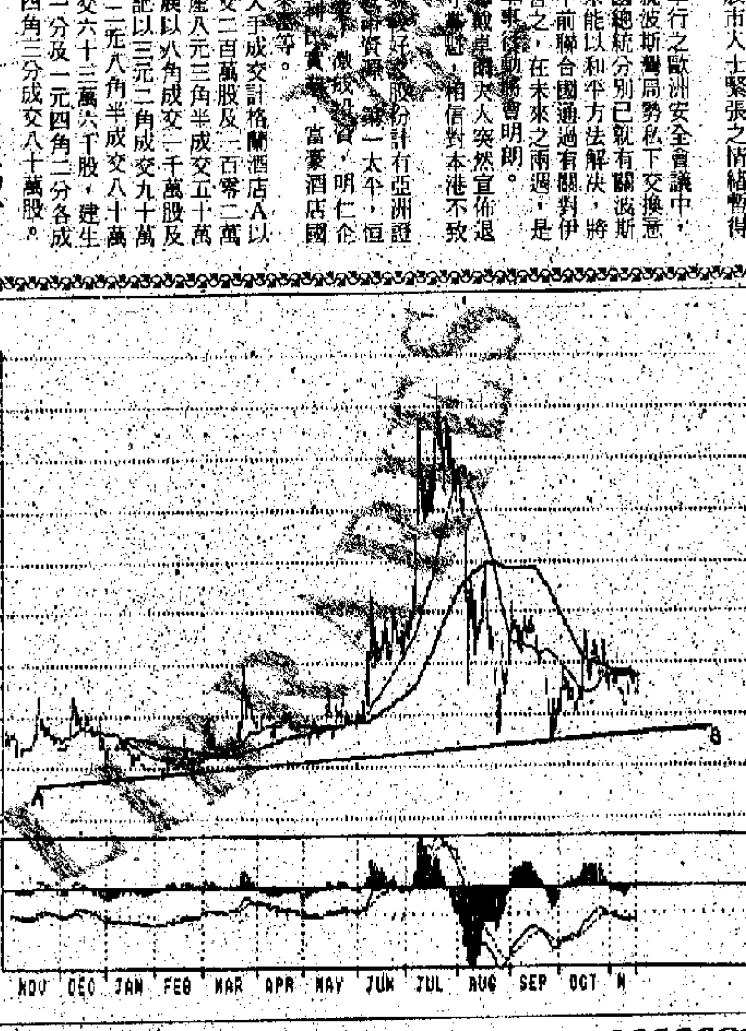
儘管昨日大市走勢未能稱興盛，亦已屬相當的理想，可以「不寒不燥」一詞形容，在目前仍存着不少隱憂之情況下，自難對大市寄以較大的期望，尤其是在感恩節當前，也許本港並沒有感恩節假期，但紐約股市則有一天假期，而日本股市日則為假期，由於該兩大市場之分別有假期，在心理上之指引影響雖不大，惟亦可能說是全無影響，更重要者乃防被觀為誘發客不會之期，沽售壓力亦會為一週之中感受較大的一天，然以昨日市價之仍續報升，且成交數值之續緩減，顯示大市之和緩，亦反映一般股市人士心理之穩，大市仍續報升，是受外圍股市報升的刺激，亦可以說是接承前日後回升之餘勢。然近期大市之反覆偏好，[illegible] 是全球股市之傾向。此乃是由於波斯灣局勢近期稍感轉和緩，使股市人士緊張之情緒暫得鬆弛。

日前在法國舉行之歐洲安全會議中，各大國領袖分別就波斯灣局勢私下交換意見，如蘇聯及法國總統分別已就有關波斯灣問題表示：若未能以和平方法解決，將會遵守於十二月中前聯合國通過有關對伊拉克新議案，換言之，在未來之兩週，是否對伊拉克採取軍事行動將會明朗。收市後據聞戴卓爾夫人突然宣佈退出第二輪競選，相信對本港不致會有較大影響。

▲在昨日表現較好者計有亞洲證券、中華造船、第一太平、恒基地產、希慎興業、激成、明仁企業、富豪酒店國際、星港地產、保華國際、孫福記等。

▲兩邊客較大手成交計格蘭酒店A以五元四角分成交二百萬股及二百零二萬股，恒基地產以八元三角半成交五十萬股，[illegible] 以三元二角成交九十萬股，[illegible] 企業以二元八角半成交八十萬股，建生電子以一元四角半、一元四角二分及一元四角二分各成交六十二萬六千股，[illegible] 交五十萬股，一元四角三分成交八十萬股。

萬年置業：



在九月自阻力位四角回落，終在二角七分半左右找到支持，其後曾回升至三角七分半位置再反覆下跌，由於目前股價仍站於中期上升軌AB之上，而隨機指數的K%和D%線亦在顯示超賣出現而向上移動，若短期股價能守穩在上升軌AB之上，則後市可望再度攀升。（資料由萬年置業集團提供）

據郭炳江表示 新地未來發展策略 仍將集中在港投資

（特訊）新鴻基地產副主席郭炳江表示，該公司未來的發展策略，仍會沿用已故主席郭得勝之方針，集中在港投資，以及不會考慮遷冊海外。

郭炳江出席昨日官地拍賣場合上對記者道，雖然新鴻基地產現時改由郭炳湘擔任主席職位，惟該公司之業務發展路向，仍會維持舊有的策略不變，以香港投資為主。

故此，被記者問及會否考慮遷冊外地時，郭炳江同時引用上述理由，表示不會考慮。

對於未來地產市道，他說仍會看好住宅方面，原因是由於目前建築成本仍然不斷上升，加上市場需求繼續存在，所以，未來住宅價錢會維持向上發展。

新鴻基地產昨日以一億五千六百萬港元，投得粉嶺一幅住宅土地，郭氏表示，會將此地興建百多個約七百五十平方呎的住宅單位，投資額（不連地價）為港幣二億元以上。

他又說，基於南豐集團表示有 [illegible] 上述地皮，因此未來其不排除兩者間有合作的可能性。況且，南豐昨日亦投得一幅沙田住宅用地，所以，最後合作形式會否以互換兩地部份權益進行，這可能性亦不可抹殺。

南順董事總經理錢果豐表示 製罐業務前景仍具信心
發新股配售予新鴻基工業獲通過

（特訊）南順香港集團董事總經理錢果豐昨日表示，目前南順之財務情況穩定下來，預料公司業績於未來一至兩年將有改善。

錢氏表示，南順目前雖然負債約十五億元，但流動資金情況較上半年有進步，由於與銀行之關係良好，在現時信貸收縮情況下，並未構成任何壓力。

南順業績及負債主要來自美特容器之製罐業務，在擴大廠房後遇上六四事件打擊所致。錢果豐相信，製罐業務仍有可為的！

而南順股東應對該公司有信心，並將作為長線投資的對象。至於會否將美特容器在香港、大陸及台灣之製罐業務合併重整成上市，他則表示目前沒有進行任何具體工作。

錢果豐重申，南順之主要業務為基本工業，在目下，風險性會較高，但該公司董事局仍會以此作為長遠策略，而南順之業績亦可於一兩年內得到改善。

就昨日南順股東特別大會上一致通過南順為何時進行批股予新鴻基工業，錢果豐則表示很難預料，是次批股予新鴻基工業乃基於有利情況下進行，而新鴻基工業有 [illegible] 為南順帶來 [illegible] 原因是新股東 [illegible]。

長實系股有較佳支持力

美國將在聯合國安全理事會提出 [illegible] 法國終於正面地表示支持 [illegible]，這主要是本港的經濟基礎佳，市場資金充份之故。而另方面，乃是港股本身若與世界各地的水平相比較的話，仍屬偏低，如此一來，投資者 [illegible]。

[illegible] 一○○○」的水位上，表現得不 [illegible]

近期，「怡和」系的走勢較為反覆，而且壓力也經常出現，而「長實」系則見支持力大勢佳。

股市 工商 錢良

振通宣佈委四要員

（特訊）振通有限公司昨宣佈已委任四要員加盟公司：CLIVE WEEDON 研究部主管；ROBIN FOX 研究部 [illegible]；公司 CHINTUNG [illegible]；PATTA 研究部經理。[illegible]

遠東酒店已積極尋求發展 業績回增仍須有待
公司分析

遠東酒店業在現年度上半年之營業溢利再由去年同期之分十 [illegible]，現年度上半年之營業溢利更進一步續降至百分七點六。

據現年度中期報告指出，該集團於未來之業務表現，因酒店之營業額已續稍低降，推動集團收益明顯退縮，遊樂場、保齡及酒店等業務已稍有改善，而該公司之主要業務為投資控股，而其附屬公司之主要業務與公司之名並不相稱。遠東酒店之業務與公司之名並不相稱。

[illegible]

遠東酒店截至一九九〇年六月三十日止半年度未經審核除稅及少數股東權益後，綜合純利為二百二十四萬元，比去年度同期之三百二十四萬二千元減少一百萬零三千元，減少之幅度為百分三十點五。每股盈利為零點七仙，去年度同期每股盈利則為八點七仙。

[illegible]

·古平·

實力國際集團七百萬 深圳購地興建廠房
主要生產音響設備及自設計產品

（特訊）實力國際（集團）有限公司董事總經理洪建生表示，該公司已在深圳平湖購入另外一幅面積十五萬平方呎地皮，地價預算首期投資六至七百萬元添置器材及生產工具。

洪建生預算該地皮會分兩至三期興建廠房，首期面積為六萬平方呎，明年六月開始投產，主要用作生產音響設備及該公司自己設計的產品。

他又指出，由於該公司一向做來料加工業務，故現時便打算擴展廠房生產自己產品，而生產音響設備公司由員工持有一成權益，其餘九成由該公司持有。

此外，該集團董事李志洪預計明年度每月產量可達數 [illegible]

萬部產品走中下價線，低價貨以歐洲市場為主，中價貨以東南亞及美國市場為主。[illegible]

各地股市指數（十一月廿二日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22816.99	23400.28	+583.29	+2.56%
澳洲（普通股指數）	1374.00	1368.50	−5.50	−0.40%
紐西蘭（柏克萊指數）	1308.34	1296.86	−11.48	−0.87%
台北（加權指數）	4349.69	4614.07	+264.38	+6.10%
南韓（綜合指數）	671.70	679.83	+8.13	+1.21%
新加坡（海峽時報）	1126.98	1127.57	+0.59	+0.05%
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2126.30	2140.00	+13.70	+0.64%
紐約（道瓊斯指數）（11月21日）	2530.20	2539.36	+9.16	+0.36%

各地股市

東京股市大幅反彈

東京十一月二十二日電：日本股市以全日最高點收市。日經平均指數上升五八三點二九，報二三四〇〇點二八。總成交三億六千萬股。上升股數多於下跌股數，約為五與一之比，依次分別為八一六隻及一七七隻，另一〇九隻無起跌。

經紀說：主要是在時有時無的指數相關買盤下，股市在交投薄弱中，以全日最高收市。這兒三日週末在即，特別是中東局勢的不明朗，可是對於市場祇是很少的刺激。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

股份	價位	比較
東京銀行	一〇六〇	升七十
石橋	一〇五〇	無起跌
錦養	二五〇〇	升十
金石	九六〇	跌二十
星辰	八八〇	跌五
大日本印刷	一四八〇	跌三十
富士銀行	二〇〇〇	升七十
日立	一〇〇〇	升四十
本田	一三四〇	升三十
日本電器	一一九〇	升二十

澳洲股市止升回落

雪尼十一月二十二日電：假期在即，澳洲股市收市疲弱。普通股指數下跌五點五〇，報一三六八點五〇。

經紀說：隨着本星期的沉寂走勢推低股市，在投資者中缺乏承接力後，大市收市疲弱。

紐西蘭股轉現報低

威靈頓十一月二十二日電：在缺乏新的買盤下，紐西蘭股市低收，柏克萊指數下跌一一點四八，報一二九六點八六。

經紀說：在極之交投牛皮缺乏新的影響下，主要股份價格低收，結束了三日來之每月有改善之走勢。

台北股市大幅彈升

台北十一月二十一日電：台灣股市交投量大，收市上升了百分之六點一。加權指數上升二六四點三八，報四六一四點〇七。總成交大約七百七十三億新台幣。

經紀說：金融類股份引領上揚，全日交投活躍，股市收市普遍上升。

菲律賓股繼續大跌

馬尼拉十一月二十二日電：菲律賓股市交投疲弱，收市進一步下跌。綜合指數下跌一〇點四，報六五五點七五。總成交十七億四千萬股，價值九千八百九十六萬披索。

經紀說：獲利回吐，及菲律賓中部的離岸鑽油計劃的初步結果令人失望，使股價連續第二日下跌。

泰國股市續稍報低

曼谷十一月二十二日電：泰國股市好淡爭持，證交所指數下跌一點三八，報六四一點四八。

經紀說：股市早段大跌後，後有趁低吸納者作出反應，收市好淡爭持。

倫敦股市開盤大升

倫敦十一月二十二日電：英國股市在保守黨領袖戴卓爾夫人之辭職下，有所大幅上升，但稍後回落。金融時報一百種指數十一時三十五分，上升一三點七〇，報二一四〇點〇〇。

經紀說：報道指外相韓達德及財相馬卓安將會參加角逐保守黨領袖後，股市回落。

新加坡股勢仍平穩

新加坡股市十一月二十二日電：新加坡股市微穩，海峽時報工業指數上升〇點五九，報一一二七點五七。總成交四千二百七十二萬股，價值七千四百三十一萬元。

經紀說：在收市前雖有部份獲利回吐，股價收市仍然普通微升。

南韓股市轉現報升

漢城十一月二十一日電：韓國股市技術性反彈，綜合指數上升八點一三，報六七九點八三。總成交二千一百七十二億圜。

經紀說：經過七日下跌後，股市主要是技術性回升。

吉隆坡股反覆靠穩

吉隆坡十一月二十二日電：馬來西亞股市上落，好淡爭持。綜合指數上升〇點五五，報四七六點六。

經紀說：不管外圍市場表現強勁，氣勢仍然疲弱，交投淡靜，股價收市窄幅上落。

紐約股市先跌後升

紐約二十一日電：儘管在感恩節前夕，紐約股市並未受到影響，交投仍保持相當，惟做價初則仍續低跌，且跌幅仍大，惟近尾市趁低吸購之買盤漸增多，致做價轉現反彈，收市指數反見報升。

杜瓊斯工業平均指數微升九．一六點，收市報二五三九．三六。大市星期二急跌三十五．一五。大市是日總成交由一億六千一百七〇萬股跌至一億四千零六十六萬股，跌價股七四一隻，升價股七一二隻。是日平均股價升五美仙。

股市開市反覆，早段曾微升，但尾市時再度反覆。週二股市急跌後，大戶入貨及趁低吸納有助股價堅挺。但午市時，大市下挫二十點。因假期前市場觀望，大市跌幅有限，尾市時投資者趁低吸納再推高股價。經紀稱，感恩節假期後的星期五股市將交投呆滯，投資者大都繼續休假一天以渡長週末。分析家稱，星期二大市急跌三十五點後，早市已見大戶趁低入貨，但大市的底未見穩實，美國再減聯邦基金利率不明，貼現率亦未見下跌，午市指數一度跌近三千五百點關口，幸市況淡靜，收市前的一輪買盤再令大市稍收。週末前德、美、日輪流放假，亦為大市交投寡淡之原因。

以下為紐約股市部份股價起跌比較：

股份	十一月廿一日	起跌
美國電話	三三點七五	升〇點二五
波音飛機	四四點二五	升一點〇〇
通用銀行	〇點五〇	跌〇點一二五
伊士曼柯達	四一點七五	升〇點一二五
何士德金礦	十六點六二五	升〇點七五
萬國商業	一一四點〇〇	跌〇點二五
美林證券	一八點三七五	跌〇點二五
德士古石油	五七點〇〇	跌〇點二五
錢士下電器	二七點三七五	跌〇點一二五

塑膠原料訂價居高不下 本港廠家接單困難
原料價比去年同期上漲六成 用料較多則打擊最大

（特訊）塑膠原料訂價偏低，本港塑膠製品業面臨接單困難。由於今年上半年塑膠原料訂價居高不下，本港塑膠製品廠未有大量訂購塑膠原料，本港存倉塑膠原料入口商及大型塑膠原料商，尚能保持三個月正常需用量。到了八月，雖然受中東事件影響，但塑膠原料訂價漲價幅度不大，故此港商尚未有大量訂購。現在本港存倉塑膠原料已經顯著減少，而新訂價則比今年六月漲了百分之四十，本港塑膠製品廠開出新單價已感為難。

據本港塑膠製品業人士透露：現在雖然是本港塑膠製品業生產的慣性淡月，但廠家通常已 [illegible] 年六月訂價又降低，每噸降為一千美元，比去年同期每噸一千一百美元為低，況且今年上半年本港存倉塑膠原料仍多，入口商及大型塑膠製品廠均未急於大量訂購原料。到了八月，雖然受中東事件影響，塑膠原料訂價上升，但升幅不大，每噸一千零五十美元，是以入口商及大型塑膠製品廠仍未作大量訂購。現在存倉塑膠原料估計僅可供應正常生產一個多月需要而已。

[illegible] 松川是日本大藏省負責國際事務的副 [illegible] 與之前，[illegible] 藏相。

他周二在紐約接受訪問時說，日本銀行可能會在日本截至三月三十一日為止現行財政年度之前，避免放鬆信貸。松川表示，維持緊縮的貨幣政策是受到贊成的，因為擔心日本的通脹壓力將受到油價上升所加劇。

他說，雖然此刻的商品價格普遍回軟，但通脹憂慮是很大的。他又補充說，日本政府「希望遏制」以石油為基礎的通脹力量。松川說，雖然日本銀行和聯邦儲備局的貨幣政策不同，但他不預料日本和美國官員之間有很多的磨擦。

雖然日本銀行在最近數月多次收緊信貸後便不理會利率，但聯儲局卻逐步降低利率去刺激疲弱的美國經濟。英倫銀行、澳洲儲備銀行及法國銀行亦在今年放鬆信貸。

黃金期貨（美元、安士）		
結算月份	開市買賣價	結算價變動
90年11月	379.0/380.0	379.5 0
90年12月	381.0/382.0	381.5 0
91年1月	383.0/384.0	383.5 0
91年2月	385.0/386.0	385.5 0
91年4月	389.0/390.0	389.5 0
91年6月	393.0/394.0	393.5 0
91年8月	397.0/398.0	397.5 0
91年10月	401.0/402.0	401.5 0
黃豆期貨（六十公斤 港元）		
90年12月	162.0	159.8 +4.2
91年1月	158.0	157.4 +1.6
91年2月	156.8	157.0 +3.0
91年3月	155.0	155.0 +1.4
91年4月	154.8	155.0 +0.8
91年5月	154.2	154.2 +0.2
原糖期貨（磅 美仙）		
91年1月	UNQ	9.81 0
91年3月	9.90	9.90 +0.06
91年5月	9.89	9.89 +0.04
91年7月	9.87	9.87 +0.02
91年9月	9.90	9.91 +0.03
91年10月	9.91	9.88 0
港元利率（每點＝[illegible]）		
90年12月	9175 9205	9191 +1
91年3月	9160 9200	9180 0
91年6月	9160 9200	9180 0

香港黃金及白銀市
1990年11月22日

類別	開市	收市
九九金	3518	3527
期金（12）月	381.5	381.5
本地倫敦金	379.3/9.8	380.8/1.3
飾金	3800	3800
飾白金	4500	4500
白銀	322	322
類別	買入	賣出
滙豐金	3525	3535
富格林	2930	2950
金楓葉	3060	3070
鴻運金	3060	3070
袋鼠	3060	3070
銀條（十両）	413	419

利昌金舖有限公司提供

[illegible] 格指數由七月份以來共勁升十點一%。八月份美國的進口價格也急升三%，與此同時，上升月份美國的出口價格上升了六%，升幅與九月份相同。十月份美國的石油與石油產品價格急升二十六點八%，升幅也與九月份相同。

自從八月二日伊拉克入侵科威特以來，美國石油進口價格已經急升一倍。十月份美國興產品價格繼九月份下降一點一%後再降一%。

六、普通決議案
以迄下次股東週年大會爲止，無條件授權董事局增發及處理總面值不超過本公司已發行股本總額百分之十的新股。

承 董事局命 秘書 利約翰 啓
香港一九九〇年十一月二日

附註：
一、各股東有權委派代表出席會議及投票，而該代表毋須爲本公司股東。
二、一九九〇年十一月二十六日至十二月七日首尾兩日在內，股份過戶工作暫時停止。凡擬獲上述股息者，務須在一九九〇年十一月二十三日星期五下午四時以前，往香港中環干諾道中一號 [illegible] 有限公司辦理過戶手續。
三、有關上述第五（甲）項，將有通告隨年報寄予股東，該通告內附詳細說明新、舊公司章程細則的基本差異。
四、有關第五（乙）（二）項，擬議付予董事局主席、副主席及其他董事的酬金較一九九〇年九月三十日止年度增加百分之五十。
五、有關上述第六項的授權，董事局現時並無特定方案，但希望可以利用一旦來臨的機會。

提要

及時而出
周日
將會避戰

胡活士近期騎熱門的表現令人失望。

回師沙田冷門馬再盡領風騷
建安升班減磅爭連捷
會所之音操足打硬仗

趙子龍 有彈有讚

三四班爭長途料又有冷門
必得勝冒勇值注
冷門馬鬥士可突

偉誠與馬

周日樂聲盃賽事
及時而出可稱雄

馬場大使

香港股市行情表(一)

成交金額：683,302,488
成交股數：501,632,001
恒生指數：3,023.08　+9.42
1990年11月22日（星期四）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字屬恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021	聯合企業	10.60	10.60	10.60	10.50	10.70	10.60	—	—	11,000	116,600	3.51	6.27	9.43
12.90	103	亞洲保險	11.90	—	—	11.60	11.80	11.80	−0.10		—	—	3.90	12.27	6.35
18.30	023	東亞銀行	14.40	14.50	14.30	14.40	14.50	14.40	—	—	262,865	3,790,144	4.76	11.80	4.63
3.975	123	嘉宏國際	3.70	3.725	3.675	3.675	3.70	3.675	−0.025	−110	805,967	2,989,876	1.22	10.46	5.99
	110	中國東方													
4.50	121	紀德置業	2.45	2.50	2.35	2.35	2.40	2.35	−0.10	−28	232,000	566,550	0.78	47.00	0.64
1.24	106	Crusader	0.475	0.48	0.47	0.465	0.475	0.47	−0.005	−98	1,026,000	487,520	0.16	—	—
8.20	440	大新金融	6.45	6.45	6.45	6.45	6.45	6.45	—	—	100,000	645,000	2.13	7.39	7.91
2.125	053	道亨集團	1.37	1.39	1.38	1.38	1.39	1.38	+0.01	+79	1,230,000	1,705,780	0.46	8.95	5.43
	129	財務地產									暫停買賣				
0.047	166	F.P.Banc	0.027	0.028	0.027	0.027	0.028	0.028	+0.001	+6	57,590,000	1,609,280	0.01	—	—
1.96	142	第一太平	1.42	1.48	1.42	1.46	1.47	1.46	+0.04	+15	3,625,620	5,233,973	0.48	6.32	4.11
0.318	214	第一太平資產	0.248	0.25	0.235	0.255	0.235	0.238	−0.01	−30	5,280,000	1,283,020	0.08	—	—
22.80	011	恒生銀行	21.90	22.00	21.70	21.70	21.80	21.80	−0.10	−124	1,101,000	24,066,688	7.21	11.86	4.80
6.791	005	匯豐銀行	4.65	4.725	4.675	4.70	4.725	4.725	+0.075	+31	3,881,755	18,273,016	1.56	6.31	8.14
10.80	145	建屋貸款	10.30	—	—	10.30	10.40	10.30	—		—	—	3.41	5.61	10.19
2.475	183	嘉華銀行	1.36	1.38	1.38	1.38	1.40	1.38	+0.02	+37	10,000	13,800	0.46	10.68	—
5.30	197	宥大保險	3.60	—	—	—	3.60	3.60			—		1.19	—	—
1.09	376	萬勝證券	0.68	—	—	—	0.68	0.68	—			—	0.22	—	—
1.09	222	開信集團	0.83	0.84	0.83	0.83	0.85	0.83	—	—	128,000	106,740	0.27	12.89	—
	495	百利大									暫停買賣				
1.14	226	萬眾財務	0.88	0.84	0.83	0.83	—	0.83	−0.05	−14	12,000	10,060	0.27	13.61	6.02
0.455	227	大衆國際	0.275	—	—	0.26	0.275	0.275			—	—	0.09	11.04	3.64
3.00	086	新鴻基公司	1.82	1.83	1.81	1.81	1.82	1.82	—	—	281,000	512,170	0.60	6.58	8.24
1.867	265	僑利投資	0.69	0.71	0.69	0.69	0.70	0.70	+0.01	+39	444,000	310,620	0.23	84.34	2.86
1.28	258	港亞太平洋	0.47	0.48	0.47	0.465	0.47	0.47	—	—	1,896,000	895,940	0.16	—	—
2.775	349	友聯銀行	2.05	2.05	2.05	2.025	2.075	2.05	—	—	34,000	69,700	0.68	13.50	7.32
	274	人華銀行													
34.00	096	永隆銀行	29.30	29.30	29.30	29.40	29.70	29.40	+0.10	+93	1,757	51,452	9.73	9.13	4.97

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104	冠亞商業	0.93	0.94	0.94	0.94	0.95	0.94	+0.01	+67	4,230,000	3,975,960	0.31	9.73	5.95
2.575	271	亞洲證券	1.89	1.95	1.90	1.93	1.94	1.93	+0.04	+22	720,400	1,394,708	0.64	4.90	6.04
1.29	024	寶威集團	0.84	0.84	0.84	0.84	0.85	0.84	—	—	54,000	45,360	0.28	10.36	8.33
1.88	026	其士國際	1.33	—	—	1.32	1.36	1.33	—	—	—	—	0.44	7.89	4.51
2.90	116	周生生	1.97	1.98	1.97	1.97	1.99	1.97	—	—	150,000	296,760	0.65	4.52	7.82
0.83	367	莊士機構	0.385	0.38	0.375	0.37	0.375	0.375	−0.01	−42	707,836	267,493	0.12	10.22	2.04
1.183	508	其士海業國際	0.47	0.475	0.465	0.465	0.47	0.47	—	—	944,000	446,340	0.16	7.32	6.81
1.24	441	寶隆洋行	0.84	0.84	0.84	0.84	0.85	0.84	—	—	55,000	46,200	0.28	15.91	3.57
0.89	264	公和行	0.355	0.36	0.35	0.35	0.355	0.35	−0.005	−75	1,760,000	623,550	0.12	—	—
13.20	013	和記黃埔	11.80	12.00	11.90	11.90	12.00	11.90	+0.10	+71	4,786,168	57,124,348	3.94	11.94	4.70
6.05	155	鼎基泰集團	3.40	3.50	3.40	3.375	3.40	3.40	—	—	350,000	1,196,200	1.12	10.94	4.41
1.72	176	志正國際	1.22	1.22	1.22	1.22	1.25	1.22	—	—	10,000	12,200	0.40	16.09	8.20
37.50	015	怡和控股	30.75	31.25	30.75	30.50	30.75	30.75	—	—	209,566	6,474,368	10.17	10.43	3.19
4.675	100	怡和國際汽車	2.90	2.90	2.90	2.875	2.90	2.90	—	—	116,000	336,400	[illegible]	4.46	11.38
18.60	208	怡和策略	16.00	16.10	15.90	15.70	15.90	15.90	−0.10	−116	581,779	9,327,102	[illegible]	7.94	1.70
17.50	209	怡和策略(優)	15.00	15.10	15.10	14.90	15.40	15.10	+0.10	+81	9,500	143,450	[illegible]	—	3.31
2.10	174	蓓盛集團	1.35	1.36	1.31	1.34	1.35	1.35	—		592,000	791,740	[illegible]	11.25	4.39
4.50	194	[illegible]	3.60	3.55	3.55	3.55	3.05	3.55	[illegible]	[illegible]	11,050	39,123	[illegible]	[illegible]	7.61
	070	[illegible]									暫停買賣				
1.22	478	名力集團	0.72	0.71	0.70	0.70	0.72	0.71	[illegible]	[illegible]	80,000	56,700	0.23	6.18	2.82
1.51	218	王集團	1.26	1.27	1.26	[illegible]	1.27	1.26			76,000	[illegible]	0.42	—	—
1.91	438	[illegible]	1.56	1.58	1.55	[illegible]	1.56	1.56			[illegible]	6,079,820	0.52	13.60	2.33
0.57	282	[illegible]	0.40	0.40	0.395	[illegible]	0.395	0.395	−0.005	−89	4,230,000	1,684,450	0.13	16.67	3.60
4.50	224	建化國際	2.75	2.75	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2.75	—	—	134,000	368,500	0.91	6.82	5.09
4.60	249	森那美	3.80	3.80	3.775	[illegible]	3.825	3.80			744,000	2,827,050	1.26	6.18	14.73
0.79	253	[illegible]	0.54	0.53	0.52	0.51	[illegible]	0.52	−0.02	−33	250,000	131,100	0.17	1.13	—
22.40	019	太古洋行A	15.20	15.20	15.00	[illegible]	[illegible]	15.10	−0.10	−111	1,281,239	19,512,240	4.99	7.77	5.29
3.825	087	太古洋行B	2.60	2.625	2.60	[illegible]	2.60	2.60			312,500	814,625	0.86	6.69	6.15
1.80	661	[illegible]	1.35	1.43	1.34	[illegible]	1.37	1.36	+0.01	+76	5,732,000	7,933,020	0.45	—	—
1.24	009	[illegible]	1.00	1.01	1.00	1.01	1.02	1.01	+0.01	+60	122,000	122,600	0.33	8.60	8.90
2.10	369	[illegible]	[illegible]	1.02	1.01	1.01	1.02	1.02			172,800	176,184	0.34	6.24	9.80
13.40	290	永安集團	[illegible]	[illegible]	11.20	10.80	11.20	11.20	+0.30	+16	1,000	11,200	3.70	12.48	1.43
1.14	532	王氏港建	0.77	0.77	[illegible]	0.76	0.77	0.76	−0.01	−83	152,500	115,995	0.25	4.92	9.88
4.775	020	隆豐國際	3.85	3.85	3.80	3.80	3.825	3.80	−0.05	−83	540,000	2,062,450	1.26	8.86	5.00
0.86	464	長江國際	0.47	[illegible]	0.465	0.47	0.47	0.47	—	—	30,000	14,050	0.16	6.41	7.45
	375	長江實易													

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	[illegible]	[illegible]▲	0.80	0.80	0.77	0.70	0.80	0.80			185,000	148,940	0.26	7.74	7.49
2.75	522	ASM太平洋	1.65	—	—	1.65	1.67	1.65	—	—	1,000	1,500	0.55	6.93	6.36
1.93	043	卜蜂國際	[illegible]	1.37	1.36	1.34	1.36	1.36	+0.01	+76	1,010,000	1,373,360	0.45	9.93	5.51
0.68	481	中國印染	[illegible]	0.375	0.375	0.385	0.39	0.385			20,000	7,500	0.16	5.72	5.17
2.375	648	科華實業	1.64	1.68	1.67	1.60	1.61	1.60	−0.04	−45	1,963,434	3,206,086	0.53	—	—
	115	[illegible]									暫停買賣				
0.86	031	康力投資	[illegible]	—	—	0.485	0.50	0.50	—	—	—	—	0.17	—	—
1.85	118	大同機械	0.89	0.89	0.89	0.88	0.89	0.89	—	—	244,000	217,160	0.29	6.73	3.93
2.95	122	鱷魚恤	1.89	1.89	1.89	1.89	1.91	1.89	—	—	12,000	22,680	0.68	8.21	7.94
0.85	487	[illegible]	0.65	0.64	0.64	0.64	0.65	0.64	−0.01	−67	690,150	441,567	0.21	60.95	—
0.72	033	依利安達	0.53	[illegible]	0.53	0.53	0.54	0.53	—	—	936,000	495,580	0.18	6.83	4.72
3.00	295	[illegible]	2.325	[illegible]	2.35	2.35	2.45	2.40	+0.075	+9	542,000	1,317,900	0.79	—	—
4.30	034	愛美高	2.95	[illegible]	2.95	2.975	3.00	2.975	+0.025	+71	724,000	2,153,500	0.98	25.80	6.72
1.49	641	立信工業	1.38	[illegible]	[illegible]	1.33	1.34	1.33	−0.03	−49	558,000	751,180	0.44	—	—
1.30	420	福田集團	1.00	[illegible]	1.00	0.99	1.01	1.00			1,212,000	1,221,700	0.33	5.46	5.99
1.19	130	[illegible]	0.66	0.66	0.66	0.64	0.66	0.65			50,000	33,000	0.22	6.78	4.60
2.575	040	金山實業	1.58	1.60	1.60	1.60	1.61	1.60	+0.02	+50	250,000	400,000	0.53	5.96	6.87
22.40	044	港機工程	13.60	13.80	13.50	[illegible]	13.70	13.60	−0.20	−73	501,200	6,805,920	4.50	9.13	5.45
0.32	114	[illegible]	0.21	0.212	[illegible]	0.21	0.212	0.21			400,000	83,830	0.07	8.08	8.57
2.10	586	香港玩具	1.03	1.04	1.02	1.04	1.06	1.04	+0.01	+61	154,000	159,360	0.34	—	—
4.375	154	香港毛紡	2.95			3.00	[illegible]	2.95					0.98	6.73	5.08
1.45	047	合興集團	1.22	1.22	1.22	1.22	1.25	1.22			30,000	36,600	0.40	12.32	7.38
1.64	167	[illegible]	1.03	1.02	1.01	1.01	1.03	[illegible]	−0.01	−101	58,000	58,660	0.34	6.56	5.88
1.03	152	新創見	0.405	0.405	0.40	0.40	[illegible]	[illegible]			640,000	256,500	0.13	176.09	9.88
4.175	172	香港印染	3.075			3.05	3.10	[illegible]					1.02	8.91	7.81
7.80	179	勝昌電機控股	5.30	5.30	5.30	5.25	5.30	[illegible]			248,000	1,314,400	1.76	9.45	3.77
2.475	567	[illegible]	1.33	1.33	1.28	1.30	1.32	[illegible]	[illegible]	−71	[illegible]	232,165	0.43	8.07	6.40
1.55	180	開達集團	0.90	0.90	0.90	0.88	0.91	0.90			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.10
1.66	141	[illegible]	0.75	0.75	0.74	0.74	0.77	0.74	−0.01	−80	[illegible]	[illegible]	[illegible]	18.50	2.15
1.75	499	建生電子	1.41	1.43	1.39	1.40	1.42	1.40	−0.01	−107	5,936,000	[illegible]	[illegible]	24.82	0.36
0.62	186	[illegible]	0.57	0.59	0.58	0.56	0.59	0.58	+0.01	+27	1,871,000	1,096,980	0.19	—	—
2.175	191	麗新國際	1.53	1.54	1.53	1.52	1.53	1.53	—	—	369,000	567,080	0.51	5.89	9.14
7.90	411	南順	4.80	4.875	4.85	4.85	4.90	4.875	+0.075	+34	28,700	139,498	1.61	13.14	1.71
2.55	339	[illegible]	1.71	1.71	1.69	1.69	1.70	1.70	−0.01	−118	179,268	304,847	0.56	6.66	9.41
2.05	366	陸氏實業	1.44	1.44	1.40	1.44	1.48	1.44	—	—	97,375	139,083	0.48	24.00	1.38
6.60	212	南洋集團	4.00	—	—	—	4.00	4.00			—	—	1.32	5.33	11.25
0.833	213	樂聲電子	0.59	0.60	0.59	0.58	0.59	0.59	—	—	410,000	242,700	0.20	7.89	7.90
1.75	178	永新企業	1.04	1.04	1.04	1.04	1.08	1.04	—	—	1,000	1,040	0.34	5.80	12.50
5.255	075	[illegible]	3.725	3.75	3.65	3.65	3.675	3.65	−0.075	−55	2,366,000	8,707,100	1.21	15.15	5.88
0.94	243	品質國際	0.52	0.52	0.51	0.51	0.52	0.52	—	—	180,000	93,200	0.17	—	1.92
0.365	523	品質國際(優)	0.34	0.34	0.34	0.34	0.35	0.34	—	—	600,000	204,000	0.11	—	14.68
3.075	220	利民實業	1.41	1.46	1.43	1.43	1.44	1.44	+0.03	+21	38,000	54,760	0.48	3.82	13.89
1.24	472	[illegible]	0.63	0.67	0.64	0.64	0.65	0.64	+0.01	+33	2,028,000	1,333,720	0.21	—	—
1.69	234	[illegible]	1.12	1.11	1.10	1.11	1.11	1.11	−0.01	−102	440,000	486,100	0.37	—	—
4.35	236	生力啤酒	3.775	3.80	3.80	3.775	3.80	3.80	+0.025	+82	50,000	190,000	1.26	13.63	7.50
4.25	521	[illegible]	3.85	3.85	3.825	3.80	3.875	3.825	−0.025	−112	40,000	153,750	1.27	30.00	1.57
0.775	446	[illegible]▲	0.533	0.54	0.53	0.53	0.55	0.53	−0.003	−120	5,172,667	2,792,880	0.18	4.20	5.00
2.75	081	[illegible]	1.33	1.34	1.32	1.32	1.34	1.32	−0.01	−108	344,000	458,020	0.44	7.79	6.44
10.40	250	[illegible]	6.20	—	—	6.10	—	6.20			—	—	2.05	4.46	11.29
1.675	485	[illegible]	0.63	0.64	0.62	0.62	0.63	0.62	−0.01	−65	1,762,000	1,120,660	0.21	8.72	5.87
5.25	084	[illegible]	2.85	2.90	2.875	2.875	2.90	2.875	+0.025	+67	182,000	524,400	0.95	8.61	6.86
1.70	254	[illegible]	1.26	—	—	1.22	1.28	1.26			—	—	0.42	5.95	3.07
0.189	076	[illegible]	0.118	0.118	0.118	0.117	0.118	0.118	—	—	1,202,400	141,840	0.04	—	—
[illegible]	524	[illegible]	2.70	2.725	2.70	2.65	2.70	2.70	—		98,000	265,450	0.89	12.62	4.23
7.20	146	太平地氈	4.95	—	—	—	5.05	4.95			—	—	1.64	10.48	7.27
3.60	600	[illegible]	1.12	1.14	1.11	1.11	1.13	1.13	+0.01	+64	1,002,000	1,126,760	0.37	—	—
1.79	094	[illegible]	1.18	1.19	1.16	1.16	1.17	1.16	−0.02	−62	696,000	818,120	0.38	6.91	8.45
4.65	458	[illegible]	3.875	3.875	3.875	3.85	3.875	3.875	—	—	20,000	77,500	1.28	5.23	11.35
1.545	518	[illegible]	0.93	0.93	0.93	0.93	0.94	0.93	—	—	20,000	18,600	0.31	5.89	7.32
7.75	272	[illegible]	7.50	7.50	7.50	7.45	7.50	7.50	—	—	2,000	15,000	2.48	5.35	17.33
6.10	273	[illegible]	3.45	—	—	3.45	3.60	3.45	—		—	—	1.14	7.63	8.69
1.64	419	友利電訊	1.12	1.13	1.11	1.12	1.14	1.12			310,000	346,500	0.37	—	—
0.953	413	[illegible]	0.435	0.44	0.435	0.435	0.44	0.44	+0.005	+54	326,000	142,960	0.15	4.33	8.82
9.20	098	南聯實業	7.05	7.05	7.00	7.00	7.05	7.00	−0.05	−107	215,000	1,514,900	2.32	7.37	11.43
2.55	099	[illegible]	1.75	1.77	1.68	1.75	1.70	1.75	—	—	641,000	1,116,700	0.58	5.39	8.00
2.70	294	[illegible]	1.88	—	—	1.85	1.90	1.88	—		—	—	0.62	5.32	12.76
0.342	298	[illegible]	0.205	0.208	0.203	0.207	0.208	0.208	+0.003	+38	6,520,000	1,342,046	0.07	24.76	3.65

運輸.倉場

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	293	國泰航空	7.05	7.05	7.00	7.00	7.05	7.05	—	—	1,305,000	9,166,900	2.33	6.08	5.96
1.45	029	[illegible]	1.35	1.39	1.36	1.38	1.39	1.39	+0.04	+14	6,628,000	8,961,700	0.46	—	—
6.90	119	[illegible]	4.75	—	—	—	4.75	4.75					1.57	3.55	8.42
6.30	117	萬邦航業	4.20	4.25	4.175	4.15	4.175	4.175	−0.025	−117	160,000	670,500	1.38	3.70	4.70
8.15	207	[illegible]	2.80	2.95	2.85	2.85	2.875	2.875	+0.075	+17	2,780,000	8,025,550	0.95	101.95	—
6.15	217	[illegible]	4.20	4.20	4.20	4.20	—	4.20	—	—	10,000	42,000	1.39	9.58	10.00
9.50	332	東方海外	3.45	3.35	3.30	3.275	3.35	3.30	−0.15	−25	38,000	127,100	1.09	—	—
7.92	237	安全倉	5.80	5.85	5.75	5.75	5.85	5.85	+0.05	+69	249,200	1,441,660	1.94	5.05	12.82
4.65	242	信德企業	3.40	3.40	3.35	3.375	3.40	3.40	—	—	563,296	1,902,741	1.12	9.75	8.67
0.27	276	[illegible]	0.142	0.143	0.14	0.14	0.142	0.141	−0.001	−109	11,716,666	1,656,027	0.05	21.04	2.13
27.20	095	東光控股	13.60	13.20	13.20	13.20	13.20	13.20	−0.40	−40	1,000	13,200	4.37	4.34	—

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.925	105	凱聯酒店	2.60	2.625	2.55	2.55	2.60	2.60	—	—	12,400	32,320	0.86	8.55	3.85
2.35	341	大家樂	2.20	2.25	2.225	2.25	2.275	2.25	+0.05	+20	186,000	417,750	0.74	12.30	6.11
0.59	557	[illegible]	0.435	0.44	0.44	0.44	0.45	0.44	+0.005	+54	20,000	8,800	0.16	628.57	—
1.08	037	[illegible]	0.78	0.78	0.77	0.76	0.78	0.77	−0.01	−86	92,000	71,260	0.25	65.25	2.60
7.15	039	[illegible]	5.55	5.55	5.55	5.50	5.60	5.55	—	—	61,000	338,550	1.84	11.19	6.85
2.10	195	格蘭酒店A▲	1.56	1.56	1.56	1.55	1.59	1.56	—	—	3,005,001	4,674,062	0.52	7.51	10.26
0.199	196	格蘭酒店B▲	0.148	0.148	0.148	0.147	0.152	0.148	—	—	212,376	31,333	0.05	7.12	10.74
9.40	051	[illegible]	7.35	7.35	7.35	7.35	7.35	7.35	—	—	10,000	73,500	2.43	8.11	8.84
5.46	045	大酒店	4.20	4.25	4.15	4.20	4.25	4.15	−0.05	−91	6,060	25,429	1.37	11.08	4.09
	161	鴻福實業													
6.40	422	文華東方	4.775	4.80	4.80	4.75	4.80	4.80	+0.025	+89	105,000	504,000	1.59	8.26	8.13
7.35	071	美麗華	5.65	5.55	5.55	5.55	5.60	5.55	−0.10	−59	15,000	83,250	1.84	29.06	3.07
3.425	542	星島集團	1.60	1.56	1.55	1.54	1.56	1.56	−0.04	−44	158,000	246,340	0.52	9.29	4.17
	223	百樂企業													
2.65	078	富豪酒店	1.54	1.57	1.56	1.56	1.57	1.57	+0.03	+24	968,742	1,511,344	0.52	7.67	3.20
1.59	235	紅寶石	1.00	—	—	0.98	—	1.00			—	—	0.33	—	1.50

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
74.00	360	大東電報	62.00	—	—	—	66.00	62.00	—		—	—	20.51	—	—
16.00	002	中華電力	15.40	15.60	15.40	15.50	15.60	15.60	+0.20	+48	1,089,583	16,900,746	5.16	11.15	4.62
29.80	026	中華汽車▲	23.07	23.70	23.40	23.50	23.70	23.60	+0.53	+19	40,400	952,020	7.81	15.28	3.26
15.80	032	海底隧道	15.70	15.70	15.50	15.50	15.60	15.50	−0.20	−88	53,000	827,200	5.13	9.41	9.45
12.80	003	中華煤氣	9.90	9.95	9.90	9.90	9.95	9.90	—	—	700,800	6,970,050	3.27	20.18	2.48
10.00	006	港燈集團	9.80	9.90	9.80	9.85	9.90	9.85	+0.05	+92	1,722,518	16,957,250	3.26	11.63	5.75
5.50	050	香港小輪	4.00	4.00	3.95	3.90	3.95	3.95	−0.05	−89	37,400	148,415	1.31	10.22	7.09
6.90	008	香港電訊	5.75	5.85	5.80	5.80	5.85	5.80	+0.05	+68	2,402,279	13,963,562	1.92	14.82	5.20
7.05	062	九龍汽車	5.60	5.65	5.60	5.60	5.65	5.60	—	—	20,811	116,499	1.85	8.85	8.57

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188	正大國際	0.78	0.81	0.76	0.76	0.77	0.77	−0.01	−86	444,000	343,540	0.25	41.85	—
0.79	378	城市百源	0.48	0.53	0.50	0.53	0.54	0.53	+0.05	+2	624,000	325,580	0.18	—	—
1.02	513	恒和珠寶	0.485	0.46	0.46	0.46	0.465	0.465	−0.02	−26	646,000	301,130	0.15	11.62	10.75
10.80	353	牛奶國際	10.20	10.40	10.20	10.10	10.20	10.20	—	—	1,473,500	15,075,400	3.37	16.06	3.09
13.27	113	迪生創建	7.10	7.20	7.10	7.15	7.25	7.20	+0.10	+41	570,800	4,087,560	2.38	9.39	3.28
1.23	036	遠東投資國際	1.06	—	—	1.01	1.06	1.06	—		—	—	0.35	24.15	3.76
1.38	639	[illegible]	1.21	—	—	1.16	1.20	1.20	−0.01		—		0.40	—	—
1.09	147	[illegible]	0.62	0.63	0.62	0.62	0.63	0.62	—	—	4,830,000	3,020,160	0.21	15.50	3.63
0.95	343	[illegible]	0.88	0.87	0.85	0.85	0.86	0.85	−0.03	−37	390,000	333,900	0.28	—	—
1.44	647	Joyce	1.24	1.25	1.23	1.23	1.24	1.24	—	—	658,000	816,640	0.41	—	—
1.44	280	景福集團	0.96	—	—	0.93	0.95	0.95	−0.01		—	—	0.31	6.86	11.58
15.10	066	[illegible]A	12.00	—	—	11.80	12.00	12.00	—		—	—	3.97	7.53	6.67
1.45	192	[illegible]B	1.15	1.15	1.15	1.15	1.17	1.15	—	—	30,000	34,500	0.38	7.22	6.96
11.10	067	立興	9.00	9.00	8.90	8.85	8.90	8.90	−0.10	−95	4,700	41,890	2.94	6.58	13.49
	204	NewsCorp													
2.05	018	東方報業	1.34	1.34	1.31	1.31	1.32	1.32	−0.02	−72	898,000	1,186,920	0.44	8.15	7.58
3.20	583	南華早報	2.475	2.575	2.50	2.525	2.55	2.55	+0.075	+13	2,294,000	5,794,100	0.84	13.96	—
5.15	080	邵氏公司	3.80	—	—	3.725	3.80	3.80	—		—	—	1.26	8.34	7.11
8.30	241	瑞興百貨	6.20	—	—	6.00	6.20	6.20	—		—	—	2.05	40.63	5.24
4.021	244	先施	2.30	2.30	2.30	2.30	2.325	2.30	—	—	225,000	517,500	0.76	19.81	2.72
2.575	233	[illegible]	1.51		—	—	1.54	1.51	—		—		0.50	—	1.32
0.61	417	謝瑞麟	0.44	0.44	0.43	0.43	0.44	0.435	−0.005	−94	3,560,597	1,554,165	0.14	5.59	9.40
1.02	279	東方紅	0.74	0.74	0.74	0.73	0.74	0.74	—	—	620,000	458,800	0.24	11.20	5.86
9.90	511	電視廣播	6.55	6.60	6.60	6.60	6.65	6.60	+0.05	+75	142,000	937,200	2.48	7.76	9.09
8.15	289	永安公司	6.75	6.90	6.85	6.75	6.85	6.85	+0.10	+36	133,000	911,300	2.27	10.71	6.57
2.50	292	八佰伴香港	1.86	1.87	1.83	1.83	1.85	1.85	−0.01	−121	364,000	672,940	0.61	13.90	4.32

建築.地產

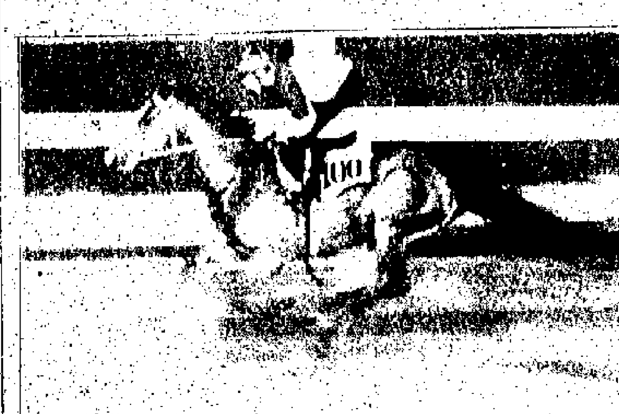
今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	373	聯合集團	0.77	0.77	0.75	0.75	0.76	0.76	−0.01	−83	1,121,000	851,900	0.25	7.29	4.53
1.98	056	聯合地產	1.32	1.32	1.31	1.30	1.33	1.32	—	—	144,000	190,040	0.44	5.83	3.92
1.21	260	[illegible]	0.73	0.74	0.73	0.74	0.75	0.74	+0.01	+42	163,750	120,616	0.24	12.76	2.70
3.675	101	[illegible]▲	3.40	3.45	3.40	3.425	3.45	3.425	+0.025	+78	1,926,600	6,605,330	1.10	9.76	7.73
0.28	022	亞翔安	0.177	—	—	0.171	0.176	0.176	−0.001			—	0.06	880.00	—
8.30	134	Beazer Asia	7.40	7.50	7.40	7.45	7.50	7.50	+0.10	+44	28,000	208,250	2.48	9.29	2.59
2.775	268	[illegible]	1.58	1.58	1.55	1.56	1.57	1.57	−0.01	−114	4,172,000	6,568,460	0.52	8.06	—
1.27	108	[illegible]	0.71	0.71	0.71	0.71	0.74	0.71	—	—	62,000	44,020	0.23	—	—
2.125	206	國泰城市	1.27	1.28	1.27	1.26	1.27	1.27	—	—	31,040	39,448	0.42	13.51	3.94
1.98	355	世紀城市	1.40	1.41	1.39	1.40	1.41	1.41	+0.01	+80	320,000	450,100	0.47	6.14	7.67
[illegible]	131	中南地產★	1.70	1.68	1.61	1.61	1.63	1.63	−0.07	−27	36,000	58,640	0.54	9.13	3.34
[illegible]	001	長江實業	12.70	12.80	12.60	12.60	12.70	12.70	—	—	3,769,000	47,955,600	4.20	10.06	3.15
9.50	[illegible]	[illegible]	7.30	—		7.00	7.20	7.30	—		—		2.41	30.13	1.37
[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.83	0.84	0.84	0.84	0.85	0.84	+0.01	+52	450,000	377,860	0.28	—	1.19
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.90	1.93	1.91	1.92	1.93	1.92	+0.02	+58	3,211,446	6,140,080	0.64	16.34	5.21
[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.75	0.77	0.76	0.76	0.77	0.76	+0.01	+45	68,000	51,720	0.25	8.28	10.53
[illegible]	[illegible]	四海地產1000	[illegible]			—	3.70	3.70	−0.20		—		1.22	—	—
4.85	[illegible]	四海地產2000	[illegible]		3.40	3.50	3.60	3.50	+0.125	+6	12,000	41,800	1.16	31.06	—
5.90	[illegible]	[illegible]	4.025	4.20	3.90	4.075	4.10	4.075	+0.05	+51	668,000	2,755,475	1.35	10.42	3.68
1.05	156	高日發展	[illegible]	[illegible]	0.62	0.62	0.63	0.63			630,952	396,253	0.21	110.53	4.75
1.35	163	[illegible]	[illegible]	0.80	0.76	0.76	0.77	0.76	−0.02	−43	3,386,000	2,618,640	0.25	—	1.30
1.198	128	[illegible]	[illegible]	0.72	0.72	0.71	0.72	0.72	—	—	96,000	69,120	0.24	17.39	3.47
1.90	035	遠東發展	[illegible]	1.18	1.17	1.17	1.18	1.18	—	—	237,000	279,060	0.39	5.02	6.78
0.328	136	[illegible]	0.143	0.146	0.139	0.139	0.14	0.14	−0.003	−54	54,430,000	7,670,690	0.05	66.67	—
1.09	571	[illegible]	0.52	0.54	0.52	0.53	0.54	0.53	+0.01	+25	174,000	92,060	0.18	8.59	3.75
0.565	140	金山地產	0.22	0.22	[illegible]	[illegible]	0.217	0.217	−0.003	−79	1,220,000	266,370	0.07	—	—
3.25	041	鷹君	2.275	2.275	[illegible]	2.25	2.275	2.25	−0.025	−98	1,031,600	2,342,915	0.74	3.05	4.00
1.43	270	粵海投資	0.66	0.66	0.65	[illegible]	0.67	0.66	−0.01	−69	80,000	52,200	0.22	—	3.08
6.35	010	恒隆▲	5.40	5.40	5.20	5.20	5.25	5.20	−0.20	−33	1,510,000	8,020,350	1.72	6.03	7.88
2.50	097	恒基發展▲	1.90	1.90	[illegible]	[illegible]	1.90	1.89	−0.01	−123	236,590	447,006	0.63	7.08	7.93
9.00	012	恒基地產▲	8.30	8.50	8.30	[illegible]	[illegible]	8.45	+0.15	+26	1,823,000	15,244,320	2.80	7.74	4.14
9.35	007	置地	7.60	7.70	[illegible]	7.65	7.70	7.65	+0.05	+83	2,429,000	18,660,350	2.53	12.89	6.98
0.51	149	港澳發展	0.31	0.31	0.305	0.305	0.31	0.31	—	—	2,395,405	731,909	0.10	10.95	8.03
5.35	049	置業信託A	4.375	4.35	4.325	4.325	4.35	4.35	−0.025	−119	645,652	2,800,855	1.44	6.34	7.47
1.00	153	置業信託B	0.84	0.82	0.82	0.80	0.82	0.82	−0.02	−47	50,000	41,000	0.27	5.98	7.91
3.50	480	香港興業	1.97	2.00	1.98	1.98	2.00	2.00	+0.03	+35	48,800	97,376	0.66	10.70	2.50
1.125	169	[illegible]	0.60	0.60	0.60	0.59	0.60	0.60	—	—	50,000	30,000	0.20	25.32	4.17
1.627	160	漢國置業	1.12	1.13	1.12	1.13	1.14	1.13	+0.01	+64	366,000	414,900	0.37	12.93	9.65
3.975	054	合和實業▲	3.375	3.425	3.35	3.35	3.375	3.375	—	—	2,287,200	7,731,350	1.12	8.04	7.11
3.75	352	合和實業(優)▲	3.225			3.20		3.225	—				1.07	—	7.44
5.90	055	新昌國際	4.80	4.85	4.825	4.825	4.85	4.825	+0.025	+90	269,600	1,306,435	1.60	7.80	6.01
1.36	164	[illegible]	1.02	1.04	1.00	1.00	1.02	1.01	−0.01	−100	2,411,290	2,474,246	0.33	2.82	5.45
1.44	014	希慎興業	1.15	1.19	1.17	1.18	1.19	1.18	+0.03	+18	4,138,000	4,881,630	0.39	11.41	7.63
2.35	165	明珠發展	1.95	1.96	1.92	1.95	1.96	1.96	+0.01	+91	3,352,041	6,469,751	0.65	280.00	3.30
5.90	171	[illegible]	4.65	—	—	[illegible]	[illegible]	4.65	—				1.54	6.65	8.18
3.95	286	[illegible]	2.975	3.05	3.00	3.00	3.025	3.00	+0.025	+70	625,000	1,893,600	0.99	—	—
1.66	173	嘉華國際	1.05	1.07	1.04	1.05	1.06	1.05			210,319	220,854	0.35	36.33	1.90
3.575	181	[illegible]	2.375			2.00	2.45	2.375	—				0.79	6.02	7.58
3.10	184	[illegible]	1.96	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025	+0.065	+8	58,000	116,950	0.67	4.94	4.94
0.71	185	[illegible]	0.43	0.425	[illegible]	[illegible]	0.44	0.425	−0.005	−93	25,583	10,717	0.14	—	—
4.65	190	熊谷組	3.125	3.175	[illegible]	3.125	3.15	3.15	+0.025	+74	120,000	377,525	1.04	9.80	6.34
1.40	189	[illegible]	0.72	0.73	0.72	[illegible]	0.73	0.72			1,552,000	1,131,260	0.24	7.83	5.00
2.20	063	LET Pacific	1.24				1.27	1.24	—				0.41	4.65	2.42
1.29	488	麗新發展	0.90	0.91	0.89	0.89	0.90	0.90	—	—	586,000	527,380	0.30	8.04	4.44
0.91	484	麗新發展(優)	0.90	0.90	0.90	0.90	0.91	0.90			60,000	54,000	0.30	—	11.66
4.125	068	[illegible]	2.85	—	—	2.80	2.85	2.85	—		—	—	0.94	3.11	6.84
	198	[illegible]									暫停買賣				
0.475	201	華大地產	[illegible]	[illegible]	0.245	0.241	0.245	0.245	−0.005	−56	84,000	20,580	0.08	—	—
0.62	202	[illegible]	[illegible]	0.295	0.28	0.28	0.285	0.28	−0.015	−19	6,102,000	1,744,940	0.09	1400.00	3.57
1.291	132	[illegible]	[illegible]	0.66	0.65	0.65	0.66	0.65	−0.01	−69	764,000	499,640	0.22	3250.00	—
42.50	158	萬邦投資	35.00	35.00	34.25	34.50	35.00	35.00	—	—	3,000	104,375	11.58	8.65	13.71
12.80	017	新世界發展	8.10	8.10	8.05	8.05	8.10	8.10	—	—	1,736,717	14,048,779	2.68	9.00	7.54
2.30	257	[illegible]	1.00	1.03	1.00	1.01	1.02	1.02	+0.02	+23	245,000	248,100	0.34	510.00	—
[illegible]	[illegible]	[illegible]	6.05	—		6.00	6.20	6.05	—		—		2.00	24.06	0.83
[illegible]	073	[illegible]	2.05	2.05	2.05	2.025	2.075	2.05	—	—	62,165	127,423	0.68	7.60	8.34
[illegible]	569	[illegible]	2.30	2.20	2.00	2.00	2.025	2.025	−0.275	−4	738,000	1,497,670	0.67	—	0.99
2.925	090	百富勤	2.025	2.05	2.025	2.00	2.025	2.025	—	—	160,000	326,500	0.67	23.71	6.91
3.40	225	博富臨	2.45	2.45	2.45	2.45	2.50	2.45	—	—	4,440	10,823	0.81	7.02	5.71
7.90	077	聯邦地產A	6.65	6.65	6.60	6.60	6.65	6.65	—	—	13,000	86,400	2.20	8.15	9.02
1.48	228	聯邦地產B	1.29	1.29	1.29	1.28	1.30	1.29	—	—	30,000	38,700	0.43	7.90	9.29
6.30	231	[illegible]	5.50	—	—	5.00	5.50	5.50	—			—	1.82	47.41	2.36
0.80	261	川河集團	0.43	0.435	0.425	0.43	0.435	0.43	—	—	2,552,000	1,108,310	0.14	—	—
1.266	238	[illegible]	0.73	0.74	0.72	0.72	0.73	0.73	—	—	234,240	170,291	0.24	6.85	4.36
3.00	252	華信地產	1.79	1.79	1.79	1.79	1.82	1.79	—	—	20,000	35,800	0.59	6.04	6.04
2.575	251	爪哇控股▲	2.025	2.075	2.025	2.025	2.05	2.025	—	—	148,000	303,450	0.67	7.79	4.44
2.325	506	Seabase Int'l	1.60	1.61	1.61	1.56	1.60	1.60	—	—	17,685	28,372	0.53	18.50	4.68
2.725	240	[illegible]	1.46	1.50	1.46	1.44	1.48	1.48	+0.02	+42	28,000	41,360	0.49	9.04	6.42
1.47	269	[illegible]	0.85	—	—	0.86	0.89	0.86	+0.01		—		0.28	14.75	—
16.00	016	新鴻基地產	14.60	14.80	14.40	14.40	14.60	14.50	—	—	1,771,850	25,666,684	4.80	9.43	6.34
1.14	219	[illegible]	0.59	0.57	0.56	0.56	0.57	0.56	−0.03	−19	160,500	90,245	0.19	2.54	—
0.955	768	[illegible]	0.84	0.85	0.81	0.81	0.82	0.81	−0.03	−36	16,757,000	13,505,765	0.27	25.80	0.54
4.90	246	星港地產	3.15	3.50	3.25	3.25	3.30	3.25	+0.10	+11	1,166,000	3,966,150	1.08	41.72	1.54
0.68	083	信和置業▲	0.465	0.47	0.46	0.455	0.46	0.46	−0.005	−97	2,569,529	1,176,487	0.15	9.02	4.76
0.61	247	信和地產▲	0.425	0.43	0.42	0.42	0.425	0.425	—	—	1,780,000	757,950	0.14	8.36	5.86
3.568	535	[illegible]	3.20	3.325	3.275	3.30	3.30	3.30	+0.10	+12	1,490,000	4,820,700	1.09	12.17	2.07
4.60	088	大昌集團	3.525	3.575	3.55	3.55	3.575	3.575	+0.05	+40	280,000	999,550	1.18	8.75	9.79
3.40	089	大生地產	2.375	2.325	2.30	2.275	2.325	2.325	−0.05	−53	40,725	94,363	0.77	5.64	6.53
1.75	091	[illegible]	1.23	1.24	1.23	1.23	1.24	1.23	—	—	82,000	101,520	0.41	—	—
1.59	277	[illegible]	1.06	1.05	1.05	1.05	1.07	1.05	—	—	50,000	52,500	0.35	23.03	2.37
1.70	028	天安中國	1.13	1.15	1.14	1.14	1.15	1.14	+0.01	+66	1,059,000	1,209,660	0.38	109.62	0.88
3.20	266	[illegible]	2.225	—	—	2.30	2.30	2.225			656	1,378	0.74	17.67	0.90
1.85	267	泰富發展	1.25	1.35	1.28	1.29	1.30	1.29	+0.04	+10	2,344,000	3,049,440	0.43	12.86	3.49
1.69	278	華廈置業	1.17	1.18	1.17	1.17	1.18	1.18	+0.01	+70	90,000	105,600	0.39	6.19	3.38
16.00	283	[illegible]▲	5.70	5.70	5.65	5.65	5.70	5.66	−0.05	−104	64,000	362,100	1.87	16.39	5.31
9.45	004	九龍倉	8.05	8.10	8.00	8.00	8.05	8.05	—	—	803,500	6,489,175	2.66	12.26	5.41
3.875	287	[illegible]	2.825	2.80	2.80	2.80	2.875	2.80	−0.025	−103	6,000	16,800	0.93	24.67	1.79
0.425	288	[illegible]	0.305	0.315	0.305	0.31	0.315	0.31	+0.005	+30	2,070,000	637,700	0.10	22.30	—
5.05	291	永達利	2.125	2.125	2.10	2.05	2.10	2.10	−0.025	−92	70,000	147,250	0.69	250.00	—
4.70	193	[illegible]	3.00	3.00	3.00	3.00	3.10	3.00	—	—	6,000	18,000	0.99	13.29	
2.70	296	[illegible]	2.00	—	—	—	2.00	2.00	—		—	—	0.66	7.14	2.00

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342	FAI													
	162	[illegible]													
12.00	170	工業投資	7.45	—	—	7.30	7.45	7.45	—	—	—	—	2.46	3.10	5.37
0.39	200	新濠國際	0.21	0.21	0.21	0.21	0.21	0.21	—	—	100,000	21,000	0.07	47.73	—

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編


建安升上頂班，憑實新當勇可再下一城。

—提要—
金腰帶
前 脚
突然腫脹

—提要—
及時而出
周 日
將會避戰

費柏龍周日沙田起碼騎三駒

△呢季星期日賽事共編有十二次，而後日沙田舉行禮拜大戰馬，只屬本季第三回合，喜歡呢種安排朋友，可能等到頸都長，但不可不知，秋天拍拖睇跑馬，更有情趣，馬會特意押遲多少至呢禮拜日，實情夠心思，以下部份上陣馬新配及內定配搭報導：

△樂聲盃賛助賽士馬主唔講你唔知，乃現役馬王「及時而出」，今季又見報名，不過，決定掛免戰牌，留力下個月爭第四關邀請賽，但身為馬王主師兼當紅炸子雞戴利不想孤寂，摩厩旗下本季名氣極響嘅「全心」，上回初出馬泰斯舞唔郁，今勻由紐西蘭佬出馬，伯嘉仍騎「玉面金龍」。

△簡厩兩隻爭盃馬人選亦有變動，「金鑽匙」飛起白禮棟，重配當家大師唐敏生，至於「金威」由於唱唱今後丁冠豪騎來內間幕後唱諾甚，呢勻決改大頭由祖宗老撾艾法武士選。

△費柏龍呢位法國老將，擒朝（週四）已響沙田開工，後日沙田戰事，當然可以參加，日前內定派將有洲首「必易勝」、權哥「涵盛」，同埋鄉里賈康負任「年年有」（中力星）。

保安部再蒙上獨尊色彩
禁止記者入騎師室採訪
為何却准一澳洲按摩師自由出入馬房

最近與個別專責寫採訪稿件行家傾前其話，此輩大吐苦水，申言最近馬會在保安工作上，突然間再蒙上唯我獨尊色彩，與近年努力與新聞界建立良好關係，有背軌跡象。原來，目前快活谷殺主賽馬事件，現場守衛儘量阻止拍攝受傷騎師運送過程，雜且曉旗佈在後不准記者入騎師室進行採訪。最近，快活谷枝急室已鋪上大花板亦曾設屏風，保安工作是否越過火位，明眼人當然心裡有數，可能上述措施頗有施行是來自高層指令，但顯然令到現場負責採訪工作記者，大大增加困難度。

本公並非想借角要求諸般改善方式，因為上述工作當處，有關行家已透過渠道反映，希望未來日子獲諒解，值得方便。

但從上述保安情形觀察，現時馬會對內對外似乎尺度不一，因為上週末快活谷賽事，有多騎分別勝出撈爆落起全入脚，江湖傳出[illegible]馬匹，[illegible]來自澳洲之按摩專家，進行有關手術，每匹[illegible]代價，是港幣七百元，假如上述傳聞是真的，換言之現下馬會裡[illegible]有一位並非馬會允准之工作人員，私下進行幫助馬匹[illegible]工作，在個別馬房，自出自入亦無人理會，因為，如果呢位按摩師是經過申請獲接受認可，才進行有關按摩手術的話，馬會對新聞界，起碼有正式公佈才是，因為，呢項工作，在香港起碼有新鮮感，一般馬迷，多有興趣知道也好馬匹額外多付七百元港幣，按摩一番，使路程方面增加趣味性。

如今未見馬會正式行文公佈有批准按摩師在港巡迴馬房進行有關工作，則顯然保安上存有問題，因為所知，現時沙田大馬房關卡森嚴，就算馬主騎師朋友探訪，亦受到查問，這位按摩師能夠通過關卡入倉工作，未受阻止，馬房內之防護措施，豈非失靈？。

上述之個傳聞，實際與馬會保安工作有抵觸，是真是假，當然希望馬會速速調查公佈內情，勝過現時在傳媒界內，流傳程度，從而產生保安工作未細[illegible]概念！

我係匡公

單名匹馬賽出佈宣盃本日

編號	連贏編號	馬名	負磅	年齡	性別	參賽國	練馬師	騎師	帽色
1	1	有型世紀	126	4	雄	澳洲	米曹	邵瑞時	白
2	2	白石	121	3	雄	日本	高松邦男	柴田政人	黑
3	2	愛奔比	126	6	雄	英國	高義理	河津裕昭	黑
4	3	八重無敵	126	5	雄	日本	荻野光男	岡部幸雄	紅
5	3	惡習	126	4	雄	英國	夏活	郭加倫	紅
6	4	長佐治	126	4	雄	日本	土門一美	丸山勝秀	藍
7	4	小栗帽	126	5	雄	日本	瀨戶口勉	增澤末夫	藍
8	5	愛護下注	126	5	雄	美國	班拿	山度士	黃
9	5	包有事	121	3	雄	英國	施素爾	高梵	黃
10	6	請放鬆	126	5	閹	澳洲	大衛希斯	賈立克	綠
11	6	魔風	126	4	雄	美國	莫特	高萊莉	綠
12	7	法國之光	126	4	雄	法國	賈伯華	魏德禮	橙
13	7	喬治皇	126	5	雄	日本	赤間清松	的場文夫	橙
14	8	小島	121	4	雌	美國	萬嘉信	白力克	紅
15	8	頌歡	121	4	雌	法國	[illegible]	杜夫	紅

註：1. 出賽馬匹編號與排位次序相同
2. 日本連贏彩池只有八個編號

彩龍勇態有增無減
拔萃之威馬身壯碩

八卦闾　內圈乾坤　小邦

昨周四係主要課期，外圍操馬多，內圈亦見熱鬧，周日有賽程者紛紛出現，積極備戰，現擇連幾匹表現出色之馬給大家參考。「彩龍」一伸彪形跳兩段，貼欄按轡出試，但見自動搶走，四蹄開揚，火氣猛力度足，毛色深潤，收身亦靚，此駒自前仗爆冷取勝後，勇態有增無減，本周日報跑三四班混合長途，形勢有利，爭勝機會亦大大提高。「證券之星」助手快騎一圈，沿中欄走，含枝俯首，情緒集中，且有暗火，由斗身馬士足收身，毛色油潤，走來步頭爽[illegible]

[illegible]「拔萃之威」馬身壯碩[illegible]

胡活士近期騎熱門的表現令人失望。

回師沙田冷門馬再盡領風騷
建安升班減磅爭連捷
會所之音操足打硬仗

趙子龍　有彈有講

週日賽馬跑沙田，冷門天下，特別獨立彩池最難抉擇，從近期試跑所見，值得注意之馬相當之多，其中下列兩匹優先考慮：

「建安」升班減磅，仍然有實力，[illegible]上仗重磅取勝同程，由[illegible]的確佔到頗大優勢，[illegible]再拼之馬，希望頭直放到底，有餘未盡，升班減磅[illegible]許厩馬有爭之拚，不會保留，[illegible]氣之材，但要讓此馬磅，根本沒[illegible]有賠率，到時是否被重視成為[illegible]上陣，場面冷落，是大熱，[illegible]為正路投注佳選，[illegible]應該保持不失也。

「會所之音」上仗食詐胡，直路碰撞犯規，被取消冠軍資格，似乎輸得不值，復課加強操練，狀態大勇，成熟程度有進，千二米合脚法比賽，同場強敵林立，預料贏馬亦有勝率出現，不因磅重而影響取勝機會，看動態積極，門志最明顯，會否歷史重演，再度屈居威采之下，賽前預測可能不高，此馬可以失敗，並非敗在威力，本場最佳馬胆擔場之選也，必須特別注意，事後試跑出現拉望贏實，兩駒戰務要注意可也。

△天氣報告天表無變（九〇年十一月十七日）右前蹄不良術後，驗檢須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。是日精選「全心」、本萬利、旋風、山明木[illegible]九〇年十一月十七日）等駒均無明[illegible]定住，再叮叫，名利雙收、銀禧、[illegible]、永同歡、博得過、首賽事化驗所樣本證明[illegible]、飛龍將軍及鴻勁（九〇年十一月十日）等駒均一切正常。

全心具好質素，周日仍要盯緊。

費柏龍出試賓厩馬
戴利過檔國泰民安
歐洪甚賞識蔡鎮威拼勁

沙田花絮

△法國騎師費柏龍，尋朝早依照原定安排亮相操馬，由於今季佢嚟香港，同去年嘅環境唔同，因為今季有個鄉里馬房係香港，所以嚟到有啲落脚地，尋朝早課第一件操試戰就係「喜利高」。好，第二件就係「意利高」，呢種人[illegible]龍同佢碧權嘅關係，上季已經不過大家手衹唔好唔記得，費柏龍[illegible]所以尋朝除咗操騎賓康嘅馬外，伍碧權嘅「通盈」都[illegible]過檔，日後賓、伍嘅馬，費柏龍應該有多D心機喋。

△紅人戴利，尋朝後馬依然有揀勁，[illegible]再接再勵[illegible]不過佢騎嘅馬，連番上名，[illegible]以尋朝早[illegible]又[illegible]

係新坐騎，肥仔夏倉口件「國泰民安」一搏，將來搏去都贏唔到，尋朝戴利過檔，認真唔考驗，呢個馬房，根本很到發揚，如果唔係，就冇戴利呢？唔通會佢夠熱吖！大師父嘗試嘅就係戴利，見習生近期最搶手嘅，應該算係蔡鎮威，呢輪每次嘅賽事，佢嘅坐騎都唔少，好似尋朝咁，大哥洪仲「喬明皇」，又見威仔操騎，咁嘅動態，威仔呢個星期日賽事，肯定又多一隻坐騎，幾多大師父都有咁巴閉，威仔如果把握機會，[illegible]實係唔[illegible]幾匹馬[illegible]路咯！

金寶拍跳頗有起色
費柏龍戎裝課馬身手依然

[illegible]

早操快鏡　公濟

董士專欄
簡厩門志明顯轉趨旺盛
唐敏生一戰見回順
贏星連跑龍夠精彩

玩馬有時[illegible]，[illegible]手風，由敏生呢兩次騎「歡樂人」之嗦，可惜敗於超班馬，真駒[illegible]係蓄意再勝，[illegible]然，早跑在前面週段，但又後勁不繼，[illegible]被入過唔頭，兩折不遠，[illegible]而尾場之「星連猛龍」狀態實在好，由頭放到尾勝出，由此[illegible]定各位可以看出唐敏生已心急贏馬，可惜有手風大順之餘，馬亦弱左少少。

者，目前就[illegible]趨勢，可以肯定講，句，在今後數仗中，唐敏生之鬥志是非常可取者，假如「星連猛龍」今次唔搶放，輸[illegible]風在傳媒叶之際又起番，而家佢嘅戌績又同伯嘉平頭[illegible]，[illegible]之後以十一場頭馬守住第一位，戴利頭前二場，[illegible]大把機會追者，在如此情況下，唐敏生門志會[illegible]在週日賽事中，要留意佢嘅好馬，[illegible]起碼又有一匹[illegible]機會係非常之高，而「金威」一出爭樂盃之[illegible]「建安」、而「高湖之星」亦狀態亦日見，跑千有機會[illegible]，「周年旺相」用牌仔騎左兩次唔得，今次如唐敏生回第亦唔好話唔贏，前厩呢馬報「四也，故週日之馬以鬥志描測者，點都要睇番唐敏生一眼喲。

三四班爭長途料又有冷門
必得勝冒勇值注意
冷門馬鬥士可突圍

偉誠與馬

周日之戰，在沙田將有八場賽事展開，細看報名馬十分熱烈，所以相信到報位表出後，大家必然可以看到極多場合是會出足十四匹的。筆者總定最有均勢的是第三、四班馬混合跑二二〇〇米大長途，有十四匹是列為正選，後備馬祇得四匹在週三晚剛剛取勝的「出水芙蓉」。

此組大長途有冷門，上次周末賽事的場大長途爆出了「時時富裕」及「貴族藍」，今次此組筆者亦有同感，肯定可說屆時必定又出冷門。

最要留意的兩匹冷馬分別是洲厩的「必得勝」及玉厩的「鬥士」，洲厩的「必得勝」季初自由院世竟跑入第三後，連出多仗其敗，雖是跑來乏師頭，但馬房打予特別料理，洲官時常向馬伕指示要朝朝拉出大跑道由馬伕誤出操，晨課時所見的「必得勝」馬住再出途相伴，由馬兒自動發揮，走來清爽送爽，力度實注，應起至無解可輸地步，今戰出戰混合大長途二二〇〇米，力足挑敗對手而擒元，此外，玉厩的「鬥士」亦[illegible]米，不客輕視，馬雖是四班身份越級挑戰，不過，用牟同的騎師試來已近，論態及戰歷不容懷疑的，提防在眾人忽視下突來殺脫，最佳配脚。

其他配脚方面，則要兼顧方厩的「龍飛鳳舞」及摩厩的「一易博」，前駒論以往跑距程，總[illegible]，且亦有均速，近況不差的「龍飛鳳舞」在今回負輕磅出爭二二〇〇米，是有力突圍之聲，至於「易博」今季難得狀態長期保持良好，上仗佢審走來見有留力之感，匆匆再趕來的這長途，摩厩近兩次賽事假幾，今仗出勁亦[illegible]之勢，正有合心意去爬搏的。

及時而出會避戰
樂聲盃均勢已呈

W 玲瓏集

然是樂聲盃出賽，周長途精英角逐千八米，此場應屬戰內所在，但消息傳出馬王「及時而出」騎者，[illegible]難戰，假如周日[illegible]戰，假如真是掛免戰牌的話，此項賛助盃賽便略為失色一點，難以喚起[illegible]。

但作終段計的場合頗活，則「必易勝」上回慘敗於「雷之劍」實性格，因為馬王去後，所實：跨下，此次捲土重來而隨下來的馬匹，實力均接近，賜死[illegible]評手確難邂料，外[illegible]的「建安」愈走愈靚，也似是主力所在，但「全心」極色，可知此賽賭馬多，用極饒趣味。

[illegible]

金腰帶脚腫難應戰
歡樂世界幕後睇馬

（華僑熱綫）羅國珊馬房仔第一班馬「金腰帶」前脚突然腫脹，經獸醫察看後，要停止一切操練，此駒已報名周日之戰，所以將不能參賽，令早前寄予厚望的人士失望。

◆呢廐新馬「歡樂世界」在個內[illegible]擦傷右眼，馬來頭主並不知道此事，待有到報章報導之後，才獲悉事件，這於日前匆匆趕入馬房了解。

建安態好兼輕磅
採取快放應有機

連番演出好之「建安」升上一班去，周日如出騎面對考驗，因為要「樂聲盃」方與，出頂級對手周旋也，第一匹是馬王「及時而出」，第二匹係贏過佢之「金威」，第三匹係贏過「金威」之「必易勝」，此外亦要應付準捷之「馬到功成」。

實際「建安」在先過數關，大有研究，「及時而出」雖是馬王，但跑千八方程之時唔算好，多數係分在千一秒外，但唔定，「建安」已首跑之時，四十九秒[illegible]，有走之有[illegible]，前僂所見，雖然羅富全騎，但[illegible]，「建安」亦有間伸開，就算「及時而出」在好快地上跑快的之後，叫即係話「及時而出」方入[illegible]，「太陽能」的[illegible]過日[illegible]「建安」之騎者是戴利，而常無奇，[illegible]，但[illegible]，及時而出亦都好條數，有[illegible]「建安」之騎者是亞泰即也，在場[illegible]相接戰時[illegible]大家都知道嘅，[illegible]，及時而出[illegible]，[illegible]方面，跑贏佢[illegible]青睞的，而一步來亦精有，[illegible]會[illegible]得人心後者。

戴利與登厩向來關係甚好。

會所之音操足再來，勢雪前恥。

周日樂聲盃賽事
及時而出可稱雄

因為本週調動關係，週六偉火但週日在沙田馬場將有一場馳爭虎鬥的賽事，這是第一班長途好馬爭「樂聲盃」賽事，路程爲千八米，此場賽事可以算是有頂班長途精英皆有份報名，當中最令人矚目的要算是馬王「及時而出」，此駒一樣有份報名，雖然今場爲讓磅賽事，但以「及時而出」的質素而言，上陣自然可順利奪標，皆十二月中所舉行的邀請賽做熱身準備，今次雖然只是一場讓磅之盃賽，但是據知今場乃邀請賽入選馬匹之股別賽事，任何馬匹假若在今場勝出或有出色的表現，[illegible]選代表香港跑邀請賽，[illegible]以極佳的表現敗於「電之寶」，但現代表香港跑邀請賽，拉開「及時而出」不談，假若此四匹馬王[illegible]是一匹進步良多的馬，今次馬爾[illegible]賽，將[illegible]，洲厩之「必易勝」，[illegible]對於今場特抱有絕大之爭勝決心，[illegible]會配上馬住騎出爭今場，希望取得優異表現。

摩厩共有三駒報名，主帥伯嘉將策騎「玉面金龍」，在太摩的心目中則希望此匹「馬到功成」能夠順利取勝，因大摩認為此匹「馬到功成」是頂班戰[illegible]，一切希望勝出今場賽事，使有人選的資格，所以今場會不惜[illegible]中，主帥伯嘉對「馬到功成」的表現十分滿意，認爲其時的狀態已十分勇，相信到時會有出色表現。

馬場大使　梅博

必易勝虎視眈眈
馬到功成鬥志盛

香港股市行情

★除淨 ▲除息 ⬆創新高

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高
12.50	021	聯合企業	10.60	10.60
12.90	103	亞洲保險	11.90	—
18.30	023	東亞銀行	14.40	14.50
3.975	123	嘉宏國際	3.70	3.725
	110	中國東方		
4.50	121	紀德置業	2.45	2.50
1.24	106	Crusader	0.475	0.48
8.20	440	大新金融	6.45	6.45
2.125	053	道亨集團	1.37	1.39
	129	財務地產		
0.047	166	F.P.Banc.	0.027	0.028
1.96	142	第一太平	1.42	1.48
0.318	214	第一太平資產	0.248	0.25
22.80	011	恒生銀行	21.90	22.00
6.791	005	滙豐銀行	4.65	4.725
10.80	145	建屋貸款	10.30	—
2.475	183	嘉華銀行	1.36	1.38
5.30	197	倫太保險	3.60	—
1.09	376	萬勝證券	0.68	—
1.09	222	閩信集團	0.83	0.84
	495	百利大		
1.14	226	萬眾財務	0.88	0.84
0.455	227	大眾國際	0.275	—
3.00	086	新鴻基公司	1.82	1.83
1.667	265	德利投資	0.69	0.71
1.28	258	滙亞太平洋	0.47	0.48
2.775	349	友聯銀行	2.05	2.05
	274	大新銀行		
34.00	096	永隆銀行	29.30	29.30

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高
1.252	104	冠亞商業	0.93	0.94
2.575	271	亞洲證券	1.89	1.95
1.29	024	寶成集團	0.84	0.81
1.88	025	其士國際	1.33	—
2.90	116	周生生	1.97	1.98
0.83	367	莊士機構	0.385	0.38
1.183	508	其士商業國際	0.47	0.475
1.24	441	寶隆洋行	0.84	0.84
0.89	264	公和祥	0.355	0.36
13.20	013	和記黃埔	11.80	12.00
6.05	155	滙基泰集團	3.40	3.50
1.72	176	志正國際	1.22	1.22
37.50	015	怡和控股	30.75	31.25
4.675	100	怡和國際汽車	2.90	2.00
18.60	208	怡和策略	16.00	18.10
17.50	209	怡和策略(優)	15.00	15.10
2.10	174	會德豐集團	1.35	1.36
4.50	194	摩利臣	3.60	3.55
	070	湧豐發展		
1.22	478	名力集團	0.72	0.71
1.51	218	王集團	1.26	1.27
1.91	438	大中保和	1.56	1.56
0.57	282	百樂門發展	0.40	0.40
4.50	224	建生國際	2.75	2.75
4.60	249	森那美	3.80	3.80
0.79	253	馬德投資	0.54	0.53
22.40	019	太古洋行A	15.20	15.20
3.825	087	太古洋行B	2.60	2.625
1.80	661	永發慶豐	1.35	1.43
1.24	009	聯合企業	1.00	1.01
2.10	369	富通國際	1.02	1.02
13.40	290	永安集團	10.90	11.20
1.14	532	王氏港建	0.77	0.77
4.775	020	陳寶國際	3.85	3.85
0.86	464	長江國際	0.47	0.47
	375	長江貿易		

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高
1.041	540	寶力▲	0.80	0.80
2.75	522	ASM太平洋	1.65	—
1.93	043	卜蜂國際	1.35	1.37
0.68	431	中國印染	0.385	0.375
2.375	648	祥華實業	1.64	1.68
	115	思捷石油		
0.86	031	康力投資	0.50	—
1.85	118	大同機械	0.89	0.89
2.95	122	鱷魚恤	1.89	1.89
0.85	487	冠德城	0.65	0.64
0.72	033	依利安達	0.53	0.53
3.00	295	萬順實業	2.325	2.625
4.30	034	寶美高	2.95	3.00
1.49	641	立信工業	1.36	1.36
1.30	420	福田集團	1.00	1.09
1.19	130	通用電子	0.66	0.66
2.575	040	金山實業	1.58	1.60
22.40	044	港機工程	13.80	13.80
0.32	114	興利科技	0.21	0.212
2.10	586	香港玩具	1.03	1.04
4.375	154	香港毛紡	2.95	—
1.45	047	合興集團	1.22	1.22
1.64	167	威威國際	1.03	1.02
1.03	152	新科技	0.405	0.405
4.175	172	吉時印染	3.075	—
7.80	179	德昌電機控股	5.30	5.30
2.475	567	萬泰科研	1.33	1.33
1.55	180	開達集團	0.90	0.90
1.66	141	金城國際	0.75	0.75
1.75	499	建生電子	1.41	1.43
0.62	186	偉海集團	0.57	0.59
2.175	191	麗新國際	1.53	1.54
7.90	411	南順	4.80	4.875
2.55	339	雅氏國際	1.71	1.71
2.05	366	陸氏實業	1.44	1.44
6.60	212	南洋集團	4.00	—
0.833	213	樂聲電子	0.59	0.60
1.75	178	永新企業	1.04	1.04
5.255	075	彩星國際	3.725	3.75
0.94	243	品質國際	0.52	0.52
0.365	523	品質國際(優)	0.34	0.34
3.075	229	利民實業	1.41	1.46
1.24	472	鴻運電子	0.83	0.67
1.65	234	成運國際	1.12	1.11
4.35	236	生力啤酒	3.775	3.80
4.25	521	三泰實業	3.85	3.85
0.775	448	高美訊▲	0.633	0.54
2.75	081	偉益電器	1.33	1.34
10.40	250	南方紡織	6.20	—
1.675	485	升聞國際	0.63	0.64
6.25	084	寶光實業	2.85	2.90
1.70	254	嘉聯企業	1.26	—
0.189	076	森馬寶	0.118	0.118
7.00	524	國豐國際	2.70	2.725
7.20	146	大中華	4.95	—
3.60	500	讓利國際	1.12	1.14
1.79	094	東茗工業	1.18	1.19
4.65	456	聯亞集團	3.875	3.875
1.545	516	同得仕	0.93	0.93
7.75	272	偉興紡織	7.50	7.50
6.10	273	信南集團	3.45	—
1.64	419	友利電訊	1.12	1.13
0.953	413	華盛國際	0.435	0.44
9.20	098	南聯實業	7.05	7.05
2.55	099	千氏國際	1.75	1.77
2.70	294	長江製衣	1.88	—
0.342	298	通生實業	0.205	0.208

運輸.倉場

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高
10.70	293	國泰航空	7.05	7.05
1.45	029	中華汽船	1.35	1.39
6.90	119	新加坡	4.75	—
8.30	117	萬邦航運	4.20	4.25
8.15	207	明仁企業	2.80	2.95
6.45	217	九南發展	4.20	4.20
9.50	332	東方海外	3.45	3.35
7.92	237	安主通	5.80	5.85
4.65	242	信德企業	3.40	3.40
0.27	276	宇宙控股	0.142	0.143
27.20	095	亞光控股	13.60	13.20

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高
3.925	105	凱聯酒店	2.60	2.625
2.35	341	大家樂	2.20	2.25
0.99	557	流浮酒店	0.435	0.44
1.08	037	遠東酒店	0.78	0.78
7.15	039	富麗華	5.55	5.55
2.10	195	格蘭酒店A▲	1.56	1.56
0.199	196	格蘭酒店B▲	0.148	0.148
9.40	051	海港企業	7.35	7.35

周日之戰伍廄僅派兩馬角逐
通靈打脚已屆勝時 配上費柏龍值睇好

周日伍碧權馬房共有七匹馬報名出試，但由於各種原因，據知屆時只有兩匹馬出爭而已，此為第三班之「通靈」，爭千二米，與及第五班之「金永利」，爭千八米，而上述兩匹馬早已定了配搭，「通靈」一將配費柏龍押陣，「金永利」將由戴利出策，馬房對這兩匹參戰馬甚有信心，認為均有冷門機會的。

「通靈」近日之狀態相當好，腳患馬經得起操練，而且火氣旺升，近日頻在馬房內打雙飛，記得上季此駒有表現時，又是在馬房頻頻打腳的，如今有此現象，已值得留意。

班手是話，查實「通靈」已勇多時，上兩仗出賽時，各方面都甚睇好，認為有冷望的，但不知如何，騎者無法發揮其速度，全程只跟跑而回，輸得唔清唔楚。

所以今次特別邀請法籍好手費柏龍押陣，希望這位硬功騎師可以發揮其潛力，在今仗千二米跑番一場漂亮之仗，而「通靈」在昨日已由費柏龍過檔跑兩段，跑來走勢有力，火氣甚好，肯定有狀態的。

至於「金永利」，今次配上戴利押陣，亦是必拚之馬，因為同場馬中，戴利有多駒可選騎的，起碼「唐明皇」這匹有實力之馬也可以揀騎上陣的，如今決替「金永利」出賽，真的必要留意，戴利必有見地的。

查實「金永利」，今季自由謝恩燮馬房轉入伍碧權馬房發展後，伍碧權是非常心急替此駒建功的，因為此駒質新有質素，而且與「時時富裕」幕後是同系馬，必希望能建功，爭取馬主信心。

上周末戴利已替「時時富裕」建一功，今回有多駒亦不騎而就此，應該是贏馬的時候，加上有分頭，不妨追捧一次。

大摩要全力以赴，希望重奪冠軍寶座。

馬郎中情報（人稱廖十）
大口豪與小丁周日齊復出
費柏龍亦加入戰圍 估計賽事必更刺激

大馬主話，踏入本周後，賽事會越來越緊張刺激，因為已多大口豪與丁兮兩人復出上陣，大口仔鬥志旺盛，班鬼佬最怕佢，時常要用包廂戰術佢佢坐，否則好易被大口豪搞喝左檔攤，今次大口豪復出，班澳洲佬與英國佬一定頭大左。

今次跑禮拜日，所以報名馬匹較為薄弱，由今周起，口馬賽事又移師番沙田馬場，[illegible]師兄之坐騎。

法國龍殺到，此位過江猛龍現時在，因此一嚟到，相信會有不少捧場客，論法國龍之騎功，已可入國際師級，今次推護重來，又得到新開倉的里法國康歸孫，睇嚟此四周之客串，應會有表現。我超人料案到，潮州安邊件惡馬藍爵爺，今次肯定高掛免戰牌，因為前幾朝拉牠去游水，點知越游越興奮，游左成九個圈有多，馬疲左，二十天氣轉寒，於是立即傾嚇感冒左，返馬房佢又黐跑得，只有棄權咯。

而丁仔係新界佛之愛徒，經常攞佢做冷殺手，現今佢復出嚟，新界佛又可替佢斟新酒，探明修棧道，暗渡陳倉，手法爆棚冇馬匹，因為了佢能放又能騎後勁馬，頗值得一睇此兩位新[illegible]

jockey 話的奇提
樂聲盃欠缺投注博彩價值
及時而出成插台廄 想過此關談何容易

今日排位出，相信最引人注意眼睛是「二班」千八米的樂聲盃，「及時而出」將是此場台的插台廄無疑，但在投注價值來說，樂聲盃是不值得投注的。

樂聲盃由第一、二班擔任，加上有「及時而出」搶插台，除非「及時而出」一大熱門演出失準，否則，派彩一定淡而無味。但縱然「及時而出」倒灶，相信亦不易捉到此場冷門，所以此場是可觀賞但不宜投注的場合。

從最近的戰意，連續來選紐，我個人偏愛蔡鎮威的「鑽之寶」，上次跑了伐途賽的二二〇〇米，第七名過終點，在最後位時，仍未知出香，但從廄中準備功夫來說，她是會匆匆再出。「鑽之寶」是一匹典型的二班頂班尾的馬，近季的高班馬質素，越來越高，使「鑽之寶」更形不利，在上兩季末有咁多「老虎」出現時，仍可伺機在一班偷襲，但今季相信只能在混合賽中憑見習生減磅去搏，用上新季的當紅炸子雞蔡鎮威，就是洲官的聰明之處。

所以今次的「鑽之寶」，除非不出就無話可說，一出就要注意了。

同場對手是「巴基之星」，估計將會配主師唐敏生，亦將形成熱上熱，西方廄的「巴基之星」當然亦是熱門份子，「巴基之星」上次千八米跑第二，使人更加憧憬，以馬論馬「巴基之星」比「高湖之星」更為合告師父心水，若果同「鑽之寶」構成連贏，將會屬靠師父帶來勝利。

馬場話
全心質素非等閒 今仗披甲宜盯緊

此次樂聲盃最值得注意的是，兩匹質新馬「全心」及「建安」，前者初出即傳可勝，該場票數也勁，未能走得接近，可能是少跑之故，惟看動態，摩廄頂班馬中，似乎對此駒期望最高，也只有此駒未見底，有發揮餘地，週日摩廄四駒報名，假如「全心」由伯嘉或其他外籍大師傅押陣，就不妨搏一票，初出即熱之馬，相信絕非凡品。

至於許廄的「建安」，跑兩仗不勝即位，頭然質素稍輕，上賽負重磅跑千八，贏來有餘未盡，如今晉身頂班角輕磅跑同程，應該更加有利，許怡頂班可用之兵不多，能跑長途的更少，造就「建安」成鎮倉寶大有可能，估計將對「及時而出」有威脅。

伍廄馬王「及時而出」一定能代表香港出戰國際邀請賽，在今仗樂聲盃，贏輸都不影響其資格，側聞此駒有不出訊，但姑勿論出賽與否，都無關重要，令人關注的是，除了馬王之外，何駒夠資格代表香港。

觀今季各頂班馬的表現，簡廄的「金威」及「金鑰匙」，演出似乎不及上季好，而洲廄的「必易勝」，也頗然非，等一貫式，雖然以上幾駒，或有機會參加邀請賽，但總覺實力不外如此。

老金在此
華籍大師傅人數少 環顧圈中只得七名
難怪成績不及外籍過江龍

今季騎師陣容實在單薄，外籍過江龍只得十位，不料卻剛巧填補滿龍虎榜上前十個名次，寫至此不禁擲筆三嘆。華籍大師傅無疑日漸式微，這乃由於來源只得一個由見習騎師昇上來，而現下昇進大師傅行列要獲取五十場馬，這條成功路可算甚長。更令人擔憂者是連見習騎師亦越來越少，年前之見習騎師不少轉為騎馬人，而新血訓練班招募有志之仕又甚少年青人報名。註定華籍騎師份量轉弱，這且不說。

回頭再接正題，本地大師傅只得徐貴良、何敬森、謝偉豪、李易學、洪國興、羅富全與葉楚航七位。見習騎師又是十位。現役騎師合計是二十七人，似乎足夠。但實際上不少本地騎師缺乏座騎上陣，經常出賽者華洋合計不過十八七名。

幸好今次有法籍騎師費柏龍前來助陣，遇上有騎師停賽或受傷，調動就不容易。

費柏龍上季在港一共騎過二十五場，獲得五場冠軍，六場亞軍成績亦已不錯。若將其座騎分析一下，則發覺其共為八位練馬師效過勞，名單是伍碧權、歐金洪、陳毓麟、羅國洲、朱寶明、蘭尼、夏志信與簡炳墀。此中替伍碧權騎好收入與有料到建功最威，且看今次重臨斯地，又會否與伍碧權加強合作可也。

馬性能
唐明皇回師五班可勝 會所之音成熟有威脅

本周日其中一組五班千八米賽事，出馬踴躍，甚具睇頭，值得細心推敲。

「唐明皇」上仗力鬥大超級「無照跳」得第二，但已將後列馬匹拋離數身位，顯見牠的實力亦是大超班的，千八米對牠來說亦為合適，此乃匹身型龐大之馬，創步大，出腳頭笨，故一定要在寬闊沙田馬場才能跑得好，昨早由蔡鎮威過檔，神采甚佳，狀態比起上賽更靚，今番配威仔減七磅，安排極之恰當，配見習生亦可發揮本能，全力攻堅，力足收回失地。

「會所之音」上賽跑谷中千八米，膀出而被害甩，皆因馬匹仍生嫩所誤事，今回再跑同一路程，相當合適，復課成熟勇進，步大淵湧，走勢甚順，會所馬鬥志高昂，今仗必再拚，可望出頭了。

「拔萃之威」於閒錫日跑第三後，至今再踏上征途，近期做足功夫，此馬素來體弱，久休戰非常有利，今回轉師沙田作賽，直路長有利追趕，長途啱走合腳法，而負磅又不太重，配馬泰斯亦不宜小覷之，全力進取，有力打開勝門。最後一提「金永利」，今回尖有可能借用大內高手費柏龍上陣，戰意必堅矣，上賽走千八米前段放得有聲有色，馬漸復甦，千八米必合牠腳法，全程放快偷襲，隨時可幫到，誤飛往往帝馬所在。

彩龍越戰越勇，此類馬應時刻提防。

專注天機
良駒超班贏馬十分合理
確雄膠地特別擅長 趣趣的再跑值追捧

[illegible]的熱門多，數[illegible]利勝一[illegible]出，其中最輕磅之兩匹有「包旺財」與「良駒」，[illegible]的對手全無威脅，二班「[illegible]驥」擺明無法勝「包旺財」，[illegible]大將風度」熱過「白靈驥」亦有[illegible]道理，呢匹馬跑千六路程後勁同平四[illegible]好[illegible]馬至尊」亦成為熱門之[illegible]呢匹馬腳頭都似乎未順，後勁更乏支持，[illegible]樣有[illegible]捧場，選馬戰略真係好難講。

「良駒」贏到[illegible]行離列，[illegible]望吓人已差不多可以收[illegible]，呢匹馬[illegible]班嘞，但睇「良駒」呢場馬中，[illegible]的跑得未如人意，嫌佢中段跑得[illegible]勁，而前段又有理由留得咁後，下次再出適合路程嘅話一定要睇番。

「大眾王子」大熱倒杜，跑番一席第二，又算戰利有交代，馬究竟跑過一次第三而已，今次又係後上遲左輸馬。氣勢係有，不過實在熱得緊要，呢場有時有的馬真係會熱死者，呢場馬又有一匹質新馬「確雄」要注意，筆者亦早已指出此馬可鬥，今次前段係[illegible]，但一條直路緊貼內欄而上追番不少馬位，但排七檔而走內欄，如果一早順勢在外欄上，唔使在內欄中穿插，入第二甚或取勝之機會亦有。但今次內欄亦在轉直路之前留出一人空位，望空之「確雄」亦無法不露光了，呢匹好膠地之馬下次再出幾難唔熱，各位捧場又要小心了。「皇帝」取勝有續可尋，贏法與上次一樣，由頭帶到尾，贏勝一籌，但「[illegible]」俾「芳心知」捐左上嚟佔左席第二就[illegible]

馬賭30年
猛將近期見發燒

[illegible]許怡遂把「猛將」放在沙圈的離仔中，主要原因是怨馬房內空氣混濁，令「猛將」康復情形減慢。

此外廄侶「龍勁」在周二因發燒退出比賽，許怡曾秋戰醫為「龍勁」打退熱針，而連日來「龍勁」已打了多次退燒針，故此體力極度虛弱，許廄中人估計此駒起碼要休息兩個月呢。

唐敏生欲想一嘗冠軍騎師滋味要加倍努力。

必易勝轉配謝展鵠 出口商人補上可拚

羅國洲馬房的「必易勝」已改配謝展鵠執韁上陣，此駒本來聘用費柏龍執韁的，但因為費柏龍早已答允替摩廄的「金龍」出賽，所以「必易勝」之摩洲與馬主商量過後，認為謝展鵠亦是好理想人選，所以才找他助陣。

許怡馬房在周日之戰中，有四駒報名，「建安」、「精趣」與「拔萃之威」皆會由主帥馬泰斯執韁上陣，而第四班的「出口商人」仍用艾法誠押陣。

據消息所知，今次「出口商人」的機會亦不弱，艾法誠亦早已說過，這匹「出口商人」潛力未見盡，但跑膠地則非其所長，此駒一直保持良好狀態，今次再在草地上出賽，機會頗高，值得多加留意之馬。

至於馬泰斯的坐騎方面，除了預期的「建安」有一定的威脅力之外，最值得睇好者，便是第五班的「拔萃之威」，馬房中人認為此駒有超羣之質，在五班應是佔盡便宜的，今番上陣，出爭千八米，路程適合，爭勝機會甚大也。

「拔萃之威」在以往表現差劣，是因為體弱多病，馬身一直見瘦，所以上陣機會亦不多，現在的牠健康情況已見好轉，腳部亦無問題，馬身亦變得壯了許多，此駒一直拚搏少，實力未露，跑千八米長途一定適合腳法，在五班頗為有利，乃是許廄馬中爭勝機會最高的一匹。

專訪（積奇）
樂聲盃青城及時而出均會避戰
建安目標放在打比 是否上陣今早決定

本週日的「樂聲杯」的頭馬，將有機會代表香港參加邀請賽。該場賽事，報名馬匹共十一匹，其中「及時而出」和「青城」已決定棄權，前騎負磅過重，馬主希望留力爭邀請賽，後駒則近況欠佳，白成介「青城」一外，「環球之星」和「最佳寶」亦不會上陣。

摩廄有三駒報名，「馬到功成」由主帥伯嘉策騎，「全心」則配戴利，「玉面金龍」，則要今晨最後試跑完畢後，大摩才會決定是否讓牠出賽，他原本打算聘艾法誠策騎，但艾法誠已選騎簡廄的「金威」，大摩若讓該馬上陣，到時將要臨時拉夫。

簡廄出「金鑰匙」和「金威」。「金鑰匙」現時評分僅次於「及時而出」，週日只要跑得接近，就有資格參加邀請賽。

「『金鑰匙』今次負磅雖不算重，但此馬在現時的評分是雖步為艱的，因為牠非成馬別駒的目標，每匹參賽馬都以牠為假想敵。」簡炳墀說。他決定將該馬改配主帥唐敏生。

洲廄的「必易勝」已決定由見習騎師謝展鵠策騎，謝展鵠上仗策「電之寶」後上力擒「必易勝」，引起有關人士的注重，希望牠今次可替「必易勝」建功。

「心多」將仍由主帥魯實遜策騎。

「牠在熱身賽的表現甚合人役服，現時應該有十足的狀態，演出一定更勝上賽。」他說。「建安」演出準繩，初出只負於「金威」，再出則輕易擒正。許怡說：「此馬的主要目標是二月的打吡，現時無須過急為牠安排任何大賽。我希望在排位日才決定是否出賽。」

駿馬集（金鏈）
世界和平紮實 快嘉樂鬥更先

昨朝周四早課場面熱鬧，報名周日出賽馬匹悉數今有見露面，法國好手亦早到場，替質廄出試多駒，登朝最忙騎師之一，魯實遜，替其隸屬馬房馬匹主課，今次報名馬十一駒中以[illegible]之馬，賽後操練功夫並不鬆懈，馬身紮實，比上仗更進步，直路走過步頭滑演，翻步輕巧，在此組中多屬於老弱之輩，值得睇好。

「世界和平」上仗贏後未升班，此駒曾經於勝出後一周不見露面，似乎健康有事，實則非也，馬師志在讓馬匹有休息機會，近朝所見馬身不肥，而且保持上賽水準，出試步頭爽勁，健康不錯，[illegible]有力進捷之馬。

「快嘉樂」又係一匹勝後不用升班[illegible]，「快嘉樂」對手以「永勝寶」最有威脅；「更先」此乃今季自購馬，開操至今勤操不斷，馬身收實，大多數新馬有肥態與肚腩，但由於經過一輪勤操，肥態與肚腩亦不見，洲廄有意一出即拚，大冷吼得過。

學仔近期常坐冷板，似乎要想辦法改善。

廄中秘（頓甘）
頂班馬爭圖為代表 必在樂聲盃演身價
金鑰匙必易勝均有機發難

週日賽事，二班千八米編排有二組賽事，首組為（樂聲盃），全由頂班好手角逐，謂爭奪入選（邀請賽）一席位的甄別戰，而在此組馬中，比較上以「及時而出」最突出，因為看上次牠取勝的過程，顯非常，今賽依然有好準備而來，只要稍後抖決心上陣。使有一退之力，值得優先重視。對手方面，「金鑰匙」實力僅次於「及時而出」之下，新界簡在今場之中共派兩駒上陣，除牠之外，尚有一匹「金威」。而從操練過程所見，唐敏生主力只屬「金鑰匙」，至於「金威」則由艾法誠過檔，正副主力分明，屆時列陣，「金鑰匙」當會為出擊主力。

此外，「必易勝」上賽力拼敗於「電之寶」蹄下，以當時的走勢而言，狀態未是太過十足，從復課所見，課課由告大力親自力磨，以馬論馬，比起上回更佳，有力問鼎冠軍。

其餘之馬，「青城」乃屬不懈，論狀態，較着上賽是有過之而無不及，今次千八米列陣，當是一路奇兵。

除此之外，「建安」狀態仍佳，不過，面對一羣頂班馬，實力自然較遜一籌，決心硬拼，看來仍難以突圍而出。

「心多」狀態依然是平平無奇，復課加意打磨，進展未是太快，今賽只是吶喊助威份子，「馬到功成」、「全心」，一對太爆馬，狀態未見有任何突出之處，而「玉面金龍」也屬平平無奇之輩，在此組的馬羣列陣，機會不大睇好。因此，在上述多匹報名壹班馬之中，實力馬大有佔有上風了。

熱辣辣有實力 今早拉往杜蟲

（華僑熱線）朱實明馬房兩匹新馬「熱辣辣」與「有實力」，食慾欠佳，懷疑此[illegible]，今早將拉兩駒往杜虫，因此兩駒短期內不會上陣角，待健康好轉後才派遣出爭。

烽火台（趙班）
費柏龍重來座騎仍極多
簡摩馬備戰極認真 洲廄欲重用馬佳善

由於本港賽事，吸引力甚大，故此各地高手，都希望前來客串策騎，尤以曾經到過的騎師，興趣更大，不過條例規定，同一時期不能有多過兩位客串騎師在港策騎，故此需要報名輪候，自昨則有上季曾經來港的法籍名手費柏龍策騎，雖然為期甚短，但是費柏龍仍是兩度前來客串策騎，昨朝亮相，仍覺身手不凡，由於上季前來興致勃勃，曾替多廄策騎出賽，故此今次准護重來，坐騎一樣數多，看來又可耀武揚威，名利雙收呢。

連朝大摩以及新界簡的馬匹，都見全力出操，十分認真，新界簡在練馬師龍虎榜上的成績，本來已被大摩拋離，但是兩賽都有頭馬進賬，相反的大摩依然停留不動，故此連獲兩個頭馬之後，如今距離已見拉近，相差只是四個頭馬，由是激發新界簡的鬥志，下令全面催谷，務求能在短期內追及大摩，甚至超前，再奪本季練馬師冠軍寶座。至於大摩，也是下令全面加工，而且拍跳頻頻，尤以幾匹高班馬，備戰過程更見積極，昨朝更見親自前往監督馬匹試閘，認真非常呢。

馬佳善此次前來，聲勢雖然未及雷諾，但是勝在鬥志夠頑，而且一切照足規矩打開工，勤力操馬，亦勤力策騎，演出相當穩定，除了全力主策林廄馬匹出賽之外，亦見客串王廄及洲廄，都有正常的演出，昨賽策幾匹林廄勇馬上陣，連獲兩捷，演出已有交代，至於末場替洲廄主策快馬金莊王出戰，亦有交代的演出，此次洲官亦有意將部份坐騎，交由馬佳善主策，合作融洽，再度建功，絕不為奇呢。

興仔與師傅同行難怪如此嚴肅。

今晨四組馬試閘 費柏龍初演身手

今晨七時起，沙田馬場之安發勝大閘跑道有四組馬進行試閘，路程為一〇五〇米，在該四十二匹參加試閘馬之中，有卅四匹為接受觀察馬，而騎師陣容之中，法籍好手費柏龍替實、伍兩廄出試，其中實廄馬佔去三駒，以下為四組馬匹的名單及配搭。

（第一組）

格號	馬名	騎師	位	廄
G二五三	木球武士	胡活士	3	方
H一六八	×特威靈駒	費柏龍	4	伍
E六三	×娛樂之威	馬泰斯	5	許
G三九六	加州帝皇	戴利	6	登
H一四二	×長勝名駒	謝展鵠	7	洲
A四九	快利達	謝偉豪	8	與
H一八八	×鴻運福將	唐敏生	9	簡
H四六	×吉利勝	洪國興	10	歐
H六二	×駒騄王子	徐貴良	11	甘
D一四六	勝意如虹	何敬森	12	朱
D二六	×九龍之聲▲	馬佳善	13	王

（第二組）

格號	馬名	騎師	位	廄
H七二	×順勢而出	戴利	3	伍
H一〇四	×喜樂人	費柏龍	4	實
H一〇二	×旺舖福星	謝展鵠	5	安
H五四	×駿馬	伯嘉	6	摩
H六〇	×綠色世界	李易學	7	歐
H九三	×星運名駒	蔡鎮威	8	登
H九〇	×移形換影	馬泰斯	9	許
H九八	×永無敵	陳偉輝	10	摩
H九二	×利必成	胡活士	11	方
H一五六	×威飛勝	洪國興	12	安

（第三組）

格號	馬名	騎師	位	廄
H五二	×精博	胡活士	3	方
H七五	×飛翔騰達	李易學	4	登
H四二	×威捷	戴利	5	摩
H八五	×超捷一世	費柏龍	6	實
E一七	×出駿	魯實遜	7	岳
H一六〇	×安全第一	洪國興	8	甘
H一三六	×測量之星	謝展鵠	9	與
H一〇七	×錦繡年華	蔡鎮威	10	登
H一九	×福駒	謝偉豪	11	歐
H一九一	×周年好運	艾法誠	12	簡
B四四	×突破	馬佳善	13	陳

（第四組）

格號	馬名	騎師	位	廄
H一一〇	大好前途	費柏龍	3	實
H一六九	×飛行俠	阮世亮	4	伍
H一八九	×真寶	丁冠豪	5	簡
B一二〇	獅威▲	魯實遜	6	岳
E五五	×武士道	伯嘉	7	摩
D三八	×八步趕蟬	馬泰斯	8	許
H一六三	富甲天下	羅富全	9	簡
E七六	×香港之光	謝展鵠	10	許
G三八四	一陽指	何敬森	11	朱
H一七三	×海洋王子	戴利	12	伍

（註：馬名上有×者為接受觀察馬，名下有▲者為戴眼罩馬。）

幕後欲早上陣 娛樂之皇杜蟲

（華僑熱線）許怡馬房的新馬「娛樂之皇」自購馬，幕後欲及早上陣，許怡遂吩咐工作人員為「娛樂之皇」杜蟲，讓馬匹清理腸胃，增加其食慾，然後加以催谷，估計兩至三周後，此駒便能上陣爭雄。

安少今季成績好，因廄下馬匹健康良好。

九九金升二十七元 港股企穩三〇二〇
國際德祥窩輪再度活躍

市場人士報導，昨天本港股市及九九金價，均告上升，使得投資人士，興奮莫名。昨天本港九九金隨着外圍金價而上升，開市後，已報三五一八元，較上日之收市價三五〇〇元，上升了十八元。其後，市內之走勢，頗為反覆，好淡雙方，亦互有攻守，午前，九九金最高曾見三五二七元，而最低則為三五一七元。在一段時間爭持後，中午時，乃以三五二三元收市，仍為上升[illegible]

金龍中心已招租 商戶反應頗熱烈

上環「大金龍」之舊址，終於完成了新的商業大廈，取名為金龍中心，發展商對於大金龍之印象深刻，所以，才會以金龍中心為名。林叔笑謂可能是發展商有過一段值得回憶之往事，發生在大金龍時代。

既是如此之有紀念性，未知昔日大金龍之老板們，可會有興趣買番一層半層，懷舊一番。

金龍中心之租金，一般乃是月租每方呎三十元。最近，七樓、十六樓及十七樓此三層寫字樓，基本上已經租出，發展商已經與租客協訂了初步協議，收取了訂金。此外，另有三層商場舖位及一層寫字樓亦已有租客預留，而地下及地庫，全層由一家快餐廳之租客預留，租金水平為每呎月租一百元，一樓全層為一間銀行預租，月租每呎為一百二十元，而二樓則有三個飲食集團在接洽租用，作為酒樓之用。林叔謂，如果作租三樓為酒樓的話，便一定仍改名為大金龍，因為大金龍亦為有歷史性也。

[illegible]消息傳來，東洋鬼子對於本港之物業十分看好，興趣甚佳，因為本港之物業回報率高，可以達到九厘至十一厘之間，較之日本本土，高得多。

證股認升[illegible]

收市價	升跌%
2.850	+14.00
0.201	+5.78
1.310	+5.64
0.067	+4.68
0.290	+1.75
0.590	+1.72
1.900	+1.60
15.300	+1.32
15.500	+1.30
1.560	+1.29

證股認跌下大十

公司名稱	收市價	升跌%
聯合集團W90	0.014	−30.00
新系機構W90	0.860	−18.09
聯合地產W90	0.103	−11.20
新濠國際W90	0.058	−9.37
愛美高W90	0.013	−7.14
順豪物業W92	0.570	−6.55
遠生實業W92	0.440	−6.38
順豪建築W91	0.600	−6.25
明輝發展W92	1.080	−6.08
玉郎機構W98	0.181	−5.72

收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
.142				39.59	0.34
.209	−0.002			104.12	1.39
.09	−0.020	−50	1,096,000	147.69	1.61
.058	+0.006	−8	300,000	−1.86	0.21
.18	−0.005	−41	83,617	66.67	0.36
.27	—	—	6,400	39.11	0.82
.29	−0.015	−21	408,400	118.64	1.29
.83	+0.01	+65	77,640	33.70	10.83
.20	−0.010	−106	240,000	−4.55	3.15
.123				133.67	0.92
.29	+0.005	+27	450,000	80.91	3.06
.30	−0.015	−22	48,000	28.75	0.67
.29			390,000	39.63	0.73
.157	−0.001	−114	81,400	78.40	2.80
.189			36,782	166.82	4.19
.03				33.62	0.57
.26				107.59	0.89
.75	−0.010	−82	2,994,513	123.44	1.43
.51	−0.020	−32	1,760,000	18.02	1.31
.60				42.53	2.89
.59	+0.01	+29	460,000	22.30	1.81
.285			110,000	26.16	1.08
.90	+0.03	+32	360,000	−3.72	3.16
.30	+0.20	+46	43,200	−0.23	14.47
.50	+0.20	+47	5,200	0.40	14.56
.57	−0.040	−8	13,218,000	38.27	1.12
.60	−0.040	−10	968,833	96.43	1.10
.56	−0.010	−113	10,000	24.16	4.22
.01				204.35	1.40
.40	−0.010	−45	152,000	26.71	0.58
.30				45.16	0.90
.44	+0.005	+54	284,000	109.06	1.20
.028	−0.004			43.31	0.75
.39				87.46	6.30
.64				30.75	3.04
.265	−0.010	−35	1,990,000	89.92	0.69
.094	−0.001	−98	3,500,000	114.85	0.03
.067	+0.003	15	1,100,000	189.37	1.26
.26				38.32	1.29
.34	−0.005	−79	45,766	129.41	2.34
.45			9,000	127.68	2.55
.265	−0.015	−16	350,000	23.58	0.17
.129	−0.006	−24	5,114,266	111.35	0.30
.59					
.50			3,590,000		
.56	+0.02	+48	636,117	−2.46	7.85
.143	−0.006	−31	1,050,000	10.66	0.34
.201	+0.011	+3	115,000	−1.49	1.72
.44	−0.030	−9	6,610,000	216.34	0.66

收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
92.00	+0.50	+87	401	8.70
105.00				8.57
87.50	+0.50	+84	60,000	7.14
97.00				7.22
96.50				7.25
126.00				7.94
64.75	+0.75	+53	2,400	6.18
101.60				9.98

九九金升二十七元 港股企穩三〇二〇
國際德祥窩輪再度活躍

市場人士報導：昨天本港股市及九九金價，均告上升，使得投資人士，興奮莫名。昨天本港九九金隨着外圍金價而上升，開市後，已報三五一八元，較上日之收市價三五〇〇元，上升了十八元。其後，市內之走勢，頗爲反覆，好淡雙方，亦互有攻守，午前，九九金最高曾見三五二七元，而最低則爲三五一七元。在一段時間爭持後，中午時，乃以三五二三元收市，仍爲上升了二十三元。

午後，金市內的買盤仍勁，得見繼續上升，最後，乃以三五二七元收市，較上日上升了二十七元。

市場人士報導：由於週四乃是美國感恩節前夕，因而，乃是紐約金市以技術性買賣爲主，加上了中東波斯灣局勢又告吃緊，因而，乃使英、美金價亦告上升。

上日，紐約金收三七九點一美元，升一點五美元。蘇黎世金收三七八點五美元，升一美元。

九九金價上升，金飾又見升值。

倫敦金收三七八點二五美元，升零點五美元。而紐約十二月期金收三七九點八美元，升一點三美元。

紐約方面上日在開市時，一度有沽售壓力，其後，在尾市時，方見吸納，而且十二月期貨亦推上一個數位的水位。

股市方面，昨天見有外資基金入市吸納，但却又不成氣候。雖見有利好條件支持，但是，因爲外圍又遠假期，因而，投資意識乃告減弱。

昨日，市場中之五角半，上升了三角半。昨日最高曾見一元九角二仙半，最低爲二元六角二仙半。全日成交了四百八十三萬股。

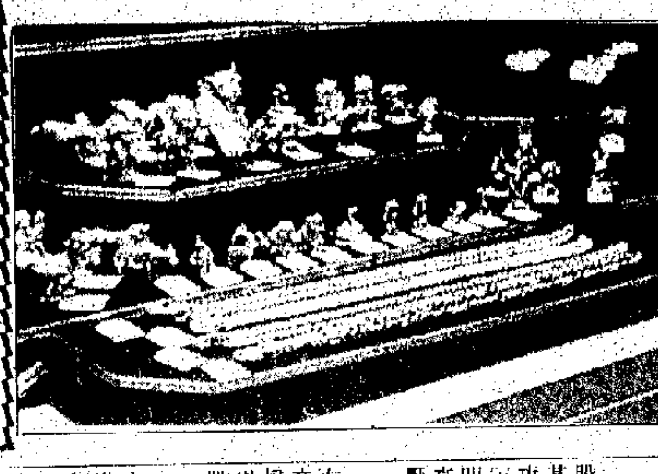
「國際德祥」窩輪昨日收市報二元八角半，較上日收市的二元二角五仙，較上日收市報三元五角。全日成交了二、三幾股。以「國際德祥」窩輪的走勢最爲活躍。

「星港」的表現亦見推土重來。昨日收市報二元二角五仙，較上日收市高一角，而昨天最高價見三元五角。

另一隻二、三幾股交了四百八十三萬股。全日成元六角二仙半。最低爲二九角二仙半，昨日最高曾見一元成交方面，則見「置地」最爲活躍，昨天成

市場人士報導：昨天港股能夠在「三〇二〇」水位企穩，已算不錯。

交了一百一十六萬六千股。市場人士報導：「藍籌股方面，「和黃」與「滙豐」走勢較佳。「和黃」收市報十一元九角，較上日上升了一角。而「滙豐」則收市報四元七角二仙半，較上日收市的四元六角半，上升了七仙半。而價，上升了五仙。



有着數就有得傾

布殊與貝克，實爲總統與國務卿，頻頻撲撲，爲的是爭取安理會中有決定權之英國、法國、蘇聯及中國，其運用否決權，好能出兵伊拉克，以軍力來懲戒這一個再世狂人。

英國之與美國，有七兩句，鐵娘子一於支持，置身事外，而中國則不作任何表示，又何來時間，因爲自己仍未抵，不否決也不贊成。精仔也，精神去顧此事。若爲贊成美國出兵，乃有違一貫主張之阿拉伯問題由阿拉伯人自己解決之原則。若是否決，則得罪花旗佬，在經濟開放之際，一切也祈求外國關佬經援之際，花旗佬乃萬萬開罪不得。明智的抉擇，便是置身事外，同枱食飯，各自修行。本來已經暗示對於美國出兵，予以支持的法國佬，今句認真浪漫，突然表示不保証絕對支持，只是同意討論如何迫使伊拉克退出科威特而已。布殊親自出馬，總以爲戈爾巴喬夫俾足面，但是，俄國佬亦非蠢得睇，睇準布殊之心意，雖不立刻推斷，却提出最好不予動武。但是，布殊已是如箭在弦，此仗非打不可，若是此仗打不成的話，布殊之聲望會大降，下一屆肯定冇得玩。在此情形下，布殊對付戈爾巴喬夫之殺手鐧，動之以利，乃表示答應在冬季時予以糧食支援蘇聯，好能安渡嚴冬。當然，此乃是交換條件而已，睇吓戈爾巴喬夫識唔識做！國之與國，人之與人，亦莫不以利爲前題，有着數便有得傾。

百家言 諸子儀

麗新發展債項沉重 PE回落便可吸納

股海風雲 郭楓

麗新發展在九〇年七月卅一日爲止之會計年度內，有純利二億五千九百七十五萬元，和八九年度的二億一千八百二十九萬元相比較，計增加四千一百四十六萬元，增加幅度爲百分之十九。

由於必須扣除優先股的股息一億一千四百八十萬元，所以普通股只分佔盈利一億三千四百九十五萬元，平均每股盈利十一點二仙。而上年度，優先股的股息爲一億二千一百二十萬元，普通股所佔盈利更只有九千七百〇九萬元，平均每股八點一仙，對比之下，九〇年度每股盈利增加三點一仙或百分之三十八點二。

麗新發展董事局決定派發九〇年度末期息每股三仙，連同已派發之中期息一仙，合共派四仙，派息比率爲百分之三十五點七。

麗新發展自八七年底由麗新集團分拆出來，發展規模有相當，但舉債經營，利息開支佔了盈利頗大部份。

除了地產投資及發展之外，麗新發展又持有景耀國際百分之六十四股份，這方面可提供盈利約三千萬元（景耀九〇年度盈利四千五百多萬元）。不過，仍在蝕錢中，持有百分之十六點七的亞洲電視股份，不知何時才能有盈利。較早時麗新發展將收租物業「御花園」第三座出售了，個台灣集團，但後來這個集團如何安排則仍未知道。不過，九一年度的盈利展望頗爲樂觀。麗新沒收了這些錢之後，御花園如何處置亦未見。麗新發展的股價長期不振，以近價九仙計，比九〇年每股盈利十一點二仙及派息四仙，市價盈利率八點一倍，殖息率四厘四。明年PE降到七倍左右，論理可以吸納。

五湖四海 高跳

一籃子貨幣之議 賓架李另有高見

賓架李主張「籃子貨幣」，可說窮多年努力，仍是得個「嘈」字，不獨官家力加否決，甚至連學者、財經專家乃至一般投資者，都站在官家一邊。

賓架李差不多唱獨腳戲，亦屬時下金融界之「奇聞」。其實，賓架李亦曾自豪過，八七年香港受美國股災影響而停市四天，當時賓架李便是第一個公開呼籲盡早復市，雖然李校長忠言逆耳，但事後証明，停市四天的確太長，結果種下禍根，復市之日狂瀉千一點，與停市積累之新倉及期指市場崩潰有莫大關係。若然李校長當時肯聽賓架李之意見，或許亦不會

導致如斯惡果。不過話說回來，聯繫滙率係香港政治敏感時期之靈丹，若非有此制度，去年「六四」，港元唔跌至一美元兌十港元幾係奇。賓架李建議之一籃子貨幣，唔好處係太過麻煩，滙率容易受個別三幾隻貨幣之波動而不穩定，較諸目前一美元兌七點八港元之偏差，遠遠理麻煩得多，對商界做生意，滙率波動頗爲不利。賓架李曾經自詡，香港已解決政治問題，毋須再要聯滙穩定港幣，但此點論據已不爲人接受，愈接近九七，政治敏感反應更大。依高跳看法，聯繫滙率雖有其弊端，但仍屬利多於弊，既然大家都接受，便不宜輕易改變，賓架李宜潛心其他大問題，無謂再糾纏矣。

大市靈魂推長實 力保好市無可怨

「中華船」話油塘日後有大動作，建大型屋邨云云，至之招徠跟風客。明搶明刃搶入，一元三毫九仙自動消化，升四仙，有六百五十萬股出入。

× × ×

「中巴」除息，有美妙走勢，受到供求影響，穩步推進，二十三元六毫，有入有出收市，升五毫三，只有四萬零交易，靜地有價，話妙。

× × ×

「長實」、「和黃」兩股成爲大市靈魂，基金盤整日聯手圍攻，形成一面倒噱頭，視其他股份透明，「長實」整日高低價只差兩毫，壓價收集，值得留神。

× × ×

二十四橋

$$$ 薔陳 $$$

金槍突然見調轉 質到保華氣喘喘

「保華」突然亞雞燒炮一毫沽盤多麗昔日名牌支持者，昨開市即見調轉槍頭，二元無零，收市二元零二仙半，莊家買盤僅點到即止，有七十三萬股交易，總挫兩毫七仙半，傳大戶真現，原因未明。

× × ×

一殺多利九「二輪」昨首日開檔，此輪與恒指掛鈎，開做五毫六仙，最高見五毫七，收五毫六，有三百五十萬股交易，此輪屬公開配售方式面世。

× × ×

收市穩守十三元七毫成爲下限，有上落，而「和黃」收十一元九毫，一最高十一元二毫，有一毫子進帳，認爲兩股皆基金有走勢派大鱷。

只宜吸低價

昨日股市先升後回，不過全日計仍然微升，但成交就未告偏低，顯示買賣都存觀望。

下午實地消息傳來，應屬中性，對大市不應有影響。只是一般揸家信心仍不足，在指數接近三〇五〇時，又有沽盤，遂令大市無法一衝而過這個關口。

對昨市比較反覆之原因，部份歸咎於關懷英國保守黨黨魁之選舉。戴卓爾夫人去留未明，不知對香港有何影響也，但是我卻認爲不論何人上場，保守黨執政之穩定性應不會有動搖，所以對此不必過慮。

美資大經紀之賣盤在下午轉弱，亦是令大市無法再上之因素。摩根史丹利昨日主力入者偏，置地、九燈、煤氣、東亞等股份，所以這些都上升，尤其是希慎，升了三個仙，相當威水。此外，恒地有渣記力吸，升一角半，但恒隆就回軟，說明基金買盤分階段性，買定一批又買另一批，係處於收集及部署期之股，係咁樣走勢者也。看來，大市仍在三〇〇〇至三〇五〇之間上落，只利低吸，不利炒短。

策略 甘前

掛中財

命中註定難以坐正 甘爲副車全力運籌

阿尚

上海程頭腦靈活，而且對事情分析及觀察入微，利老板也自愧不如。上海程之所以甘爲利老板的助手，乃是他深信命相之說。命中所批乃爲「二奶命」，不能坐正。他曾經一次不信，自己去搞生意，結果每一次也□□，頭爛額，□□經是「□□」，精神□□□□□□精神崩潰。

但是，每一□敗之後，往其他機構打工，却又是頭頭是道，公司賺錢，自己縱爲有少許股份，也賺錢。不過，每當他儲蓄到一筆錢後，自己再「□□」復出，又是□□□□。

再而三地重覆這樣失敗。如是者，而□□□，上海程不得不□□□□排，乖乖地□□□地協助利老□。說回上海程花了七日七夜的時間，得出一個結論，認爲如果以製衣廠來上市的話，情況未許那麼樂觀，如果以地產爲主的話，便會不同。

利老板手上，除了製衣廠的廠房外，實際上沒有什麼地產物業。

不過，利老板這個人是一個老謀深算的人，立刻着手購買廠房。恰巧這個時候，廠房物業市道不及住宅那麼好，要買廠房較爲容易。加上了岳丈大人手上亦有一些住宅物業，上海程手上有些商場物業，東湊西湊，乃湊合了十件八件物業，約爲三千萬元左右的資產。湊足了這一筆資產後，利老板與上海程，乃親自往找洋大班商量，請求支持上市之事。

金龍中心已招租 商戶反應頗熱烈

上環「大金龍」之舊址，終於完成了上環地鐵站上蓋之工程，新的商業大厦，取名爲金龍中心，發展商對於大金龍之名，象深刻，所以，才會以金龍中心爲名。林淑笑謂可能是發展商有過一段值得回憶之往事，發生在大金龍時代。

既是如此之有紀念性，未知昔日大金龍之老板們，可會有興趣買番一兩層半層懷舊一番。

金龍中心之租金，一般乃是月租每方呎三十元。最近，七樓、十六樓及十七樓此三層寫字樓，基本上已經租出，發展商已經與租客協訂了初步協議。據云已經取了訂金。此外，另有三層商場舖位及一層高字樓亦已由租客預留，而地下及地庫全層則由一家快餐廳之租客預留，租金水平爲每呎月租二百元，一樓全層爲一間銀行預租，月租每呎爲一百二十元，而二樓，則有三個飲食集團在接洽租用，作爲經營酒樓之用。林淑謂：如果但能租出三樓爲酒樓的話，爲人金龍，仍改名爲有歷史性也爲本港之地產物業□□□！消息傳來，業主十分看好，回報率高，可□□□□□至十□，日本本土，商□□□□

香港地產 郭全勝

紅

是日也：玫瑰轉勢

全世界股市對中東局勢反應已不如過往緊張，唯獨港股始終難成氣候，當個市稍爲向好，市場就斷傳出鄧伯伯去世等不利謠言，□□□係空倉淺友慣常技倆，「國際德祥認股証」過往役對空倉客太過仁慈，停牌只不過係大鱷經紀□□，空倉係大鱷，牌了事，至今未有任何行動或加以懲罰，對部份經紀反而要高價補倉，明顯地大空倉客嘅膽，昨日集國際德祥認股証又好似上次一樣□□□□收市二個八毛七□□□□全部掃清，成交四□□□□□□事實真係□□□□□□□出第三鑊。

「長實」「和黃」昨早一段好靚，但下晝居然俾人賀番轉頭，「海記」又係做工大沽家，收十一個七，「和黃」一度掃清七十四個十二蚊沽盤，但只能收番十一個九，外資大經紀買足一日，兩隻貨仍然慢火煎魚格局，尤其是「港燈」九個八毛半實極都冇落過辦法，「南華李」一度雙掛號沽「玫瑰」一個一都買，不過尾市又掃番轉頭，唔止掃清個一重掃埋三條一，兼掛買入盤，曳輪亦一度賀落五毛一沽盤，尾市掃番上五毛二，「湯臣」用到孖七孖〇，雙掛號沽盤，但只不過由四毛八賀落四毛七，曳「輪」由二毛八賀落二毛六仙半，唔排除有人故意踩低補倉。

底牌 爵士

「信置」今年六月底資產淨值爲六十八億九千三百萬元，較一年前增加七億元。「信置」旗下的投資物業，乃以市值入賬，而發展中及提供出售之物業，則按成本入賬。若是計重估的話，則「信置」的每股淨值，乃爲一元二角左右。

今年六月底結算時，「信置」的銀行借款淨額爲一十五億四千萬元，較一年前下降了一億七千萬元，其借款淨額與全面重估資產後的股東資金相比，比率乃在百分之二十以下。

去年，「信置」的純利爲二億八千六百萬元，較上半年度同期，增加了百分之十六。集團盈利的增加，乃因爲聯營公司提供之盈利而得上升。其應佔聯營公司的純利乃爲五千五百萬元。

「信置」持有兩成半權益的「中港城」，帶來可觀的租金收益，而「皇家太平洋酒店」也提供了可觀的收益，其租物業，其租收亦上升，形成了「信置」的收益，穩步上升。

「信置」手上的土地儲備，甚十分可觀，樓面總儲量爲一千六百四十萬方呎，其中本港爲八百二十萬方呎，其預計明年六月結止之年度E.P.S.爲七點五倍，周息率爲五點四倍。

信置土地儲備充足 每股淨值一元二角

財經廣場 錢璐主編

香港股市行情表(二)

			普通股指數：1746.38		+4.07
恒生指數：3,023.08	+9.42		香港指數：1982.94		+6.20
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融：1,767.81	+8.20		金融：1432.69		+6.71
公用：3,987.97	+31.98		公用：1847.58		+14.81
地產：4,926.76	+10.00		地產：2688.82		+4.66
工商：2,776.72	−1.42		綜合：2277.96		+0.85
成交股份：338	下跌股份：124		工業：1635.52		−5.74
上升股份：94	無變股份：120		酒店：1665.88		−5.21

十大成交金額

公司名稱	金額
和記黃埔	57,124,348
長江實業	47,955,500
新鴻基地產	25,886,684
恒生銀行	24,068,688
太古洋行A	19,512,240
置地	18,660,350
匯豐銀行	18,273,016
港燈集團	16,957,250
中華電力	16,900,746
恒基地產	15,244,320

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	57,590,000
第一華南	54,430,000
聯合集團W90	31,690,000
愛美高W90	25,672,620
順豪物業	16,757,000
順豪物業W92	13,218,000
宇宙控股	11,718,666
遠生實業W02	6,610,000
中華造船	6,528,000
遠生實業	6,520,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
城市資源	0.530	+10.41
F.P.Banc	0.028	+3.70
四海地產2000	3.500	+3.70
激成投資	2.025	+3.31
萬順實業	2.400	+3.22
泰富發展	1.290	+3.20
星港地產	3.250	+3.17
孫福記	3.300	+3.12
南華早報	2.550	+3.03
中華造船	1.390	+2.96

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
保華國際	2.025	−11.95
萬樂財務	0.830	−5.68
萬年置業	0.280	−5.08
順豪建築	0.560	−5.08
東方海外	3.300	−4.34
恒和珠寶	0.465	−4.12
卓能地產	1.630	−4.11
紀德實業	2.350	−4.08
第一太持資產	0.238	−4.03
麗德投資	0.520	−3.70

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
國際德祥W92	2.850	+14.00
王氏國際W90	0.201	+5.78
嘉泰國際W93	0.310	+5.64
謝瑞麟W94	0.067	+4.68
百富勤W91	0.290	+1.75
海裕國際W9	0.590	+1.72
孫福記W92	1.900	+1.60
新鴻基地產W90	15.300	+1.32
新鴻基地產W92	15.500	+1.30
九龍倉W90	1.560	+1.29

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
聯合集團W90	0.014	−30.00
新系機構W90	0.860	−18.09
聯合地產W90	0.103	−11.20
新濠國際W90	0.058	−9.37
愛美高W90	0.013	−7.14
順豪物業W92	0.570	−6.55
遠生實業W92	0.440	−6.38
順豪建築W91	0.600	−6.25
明輝發展W92	1.080	−6.08
玉郎機構W98	0.181	−5.72

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	15/03/88−31/12/90	1.13	0.02	0.018	0.013	0.014	−0.006	−2	31,690,000	50.07	[illegible]
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.25	0.25	0.244	0.246	−0.004	64	710,000	40.02	[illegible]
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37	0.118	0.105	0.103	0.103	−0.015	−5	112,200	7.35	.42
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.63	0.62	0.61	0.62	−0.010	65	6,420	25.24	.65
426 [illegible]	11/10/87−31/12/92	2.16	0.165	0.16	0.158	0.16	−0.005	−39	191,000	207.46	2.28
475 [illegible]	01/07/88−30/06/91	2.56	0.125			0.125			—	290.00	2.64
595 [illegible]	03/09/90−31/12/93	1.50	0.355	0.36	0.355	0.355	—		1,037,500	97.34	1.85
285 [illegible]	10/04/87−30/06/91	2.63	0.214	0.216	0.212	0.216	+0.002	+63	130,000	47.40	2.85
144 [illegible]	01/02/87−31/12/91	1.31	0.60	0.59	0.58	0.59	−0.010	63	230,000	21.02	1.90
111 [illegible]	01/10/86−31/10/91	7.80									
416 [illegible]	11/05/87−31/12/94	2.00	0.325	—	—	0.32	−0.005		—	32.68	2.32
558 [illegible]	01/07/91−27/12/91	1.25									
461 [illegible]	20/01/88−31/12/92	1.25	0.59	0.58	0.57	0.57	−0.020	−38	218,000	22.34	.72
502 [illegible]	03/06/88−30/06/91	3.06	1.31	1.30	1.20	1.24	−0.070	−17	777,000	163.80	4.30
638 [illegible]	01/11/90−31/10/93	0.70	0.234	0.29	0.23	0.23	−0.004	−61	196,000	97.87	0.93
436 [illegible]	03/11/87−31/12/93	1.35									
496 [illegible]	28/06/88−31/03/91	2.00	0.103	0.107	0.101	0.104	+0.001	+61	6,330,000	17.71	2.26
501 [illegible]	28/07/88−31/12/93	2.75	0.182	0.183	0.16	0.183	+0.001	+85	690,000	67.06	3.21
434 [illegible]	07/10/87−31/12/05	3.50									
577 [illegible]	01/06/90−31/05/93	0.82	0.35	—	—	0.35	—		4,444	47.82	1.14
473 [illegible]	14/06/88−01/03/91	3.01	0.022	0.022	0.022	0.022	—		550,000	279.09	3.18
139 [illegible]	16/03/87−31/12/92	15.80	0.035	0.033	0.013	0.033	−0.002	−13	248,000	1611.98	16.06
046 [illegible]	21/05/87−31/12/92	5.36	0.27	0.27	0.265	0.27	—		250,000	35.88	0.51
466 [illegible]	01/01/93−31/12/94	0.60	0.138	0.138	0.138	0.138	—		199,085	69.94	0.64
574 [illegible]	09/04/90−10/02/95	4.755	1.87	1.88	1.86	1.86	−0.010	−122	460,000	14.05	6.61
379 [illegible]	01/01/88−30/06/92	5.00	0.10	—	—	0.10	—		—	862.26	5.10
545 [illegible]	13/12/88−31/12/91	1.10	0.14	—	—	0.12	−0.020		—	168.82	1.25
489 [illegible]	01/07/88−31/12/92	1.20	0.48	0.485	0.48	0.485	+0.005	+59	476,000	16.76	1.59
494 [illegible]	01/08/88−30/06/91	2.00									
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.375	0.37	0.37	0.37	−0.005	80	12,000	138.30	1.12
482 [illegible]	01/04/88−31/03/93	3.79	0.56	—	—	0.56	—		277	58.40	9.19
437 [illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25	0.133	0.133	0.133	0.133	—		10,000	160.94	1.38
433 [illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.315	0.315	0.31	0.316	—		112,000	29.37	0.81
591 [illegible]	09/08/90−09/08/91	0.60	1.11	1.10	1.08	1.06	−0.050	−23	150,000	118.42	1.66
344 [illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90	0.425	—	—	0.425	—	—	—	48.10	1.07
374 [illegible]	26/03/87−31/12/90	3.60	0.014	0.016	0.012	0.013	−0.001	−7	25,672,620	22.62	3.64
345 [illegible]	01/11/86−31/10/94	2.80	0.325	0.32	0.32	0.32	−0.005	−67	240,000	37.14	4.06
498 [illegible]	29/07/88−30/06/91	0.20									
429 [illegible]	30/10/87−31/12/92	2.00	0.161	0.148	0.148	0.148	−0.003	−57	200,000	82.03	2.15
507 [illegible]	08/08/88−30/09/91	2.29	0.13	—	—	0.13	—		9,000	127.27	2.41
642 [illegible]	01/11/90−31/12/93	1.10	0.70	—	—	0.73	—		—	37.59	1.83
215 [illegible]	06/01/86−31/12/91	0.095									
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.59	0.58	0.58	0.60	—		80,000	64.17	1.97
510 [illegible]	01/12/88−30/11/91	7.60	0.54	—	—	0.54	—		—	60.27	8.34
572 [illegible]	28/02/90−31/12/92	1.05	0.24	—	—	0.24	—		—	143.40	1.29
350 [illegible]	01/12/87−01/12/91	2.75									
600 [illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60	0.103	0.104	0.102	0.103	—	—	1,110,000	223.96	0.70
143 [illegible]	18/07/86−30/09/92	0.61									
418 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.37	1.38	1.36	1.37	—	—	226,000	12.46	2.53
516 [illegible]	01/01/89−29/12/91	2.00	0.29	—	—	0.29	—		—	46.79	2.28
530 [illegible]	10/07/89−30/06/91	1.00	0.35	—	—	0.35	—		—	107.69	1.35
430 [illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.43	0.42	0.42	0.42	−0.010	−48	37,400	90.77	9.92
505 [illegible]	16/09/88−31/08/91	2.65	0.275	—	—	0.276	—		—	54.76	2.92
474 [illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.071	0.072	0.069	0.07	−0.001	−75	4,560,000	28.67	0.27
423 [illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	1.20	—	—	1.20	—		—	37.35	6.70
151 [illegible]	15/09/85−31/12/91	2.72	9.20	9.25	9.25	9.25	+0.06	188	7,087	0.04	7.65
559 [illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.14	0.14	0.14	0.14	—		429,416	164.84	0.79
515 [illegible]	01/01/89−31/12/90	0.60	1.05	1.01	0.84	0.86	−0.190	−3	3,570,000	60.00	0.93
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.47	0.46	0.455	0.46	−0.010	−52	160,000	21.25	1.37
654 [illegible]	01/11/90−31/10/93	1.50	0.42	—	—	0.42	—		—	67.38	1.92
351 [illegible]	01/07/90−31/12/91	1.01	1.69	1.72	1.66	1.66	−0.030	−58	668,000	1.68	3.32
553 [illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	1.72	1.75	1.69	1.69	−0.030	−60	38,460	9.64	5.29
435 [illegible]	26/10/87−31/12/93	1.01	1.24	1.34	1.24	1.31	+0.07	+4	5,328,000	72.87	1.76
636 [illegible]	01/11/90−31/12/92	1.60	1.15	1.14	1.08	1.08	−0.070	−11	649,591	38.79	2.68
526 [illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00	1.00	—	—	1.00	—		—	67.66	7.00
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	2.50	2.925	2.625	2.85	+0.35	+1	4,830,000	31.87	3.95
424 [illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.074	0.071	0.07	0.071	−0.003	−29	686,000	155.41	2.17
176 [illegible]	01/04/88−31/12/98	1.00	0.192	0.191	0.181	0.181	−0.011	−12	1,290,000	38.94	1.18
06[illegible] [illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49									
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.92	0.90	0.90	0.90	−0.020	−51	50,000	67.25	2.08
594 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.10	0.58	0.56	0.55	0.55	−0.030	−18	48,000	122.97	1.65
641 [illegible]	20/11/90−31/10/93	1.60	0.91	0.93	0.85	0.86	−0.050	−15	1,943,200	68.57	2.36
536 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.385	0.39	0.385	0.385	—	—	372,000	69.03	1.14
079 [illegible] Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.98	—	—	0.98	—		—	27.42	1.68
486 [illegible]	01/08/88−31/07/94	0.90	0.33	0.34	0.33	0.33	—	—	1,134,000	36.67	1.23
563 [illegible]	01/02/90−31/12/91	2.20	0.34	—	—	0.34	—		—	66.01	2.54
432 [illegible]	01/01/88−31/12/90	2.75	0.15	—	—	0.14	−0.010		—	1.40	2.89
529 [illegible]	01/08/89−30/06/92	3.18	0.17	0.17	0.17	0.17	—		17,437	132.64	3.35

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
590 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.20	0.1[illegible]	—	—	0.142	—		—	39.59	0.34
377 [illegible]	01/09/87−31/12/92	1.18	0.21	—	—	0.208	−0.002		—	104.12	1.39
648 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.91	0.92	0.89	0.89	−0.020	−60	1,096,000	147.69	1.61
[illegible]	01/[illegible]/89−30/[illegible]/90	0.18	0.064	0.06	0.06	0.058	−0.006	−6	300,000	−1.86	0.21
[illegible]	01/[illegible]/90−30/06/93	0.17	0.185	0.181	0.181	0.18	−0.005	−41	83,617	66.67	0.35
[illegible]	06/[illegible]/88−31/12/90	7.00									
381 [illegible]	01/[illegible]/89−31/12/92	7.00									
380 [illegible]	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 [illegible]	01/10/88−31/06/91	0.67	0.27	—	—	0.27	—		6,400	39.11	0.82
637 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.00	0.305	0.30	0.29	0.29	−0.015	−21	408,400	118.64	1.29
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.82	1.83	1.82	1.83	+0.01	+65	77,640	83.70	10.83
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95	1.21	1.20	1.20	1.20	−0.010	−105	240,000	−4.55	3.15
554 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.80	0.123	—	—	0.123	—		—	133.67	0.92
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.285	0.295	0.29	0.29	+0.005	+27	450,000	80.91	3.66
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.315	0.30	0.30	0.30	−0.015	−22	48,000	28.75	0.67
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.29	0.29	0.29	0.29	—	—	390,000	39.63	0.73
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.07	0.158	0.157	0.157	0.157	−0.001	−114	81,400	78.40	2.80
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.189	0.189	0.189	0.189	—	—	36,782	166.82	4.19
259 川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56	0.03	—	—	0.03	—		—	33.52	0.57
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77	0.26	—	—	0.26	—		—	107.59	0.89
597 [illegible]	20/09/90−15/09/92	0.68	0.76	0.80	0.74	0.75	−0.010	−82	2,994,513	123.44	1.43
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.53	0.53	0.51	0.51	−0.020	−32	1,760,000	18.02	1.31
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	6.40									
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 [illegible]	22/12/87−03/12/08	1.38	3.60	—	—	3.60	—		—	42.53	2.89
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.58	0.59	0.59	0.59	+0.01	+29	460,000	22.30	1.01
092 [illegible]	21/03/89−31/03/92	0.80	0.285	0.29	0.285	0.285	—	—	110,000	26.16	1.08
537 孫福記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.87	1.91	1.90	1.90	+0.03	+32	360,000	−3.72	3.18
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	15.10	15.30	15.20	15.30	+0.20	+46	43,200	−0.23	14.47
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	15.30	15.50	15.30	15.50	+0.20	+47	5,200	0.40	14.66
659 順豪物業	15/11/90−31/12/92	0.55	0.61	0.63	0.56	0.57	−0.040	−8	13,218,000	38.27	1.12
686 順豪建築	31/07/90−31/08/91	0.50	0.64	0.64	0.58	0.60	−0.040	−10	968,833	96.43	1.10
512 信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.57	1.56	1.50	1.56	−0.010	−113	10,000	24.16	4.22
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.01	—	—	0.01	—		—	204.35	1.40
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.41	0.41	0.395	0.40	−0.010	−45	152,000	26.71	0.58
467 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32									
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58									
504 [illegible]	01/10/88−31/08/91	0.75	0.30	—	—	0.30	—		—	45.16	0.90
643 [illegible]	01/09/91−31/01/93	0.85	0.435	0.44	0.435	0.44	+0.005	+54	284,000	108.00	1.29
446 [illegible]	01/01/88−31/12/90	0.72	0.032	—	—	0.028	−0.004		—	43.31	0.75
483 [illegible]	21/04/88−31/12/91	5.00	0.39	—	—	0.39	—		—	87.48	5.39
634 [illegible]	01/11/90−31/10/91	2.40	0.64	—	—	0.64	—		—	30.75	3.04
570 [illegible]	16/02/90−16/02/93	0.65	0.275	0.28	0.265	0.265	−0.010	−35	1,890,000	89.92	0.89
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.80	0.095	0.099	0.093	0.094	−0.001	−98	3,500,000	114.85	0.93
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.064	0.071	0.064	0.067	+0.003	+5	1,100,000	189.37	1.26
514 [illegible]	01/04/89−31/04/91	1.06	0.26	—	—	0.26	—		—	38.32	1.29
593 [illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00	0.345	0.34	0.34	0.34	−0.005	−79	45,755	129.41	2.34
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	1.45	—	—	1.45	—		9,000	127.88	2.56
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.28	0.275	0.265	0.265	−0.015	−16	360,000	23.56	0.17
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.134	0.135	0.128	0.128	−0.006	−24	5,114,266	111.35	0.30
592 [illegible]	25/02/91−30/06/93	—	0.59	—	—	0.59	—		—	—	
660 [illegible]	23/11/90−27/11/92			0.62	0.56	0.66	—		3,590,000	—	
340 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	1.54	1.60	1.54	1.56	+0.02	+48	635,117	−2.46	7.85
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.149	0.147	0.143	0.143	−0.006	−31	1,050,000	10.65	0.34
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.57	0.19	0.21	0.15	0.201	+0.011	+3	115,000	−1.49	1.72
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	0.35	0.47	0.475	0.435	0.44	−0.030	−9	6,610,000	216.34	0.66

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	91.50	92.00	92.00	92.00	+0.50	+87	401	8.70
603 太古東方熊債券93	9.00	105.00	—	—	105.00	—		—	8.57
005 太古東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	87.00	87.50	87.50	87.50	+0.50	+84	50,000	7.14
609 地下鐵路債券96	7.00	97.00	—	—	97.00	—		—	7.22
610 Paribas牛熊債券92	7.00	96.50			96.50	—		—	7.25
606 Paribas熊債券92	10.00	126.00	—	—	126.00			—	7.94
606 Paribas牛債券92	4.00	64.00	65.00	64.75	64.75	+0.75	+53	2,400	6.18
611 海裕債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13	101.50	—	—	101.50	—			9.98
602 世界銀行96	8.95								

英[illegible]

今季騎師陣容實在單薄，外藉過江龍只得十位，不料却剛巧填滿龍虎榜上前十個名次，窩至此不禁擲筆三嘆。華藉大師傅無疑日漸式微，遠乃由於來源只得一個由見習騎師昇上來，而現下昇進大師傅行列要獲取五十場馬，這條成功路可算甚長。更令人擔憂者是連見習騎師亦越來越少，年前之見習騎師不少轉爲騎馬人，而新血訓練班招募有志之仕又甚少年青人報名。註定華藉騎師份量轉弱，這且不說。

回頭再接正題，本地大師傅只得徐貴長，何敬森，謝偉豪，李易爭，洪國興，羅富全與葉楚航七位。見習騎師又是十位。現役騎師合計是二十七人，似乎足夠。但實際上不少本地騎師缺乏座騎上陣，經常出賽者華洋合計不過十六七名。

過上有騎師停賽或受傷，調動就不容易。幸好今次有法藉騎師費栢龍前來助陣，隨後又有告東尼加盟，或尚有外藉好手來港獻技，現下騎師不足之現象，很快有個改進。

費栢龍上季在港，共騎過二十五場，獲得五場冠軍，六場亞軍成績亦已不錯。若將其座騎分析下，則發覺其共爲八位練馬師效過勞，名單是伍碧權，蘭尼，夏志信，陳斌麟，羅國洲，朱寶明，歐金洪，與簡炳墀。此中替伍碧權騎好收入與有料到，建功最威，且看今次重臨斯地，又會否與伍碧權加強合作可也。

「良駒」二綱出顛之[illegible]，望吓人已差不多可以收韁，呢四馬都升班嘞，但審「良駒」呢場馬中「越趣」的「跑得未如人意，嫌佢中段跑得唔夠勁，而前段又有理由留得咁後」，下次此馬再出適合路程呢，話一定要贖番。

「大眾王子」大熱倒杜，跑番一席二又算數利有交代，馬完全跑過一次第三而已，今次又係後上迎左輪馬，亦係氣勢係，有時有馬眞係會熱死者，呢場馬又有一匹真新馬「攝雄」要注意，筆者亦已指出此馬可鬥，但一條直路緊貼內欄而上追番不少馬

馬賭30年

猛將近期見發燒 華僑熱

經」許怡添把「猛將」放在沙圈的顯行中，主要原因是恐馬房內空氣混濁，令「猛將」康復情形減慢。

此外與佢「龍勁」在周二因發燒退出比賽，許怡會找獸醫爲「龍勁」打退熱針，而連日來「龍勁」已打了多次退燒針，故此體力極度虛弱，許展中人估計此駒起碼要休息兩個月呢。

表[illegible] 價[illegible] 難發[illegible]

主力分明，周時列陣，「金鑰匙」當會爲出擊主力。

此外，「必易勝」上賽力拼敗於「電之寶」蹄下，以當時的走勢而言，狀態未是太過十足，從復課所見，課課由佢大力親自力磨，以馬論馬，比起上回更佳，有力問鼎冠軍。

其餘之馬，今次千八米列陣，當是「青城」力磨不懈，論狀態，較諸上賽是有過之而無不及，今次千八米列陣，當是一路奇兵。

除此之外，「建安」狀態仍佳，不過，面對一群頂班馬，實力自然較遜一籌，決心硬拼，看來仍難以突圍而出。

「心多」狀態依然是平平無奇，復課加蓋打磨，進展未是太快，今賽只是吶喊助威份子。「馬到功成」、「全心」、一對大摩馬，狀態未見有任何突出之處，而「玉面金龍」也屬平平無奇之輩，在此組的馬壹列陣，機會不大睇好。因此，在上述多匹報名壹班馬之中，實力馬大有佔有上風了。

簡[illegible] 洲厩欲重用馬佳善

烽火台 趙班

由於本港賽事，吸引力甚大，故此各地高手，都希望前來客串策騎，尤以曾經到過的騎師，興趣更大，不過條例規定，同一時期不能有多過兩位客串騎師在港策騎，故此需要報名輪候，日昨即有上季曾經來港的法籍名手費柏龍再度前來客串策騎，雖然爲期甚短，但是費柏龍仍是興致勃勃，昨朝亮相，仍覺身手不凡，由於上季前來時，曾替多厩策騎出賽，故此今次僱請重來，坐騎一樣衆多，看來又可耀武揚威，名利雙收呢。

連朝摩，也是下令全面加工，而且拍跳頻頻，尤以幾匹高步處，監督馬匹試閘，認眞非常呢。

馬佳善此次前來，聲勢雖然未及雷誠，但是勝在鬥志夠強，而且一切照足柯打開工，勤力操馬，亦勤力策騎，演出相當穩定，除了全力主策林厩馬匹出賽之外，亦見客串王厩及洲厩，都有正常的演出，昨賽策幾匹林厩勇馬上陣，連獲兩捷，演出已有交代，至於末場替洲厩主策快馬金莊主出戰，亦有交代的演出，此次洲官亦有意將部份坐騎，交由馬佳善主策，合作融洽，再度建功，絕不爲奇呢。

簡[illegible]兩個頭馬之後，如今距離已見拉近，只是四個頭馬，由是激發新界厩的鬥志，下令全面催谷，務求能在短期內迫及大爆！甚至超前，再拜本季練馬師冠軍寶座，至於大

航訊

七號橋落成啟用是一劑強心針
本港仍有機會蟬聯世界貨櫃盟主寶座

本報專訊

綜合多位本港航運界人士意見，本港貨櫃運輸業目前雖受新加坡奮迫猛趕之沉重壓力，但以吞吐量近期表現，本港今年仍有機會與新加坡在貨櫃處理量上爭一日之長短，彼邦減碼頭收費，香港則有七號碼頭落成啟用，大家各有皇牌在手，本港今年再捷，並非全無機會。

昨向本報記者表示，有業內人士斷言，近期中東局勢緊張，引起一般人普遍對前景不敢樂觀，預料貨櫃吞吐量放緩的局面將會持續，但實際上，今年首三季港口貨運總吞吐量表現小遜，但貨櫃業表現卻一枝獨秀，在連續多年兩位數字的增長基礎上，今年三季又增長百份之十三，超出去年升幅。自去年六號碼頭及昨日七號橋落成啟用，葵涌吞吐量已達二百八十三萬個廿呎櫃，較去年同期勁升百份之十四點七八，運量佔總吞吐量百份之七十五點五。

業內人士續稱，由於葵涌運量佔比重相當大，其增長率或多或少可以作為計算本港今年總運量的依據。整體而言，本港今年貨櫃吞吐量可望有百份之十三點五的增幅，達到五百零六萬個廿呎櫃之數。以新加坡去年四百卅一萬個廿呎櫃計算，要追上本港，今年就要有超過百份之十七的升幅，孰易孰難頗難推測，看來勝負之間僅差一線，誰勝誰敗就要看未來三十多天的工夫了。

圖：七號橋落成啟用可為本港蟬聯貨櫃港寶座，的確可喜可賀。

交通講場
有福自己享 有難人地當

飛老

假如香港空運貨站控制絕對成本不善，咁就香港人戰大食堂——大家樂，但係加九成處理費，雖然分三次亦好犀利。該公司係專利公司，不如咁啦，一人讓一步，將加幅縮減到某個限度，淨番啲D，空運貨站公司自己食番D。好似D上市公司供股咁，空運貨站公司係大股東，顧客係小股東，一齊供股，大股東自己要供番自己嗰份，小股東自己供番自己條數。不過，顧客喺呢能夠好似D小股東咁可以棄權，一定要供股，事關空運貨站係專利公司，只此一家，別無分店。

雖然D顧客都冇得走。

唔會好廿心，但係起碼有啲數，因為全部成本由顧客揹起，啲確仲加咗，唔啱。空運貨站專利公司，有利潤保障，年年都執番啲十上下，不過今年因為有個新貨站出嚟，成本高左，但係自己唔損番份數，就會變成有福自己享，有難人地當之嫌，咁唔係好公道，咁啦，空運貨站不如同航空公司、貨運公司同付貨人委員會開會，空運貨站自己損番一部份數，加價幅度自然唔會去到九成咁高，咁會公平D，因為緊日子大家都唔過，有理由空運貨站唔使加價三之二。（空運站部要過……）

圖：空運站自己預番部份數，大家有商有量，最好不過。

旅遊信箱
若非缺乏外遊經驗 接駁機較經濟化算

陳家俊先生：由本港前往歐洲的機票，當然以接駁機較直航機為便宜，加以來回機票計，接駁機會較直航機最平的觀光機位，還要平千多元至二、三千元不等。但既然價錢較平，所需時間亦較長，部份航空公司更會規定要在某一亞洲城市逗留一天，自然是搭直航機較方便。筆者的意見是，不懂英文者，無外遊經驗者，或老人家，適宜乘搭直航機，但好像你們一班人組織到歐洲自助遊覽，要慳皮的話，當然要搭接駁機。目前一些亞洲或中東國家的航空公司，都有往東南亞地區接駁到歐洲的航機，通常都是只轉一次機便可以到達歐洲的目的地，以方便及最多航班而言，選擇英國的倫敦、法國的巴黎、德國的法蘭克福為到歐洲首站較為妥當，以倫敦為例，至少有九家航空公司已有辦此航機，每日都有三、四班機出發，回程亦是一樣，較容易預計時間，來回機票費用約五千多元至八千多元不等，你可以選過旅行社代辦。

▲本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一○號華僑日報「旅遊信箱」。

香港中旅辦中越邊境遊

（特訊）香港中旅社下月將推出一條新的旅遊綫路——中越邊境遊。據中旅有關負責人介紹說，中越邊境遊由香港直飛廣西南寧，來回，全程四天，行程安排包括：由南寧前往中越邊境憑祥友誼關進入越南境內，領略當地的風土人情和參觀邊境貿易的情況，首團定於十二月十八日啟程，以後每星期兩團。

日航接收第一百架波音飛機

（特訊）日本航空公司日前接收其第一百架波音機，該機是一架嶄新的七四七——四○○型。

日航因而成為主家接收一百架或以上波音機的國際航空公司之一。

地位崇高的航空公司提供優質的民航機，深表欣慰。我們期望能向日航交付另一百架波音機。該航空公司是七四七最大用戶，現時共擁有七四七八架最新的七四七——四○○型機，四年前訂購，一九八六年○型機、七七七——一一○○型客機開始，今日航已成為最大波音客機用戶，[illegible]。

K LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡、巴生港
莎蓮娜輪 十二月六日抵港 十二月七日開行
M.S. "DANG ZARINA"(VOY.2)
向日葵輪 十二月八日抵港 十二月九日開行
M.S "SUNFLOWER"(VOY.02)
收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇圍62地段3號
電話：3475221．3475277
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5257091-7

全球最大雙發客機「七七七」設計嶄新

（續昨）——初期的七七七機，座位。全長二百零九呎（六十三點七公尺），在兩級座位編排下，可載三百六十至三百九十名乘客，這完全視乎經濟客位每排設九個座位抑或十個座位。在全經濟客位編排下，該機可載多至四百四十人。

機身直徑為二十呎四吋（六點二公尺），機艙橫切面較現時的廣體式發噴射機至少長五吋（十三厘米），令座位更為寬敞，更為舒適。

該機可以有多種的座位編排方式，在雙通道的安排下，平排可設六至十個座位，客艙富於靈活性，可以迅速地重新配置廚房、廁所及……

七七七型機身的圓形橫切面，不單可容納一個寬闊的客艙，而且提供了容量特大的底艙，該底艙最多可載三十二個LD3貨櫃，另加六百八十立方呎（一九點三立方公尺）的散裝貨物，總容量為五千七百四十立方呎（一百六十二點六立方公尺）。為了節省重量，部分主要的結構選用了最新的複合材料以取代金屬，這些新的材料較目前的有更大的強度，水平及垂直尾翼選用了碳纖樹脂的更強力、更堅硬碳纖維，客艙的地板樑同樣採用複合材料。這些大型的複合結構得以經濟地生產，全賴新的自動化切割及鋪合程序。

波音取得專利的雙向數字化數據總綫會將指令由七七七機駕駛艙傳送至操縱面的傳動裝置，使各飛行操縱、儀器及系統可透過公用的綫路，彼此通信，由於減少接綫及連接器，因此簡化了裝配程序，減輕了重量及增加了可靠性。

新設計及各項預先測試有助確保七七七機達到高度的備用狀況及可靠性。數字化電腦首次應用於設計及電子裝配整架飛機，大大提高了準確性及品質。

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	天晴	十九度至廿三度
澳門	天晴	十六度至廿一度
廣州	天晴	十[illegible]度至廿[illegible]度
上海	薄霧	[illegible]度至十[illegible]度
北京	薄霧	零下[illegible]度至十五度
台北	多雲	十七度至廿[illegible]度
漢城	薄霧	[illegible]度至十[illegible]度
東京	薄霧	四度至十四度
馬尼拉	雷暴	廿四度至卅[illegible]度
曼谷	薄霧	廿[illegible]度至卅[illegible]度
吉隆坡	雷暴	廿[illegible]度至卅一度
新加坡	雷暴	廿五度至卅[illegible]度
雪梨	天晴	十八度至廿[illegible]度
洛杉磯	天晴	十一度至廿八度
三藩市	天晴	七度至十四度
紐約	驟雨	五度至十三度
溫哥華	有雨	七度至十一度
多倫多	驟雨	五度至七度
倫敦	多雲	[illegible]度至六度

瑞航提高票價十二月中實行

（特訊）鑑於全球燃油價格上升，瑞士航空公司將由十二月中起調高票價。瑞航謹遵國際航空運輸協會於十一月四日在日內瓦舉行的會議上作出的決議，歐洲航綫票價將增加百分之六，[illegible]。瑞航此次按高[illegible]輸協會[illegible]五及海外航[illegible]之七的增幅，[illegible]洲至美國的機票價[illegible]，在日本的機票，目前不會增收附加費。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	航綫	抵港	開行
IRINI	往：曼薩尼洛、阿卡普爾科、塞特扎奧港、阿卡加他、聖羅倫素、卡地亞港、科林多。	十一月廿四日到	十一月廿五日開
HAYAKAWA MARU	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	十一月廿五日到	十一月廿五日開
[illegible]	往：伊魁克、杜亞拉、阿巴巴、洛美、阿比誇。	十一月廿五日到	十一月廿六日開
LUICE	往：智利。	十一月廿六日到	十一月廿七日開
ALLIGATOR VICTORY	往：（美國）。	十一月廿八日到	十一月廿九日開
ALLIGATOR INDEPENDENCE	（美國東岸）往：薩凡那、紐約、洛克福。	十一月卅日到	十一月卅日開
PANAMA MARU	（巴拿馬丸）往：馬士港、留尼旺、達蘭埃斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。	[illegible]	[illegible]
ALLIGATOR JOY	往：美國及加拿大等埠。	十二月四日到	十二月五日開
OCEAN BRILLIANCY	往：[illegible]	十二月九日到	十二月十日開
CONTINENTAL PARTNER	（大西洋綫）往：路易士港、達蘭斯薩拉姆、[illegible]、內羅比。	十二月十日到	十二月十一日開
C.R. DOUALA	往：黑角、杜亞拉、阿比讓、阿比姿。	十二月十三日到	十二月十四日開
LADY DONA	往：蘇爾士、卡薩布蘭卡、塞得港。	十二月十三日到	十二月十五日開
CONCORD FURANO	往：吉布他、阿喀巴、荷迪達、吉達、亞丁、蘇丹港、亞力山大港、的黎波里。	十二月十七日到	十二月二十日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座十八、廿樓
電話：五二九三二一○、八二三六八○○

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海有	HAI YOU	1 AM	台中	深水埗	永隆
海隆	HAI LONG	2 PM	[illegible]	深水埗	永隆
渥倫	HANJIN OAKLAND	1 AM	歐洲	海陸橋	韓進
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	11 AM	新加坡	國際橋	大三
昌盛	THUBAN	6 AM	台灣	[illegible]	昌[illegible]
通順	MILD SUN	5 PM	基隆	[illegible]	鍾騰
通聯	MILD UNION	1 AM	上海	[illegible]9	鍾騰
易勃	TRADE VIGOUR	6 PM	張家港	西區	[illegible]
杜爾灣	TOR BAY	8 PM	基隆	現代橋	[illegible]
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	10 PM	美國	現代橋	馬士基
長業	EVER GROUP	7 PM	台灣	國際橋	利達
國利二號	KUO LIE 2	7 AM	高雄	油蔴地	永裕
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	7 PM	日本	現代橋	馬士基
加路加	ANDHIKA KALOKA	4 AM	沙勝越	西區	東源
海雄	HAI XIONG	4 PM	歐洲	A12	安光
天燕	TIAN YAN	NN	天津	A14	鍾騰
茱蘭地亞	JUTLANDIA	8 AM	日本	國際橋	寶隆
馬蘭	MALAN	7 AM	海口	油蔴地	招商局
海洋東京	OCEANUS TOKYO	8 AM	地中海	現代橋	日郵
海通	HAI TONG	5 PM	台中	深水埗	永隆
皇室協定	ROYAL ACCORD	4 PM	檀香山	現代橋	日郵
瑪蓮娜	SL. MARLINER	2 PM	美國	海陸橋	海陸
利來安	NL. HOORN	8 AM	日本	國際橋	寶隆
南泰公主	NANTAI PRINCESS	PM	基隆	A	欣洋
新釜山	ZIM BUSAN	NN	美國	現代橋	新興
鷹灣	EAGLE BAY	8 AM	高雄	國際橋	總統
馬士基輝比	MAERSK PINTO	10 PM	馬尼拉	西區	馬士基
海福	OCEAN BLESSING	4 AM	新加坡	國際橋	大三
漱玉泉	SHUYUQUAN	8 AM	青島	A20	華夏
石堅	SHIBAO	7 AM	曼谷	B18	WOOSUNG

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	3 AM	美國	現代橋	川崎
馬士基探戈	MAERSK TANGO	5 AM	台中	現代橋	馬士基
基亞華列	KIA WALEED	6 AM	台灣	現代橋	怡和
蘇鶴	SUHE	10 PM	南京	B	華夏
皖平	WANPING	3 AM	上海	B	騰隆
賓嘉拉德	BUNGA TERATAI	3 PM	庇能	A	達和
安國	ANQUO	2 PM	青島	B	金輪
嘉澳灣	CARGO BAY	PM	釜山	西區	港興
茂爾登	MULTAN		巴基斯坦	A	[illegible]
愛年利	IRINI	1 AM	日本	A	日航
海民	MARINE CROWN		台灣	B	永隆
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	5 PM	西北太平洋	現代橋	馬士基
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	4 PM	新加坡	現代橋	馬士基
華迪克	KRASNOGVARDEEC	NN	日本	A	華林
獨立者	SL. INDEPENDENCE		新加坡	海陸橋	海陸
海皇水晶	NEP CRYSTAL	8 AM	美國	國際橋	港恒
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	PM	美國	國際橋	總統
國泰	DANAOS	1 PM	曼谷	B	欣洋
華納海陸	ANDHIKA WANASATYA	4 PM	沙勝越	西區	東源
貿易綠色	TRADE GREEN	7 AM	上海	A	安光
富春	FUCHUN		台灣	國際橋	海豐
水星	MERCURY		日本	B	日航
長青	EVER OASIS	11 PM	台灣	A	利達
樂春	NATHANEL		台灣	國際橋	海豐
珍珠光榮	PEARL GLORY	7 AM	釜山	西區	港興
新寧	XIN NING	7 AM	曼谷	B	日[illegible]

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
海成	HAI CHENG		上海	廿五	招商局
北鳳	BEI FENG		大連	廿五	安光
三皇子	NEP. ZIRCON		歐洲	廿五	滿恒
早川丸	HAYAKAWA MARU		基隆	廿五	川崎
不來梅勝利	BREMEN SENATOR		歐洲	廿五	怡和
亞洲勝利	ASIAN SENATOR		美國	廿五	怡和
貿易者	SL. TRADER		美國	廿五	海陸
羅施馬士基	LARST MAERSK		基隆	廿五	馬士基
長青	EVER OASIS		台灣	廿五	利達
	GENCLIK		日本	廿五	海洋
富山	TOYAMA		歐洲	廿五	寶隆
柯來克拉倫斯	NL. CLARENCE		地中海	廿五	寶隆
秀山	XIU SHAN		上海	廿五	向大
中華瑰寶	R.R.RATNA		台灣	廿五	港郵
利馬	DANG DELIMA		日本	廿五	益[illegible]
浙雁	ZHE YAN		寧波	廿五	招商局
金華	KING HWA		高雄	廿五	永裕
	INDIAN COURIER		台灣	廿五	寶威
馬臨[illegible]	MAWLAMAYINE		仰光	廿五	新興
美西美	MAH IV		曼谷	廿五	振盛行
和平南進	H.P. NAMHIN		釜山	廿五	港興
天馨	TSK CHORUS		台灣	廿五	日郵
早川丸	HAYAKAWA MARU		基隆	廿五	川崎
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS		馬尼拉	廿五	怡和
凱瑪怡利	KAMALAEVERETT		日本	廿五	福來
環球成功	GLOBAL SUCCESS		釜山	廿五	東宇
牧江	AQIANG		上海	廿五	[illegible]
邊何達	BENALDER		歐洲	廿五	[illegible]
海昇	MARINE SHINE		台灣	廿六	[illegible]
建恒勇士	KH CHIVALRY		台灣	廿六	寶成
新華十號	XINHUA 10		曼谷	廿六	三寶
海安	MARINE PEACE		台灣	廿六	永隆
和平東南	H. P. DONGNAM		[illegible]	廿六	港興
威來	VELA		基隆	廿六	港興
立昇	UNI SHINE		台灣	廿六	利達
泰[illegible]	TAMAITAI SAMOA		新幾內亞	廿六	華林
高華	GOWA		新加坡	廿六	天平
阿爾泰	ALTAI		基隆	廿六	大三
海恩	HAI IN		基隆	廿六	永隆
福興二號	FOO HSING 2		高雄	廿六	永裕
環球翡翠	GLOBAL EMERALD		日本	廿六	日航
黑角	CR. DOUALA		西非	廿六	沙晴
釜山歡利	BUSAN GLORY		基隆	廿六	東宇
閩貿	MIN MAO		馬尼拉	廿六	港恒
	KAP. GAVRILOV		歐洲	廿六	華林
榮衛	NATIONAL DIGNITY		馬尼拉	廿六	[illegible]玉
東方專家	ORT. EXPERT		台灣	廿六	港郵
明傑	MING PROMINENCE		台灣	廿六	華海
威利木星	VILLE DE JUPIYER		台灣	廿六	偉特
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY		南非	廿六	亞聯
光陽	JIN JIN KWANGTANG		美國	廿六	韓進
高華	GOWA		新加坡	廿六	太平
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE		美國	廿六	川崎
布蘭尼達	PLANETA		日本	廿六	日郵
斯里馬尼	LANKA SRIMANI		基隆	廿七	東亞
阿沙美亞	AL. SHAMIAH		基隆	廿七	怡和
通洋	MILD OCEAN		上海	廿七	鍾騰
海興	HAI XING		上海	廿七	招商局
愛比	ELBE		高雄	廿七	大三
三江	SAN JIANG		上海	廿七	鍾騰
漢江	HANGANG GLORY		釜山	廿七	東宇
雅士金絲雀	ACX. CANARY		台灣	廿七	日郵
	MERCHANT PRINCE		美國	廿七	海隆
	F.E. RICH		基隆	廿七	港恒
泰來	TAI LAI		高雄	廿七	港達
東方博愛	OOCL CHARITY		阿拉伯灣	廿七	港郵
利航	FAIR BRIDGE		上海	廿七	景華
	CONTI FINLANDIA		基隆	廿七	大三
先江	XIAN JIANG		錦江	廿七	鍾山
士必金	SPECO KING		沙巴	廿七	國光
松城	SONG CHENG		上海	廿七	遠運
湯馬士	BM TOMAS		新加坡	廿七	華林
長捷	EVER GALLANT		台灣	廿七	利達
新加坡歡樂	SINGAPORE GLORY		基隆	廿七	東宇
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II		馬尼拉	廿七	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER		非里曼特爾	廿八	寶隆
國光	KUO KWANG		新加坡	廿八	欣洋
塞利馬士基	CECILIE MAERSK		新加坡	廿八	馬士基
海珍珠	SEA PEARL		日本	廿八	太平
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS		歐洲	廿八	捷成
長衛	EVER LEVEL		日本	廿八	利達

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
羅麥士	KHUD.ROMAS	AM	歐洲	[illegible]	[illegible]興
陶南八號	DONAM NO.8	AM	INCHON	西區	港興
渥倫	HANJIN OAKLAND	2 PM	高雄	海陸橋	韓進
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	AM	西岸	現代橋	日郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	PM	東西岸	國際橋	大三
茱蘭地亞	JUTLANDIA	PM	歐洲	國際橋	寶隆
利來安	NL. HOORN	PM	[illegible]海	國際橋	寶隆
繁榮之翼	GLORIOUS WING	PM	新加坡巴生	B24	日航
華航	F.E PILOT	PM	新加坡巴生	B27	益高
怡春	YI CHUN	PM	馬尼拉	國際橋	海豐
安溪	ANXI	AM	大連	B19	華夏
天躍	TIAN YUE	4 AM	天津	B20	華夏
興華	HSING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	4 AM	基隆	現代橋	馬士基
海洋東京	OCEANUS TOKYO	PM	日本	現代橋	日郵
海福	OCEAN BLESSING	AM	日本	國際橋	大三
海傳	SEA LEGEND	1 AM	日本	海陸橋	海陸
鷹灣	EAGLE BAY	PM	黃埔	國際橋	總統
北海	NORTH SEA	日間	日本	國際橋	[illegible]
	JIU JIANG	PM	秦皇島	A74	招商局
豐展	FENGZHAN	PM	汕頭	A6	招商局
東安	DONGAN	NN	上海	B1	招商局

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	PM	西岸	現代橋	川崎
新釜山	ZIM BUSAN	AM	洛杉磯紐約	現代橋	新興
華迪克	KRASNOGVARDEEC		新西蘭	A	華林
杜爾灣	TOR BAY		阿拉伯灣	現代橋	太古
基亞華列	KIA WALEED	PM	阿拉伯灣	現代橋	怡和
惠華	HUIHUA	PM	曼谷	B22	珠江
瑪蓮娜	SL. MARINER	AM	新加坡	海陸橋	海陸
天燕	TIAN YAN		天津	A14	華夏
通順	MILD SUN	PM	上海	B	鍾騰
馬蘭	MALAN	PM	海口	油蔴地	招商局
國利二號	KUO LIE 2	AM	高雄	油蔴地	永裕
海雄	HAI XIONG	PM	青島	A12	安光
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	PM	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
長業	EVER GROUP	AM	國際橋	歐洲	利達
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	2 AM	新加坡	現代橋	馬士基
樂春	NATHANEL		曼谷	國際橋	海豐
南泰公主	NANTAI PRINCESS		南非	A	欣洋
珍珠光榮	PEARL GLORY	PM	釜山	西區	港興
皇室協定	ROYAL ACCORD	3:30AM	檀香山	現代橋	日郵
蘇麒	SUQI	PM	張家港	B21	華夏

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西岸	廿五	港恒
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	廿五	怡和
雅士玫瑰	ACX ROSE	西岸	廿五	日郵
獨立者	SL. INDEPENDENCE	東西岸	廿五	海陸
明傑	MING PROMINENCE	洛杉磯紐約	廿六	華海
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	東西岸	廿六	總統
貿易商	SL. TRADER	東西岸	廿六	海陸
光陽	HANJIN KWANGYANG	美加	廿六	韓進
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美加	廿七	川崎
榮尚	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	廿七	HANMARI
	MERCHANT PRINCE	東西岸	廿七	海隆
馬松	MARION	[illegible]	廿八	富基
長衛	EVER LEVEL	西岸	廿八	利達
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海	廿九	渣華
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	美國	廿九	怡和
港口橋	HABOUR BRIDGE	東西岸	廿九	川崎
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	[illegible]	廿九	大三

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
邊何達	BENALDER	歐洲	廿五	邊行
長青	EVER OASIS	地中海	廿五	利達
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	歐洲	廿六	怡和
加普羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	廿七	華林
長健	EVER GALLANT	歐洲	廿七	利達
貿易綠色	TRADE GREEN	歐洲	廿七	光林
湯馬士	B.M. TOMAS	熱那亞那不勒斯	廿七	華林
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海歐洲	廿七	偉特
	GENCLIK	土耳其	廿七	海洋
明能	MING ENERGY	歐洲	廿八	華海
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	廿八	韓馬
愛比	ELBE	歐洲	廿八	大三

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
泰[illegible]	TAMAITAI SAMOA	新幾內亞	廿五	華林
松城	SONG CHENG	澳洲	廿七	遠隆
天鵝少尉	SWAN REEFER	菲里曼特爾	廿八	寶隆
明富	MING FORTUNE	澳洲	廿八	華海
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	廿九	逢杉

印．巴．中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長青	EVER OASIS	迪拜	廿五	利達
立昇	UNI SHINE	阿拉伯灣	廿六	利達
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印巴	廿六	大三
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	廿六	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	廿七	東亞
長捷	EVER GALLANT	科倫坡印巴	廿七	利達
湯馬士	B.M.TOMAS	孟買喀拉蚩科倫坡	廿七	華利
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	仰光印度	廿七	福來

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
天馨	TSK CHORUS	新加坡印尼	廿五	日郵
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	廿五	怡和
馬士基輝比	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿五	馬士基
逐江	NIENJIANG	馬尼拉	廿五	招商局
	CHAIYAA BHUM	曼谷	廿五	海洋行
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	廿五	寶輝
楊芳口	YANG FANG KOU	新加坡巴生	廿五	招商局
水星	MERCURY	新加坡巴生	廿五	日航
釜山光榮	BUSAN GLORY	新加坡巴生	廿六	東宇
立暉	UNI SHINE	新加坡	廿六	利達
中華瑰寶	R.R. RATNA	曼谷	廿六	港郵
威來	VELA	新加坡巴生	廿六	港興
美西美	MAHIV	曼谷	廿六	振盛行
立信	UNI TRUST	曼谷	廿六	利達
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生	廿六	日郵
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	仰光印度	廿七	福來

內地．台灣．日本．釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	廿五	港興
國泰	DANACS	台灣	廿五	欣洋
長城	KOTA PANJANG	台灣	廿五	太平
同安	TONGAN	海口	廿五	華夏
泉州一號	QUANZHOU I	泉州	廿五	華閩
安國	AN QUO	青島	廿五	金輪
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	廿五	招商局
易勃	TRADE VIGOUR	張家港	廿六	鍾山
蘇鶴	SU HE	南京	廿六	華夏

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	廿五	馬士基
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	廿六	華廈
青華	QINGHUA	青島	廿六	康威
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿六	川崎
阿爾泰	ALTAI	西非	廿七	大三
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	三十	寶威

PUBLIC LIBRARY

海灣危機帶來不利影響
星洲經濟增長放慢
新航盈利大降商貿旅遊均料減

國際投資形勢分析

新加坡經濟已開始感受到波斯灣危機帶來的影響。銀行、商業及建築各方面已受到打擊，以最具盈利能力的新加坡航空公司而言，其盈利亦已大幅下降。政府已明言，波斯灣開戰及油價上升將使新加坡明年經濟增長減慢百分之三至百分之六。……

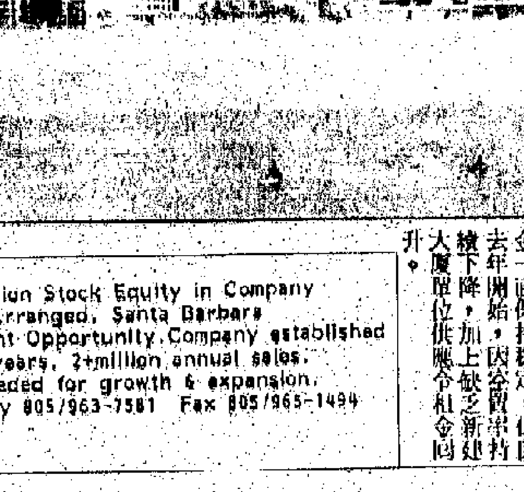
日圓若衝不破上昇阻力 後市會以持續偏軟為主

外滙技術分析

紐約金市更欠方向感 感恩節休假

海外

樓市回醒日•利率再減時 澳洲地產仍見疲弱 盤口雖多成交者少 價格已是廉宜•信是落行良機



澳洲雪梨地產仍處低潮。

...ion Stock Equity in Company ...rranged, Santa Barbara ...t Opportunity Company established ...years, 2+million annual sales. ...eded for growth & expansion. ...y 805/963-7581 Fax 805/965-1494

Historic Building in old San Juan, Puerto Rico 11,000sf formerly bank premises in excellent condition with substantial vault. Owner will sacrifice for $1,600,000. Premises would be suitable for any growing business. Contact owner Phone & Fax are same 809-724-8208 or write: Senor Roberto, 250 Tanca, Old San Juan, Puerto Rico 00901

美元乏善足陳 矛頭轉向日圓英鎊 馬克暫時退居一旁

貨幣之窗

本週的下半週開始，日本、美國及西德三大金融市場，均先後休市，兼且在本週的餘下時間內，上述國家亦無重要的經濟數字公佈。因此，國際外匯市場的交易開始疏靜下來，美元疲弱的走勢也得以喘一口氣。估計在週末來臨之前，美元匯價仍會保持平穩的局面。

邇日來市場的焦點轉回日圓身上，馬克退居第二線。原因是中東局勢較平靜，石油價格祗在三十美元水平徘徊，美國利息預期下跌，而日本利息升難降，加上美國官員對美元與日圓的比值下跌認爲可以忍受。此外，更有消息謂德日兩國已將美元定出底線，傳聞是當美元跌到一二〇日圓才會干預。儘管上述的消息可靠性甚低，因各國中央銀行向來不會就貨幣匯價的上落波動限度作出任何的暗示，不過，爲了要達到漁利的目的，市場用盡方法找借口以試探美元的谷底而已。

另一備受注目的貨幣是英鎊，週初英國執政黨黨魁選舉前，英鎊頗爲波動，但當首相戴卓夫人未能以壓倒性票數勝出首回合的選舉後，英鎊已由低位回升，而週四戴卓爾夫人宣布辭職後，英鎊升勢尤勁，兌美元重上一點九七而直逼一點九八大關，兌馬克亦越過二點九關口，雖然市場預期保守黨的繼任者會較傾向放寬銀根，聖誕節前基本利息會由現時的十四厘降至十三厘，但繼任者將把英國與歐洲間的連繫會拉得更緊密，對英國的前景利多弊少，成一片看好情緒，估計英鎊的短中期走勢會進一步揚升。(王長明)

邁亞米自由貿易區 促進亞洲美洲商貿發展

移民須知

美國是香港貨物進出口的主要市場，從事南北工商貿易一直被認爲大有可爲。雖然紐約爲美國最大的商業都市，然而，港人要在當地佔一席位，談何容易，即使退而求次，羅省、三藩市亦競爭激烈，本文則談談美國最南部——佛羅里達洲——邁亞米的投資環境。

邁亞米位於美國東南岸瀕臨大西洋，它是美國對中南美貿易的主要轉口港。由於佛羅里達洲政府致力發展當地的工商業，特地在邁亞米開闢一個自由貿易區，針對轉口貿易，豁免有關稅項，大大鼓勵及促進亞洲與北美洲及拉丁美洲三地之間的商貿發展。

拉丁美洲各國的密集入口，成爲一個龐大市場。過去，本港對拉丁美洲以及加勒比海地區的貿易，主要以巴拿馬爲基地，現在已逐漸由邁亞米取代巴拿馬位置成爲中轉站。

香港貿易發展局亦在當地設立辦事處，促進本港與邁亞米兩地之間的貿易聯繫，將港貨介紹到當地美國以至拉丁美洲、加勒比海地區買家的認識。

目前，該處平均每日接獲二百多個垂詢。

由於中南美及東南部的市場潛力很大，而邁亞米又佔盡地利優勢——兩大市場中心港。

事實上，除商業投資機會之外，邁亞米更成爲近期港人移民美國的中途站，所謂「中途站」，自不是甚麼移民捷徑，甚或不是真正移民的目的地。(莎比亞之一)

國際公司動態

▲通用電器(GE)宣佈接入一份來自海軍之訂單，總值達七千五百萬美元。

▲豐田汽車(TOYO)宣佈，豐田汽車公司要收回五十六萬九千八百一十一輛哥路娜和卡里娜(Corona)汽車，以矯正手煞車缺點，這些車大部份在日本。要收回矯正的汽車，爲一九八七年十二月十日至今年二月六日生產的四門與五門哥路娜轎車，及一九八八年四月廿六日至今年元月廿五日生產的卡里娜汽車。有五萬四千六百一十二輛哥路娜轎車出口至五十五國，其中主要在歐洲。

▲三菱重工(MITH)否認一項報道指出該公司與西德平治汽車集團(DAIG)達成合作發展計劃，但兩家公司則曾在三月時宣佈有意在廣泛業務方面進行合作或業務聯繫。

▲丸紅商事(MART)、加拿大Parco Lavalin Inc.工程公司、美國Badger工程公司共同取得中國一份合約，根據此合約三家公司合作在中國遼寧省興建一家化工廠，新廠將於九四年投產，年產六萬噸苯乙烯。

▲波音飛機(BA)與三菱重工(MITH)、川崎重工(KAWH)及富士重工(FUJH)將在西雅圖共商發展波音七七七飛機事宜。

▲美孚集團MOBIL已接獲美國國防部總值一億四千九百六十萬美元合約購買飛機燃油。

▲日立製作(HIT)透露，該公司將在法國成立一家工廠，生產電腦及有關產品，此工廠將於九一年二月成立，此工廠預計可於九二年四月開始投產，此工廠未來會因應市場需求會增加生產及生產更多類型產品。

▲住友金屬採礦將與加拿大英屬哥倫比亞一間銅礦公司全面合作發展開採當地的一個銅礦，該銅礦自一九七二年便已開始發掘。

▲大發汽車(DMOT)發言人表示，公司預期至九一年三月底止年底資本開支爲四百億日元，對上一年度則爲四百二十五億日元。

日本汽車製造廠商 設備投資依然大增

行業訊息

隨着日本汽車本錢持續活躍，該業設備投資大幅增加。日本完製車廠家設備投資額於八九年度爲一兆一千一百九十七億日圓，較八八年度增加百分卅三，並預料九〇年度增百分廿九，達一兆四千四百一十億日圓。

設備投資主要是爲了不斷改變車型外，亦增加擴大銷售網，及實施合理化、省力化生產的投資。在汽車製造業中，勞工缺乏十分嚴重，各企業積極推行自動化，鍛壓、熔接、塗漆等工序早已自動化，最近着眼於最後裝配工序。還有的是努力改善勞動環境以吸引工人投效。設備投資額增加者，不但有完製車廠商，還有零部件製造商。

如此大規模的設備投資趨勢於九一年度以後得以持續的可能性甚大。作爲股票投資者，我們可以以此看看好汽車製造業的發展，也不要忽略與設備投資有關的企業。它們有：鍛壓的是小松、日立造、石川島等；塗漆的是大氣社等；機械人的是，神戶鋼、豐田工、不二越等；搬運系統的是椿本鏈等。(資料由山一證券公司提供)

本港的金幣市場 訪寶生銀行馮志堅

記者向馮志堅問了一個爲頗多金幣投資者關注的問題，就是金幣買賣限一般金條買賣有何不同的地方，由於金幣純度高，容易因碰撞而引起花損，這將對將來出售有何影響呢？馮志堅解釋謂，銀行在出售發票上已註明清楚，凡金幣已拆封或有崩損、變形或任何銀行認爲會影響其價值之情形，則銀行會依照金幣之實際含金量按買入時之黃金市價買入。金幣若出現此等影響其價值的情形，由於銀行買入後便無法再賣出，故不可能照金幣的掛牌買入，而只能以含金量按黃金市價買入，買入後只能把金幣熔掉處理。至於一般輕微的花損在所難免，銀行會按掛牌買入，投資者便不用擔心；投資者放心買賣，問題便不大了；即使最壞的情形出現，也不是賣不出去，只是按金價出售，大不了損失「升水」——溢價而已。

談起「升水」一問題，馮志堅說，現時一般投資性金幣(不包括那些發行量甚少的紀念性金幣、精鑄金幣)，零售價「升水」通常爲金價的百分之三點五至百分之四，這個「升水」包括了金幣的鑄造成本、運輸保險成本及鑄幣廠、批發商、零售商各項經營成本和利潤等，由於金幣買賣差價很窄，所以投資者買入金幣時雖然要比金價多付出一個「升水」，但日後賣出時，也會得回這個「升水」[illegible]「低水」，而純度較高(三之三)

國際投資形勢分析

星洲經濟增長放慢 新航盈利大降商貿旅遊均料減

海灣危機帶來不利影響

新加坡經濟已開始感受到波斯灣危機帶來的影響。銀行、商業及建築各方面已受到打擊，以最具盈利能力的新加坡航空公司而言，其盈利亦已大幅下降。

政府已明言，波斯灣開戰及油價上升將使新加坡明年經濟增長減慢百分之三至百分之六。

貿易及工業部長李顯龍在本月一個會議上曾說，美國經濟衰退對新加坡所帶來影響將可由歐洲與日本的方面緩和。

今年的國民總生產原本預期爲百分八點三，較八九年的百分九點二稍低。在今年首三季，增長率平均爲百分八點六，八九年同期是百分九點一。

新加坡航空公司說，在九月卅日爲止的半年間，新航的總純利下降百分十二點七，原因是燃油成本增加，交通增長呆慢及新加坡元升值。

新航業務經理陳氏說，展望未來數月前景仍甚暗淡和不穩。

新航在去年的純利曾創下十二億美元記錄。

經濟增長放緩亦影響銀行業。

新近官方數字顯示，八月份銀行貸出款項五百五十億七千萬美元，較上月份下跌六億元，比對去年同期增長百分十八，而今年首八月的平均增長是百分廿五點六。銀行業人士說，估計放緩趨勢仍會持續。

貸出款項下跌最甚的是私人貸款。本地一位銀行家說，眼前股市及地產不穩定表現將使借貸前景甚爲不利。

自八月二日伊拉克入侵科威特以來，海峽時報工業指數已下跌四百卅三點七一或百分廿七點八四(以十九日企於一一二四點〇五計)。

銀行業人士說，經濟的呆慢增長將減少新加坡四大銀行在今年的盈利，去年盈利增幅爲百分廿九點九，今年估爲百分十五至百分十九。

最近官方數字亦顯示商業方面——主要是酒店、餐廳及零售——第三季增長百分二點七，與第二季的百分七點二和去年同期的百分八點三大相逕庭。

建築業在第三季增長百分五點九，與第二季的增幅亦大幅下跌，而去年同期的增長只有百分一點二。

貿易人士說，機票價格上升及世界經濟向下亦對旅遊業不利。新加坡旅遊局說，今年及明年分別增長百分十二和百分八的目標將難以達到。酒店業人士估計今年入住率將在百分八十二至八十五間，去年平均超過百分八十六。(明眞)

日圓若衝不破上昇阻力 後市會以持續偏軟爲主

外滙技術分析

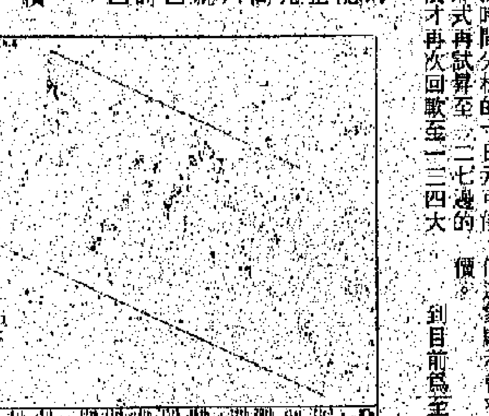
上週的看法有可能被證實是正確的。日元在週四最高昇至一二六之後就開始反彈回軟，執筆時日元正回軟了接近一百點子至一二七五的價位。

前一段時間分析的「日元可能以B浪的形式再試昇至一二七邊的價位，然後才再次回軟至一三四大關」

今天是日本方面的假期，日市的波動可能會因此而較小。日元的波動在其他工業貨幣牛皮的情況下，就顯得比較特殊。

從圖上看，日元已經明顯遇到上昇的阻力線，後市如果日元不能衝破此線，日元應該以不斷偏軟爲主，上試一二〇的機會不大。各位可試在一二六．六附近沽出日元，並在一二六．六以下止蝕。

而日本官方的言論，也沒有任何迹象顯示會有所行動支持日元匯價。到目前爲至，日本官方的行動只是用說話支持而已。唯一有可能使情況改變的，相信是日本利率上昇的趨勢。(元祖研究部)



十一月廿二日止日圓走勢

紐約感恩節休假 金市更欠方向感

大衛論金

十一月廿一日倫敦金市市況沉靜，造價疲弱，走勢欠善足陳，一如過去數天情況樣，下支持在三七五美元，上阻力三八二美元。廿二日爲美「感恩節」假期，紐約市場將休假一天，失掉了此一市場指引，估計是月大市更欠方向感。據華盛頓一著名投資顧問公司估計，美聯邦儲備局短期內仍會把利率調低四分之一厘。[illegible]

杜指感恩節後多見上揚 短期升勢未破壞可安心

美股分析

十一月廿一日美國股市一承接着昨天跌勢，早市及中段大部份時間市況皆搖搖欲墜。[illegible]

國際公司評價

[illegible]

海外地產投資移民特刊

(逢星期五刊出)

海岸千里連綿 一年四季似夏 安達路西亞風光如畫

西班牙美妙迷人的海岸風光。

整區國民總生產總值中三分之一以上，由旅遊業而產生，佔百分之多的旅遊業。[illegible]

樓市回醒日·利率再減時 澳洲地產仍見疲弱 盤口雖多成交者少 價格已是廉宜·信是落行良機

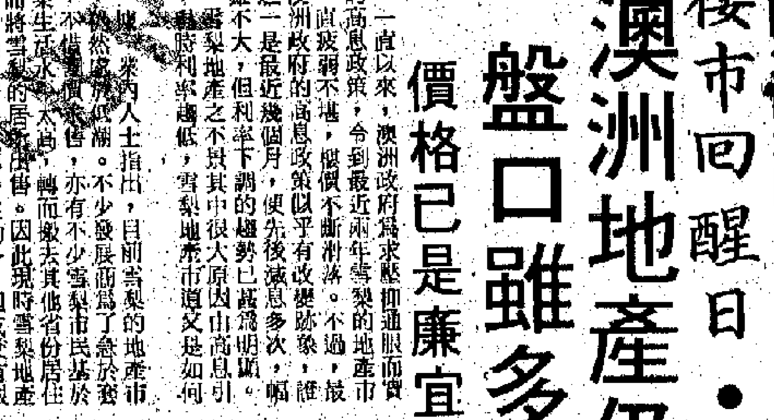
一直以來，澳洲政府爲求壓抑通脹而實行的高息政策，令到最近兩年雪梨的地產市道一直疲弱不振，樓價不斷滑落。不過，最近澳洲政府的高息政策似乎有改變跡象，證據之一是最近幾個月，便先後減息多次，幅度雖不大，但利率下調的趨勢已甚爲明顯。[illegible]

卡加利市 樓市堅俏 較溫哥華便宜四成 惜乎天氣頗爲嚴寒

[illegible]

港人移新 去年增加 接近五成

[illegible]



澳洲雪梨地產仍處低潮。

投資澳房產 或要睇長綫

[illegible]

Real-Estate Investments In Mexico and U.S.
We have secure and profitable tourism and commercial projects available. Contact:
American Financial Corporation
Fax 604/669-4630

AUGUST HILL
Antigua, West Indies
On 2 choice acres above the Half Moon Bay Hotel and Golf Course, August Hill's view is truly impressive. 4000sf of living space includes 3 private bedroom suites, guest wing, large patios, freshwater pool surrounded by tropical gardens. Half Moon Bay facilities open to owner. $1,470,000. Brochure: WSJ0640031
Co-Exclusive Broker
Caribbean Properties Limited
44 Fort Road
St. John's, Antigua, W.I.
Agent for Sothebys International Realty
Fax 809-462-2180

U.S.A.
Special clearance sale. U.S. condos $79,500.00. 10% discount for cash. With sale of two or more condos an additional 5% discount offered. Prestigious location in Houston, TX. For color brochure write to:
Bank Assets of America liquidation
5 Post Oak Park, suite 100
Houston, TX 77027
FAX: (713)965-0222

ACCOUNTANT SAYS
"SELL BY DEC 31"
Distinguished Residence with Golf Membership
21 room corporate hide-away in foot hills - 20 mi East of Sacramento, on 14th tee of elegant Rancho Murieta. Approx 8500 sq. ft. hillside multi-level 5 bedrooms; 5 bath; 2-half baths. Indoor & outdoor waterfalls. Pool-Jacuzzi-saunas. Sold furnished in oriental theme, including art work.
Price 1,750,000.
Call - See - Make Offer
Owner (916) 985-6841
Fax 916-484-8782

For Sale By Owner
Bellevue, Washington USA-240 Units $17,985,000
Las Vegas, Nevada USA-42,848 Sq.Ft. Shopping Center $5,200,000
Information package available
(714)778-8425 Fax (714)778-0292

Participation Stock Equity in Company Can Be Arranged. Santa Barbara Investment Opportunity. Company established over 80 years, 2+million annual sales. $750K needed for growth & expansion. Call Larry 805/963-7581 Fax 805/965-1494

CANADIAN PROPERTY for sale
16 miles from Jasper Park.
24 acres, 8 houses, shops, etc. Apply for brochure to
G.R. BEAHM, BOX 6095, HINTON
ALBERTA, CANADA T7V 1X5

Historic Building in old San Juan, Puerto Rico.
11,000sf formerly bank premises in excellent condition with substantial vault. Owner will sacrifice for $1,600,000. Premises would be suitable for any growing business. Contact owner Phone & Fax are same 809-724-8308 or write: Senor Roberto, 250 Tanca, Old San Juan, Puerto Rico 00901

若非缺乏外遊經驗 接駁機較經濟化算

……千元不等，但既然價錢較平，所需時間亦較長，部份航空公司更會規定要在某一亞洲城市逗留一天，自然是搭直航機較方便。筆者的意見是，不懂英文者，無外遊經驗者，或老人家，要適宜乘搭直航機，但好像你們，既人組織到歐洲自助遊覽，要慳皮的話，當然要搭接駁機。目前，一些亞洲或中東國家的航空公司，都有往東南亞地區接駁到歐洲的航綫，通常都是只轉一次機便可以到達歐洲的目的地，以方便及最多航班而言，選擇其國的倫敦、法國的巴黎、德國的法蘭克福爲到歐洲首站較爲妥當，以倫敦爲例，至少有九家航空公司已有辦此航綫，每日都有三、四班機出發，回程亦是一樣，較容易預計時間，來回機票費用約用五千多元至八千多元不等，你可以選過旅行社代辦。

▲本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一〇〇號華僑日報「旅遊信箱」。

K LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡、巴生港
莎蓮娜輪 十二月六日抵港 十二月七日開行
M.S. "DANG ZARINA"(VOY.2)
向日葵輪 十二月八日抵港 十二月九日開行
M.S. "SUNFLOWER"(VOY.02)
收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇園62地段3號
電話：3475221，3475277
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5257091

MitsuiO.S.K.
C.R. DOUALA 往：諾角角、杜亞拉、阿比占、洛美、阿比赞。 十二月十三日到 十二月十四日開
LADY DONA 往：蘇爾士、卡薩布蘭卡、塞得港。 十二月十三日到 十二月十五日開
CONCORD FURANO 往：吉布他、阿啥巴、荷迪達、吉達、亞丁、蘇丹港、亞力山大港、的黎波里。 十二月十七日到 十二月二十日開
總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
香港夏愨道十八號海富中心第二座十九、廿樓
電話：五二九三一〇八、八二三六八〇〇

入口船期

今日入口輪船

船名	西名	時間
海有	HAI YOU	1 AM
海隆	HAI LONG	2 PM
漢倫	HANJIN OAKLAND	1 AM
鰐魚光榮	ALLIGATOR GLORY	11 AM
昌盛	THUBAN	6 AM
通順	MILD SUN	5 PM
通聯	MILD UNION	1 AM
貿易活力	TRADE VIGOUR	6 PM
杜灣	TOR BAY	8 PM
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	10 PM
長盛	EVER GROUP	7 PM
國利二號	KUO LIE 2	7 AM
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	7 PM
加路加	ANDHIKA KALOKA	4 AM
海雄	HAI XIONG	4 PM
天燕	TIAN YAN	NN
栄蘭地亞	JUTLANDIA	8 AM
馬蘭	MALAN	7 AM
海洋東京	OCEANUS TOKYO	8 AM
海通	HAI TONG	5 PM
皇室協定	ROYAL ACCORD	4 PM
馬蓮娜	SL. MARLINER	2 PM
利采安	NL. HOORN	8 AM
南泰公主	NANTAI PRINCESS	PM
新釜山	ZIM BUSAN	NN
鷹灣	EAGLE BAY	8 AM
馬士基彬杜	MAERSK PINTO	10 PM
海福	OCEAN BLESSING	4 AM
蜀玉泉	SHUYUQUAN	8 AM
石堡	SHIBAO	7 AM

明日入口輪船

船名	西名	時間
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	3 AM
馬士基探戈	MAERSK TANGO	5 AM
基亞華列	KIA WALEED	6 AM
蘇輝	SUHE	10 PM
皖平	WANPING	3 AM
寶嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	3 PM
安國	ANQUO	2 PM
嘉澳灣	CARGO BAY	PM
茂爾登	MULTAN	
愛年利	IRINI	1 AM
海冠	MARINE CROWN	
碧麗馬士基	BRIGIT MAERSK	5 PM
蒼王馬士基	MAJESTIC MAERSK	4 PM
華迪克	KRASNOGVARDEEC	NN
獨立者	SL. INDEPENDENCE	
海皇水晶	NEP CRYSTAL	8 AM
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	PM
國泰	DANAOS	1 PM
華納海地	ANDHIKA WANASATYA	4 PM
貿易綠色	TRADE GREEN	7 AM
福春	FUCHUN	
水星	MERCURY	
長青	EVER OASIS	11 PM
乘佳	NATHANEL	
珍珠光榮	PEARL GLORY	7 AM
新寧	XIN NING	7 AM

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間
海成	HAI CHENG	
北鳳	BEI FENG	
海皇子王	NEP ZIRCON	
早川丸	HAYAKAWA MARU	
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	

娛樂圈

趙崇文對藝員不能一視同仁
排節目看觀衆口味
價值問題由公司定

何英偉早前向外間表示跳槽無綫至今仍未有工作，昨日記者就此向無綫高級藝員經理趙崇文問及，趙崇文否認此事，說可能對方是指錄影帶，而未有出街，所以外間才錯覺以爲他沒有工作，公司怎會簽了一個藝員，不派工作給他之理。

在於「天若有情」因吳啟華、黃秋生的合約問題，所以一直押後仍未播出一事，趙崇文又加否認，製作部有如一間工廠，只負責生產，其他的事就由節目部安排，而節目部亦主要視乎觀衆的口味同反應，才作出決定，因此藝員的事節目部卻是不會理會。

談到藝員價約「大細超」之事，趙崇文說：偶遇主要是個人觀感，什麼是一視同仁很難界定，而工作最多是否，亦要看藝員對工作的熱誠程度。此外有綫電視能否因而放綫同藝員傾約，趙崇文說這方面公司一直沒有放在考慮之列，因有綫電視沒有做過任何一個藝員，而電視是一日千里，最重要是做好目前的工作，有綫電視之事還很長遠。

他自稱做他的職位實不容易，常要俾藝員鬧，又要受輿論的壓力，所以他坐的正是一個「終位」，他認爲目前最重要是成功地令藝員安心工作。對價約的價錢問題，趙崇文稱錢是公司的而非他的，所以公司認爲那藝員值幾多便幾多給他無關。

與賴建國遊美大家鬥氣
黎美嫻想起來後悔
覺快樂應大家分享
求增肥每日吃一條臘腸

黎美嫻昨日返無綫拍攝「人在邊緣」宣傳片。透露該劇將於下週日播出首一、二集，因當中有不少精彩暴力片段，導演不想浪費了，而特別安排在下週日播映。

剛下她在休息中，原本想增肥卻因患上皮膚病而瘦了。她說這個皮膚病害得她不能吃大閘蟹，且把用來吃大閘蟹的幾千元，用來看醫生。

可是中、西醫都看過仍沒有用。中醫指她腸胃炎引起此病，西醫卻說只是普通敏感而已，現在她連化妝也不能，但因工作關係有時不化又不得，現時她又每天吃一條臘腸，臘肉來增肥，而吃了個多星期，果然肥了五磅，不過她的目標是再肥三磅，就最理想了。

她早前與男友賴建國吵架！問現在怎樣？姊妹說早就和好如初了，男友昨日亦陪她返工。她說與男友鬥氣期間，大家香港、美國兩地分，雖然是很掛着對方，但大家的性格都硬頸，所以不會主動「冰」一番對方，幸而事情淡了，便自然的沒有事。

黎美嫻看回同男友在美國旅行的相，發覺甚少與男友合照，因對方多數是揸機的那一個，她感到快樂時應大家一齊分享，可是她卻忽略了這點，所以有點內咎，但對方卻一點都沒有怪她，反而安慰她下次記得便了。

黎美嫻近日患上皮膚病。

陳曼娜生日，衆好友爲她慶祝。

半年前拍「開心主流派」受傷
苑瓊丹積血壓神經
令腸胃不適手尾長

苑瓊丹近期身體不適，尾龍骨舊患復發，她表示半年前拍「開心主流派」時扶傷了尾龍骨，當然也曾看醫生和照X光，檢查報告顯示沒有事，於是以後再沒有理會，直至最近練氣功時，發覺尾龍骨部份有點兒痛，加上又嘔又瀉，所以看醫生時方知原來那次受傷後，尾龍骨積聚了瘀血，瘀血壓着神經綫，令腸胃不適。

她說，聽到醫生這樣說，已知道今次手尾長了，所以現在唯有利用氣功和中醫來把瘀血驅散。

此外，苑瓊丹剛下在拍一部賀歲片，與林子祥合作，在片中，她扮AM。她笑說以前曾聽過不少有關他的傳言，所以對她有點怕他，直至今次合作，方發覺他不是外傳般那麼冷漠；以前曾模倣過他演出，對方也曾看過，可能覺得她扮得好，所以對她便有好感，第一日開工的時候阿LAM很友善的跟她打招呼，後來還教她如何去演好那個角色哩！

苑瓊丹爲傷患而煩惱。

不敢自滿自說演技了得
楊玉梅不會去整型
明白紅是講運氣與實力

楊玉梅拍過不少卡拉OK，鄭少秋日前唱卡拉OK的時候看過她的影帶，笑說她各方面也不錯，如果她去整型，便十全十美了。

昨日問到楊玉梅可會考慮秋仔的「提議」時，她笑言樣貌是媽咪給的，是天生，所以不會考慮；而且紅未必紅，紅不紅是講求運氣和實力的；但也很多謝秋仔給她的提議。

她繼續言談她有演戲天份，楊玉梅直言自己對演戲有興趣，所以對鏡頭也很敏感，演戲時也容易投入，但自問是新人，還要入帶，不敢說自己做得很好。

此外，與綺莉也曾拍過卡拉OK，其中淨有接吻鏡頭，楊玉梅直言拍卡拉OK不需要有接吻的鏡頭，就算有，反拍戲便不同了。不過一個人的原則不同，自己已絕不會效法邱月清拍三級片，而且性感程度只限於穿泳衣演出而已。

楊玉梅的性感程度只限於穿泳衣。

說記憶不好不可做司儀
董驃拍最後一部劇
以後以拍電影爲主

董驃剛下拍攝亞視處境劇，全明年一月才拍完，由於拍電視太花時間，而且又困身，所以有電影找他也不敢接。

董驃說，此劇雖然拍得很舒服，但拍電視始終太困身，本來嘉禾找他拍一部賀歲片的，但他更不到期，所以還是推了。

這部處境劇有了不少時候，有傳劇本不太好，對此，他認爲拍劇的時候是很難有完整的劇本的，以前亦是一樣，所以很需要演員各方面協力合作，而演員也要懂得執生。

董驃坦言自己再沒有太多的精力來拍劇集，所以此劇將是他最後之作，以後以電影爲主。他說，如果客串一些大型節目，只要有時間也可以考慮的。

問他可會做司儀？他笑言自己記憶力不好，不是司儀材料，相信他要做一個節目，是沒有稿，全憑自由發揮，所以可以應付自如。

懷舊橋段
兄弟相殘

「西環的故事」以六十年代作背景的電影。描述當時社會風氣敗壞，黑社會勢力強旅，爭地盤打鬥之聲無時無刻，而當時廉署還未成立，警隊中害羣之馬互相勾結和狼狽爲奸，普羅市民受盡欺壓。

手足情是否可維持不變？這個問號很難下判斷，患難中雖然互相照應，若一朝飛黃騰達，還會念往日情者，又有幾人。這片描述人性的虛僞和奸詐表露無遺，當利益衝突下，什麼恩情都埋沒了，祗看現今的榮與欲。

編導出色

導演牛馬拍攝此片非常出色，橋段安排得很有條理，氣氛很寬鬆散，打鬥場面流暢，並沒有誇張聲勢，或是成龍做此片監製，多方面的感覺有着很濃依他的背影。（逸仕）

今日電視

無綫翡翠台

6:00 青春家族
6:40 香港早晨
9:10 點指聲畫
9:35 閃電傳情機
10:25 粵片：太太日記
11:55 鼓鬼追人
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿／四季情
3:20 城市故事
3:50 故事小實為
4:15 哥哥小甜甜
4:40 閃電傳情機
5:40 機甲陸戰隊
6:10 金曲挑戰站
6:15 四鄉消息
6:20 五稜鏡
6:30 新聞及天氣
7:00 細之於話
7:25 笑做有明天
8:25 娛樂新聞眼
8:40 同居三人組
9:14 K100／新聞簡報
9:20 碧血金劍
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／國際／五稜鏡
12:10 神雕俠侶
1:05 愛海情仇
2:40 粵片：仙鶴神針（上下）

亞洲本港台

6:30 神奇老鼠
6:45 晨早直播室
9:05 小女子張姍
9:35 球場小神將
9:50 龍威俠
10:10 上兒弟
11:05 粵片：歡婚淚
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 南嘯笑因緣
2:05 下午茶
3:05 新疑色肥
4:00 釣魚郎
4:25 新鮭小思精
4:50 飛虎隊
5:50 貓之眼
6:15 新聞／天氣／經濟
6:50 五稜鏡
6:56 放眼世界
7:00 我係Tuna 內
8:00 第一個電台
8:30 富貴
8:55 快槍一路八
9:00 新聞／天氣／經濟
9:35 許志傑驚途一晚
10:35 飛機妙算賭神通
11:05 追凶
11:35 活色生香
12:05 新聞／經濟
12:20 打T通勝
1:25 粵片：古怪姻緣

無綫明珠台

8:00 教育電視
6:45 布公仔開心鬼
7:15 明珠快訊
7:55 明珠檔案
8:30 飲勝
9:00 精英新聞組
9:30 新聞簡報
9:35 電影巴黎浪漫
11:35 流行音樂轉播站
11:40 明珠快訊
11:45 新聞
12:00 夜激情：媽媽的男朋友
1:45 太空系國

亞洲國際台

12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞／洋帝世家
6:35 青眼外星人
7:05 國際新動態
7:35 日間日暮
8:00 楊人的日子
8:28 天氣一測
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 高爾夫球公開賽
11:15 新聞／早期報道
1:05 CNN衛星新聞

續約兩年客串演三人組
林憶蓮爲明年演唱
赴美國讀舞蹈音樂課程

林憶蓮昨日續約無綫兩年，十二月一日加入客串演出「同居三人組」四集，昨日「同居三人組」一班演員爲她舉行歡迎會。

林憶蓮在劇中將扮演一由外國回港的記者，從前與這班好友郭晉安，鬧出不少趣事。由於工作關係，時間只是一週，故她不需要演出此時間，而身份不俗，因爲影好，且可以認識到一班演員，所以她便答應演出。憶蓮說以前曾拍過港台單元劇，感覺十分好玩。

至於今次續約方式一樣，即她這次續了兩年歌星約，那前面有否找她，她稱沒有，而事前亦無想過做自由身，因爲她根本沒有考慮可能有其他的機會及自由度問題，不過她覺得在無綫很自由。

稍後她將到美國爲明年演唱會就讀一個舞蹈音樂短期課程，而她說同居相一齊會有男友許願不會同行。

林憶蓮續約無綫，客串演出「同居三人組」，郭晉安代表歡迎。

因爲對方要替她籌備明年演唱會，同時她希望趁機嘗試獨立生活，自己照顧一下自己。與男友感情她聲言很穩定，但暫時無意結婚。因她自覺思想仍未成熟，加上她同男友有點默契，大家先向事業努力。

陳敏兒與星加坡歌星李炳文喜相逢。

文千歲與汪明荃排戲。

肥肥爲何不下令欲宜減肥？

舉行國際鐳射卡拉OK大賽

鐳射卡拉OK年前在日本興起席捲亞洲，先鋒牌特舉辦「第一屆亞洲鐳射卡拉OK大賽」，由今年十二月至明年二月期間在東南亞六個國家進行地區性決賽，三月於新加坡進行國際性總決賽，由各國優勝者競逐亞洲總冠軍。該六個國家地區包括香港、新加坡、台灣、泰國、馬來西亞及印尼。

香港區決賽由得和工程有限公司主辦，明年二月三日晚舉行，無綫與兩台聯播，新加坡歌手李炳文應邀來港作表演嘉賓。

陳敏兒要享天倫樂
陳曼娜感友誼可貴

最近廖啟智與陳敏兒夫婦存意由細屋搬大屋，與父母同住。陳敏兒表示，自從結婚後與智仔過着二人世界，從未盡媳婦責任。

陳敏兒說，身爲藝人，身不由己，過去拍完一部接一部，就算結婚也是一時衝動，如今結婚已三年，趁爲與老人家同住共享天倫樂。

陳曼娜前在家慶祝生日，反沙姐明顯……

陳曼娜初出「三人組」時感演技生疏，開工數天後才適應，並回復信心。陳曼娜一向都是飾演風流貴婦型角色，她對於演遺類型的戲，並不介意，反正都是演戲，有戲演便開心。

陳曼娜生日，三雄皆聯同道賀，趁機歡聚一番，陳曼娜對此，深深感到這段友情難能可貴。

黃寶欣的「貼身情人」
快歌選曲見用心

·百福·

唱片評介

黃寶欣出道三年，一直效力銀星唱片公司，歌運也不過不失，然而最近卻傳出銀星倒閉的消息，這樣一來，對事業正起步的寶欣來說，未必不是一個打擊，加上新碟「貼身情人」外間反應是不俗了，奈何在缺乏宣傳下，成績自已大打折扣，情況也像近期的杜德偉。

論實素，「貼身情人」一碟確不遜於過去大碟，今次碟內只有兩首快歌，水準依然保持，標題歌「貼身情人」無論曲詞與演繹方法，確然與林憶蓮的「埋葬」甚爲酷似，縱使PETER LAM的編曲不及倫永亮精彩，也不失爲上佳的跳舞作品。同樣，「滿酒」也具流行潛質，感覺上黃寶欣的快歌在選曲上是很用心，過去的「午夜探戈」、「戀愛獵人」、「I'M YOUR FRIEND」、「I'M YOUR LOVER」都得到保證。

由於鄭敏基較早前已離開銀星，故黃寶欣曾與區瑞強合唱「無言的結局」，今次則找來黃少聰客串，合作慢歌「藍色時分」，旋律相當悅耳，全曲顯然以黃寶欣作重點，男聲只是陪襯角色，這編排倒也明智，始終黃少聰是初試啼聲，表現有點生硬。「深海」及「始終」聽來頗舒服，也將黃寶欣的聲綫優點發揮，「緣起緣滅」就較普通，欠了特色。

赫然發現碟內有兩首舊曲翻唱的作品，而且皆出自大師姚敏的曲。改自「嘆十聲」的「金石情」，保留了小調的編曲，效果也依然哀怨，但黃寶欣唱這類懷舊味重的歌，是欠了點韻味。「一月嘗詩」的音樂編排就較現代感，但間中亦夾雜二胡部份，使氣質更淒然，整體配合也較「金石情」出色。

從經驗得知，黃寶欣其實是相當全面的歌手，但基於唱片公司的實力及內部問題，往往未能配合歌手發展，殊屬可惜。

香樂隨筆

·朗尼·

雙人瑞典樂隊受歡迎
英樂壇舊歌大行其道

爲了紀念JOHN LENNON五十歲生忌及十週年死忌，唱片公司特別推出「全完整的JOHN LENNON鐳射唱片」，簡單地取名爲LENNON。

套裝包括四張全新編錄的鐳射唱片，收錄歌曲合共七十三首，將JOHN LENNON最具代表性的作品收集其中，另外還附送一本七十多頁的歌詞寫真集，除了印有全部歌詞及原來的唱片封套外，還有一些頗珍貴的JOHN LENNON照片，是每一個JOHN LENNON、或者BEATLES樂迷不容錯過的珍藏CD。

×

雙人瑞典樂隊ROXETTE，自推出大碟LOOK SHARP!之後，已經成爲了現今國際流行樂壇最炙手可熱的音樂組合，熱門歌曲一首接着一首，繼電影「風月俏佳人」PRETTY WOMAN的插曲IT MUST HAVE BEEN LOVE之後，在英國又有新歌上榜，這回是DRESSED FOR SUCCESS，取自他們的大碟LOOK SHARP!

其實本地歌手對ROXETTE的歌曲亦十分有興趣，譚詠麟繼……

×

前衛女歌手KATE BUSH將會推出一盒鐳射唱片套裝。裏面包括了她曾經推出過的六張錄音室大碟，與及一些細碟的背面和未曾出版過的歌曲，這盒珍藏版鐳射唱片取名爲THIS WOMAN'S WORK。

×

留意一個叫STEVE BOOKER的新秀歌手，他被形容爲「英國的DON HENLEY」，他的首張大碟取名爲DREAM WORLD，其中包括了WEDDING DAY和EVERYTIME YOU WALK AWAY兩張細碟，信不信由你，除了這兩首作品，大碟的其他歌曲的確有點DON HENLEY的影子。

×

另一曲舊歌翻唱是THE PROCLAIMERS的KING OF THE ROAD，這對兄弟向以鄉村小子的形像出現，這回卻穿上「踢死兎」，令人感覺一新。

……者則是WHITNEZ HOUSTON一首的騷靈。

香港勵志會與中藥聯商會合辦
粵劇歌唱敬老大會

·朱侶·

香港勵志會與中藥聯商會合辦的陳學良粵劇歌唱敬老大會，節目甚爲輕鬆愉快，老人家們看得甚爲開心，他們除了有節目看外，還有禮物和利是呢！

陳學良以一曲「情僧偷到瀟湘館」打頭陣。陳學良唱來有板有眼，以業餘和第一次登台來說算是不錯的了。

真想不到現在的生意人對唱粵曲那樣熱衷的，他們今次可說是出錢出力了，不過也可以說是娛己更娛人吧！陳學良是現任東方紅集團主席，董事長兼總經理，每次汪明荃粵劇義演，東方紅都贊助演出吧！可見他對粵劇、粵曲的愛好是如何濃烈了。

黃柴曼麗與蘇緣詠表主唱「牡丹亭之幽媾」，那是很有水準的一對，記得一年前，蘇太還是表示自己是初哥登場，想不到今年有了很大的進步，黃太歌唱一向都是很好的，她的聲底厚，而且耐唱，好像是越唱越有的，想不到他的造詣竟然這麼高，而且很有感情，帶動了蘇太入戲。

李陳勁秀與黃德光合唱「一曲釵鈿良緣」，還是拍叙的一對，亦是合唱娛樂性豐富的一對，不可不知，在這樣的敬老大會，李太是有很多擁躉的，亦是老人們的偶像，他們是以李太一舉手、一投足也都有反應，加上李太唱來感情豐富，真是很好的享受。

盧德光唱粵曲中氣十足，看來他可以不用咪都夠聲，他唱來七情上面，而且還有動作，所以好多時，由他的歌聲與動作配合下得來不少笑聲。

蘇繼詳與黃德佩珍合唱「還琴記」，李太表示那是名撰曲家羅情萍特爲她與黃柴曼麗寫的，好多腔都是爲他倆特別設計，當她聽蘇先生不是那樣的唱時，便問爲什麼？原來蘇先生不列音樂，所以只好改唱腔來就自己了。

粵劇「獅吼記之跪池」，由蔣豔英、姚婉仙與胡可志演出，蔣豔英演完這折戲後，第二天就上路，去三藩市爲八和師父祝演出。

圖爲：去年聖誕詩柴曼麗與蘇緣詠合唱時。

節目好司儀弱

·阿富·

框框 真真

今年的「萬千星輝賀台慶」，整個晚上的節目，讓熒幕前的觀衆看的既開心又驚險，沒有那令人吊膽提心的驚險，和難度高，完如要雜技的節目，在節目內容，充滿了娛樂性。例如是娜文新知以三個主持人，和西個港姐所跳的純鋼舞，她們一邊跳，一邊緊花朵，綴成一幅花朵盛開的懸畫，難度不高，但在人觀，衫靚，舞姿也靚下看得舒服。

還有在梅豔芳和張學友主持下的男女歌星，鬥唱山歌，娛樂也頗高。至於吳孟達和周星馳兩人的相聲，更是惹笑。相聲的內容，道出了僱主和員工之間的立場，也以諷嘲的形式，幽了無綫當局的一默，由這兩個「冷面笑匠」演出，效果奇佳，他們的表情千變萬化，儘管是台下笑聲滿堂，他們依然是不爲所動，繼續表演下去。最後的「木口木面」一副「冇加冇嘢」的表情，更叫人笑倒。

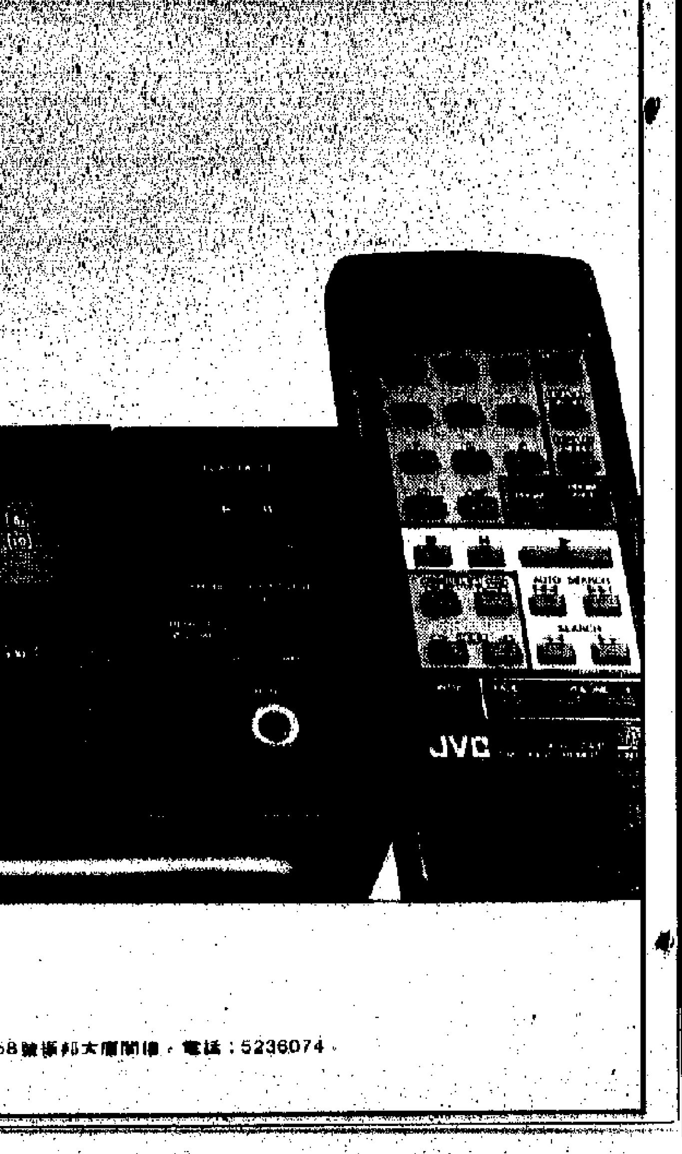
節目雖然難度減，娛樂性却高了，改得比過去好。但是在司儀方面却弱了很多，帶不起那喧鬧、歡樂的節目氣氛。

採討基本聽音知識

·雨陽·

九十年代的家庭，聽音設備有如電視機一般普遍，只是不容易把它藏着的實素重現，聽音設備要複雜得多，可以講是……

（文字殘缺）



……58號振邦大廈閣樓，電話：5236074

六合彩

最近十期號碼開獎圖勢

最近十期開獎紀錄

期數	日期
第82期	十一月廿一日
第83期	十一月廿五日
第84期	十一月廿日
第85期	十一月一日
第86期	十一月六日
第87期	十一月六日
第88期	十一月十三日
第89期	十一月十五日
第90期	十一月廿日
第91期	十一月廿三日

細號碼　中號碼　大號碼

細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
4 10	20 29	33 38	9 27 35	6 30 38

最近十期開獎表格圖

第82期　第83期　第84期　第85期　第86期　第87期　第88期　第89期　第90期　第91期

幸運雙胆提供

2 17

近期形勢

第九十一期六合昨晚開獎，攪出號碼包括⑪⑮⑯㊴㊵㊷，以及特別號碼㉘。一如所料，雖然仍是三門齊，但已有反覆的走勢，兼有兩對姊妹號碼。預料近期仍不穩定，中號碼可能已見底，必須慎防隨時作出強力反彈。（港）

近期旺門號碼：

4 11 15 20 28 29 36 39

十期盲門號碼：

3 12 14 18 21 24 26 31 43 44 45

各號碼與上次開出距離期數　最近十期各號碼開出次數

自45個號碼起計開出次數　今年以來各號碼開出次數

國語流行歌頗受注視 卡拉OK場所可見一斑

童安格這位全能的音樂人，繼台灣走紅之後，在香港的發展也相當理想。

現時已有不少作品被本地歌手改編成爲廣東版歌曲。最近，童安格的一首新歌「你我的愛只能擦肩而過」，是他自己作曲，填詞則由王中言負責──

雨下在午夜的街頭，獨自擁抱過份心痛，沒有愛的承諾，如何尋找過去的夢。

以爲我悄然地遠走，就可以忘記你的溫柔，飄流停泊港口，爲何你還停留在心中。

妳我的愛只能擦肩而過，靜靜地失落，妳我的愛只能擦肩而過，讓它這樣錯過。

妳我的愛只能擦肩而過，別再說什麼，妳我的愛只能擦肩而過，當做不曾擁有。

心碎在妳哭泣的眼眸，無法對妳編織理由；不願妳再等候，等候這種傷心的結果。

這首歌剛開始在電台推介，反應相當不俗。

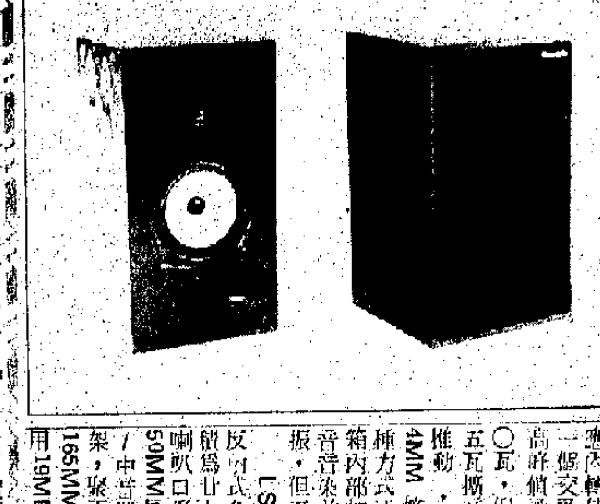
× × ×

國語流行曲近兩年又掀起熱潮，這點，可以在卡拉OK裏面能夠感覺得到，每十首歌曲中，大約會有三首，甚至是更多是國語歌曲，這反映出香港樂壇已經容納了不少國語歌曲。

寶麗金「也曾相識」國語精選大碟，當中共收錄了十二首很好聽而又耐聽的國語歌曲，包括了：鄭婷主唱，陳耀川作曲，陳家麗填詞的「誰想輕輕偷走我的吻」；陳淑樺主唱，庾澄慶作曲，黃俊雄作曲及填詞的「讓我一次愛過夠」；黃露儀主唱，齊秦作曲兼填詞的「只有分離」；齊秦主唱，作曲兼填詞的「大約在冬季」；草蜢主唱，陳美京作曲，劉虞瑞填詞的「浪跡京都ABC」；童安格主唱兼作曲，陳桂珠填詞的「其實你不懂我的心」；周治平作曲、填詞兼主唱的「我就在你身邊」；庾澄慶作曲兼主唱，林慶填詞的「整晚的音樂」；姜育恆主唱，李德榮作曲，倪子填詞的「親親」；齊秦作曲，填詞兼主唱的「外面的世界」和張鎬哲主唱，彭永松作曲，范俊益填詞的「不是我不小心」。

個人很喜歡「外面的世界」這首歌，更有百聽不厭之感。

在很久很久以前，妳擁有我，我擁有妳，在很久很久以前，妳離開我去遠空翱翔，外面的世界很精采，外面的世界很無奈。當妳覺得外面的世界很精采（無奈），我在這裏衷心的祝福妳。每當夕陽西沉的時候，我總是在這裏盼望妳，天空中雖然飄着雨，我依然等待你的歸期。



ROGERS LS－6A揚聲器 聲音溫暖自然水準好

ROGERS LS6A的設計進一步改良，採用聚丙烯音盆低音單元和金屬半球形高音單元等新技術，獲得更佳的性能。

LS6A的前身爲LS－6，這款二路揚聲器一向聲譽良佳，是一款頗受歡迎的產品，LS－6A將原來……

LS－6A可承受大功力，能產生更高的音壓，並且低音更寬闊，這款揚聲器是爲裝在適當的喇叭座上離開牆壁擺放而設計，兩邊揚聲器應內轉使聆聽者前面有一個交叉軸，最高承受功率可至一五〇瓦，但效率甚高，十五瓦擴音機即可有效地推動。

4MM接線柱，可用三種方式連接喇叭線，聲箱內部加添材料減少中音染並抑制聲箱板振動，但不影响頻應。

LS－6A採用低音反射式負荷，聲箱內容積爲廿七升，前面有一喇叭口形氣管，直徑50MM長120MM。

中音單元用鋼壓的支架，聚丙烯音盆直徑165MM，高音單元採用19MM半球形合金振膜……

分音網路相當複雜，用第四級滑降均衡和分頻，實際上爲12/1式接線，可以分成雙線式連接，因爲有兩個「正」端和一個「一」端。

聲箱貼飾木皮，手工精細，箱內填乳膠吸收駐波，而網透音性良好，是爲留在前面使用設計。

測量頻應曲線顯示中高音範圍有幾個谷，……

中低音相當平滑，低音伸展至50HZ－6DB，在正常房間內有效頻應可低至30HZ，250HZ的輸出較顯著，靈敏度爲87.5DB/W，阻抗平均爲八歐，使擴音機容易負荷，在1米距離測試，350—400HZ的輸出仍較多，偏軸十五度的頻應在分音點附近有一個谷，如將揚聲器放在適當高度的喇叭座上可使此谷減少，在80DB測試音量時，失真甚低，90DB時稍增，但仍優於一般水平。

以這款揚聲器的價錢來說表現不俗，它的頻應寬闊，低音略重但素質佳，中音清晰度和質感均佳，平滑細緻，純美自然，高音改用金屬振膜單元比以前通透，它的特性更適合重播CD，這款揚聲器聽古典或流行音樂同樣出色，音場寬度和深度良好，如用孖線（BI－WIRING）式連接可增加一些透明度，動態表現也超出一般水平。

整體而言，LS－6A具有良好的聲音平衡，音色接近中性，雖然測量顯示中低音區比較明顯，實際聆聽卻不覺，這款揚聲器的聲音邊不倦，由於音染低，久聽不倦，匹配擴音機並不揀擇，任何質素優良的擴音機都能使LS－6A產生悅耳的聲音，是一款值得考慮的中價揚聲器。

雙人瑞典樂隊受歡迎 英樂壇舊歌大行其道

音樂盒 朗尼

爲了紀念JOHN LENNON五十歲生忌及十週年死忌，唱片公司特別推出一套完整的JOHN LENNON鐳射唱片，簡單地取名爲LENNON。

套裝包括四張全新鐳錄的鐳射唱片，收錄歌曲合共七十三首，將JOHN LENNON最具代表性的作品收集其中，另外還附送一本七十多頁的歌詞寫真集，除了印有全部歌詞及原來的唱片封套外，還有一些頗珍貴的JOHN LENNON照片，是每一個JOHN LENNON，或者BEATLES樂迷不容錯過的珍藏CD。

× × ×

雙人組樂隊ROXETTE，自推出大碟LOOK SHARP！之後，已經成爲了現今國際流行樂壇最炙手可熱的音樂組合，熱門歌曲一首接着一首，繼電影「風月俏佳人」PRETTY WOMAN的插曲IT MUST HAVE BEEN LOVE之後，在英國又有新歌上榜，這回是DRESSED FOR SUCCESS，取自他們的大碟LOOK SHARP！

× × ×

其實本地歌手對ROXETTE的歌曲亦十分有興趣，譚詠麟將THE LOOK改爲「你知我知」後，又將DANGEROUS改爲廣東歌，另外關淑怡亦先後將PAINT改成「謝絕」及改了LISTEN TO YOUR HEART，又周慧敏則又將IT MUST HAVE BEEN LOVE改爲「誰會待我好」，一時間令ROXETTE成爲了本地樂壇的紅人。

× × ×

英國樂壇排行榜，堅守冠軍寶座的是RIGHTEOUS BROTHERS的UNCHAINED MELODY，原因是電影「人鬼情未了」選用了它作爲插曲，另外，ROBERT PALMER的I'LL BE YOUR BABY TONIGHT，原本是BOB DYLAN的作品。歌名雖然與WHITNEY HOUSTON的近作I'M YOUR BABY TONIGHT十分相似，但卻是不同風格的歌曲，前者因爲與UB 40合作，所以風格頗爲REGGAE，而後者則是WHITNEY HOUSTON一貫的節奏。

× × ×

另一曲舊歌翻唱是THE PROCLAIMERS的KING OF THE ROAD，這對兄弟組合向以鄉村小子的形像出現，這回卻穿上「踢死兔」，令人感到一新。

× × ×

前衛女歌手KATE BUSH將會推出一套鐳射唱片套裝，裏面包括了她曾經推出過的六張錄音室大碟，與及一些細碟的背面和未曾出版過的歌曲，這套珍藏版鐳射唱片取名爲THIS WOMAN'S WORK。

× × ×

留意一個叫STEVE BOOKER的新秀歌手，他被形容爲「英國的DON HENLEY」，他的首張大碟取名爲DREAM WORLD，其中包括了WEDDING DAY和EVERYTIME YOU WALK AWAY兩張細碟，信不信由你，除了這兩首作品，大碟的其他歌曲的確有點DON HENLEY的影子。

ROXETTE

香港錄像再度獻出新猷 嘉禾電影系列隆重推出 每個家庭都有私人影院

由林旭華、甘國亮等資深影視人所組成的香港錄像出版社，一向致力推廣及普及本地的錄像帶直銷市場，其出品如「新加坡移民雜誌」、「自助卡拉OK音樂庫」、「二十世紀VIDEO GAMES」系列及多款錄像雜誌節目，推出後均獲得空前熱烈反應，成績斐然，足證明直銷錄像帶的大有可爲。

「香港錄像」乃本港上市公司瑞麥（國際）集團成員之一，其出品全部採用「瑞麥」所生產的EMI－本白錄像帶錄製，品質優良，同時以先進的BATACAM系統製作，達到高水準的視覺質素，並採用MACROVISION防盜錄系統。所製作不同系列的錄像節目，以大衆化的售價推出成爲本地消費市場佔一重要席位的消閒佳品。亦反映出本地錄像帶市場正由已往出租的形式發展至銷售的形式，帶來另一股新氣象。

以提供多元化錄像消閒娛樂資訊爲己任「香港錄像」最近再獻新猷──該公司與嘉禾公司、維真影視（遠東）有限公司合作，推出「嘉禾電影系列」，以普及的錄像帶零售價，帶進消費者的家庭，提供「錄像電影擁有年代」，建立私人的嘉禾家庭影院。

嘉禾公司在香港發展電影工業超過二十年，乃國際知名的跨國電影製作公司，不久前該公司所出品的「忍者龜」一片更成爲全球賣座的電影，令國際間對香港的電影業刮目相看。嘉禾公司過去生產過不少膾炙人口的電影，如李小龍、成龍、許冠文、洪金寶、張堅庭、陳友等的作品，均是膾炙人口，當代表性是次「香港錄像」推出的「嘉禾電影系列」一錄像帶，包括了超過二百部代表香港電影工業史上既優良又重要的電影，其中不乏令人回味的票房賣座名片，如「唐山大兄」、「精武門」、「A計劃」、「一二集」、「警察故事」、「龍的心」、「半斤八兩」、「新蜀山劍俠」、「敗家仔」、「殭屍先生」、「猛鬼差館」、「帝女花」、「一屋兩妻」、「中國最後一個太監」等，每盒錄像帶的售價爲港幣九十九元。

「嘉禾電影系列」的面世，無疑是錄影帶推銷的大突破……

是消費潮流，佔去市場超過百分六十，直銷的錄像帶……一九八六年開始比租帶的增長快，每年遞增至百分五十八點一，這個消費潮流亦與錄影機愈來愈普及有着重要關係。

林旭華先生又解釋，……錄像帶……

探討基本聽音知識 雨陽

九十年代的家庭，聽音設備有如電視機一般普遍，只是聽音響的學問比電視機要複雜得多，可以講是不容易把它應該有的質素重現，電視機則只要接收準確，尺吋適中，觀賞距離適當已經可以得到應有的清晰度和質量了，但是音響器材卻不同，最簡單的試驗方法，可把喇叭直接放在地上聽一次，然後再把它放在比較高的櫃上去，你可以發覺不論是聲音平衡，高低度及清晰度方面都有很大的差異。所以我們可以了解到擺放位置對重播音質的重要性。

首先不論大型或小型的喇叭都不要直接放在地上，應該放在合適的喇叭座或支架上，高度要與聽音時耳朵的高度一致，如坐着聆聽則大約在一尺半左右至三尺高不等，視乎環境及喇叭的大小而定，另外靠牆擺放亦會令低音加強，但清晰度較差，聲音亦好像縮到後面去，應當試驗要距離多遠才能取得足夠的低音而又可保持清晰度，這便要實驗取得的最佳位置，一般有一尺以上距離較佳。喇叭外側亦最好能與牆壁保持距離，可減少聲音的反射而劣化音質，如果室內用上地氈及吸音的牆紙，可吸收掉多餘的聲音折射，令聆聽時有更佳的音質。

坐着聆聽則人的耳朵要在兩個喇叭之間的中間位置，使喇叭發出的聲音直射向耳朵，喇叭亦可嘗試向內轉十至廿度角，使發聲面直射向耳朵，……中間最好有五呎或更大的距離，這樣才能夠播放出正確的立體聲，……

明白上述的基本道理，日後有機會再討論一下音響的簡易改進方法，使用得當，會有相當見效，亦須花太多的金錢。多遵從一些音響的知識，可以使大家家裏的器材能更有效的發揮。

每套戲的錄映帶只花九十九元。

通利琴行聖誕大減價前奏曲

爲迎接普世歡騰的聖誕節，通利琴行爲您展開慶祝活動的第一頁，替您今年的聖誕提早添上繽紛色彩，特於各門市部舉行一聖誕大減價前奏曲，首批精選樂器，如鋼琴、電子琴、數碼鋼琴、結他、電子合成器、管樂及弦樂等，全部以超值價格發售，精選之一YAMAHA CVP 70頂級數碼鋼琴，原價三五，六〇〇元現特價一六，五六〇。所有特惠樂器，數量有限，爲免向隅，請早蒞臨通利琴行參觀選購。

BIT多未必好聲 BIT少必定靚聲
JVC半BIT DAC威震音響界

1-BIT DAC是指屏棄16支梯級式碼，擬轉換器，而採用雙態電位作脈冲寬調制，將數碼符號轉成音頻形式輸出，這樣便沒有過零失眞及低電平之非線性失眞，CD唱機一般都採用1-BIT DAC爲主流。

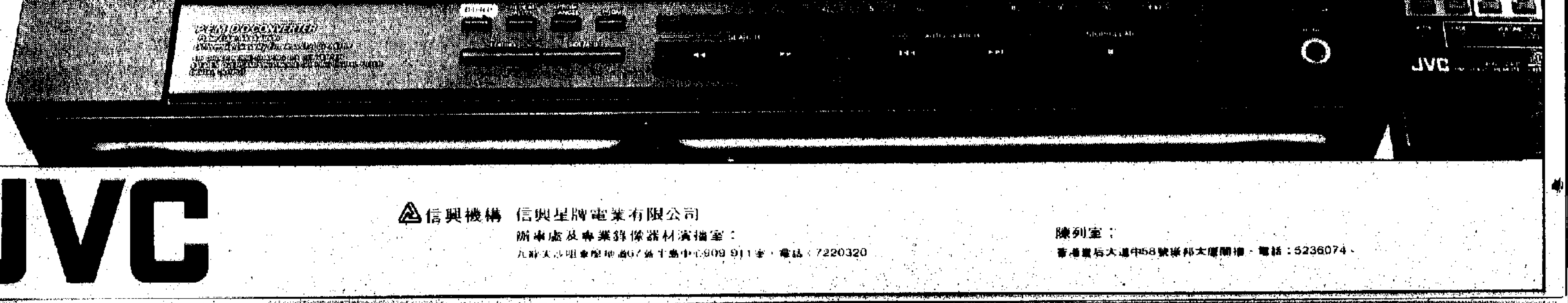
半BIT的原理（PEM DAC）

JVC PEM PULSE EDGE MODULATION顧名思義，PEM是利用脈冲寬的邊緣部分以調制由雜音修正濾波器輸入之信號，平均大概用了脈冲寬一半的時間，這樣可說是半BIT DAC作用。

優點是：1.分晰能力比1-BIT DAC倍增。2.更大動態範圍，原因是可超越脈冲之邊緣作調制。

DDRP
DIGIFINE
COMPU LINK Component

XL-Z431 BK CD鐳射唱盤
- 8位超取樣頻率
- PEM DD ½ BIT解碼器
- 同軸類碼輸出
- 超大型CD穩定器
- 全新獨立懸掛系統
- 3光束鐳射檢控系統
- 全功能無線遙控
- 高速每首歌曲簡介



JVC

信興機構 信興星牌電業有限公司
總代理及專業錄像器材演播室：九龍……電話：7220320
陳列室：香港皇后大道中58號……電話：5236074

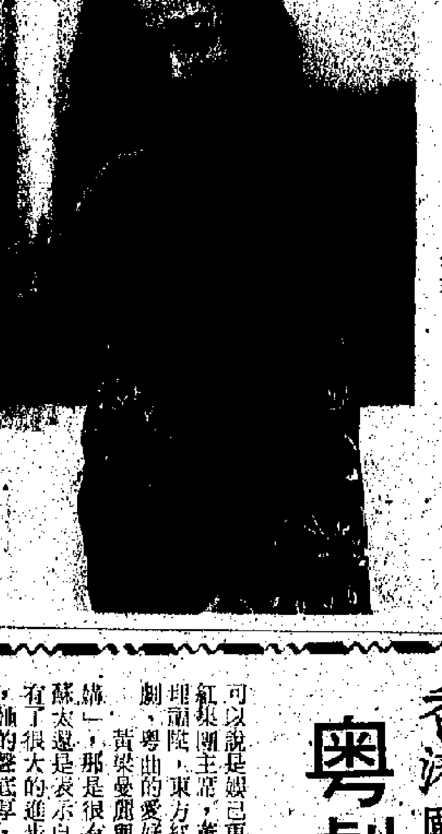
是一個打擊，加上新碟「貼身情人」外間反應是不俗了，奈何在缺乏宣傳下，成績自已大打折扣，情況也像近期的杜德偉。

論質素，「貼身情人」一碟確不遜於過去大碟，今次碟內有兩首快歌，水準依然保持。標題歌「貼身情人」無論曲詞與演繹方法，確然與林憶蓮的「燙」甚爲酷似，縱使PETER LAM的編曲不及倫永亮精彩，也不失爲上佳的跳舞作品。同樣「瀟洒」也具流行曲質，感覺上黃寶欣的快歌在選曲上是很用心，過去的「午夜探戈」、「戀愛獵人」、「I'M YOUR F……

……色。赫然發現碟內有兩首偷曲翻唱的作品，而且皆出自大師姚敏的曲。改自「嘆十聲」的「金石情」，保留了小調的編曲，效果也依然哀怨，但黃寶欣唱這類懷舊味重的歌，是欠了點韻味。「月寶蓮」的音樂編排就較現代感，但間中亦夾雜二胡部份，使氣氛更凄然，整體配合也較「金石情」出色。

從經驗得知，黃寶欣其實是相當全面的歌手，但基於唱片公司的實力及內部問題，往往未能配合歌手發展，殊屬可惜。

……拉OK，鄺少秋日前唱卡拉OK的影帶，笑說她各方面也不錯，但語調則差了一點，如果她去整型，便十全十美了。昨日問到楊玉梅可會考慮秋仔的「提議」時，她說秋仔這樣說是一番好意，是天意，所以不會紅的未必靚，靚未必紅，紅不紅是講求運氣和實力的；但也很多謝秋仔給她的提議。施綺蓮會讚她有演戲天份，楊玉梅直言自己……對鏡頭也很敏感，演戲時也容易投入，但目前是新人，還要入帶，不敢說自己做得很好。此外，與綺莉也曾拍過卡拉OK，其中也有接吻鏡頭，楊玉梅直言拍卡拉OK不需要有接吻的鏡頭，就算有，鏡頭就位便可以了。相反拍戲便不同了，不過每人的原則不同，自己絕不會效法邵月滿拍三級片，而且性感程度只限於穿泳衣演出而已。



粵劇歌唱敬老大會

·朱侶·

……可以說是娛己更娛人吧！陳學良是現任東方紅集團主席，董事長兼總經理，每次汪明荃出演，東方紅都會贊助演出吧！可見他對粵劇，粵曲的愛好是如何濃烈了。

黃榮曼麗與蘇錦詠裳主唱「牡丹亭之幽媾」，那是很有水準的一對，記得一年前，蘇太還是表示自己是初哥登場，想不到今年有了很大的進步，黃太歌唱一向都是很好的，她的聲底厚，而且耐唱，好像是越唱越有……

盧德光唱粵曲中氣十足，看來他可以不用咪都夠聲，他唱來七情上面，而且還有動作，所以好多時，由他的歌聲與動作配合下得來不少笑聲。

蘇細昭與盧麗珊合唱「還琴記」，李太表示那是名撰曲家蘇翁特別爲她與盧某曼寫的，好多腔都是爲他特別設計，當她聽到蘇先生那時，便問爲什麼？原來蘇先生八不列音樂，所以只好改唱腔來就自己了。

粵劇「獅吼記之跪池」，由莉駿英、鄭婉仙與胡可志演出，莉駿英演完這折戲後，第二天就上路，去三藩市爲八和師父親演出。

最近十期開獎紀錄

細號碼雙胆	中號碼雙胆
4 10	20 29

最近十期開獎表格圖 第82期 第83期 第8……

本港新聞

交通安全會主辦 標語繪畫比賽評定 下月一日舉行頒獎

由交通安全會主辦之「全港青少年中文標語繪畫比賽」，經於日前由著名書畫家鄭家鎮教授、何沛雄博士、容宜燕先生、陳心律女士、黎炳昭先生、郭國榮先生暨交通安全會委員公開評選。定於一九九〇年十二月一日假中環北行動警長官俱樂部舉行頒獎禮，由立法局議員陳英麟太平紳士及皇家香港警務處行動副處長（交通）程國潮助理警務處長主持頒獎。入選作品公佈如后，另有專函通知得獎者：

青年組

冠軍：劉志……

路邊沙龍 運載坭頭加遮蓋

——圖・文：郭立——

從「地建」界方面獲悉：有關當局（當然包括署方、市局及環境保護署等多個部門）為了「強化」最近大力推動之「環保」成就，現開始更嚴厲監管運載泥頭車之行駛，遏止塵土在市街飛揚。此外，又從嚴檢舉非法僭建、濫建、排污等等之積……，加強「環保」衛生。

……千條電話綫，而每條鍵子上均裝上液晶體顯示，令用戶能一目了然，指示正接駁那一條電話綫。

該系統的另一特色在其外型輕巧。用戶只須接觸某些鍵子，便能將原有鍵子上的液晶體顯示全部轉為另一批電話綫路，故只須少量的鍵製卻能兼容大量的綫路。

此外，該系統最獨特之處是其能提供保密性，用戶可將個人綫路及資料儲存在一張尺寸如普通信用卡的KEYCARD，確保資料不會被盜竊。

由於KEYCARD能於其他工作站上使……

UA金鐘 情驚艷 香港舞男 大鼻子情聖 菊豆
UA黃埔 情驚艷 情危網慾 西環的故事 菊豆 祖兒的誘惑續集 三度誘惑
光新 鳴鳳雛團劇 九天玄女 艷驚情 三度誘惑
利港 今天五場 香港舞男 捉鬼合家歡II 麻衣傳奇 在深圳「嚇」 在新「笑」 王賭 異域
新華 普慶 倫敦 戰神 史詩 電影 輝煌 菊豆 三度誘惑

本港新聞

綠色力量敦促港府 擬訂新界發展計劃

修改城市規劃應盡量民主化

（港訊）港府有鑑於新界土地被不合理使用的情況惡化，包括推出「城市規劃（中期修訂）條例草案」，引起了社會各階層很多議論。綠色力量就這件事有以下的意見：

（一）保育環境及天然資源是非常重要的工作，對全港市民及後代子孫的生活質素及平安幸福影響深遠，官民雙方都要合作盡力做到最好。

（二）政府的決策應該盡量民主化，讓公眾有機會參與，受到諮詢、監察執行。只有這樣，市民才會產生歸屬感，共同為社會的未來而努力。

（三）社會上的決策，難免會出現利益衝突（例如這次是小部份人產權與全體市民長期性公益的矛盾），應該用綠色的和諧辦法，即是透過充份諮詢，讓各方利益得到充份照顧的構思，圓滿解決。

具體來說，綠色力量呼籲：

（一）全港市民關注港九新界各地郊野生態破壞的實況，傳媒廣泛深入報道，讓大家了解問題如何嚴重。

（二）鄉議局多多支持政府改善環境的努力，通力合作維持鄉村郊野的景觀美好，減少危險威脅。

（三）政府不單是消極地管制土地使用，還要積極地全面規劃新界各地的發展，包括：

A、盡快擬訂全新界發展的計劃，例如撥出土地作貯存工商業物料，劃出綠色自然地帶予以保育作為發展地區與不發展地區的緩衝區。

B、對現有露天貨倉及工場作安全檢查及環境影響評估，訂下時間表逐步復核，若有需要時遷徙。

C、用發牌方式管制現存及將來設立的露天貨倉及工場，頒布營業守則。

D、重組「城市規劃委員會」，一方面加入由選舉產生的立法局議員，一方面多預留席位與綠色團體及有關的專業團體。

E、另設上訴處理委員會審理反對的個案，讓大眾有較大公信力。

F、多提出不同的方法保育郊野環境及解決土地使用權的矛盾，鼓勵大眾多參與討論。

G、彈性執行新法例及行政手段，如有需要，按公義原則對利益受損的人士作賠償，並立法規定必須有賠償。

H、努力推行農地復耕，增加土地自然使用的比例。

I、加強與新界人士溝通。

潮商學校畢業禮 陳蔭彭主持授憑

校監廖烈科頒紀念品

（港訊）香港九龍城道潮商學校昨在禮堂舉行上午校第五十九屆及下午校第廿九屆畢業典禮，敦請教育署助理署長陳蔭彭主持授憑並致訓詞，潮州商會會長廖烈科，副會長劉奇喆，唐學元，葉慶忠，周厚澄，學校管理委員會鄭志光，陳維信聯合頒獎。

觀禮嘉賓有教育署胡漢鏗、陳康嫻、中西區政務處陳運武，西區警民關係陳飛武、關萬有、港九潮州公會會長馬悅深，香港潮商互助社理事長邱子成，以及潮商會會董、友校校長、教育文化界首長、中西區區議員、學生家長等，林炳祺、陳卓平、鄭金源、楊木盛、吳雄、陳槽、潘存恩、林萬任、李鄧綺遜、游育德、黎志棠、鄭琨、黃炳文、黃兆根、易蔭華、龍國雄、梁紹川、周啟、周介銘、葉松齡、陳德坤、曾季鎌、陳秋容、譚秀華、陳執中、林仲偉、梁文欽、謝金蓮、蘇麗雲、黃麗芬、張郁驄、陳紹君、林惜珊、林季梨芬、黃佩蓮、廖英賢、吳寶蓮、馮惠芳、李愛歡、王麗霞、李芝蘭、侯啟泉、黃建國、朱聖善、盧麗芳、林鈞壽等。

首由校監廖烈科致詞闡述該校教學宗旨，以德智體群美五育並重均衡發展，培養學生好禮、尚義、守廉、知恥的高尚人格和情操。對該校本屆升中派位取得優良成績及校外比賽獲得超卓紀錄，備極讚揚。本學期更蒙教育署撥款資助設課室冷氣，解決學習困擾問題，至深感謝，並勉勵畢業同學須承多年來在校接受老師優良的訓導，貫徹求學的上進心，爭取更高的學識，建立正確的人生觀，俾能為社會作出貢獻。

陳蔭彭助理署長致詞，勉學員今後要明辨是非，潔身自愛，做一個良好的公民。陳氏對該校自七〇年代起加組織家長教師聯誼會，與家長聯繫，使家庭與學校互相融和協調，極有建見，此舉使學校教育更具成效。末後由廖烈科校監及李達如校長分別致送紀念品；學生代表鄭邦淑致謝辭；在校同學表演遊藝助興。大會在歡樂氣氛中圓滿結束。

柯蔡宗親會同人 組團旅行大嶼山

（特訊）香港柯蔡宗親會，為加強會員叙合與聯繫，每年均有舉辦多項康樂活動。鼓勵會員善用餘暇，從事有益身心的戶外集體康樂活動，日前禮拜天前往大嶼山梅窩遠足，在昂平寶蓮禪寺進食齋宴，並參觀座落木魚山峯最近興建之天壇大佛，是早八時卅分在海外綫碼頭集合，由柯秉倫理事長及蔡伯勵副理事長率領，分任正副總領隊，蔡玉華，柯少淵，蔡文浩，蔡透琛，蔡耀，蔡來殷，蔡通通，蔡勝滿，蔡惠文等分任領隊，率領會員一百二十餘眾，九時乘直航船往梅窩，在當地瀏覽一週後，繼乘車前赴昂平寶蓮禪寺。蒙智慧法師親自歡接，並帶領參觀該寺自備專車到木魚山地參觀大佛之宏偉建設，據智慧法師稱：「該佛之大，凌駕日本鎌倉，及台灣彰化兩地之大佛，為全球建築最偉大之佛，全部工程，尚約需時二年後，方能全部竣工開放云云」中午並安排在該寺貴賓閣享食齋宴，餐後自由活動，有：進香求簽禮佛，攝影，遊覽，各適其式，直至下午三時，方盡興下山而返。

圖：潮商學校畢業禮，廖烈科致送紀念品予主禮人助理教育署長陳蔭彭（左）

市局海濱道公園 本周六正式啓用

（港訊）市政局轄下海濱道公園，將於本星期六（十一月二十四日）正式啓用。觀塘區內的工人及居民將可享用一個設施齊全的康樂場地。

該公園佔地九千三百平方米，耗資一千三百四十五萬元，是觀塘區八十八個公園及花園外，另一個市局最新康樂設施，以應區內六十萬名居民的需求。

市政總署康樂市容主任（觀塘）羅李鳳鳴，昨日說：「為配合公園的正式啓用，本星期六將舉辦開放日，向市民介紹園內多項動態及靜態康樂設施。」

羅太說：「開放日由下午二時至五時舉行，預計將有超過五百名不同年齡的市民進場，參加多項遊戲及活動。」

體育愛好者屆時可參加免費的乒乓球活動或五人足球比賽。而愛好體育的老人則可藉此機會參與耆英遊戲日，一顯身手。

市民現可前往觀塘瑞和街市政大廈八樓，市政局瑞和街室內運動場訂場處索取免費遊戲券，先到先得。

參加者除可於開放日的體能測試中量度體重及血壓外，亦可參加樹木認識遊戲，以加深了解園內不同種類的樹木。

羅太說：「公園亦設一展覽，向市民介紹觀塘區內現有及正在興建中的市局康樂設施。」她說：「市局亦會藉此機會向參加者詳細介紹轄下體育場地的租用手續。」

海濱道公園設施包括兩個涼亭，四個混凝土乒乓球桌及四個象棋棋連椅，觀塘區內第一個五人小型足球場，及可容納二百五十八人的觀衆看台。

羅太補充說：「該公園位於海濱道及偉業街交界，毗隣住宅區，將會廣受區內居民歡迎。」

城市理工頒授名譽學位 利國偉爵士獲殊榮 獲頒名譽工管博士

本屆畢業同日首次在學院校舍舉行 亦是該校第一次頒授研究碩士學位

城市理工學院校監身份頒授名譽工商管理學博士予恒生銀行董事長利國偉爵士。此學位乃用以表彰其歷年在公職上建樹良多，特別是對本港整體教育的持續支持，以及其於城市理工學院發展的重大貢獻。

恒生銀行主席利國偉爵士在本港擔任多項公職，貢獻尤大。他在一九六八至七八年間曾任立法局議員，又在一九七六至七八及一九八三至八八年間出任行政局議員。他是城市理工學院籌劃委員會的委員，並在該學院的第一屆校董，並同時出任校董會主席，現任香港中文大學校董會主席，香港大學校董及恒生商學書院校監兼校董會副主席。利爵士現任的其他公職包括香港聯合交易所主席，尤德爵士紀念基金信託委員會主席及香港總商會會長。

一九六九年，利爵士獲頒OBE勳銜；一九七七年，獲頒CBE勳銜；一九八八年，受封爵士。他曾獲香港中文大學（一九七二年）、英國HULL大學（一九八五年）、英國伯明翰大學（一九八九年）及香港大學（一九九〇年）頒授名譽博士學位。

今屆畢業典禮乃首次在城市理工學院校舍內舉行，而且亦是該院首次頒授研究碩士學位。在昨日舉行的畢業典禮上，共有約一千六百名畢業生獲授不同的學銜，其中有二百九十二名畢業生獲授學士學位，包括商業學、公共及社會行政學、建造學、電腦學、電子工程學及資訊科技等。其他頒授的學銜有深造文憑、深造證書、高級文憑、文憑及高級證書。

華僑教育

鄭耀宗教授在畢業典禮上表示 城市理工將設語文中心 負責中英語文基礎課程

謂該院確認有需要提供更全面語文教學

指出要吸引師資人材須採與大學類似薪級制度

透露問題短期解決但九二年前政府將不予撥款

（特訊）鑒於有需要為學生提供語文訓練，城市理工學院將設立語文中心，負責主辦中英語文的基礎語言能力課程，藉以提高學生的傳意技巧。

院長鄭耀宗教授昨在第五屆畢業典禮上致詞時指出，城市理工學院已考慮到學生語文程度下降對專上教育擴展計劃所可能構成的問題。該院確認有需要提供更全面的語文教學，所涉教程由補救性質的基本語言訓練以至高級專修程度不等。他又歡迎政府擴展專上教育的計劃，並且認為此項計劃早該實現。

鄭院長稱：今天我們感到十分榮幸，能把利國偉爵士的名字加入本院的名譽畢業生名冊。剛才校方代表已在讚詞中表揚了利爵士的偉大功績和貢獻，在此本人謹向利爵士道賀。

在過去一年，本院經已全部遷入永久校舍，現在正是我們回顧及評價過去業績的適當時候；與此同時，我們亦適宜為未來的發展作好籌劃準備。為響應政府要求加快本院收生人數的增長速率，本院已獲當局同意全面發展學士課程，使本院在一九九四年的第一年學士課程學額可達四千六百名。若此項擴展計劃能夠實現，在一九九四年城市理工學院所提供的學士課程學額將佔全港第三位，僅次於香港大學及香港中文大學。

我們已在考慮如何能達致這個增長率，而另一方面我們亦會致力保持並提高課程的學術水準。本院的教員人數必須按比例增長，因為學生人數增加，便需要更多的教員……

城市理工學院院長鄭耀宗教授在該校畢業禮上就預計學生人數增長的其他方面，作簡短評述：

他稱：有些人士憂慮到這個大增長所可能產生的影響，本人並不同意，學生人數增加必意味着質素會下降，按年均人口計算，香港所培育出來的畢業生人數仍較大多數的競爭對手為低。除非本港有意在培育人才方面落後於其他國家，否則擴展專上教育是至為必要的。

我們不應忘記，長久以來，專上教育一直都屬於精英階層的專利，學生只有憑着優異成績才有機會接受專上教育，至於其他學生則要到海外謀求升學機會。那些往往都能在海外取得卓越的成績。其實他們是有足夠資格接受專上教育，只是香港沒有足夠學額而已。校監閣下，政府擴展專上教育的計劃是早該實現的，而且是值得歡迎的。

……具主教導他們，要是師生人數比例未符理想，教育質素便會下降。但鑒於香港的前途問題，以及本港其他專上院校的競爭，要吸引足夠的師資人才殊非易事。採用與大學類似的薪級制度將是一個重要步驟，可協助我們實踐這個目標。在過去一段日子，我們一直都在爭取理工與大學的薪酬水平劃一，而今，終於有跡象顯示此問題可望於短期內獲得正面解決。但據有關方面的指示，即使我們的建議獲得通過，政府亦不會在一九九二年前給予撥款。

我們必須繼續吸引具有與大學師資相若的師資人才，因此，本院有意在政府正式公佈「大學與理工教職員的薪級後，盡快推行新薪級制度。

為實踐本院工作目標而需推行的另一項運動，是要取得當局同意更改本院的稱號。在香港及本院畢業生所處身的太平洋地區，一般對「理工」的名稱都並不熟悉，而且甚至完全不知所謂。中國及北美洲對「理工」的名稱亦感到非常陌生。為使本院畢業生的學歷獲得國際認可，政府必須同意給予他們所就讀的院校一個更具意義的名稱。

較早時，本人曾提及本院將在一九九四年成為設辦學位課程的主要教育機構，政府預計該年度本院的學士課程學生人數將達六千六百七十五名，此數字甚至高過英國及澳洲一般的大學。本院對提高知識領域所作出的貢獻，並不遜於其他機構得以獲賜「大學」名稱的機構。校監閣下，為求在教育及學術工作上取得成就，更改學院名稱乃本院所要討論的首要事項。

本港各銀行存款額 八年升幅高達四倍

反映一般人對香港前途有信心

利國偉爵士昨日表示

（特訊）利國偉爵士在昨日城市理工學院畢業禮上表示，雖然香港經濟現正面臨收縮及高通脹的壓力，但相信這只是週期性的一部份。

他又表示，銀行存款，從一九八二年的一千三百四十億元上升至九〇年八月的一萬一千六百億元，在這八年間的升幅高達四倍，資金淨流入和在香港服務及經濟活動之收入和盈利大部份留在香港，反映一般人對香港前途充滿信心。

四號報告書提建議 改善學校教學語言

（特訊）昨日公佈的教統會第四號報告書中，佔大比例篇幅建議當局應改善現時大部份中學以中英文夾雜的教學方法，希望藉此提高學生語文能力，這些建議包括：由明年起，容許校方正確評估學生究竟適合用那種語言授課，教統會同時建議引進評估測試，分別在小三、小六及中三測試學生中、英、數三科成績，作為語文分流準則。（教統會主席范徐麗泰記者會上表示）

該測試首在九四年在小六推行。此外，教育署將發出一套指引，建議學校應選擇那種語文教學，但強調不會強迫推行。

教育署署長李越挺又表示：測試結果不會作為小六或中三派位的依據，而會取替部份現時的校內試。教育統籌司楊啓彥稱：為令接受中文授課學生有同等機會進入高等院校，現正跟各大專院校研究改善收生資格準則。

教統會同時又提議在中一、中三及中七加設英文銜接課程，協助轉流學生繼續其他課程。

另外，對於建議由九二年開始，逐步在小學推行全日制，李越挺稱：如果推行小學全日制的話，需要增開支二千萬元，另需額外招聘七百多名教師，雖然現時教師流失嚴重，但有信心能夠請到足夠教師。

第五號報告書便會詳細研究增加師範學院及大學學位，增加學位教師，應付流失問題。（明）

語文教育分流教學 學生將會出現分化

（特訊）對於教統會公佈的第四號報告書，部份教育界表示歡迎，但擔心語文分流教學會導致學生出現分化現象。

香港大學教育學院講師黃顯華認為，四號報告書的建議，整體方向是正確，可惜遲了公佈，令致九年強迫教育所帶來的課程及教學語文等問題，存在已久。他亦批評報告書是忽略師資配合問題。

對於報告書建議將學生分組，部份採用母語教學，而另一部份則用英語，教協會長張文光強烈反對，認為分流教學最終會導致本港出現兩類型中學，令社會分化。

教協副會長葉文池認為，決定分流考學的評估試應等在中學進行，以免對小學生造成壓力。他覺得香港的環境令一般家長都重英輕中。

天才教育協會批評政府，估計這類兒童只有兩萬是過份保守，較熟悉估計數字為四萬，少了一半。另外，協會認為當局撥款只有五百萬元不能應付所有天才兒童的需要。

上圖：港督衛奕信爵士在香港城市理工學院第五屆畢業典禮上，頒授名譽工商管理學博士學位予利國偉爵士。

學園前綫

華僑日報教育版主編

校園危機（上）

港大 原

記得年前，曾於一個論及中國當代學術思潮的課程中，接觸到有關流行於內地的「危機意識」的論調，為了使大家並於話一下門面，筆者在這學期的特借此學術名詞，以反映一些正潛伏於港大校園的危機。

港大的本部校園，面積毫不寬敞，但某些地方卻是犯罪黑點。同學們務必小心提防，不然，萬一財物、名譽、精神受損，便后果堪虞！

第一黑點：本部圖書館是也。雖說這兒是全港之最高學府，擁有上百年悠久的歷史，但府內的學子們的智慧與操守，卻不一定成其正比，先說說館門外的「停傘場」吧！每逢陰天下雨或雨季，又或傾盆大雨之際，盜竊便會出行事。若然閣下所擁有的雨傘，「傳統型」一類，設計精粹，則被盜之機會將驟增三至五成，要想保存雨傘，免除不翼而飛的危機，大家便得將雨傘「帶」進入館，再利用洗手間的吹風機把傘弄乾，至此閣下大可將傘收藏在書包之內。

實，耳筒收音機，筆記，書本等失竊已是平常事，筆者更聽得有個別同學，遞手袋放用作「假」影印機的兩角輔幣也被偷走呢！為要杜絕小手，大家必須「緊守崗位」。

財物失掉，雖令受害者不快，但金錢畢竟還是身外物。但最令人齒冷的是某些「心理不平衡者」，他們的精神騷擾。此類「問題人士」不一定為本校學生，但均有同一癖好與犯事手法。如以「擾憂」的目光，緊盯閣下的遍地方，跟踪閣下，甚至於出奇不意之際向閣下「爆」出一兩句挑逗及「有味」的笑話，對待此類流氓，須盡以厲色及遏止，並須通知附近的同學或當值之圖書館人員，以期他們「此等鼠輩」。

第二黑點：鄧逸夫樓電腦中心是也。在這裏，黑夜仿如白晝，臨近學期終，此處往往高朋滿座，擠得水洩不通。在這裏，大家大可放心自己的錢包，筆記，但同學們亦有機會遭致精神和時間的損失。到此一遊之士，十居其八是製撰論文的學生，但有些「手脚不乾淨」之輩使人無端受害，甘多K的記憶須到消失於閣下的電腦磁碟裏十有八九會遭受下列其一種病毒所破壞：STONE、DEN、AIDS、PING PONG、FRIDAY 13TH。

其中的所謂「黑色星期五」，特色如下：此病毒參與於COM或EXE的檔案中，平日如常，但當操作電腦的日子為黑色星期五時，閣下的所非雖：（一）入手書寫，（二）入手或電機打字；（三）改以私人電腦操作。（百分百可靠！）

寫到這兒，因「篇幅」有限，惟有停筆，欲知第三、第四、第五……黑點如何，請看下回分解。

談詞說樂廳 一曲難忘

丹青

那是一個矛盾的錯誤。我們憑「血染的風采」認識了王虹。整整一年間，除了她每次高唱這首「血染的風采」以外，總教人忘記了王虹。因為她這首歌曾經存人爭議，「血染的風采」的原唱者不是王虹，而她卻堅持自己是原唱者。於是，爭吵過後，換回遺忘。

也許當初她不該為「血染的風采」而露面，更錯的是，到香港的樂壇發展，似乎是錯誤的選擇，至少到目前為止，這說法仍然可以成立。

王虹的歌藝無可置疑是第一流的。可是，來到這講求包裝的商業社會，她的背景卻造成不少的障礙。首先，「血染的風采」有過濃厚的政治鬥爭意味，（原敢本來沒有的，只因「六四」事件，把這首反戰的歌曲變成國殤的代表作，無奈！）宣傳者不敢把王虹捧得過於商業化。第二、王虹只能走實力派的路綫，但她的「血染的風采」，把她的歌路變得狹隘，要她唱情歌嗎？聽衆立刻會不接受。

於是，王虹找來了達明一派作為唱片監製，意圖在這新舊合拍中擦出火花。結果如何，言之尚早？但製作的誠意，可謂不容置疑。重點歌曲「一曲難忘」，實在是王虹的自我寫照，周耀輝寫出王虹心底的話來。其中一句：「我不過一個愛唱歌的人，我希望有人愛唱我的歌，在千千萬人一起歌唱，多風光。」對於王虹來說，她的職業是歌手。她愛唱歌，於是選擇做歌手。因此，在獲得聽衆的掌聲以外，能夠大家一起唱自己的歌，那種滿足感，不難理解。

「一曲難忘」本身彷彿有濃厚的寓意。例如這一段：「某一段日子裏，某一個地方裏，我的歌聲在那裏？彷彿存在意義，彷彿都是美麗，盡心盡意唱歌吧！我不知道為什麼，他沾滿風采？」是否指她演譯的「血染的風采」呢？其中所言，那就不得而知了，只是最初她唱「血染的風采」一時，定不知他能獲她帶來萬千的喝采，但風光過後，她真的彷彿一無所有。同樣另一段也使人生起不少聯想：「一首歌的命運，一個人的命運，一個國家的的變遷。曾經一往情深，如今充滿疑問，如今風采依然嗎？我不知道為什麼？他變成巨人，我不知道為什麼？」由歌而聯想到個人和國家，其中所關心的問題，明顯也是在「巨人改變我」一句中。究竟「巨人」是誰，讀者一定早已猜到了。（八十）

康樂 Connaught Travel Ltd. 世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當 代訂各國酒店 代辦各國簽証

龍祥 7706155（3線）牌照號碼：240470 九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812F室 薄利多銷 全港最平 電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧 專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團 歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720 台灣渡假團 四天$1400 機票自備天天出發 台灣豪華團 七天$4450 逢週五出發 溫哥華團 五天$8098 逢星期二出發 韓國豪華團 四天$4130 天天出發 彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 5254549 Fax: 8400204 註冊牌照號碼：350348 代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。 中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣旅行社 旅行社牌照：350238 代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團 專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當 九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

歡迎會員 刊登廣告 聯合本會 詳情請電 七八九九〇八三

欣翔 3116783, 3116790 越南專綫 簽証+機票 $4450 在港領取正本証

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS(HK)LTD 牌照號碼 350482 歡迎查詢電話 3120022, 3120627 越南 ・特快簽証只需3個工作天 ・專人接機服務（包括越南出生人仕） ・代理全國各級酒店、旅遊、探親 ・特設工商考察、全程專人服務 ・代辦短期居留手續及住宿 ・歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團 世界各地 ・各大航空公司電腦訂位、售票 ・各大特快旅簽証 ・代訂各地酒店，機場接送，觀光套票 ・歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團 ・本公司擁有大量農曆年間越南探親機位，一經訂位，全程立即"O.K."

域威旅行社 Licence No. 350045 專售世界各地機票 酒店 旅行團 簽証 723-0628

永安旅行社（辰達集團附屬公司）牌照號碼：350074 IATA
日本：東京·富士山·迪士尼五天 $5,390；本州（大阪·富士山·東京迪士尼）七天 $7,990；九州六/七天 $6,790起；九本州八天 $8,990；韓（漢城）·日（本州）八天 $8,690；北海道五/七天 $7,590起
泰國：金三角·清邁·清萊·曼谷·芭堤雅七天 $4,590；布吉島·清邁·曼谷·芭堤雅八天 $5,190；曼谷·芭堤雅·小人國五/七天 $3,690起；布吉島·PEE PEE島五天；布吉島·攀牙灣·芭堤雅·曼谷七天 $4,790；布吉島·合艾·宋卡·芭堤雅·曼谷七天 $4,990
台灣：台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580；台灣（阿里山·花蓮·日月潭）七天豪華團 $4,480；台灣四天豪華團 $3,080
星馬：馬星七天 $5,590；星馬七天 $5,590；泰星·曼谷·芭堤雅七天 $5,890；星馬泰九天/十一天 $6,630起；新加坡投資考察五天團 $4,580
菲律賓：馬尼拉·百勝灘四天豪華團 $2,890；馬尼拉·百勝灘五天豪華團 $3,290；宿霧·馬尼拉·百勝灘七天豪華團 $4,790
韓國：漢城·雪嶽·華克山莊四/五天豪華團 $4,190起；濟州島·漢城·華克山莊四/五天豪華團 $4,390起；韓(漢城)·台(台北)七天豪華團 $5,890

香港華商旅遊協會會員聯合廣告 信譽的標誌 本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

本港新聞

交通安全會主辦 標語繪畫比賽評定 下月一日舉行頒獎

由交通安全會主辦之「全港青少年中文標語繪畫比賽」，經於日前由鄧名家鄭教授、何沛雄博士、容宜燕先生、雲陳心律女士、黎炳昭先生、鄭國榮先生暨交通安全會委員公開評選。定於一九九〇年十二月一日假中環拱北行輔警長官俱樂部舉行頒獎禮，由立法局議員陳英麟太平紳士及皇家香港警務處行動副處長（交通）程國顯助理警務處長主持頒獎。

入選作品公佈如后，另有專函通知得獎者：

青年組

冠軍：劉志雄
獎品：現金獎一千元及紀念盾一面。
亞軍：羅偉昌
獎品：現金獎八百元及紀念盾一面。
季軍：朱健能
獎品：現金獎五百元及紀念盾一面。
優異獎：孔繁裕，許蘭心，朱健民，汪艷萍，梁仲浩，劉志雄，孔繁裕，古玉英，毛明明，郭嘉寶每名現金獎二百元及紀念盾一面。

中學組

冠軍：梁樂思
獎品：現金獎八百元及紀念盾一面。
亞軍：鄧筠欣
獎品：現金獎五百元及紀念盾一面。
季軍：姚玉芬
獎品：現金獎三百元及紀念盾一面。
優異：何潔瑩、吳馥儀、黃錦麟、潘錦雄、黃嘉薇、梁凱寧、張海明、樓向陽、鍾嘉雯、袁文超、丁龍英、盧子欣。
獎品：每名現金獎二百元及紀念盾一面。

優異獎：何潔瑩（聖羅撒中學），吳馥儀（天光道官立中學），黃錦麟（天光道官立中學），潘錦雄（天光道官立中學），黃嘉薇（屯門官立中學），梁凱寧（聖羅撒中學），張海明（聖羅撒中學），樓向陽（聖馬可中學），鍾嘉雯（聖羅撒中學），袁文超（天光道官立中學），丁龍英（聖羅撒中學），盧子欣（聖羅撒中學）。

（小學組）冠軍：阮詠珊（丘佐榮上午小學），亞軍：黃蔚榮（循道學校），季軍：龔慧珊（丘佐榮小學）。優異獎：劉秀玲（潮商學校），吳超龍（潮商學校），胡海迪（循道學校），尹曉文（柴灣信愛下午校），梁穎怡（聖米迦勒小學），吳美珍（佛教志達小學），湯淑芬（荃灣天主教小學），陳淑珍（荃灣天主教小學），梁朗麗（佛教志達小學），謝志宏（灑愛小學），徐振宇（世界龍岡劉德容小學），陳思駿（大埔舊墟公立學校）。

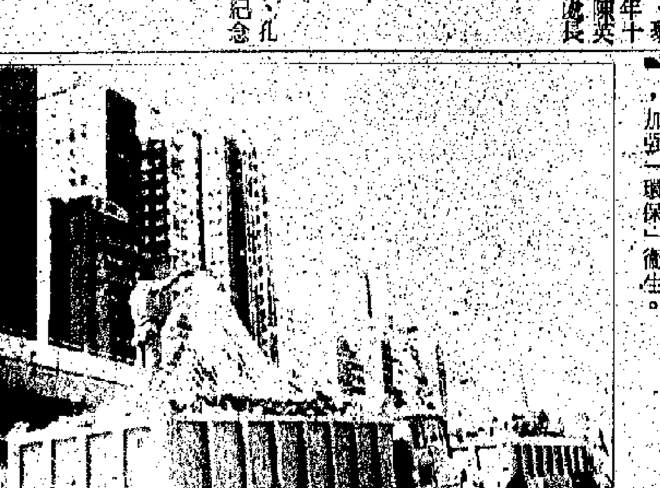
交通安全會文化藝術委員會主席羅碧瑩小姐透露是次繪畫比賽，參加者非常踴躍，共收收到作品二千餘幅，成績優秀，日後將會陸續舉辦更多類此的比賽，以提高青少年及學生對繪畫之興趣及提高彼等對道路安全之認識。

路邊沙龍

運載坭頭加遮蓋

——圖・文：郭立——

從「地建」界方面獲悉：有關當局（包括警方、市局及樓宇取締等多個部門）為了「強化」最近大力推動之「環保」成就，現開始更嚴厲監管運載泥頭車之加蓋，遏止泥土在市街飛揚。此外，又從嚴檢舉非法僭建、濫塞、排污等等之損壞，加強「環保」衛生。



西貢區敬老節活動序幕揭開

壓軸項目千歲宴下月十八日舉行

（港訊）為期一個月的一九九〇年西貢區敬老節前日展開，藉各項文娛康樂活動提高區內人士對老人的照顧和關心。

活動的序幕為昨午在西貢郊野公園北潭涌停車場舉行的家鄉美食嘉年華，超過一千名區內老人到場享用多種美味的中式點心和食品。

社會福利署總福利主任陳肖齡在敬老節開幕典禮上致辭時表示，老人服務的政策是否成功，社區的支援服務至為重要。

她說：「政府雖然負責照顧老人，但這項任務應由社會，包括家庭和其他機構，參與分擔和相輔相成。」

陳肖齡指出，由於人類壽命延長，到了一九九九年香港老人將佔總人口的百分之十五，而在去年則佔百分之十三。

她說：「鑑於老人人口的增加，老人服務的需求，無論在數量和類別方面，在九十年代亦會相應提高。」

她說西貢區共有約一萬名六十歲以上的老人。隨着將軍澳新市鎮的發展，政府和社區組織現正緊密合作，在區內積極加強和改善老人服務，分別在翠林邨、寶林邨、景林邨開設老人聯誼中心和宿舍，以協助老人家適應新環境。

昨日的家鄉美食嘉年華除提供超過二十種傳統中式點心和食品予各老人享用外，現場還有舞獅、粵劇、食品造型匯演，和各項由老人相網演出的節目。

敬老節由昨日起至十二月十八日結束，其間共舉辦十六項活動，包括身體檢查、參觀文化中心，郊遊、各類型文娛康樂活動等。

而敬老節的壓軸項目為十二月十八日分別在將軍澳、坑口、西貢市舉行的敬老千歲宴，屆時千多名老人將出席該晚盛會。

開幕典禮的其他嘉賓包括西貢區議會主席溫漢璋，敬老節籌備委員會會長利士比高，西貢政務主任常漢豪。

各項敬老節活動詳情可致電七九二四四五五內綫二十六查詢。

圖：裝置在倫敦匈牙利國際銀行內的數碼鍵二千（DIGITAL KEYDEALS 2000）數碼交易控制系統。

路透社宣佈推出數碼鍵交易系統

路透社香港有限公司宣佈於本港推出一項名為數碼鍵交易二千（DIGITAL KEYDEALS 2000簡稱DK2000）的全新交易所數碼交易控制系統，開關數碼電話網絡的優點。

該系統能配合交易鍵盤，室內電話綫路互通及程式廣播系統等現代交易經紀所須設施一併使用，提供全面化的交易所聲音傳送系統。

由於該系統能合併各項所須功能於一個綜合系統之內，既能減省投資成本及日常運作的費用外，更能提供使用的方便。

據路透社香港有限公司附屬公司WYATTS之業務經理RANJAN RAJAN表示，公司的最終目標是研製一項具備長綫「國際可轉換數碼網絡」（INTERNATIONAL SWITCHED DIGITAL NETWORK）的交易室全面化聲音系統。

「國際可轉換數碼網絡」能提供直撥電話接駁等服務，大幅減省電訊成本，隨着數碼公眾網絡應運而生，用戶將可更容易享用其優點。

「數碼鍵二千能為用戶提供先進的科技功能，令其能取得ISDN的服務。」

該系統主要由一部鍵盤工作站所組成，用戶只須按動其中一個鍵子，便可即是與世界其他交易所經紀交談，每部工作站最多可接駁二千條電話綫，而每條鍵子上均裝上液晶體顯示，令用戶能一目了然，指示正接駁那一條電話綫。

該系統的另一特色在其外型輕巧。用戶只須按觸某些鍵子，便能將原有鍵子上的液晶體顯示全部轉為另一批電話綫路，故只須少量的鍵盤却能兼容大量的綫路。

此外，該系統最獨特之處是其能提供保密性，用戶可將個人綫路及資料儲存在一張尺寸如普通信用卡的KEY CARD，確保資料不會被盜竊。

由於KEYCARD能於其他工作站上使用，所以亦能為用戶供應活性。

數碼鍵二千首先於一九八九年底於英國推出，隨即備受金融市場所接受。現已接獲訂單安裝系統二十八部，逾八百部工作站，其中料將用於分佈世界各地包括英國、美國、芬蘭、西班牙、比利時、瑞士、意大利、丹麥、荷蘭及新加坡。該系統經過深入的實地測試，證明能發揮應有的效能。

該系統乃由路透社屬下聲音傳訊機構——WYATTS所研製成功。

路透社相信結合WYATTS的電話交易鍵盤及其金融市場資訊於全新的國際可轉換數碼網絡內，能開拓一條交易室科技發展路向，令聲音及數據系統能得到完美的配合，發揮最佳的資訊傳達功能。

路透社為全球商業用戶及新聞媒介提供廣泛的資訊服務，其中包括實時金融數據及交易服務，歷史資料庫，與及新聞及新聞圖片傳送。路透社持有國際電視新聞機構VISNEWS之控股權。該公司並有參與交易所系統的研製及裝設工作。路透社之資料匯來源包括一百六十間交易所市場及逾一千三百一十名全職記者。這些資料或利用約二十萬部終端機及資訊發佈機發放，或直接輸入用戶的電腦系統。

胸病協會行政秘書之父 俞立梓逝世 享壽九十二

（特訊）香港防癆心臟及胸病協會行政秘書俞翊鵬先生之父親俞立梓先生，於一九九零年十一月十四日逝世，積閏享壽九十二歲。

俞老先生乃係浙江省鎮海縣人士，他一生勤勞工作，活力充沛，重大事務皆親臨處理，曾先後在上海、香港、台灣等地設立出入口公司，業務繁多，成績斐然。

俞氏在社會公益方面也不遺餘力，歷年來樂善好施，慈善為懷，宅心仁厚，捐贈本港各大慈善機構，故有長德君子之稱。

除了熱心公益於香港外，俞氏亦特別在其故鄉捐贈創辦「香梓國民小學」，發揚「百年樹人」之教育精神。又捐款資助距寧波市中心十五里之招寶山「抑天鰲柱塔」重建事宜，並倡導鄉親父老，港甬同鄉，共襄善舉，俾能保存地方文物，使後世子孫緬懷先人，永誌不忘。

俞氏遺孀有三，長子翊振、次子翊鳳、三子翊鵰，令媛有二，長女霞雯、次女漪雯，各有輝煌事業，四代同堂，遂臨拾多人。

俞氏之喪禮訂於十一月廿五日中午十二時於世界殯儀館舉行，白馬素車，以致安悼。

嘉華 5670421：菊豆（第3週）；明午夜場：艷譚聊齋
嘉年華 5670421：滾滾紅塵（今天五場）；林青霞、秦漢、張曼玉、吳耀漢
嘉禾①城 7130255-6：三度誘惑（五場獻映）
嘉禾②城：滾滾紅塵（五場獻映）
紅磡 / 好運 K7556810：滾滾紅塵（今天五場）；榮獲金馬獎12項紀錄！
皇都 / 寶石 / 皇后：給所有追求愛情的男女：滾滾紅塵；主演 林青霞 張曼玉
新麗(1)(2) 7857763：兩院五場：滾滾紅塵；菊豆；在愛的別鄉的季節
海城①② 7356915：菊豆；慾網危情
利舞臺 4572795：今映：滾滾紅塵
華懋廣場 3113000：今天獻映：滾滾紅塵；祖兒的誘惑續集
紐約 / 巴黎 / 倫敦 4522123：三度誘惑；祖兒的誘惑續集；菊豆
UA沙田：風月俏佳人；三度誘惑；滾滾紅塵；菊豆；驅魔人第三集；艷驚情
UA黃埔：艷驚情；慾網危情；西環的故事；菊豆；祖兒的誘惑續集；三度誘惑
UA金鐘：艷驚情；香港舞男；大鼻子情聖；菊豆

華聲 / 油麻地 3849612：驅魔人第三集（今天五場）；明午夜場：賭王
龍都①② 4332362：但願人長久（今天五場）；大慾火圓床
華龍 / 福星 8189102 4922545：香港舞男（今天五場）；異域
凱都1 / 寶石 / 富都 / 雅都 / 美都：麻衣傳奇；捉鬼合家歡II；色慾挑春（最後五場）；賭王
金門 / 新聲 / 凱都2 / 新樂 / 影都：香港舞男（今天五場）；異域
新寶 / 新都 3857151 5772296：香港舞男（今天6場）；異域
翡翠 / 文華 / 黃金 / 寶聲：三度誘惑（今天五場）；老婆妳好嘢
新光：鳴鳳鳴鸞劇團：九天玄女（7:45夜場）
艷驚情（今天五場）

大淘 / 碧麗宮：菊豆（今天五場）
明珠 / 海運：浮世戀（今天四場）
國都(1)(2) 5708861：風月俏佳人（今天五場）
香港仔 / 國際 5551449 3820749：法國式淫蕩；三度誘惑
ABC / 泰國：滾滾紅塵（今天五場）；榮獲金馬獎12項紀錄！
凱旋 / 銀星 65700914161419：滾滾紅塵；菊豆‧鞏俐；三度誘惑
新同樂(2)(1)：祖兒的誘惑；三度誘惑；香港舞男
海濱 / 鴻聲：天魔威龍；西環的故事
荃灣 / 海濱花園 / 廣場三樓 4157918
金基 / 鴻基：捉鬼合家歡II 麻衣傳奇；在深秋「笑」在新獻「嚇」；賭王（最後今天）
樂聲 / 民樂 / 總統 / 金聲：捉鬼合家歡II 麻衣傳奇；賭王
利港(2)(1)：香港舞男（今天五場）
麻衣傳奇（最後今天）；賭王

百樂 5705454 / 快樂 7306148：今天獻映，請早訂座；驅魔人III
屯門 4591170：絕橋智多星；淫空姐
光華：滾滾紅塵；最佳女婿
京都(1)(2) 5737374：祖兒的誘惑續集；香港舞男
銀都(2)(1)：九天玄女；滾滾紅塵
珠江 7123541：滾滾紅塵
樂宮 4759660：九天玄女
南昌 7774837：三度誘惑；老婆妳好嘢
南華(2)(1) 3887155：滾滾紅塵；艷驚情
利舞臺 8954294：慾網危情
康城(1)(2) 8854589：香港舞男；三度誘惑
百老匯 321 3325732：慾網危情；菊豆；滾滾紅塵
京華①②③：慾網危情；祖兒的誘惑續集；滾滾紅塵
倫敦 7368282 / 普慶① 7811833 / 普慶② 7611833 / 新華 5738291：三度誘惑；菊豆；戰神；亨利五世

柯蔡宗親會同人 組團旅行大嶼山

（特訊）香港柯蔡宗親會，為加強會員叙合與聯繫，每年均有舉辦多項康樂活動。故勵會員善用餘暇，從事有益身心的戶外集體康樂活動，日昨禮拜天前往大嶼山梅窩遠足，在昂平寶蓮禪寺進食齋宴，並參觀座落木魚山峯最近興建之天壇大佛，是早八時卅分在海外綫碼頭集合，由柯乘倫理事長及蔡伯勵副理事長率領，分任正副總領隊，蔡玉華、柯少淵、蔡文浩、蔡迺琛、蔡耀、蔡來發、蔡通通、蔡聯滿、蔡惠文等分任領隊，率領會員一百二十餘衆，九時乘直航船往梅窩，在當地瀏覽一週後，乘坐專車前赴昂平寶蓮禪寺。衆智慧法師親自迎接，並帶領參觀該寺自備專車到木魚山地參觀

機會參與遊戲……市民現可前往觀塘瑞和街市政大廈八樓市政局瑞和街室內運動場訂場處索取免費遊戲券，先到先得。

參加者除可於開放日的體能測試中量度體重及血壓外，亦可參加街木認識遊戲，以加深了解國內不同種類的樹木。

羅太說：「公園亦設一展覽，向市民介紹觀塘區內現有及正在興建中的市局康樂設施。」

她說：「市局亦會藉此機會向參加者詳細介紹轄下體育場地的租用手續。」

海濱道公園設施包括兩個涼亭、四個混凝土乒乓球桌及四個象棋連椅。觀塘區內第一個五人小型足球場，及可容納二百五十八人的觀衆看台。

羅太補充說：「該公園位於海濱道及偉業街交界，毗鄰住宅區，將會廣受區內居民歡迎。」

……一九八八年，受聘……英國HULL大學（一九八五年）、英國伯明翰大學（一九八九年）及香港大學（一九九零年）頒授名譽博士學位。

今屆畢業典禮乃首次在城市理工學院校舍內舉行，而且亦是該院首次頒授研究碩士學位。在昨日舉行的畢業典禮上，共有約一千六百名畢業生獲授不同的學術，其中有二百九十二名畢業生獲授學士學位，包括商業學、公共及社會行政學、建造學、電腦學、電子工程學及資訊科技等。其他頒授的學術有深造文憑、深造證書、高級文憑、文憑及高級證書。

四號報告書提建議 改善學校教學語言

（特訊）昨日公佈的教統會第四號報告書中，估大比例篇幅建議當局應改善現時大部份中學以中英文夾雜的教學方法，希望藉此提高學……

……陰天做雨紛亂，又或傾盆淋漓之際，盜賊便會四出行事。若閣下所攜有的雨傘屬「傳統平實」型一類，黑身、啡柄、縮骨，則被盜之機會將擴增三至五倍，要想保存雨傘，免除不翼而飛的危機，大家便得將雨傘「偷」運入館，再利用洗手間特設之吹風機把傘弄乾。至此，閣下大可將傘暗藏書包之內。

圖書館內更是「謀人寺」之代表。文房四寶，耳筒收音機，筆記，書本等失竊已是平常事。筆者更聽得有個別同學，連手袋及用作「餵」影印機的兩角輔幣也被偷走呢！為慶杜絕小手，大家必須「緊守崗位」。

財物失掉，雖令受害者不快，但金錢畢竟還是身外物。但最令人齒冷的，莫過於某些「心理不平衡者」的精神騷擾。此類「問題人士」不一定爲本校學生，但均有同一癖好與犯……人無端受害，廿多K的記憶填刻消失於閣下的眼孔及電腦螢光幕上。據某份校園報導，此類病毒大致有下列幾種：STONE、DEVILS DANCE、AIDS、FRIDAY 13TH、PING PONG……其中的所謂「黑色星期五」，特色如下：此病毒多藏於COM或EXE的檔案中，平日如常，但當操作電腦的日子為黑色星期五時，閣下的檔案便會被逐一刪除，化爲烏有。要化解亦非難：（一）人手書寫；（二）人手或電機打字；（三）改以私人電腦操作。（百分百可靠！）

寫到這兒，因「墾地」有限，惟有停筆稍時，欲知第三、第四、第五……點如何，請看下回分解。

……「一曲難忘」本身彷彿有濃厚的寓意，例如這一段：「某一段日子裏，某一個地方裏，我的歌聲在那裏？彷彿存在意義，彷彿都是美麗，盡心譜意唱歌吧！我不知道為什麼？他一無所有？」其中所言，是否指她演繹的「血染的風采」呢？那就不得而知了。只是最初她唱「血染的風采」一時，定不知他能為她帶來萬千的喝采，但風光過後，她真的彷彿一無所有，同樣另一段也使人生起不少聯想：「一首歌的命運，一個人的命運，一個國家的命運……往情深，如今充滿疑問，如今風采依然嗎？會經一往情深變我。」由歌而聯想到個人和國家，其中所關心的問題，明顯也，是在「巨人改變我」一句中。究竟「巨人」是誰，讀者一定早已猜到了。（八十）

康樂 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店
日本
東京・富士山・迪士尼五天 $6,390
本州（大阪・富士山・東京迪士尼）七天 $7,990
九州六/七天 $6,730
九本州八天 $8,990
韓・日（本州）八天 $8,690
北海道（迪士尼）五/七天 $7,590

歡迎會員刊登本會聯合廣告 詳情請電 七八九九〇八三

天任君選擇
專家
$4550 起 $5590 $5590 $5690 $5590 $6690 $6690 $6690 $6690 $7490 $5590 $4390 $5590
東京迪士尼六天（逢星期日出發）$8990
五天（逢星期日出發）$7590
至本州七天（逢星期五出發）$7990
、東京五天（逢星期三、六出發）$6390
五天（逢星期一、三出發）$6390
新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
線電話 3676719 或各大旅行社查詢。
旅行社牌照號碼：350715

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4900
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8 A-10號 加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

照號碼No.：350389　電話：7703392
37號金滿樓3A座　3320320
全僅 套收 $111
＊美加歐澳特廉機票
台灣學生機票一年效期
只售 HK$1,300

金門
專售留學探親大陸移民各地平機票
台北　星加坡　中東　加拿大
韓台　馬來亞　歐洲　南美
曼谷　菲律賓　澳洲　中國
日本　印度　美國　內陸

菲航假期
熱線：5263011 Licence No.350307
馬尼拉，碧瑤灣四，五，七天團 $2860 起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690 起
菲泰聯遊七，九天團　由 $4490 起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社
或菲律賓航空公司查詢

388 2121　332 1188　第一　890 1186　380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

熱線電話：[illegible]

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

電話：5407738　圖文傳真：5694238
電話：5231637　5231728
電話：5640693　5640603
電話：3840749　3849140

政府資助 護理安老院誠聘

(1)二級物理治療師：全職或兼職男女均可薪金按政府編制弁車津貼免費醫療
(2)起居照顧員（替假）：50 歲以下需輪值無不良嗜好薪金每月 $4560
應徵請來函元朗廈村屏廈路賓松護理安老院或電 4721393 與周小姐洽

學校文員

港島區某學校誠聘校務文員，工作時間如下：
1.港島西區：星期一至五 10:00A.M.-7:00P.M.
星期六 8:15A.M.-4:15P.M.
2.港島東區：星期一至六 1:00P.M.-9:00P.M.
如有意申請者請致電 7932309 梁小姐洽

英文教師

天主教津貼中學誠聘英文科（GM）教師。應徵請附履歷寄九龍觀塘翠屏道 100 號校長收

HONG KONG JUVENILE CARE CENTRE

1.Residential SWA

Recognised Social Work Diploma holder

2.Welfare Worker

F.5 full cert. holder .age at least 21 Work nature: Provide counselling guidance and supervision to residents. Shift and irregular working hours required.
Please send full resume and recent photo to the Superintendent at 1A Lower Albert Rd., Hong Kong.

南區特殊學校

誠聘
(一)0.5 甲級教師乙名
二月到職，已受訓者優先
(二)宿舍家長
年 21 以上，中學會考五科合格，需輪值，有愛心，負責任。
有意者請函履歷寄香港薄扶林道 131 號薄扶林訓練中心校長收電話 8170503

月薪 5500 起

九龍、上水、大埔、將軍澳補習機構誠聘
(一)見習中心主任：預科起，有經驗，盡責。
(二)經驗小組教師：F.5 起；有經驗。
(三)見習小組助教：F.4 起；盡責，有禮，有訓練。
(四)行政中心文員：字體端正，有禮，盡責。
(五)兼職小組教師：早、午、晚任擇，每週 5 天。
以上各職，薪優，福利好，有進修。
電 7958360，7868436 人事部洽

NORTON

①女校務員
②中心主管 CENTRE IN CHARGE（女性）
③F.5-6 英文、數理化、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
⑤初中級英文，文法，拼音教師
⑥中小學各科補習，普通話教師
電腦商專即聘上述全職或兼職多名有意者請電 770-2986　893-4945

聘請女校工

葵涌區津貼中學聘女校工一名年五十以下初中程度刻苦無不良嗜好有意請即函附近照寄本報信箱 1780 號

誠聘中文代課 (C.M) 及實驗室技術員

九龍區學校急聘下列人員
1.初中中文代課老師乙名（C.M）（任期十星期希能盡快開始）
2.實驗室技術員乙名（乙級或三級）有意者辦公時間電 7577010 洽

津中代課教師

沙田津貼中學急聘：
(1)男體育代課教師（兼中三地理）。任期由12月至7月底；
(2)音樂代課教師，任期由12月3日至12月21日。
有意請電 6487871 陳小姐約見

九龍津中

急聘學位代課中文教師一名代課四星期有意者請電梁小姐約見電話 3231742

誠聘教員

觀塘津貼書院誠聘中文地理、經公科學位及文憑教師。凡符合該職位資歷者請即電三四九五六一八校監

香港南區幼稚園

誠聘：
(1)教師助教各乙名，已受訓有經驗者優先
(2)到職日期一月或二月均可
(3)薪金參照教育署建議視乎經驗學歷而定
(4)工作良好可派往受訓
請電 5548885

上午津小

大埔津貼小學誠聘英文及普通科甲級教師乙名。明年一月二日到職。有意者請電 6564610

誠聘教師

筲箕灣某幼稚園急聘上午班教師已受訓經驗擅琴優先十二月到職有意請電 5693112 或 5679751 面洽

銅鑼灣津中

學位或文憑男體育兼英文科教師須於九一年 1 月 2 日上任。請函香港大坑徑 17 號公理書院。

港島津小

誠聘高年級中文、體育（上午部）及英文、音樂（下午部）教師各一名一月到職有意請電 8172305 安排約見

屯門津中代課

深培中學急聘任教中一及中二學位或文憑英文科代課教師（十一月二十六日至十二月十二日）請電 4524702 葉小姐

中史科學位教師

沙田津貼中學誠聘中史科學位教師一月二日上任有意請函履歷寄沙田沙角邨佛教覺光法師中學或電 6473737

柴灣幼稚園

非牟利幼稚園聘上午校已受訓及未受訓幼師（願意受訓優先）十二月到職依政府建議薪級請繕履歷照片函香港柴灣翠灣邨翠壽樓地下勵志會陳鄭潔雲幼稚園或電 5563536 唐主任洽

資助幼兒園

誠聘幼兒工作員，中五程度註册優先，福利有年假 14 天婚假，公積金及供午膳等，青衣區工作，有意請電 4957897 黃洽。

理科代課教師

誠聘物理、附加數代課教師，照津校日薪計算薪酬，請詳履歷函九龍美孚新村德仁書院校長收。

聘請音樂學位教師

九龍塘某津貼中學誠聘音樂學位教師，一月到職，有意者請附履歷電話寄華僑日報信箱 1778 號

誠聘學位教師

英文、數學、電腦科

一九九一年一月到職。
有意請繕履歷，近照，聯絡電話寄九龍尖沙咀郵政信箱 95186 號校長收信封面註明（教師應聘）

港東津中誠聘：

(一)女文員：懂打字及會計，一級或二級，十二月三日到職；
(二)設計與工藝文憑教師：一月二十一日到職。
請電 5784138 校長洽。

油蔴地津中誠聘

全職文憑教師壹名，任教中一、二級中文兼體育科（一九九一年二月一日到職）
有意者請寄履歷近照華僑日報信箱 1779 號

荃灣津中

誠聘會計學原理兼經濟科或會計學原理兼英文科學位教師一名九一年一月份到職，有意者請函履歷近照電話寄荃灣荃景圍安賢街保良局李城璧中學校長收或電 4983393 約見。

誠聘教師

大專或以上程度，任教中四至中七班之英文科或生物科，月薪一萬元起。有意者請親携履歷到紅磡漆咸道 272-274 號（333-0271）約見。

急聘幼師

紅磡區急聘經驗幼師，
以受訓優先，薪優，
有意請電 3332886。

五旬節中學

誠聘明年一月到任中三、中四英文科基督徒學位教師壹名。請附履歷近照電話寄巴富街 14 號校長收。

英文教師

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘下列英文科教師
1.文憑代課教師（十二月至二月）
2.學位教師（二月到職）
有意者電 4623945 約見

社團秘書

港區社團，聘有經驗男性中文秘書，待遇從優，有意請親函履歷相片，要求待遇，函本報信箱 353 號合則約見。

幼稚園主任

將軍澳、沙田及大埔區幼稚園誠聘主任，需受訓十二週或二年制課程，另聘經驗教師及助教多名，有意請電 3628379 約見。

聖德肋撒幼稚園

聘請幼師，親携證件，相片，到：
①何文田愛民邨，保民樓地下
②大角咀，大同新邨，大全街 54 號地下。

觀塘津中

誠聘：
(1)助理文員，中四或以上，懂打字；
(2)男校工，年 40 至 55 歲
略懂維修。
有意者請函履歷電話近照寄九龍藍田啓田道 7 號約見

聘請幼師

港島西區幼稚園聘上午幼師對幼兒工作有興趣，有意請電 8173177 洽

生物技術員

沙田津中急聘生物實驗室技術員預科理科畢業爲合曾受訓練優先考慮電 6922161 阮小姐洽

元朗津中

誠聘
(1)英文科學位教師，兼教低年級西史，一月初到職。
(2)二級文員，須會考五科合格，懂打字。
請電 4742724 洽

循道衛理中心聘請

社會工作助理：社工文憑，對社區及小組工作有興趣者，基督徒優先。
請具履歷近照寄灣仔皇后大道東 12-22 號地庫循道衛理中心執行幹事收。

保良局誠聘二級文員

須會考五科（包括中英文）合格，懂英文打字，中文電腦打字者優先考慮。月薪 $4285-9490，享有十八天年假、長短週、醫療津貼、公積金等福利。請親繕履歷連近照、電話函香港禮頓道六十六號保良局教育事務部收。（信封面請註明申請職位，十二月一日截止）。

康泰旅行社
牌照號碼：350070

本社不但泰國團辦得最好
參加人數全港最多，
星馬及星馬泰旅行團
參加人數十年來
亦保持全港第一，
團團獨立出發，專人領隊

行程種類全港最多，四至十一天任君選擇

星馬泰旅行團專家

星加坡移民考察四、五天團	逢四、五、六	$4550 起
馬星（檳城、馬六甲）七天團	逢六	$5590
馬星（檳城）七天豪華團	逢一、三、六	$5590
馬星（檳城）七天特級團	逢三、日	$5690
泰星六天豪華團	逢一、四、六	$5590
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	逢二	$6690
泰星馬（馬六甲）九天豪華團	逢一、四、六	$6690
泰馬星（檳城）九天豪華團	逢四、日	$6690
泰馬星（布吉島）九天豪華團	逢三、日	$6690
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	逢一、五	$7490

不斷開拓新行程、領導旅遊新潮流！！

馬星（檳城、浮羅交怡島）七天豪華團	逢六	$5590
檳城、浮羅交怡島五天豪華團	逢六	$4390

爲配合馬航十一月初直航檳城新航線、特別推出新行程，直航檳城無須轉機，更加快捷。浮羅交怡島一馬來西亞最北部，接近泰國之最美麗羣島，水清沙白，潛水及釣魚，游泳之最佳羣島，島上旅遊設備良好，有五星級國際豪華大酒店，目前爲馬來西亞最熱門之旅遊點。

馬星（關丹、蒂沙魯）七天豪華團	逢二	$5590

關丹KUANTAN、蒂沙魯DESARU均爲馬來西亞著名之海灘及渡假勝地。

辦公時間：星期一至星期五，朝九晚七；週末週日及公眾假期，朝十晚五

總社：上環地鐵站維德廣場17字 5448833
分社：德輔道中199號、中環干諾道中9號；大古大厦西翼10字樓1043室 5240061；旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301；銅鑼灣怡坡厦18字 5778111；官塘廣場103號舖位 3440222；荃灣南豐中心6字樓 4140101；尖沙咀星光行地下G17 7306111；沙田新城市廣場 6959933；澳門南灣商業中心 563333

歡迎社團及商號獨立組團，專線電話5444790

爲什麼康泰星馬泰團最多人參加？
①分社直營，自置辦公室，目前辦星馬旅行團之旅行社僅康泰設有新加坡分社，職員共四十位，全部操流利粵語，專誠爲港人服務。
②全新自置遊覽車隊，全部最新落地遊覽車，最豪華，最舒適。
③獨家住宿新加坡73層高之WESTIN STAMFORD HOTEL，獨家住宿吉隆坡最新落成之麗晶大酒店(REGENT HOTEL)
④膳食好，獨家安排於新加坡最著名之珍珠坊「東海海鮮酒家」晚膳（香港廚師主理，當地最靚之粵菜，水準媲美香港）

獨家增遊 增加成本

新虎豹別墅—耗資3億多港元，花時兩年多，進行擴建之新虎豹別墅，已於十月重新開放，面積比以前擴大五倍，除保留着原來的東方神秘色彩，并加以擴大外，別墅內更增添了新的現代娛樂設施，今日的新虎豹別墅已變成中國式的迪士尼樂園。

日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

本州北陸七天	（逢星期二、五出發）	$8390
本州北陸六天	（逢星期二、五出發）	$7690
本州北陸金沢七天	（逢星期三、六出發）	$7990
本州北陸金沢六天	（逢星期三、六出發）	$7290
本九州海陸空七天	（逢星期一、三出發）	$8290
南北九州七天	（逢星期四出發）	$7790
九州、鹿兒島六天	（逢星期一出發）	$6990
北海道東京迪士尼六天	（逢星期日出發）	$8990
北海道五天	（逢星期日出發）	$7590
名古屋全本州七天	（逢星期五出發）	$7990
名古屋、東京五天	（逢星期三、六出發）	$6390
東京五天	（逢星期一、三出發）	$6390

東京（3晚4日）機票十酒店 $5600起 天天出發 住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢。旅行社牌照號碼：350715

ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

宇宙觀光社 電話：7305441（2線）　安達觀光 電話：7321133, 5206421　學聯旅遊 電話：8107272, 3900421　utm 電話：8105033　華南旅行社 電話：3906611, 891116　元朗旅遊 電話：4794110, 4792231-2　捷誠旅行社 電話：7236078 10線　電話：3922273 6線　電話：3120622, 3120637　電話：5259241, 7750111

駿達旅遊
12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

特快6天移居台灣（含中華民國永久居民身份證　特快5天移民證，出證後始收費）

台北機票十3晚天成飯店 $1880，特快10天出台證 $150

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL：3323567-0

加拿大特快移民
加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢　傳呼機：1168883叫755　7717083
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：3882803

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005　假日及星期日照常服務
電話：7717083（上午九時至晚上十一時駱先生）

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18線）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4300
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社
上環 5448833 旺角 3322301　中環 5240061 官塘 3440222　銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101　尖沙咀 7306111 沙田 6959933　牌照號碼：350070

星加坡移民考察四·五天團 $4550 起
本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。　逢一、三、四、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期
政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392、3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票 $1250　台證全套多次僅收 $111
專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊ 美加歐澳特廉機票
台灣 四至八天團$3000起　全台灣平價訂房中心　專售 台灣學生機票一年效期 只售 HK$1,300

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No. 350022　Goodie 大觀遊

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程
＊參加人數全港之冠，團團依期出發

漢城4/5天	$4190起
濟州、漢城4/5天	$4290起
韓國、台灣6天	$5190
韓國、日本8天	$8790

越南
＊售價全港最平，行程最充實
＊保証依期出發

越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $2290 五天直航豪華團
一次遍遊桂林、柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新漓江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號連卡佛大廈1907室　8101333

麗斯
旅行社牌照：350641　3922273 三線
旺角彌敦道655號利生行1512室

專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證·絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門
旺角通菜街…柏裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

洲際遊踪 Magaling
請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3170
曼谷、芭堤雅5天	$3510
芭堤雅、羅勇6天	$3850
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4190
布吉、芭堤雅 7/8天	$4660

＊布吉增遊P.P.羣島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4130
漢城4天	$4130
漢城5天	$4660

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）
＊參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
碧瑤、碧桃園7天	$3840

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

利華 LEE WAH
7703288　越南專線
代辦越南、柬埔寨、寮國簽証，代訂機票酒店
郵包 僑滙 租車　**越柬寮** 旅遊 探親 商務
柬埔寨、金邊探親團11天$6990　天天出發
越南簽證＋機票＋平治車接送$4590　三天出證

星輝
3204080　3255135
牌照號碼：350926

電腦直接定位·價錢公道絕不取巧

韓國 $4130起 4至5天
皇帝式伎生晚宴
享用免費溫泉浴
參觀奧運會場館
回程可停留台北

泰國 $3170起 4至7天
遍遊華欣及七岩
訪四面佛芭堤雅
海鮮乳豬皇帝餐
早去晚返可停留

星馬泰、台灣、美加專線、機票特廉、快證

菲航假期
熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團	$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由	$3690起
菲泰聯遊七，九天團	由$4490起

＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社

·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

8682823　7226112　7802237　5232065　4112668

金輪賓館·新興旅社
得其利附屬機構 牌照號碼240188

本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人套房160元
雙人套房180/220元

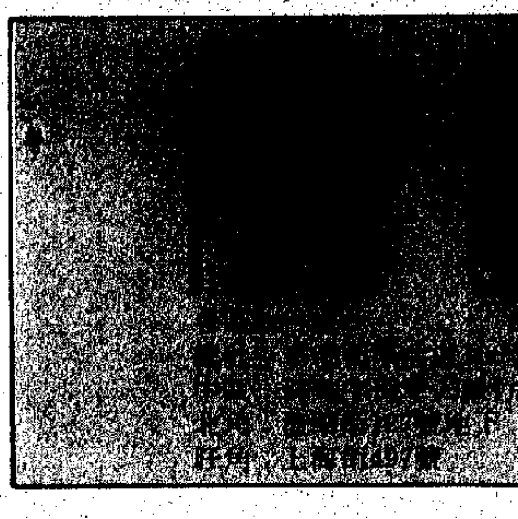
圖文傳眞FAX：(852) 7802223
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室 ☎3850027
集團經營·套房自間·歡迎華僑·台灣·大陸客

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

日亞全台灣環島六天豪華團	3990	逢六
韓國四天團	4190	
韓台六天聯遊	5190	
泰國曼谷拜神團四天	3170	
MAGALING HOLIDAY 泰國五天	3510	
越泰八天聯遊	6290	
印尼千島樂園七天遊	6199	

代辦 印尼簽證商務多次證　特快台證 平價機票

388 2121　332 1188　8901186　380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證



政府資助 護理安老院誠聘
(1)二級物理治療師：全職或兼職男女均可薪金按政府編制并車津貼免費醫療
(2)起居照顧員（替假）：50歲以下需輪值無…良好薪金每月$4560
應徵請來函元朗廈村屏廈路青松護理安老院…電4721393與周小姐洽

月薪5500起
九龍、上水、大埔、將軍澳補習機構誠聘
(一)見習中心主任：預科起，有經驗，盡責。
(二)經驗小組教師：F.5起；有經驗。
(三)見習小組助教：F.4起，盡責，有禮，有…課。
(四)行政中心文員：字體端正，有禮，盡責。
(五)兼職小組教師：早，午、晚任擇，每週5天…
以上各職，薪優，福利好，有進修。
電7958360；7868436人事部洽

九龍津中
急聘學位代課中文教師一名…課四星期有意者請電梁小姐…見電話3231742

銅鑼灣津中
學位或文憑男體育兼英文科…師須於九一年1月2日上任…請函香港大坑徑17號公理…院。

資助幼兒園
誠聘幼兒工作員，中五程度註…優先，福利有年假14天婚假，…積金及供午膳等，青衣區工作…有意請電4957897黃洽。

油蔴地津中誠聘
全職文憑教師壹名，任教中一、…級中文兼體育科（一九九一年二…一日到職）
有意者請寄履歷近照華僑日報信…1779號

英文教師
屯門大興邨保良局百周年中…誠聘下列英文科教師
1.文憑代課教師（十二月至…月）
2.學位教師（二月到職）
有意者電4623945約見

聘請幼師
港島西區幼稚園聘上午幼師…幼兒工作有興趣，有意請…8173177洽

體育

昨晚甲組足球賽優勝劣敗

廿九屆港澳華人埠際泳賽 明午九龍舉行

四時開始共十六項料有劇烈爭逐

（特訊）第廿九屆港澳華人埠際泳賽將於明午（廿四日）假九龍公園泳池舉行，比賽共分十六項，下午四時開始。此賽集本地華人好手，料有一番劇烈爭逐，而且不設門券，歡迎各界人仕入場參觀。

秩序如下：一、男子五十米自由式，二、女子五十米自由式，三、男子一百米蛙式，四、女子一百米蛙式，五、男子一百米自由式，六、女子一百米自由式，七、男子一百米背泳，八、女子一百米蝶式，九、男子四百米四式接力，十、女子四百米四式接力，十一、男子四百米自由式，十二、女子一百米背泳，十三、男子二百米蛙式，十四、男子一百米蝶式，十五、女子四百米自由式接力，十六、男子四百米自由式接力。

國際足球友賽月中舉行 英聯賽選手隊遠征 大戰意大利選手隊

以往會四度交鋒意隊勝出三仗

（倫敦合衆社廿二日電）英國國家足球隊……英國國家隊泰萊山於在該段時期在美國舉行……

費比亞國家隊亦曾於奧運足球賽中四比一力挫意大利奧運隊，還於日前非洲足球盃準決賽中……盆提高，該支球隊實力亦不容低估。馬來西亞國家隊近來進步神速，去年和今年都有戰勝港奧運隊的成績，唯該隊首戰對著夏士達，勝望祇屬一般。

而香港邀請隊，陣容經已確定，他們將於近期內安排熱身操練，以較佳狀態出賽。茲將香港隊名單列後：領隊錢國忠、孫敬安，教練何佳、古廣攤，王醫梁健新，球員：門將陳秀寶、任焯維，後衛彭錦金、陳炳安、顧錦輝、譚亞福、黃覺恩、鄭柱盛，中場譚兆倫、山度士、基亞、占士、米嶇，亞蘇斯、陳志光，前鋒吳錦洪、巴貝利、譚拔士。（平）

千里達國際足球四角賽 0—0 美國穩守媾和蘇聯

美門將杜德表現出色力挽狂瀾

（美聯社千里達西班牙港廿二日電）美國國家隊與蘇聯國家隊周三在卡里布BWIA四角足球邀請賽中以〇比〇握手言和。

這是美國隊面對蘇聯時首次不用吃敗仗！過去兩隊對壘的四場比賽中，美國四戰四敗。然而，屢敗屢戰的美國今次終於憑其鬥志迫和歐洲勁旅蘇聯。

美國周日曾與千里達踢成〇比〇，昨仗後該隊的成績是二戰二和得兩分。

該項邀請賽參賽隊伍包括美國、蘇聯、千里達、多巴哥隊。

在蘇聯對美國的賽事中，蘇聯佔了大部份的攻勢，全場射門凡十次，美國則只有四次。美門將杜德如有神助，撲救四次險球，力保不失……

皇仁書院陸運會 各組優勝產生

李鈞洪伉儷致詞頒獎

十一月中旬，皇仁書院周年陸運會的初賽及決賽，均假灣仔運動場順利舉行完竣。該校校長敦請校友李鈞洪伉儷爲主禮嘉賓。

男子乙組

一百米	謝平峰	鍾坤旺	劉振邦
二百米	郭家樹	劉振邦	菊玉鵬
四百接力	呂下	朱正賢下	循曬上
跳高	鍾坤旺	吳子宏	李安東
			李英炯
			張子恒
			關偉奇
跳遠	蘇玉龍	劉振邦	黃金潮
推鉛球	劉澤志	曾駿思	李志光

男子丙組

六十米	楊志成	洪志良	梁志堅

女子丁組

六十米	林佩瑩	陳寶蓮	劉詠茵
一百米	林佩瑩	林詩明	劉詠茵
四百接力	聖芳瑟上	朱正賢上	聖心
跳高	樊依琪	黎樂詩	葉潔蕃
			陳雪瑩
跳遠	梢佩芝	何詠筠	鄭倩碧
擲木球	卓詠儀	郭天戀	何嘉寶

甲組	第一名	第二名	第三名
一百公尺	鄭健坤	黃英強	黃潤暉
二百公尺	張家業	鄭健坤	吳民歡

語花亂飛

圖洗案底賴人誣告論

車公子

前天車公子寫了一篇「顛太郎出現非偶然」，認爲此人亦顛顛似傻，實在是像古代夜行人的「投石問路」？講出些「驚人之論」，試探一下世人反應。

這種伎倆有類賊佬試砂煲，總之一句：屬於鬼蜮的行徑。先由民間出頭，激起劇烈反應就由這個人攬大沙砲，過左骨，則得益者當然是國家。

咽個「顛」太郎初步否認大戰時日本軍隊在南京屠城的事實，話係中國人捏造者，試圖以片言推翻如山鐵案。但有膽講呢種混天下之大帳的話，係準備俾人鬧到狗血淋頭者矣。事後佢地會分析鬧聲，以判反應強弱；若認爲「正中下懷」，佢地就會進行「以假說話洗眞血手」的升級行動，換一個人或一個單位，發表另一項「驚人之論」矣。

大炮邊個唔會車？一般人車的多屬無傷大雅的大砲。例如昨日，一子對車公人言：「在湖香港請朋友食大閘蟹，三萬幾銀找數」之類，事之確否，與別人無關，也沒有人會往追這種問事。但如涉及國際問題，除非別有用心的僞造歷史，否則不會有人幹這種傷天害理的陰謀者。比如忽然有個「慧」太郎發表他的「研究所得」，說：香港人常常說到日治時代三年零八個月的苦難，像配給米奇少，市民要捱木薯粉等等，都是假話！實則軍部當時每日大量運到蓬萊米，廉價無限供應，並有免費食堂、免費醫所、免費學校等大衆服務。至於所謂軍票問題，亦屬港人向壁虛構；該等所謂軍票，皆港人無中生有，僞印出來誣衊日本軍部曾用此實去港幣，企圖獲得賠償財富之舉。此話說出，曾歷三年零八個月苦難的港人聞之當然氣到飛起，但戰後出世的後生哥、小朋友則不知就裡，可能會信佢幾成。但在「逐步清洗血手」計劃中，又獲得若干進展矣。

史太林雖然殘暴，希特拉雖然兇狠，卻無日本仔那種狡詐。但他做左壞事，過後而獲得人地放，佢不予追究，「豈止一馬！」佢重人心不足，要多方設法洗淨以前的案底，不惜爲此隻手遮天，話苦主誣告。未得謂之人也！

海南風物入畫圖

十七至十九日，元朗大會堂有一個盛大的中國書畫展，是新界中國書畫會與海南省詩書畫家聯誼會合辦的「港瓊書畫展覽」。

這是本港有史以來的首次。海南建省後，文化事業更蓬勃發展，書畫家輩出，但鮮爲省外所知，因此乃有在香港展出之舉。是讓省外人士對海南文藝近況有點認識，也可以得到交流創作經驗之益，這展覽的意義乃在此。

這一次展覽，乃是聯展，是新界與海南聯展，新界書畫藝事近年十分蓬勃。

海南書畫作品，香港人是陌生的，雖然港穗兩地也有多位海南籍書畫家，海南籍的書畫家亦曾返鄉展覽。

名書法家佘雪曼是四川人，他的太太吳練青是海南文昌人，年前便去海南開書畫展，吳練青是書法家，詩人。

這一次海南省的書畫家的作品，在香港展出，使港人對海南文藝有了更深的認識，展品除中國書畫外，還有油畫與版畫，更使人感到海南的文藝發展是多方面的，這方面的展品也不少，水平亦高。國畫也頗多新意，有寫傳統的，但有新意，不少是海南島寫生之作，以海南風物入畫，黃安仁多年前……海南氣候與大陸殊異，風物自異，這些年來，到海南旅行的畫家可不少，在海角天涯，五指山、通什等地，都寫了不少畫稿，去年何海霞老畫家作品在港展出時，便有不少描寫海南島之作，如天涯海角、通什阿陀嶺，都在畫中見之。

在這一次聯展中，從海南畫家作品可以看出他們是多樣的，寫海南風物，有地方特點。海南島我到過多次了，這方面的感覺是較強的，我國南方，廣東沿海也有椰樹，但在海南島，看到滿目椰林、橡樹林，感受自是不同。海南風物不見于古畫，它正待我們去發掘、去描繪。（九十四）

雙魚小品

能者多勞的施啓揚

焦點人物 正史

台灣行政院副院長施啓揚，可謂能者多勞，近日不斷兼職，名片銜頭將如「木蛇春」那麼長，未知加職是否相應加薪？如「加辛而不加新」，不太公道吧。

施副院長先後分別兼任行政院「大陸委員會」主任委員及「釣魚台事案處理小組」召集人，本來工作量很大，現在更加上加斤。他名副其實是身兼數職，除了上述名銜外，他仍然是「大陸工作會報」、港澳小組召集人及「政黨審議委員會」的主任委員，再加上最近新兼的國家統一委員會委員。

在「行政院大陸委員會暨行組織規程」經行政院會通過後，大陸委員會即告成立，身兼主委的施啓揚連日爲大陸委員會辦公場地張羅及工作人員「招兵買馬」，籌備工作要積極展開。

然而正當他忙碌得不可開交之際，又發生區運聖火船在釣魚台海域遭日方攔阻風波，使施氏分神，隨時注意發展及所擬因應方案。

兼任大陸委員會主委的施啓揚，在接獲這項新職後強調，今後政府對大陸政策方向，將持續以十分慎重及穩定的腳步前進，繼續開放兩岸民間的交流，「已經開放的項目，不會減少」，「已經開了的大門，不會關閉」。

施啓揚強調，今後大陸委員會將強化大陸政策之教育及宣傳工作，透過大衆媒體等各種管道向民衆介紹大陸政策，以建立全民共識。有關大陸政策不會在「黑箱」作業。

施氏乃于一九三五年出生，現年五十五歲，台灣省台中市人。早年在國立台灣大學法律系畢業，取得法律學士、碩士資格，後赴德國進修，成爲海德堡大學法律學博士。返國在台大法律系任副教授，其後更當過中國國民黨中央青年工作會副主任，教育部常務次長、政務次長、法務部政務次長及法務部部長。現在是行政院副院長。

君子佩玉

玉有不同硬度

張君默

有一百年歷史的物件，便可稱爲古董，更有以八十年爲界限的。現在中國海關，凡是民國以前的玉器，必要見到文物店發售的發票，才准許過關出口。

緬甸翠玉在中國雕琢，最早不過宋明之間，大量見得應在清代。在這個時期雕琢成器的，也是古玉中一個類別，屬於硬玉的範疇。中國只產軟玉，起自新石器時代的玉器，都是軟玉系，品種十分多樣，古遠的玉器，玉材很複雜，甚至有使用接近於石的玉，硬度很低。鑽石（即金剛石）與玉一樣也是石，鑽石的硬度是十，緬甸玉的硬度是七，新疆白玉的硬度是六。

如果以多少硬度的石去界定爲玉，台灣一位寫了兩本談玉的書的李更夫，指出應是五度。倘若他這個說法成立，中國許多價值極高，放在博物館的無價寶，立刻便要被推出古玉國度，身價低貶爲石器了。

在五六千年的原始玉雕中，比如紅山文化時期用的玉材是岫岩玉，出產於遼寧省，硬度最低的是二度半，最高才到五度半。可是紅山文化出土的玉雕，有錢也休想買得到。

軟玉中最硬最好的，當然是白玉，中國人對於玉石的價值觀，越到晚近，才越集中於白玉。商代以前的人，根本不知道有白玉這回事。

金山麓特級葡萄園

北斗 酒經

金山麓酒基本上是布根地地區最佳的葡萄酒（註：例外也多），皆因南北兩區之內，共擁有三十多個「特級」(GRAND CRU)葡萄園，而且更集中在南部爲主，對於初學者，其實也不難攪清楚。

北部CO TE DE NUITS共有八個特級葡萄園，計爲BOURGONE ROSE DE MARS ANNAY FIXIN GEVREY-CHAMBE RTIN, HOREY-ST-DENIS, CHAMBOLLE-MUSIGNY, VOUGEOT, VOSNE-ROMANEE, NUITS-ST-GEORGES. 如因看到酒瓶上有這些名字，還有「特級」字樣，當然知道是佳釀。

至於南部「特級」葡萄園共有二十一個，但有部份的葡萄酒並不常見於香港市場，不過也新出一些較流行的品種，包括：ALOXE-CORTON, BEAUNE, SAVIGNG-LES-BEAUNE, POMMARD, VOLNAY, MONTHELIE, MEURSAULT, PULIGNUY-MONTRACHET, CHASSAGNE-MONTRACHET, SANTENAY……等，均是水準極佳的名釀產品。

劇場語雋

十羊九牧

有十隻羊，而牧羊人卻有九個。「十羊九牧」，比喻民少官多。語出《隋書·楊尚希傳》：「竊見當今郡縣，倍多於古。或地無百里，數縣並置；或戶不滿千，二郡分領。……所謂民少官多，十羊九牧。」這句話也用來比喻號令不一，無所適從。唐代劉知幾《史通·忤時》：[illegible]……是以羊喻民，以牧喻官。……小小機關就有六七個頭頭，非整頓不可。」

吻仔可老虎頭上扪虱乸

方佳

香港地吻人甚多，這是衆所公認的事，爲了表彰那些吻人，行街安話他建議有選舉吻人之必要。

二叔聞而皺其眉頭道：「阿安，選舉出人並不容易，選吻人難於登天矣，此種選舉之無人去玩，就是難選也。」

孖口包道：「難選莫過於選靚女，各花入各眼，靚之標準又極難有一致，故我話最難選的是選靚女，幾時都未輪到吻人也。」

二叔大搖其頭道：「阿包，無錯靚女確是難選，但年年都選出，吻人就完全不同了。事關各行各業都有吻仔吻女，甚至有吻而又夠古惑者，其難選出佼佼者在此也。」

黃伯話有道理，確是吻人太多，要選就難矣！行街安道：「小有辦法者，都會吻入以自肥，能恃吻騙人者便可算吻人矣！……吻仔實在老虎頭上扪虱乸。」

黃伯道：「你這個意思是否……」

「怕話你知，我這構思乃想到交通條例者，竟可拖延欠繳罰款達到五千萬元，此事已可說明凡此種可欠政府巨款者，均爲吻仔也。事關政府話了要收取稅項或罰款，都係如狼似虎咁聲，打入難欠款者，其人一定心口生毛，亦即係話佢惡過老虎也。」

黃伯道：「此譬喻都啱，敢於欠港府達數千萬元者，二叔之吻仔也。」

藝苑趣談

工作自由

有一段時間學人幹「自由職業」，倒頗悠閒。

那時若時間上許可，每喜於下午駕車到赤柱，在那兒的沙灘走走，或坐下看著海和沙發呆。又或到市集在店鋪間穿來插去，祇看不買。累了就坐在露天茶座叫一杯飲品，一碟小食，吃上兩三個小時，至黃昏日落，若遇有興緻或時間空閒便往觀那落日餘暉，然後乘著夜色低沉、華燈初上駕車回市去。

有時又喜駕車到石梨貝水塘，在森林道上漫無目的地走，或坐到水邊看那「湖光山色」，聽葉裏的風，嗅空氣的靜。又至日落黃昏才駕車回家或往找朋友去。

又或在秋冬時份的下午，沿著黃泥涌道、樂活道、渣甸道、加路連山道漫步，讓汗從（）那乾乾的皮膚流出來，然後坐在板凳上，讓那低濕度及風吸去那汗水。

這樣的生活你們認爲如何？好寫意，好優閒，靜默俗世的「浪漫」，太浪費光陰，大不思長進，太無所事事……答案由你們去定好了。

現時我最遲要在早上八時起床，去擠車，坐冷氣間，對著啡呼嚕的電腦、打字機、傳真機，下午嘍著吃完的中飯，或坐三文治，或坐在餐廳酒樓吃下午茶。晚上六時過後還在寫字樓幹這幹那，繼續奮鬥，許多個的星期六及星期天還要坐在寫字枱旁繼續「艱苦奮鬥」。這樣的生活你們又認爲如何？上班、刻苦，不再浪費光陰，營營役役，像機械人般的守秩序規矩去工作……答案由你們去定好了。

含英咀華

PUSH

西蒙

PUSH
推，推進，擠，推行，催迫，突出，伸出。
HE PUSHED THE BARROW ALONG
他推着手推車。
DON'T PUSH AGAJNST ME
不要推我。
HE PUSHED ME SUDDENLY, AND I FELL INTO THE WATTER
他突然推我，我就掉到水裏了。
PLEASE PUSH THE TABLE NEARER TO THE WALL
請把這桌子推近靠牆一點。
THEY PUSHED STEADILY DOWN THE MEUSE
他們穩步沿穆斯河推進。
THEY PUSHED ON UNTIL DARKNESS FELL
他們向前推進，直到暮色降臨。
THE FOOTBALL CROWDS PUSHED PAST ME
看足球的觀衆從我身旁擠過去。
HE PUSHED HIS WAY THROUGH THE CROWD
他擠出人羣。
THEY HAVE BECOME MORE DESPERATE IN PUSHING THEIR POLICIES OF AGGRESSION
他們現在更加拼命地推行侵略政策了。
HE KEEPS PUSHING ME FOR PAYMENT OF THE DEBT
他一直向我催討欠債。
THE CAPS PUSHED OUT INTO THE SEA
那個海岬突出於大海上。

旅遊眼

聖彼德教堂之一

黃天

赴梵蒂岡旅遊參觀，必會到聖彼德教堂的所在。

聖彼德教堂（BASILICA DI S. PIETRO）是世界上最大最壯觀的教堂，也是意大利最重要的一個天主教會建築。這個巨大的教堂，是在十六世紀天主教會權力伸張時代修建的，完成於一六二六年。當時意大利的大師如拉斐爾和米開朗基羅，都曾先後參與了修建工作，像佔最重要的圓形拱頂，就是米開朗基羅設計的傑作。

自聖彼德教堂修建完成之後，全世界的建築師都不願意設計比這更大的拱頂，以示對此大師米開朗基羅的敬意。此圓頂……爲一四〇英呎，整個教堂的長度則爲六九六英呎，內中可容納六萬人。

教堂內有不少精美的藝術品，其中的一座米開朗基羅的大理石雕像PIETA（聖母抱屍像）最吸引遊人。該座雕像是米開朗基羅在其二十四歲時的精心傑作，塑造了聖母瑪利亞抱著從十字架下來的耶穌遺體，那份難以言喻的美和悲痛使雕世也爲之動容，而這又是米開朗基羅一生中唯一簽名的雕像。在聖母胸前斜跨的飾帶上，可以找到他的名字。

另一座由佛羅倫斯雕刻家阿諾爾佛迪坎比奧創作的聖彼德青銅雕像完成於十三世紀，又是極具吸引力的一件作品，遺銅像完成至今已好幾百年，虔誠的教徒都喜歡親吻銅像的雙足，把它們磨損得份外光亮甚至虧損，已非原來的真貌了。此教堂之內可觀的地方極多，如果，祇作匆匆一遊，其實是十分可惜的一回事。

人間記手

以龜自稱有幾人

貝莎

西門仔今晨穿拖鞋返工，且行走不便，問之腳背及小腿生左好多疹吠之疤，又狠又痕，流到黃水模糊，見而十分牙煙。西門去過曼谷，同事取笑佢，是否中左頭獎。黃老秘勸佢快去食龜苓膏，又話龜能解毒者，且爲長壽之物。貝莎笑曰，西爲人類看中，又幾難長壽矣！劏而炖之，葬於五臟廟中焉。

王老師曰：「龜爲靈物，古人且以之爲名，信不吃龜者。」

貝莎知以龜爲名者唐之李龜年。其他不知。王老師曰：「唐代以龜爲名者，一如今之以壽爲名。詩人宋代，喜龜齡、承龜多。詩人陸游晚年自號「龜堂」，進而取名「龜山」，著「龜山先生集」行世。書家鄭自珍自號「龜城叟」，沈與求自號「龜溪」。還有一個大名鼎鼎，以怕老婆著名的陳季常，家中築一小室，名爲「龜堂」，大概其妻作獅子吼時，他亦躲在「龜堂」裏，以求耳目的清靜焉。」

我曰：「元代仍大興龜風乎？」

王老師話，到了元代，龜風大減，卻仍有詩人謝應芳自號「龜巢」，著有詩集名「龜巢集」。進入明代，社會上以「龜公」來罵人，以龜爲名號的人已沒有，除非啫古如狂者之外，均以龜名避諱。但仍有官至尚書的方澗，自號「龜鶴山人」，相信他之外難有第二人。

到清代，亦有不怕他人見笑而以龜爲號的，考據家黃玉烈便自號「龜巢老人」。民國成立，以龜爲名號的人更難找了。大概有者僅袁世凱的兒子克文一人，他自號「龜庵主人」，驚世駭俗，難找其餘。不過，日本深受中華文化影響，以龜爲名的日本人至今不稀，「禮失而求諸野」信焉。

傻妹仔問：以龜公罵人，其意何在？

王老師話，據說有蛇，與一雌龜交尾，雌龜見而怒恨，乃繞蛇而放毒，蛇以毒攻毒，與龜同歸於盡。又龜與蛇常居於一穴，凡發穴得龜亦得蛇，因龜既與蛇交，雄龜之被人罵鮮廉寡恥之男人，原因在此也。

名士風流

玩跳傘樂也融融

太子森

大鑊細甫自曼谷歸來，佢話今次與團體去泰國，這次有別於以往，安排節目豐富，各人員的自由時間較多，自己出外購物、遊覽吃喝，做自己喜歡的事，可以安排自己的行程，不似以前團體那樣緊張。……一個更爲深入的認識。

大鑊細到芭堤雅多次，半旅遊，半公幹，但仍然覺得色大馬很好玩，色情之類事已不在話下，主人與客人一齊尋歡作樂，遊夜店，乃是流連忘返。

年，在曼谷郊區之農夫夜總會聽晚餐，侍應乃爲清邁靚女，而會場大多數是外國遊客，偶有見到本地人者，亦屬非富則貴，均是外國遊客之本地朋友。

食客無拘無束，玩埋一齊，潮州大少便是在如此這般的情形下，結識一個花旗妹，其後，竟成了一對，只有潮州太子自己知，因爲無再問也。

一般人去曼谷玩，多有安排玩水上電單車及水上跳傘等，太子森也玩跳傘，但是，卻不是玩曼谷那種水上跳傘，因爲用一部快艇拖住，有也冬瓜豆腐，自己控制不了，初學跳傘之時，乃在跳傘塔上跳下，第一、二次亦都心驚驚，但玩多幾次，又慣得空氣中有浮力的話，便唔再驚！

金粉浮世繪

有所失盡

莉莉懷了孩子，老女傭話啱做咯，莉莉見她老到要喀聲，馬上話好，亦不留幾乎要服侍埋佢之女傭。莉莉問老公點，阿占話請賓妹來啦！莉莉一直不敢請賓妹，怕阿占近水樓台也！若不請賓妹又請什麼人？硬着頭皮，請到一個醜樣的賓妹。

莉莉入院分娩，阿占與賓妹安妮達趁此機會定情。莉莉抱着小寶返家，一天晚上要入洗手間，經過賓妹睏工人房，便聽到阿占之聲。她氣極拍門，阿占開門，一腳踢開佢，莉莉打賓妹一頓，阿占喝令停手。莉莉也就令安妮達離開她的房中，以絕阿占後路。

阿占便約賓妹上街見面，莉莉坐月期滿，開除賓妹，阿占爲金屋藏嬌矣！

莉莉查得安妮達住處，叫人去騷擾她，阿占回家便打老婆一頓，莉莉死心不釋，終於找到個黑底手喃番手。黑底手馬仔搞安妮達得手，安妮達食馬纏，一日阿占返金屋，撞正馬仔在床上，兩人打起上架，阿占不敵，連人帶衣物給扔到屋外。但阿占係……一不做二不休，爲絕阿占的路，送一萬元給黑底佬，莉莉亦報警，兩人乃告離婚，阿占做生意的錢全部歸莉莉，兩人分手，莉莉亦收回一切，阿占失去經濟支柱，惟有去賺份牛工。

一日，阿占回去探望他的孩子，見有男人在屋中出來，該人竟是有型有款的馬仔丁。馬仔丁喝他說：「還來什麼，想打一身咋？」

自負自卑

青荷集

文女校唸書，班裡同學「高手雲集」，其中一位便是……同學的中文水準奇高，在一群中無大……詩詞歌賦，篇篇佳作……包括了校報中文編輯，和中文學會會長職，儼然以中文「高材生」姿態出現。

入了大學，雖不主修中文，也湊熱鬧參加中文學會……好像在一年級時就修了一課中國文學，好了，這回是井蛙跳進了大海塘，班中……自己只好縮在一旁……

提及，自聽過鋼琴演奏家吉列爾斯演繹貝多芬的「暴風雨」之後，再也不好意思碰這首作品，自己也有這種「相形見拙」的經驗。

西多

少爺日記

是日也 名貴房車已遭折骨

……世叔黃之名貴德國車失蹤了兩日，已經找到了，在一處山邊找到，架車已拆到爛，可能是近日風聲緊，成架車運不走，只好把它拆了，零件收藏易……

世叔黃找回了失車，欲哭無淚，好一輛豪華大汽車，成了殘鐵，五個輪子已沒有了，內襲的機器也被走了，只剩下個車殼，可見得偷車都是專業需識，十分豐富，只要花半小時便可以把車子拆剩一棚骨矣。世叔黃之名貴房車只得個殼，他雖然已買了保險，亦心驚也。

陳開，失車多，保險也要加價，總之，有車之人，頭極，世叔黃說不想再買車，今天，香港九龍的士有的是，何必自己買車，出門揚手，便有的士到跟前，就是買車，也十分方便，擁有一部車，反而麻煩多多。

下午，赴王老三之約，他說想投資做生意，又說，他的爸爸把家產分給他們，又怕他們幾兄弟得了銀紙便亂花，希望他們做生意，王老三問我有什麼好搞，雖然不是問道於盲，亦差不多矣，但樂部一班老友，我是唯一在丁記大機構中做事者，是一個高級人物也。

他以爲我對生意好在行，其實不然，我所知亦有限之極，丁記機構部份多，經營生意有好多部門，我這個大少爺，其實部份無所知也，我說：「地產聽說仍有可爲，不過，也不是內幕消息，是從報紙睇到而已。」

王老三說：「問你等於沒有問。」我說：「總紀秋近來亦幾活躍。」王老三說：「提起這個人便激氣，上星期叫我入澳元，那知道這星期，澳元大跌，損失不少。」王老三這個人一向是獨行俠，前個月搵到三幾萬，這一個月可能全部蝕清，而且入肉。我勸於他這一行，所知無多，我說：「生意這東西，不熟不做，外行人常是蝕到唔清唔楚者。」（四七六）

醫案隨錄

性傷宿胞

張清森

這時，她頰部潮紅地低下頭來。我爲了結合四診，爭取時間，於是我問病者說：「妳起病情況？和現在身體有何不舒服？請告訴出來吧！」

當病者李×姍聽了我的提問後，不但沒有回答，兩眼還露出點點淚水，在這樣的情況下，她可能有難言之隱了！

這時，男伴像有點過意不去地說：「張醫師！你就憑脈開方吧！她實在精神有點緊張了！不過……」

我迎着他們說：「從李小姐的脈象、舌色、體質及精神情況，有正氣不足，肺不足，肺弱忡虛的現象，雖有疾多屬感冒邪輕，但脈有浮孔，不排除有失血，是否剛來月經呢？」

我暫了病一眼再說：「中醫必須望聞問切，完完全全瞭解病情才能徹底治療的，切不可諱疾忌醫啊！」李×姍開始說話了。她細聲地說：「我不知是否又來月經啊？我月初才有過經期的，只十多天又陰道出血，我不知與他有沒有關係呢？」（中）

美容偏方

張仕

雞蛋粉治臉部皺紋

臉面上出現了小皺紋，這是皮膚老化徵象，年齡越大，皺紋就越多。不少女士們來信問皺紋多有法治嗎？怎樣使臉部皮膚變得又光又嫩？現介紹的方法是蛋黃粉敷臉和蛋白粉敷臉。

一、蛋黃粉製法：將一個雞蛋黃打入容器內，加一匙蜂蜜和一匙半麵粉，如果皮膚乾燥就加入數滴橄欖油，充份攪拌即成。

用法：將蛋黃粉直接敷在臉上，經過十五至二十分鐘，以溫水洗淨，洗淨臉後上冷霜，以雙手對小皺紋成直角的方向按摩五分鐘，然後再用沙布擦掉，大約三個月左右皺紋就會消失。

二、蛋白粉製法：蛋白粉與蛋黃粉的製作方法一樣，攪勻後等待使用。

用法：第一天用蛋黃粉敷臉，第二天休息，第三天用蛋白粉敷臉，第四天休息，如此交替使用，效果很好，三至四個月可使所有的小皺紋都消失。

蛋粉治療臉部皺紋，其消除皺紋的機理是蛋白能使鬆弛的皮膚緊，蛋黃則能給予皮膚營養，如此交替進行，效果確實卓著。

病例：王某，女，三十歲，是個明星，患肺結核病半年，經過治療，結核已鈣化，重新登台表演。隨後臉部的皺紋縱橫而起，高級化妝品也無濟於事。後來給她介紹使用蛋粉敷臉，四個月後皺紋消失，臉部白嫩不減當年。

七白粉治雀斑

雀斑，中醫認爲是風邪搏於皮膚，氣血不和而致。「外科論治全書」中講到：「初起斑點，游走成片，久之可蔓延全身。」

雀斑是黃褐色或咖啡色，深灰色，很像麻雀卵殼上的斑點。在男女青年臉上或脖子上，肩膀上最爲常見，最易感染的部份是眼睛及雙頰，治療雀斑的最佳偏方該屬七白粉了。

組成藥方：白蘞僵十克，白附子十克，白茯苓十克，白細辛十克，白芷十克，白石膏十克，白冰片一克。

製法：上藥共研細末，臨睡前將上藥末和少許水調勻擦敷臉部，晨起時洗掉，週而復始，堅持月餘，雀斑即消退。（下）

初夜情

價高者得

白玲

「那麼，事情就容易辦了。」杜正忽然而喜。

「什麼意思？」王仁怔起來。

「你對洪娟深有好感，就是我的好幫手了。」杜正的樣子是喜孜孜。

「我能幫你什麼？」王仁更加莫名其妙。

「這是一個不大光彩的計劃，但我實在太愛洪娟，不能不這樣做。」杜正努力壓低嗓子。

「究竟什麼意思？」王仁雖然知道杜正爲人古惑，一時也不明所指。

「你說，我爲人是不是不錯？」杜正問得挺自負。

王仁不敢有異議，勉強點點頭。

「我有學識，收入不算低，家境不錯，對洪娟是一往情深，她應該麼俾有了這麼忠心的伴侶，那麼，即使我用的手法不大光彩，她也該明白是出自一番苦心。」杜正要加強了意圖佔有洪娟有正面的說服力。

王仁依然用服從性的態度點點頭，以示同意。不過，心中有異議：「別人也看出你爲人詭計多端，往往爲達目的，不擇手段。」

現在，杜正就是不擇手段了。

杜正左右一瞟，提防有人偷聽，把身又向前一俯，再壓低音調，說：「我要趁着今次露藝，不顧一切，佔有了洪娟。」

「你要怎樣做？」王仁心中明白，以杜正的性格，把心一橫之下，什麼事都會做出來的，因而已大約知道，又在進行旁門左道的手法了。

杜正又是左右細顧，務求所說不爲旁人聽到。（三）

西洋幽默

賴尿

一婦人求助醫生：「我有一個好頭痛問題，係我個仔常在晚間賴尿。」

「不用擔心，遲啲自然會消失這一陋習了。」

「我唔擔心，只係佢老婆不滿。」

力爭到底

一人去地產公司買屋，老板計算過分期付款方法之後，該人皺眉說：「以我的收入，恐怕仍難負擔。」

「不用擔心，我會替你想辦法搵兼職，一份唔夠，搵夠兩份。」

南風

節食能減肥

申孜

節食次數越多，越難減輕體重。大家都知道節食所減去的體重很容易重新增加，不管遭受什麼樣的挫折，某些人都堅不動搖節食的信念，最壞可能也不過是恢復剛減掉的體重。近年的一些研究表明這樣做有危險：不停地節食會使肌體的正常系統……節食次數越多，就越難減輕體重。新的證據表明體重的減輕與增加的循環有引起心臟病的危險。

在節食減重的同時，肌體要通過減慢基礎代謝的速度作抵抗性反應。基礎代謝是用來度量維持呼吸和肌體細胞代謝的正常功能所消耗的能量，大約60～71%的能量被肌體消耗。在嚴格節食期間，基礎代謝在二十四小時內顯著下降，在兩星期內將下降20%。基礎代謝下降是節食者經常在節食幾週後達到穩定的一個原因，並發現攝入同樣熱量的食物過去能使肌體減掉幾磅，但現在卻沒有作用。

這是由於肌體在以另一種方式適應節食，控制脂肪細胞內脂肪多少的脂肪酶，可能在那些過份肥胖的人體重變輕後顯得更加活躍，這種變化使肌體更有利於儲藏脂肪——這正是節食的人們所忌諱的。這種變化可能是節食者很快恢復體重的部份原因。減掉這塊，增加那塊。

勾奇錄

單身社會將領前

福臨

人們或許還像從前那樣地深愛着，但他們中間避結婚的人數卻在增多。

美國人口中單身成人的比例在上升，人口調查局最近的數字表明了這一點。男人和女人的初婚年齡一直不斷地在提高，數量空前的人可能永遠不結婚。

美國女人現在結婚較從前爲晚。今天，美國女人初婚的中間年齡是23.3歲——自十九世紀政府開始匯篩統計數字以來最高的。新郎的中間年齡爲25.5歲，也是一九〇〇年以來最大的。

逃避結婚的趨勢明顯暗示着我們將生活在一個日益受到影響的，也許會稱單身者操縱的社會裏。所以，開始考慮生活在一個由單身者統治的社會中會意味着什麼，已爲期不早了。

今天，美國社會的大多數領導人選擇結婚，並朝着家庭生活的方向適應。在未來，領導者將日益成爲單身，將可能重新安排公共機構，以適應單身生活方式。

爲了得到一些「可能意味着」的觀點，讓我們以認識因結婚而形成過去和現在的社會準則爲起點吧。

首先，結婚導致生孩子。因此如果結婚人數下降，便會導致較少的孩子。現在美國本土的女人平均只有1.8個孩子——甚至不能補償人口。（一）

研究 祝君 健康

體育

昨晚甲組足球賽優勝劣敗
3-1 花花勇挫東方
東方初段表現積極會偉忠拔頭籌
花花高空攻勢凌厲林慶麟扳平手
加里李世昌分別頭槌建功奠勝局

（特訊）甲組足球聯賽，昨有一仗在深水埗場舉行，結果以花花三比一輕取東方，東方曾偉忠先入，林慶麟扳平，加里、李世昌各建一功。

花花 昨仗陣容稍有變動，李世昌復出，與梁建邦扼守中路，另外拉羅則推前任防守中場。李世昌信心仍非十足，若非東方攻力不強，否則花花後防可能面臨更大挑戰。花花失首球，便是因為李世昌、梁建邦默契不足，反應稍慢，被東方曾偉忠有機可乘。

花花中場綫越打越好，拉羅、米頓俱打出身價，使花花中場踢十分流暢，而且有較多變化，可以小組滲入，也可直綫致命傳中，只要加強防守，花花有力挑戰榜首巨型班。

花花前鋒加里今季更成熟，他的胸法雖然平平，但頭槌十分出色，每一次頭槌均有威脅。

東方 今仗並未排出最強陣容，瑞典外援和軒遜因患上感冒而告勸，而左閘陳德銘也沒有披甲，由黃偉德上陣。至於剛新改投的會偉忠、張金華雙雙在陣，但由於新加盟，與隊友合作未見純熟，雖然會偉忠上半場先拔頭籌，但整場表現並非突出。

戰幕初昇

兩隊立即展開中場爭逐，花花中路有拉羅、米頓兩名外援作陣，中場推進流暢而悅目，甫一交戰便積極搶攻，三分鐘，陳志光右路接應米頓傳送，大腳「斬」入禁區，陳文順衝門，但鍾浩然快一步把皮球接住，花花無功而退。

東方後防陣容變動不大，但左閘由黃偉德代替陳德銘，黃偉德打得不錯，勝在活力十足，面對花花快翼陳志光，毫無懼色，而且踢法直接，使花花右路攻勢減弱。反而到十五分，花花後防一次誤會，竟被東方先拔頭籌。時花花有三將在禁區邊緣，但彼此誤會，未有把皮球解圍，而門將陳秀賢又出來接應，被曾偉忠一記箭步搶前，在人牆中施射遠柱入網，東方一比〇佔先。

花花三分鐘後反擊，陳志光見東方守門員鍾浩然失位，在右輔位離門廿五、六碼「笠」射，角度頗刁鑽，惟在柱邊出界，無功而退。

花花越戰越勇，卅五分，陳文順移過右路搵食，在黃偉德力壓下仍能在底綫前把皮球吊向門前，加里已經衝到，但鍾浩然又先把皮球擒住。

兩分鐘，花花中路直綫送前，林慶麟成功入擸，在十二碼點抽射掛網，追成一比一平手。

花花追平之後，氣勢更盛，四十一分，在前場右路得自由球，米頓踢前，遠柱加里頭槌一鎚，皮球在龍門左上角入網，花花四分鐘內連陷兩城，二比一反超前。

易邊之後

兩隊皆原陣應戰。東方落後一球，打來十分積極，三分鐘，瑟頓在接嗣月施射，皮球去勢甚勁，陳秀賢接球甩手，幸皮球滾出底綫外，有驚無險。

十三分，東方換人，表現平平的譚兆偉退下火綫，由陳德銘上陣。

東方變陣，陳德銘踢回左閘，而黃耀文移回中間，再把高大的洪偉平推上前綫搏殺。

花花到廿一分捲土重來，米頓斜送入禁區，林慶麟接應，乘鍾浩然出迎射空門，眼看必入，竟被黃偉德白界前勾銷。

廿六分，花花乘東方後防空虛，快速突擊，米頓右路傳中，東方中門大開，助攻的李世昌一頂入網，花花三比一遙遙領前。

不久，東方再度換人，由梁錦輝入替氣力不繼的洪偉平，改由溫政充當箭頭。東方兩度變陣，可是到底技不如人，以一比三落敗。

昨仗兩隊開賽時列陣如下：

（東方）鍾浩然 黃偉德 潘嘉明 洪偉平 黃耀文 張金華 譚兆偉 溫政 羅繼華 曾偉忠 瑟頓

（花花）陳秀賢 何國良 李世昌 梁建邦 何錦培 林慶麟 米頓 拉羅 陳志光 陳文順 加里

歐洲國家盃外圍賽第六組
2-0 荷蘭主場擊敗希臘
同組葡萄牙以三分暫踞榜首

（路透社鹿特丹廿一日電）荷蘭國家足球隊週三在歐洲國家外圍賽以二比〇擊敗希臘，獲得寶貴兩分。

主場的荷蘭由新隊長尹巴士頓率領下控制了大部份比賽時間，他們在上半場攻入兩球，並以此數打開他們在第六組的勝利之門。

荷蘭 得勝後與希臘同得兩分，較榜首的葡萄牙少一分。

尹巴士頓在七分鐘傳交麥斯捷，後者再傳入中路予新中鋒柏堅取球入網。十八分鐘，禾達斯梳傳予尹巴士頓妙射中鵠。

由於古列治及朗奴高文缺陣，荷蘭今仗以麥斯捷及萊爾擔任雙翼，尹巴士頓及柏堅在前綫攻堅，在世界盃有份上陣的前鋒基夫迪傷列後備，面對荷蘭排出全攻型陣容，希臘祇能奮力抵抗，今仗亦是希臘在最近九場國際賽首次敗北。

希臘 在上半場祇能有一次威脅性射門，布基斯截取荷蘭後衛的傳單刀，但給對方門將尹布基倫解圍。

至於上兩仗射入六球的希臘隊長沙拉華高

東西德足球隊合併
將成世界頂尖勁旅

（綜合萊比錫二十、廿一日外電）東德足總星期二投票同意解散後，東西德足總將於兩德政治性統一後，於星期三終於合併在一起。

東德足總一百七十五名會員以不記名的投票方式通過解散的議案，並聲稱十分樂意解散該一九五八年組成的足球總會，而與西德足總合而為一。

另外，一百七十一名西德足總成員亦投票通過成立新地區性組織東北德國足球總會。

統一儀典在萊比錫歌劇院舉行，九十年前的一月廿八日，德國足球總會亦是在那裏正式成立。

儘管東德是世界體壇的巨人，但在足球方面卻一直未見卓絕。東德足球隊的最偉大時刻是在一九七四年世界杯決賽周時，曾以一比〇擊敗後來成為該屆世界杯冠軍的西德隊。

東北德國總會加入西德足總後，其聯賽秩序會繼續進行，直至本球季結束，成績最佳的隊伍便會加入西德原有的甲組足球聯賽。

由於東北德國足球總會的加入，使西德足總在原有的球會數目上增添了四千九百三十四間，使總球會數目達到二萬六千七百六十間，會員近五百三十萬人。

原定由東、西德國家隊對壘的慶祝兩德足總統一的表演賽已告取消。理由是萊比錫官方恐防因此引發暴亂和傷亡。

官方發言人說，有些不法份子，企圖充作球迷，藉機搗事。

西德足總週三宣佈，全德國家隊將於十二月十九日在斯圖加特出對瑞士，以取代這次胎死腹中的表演賽，球賽所得全部撥歸東北德國足球總會作為發展基金。（朗）

區局九零國際足球邀請賽
廿九晚元朗場揭幕
瑞典夏士達鬥大馬
次仗移師大球場港隊迎戰贊比亞
決賽下月二日演冠軍獎二萬美元

（特訊）區局節九〇國際足球邀請賽，將於本月廿九日晚七時卅分假元朗大球場進行首場比賽。應邀來港的馬來西亞國家隊與瑞典甲組夏士達隊先行交鋒。

首次來港的非洲球隊贊比亞則會於十一月卅日在政府大球場亮相，對手乃東道主香港邀請隊。上述兩場比賽的勝者，將於十二月二日下午四時在大球場進行決賽，爭奪冠軍殊榮。季軍戰則安排於頭場二時上演。

據本屆比賽冠軍球隊得獎金二萬美元，亞軍六千美元，季軍四千美元，殿軍二千美元。

所有門票定下週一起分別在香港足球總會及南華會辦事處公開發售。首日比賽票價為卅元正。次日政府大球場賽事四十、三十、廿元三種。決賽門票分收五十、三十、廿元。

區局節統籌主任李立志昨在記者會上表示：今屆區局節旨在提供一個多元化的文娛康體活動，讓新界九個社區之市民參與。除此之外，我們亦希望有些節目，會好像開幕巡遊及嘉年華一樣，不單祇可以為新界居民，亦會為全港市民帶來歡樂。

我們在設計節目內容時，特別著重吸收廣大市民參與，鑑於世界盃足球賽舉行期間，在港掀起熱潮，舉辦一個國際足球賽便成為我們的第一構思。

我們非常感謝余錦基主席及香港足球總會各有關人士對賽事所作之精心安排。同時相信這次比賽定會獲得球迷的支持和欣賞。

足總主席余錦基昨在致詞中表示，推廣足球運動乃足總的首要目的，今次區局節安排國際邀請賽，使亞洲、歐洲、非洲多支球隊同場競技，故足總非常樂意利用此次機會，來宣傳及推廣足運。

國際賽首次假元朗大球場舉行，是為居住於新界之足球愛好者提供了較大方便。

另一方面，香港球員亦能藉此比賽機會，與外隊進行切磋和交流，對提高技術，豐富經驗都有裨益。

三支外隊中，瑞典夏士達隊乃該國甲級勁旅，曾於多年迎戰東方並以八比二狂勝，應有相當實力。

贊比亞國家隊亦曾於奧運足球賽中四比二力挫意大利奧運隊，證明目前非洲足球水準日益提高，該支球隊實力亦不容低估。

馬來西亞國家隊近來進步神速，去年和今年都有戰勝港奧運隊的成績，唯該隊首戰對著夏士達，勝望祇屬一般。

而香港邀請隊，陣容經已確定，他們將於近期內安排數課操練，以較佳狀態出賽。

茲將香港隊名單列後：

領隊錢國忠、孫敬安，教練何佳、古儉德，球員：門將陳秀賢、任煒輝，後衛彭錦全、陳炳安、顧錦輝、譚嘉明、黃嘉文、鄧柱盛，中場譚兆偉、山度士、基頓、占士、米頓、亞當斯、陳志光，前鋒吳錦洪、巴貝利、譚拔士。（平）

廿九屆港澳華人埠際泳賽
明午九龍舉行
四時開始共十六項料有劇烈爭逐

（特訊）第廿九屆港澳埠際華人游泳比賽將於明午（廿四日）假九龍公園泳池舉行，比賽共分十六項，下午四時展開。此賽集本地華人好手，料有一番劇烈爭逐，而且不設門券，歡迎各界人仕入場參觀。

秩序如下：

一、男子五十米自由式，二、女子五十米自由式，三、男子一百米蛙式，四、女子一百米蛙式，五、男子一百米自由式，六、女子一百米自由式，七、男子一百米背泳，八、女子一百米背泳，九、男子四百米四式接力，十、女子四百米四式接力，十一、男子一百米自由式，十二、女子一百米蝶式，十三、男子一百米蝶式，十四、女子四百米自由式接力，十五、男子四百米自由式接力，十六、[illegible]

澳門游泳代表隊一行四十人，將於當天早上乘船來港，香港中華業餘游泳總會[illegible]

澳門：

總領隊：劉明新，[illegible]

副領隊：[illegible]，男子領隊：泉，麥志權，秘書長：[illegible]

總務：何宜洲、李禎棠、許國華，[illegible]

女子教練：鄭華，男子隊長：余少芬，管理：張國[illegible]

泳員：蘇洪，[illegible]，余宗樑、梁興衡、黃偉雄、李展[illegible]

家慈、林文心、李勁文、余凱欣、何[illegible]

港華：

總領隊：蘇鵬舉，[illegible]

領隊委員：何錦辛、[illegible]

男子隊長：黃錫林，[illegible]

泳員：梁泰林、鄭泰華、胡蓮昌、[illegible]、會詠詩、張憲淳，[illegible]

國際足球友賽月中舉行
英聯賽選手隊遠征
大戰意大利選手隊
以往會四度交鋒意隊勝出三仗

（倫敦合眾社廿二日電）英國聯賽選手隊領隊麥文尼將會率領英國聯賽選手隊，明年一月十六日在意大利拿玻里的聖保羅球場出戰意大利聯賽選手隊。

麥文尼說：「這給我一個機會在國際賽上觀察一些球員。」

英國聯隊素來由於在該段時期在英國舉行國際聯賽，講座而未能領兵作戰。

這個國際聯隊選手上次交手是廿六年前在米蘭的聖西路球場，結果意隊勝一比〇，在過去歷史上兩隊曾四度交鋒，意隊勝出三仗。（梁）

ATP年終雙打網球賽
戴維斯組挫占保組
霍傑組爆冷勝首種
伊山齊士卡索反勝康尼兩組過關

（美聯社澳洲聖港廿二日電）史葛戴維斯與柏德週三對美國柏德周四在ATP年終雙打冠軍賽以二比一（七比六、三比六、六比四）擊敗他們的同胞占保與列治，使他們在ATP世界網球雙打循環決賽中獲得兩戰兩勝的佳績。

戴維斯與柏德 用狡猾的打法，將占保——列治這一對代表美國在台維斯盃出戰的雙打冠軍打敗。

柏德說：「我們希望美國人在ATP決戰中有出色表現，但如果要在我們這一對和他們那一對中選擇其一，那麼便一定要是我們。」

溫布頓雙打冠軍保——列治經此一敗，僅取得一勝一敗的戰績。

柏德在第一盤中，一度因為擊球而令左手小指脫，但他咬實牙根，一直堅持至局終。

同組的西班牙組合伊山齊士與卡索用了兩小時八分鐘將南非的穆勒與希洛打敗。伊山齊士與卡索已是第四度參加ATP年終雙打決賽，他們在先輸一盤（六比七）的情況下，以六比三、七比六連陷兩城，反勝對手。這亦使他們的成績成為一勝一敗，而穆勒與希洛組則兩戰兩敗，與星期六的準決賽絕緣。

ATP年終網球雙打賽採分組單循環制，每組冠、亞軍出綫，交叉對出的兩隊則參加同日舉行的決賽。

分組賽中每勝出一仗便可獲三萬五千美元；準決賽勝出可獲五萬美元，決賽勝出則獲十萬美元。

換言之，連過五關而摘取桂冠的一隊將可獲卅二萬五千美元的獎金。

這項大賽首次在澳洲舉行，地點在布里斯本以南八十公里，所有比賽都在特別人造場進行。

另一組比賽，赫拉錫與霍傑組則爆冷打敗首號種籽艾德列與韋沙（南非）。瑞士的赫拉錫伙拍法國的霍傑以頑強的防守和準備的發球直落兩盤，以六比三、七比五挫他們的分組頭號種子，環賽成績超越同組各隊。

相反，在美國及澳洲公開賽掄元的艾德列與韋沙，僅以一勝一敗的成績屈居其後。

同組另一隊加拿大的康尼爾與米茲巴達以六比四、七比五、六比四打敗澳洲組卡萊爾與士賓之後，亦是一勝一敗，保持出綫的希望。

兩戰兩敗的卡萊爾與士賓則宣布與錦標絕緣。（朗）

馬勒當拿拒絕比賽
拿玻里聲稱要嚴懲
意報章認為馬勒當拿別有用心

（美聯社尼波斯廿一日電）阿根廷球星馬勒當拿週三拒絕隨軍參加意大利盃賽，使一些足球評論員及拿玻里支持者感到他在拿玻里的日子即將告終。

足球評論員表示：馬勒當拿證明他不再喜歡拿玻里及球迷，他應該離開拿玻里。

拿玻里的球迷已連續兩個拒絕隨軍打氣。

據報拿玻里會長費倫奴正考慮提早與馬勒當拿結束合約，而費倫奴沒有為此消息作出評論，而馬勒當拿在週三仍把自己關在其豪華住宅中，又不接聽電話。

球會經理莫捷透露他會教訓馬勒當拿，馬勒當拿與拿玻里的合約將於九三年才告屆滿。

卅歲的馬勒當拿在六年前加盟拿玻里，而他在近年經常製造麻煩，破壞球會的紀律。一個日本財團曾傳出以二千萬美元代價希望在九一年能夠羅致他往日本足球聯賽上陣，據意國報章意見，這可能是他最近紀律欠佳的原因。

拿玻里在週三雖缺少了馬勒當拿，但仍能淘汰費倫天拿晉級。

羅馬報章暗示馬勒當拿是蓄意製造麻煩。（朗）

史提芬奴正式執掌
皇家馬德里隊帥印
聲稱竭盡所能帶領球隊爭佳績

（美聯社馬德里廿一日外電）前皇家馬德里球星史提芬奴週三正式執掌該隊帥印至季尾。

六十四歲的史提芬奴原籍阿根廷，在一九五六年歸化西班牙，他在今年初曾當選歐洲球壇歷來最受歡迎球星。

「能夠任教皇家馬德里這樣的大球會是一項榮耀，」史提芬奴說：「我並沒有準備再度任教，但我必定使球隊繼續前進，我必竭誠盡能。」

前教練杜錫最近被球會解僱，他曾五度領球隊奪取聯賽冠軍，在上屆他們在卅八仗比賽中僅負兩仗，並成為西班牙歷史上最多入球隊，但今季由於兩名主力前西德國腳蘇斯達及西班牙國腳華斯基斯離隊他投，他們現在聯賽榜排第六位。（梁）

足總接獲法庭傳票
處分伍健暫緩執行

（特訊）有關香港足總決定處罰球證伍健一事有進一步擴大的跡象。香港華人足球裁判會和香港足球裁判會昨發表聲明，表示支持球證伍健，並已向法庭申請禁制令，要求撤銷該項處分。

昨午足球總會已收到法庭傳票，要求暫緩執行處分決定，足總在接獲傳票後，因不及通知伍健本人，故昨晚東方對花花一場甲組聯賽，仍由臨時入替的陳志滔執法。

足總對球證伍健的處分決定，是包括撤消其國際球證提名資格，同時於本地賽事停止執法三個月。

據悉足總處罰球證並非首次，數年前曾有球證遭到處分，而今次伍健被罰一事，是與其較早前入信足總，批評有關委員有關。

有關委員的足總發言人表示，該封信件內容對行政委員亦極不尊重，對部份委員會肆意批評，對足總[illegible]

裁判小組經研究後提出處分決定，經付諸執行委會正式通過，而足總主席余錦基會上發表書面說明，此事足總乃為法定[illegible]，所作決定，乃最高決策，不會改變，球證伍健若對足總行政[illegible]，同意透過[illegible]，不應以[illegible]，信以小組在處理此事上，不會[illegible]，解決[illegible]。（平）

沙田小學校際田徑賽男女甲組冠軍。

沙田小學校際田徑賽蔡根培會長致詞。

皇仁書院校運會李均洪夫人頒獎

千里達國際足球四角賽
0-0 美國穩守媾和蘇聯
美門將杜德表現出色力挽狂瀾

（美聯社千里達西班牙港廿二日電）美國國家隊與蘇聯國家隊周三在卡里布BWIA四角足球邀請賽中以〇比〇握手言和。

這是美國隊面對蘇聯時首次不用吃敗仗，過去兩隊對壘的四場比賽中，美國四戰四敗。然而，屢敗屢戰的美國今次終於嚐到甜頭。

美國周日曾與千里達踢成〇比〇，昨仗後迫和歐洲勁旅蘇聯。

該隊的成績是二戰二和得兩分。

該項邀請賽參賽隊伍包括美國、蘇聯、千里達，多巴哥島。

在蘇聯對美國的賽事中，蘇聯佔了大部份的攻勢，全場射門凡十次，美國則只有四次。美國門將杜德如有神助，挽救四次險球，力保不失，是美隊是次和波功臣。（朗）

沙田小學校際田徑賽
呂明才與聖約瑟出色
六十校二千多健兒參加

新界學界體育協進會沙田小學分會主辦之第十三屆沙田小學校際田徑賽，已於十一月十九、廿日（星期一、二）假銀禧中心舉行。本屆仍以度高分男女甲乙丙丁八組角逐多項田徑項目。今年參賽單位甚為踴躍，達九成以上，共六十枝二千一百餘人參加。賽事競爭激烈，不到最後項目不知鹿死誰手，得獎學校亦較平均。成績如后：

	冠軍	亞軍	季軍
男甲	莊啓程	胡素貞	張煌偉
男乙	呂明才上	呂明才下	朱正賢
男丙	田心谷	聖若瑟下	基覺下
男丁	呂明才	聖若瑟下	美林下
女甲	呂明才	美林上	朱正賢
女乙	美林上	聖心	美林下
女丙	慈航上	田心谷	聖心
女丁	聖若瑟	聖心	慈航上

男子甲組

	第一名	第二名	第三名
一百米	吳漢華	彭有坤	賴學武
二百米	何家燕	姚智強	彭有坤
四百米	鄭惠南	吳漢華	蘇偉業
八百米	何家燕	黎銘昌	黃達
四百接力	胡素貞下	莊啓程上	張煌偉上
跳高	黃海彬	蔡立豪	吳謀劍
跳遠	文慶球	何灝行	呂志遠
推鉛球	務維彬	黃偉基	蔡志杰

男子乙組

	第一名	第二名	第三名
一百米	謝平峯	鍾坤旺	劉振邦
二百米	郭家麒	劉振邦	菊玉朋
四百接力	呂下	朱正賢下	循理上
跳高	鍾坤旺	吳子宏	李安東、李英輝、張子恒、賀偉奇
跳遠	蘇玉朋	劉振邦	黃金潮
推鉛球	劉潔志	曾駿思	李志光

男子丙組

	第一名	第二名	第三名
六十米	楊志成	洪志良	梁志堅
一百米	楊志成	梁志堅	洪志良
四百接力	田心谷上	基覺下	呂下
跳高	陳斯森	黃家駿	江立派
跳遠	尹耀祖	盧永柏	陳梓樂
擲壘球	廖建威	林冠彬	陳浩銓

男子丁組

	第一名	第二名	第三名
六十米	山忠逾	世子棋	陳振邦
一百米	張偉健	山忠逾	徐傳文
四百接力	呂下	禾信上	明珠下
跳高	林錦城	陳國輝	劉凝勳
跳遠	方林剛	陳國輝	余鍵雄
擲壘球	許傑文	唐家麟	李剛豪

女子甲組

	第一名	第二名	第三名
一百米	楊潔芬	梁靜珊	蘇詠恩
二百米	謝雪妍	潘嘉穎	楊潔芬
四百接力	呂明才下	朱正賢下	美林上
跳高	胡佩寧	胡穎妮	李靜恩
跳遠	黃秀儀	吳鳳玲	何淑英
推鉛球	莊婉良	盧倩儀	羅頌姿

女子乙組

	第一名	第二名	第三名
一百米	鄧綺華	黃家怡	吳凱恩
二百米	鄧綺華	池幸美	張雪瑜
四百接力	美林上	聖心	朱正賢上
跳高	黃美玲	張雪瑜	鄭詠雪
跳遠	陳斯敏	鄧綺華	鄺家樂
擲壘球	周舜韶	王玉琴	杜雯琪

女子丙組

	第一名	第二名	第三名
六十米	鍾偉珊	馮端儀	蔡偉琪
一百米	鍾偉珊	蔡偉琪	李朗思
四百接力	慈航上	循理上	聖若瑟上
跳高	梁佩文	黃慧芝	葉慧嘉
跳遠	歐陽秀麗	吳詠儀	蔡偉琪
擲壘球	劉芳姿	郭家燕	孫曉翠

女子丁組

	第一名	第二名	第三名
六十米	林佩瑩	陳寶瑤	劉詠茵
一百米	林佩瑩	林詩明	劉詠茵
四百接力	聖若瑟上	朱正賢上	聖心
跳高	樊依琪	黎樂詩	葉樂瑤
跳遠	趙佩芝	何詠琦	陳雪凝
擲壘球	卓詠儀	郭天戀	何嘉寶

皇仁書院陸運會
各組優勝產生
李鈞洪伉儷致詞頒獎

十一月中旬，皇仁書院周年陸運會的初賽及決賽，均假灣仔運動場順利舉行完竣。該校校長敦請校友李鈞洪伉儷為主禮嘉賓。

甲組：

	第一名	第二名	第三名
一百公尺	鄭健坤	黃英強	黃潤輝
二百公尺	張家業	鄭健坤	吳民欽
四百公尺	張建華	黃寬漢	謝振國
八百公尺	陳樹仁	朱磊	許海辰
千五公尺	梁耀宗	陳樹仁	李世鴻
百十欄	馮蔚廷	梁建恩	林國威
四百欄	林國威	譚百全	陸劍雄
跳高	宋暉	徐偉嵐	許海辰
跳遠	方海峯	徐偉嵐	馮蔚廷
三級跳遠	蔡錦豐	于金權	陳偉明
鐵餅	林國威	王海明	黃子旭
鉛球	黃子旭	盧桂文	陳睿
標槍	馮蔚廷	譚百全	黃明沙
四百接力	嬌龍社	狄烈社	威社
千六接力	史超城	啓社	威社
社際冠軍	威社		
個人冠軍	林國威、馮蔚廷		

乙組：

	第一名	第二名	第三名
一百公尺	劉汝民	黃允聰	余偉賢
二百公尺	劉汝民	郭子帆	余偉賢
四百公尺	蔡錦豐	黃允聰	李承祖
八百公尺	梁英豪	霍志輝	李承祖
千五公尺	梁英豪	崔志輝	黃良川
一百欄	譚志明	李水滔	趙善敏
跳高	趙善敏	劉家璧	甘健威
跳遠	黃允聰	劉汝民	譚志明
三級跳遠	區皓	李水滔	趙善敏
鐵餅	郭子帆	扶貝固	招志傑
鉛球	朱漢球	蔡錦豐	枯清深
標槍	朱漢球	蔡錦豐	歐陽駿
四百接力	狄烈社	威廉通	威社
千六接力	史超城	丹拿社	威社
社際冠軍	威社		
個人冠軍	劉汝民		

丙組：

	第一名	第二名	第三名
一百公尺	林維偈	楊偉權	余俊仁
二百公尺	林偉俊	劉健基	梁民宗
四百公尺	廖力行	鄭健雄	楊嘉奇
八百公尺	趙銘堅	李漢成	莊敬
千五公尺	李康偉	林嘉俊	楊嘉奇
跳高	張子迪	梁德堅	張亦
跳遠	梁偉傑	尹嘉輝	張健恒
鉛球	鄭志輝	廖力行	張國里
四百接力	啓社	王社	嬌龍社
千六接力	啓社	狄烈社	威社
社際冠軍	啓社		
個人冠軍	廖力行		
一百跨欄	鄧志輝	廖力行	趙銘堅

……便要被推出古玉國度，身價低貶爲石器了。

在五六千年的原始玉雕中，比如紅山文化時期用的玉材是岫岩玉，出產於遼寧省，硬度最低的是二度半，最高才到五度半。可是紅山文化出土的玉雕，有錢也休想買得到。

軟玉中最硬最好的，當然是白玉，中國人對於玉石的價值觀，越到晚近，才越集中於白玉。商代以前的人，根本不知道有白玉這回事。

玉有不同硬度
張君猷

酒經

……ST-GEORGES，如因看到酒瓶上有這些名字，還有「特級」字樣，當然知道是佳釀。

至於南部「特級」葡萄園共有二十個，但有部份的葡萄酒並不常見於香港市場，不過也新出了一些較流行的品種，包括：ALOXE-CORTON，BEAUNE，POMMARD，SAVIGNY-LES-BEAUNE，VOLNAY，MONTHELIE，MEURSAULT，PULIGNY-MONTRACHET，CHASSAGNE-MONTRACHET，SANTENAY……等，均是水準極佳的名釀產品。

吻仔可老虎頭上捫虱乸

香港地吻人甚多，這是眾所公認的事，爲了表彰那些吻人，行街安話他建議有選舉吻人之必要。

二叔聞而皺其眉頭道：「阿安，選傑出人士容易，選吻人難於登天矣，此種選舉之無人去玩，就是難選也。」

房口包道：「難選莫過於選靚女，各花入各眼，之標準又極難有一致，故我話最難選的是選靚女，幾時都未輪到吻人也。」

二叔大搖其頭道：「阿包，無錯靚女確是難選，但年年都選出，吻人就完全不同了，事關各行各業都有吻仔吻女，甚至有吻而又夠古惑者，其難選出佼佼者在此也。」

黃伯話有道理，踓是吻人太多，要選就難矣！[illegible]

方佳

都市傳真
名貴房車已遭拆骨

祝君健康

新界版

赤鱲角進行建機場定下月施工試爆
村民指危害安全
要求當局在全體村民未遷離前押後有關工程
並促儘早公佈搬遷細則增明透度否則會請願
凡住島上十年非原居民亦需撥地建小屋安置

（特訊）赤鱲角村民昨日舉行記者會，指當局在全體村民未搬遷前，便進行試爆工程，會危害居民生命財產，要求押後試爆。另外村民又表示政府已定於明年四月完成全部清拆行動，但至今對非原居民所開出的搬遷條件仍是不公平。

赤鱲角村代表黃耀南昨日對記者指出：自港府落實在該島興建機場後，對有關的工程及居民的安置和賠償安排，一直缺乏透明度。而港府計劃在明年四月把島上村民全部遷走，但雙方目前仍未就搬遷及賠償的條件達成共識，令他們感到十分彷徨。

村民提出多項要求，希望港府在年底前答覆，包括：(一)要求港府儘早公佈所有搬遷細則；(二)凡在島上住滿十年以上者，即使是非原居民，港府應在東涌一帶撥地安置，並且給予他們四百方呎的小型屋宇和還從補償，使能繼續從事務農，維持生計；(三)島上漁民及運輸業等都應一樣獲得賠償；(四)在未有具體安排前，勿進行有關工程。

黃耀南又指出：較早前屋宇地政署到村張貼通告，表示定於下月中在赤鱲角西面試驗在海堤一幅官地內，進行試爆及貯存物料用途，但村民擔心目前由於仍未搬離該島，試爆時可能會構成危險，故要求當局在全體村民未遷離前，押後試爆，以策安全。

村民又表示會到兩局請願，爭取合理搬遷賠償。（新）

離島政務處即對村民回應
表示試爆程度輕微
遠離民居三百米有高山屏障並會響鑼
對非原居民要求撥地建屋違政策難行

（特訊）離島政務專員李美美昨午亦召開記者會，就赤鱲角村民上午舉行記者會中的事項作回應。她表示于下月在島上進行的爆破試驗是對將來正式爆破工程評估成本效益，程度很輕微，而且試爆區與民居有高山為屏障。

她謂：一般試爆區只要遠離民居一百五十米便可安全，但赤鱲角試爆選擇區離民居達三百米，原本試爆區內有一戶老人，政府已安排提早將該戶老人安置上樓。

李美美稱：試爆工程為期三個月，每週一次，每次於下午一時進行，試爆前會做好響鑼和醫療等警報措施。

至於赤鱲角村民戶數問題，李美美與村民所說互有出入，李美美謂原居民只一、兩戶，非原居民方面，受首期遷拆影響有六戶，約廿七人，次期有四十八戶，約一百六十人。

李美美指出，非原居民可獲分配到各公屋，主要是市門、梅窩及大澳。而原居民方面，港府計劃在黃龍坑村興建十幢丁屋，供原居民入住。預料在九一年五月中平整地台，九二年可以入住。而在此期間，原居民將分配其他公屋暫住，並豁免租金津貼約二千元，直至搬入丁屋為止。此外，原居民亦可按男丁人數，申請興建丁屋。黃龍坑村部份單位亦會分派予區內受清拆的原居民入住。

此外，赤鱲角的農民如果想繼續從事耕種，可以另覓私人土地，參加農地復耕計劃。港府現計劃在大嶼山白銀鄉及穩屋劃作農業區，以便區民可從操故業。

根據北大嶼山發展顧問公司表示，該區居民收入偏低，而赤鱲角居民年齡大多是六十至八十歲間，如果他們遷住公屋，可能無力交租，有見及此，社署及房屋署將考慮其情況發放恩恤房屋補貼或暫時豁免

區署二百二十名職員獲頒長期優良服務獎

（港訊）二百二十名任職政府逾二十年的區域市政總署職員，昨日獲頒發長期優良服務獎，以表揚他們盡忠職守。

區域市政總署署長鮑文出席在沙田大會堂舉行的頒獎典禮時，讚揚各得獎職員在過去多年來努力不懈的工作態度。

是次獲獎的區署職員來自該署多個部門及職系，包括督導職級、衛生督察、康樂事務人員、康樂體育主任和一般職系等。

服務年期逾三十年的職員共有七十四名，他們分別獲頒贈一張由市政局簽署的獎狀及一枚金針以資紀念。其餘員工則獲頒發由銓敘司簽署的嘉許狀。

出席昨日頒獎的嘉賓尚包括副銓敘司梁世華，及區域市政總署副署長曹萬泰和林煥光。（見圖）

青衣鄉事會重建新厦開幕
兼供醫療康樂服務
陳天送表示適應十五萬人新市鎮需求
署長許雄劉皇發官紳主禮大樓共三層

（特訊）青衣鄉事委員會會址重建，昨日舉行新厦開幕典禮，各界官紳鄉民前來共賀。

青衣鄉事委員會主席陳天送致詞時指出，隨着時代的轉變，青衣自一九七四年南橋通車後，政府大事發展，如移山填海工程，村民遷徙，收地補償等，使青衣純樸的十一條村莊及一個小市鎮清拆，蕩然無存。

陳氏續稱：青衣鄉事會的舊址亦在發展影響下須要遷移，現蒙政府撥款及在青衣楓樹窩路撥地一千八百五十呎，但因重建需時，蒙政務處協助下，向房署租得青衣邨二樓一個單位作該會辦公之用。

陳天送表示，時至今日，青衣已是一個十五萬人口的新市鎮，政府更將其納入大都會計劃，未來工程亦將會跨越九七年，如貨櫃碼頭、機場通道等。青衣鄉事會為適應大時代需求，着緊籌建新會所，今日終得以定成。

陳氏表示，在籌建工作中，因建築經費龐鉅，幸得區內廠戶、地產商及社會賢達慷慨鼎力支持，更得政府各部門全力協助，方能得以順利籌建啓用。

青衣鄉事會新厦是一座三層高的行政大樓，地下為醫療服務，二樓為鄉民服務之辦公處，三樓是青少年推動康樂活動中心。

昨日蒞臨主禮嘉賓有新界政務署長許雄、新界鄉議局主席劉皇發、陳浦芳、陳國威、陳世能。（梅）

九華新村村民暢遊鄉郊同樂
村童訪農戶了解生活

（特訊）秋涼氣爽，日麗風和，是郊遊最佳的季節，葵青九華新村村公所于十八日舉行村民新界一日遊的康樂活動，村民二百餘人，乘旅遊巴士先向清水灣出發，到大廟進香，中午在西貢午膳，下午撒到北潭涌企嶺漫遊，深入鄉村，探訪農民生活，了解耕耘畜牧，長年艱苦時日，村童邀孩子共玩，交談鄉村與市區的學校設備和智識，又至農場介紹認識各種植物各類蔬菜，怎樣播種施肥，並共玩鄉村傳統遊戲，打成一片，氣氛融洽，一天暢遊，興盡而返。

名伶演出粵曲粵劇晚會
仁濟舉辦敬老招待
荃灣葵青屯門老人
專員楊立門主禮席正林稱增老人服務

（特訊）仁濟醫院昨晚假荃灣大會堂舉行「敬老粵曲粵劇晚會」，招待荃灣、葵青、屯門區老人。該院董事局主席席正林在致詞中除感謝荃灣政務專員楊立門太平紳士親臨主禮外，並對區域市政局之協助及各名伶義務演出致以衷心感謝。

席主席稱：本院除醫療服務外，亦積極推進社區服務，本院目前正在致力拓展安老扶幼等服務，而籌備中的沙田李陳玉碑老人宿舍已裝修完竣，即將投入服務。計劃中之老人服務尚包括兩間護理安老院及老人中心，希望屆時能為更多有需要的老人提供適當之服務。繼由荃灣政務專員及仁濟醫院董事局致送紀念品予各參與演出嘉賓，禮成後，表演節目正式開始。參加演出粵曲粵劇名伶包括有南鳳、林錦堂、陳好逑、黃德輝，折子戲有[illegible]。此外，該院副主席何杜珊與林家聲亦親自登場演唱名曲。

出席嘉賓有：主席席正林、副主席何杜珊、王子沐、尹志強、總理邵仕華、蘇錦明、周振榮、余子麗等。（栾）

石碧村遷荃灣卅週年
村民望當局負維修責任
陳流芳勉勵團結維權益

（特訊）荃灣石碧新村遷荃卅週年紀念，村務公所聯歡晚會。昨假荃灣一酒樓舉行儀式。邀請荃灣鄉事委員會主席陳流芳太平紳士、副主席何永光主禮，並代表鄉事會全體委員以「石碧水秀」鏡屏贈予石碧新村代表徐木穩[illegible]。

徐木穩致詞時指出：本村從大嶼山搬村遷荃灣已整整卅年，脫離艱苦務農生涯，在此謹向有關部門致謝。但展望將來就不如此樂觀，因為石碧村樓宇落成已有差拾年，樓宇缺乏維修及保養，[illegible]破非常。近日本港塌樓[illegible]，又荃灣區現時有舊樓五百多幢，其危險情度已漸漸上昇，相信本村也包括在內。石碧村在六十年代，乃由政府委任工務局承造。據村中父老談論，樓宇結構負荷力最長六十年，但現在時過一半，就呈現危機，追究責任起來，政府應要承擔[illegible]，日後有關本村維修事項，希望政府盡力協助。

徐氏並表示，公所定下多項活動及福利供村民參加，例如每年舉辦旅行[illegible]。今日政制推行民主，村民必需團結一致，參與社區事務，透過村代表、鄉事會，[illegible]向政府反映[illegible]。

[illegible]新環境之同時，得到村代表與鄉事會、政府三方面協調，一直以來都[illegible]。黃炳和、朱子明、何杜林、張紹[illegible]、馮炳祖等招待嘉賓。

①青衣鄉事會新厦剪綵啓用。②荃灣鄉事委員會主席陳流芳及副主席何永光致贈鏡屏「石碧水秀」予村代表徐木穩。③仁濟醫院舉行敬老晚會，主席席正林與政務專員楊立門、副主席何杜珊與紅伶林家聲合照。④長洲官立中學校運會，主禮人何炳釗（右一）頒發全場總冠軍後與得獎者合攝。（本報攝）

長洲官立中學
第九屆陸運會
何炳釗頒獎述運動重要

（特訊）長洲官立中學第九屆陸運會昨日在長洲山頂運動場舉行決賽。賽後邀請長洲官立中學家長教師會主席、長洲華商會第一副主席、香港童軍總會新界地域離島區區務委員會副主席何炳釗主持頒獎。

運動會在下午三時卅分完滿結束，隨即舉行頒獎儀式。首先由該校楊志雄校長致詞，略謂長洲官中學生在體育方面雖有出色的表現，但不要有所偏倚，勉勵同學要體、智並重，以便將來能為社會作出貢獻。繼由何炳釗主席頒發各獎項，接着由何氏致詞，略謂自古以來，人類對體育運動已非常重視。在古代的中國，「射」、「御」是必修的兩科。在現代，各國亦利用體育運動促進國際間的溝通，增進各國人民的友誼及諒解，從而消弭國際間的緊張氣氛。這一切均可見運動的重要性。最後何主席特別提及該校校友李麗珊同學，她在今年北京亞運會中取得優異的成績，不但為母校增光，亦為長洲運動界帶來無限的光榮。

比賽結果，由西社取得全場總冠軍，而東社社員則以精彩的舞蹈勇奪今年啦啦隊冠軍。

是日出席盛會的嘉賓包括：馮北泰、黃維坤、麥炳燊、鄧枝華、郭予端、黃來根、楊增德、林景偉、文瑞福、葉德滋、羅鎮民、胡章榕、梁鴻圖。（新）

王傑追求平淡的生活

馮雅麗

一個人經歷的事情越多，思想就越易變得成熟，王傑就是很好的例子，他不獨外表比同年齡的人成熟，而且增添了一份滄桑味。

王傑說：「我的確比其他人的經歷更多，而且，很多都是不愉快的事情。」

「你有感到懊悔過去嗎？」

「問心說，我曾經想爭論，不過，並不會為此而怨天怨地，也許，這是命中注定。」王傑說。

「你相信命運？」

「是的，從前，自己一切的事情都不如意，由事業、愛情與家庭，都經過很多困難和挫折，現在，起碼工作方面的發展總算順利，而且，也賺到較多金錢，可以改善生活的質素。」

「滿意現狀嗎？」

「其實，我並不是一個苛求的人，只要生活安定，家人開心，我已經很滿足，當然，有機會賺錢我就盡力去做，因為一個人不是常常都能稱心如意，機會來臨的時候，就要好好把握，免得日後感到懊悔。」

「現在你的收入和身份都已大大提高，何以多是見你穿上牛仔衫褲？」

「你們覺得不好看嗎？」王傑反問。

「噢，並不是……」

「我覺得，牛仔衫褲是我最喜歡的衣着，穿在身上舒適自然，有些場合是需要穿西裝禮服，我也會試試適應，可是，穿上西裝禮服在身總是渾身不自在，所以，除非必要的場合才會穿。」王傑說。

「當年你與太太的分手，是否因為你沒有錢呢？」

「沒有，當時因為我太窮，沒有能力養家，才導致……唉，她離開我之後，我決定努力去賺錢，照顧女兒和母親的生活，所以，一直努力工作，初時也賺不到多少錢，到現在，根本沒有時間去交女朋友。」

「娛樂圈中也有很多女孩子。」

「我除了工作之外，是很少與圈中人來往，不論男女也很少，因為我不喜歡太熱鬧的生活，稍有空閒的時間，我寧可躲在家中看書，讓自己平靜一下。」王傑說。

「圈外人又如何？」

「我怕她們為名而與我交往，所以，也許，這樣不對，奈何自己不想煩惱，情願平淡一點去生活。」

王傑如何看得那麼淡？

已有很好開始的梁球

梁球是香港電台電視部「一九八九年展才競藝」、「顯光華」流行歌曲創作組冠軍。他悟力之高，記憶力之強令他佩服得五體投地。

ALICE

梁球打開了聽眾的心窗

「梁球雖失明，但他的領悟能力之高，記憶能力之強，實是令我五體投地。有次隔月又歎，他只是用了很少時間去聽，已能體會其中意思，還能用自己的方法去演繹得很好，他對音樂的熱誠，可從多方面觀察得到，有次在拍MTV時，一有空閒他便會像小孩子般走去彈鋼琴，還是玩亦聽的，他真可以用實而不華來形容。」一位唱片公司的宣傳部職員。

梁球被唱片公司羅致之後，便「秘密」練兵，為他籌備唱片的出版。為配合新大碟的宣傳工作，唱片公司特別為梁球安排了一個「迷你」演唱會。

十一月十一日，梁球的首個人演唱會假大專會堂舉行，這是一個具有紀念性而又難忘的日子，因為這天是他的生辰。

當晚，梁球唱出了碟內作品「夢醒淚影」、「WHO MADE IT WRONG」、「愛像遊戲」、「風中奔馳」、「否不應愛吧！」、「情深凝斷」和「思憶」等多首新歌，他真誠的歌聲打動了眾人的心靈，此時，他又會以一首趣怪的系國歌（「失戀」原任版本）令大家看到他生鬼風趣的一面。

事實上，如果不是知道梁球是一個失明人士，大家真不會感到他有何異常人不同。

談到唱片的製作時，梁球說：「錄音對我來說是陌生，每次我都是靜靜地坐着，等着，無論順利與否。我欣賞其他人的工作態度，我感覺到他們的喜、怒、哀、樂，我知道他們的真誠和熱情，我雖然都靜地坐着、等着，但我開始思想，思想我該做些什麼？」

負責他個人大碟形象設計的劉宏博，對梁球有這樣的看法：「我們可以從他的臉上看到命運與生活的真實寫照，在他被人遺忘和被漠視的日子裏，他在黑暗中摸索，他步伐堅定，路途是坎坷；他只能借助眼睛感受到微明的光線，他雖然看不到這個世界，但是，他可能更懂得幸福和溫暖。」

唱片監製陳志康，說出對梁球的印象：「認識梁球的時間不太長，但在音樂製作過程中，令我更加了解他，老實說，初期曾經不担任這張唱片的監製，後來，梁球的信心，認真以及勇於改進的態度，令我有不同的看法，這張唱片有別於其他唱片製作過程，大家會產生一種溫馨感覺，彼此親切，互相關心，令人感動。」

一個失明的音樂人，終於有人認識，從梁球的作品，也許能夠探索到這羣人的內心世界。梁球已經有了好的開始，但願他的音樂歷程能爬上一個高峰。

樂韻123

坂上香織的十六歲

宏 奚

迎接過十六歲生日，坂上香織才首次有身為高校生的感覺，雖然十五歲和十六歲只是一年之差，然而分別卻是大的，坂上香織覺得十六歲好像有更多活動自由，例如可以考取電單車牌照，結婚亦可以，故此十六歲之後漸漸有成了大人的感受。直至十五歲，她仍是貪心未泯的少女，只是渡過生辰後，腦海裏不斷地思想着十六歲應做的事。

早陣子因工作關係，返回闊別半年的故鄉長崎，可是只有一天時間，算是短了點，不過她很珍惜，趁晚上回家團聚，而且跟姐姐們整夜談過不停。同時在故鄉工作，心情亦較為輕鬆，大概是有家人和朋友在旁所以感到安心吧！

坂上香織的第三張大碟「ARE YOU READY」，跟以往的完全不同，這次是全新的流行曲，故在錄音時並不順利，原因是香織並不習慣新的唱法。但另一方面，碟內都是節奏明快的歌，聽後都不會不被感染到那份精神高漲，青春迫人，而大碟中唯一的一曲抒情歌，歌詞寫得十分好，連香織也不得不向各位推薦。

除了出唱片外，錄影帶「TRIANGLE」及製作，錄影帶拍攝只花了兩天，收錄的三首歌各有不同特色，「BABY I MISS YOU」是快歌，「小眼睛的通話」中則打扮得很成熟。其實在每一首歌的片段裏，她更換了許多造形，彷如時裝表演，即使將這輯錄影帶當作時裝表演來看，也是非常有可觀性的。

連續兩個多月為日本國家電視台拍攝電視劇，坂上香織從其他共演的演員身上，學習到不少演技，在拍攝的後期，她感覺到真的有演出於有了一次經驗，公司再為她接了富士電視台的一套片集拍攝，上一次所拍的是家庭倫理片，這次拍的卻是偵探懸疑片集，且看香織又怎樣將所學的演技再度發揮。（圖為坂上香織）

歌壇拼盤

近年來，除了炙手可熱的BEYOND大受年輕歌迷歡迎的樂隊應是「草蜢」了。大師姐梅艷芳沒有跌眼鏡，當年努力提携的三個小子，終於脫穎而出。早些日子，他們有日本之行，有幸欣賞到小泉今日子的演唱，還約了中森明菜玩了一個晚上卡拉OK，認為收穫甚豐。回來即投入工作，為未來的全新大碟錄音。一度傳說他們拆夥各謀新出路，但證諸近來風塵僕僕於日本、台灣，合作無間，估計未來一段日子見到三隻草蜢仔聯袂活躍歌壇。

× × × ×

杜麗莎可以說「生不逢地」。如果她是美國人或英國人，以她之造詣，早已成了國際級歌星了。她的英文和歐美人士毫無分別，自屬事實。但為了適應市場需求，不懂中文的杜麗莎也唱起粵語流行曲來了，然而，總是予人格格不入之感。正因這樣，當年勉力而為的兩場演唱會，以為孤注一擲，起死回生，孰料事與願違，不獨慘淡收場，還引致婚姻破裂，對她是一個非常沉重的打擊。好在杜麗莎為人堅強而自信，蟄伏一段日子之後，復出又是笑口常開，固有又是一條好漢的豪氣。英文歌是她拿手本錢，不管有無市場，她最近仍推出一張英文大碟，聽來確是國際水準。在新人輩出之下，專唱英文歌未始不可以說是走偏鋒的明智之舉。

× × × ×

溫兆倫歌而優則演之後，足足四年才在今年五月間推出首張個人大碟「沒有你之後」。雖然當時上市的新碟有三四十隻，極成強烈的競爭，但「沒有你之後」反應極佳，在眾多新碟中脫穎而出，首先成為白金唱片。儘管「沒有你之後」備受好評，溫兆倫卻未有乘勝追擊的打算，不過依然保持的歌唱興趣，由陳松齡的「兒歌兒歌」去維持。「走路新郎哥」的主題曲及插曲，可以在陳松齡的新碟聽到。

× × × ×

雖然甄楚倩的「夢醒時份」是從日本歌改編，但在重新包裝之下，都充滿中國的古典味，不露點東洋痕迹。看「夢醒時份」的音樂錄影帶，還有像「倩女幽魂」那樣的飄逸，神秘，浪漫。聽是她踏入歌壇的代表作，但使人惋惜的是，聲色藝俱全的甄楚倩，迄今仍未大紅大紫。

× × × ×

失明人梁球是香港首位盲人創作歌手。他雖然不會成為偶像，但站在純聽歌立場，確是一位頗有才華的歌手。三歲起便在黑暗中摸索的梁球，除了粵語、英文與日語也很流利，他的個人大碟，大家應該捧場。（黃谷）

馳騁歐西

前途無限的SANDRA

夏 山

走向成功的SANDRA

在SANDRA還未成為MICHAEL CRETU的妻子之前，她憑一曲「MOONLIGHT FLOWER」受人另眼看待，樂評人公認為極具潛質的女歌手。當然，如果沒有知名唱片監製人MICHAEL CRETU的提携，SANDRA即使終有一日會紅，仍需走一段頗長的奮鬥之路。MICHAEL CRETU的慧眼，令SANDRA縮短了掙扎的日子，很快就成為獨當一面的歌手。SANDRA和MICHAEL CRETU的戀情一直採取低調的態度。甚至結成夫婦依然刻意迴避輿論的注意，可能是MICHAEL CRETU不想女友變成妻子的SANDRA給人是要憑夫貴的印象，SANDRA也力圖展示是靠個人實力走向成功。

稱上去SANDRA是個新人，其實在樂壇的日子已近十年了，不過，正式作個人發展，始於一九八四年。在此之前，曾是「ARABESHOE」女子組合成員之一，但非主唱，只屬伴舞的唱者。當時流行DISCO至子跳舞音樂，這是SANDRA所長，在舞台上雖非主角也很突出，因而才會受到MICHAEL CRETU的賞識，鼓勵離隊獨立發展。一鳴驚人之作是「MARIA MAGDALENA」，在流行榜上打入前五名，成績斐然。繼而「IN THE HEAT OF THE NIGHT」，連成為流行榜冠軍歌曲，使她首張個人大碟「THE LONG PLAY」轉瞬間成為白金唱片。

以後，每一年SANDRA都有代表作品受樂壇注目。例如一九八六年的「MIRRORS」，一九八七年的「TEN ON ONE」，快將推出的個人大碟「PAINTINGS IN YELLOW」，據她透露會注入更強烈的現代感的動感。也許，二人的婚姻美滿幸福，使作品顯出這種妙温馨的氣。

原籍德國的SANDRA，成名之後雄心萬丈，計劃在明年初作一次歐洲巡迴演唱，對自己的實力充滿信心，必有一日成為國際巨星。

明日之星TOMMY PAGE

茜 丁

清純自然的TOMMY PAGE

出道以青春偶像JASON DONOVAN、RICHARD MARX相連的TOMMY PAGE，雖然一張孩子臉未臻成熟，裝成為年輕人擁為偶像的偶像。但樂評人對他終有一日成為超級巨星充滿信心。現在TOMMY PAGE才廿一歲，前面還有悠長的歲月供他奮鬥，臉相會隨歲月有所改變，那麼，再過三四年，就會成為青年人的偶像了。

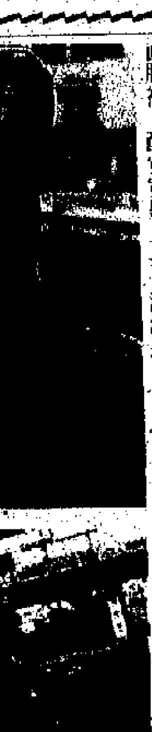
而且，TOMMY PAGE的天賦嗓子，確具做歌星的條件。又不可不知，他是厚起面皮向唱片公司毛遂自薦，他必自知有受人賞識的本領，加上對方又是伯樂，這樣奇妙地發現一匹千里馬了。也算是樂壇首見踏門求助的事例了。萬一對方走眼，以為「送上門來的東西不會好到那裏去」，那就失去一顆新彗星了。

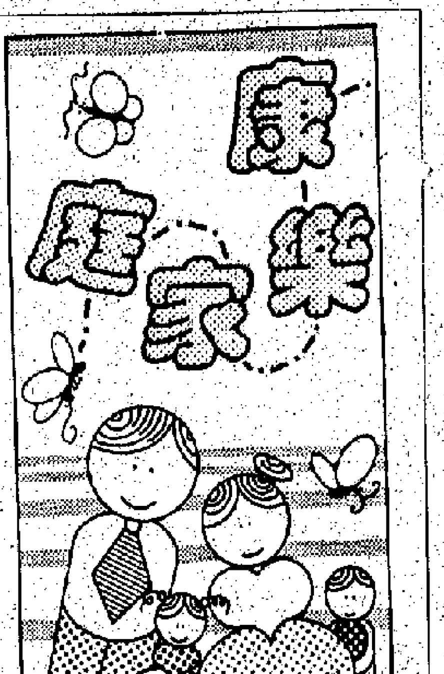
TOMMY PAGE家境不好，中學輟讀即踏足社會謀事。第一份工作是大西洋城一家夜總會衣帽間小職員，在此之前，他沒有想過要當歌星。由於夜總會附設的DISCO就在衣帽間側，不斷傳來的音樂，無聊起來隨便哼幾句，居然有人讚他的歌喉很好。他在家裏自錄播出，聽來果也不錯，便求見DISCO的DJ，聽了音帶，認為甚有水準，就在DISCO內播出，人人竟聽不出是一個從未受聲樂訓練，對音樂一無所知的小子所唱。好評帶出了TOMMY PAGE的勇氣，求見名唱片監製人MARK KAMINS時，試唱表示滿意，轉而介紹給SIRE唱片公司，經過栽培及包裝，便灌錄一曲「SINGLE I'LL BE YOUR EVERYTHING」，打入流行榜二十大之內，一個名不見經傳的名字立即引起很大爭論和注目。TOMMY PAGE可以說是一炮而紅了。

今年初，TOMMY PAGE出了第二張個人大碟「PAINTINGS IN MY MIND」，竟獲不少前輩大力支持，一致稱許為明日之星。給唱片公司包裝成學生樣清純自然的TOMMY PAGE，現在最多的歌迷是中學生。

·熱門話題·

減低人材流失率





秋冬季已至 MAX顯新姿

Max & Co.九〇秋冬新系列，流灑着一派灑脫、自然的美，充份體現九〇年代新女性信心十足，追求自我的形態。

風衣，羊毛外套，由優雅剪裁，以至極男性化的夾克，統統各展豐姿，在這個寒冬爭妍鬥麗。

近乎運動服的款式，變化多端，散發着無限朝氣，成了今個秋冬的新派一族。

在不太寒冷的日子，我們有輕盈的斗蓬和粗呢外衣，而夾棉的細緻織物和棉質連帽外套，則是對抗凜冽寒風的好選擇。

各種質料，款式的針織物，都佔上一席位。例如兔毛、羊毛外衣，混紡雪蘭毛的針織罩衫，或純駝毛上衣，配穿女性化的長透明絲裙子，其色調混合的靈感來自古老的壁畫，品味獨特。

強烈的色彩是主調。檸檬黃、深火紅、墨水藍等，大放異彩。不過，一系列具泥土氣色的混合色調，如黑與灰融入了淡赤黃色調子，帶來另一種味道。

迷你裙依然重要，百褶、直身都具迷人韻緻。對了，還有具彈性的貼身裙子、褲子，以及直腳褲，配穿寬鬆上衣，瀟洒迷人！

廚娘

食不言

·玉芙·

上星期六看電視台的「醫生與你」一節目，內容講及胸肺健康的常識。我們注意呼吸系統的健康，對咳嗽實在不可忽略，因為由咽喉至肺的毛病，它的病徵都有咳嗽，如咳了許久仍未痊癒，就非徹底檢查不可。

講到對呼吸系統的檢查，現在有支氣管窺鏡，這新儀器的使用，在節目裡也介紹出來。見到這個窺鏡，丈夫順便對我們講了個有關他公司同事的真實故事：

那位同事本來一向身體很好，但不知怎的忽然一天咳嗽起來，一直咳了幾個月，初時以為着涼，其後又懷疑氣管敏感，最後更害怕自己是否患了肺病。奇怪

生救了他！究竟這是甚麼回事呢？我們心急知道答案。丈夫說，就是全靠那支氣管窺鏡，這鏡管不但可以深入窺見氣管和肺內腫瘤或癌的病情，其他毛病亦看得一清二楚。除此，這鏡還附有儀器，可直接取出器官內的組織出來檢驗。

醫生將鏡放進那同事的支氣管，直至肺的底部，果然看見在那兒有些東西，於是一併將這東西取出。把它洗乾淨之後一看，天哪！原來是一片田螺掩。那時候，同事才醒起，一天晚上他在家吃炒田螺，見到孩子頑皮很激氣，「開口罵孩子，便無意將嘴裡一些東西「濁」了入氣管，但好快就沒甚麼。想不到一片田螺的掩既然落入氣管，而且長驅直進得那麼深。如果不是有了那個窺鏡，恐怕要鋸斷

我估計：家長的說法可以是：「我出外購物一個鐘頭」、「我們游泳半小時」、「巴士行程需要二十分鐘」，當孩子接觸得多這些時間的區別，自然明白由若干分鐘至幾多小時的時間有多久。

當他們具備對時間的觀念後，就可以解釋給孩童知道時間的重要性，告訴他們，我們由於基於不同的理由，需要知道時間的重要性，譬如媽媽焗蛋糕時要知道時間，否則蛋糕會燒焦和吃不得；又如倘若不知道時間，上學可能會趕不及乘坐巴士而遲到，或是錯過心愛的電視節目。為了協助孩子認識時間，當外出時，盡可沿途着他尋找鐘錶的蹤影，然後問他當時究竟是什麼時候，以加深他們在這方面的分辨能力。

美化家居學插花

現在很多人喜歡學插花，因為不單可以美化家居，更可以增添公司、宴會及喜慶場合的環境氣氛。

插花可以說易學難精，插一盤花

講故事

秤山

·小淑·

從前有一個縣官，他為人十分野蠻，但他又要表示自己如何親政愛民，便到處去巡巡。這一天，他突然想到鄉間去看看。當他坐在轎子上，舉目四盼，只見青山綠水，阡陌縱橫別有一番風貌；心頭有說不出的喜悅。這時剛好是秋收的季節，田野間的農民，在辛勤地收割，他們臉上的汗珠，一滴一滴的滴到田土上。雖然是這樣，可是他們想到豐富的收成，都不禁露出高興的神色。不過，那高高坐在轎子上的縣官，又怎能知道農人耕種的滋味呢！

這縣官叫轎夫停下來，轎夫把轎横向前傾斜，縣官從轎裏踏下地面來，伸伸腰肢，呼吸一口新鮮的空氣。跟着他步入田邊，看見一個農夫，正坐在那兒休息，他把肩上搭着的布把臉上的汗水揩乾，然後低頭喝一碗冷茶。這時，縣官已走到他跟前，問他說：「喂！你叫什麼名字？」那農夫抬起頭來，見是一個作大官打扮的人，知道是縣官，便連忙把茶碗放下，站立起來，恭敬地回答說：「大老爺，我叫

唉！總之我們窮人就要遭殃了！」又有一個農人說：「林貴，不是我說你呀，你做人太實古實作，又不會說話，大老爺是開罪不得的。」還有一個農人說：「林貴，誰叫你不會說話呢？其實，大老爺問你有多少根禾的時候，你隨便說一個數目，就不會招來橫禍了！」林貴帶淚說：「我根本不知有多少根禾？怎能隨便亂說啊！」眾人議論紛紛，可是都毫無辦法去幫助林貴，一個一個的陸續散去。林貴看着遠去的人，連禾也不割，回家去了。

林貴的妻子見林貴苦着口臉回來，便問明一切。林貴的妻子說：「阿貴，你不用愁。三個月後，讓我去見大老爺好了！」林貴說：「你是婦道人家，懂得什麼？去見大老爺又有什麼用呢？」他的妻子說：「總之我有辦法，你不用擔心，繼續割你的禾吧！」

三個月來，林貴天天擔心，吃不下嚥，晚晚睡不着。這一天，他的妻子帶了一把秤和一隻肥豬去見縣官。縣官板着臉問她說：「你來幹什麼？」林貴的妻子笑着說：「大老爺呀！你不是罰林貴替你秤一隻豬嗎？這隻就是了。不過，大老爺要把豬秤得準，必須要的重量，所以我特別帶了一把秤來，請大老爺先秤一秤山有多少重？再秤秤這隻豬，如果不夠斤兩，我便帶回去再養好了。」縣官見她這樣說，惟有裝模作樣

・熱門話題・減低人材流失率 如何使你的員工安於工作？

對於老板而言，聘請了一個員工回來後，若能使員工長期服務，又樂在工作，那麼，他就是一個成功的老板。當他的僱員能夠樂在工作時，他的工作效率會提高，而工作的情緒也高漲，自然在應付工作時，就更有活力來處理。

但是，若老板並不清楚如何使員工樂在工作中，可能就會失去一名良材，而使公司蒙受損失。一項針對多項工作的心理需求調查研究，顯示出十七項可以使上班族獲得工作滿足的因素：

（一）有機會做些使自己對自己感到滿意的事情。
（二）有機會完成某些有意義、有價值的事情。
（三）有機會學習新事物。
（四）有發展技巧與能力的機會。
（五）在工作中有些個人自由。
（六）有機會讓自己盡心盡力做事。
（七）有足夠資源去面對自己的工作或向自己挑戰。
（八）從同事中獲得尊重。
（九）能得知自己工作表現如何的訊息。
（十）有機會參與某些工作決策。
（十一）工作有安全保障。
（十二）努力工作能獲得對等的報酬。
（十三）與同事建立友誼。
（十四）工作表現良好獲得稱讚。
（十五）獲得合理的員工福利。
（十六）獲得升遷的機會。
（十七）工作有身心安全的寄託。

老板們若了解了這些心理後，若在工作上多稱讚員工，也給予其合理的福利、升遷、薪酬，這樣員工的流失率就可以減少。在這個事求人的社會中，老板與員工之間的關係是互助的。只要大家合作無間，那麼雙方面都可以在愉快的氣氛中工作，以致獲得更美好的業績。

秋冬季已至 MAX顯新姿

Max & Co.九〇秋冬新系列，洋溢着一派灑脫自然的美，充份體現九〇年代新女性信心十足，追求自我的形態。由優雅剪裁，以至極男性化的夾克，統統各展豐姿，在這個秋冬爭妍鬥麗。

近乎運動服的款式，變化多端，散發着無限朝氣，成了今個秋冬的新派一族。

在不太寒冷的日子，我們有輕盈的斗篷和粗呢外衣，而夾棉的細緻織物和棉質透明外套，則是對抗凜冽寒風的好選擇。

各種質料，款式的針織物，都佔上一席位。例如兔毛、羊毛外衣、混紡尖蘭毛的針織罩衫，或純駝毛上衣，配穿女性化的長透明絲韈子，其色調混合的靈感來自古老的壁畫，品味獨特。

強烈的色彩是主調，檸檬黃、深火紅、墨水藍等，大放異彩。不過，一系列具泥土氣色的混合色調，如黑與灰融入了淡赤黃色調子，帶來另一種味道。迷你裙依然重要，百褶，直身都具迷人韻緻。對了，還有具彈性的貼身裙子、褲子，以及直腳褲，配穿寬鬆上衣，瀟灑迷人！

APLER最新珠寶系列 重現古代皇朝華彩

四百多年前，土耳其古代皇后SULEIMAN為他的至愛ROXELANE親自設計了一枚瑰麗華貴的結婚鑽戒，五片金環上鑲嵌着鑽石、紅寶、藍寶及綠寶，璀璨生輝，猶如是無數個穿着綾羅綢緞的美人兒，站在金光閃閃的舞台上，跳着曼妙的舞姿，迷人的設計令ROXELANE一見傾心。傳說中，指環上寶石的排列次序，暗有深意，代表着一列蜜碼語言，傳遞着他們之間愛的語言，象徵着一個永恆的承諾，遠自十六世紀，SULEIMAN與ROXELANE的愛情故事，直如神話般流傳着。

瑞士珠寶名家ADLER最新推出的SERAGLIO寶石指環，靈感就是來自這動人的傳說。SERAGLIO是土耳其古代皇朝最輝煌宏偉的宮殿之一，是盛載着SULEIMAN與ROXELANE無數美麗回憶的地方。ADLER這系列指環，以SERAGLIO命名，將土耳其古代的璀璨設計與浪漫情懷帶回現代。

最令人矚目的一款SERAGLIO指環由四顆鑽石，三粒紅寶，四粒藍寶及兩粒綠寶組合而成，寶石的構圖依據SULEIMAN的精湛設計仿效鑲製，重現古代皇朝華彩，散發動人心弦的魅力。雖然華麗的宮殿已不復再，但該指環卻捕捉了昔日的璀璨，延續着一個美麗的神話，把這珍貴首飾重新演譯，繽紛的寶石色彩中，彷彿展現着今日女性嚮往的多姿多采的生命。鮮明的色彩對比與視覺效果，也正好配合今日都市女性活潑自信，敢作敢為，敢愛敢恨的形象。

這是ADLER首飾的新系列：

△手鈪：三角型黃金扣將五條金環與三串寶石連接在一起，寶石的構圖由圓型的鑽石，梨型的紅寶、藍寶及綠寶組合而成。這一款手鈪的幾條在視覺上充滿動感，彷如一彎正在流動的河水，水滿瀉的寶石設計，更是別緻出色。

△SERAGLIO指環：五條金環組成的指環，上面綴有圓型鑽石，梨型紅寶、藍寶及綠寶。

△耳環：三角型黃金扣子把五個不同大小的金環串起，金環上鑲嵌着圓型鑽石，梨型紅寶、藍寶及綠寶，燦爛耀目，最適合參加宴會時配戴。

・夢裡情人・

當初是他跟妳點頭說笑，令你笑不攏咀，冷不提防的掉進他的愛情陷阱裏。陷阱既廣且深，令妳泥足深陷，越踏越深，人也不想自拔自救了。遇上了這個愛情陷阱，妳也有點心甘情願的，事實上，他也令妳快樂滿足過，想起來也是心裏甜絲絲的。曾經擁有，三年也不是太短暫的日子罷，何必斤斤計較此情待至天長地久之年。妳付出了真心，他也掏出了真感情，應該兩不相欠，祇差了一個名份，一個令妳堂堂正正跟他穿梭日常生活的名份。妳祇是夜間情人，霧裏夫人而已。夜，對妳實在太重要了，妖色的絲絨晚裝一襲，妳跟他在舞池裏共舞，在煙霧燈光底下，妳是他的夜裏情人，霧裏夫人。（良港）

庖厨小心得

△炸雞：想要炸出酥脆可口的炸雞並不太困難，先把雞肉和材料準備好，放在碗中，上面以塑膠膜封住，放入冰箱中冰一段時間，等要炸時再取出，如此雞肉會更酥脆可口。麵用來炸雞的麵粉，若想同樣酥脆怡人，則可將麵粉用冰攪拌，但攪拌時間不宜過久，否則麵粉會產生黏性，則炸的效果較為遜色了。

△飯食：如果家人不喜歡吃軟飯，有人喜硬飯時，解決的辦法是把飯煲內的米推攏在一邊，使它稍微露出大面，水多的那邊自然煮出比較柔軟的飯，而水少的那邊飯自然比較硬，這種方法皆大歡喜，又一舉兩得。

△生油：炸過魚後的生油往往會沾上魚腥味，如果用這些油再去炸其他食物，腥味也會隨之轉移至這些食物上面。可試看利用這些油來炸些馬鈴薯、洋葱，葱等食物，因爲這些食物本身就具有強烈的味道，所以不僅不會沾上魚腥味，還可以將油中的魚腥味去除。

△調味料：添加調味料是有一定的順序的，最好是先加糖，鹽、醋、豉油，如果先加鹽，糖味不易深入，醋加得太早也會將酸味煮掉，有了這個竅門，妳就會煮出餐餐佳餚。

△豆腐：豆腐是營養價值高，價錢便宜和好吃的食物，而烹煮的方法更是變化萬千，但是煮時如果不加注意，則會容易著碎。防止其煮碎的方法很簡單，可以先將豆腐浸在鹽水中二、三十分鐘，如此一來就不容易碎。

廚娘 食不言 ・玉芙・

上星期六看電視台的「醫生與你」節目，內容講及胸肺健康的常識。我們注意呼吸系統的健康，對咳嗽實在不可忽略，因爲由咽喉至肺的毛病，它的病徵都有咳嗽，如咳了許久仍未痊癒，就非徹底檢查不可。

講到對呼吸系統的檢查，現在有支氣管窺鏡，這新儀器的使用，在節目裡也介紹出來。見到這個窺鏡，丈夫順便對我們講了一個有關他公司同事的真實故事——

那位同事一向身體很好，但不知怎的忽然一天咳嗽起來，一直咳了幾個月，初時以爲是平常的傷風感冒，其後又懷疑氣管敏感，最後實在憂慮自己是否患了肺病。奇怪的是，那位同事除了咳嗽，並無感到其他地方不安，精神和以前一樣。去照肺檢查嗎？又說肺部正常。

既然查不出病因，難道撞了邪？可幸終歸有位十分負責又高明的政府胸肺科醫生救了他！

究竟這是甚麼回事呢？我們心急知道答案。丈夫說，就是全靠那支氣管窺鏡。這窺鏡管不但可以深入窺見氣管和肺內腫瘤或癌的病情，其他毛病亦看得一清二楚。除此，這窺鏡還附有儀器，可直接取出器官內的組織出來檢驗。

醫生將窺鏡放進那同事的支氣管，直至肺的底部，果然看見在那兒有些東西，於是一併將這東西取出。把它洗乾淨之後一看，天哪！原來是一片田螺掩。

那時候，同事才醒起，一天晚上他在家吃炒田螺，見到孩子頑皮很激氣，一開口罵孩子，便無意將嘴裡一些東西啜了入氣管，好快就沒甚麼。想不到那片田螺掩竟滑落入氣管，而且長驅直進得那麼深。

如果不是有了這個窺鏡，恐怕要鋸斷肋骨，在肺部施手術才能將異物取出，真是不幸中之大幸！果然，異物取出後，咳嗽就停止了。這故事教訓大朋友小朋友——以後記緊，食嘢咪傾偈，因住會濁「親」！

教導幼童認識時間 從日常生活中去實踐

幼小的孩子對時間的觀念非常模糊，故此父母需要教導孩童來認識時間的觀念。但是什麼時候才需要開始教導呢？

倘若你發現孩童基本上認識每天的不同時間時，就可以教導他們分辨星期，月份，讓他們明白，日常生活會周而復始的進行，譬如告訴他，星期一至五要上學，星期六及星期日會放假，隨着就可以告訴他們月份與季節的分別。

與一個正在上幼兒班的子女玩遊戲，也可以協助他們辨識時間，例如問孩子：「你可否合上眼睛一分鐘？」或者說：「你可不可以不說話五分鐘？」或是「你能不能忍着呼吸十秒鐘？」玩時帶有機會讓孩童看着鐘錶計時，讓他們明白什麼是分、秒的觀念。

在跟幼小子女交談時，不妨提及你所需要做的事情需時若干，此舉使他們處事時也會自我估計。家長的說法可以是：「我出外購物一個鐘頭」、「我們游泳半小時」，「巴士行程需要二十分鐘」，當孩子接觸得多這些時間的區別，自然明白由若干分鐘至幾多小時的時間有多久。

當他們具備對時間的觀念後，就可以解釋時間的重要性，告訴他們，我們由於基於不同的理由，需要知道時間的重要性，譬如焗蛋糕時要知道時間，否則蛋糕會燒焦和吃不得；又如倘若不知道時間，上學可能會遲，趕不及乘坐巴士而遲到，或是錯過心愛的電視節目。爲了協助孩子認識時間，當外出時，盡可沿途着他尋找鐘錶的蹤影，然後問他當時究竟是什麼時候，以加深他們在這方面的分辨能力。

療病在深圳 戈路

最近從報導中知道深圳制水，但只止於是一種資訊，沒有實質的感覺。

這幾天經朋友介紹，去深圳治療我那一身的毛病，特別是因十年前排球跌傷的左腿，已開始萎縮，拐得比以前嚴重了。

這位醫師是用氣功和推拿爲人治病，而且據說她本人有特異功能，已經爲不少人治好了各種毛病。她最有效的是治腫瘤，其次是關節問題，最能即時見效的是爲人做美容。我給她做了兩次，馬上皮光肉嫩，年輕多了。

她看我病得嚴重，要我在她家住一個月，她早晚一有空就給我治理。我爲了要治好病，馬上答應了，回港當晚安排好一切，廣告所有學生說我停一個月課，第二天就住到她家裏去了。

一切都很順利很好，治療幾天已大有好轉，醫師和我都很有信心。

只感不方便的是深圳正在實施制水，起初拿不準那沒水的時間，很不方便。比如早上八九時一直到中午都沒水，中午來一陣水，下午也有一段時間沒水，直到五六點才有水；有時到晚上九點左右就沒水。如果一下忘了按時洗澡或刷牙，那整晚心裏就不舒服。

不過，我們是香港人，對於制水的適應力是很強的，而且，當我們想到深圳人民制自己水，也不會制香港的水，這種精神值得我們香港人欽佩的。希望深圳早點能恢復正常供水就好了。

・童真・小雅頓入學記 ・趙約翰・

作爲一個年青的媽媽，抱着這個頭生的兒子，那種不知所措的感受，真是既好笑又可憐！既要「湊寶貝」又要打工讀書，托別人照顧吧，怕「受虐待」又怕「學壞了」，怎麼辦？面對着這個活潑得像「馬騮」、瘦得像猴子的「活寶」，可把自己也是孩子氣的媽媽難爲壞了，一年來體重只增加了兩磅，不得已忍痛割愛讓「小雅頓」隨着婆婆返回他的「故鄉」香港了。

× × ×

「小雅頓」「回家」了，可忙壞了全家人，四處打聽託兒所、幼兒園，找人帶：今天請姑婆看，明天請姨姨湊，婆婆、公公老兩口子就像「私家偵探」似的四處察訪，累得精疲力盡，真是「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫」。經姑爺介紹找着了聖安得烈堂近鄰的「方方樂趣幼兒園」，可謂天無絕人之路。

× × ×

十點鐘，招生處門外已經排了十來個人啦，區老師笑容可掬的接待着我們，「Apple」、「Amigone」、「老公公」「好功」，就這樣順利地通過了口試。於是區老師仔細地幫我們填表登記，然後便訴說：「好了，手續都辦好了，你們，可以八月入學了。」可不是，別的幼兒園要排隊，最少也得等半年以後才能入學呀！可是……這幾個月怎麼辦？區老師搖搖頭轉臉對着一位女士說：「邊校長，他這情況怎麼辦？」我這才留意這位坐在小矮凳子上，摟着兩個小朋友「談天」的太太，看她和孩子傾偈的神態，原以爲她是帶着孫子來報名的一位婆婆。怎知竟是一位平易近人的校長。邊校長見問，立刻往前移了移小凳子湊到區老師的小桌子前，就這樣親切地問起小雅頓的情況以及我們的工作和家庭困難，於是緊跟着是一陣電話的聯系，終於作了「特殊情況，特殊處理」。就這樣，小雅頓以「插班生」的身份，插到王老師的「幼兒班」上來了。面對這個連廣東話都聽唔明，只會講國語和英文的新同學，可就麻煩多多了，經常電話打來公司問：「他睡眠好嗎？……今天精神不太好……胃口不太好……多預備一條褲了……」王老師誠懇的告訴我「不緊要，我教他廣東話，我跟他學國語」，可不是麽，連教會與他的姨姨叔叔也都「學」小雅頓的廣東話學的好「勁啊」。其實，何止講話，還學會了「涂鴉」、畫畫、剪貼、唱詩歌、背金句、跳舞、走彈跳步……。現在小雅頓走起路來更像小鳥似的吱吱喳喳，又是唱着王老師教的歌，又是張開兩隻小手，簡直輕飄飄的像要飛起來差不多哪，不過，婆婆天天給他「過磅」，半年不到，已經增加了四磅哪，這樣發展下去，說不定明年也該「減肥」哪，這可多虧那些默默無聞、天天照顧着這羣孩子們的姨姨伯伯們，又是煮可口的飯，又是爲他們收拾休息遊戲的場所，不然，他們哪會一起身就嚷着要「返學」哪。

・養與教・母乳育嬰注意飲食

生育之後，你必需注意三件事，就是休息，運動和良好的食物。

專家認爲，以母乳育嬰的女性，每天要吸收二千七百卡路里，比平日的吸收量多出六百卡。這相當於嬰孩自你乳汁中所攝取的卡路里。不過，你不必強行計算育嬰期需要多少熱量，因爲身體本身有自己的儲存和製作乳量的方式，你只要按照自己的胃口和食量去吸收就夠了。

如果你採用母乳育嬰方式，專家認爲你在產後三個月，應該按以下的要點來選擇食物。

蛋白質：你的乳汁含有豐富的蛋白質，讓嬰兒在最初十二個月裡身體快速生長，因此你需要較多的蛋白質來補充。容易消化的良好蛋白質來源包括雞肉、魚、大豆製品和豆類。乳製品也是良好的蛋白質的來源，但是不太容易消化。如果你的孩子有過敏反應，原因可能與乳製品有關，在這種情況下，你只好以羊酸乳酪來攝取蛋白質。

鈣：嬰兒需要大量鈣質來構成骨骼，你本身的供給在你懷孕期間已差不多用盡，因此必須好好補充。良好的鈣的來源有乳製品、堅果、穀物、麵包、綠葉蔬菜和帶骨的罐頭魚。

鐵：初出生的嬰兒體內有足夠六個月用的鐵儲存。因此，在生產後不久，你亦需要補充鐵質。良好的鐵的來源有杏子，肝（羊肝比牛肝好，後者含的毒素多）。

此外，有些食物你要減少，例如糖，它會引起肥胖，糖的新陳代謝相當快，在它還未完全產生能量以前，有百分之三十以上已被轉化爲脂肪儲存。

如果你特別想吃甜食，最好吃新鮮的水果或乾果。如果你想吃碳水化合物，最好吃全麥麵包或糙米，豆類。而咖啡、茶、朱古力或可樂飲料，因爲含有咖啡因，也最好避免，它會使你和你的孩子難以入眠。

營養專家建議你最好每天吃三次主食，另加小食，這在你哺乳期間，血糖水平的維持十分重要，安排如下：

早餐：穀類食物，植物種籽，乾果，或牛奶，果汁。
上午點心：沙律三文治，水果片，蛋白質類食物。
午餐：雞，魚，新鮮蔬菜，豆類。
下午小吃：蛋，沙甸魚，多士。
晚餐：肉，魚，雞，新鮮蔬菜，水果。
宵夜：酸乳酪，最好是羊酸乳酪，它容易消化，不會令你失眠。

如果孩子有肚痛，尿片疹，濕斑，鼻塞，原因不明的啼哭或不肯入睡，這都可能與你吃過會引過敏反應的食物有關。要好好回想一下過半天內你吃過什麼，把它們列明出來，從而分析。如果你不是用母乳育嬰，亦最好按以上的安排來選擇飲食，盡快吸收營養使身體早日康復，要知道健康的母親才能周全地照顧嬰兒。

美化家居學插花

現在很多人喜歡學插花，因爲不單可以美化家居，更可以增添公司、宴會及喜慶場合的環境氣氛。

插花可以說易學難精，插一盤花似乎可以在很短時間內完成，但插得具美感，兼且配合環境色澤，便不是易事。花與葉的形態，線條，顏色的配搭，與及場合環境的因素，也是插花時所需考慮的條件。

將環境美化乃賞心樂事，你也不妨學習插花，一顯自己的藝術才華。港燈屬下香港家政中心於十一月廿一日開設西洋插花藝術班及節日西洋插花班，由教學多年的彭李式如女士教授。該兩項課程均由英語主講。參加者眾。

線條優美之藝術插花

講故事：秤山 ・小淑・

從前有一個縣官，他爲人十分野蠻，但他又要表示自己如何親政愛民，便到處去出巡。這一天，他突然想到鄉間去看看。當他坐在轎子上，舉目四盼，只見青山綠水，阡陌縱橫別有一番風貌，心頭有說不出的喜悅。這時剛好是秋收的季節，田野間的農民，在辛勤地收割，他們臉上的汗珠，一滴一滴的滴到田土上。雖然是這樣，可是他們想到豐富的收成，都不禁露出高興的神色。不過，那高高坐在轎子上的縣官，又怎能知道農人耕種的滋味呢！

這縣官叫轎夫停下來，轎夫把轎慎向前傾斜，縣官從轎裏踏下地面來，伸伸腰肢，呼吸一口新鮮的空氣。跟着他步入田邊，看見一個農夫，正坐在那兒休息，他把肩上搭着的布把臉上的汗水揩乾，然後低頭喝一碗冷茶。這時，縣官已走到他跟前，問他說：「喂！你叫什麼名字？」那農夫抬起頭來，見是一個作大官打扮的人，知道是縣官，便連忙把茶碗放下，站立起來，恭敬地回答說：「大老爺，我叫阿寶。」縣官嚴肅地再問：「阿寶，你姓什麼？」阿寶有點兒驚慌了，連忙說：「啊！我……我姓林。」「林寶，你今天一共割了多少禾呢？」縣官又再問。林寶指着面前一堆堆的禾草，說：「我割了這麼多的禾呢！」「這麼多的禾，共有多少根呢？」縣官又再追問一次。

林寶回答說：「大老爺，這麼幾大堆的禾，我怎知道有多少根呢？何況，我們只着重收穫米糧多少擔？禾草的多少根本是無關重要的。」縣官有點兒不高興了。蠻性又來了，說道：「那末，你告訴我這兒有多少擔米？」林寶說：「大老爺，那就要把穀打下來，曬乾了磨成白米，然後用秤去秤，才能知道的呀！」縣官蠻性繼續擴大了，厲聲說：「林寶，禾草有多少根你不知，米有多少擔你也不知，你算是什麼農人呀？簡直是混帳！」林寶苦着臉兒，說：「大老爺，我剛才不是說得很清楚嗎？請大老爺息怒。」

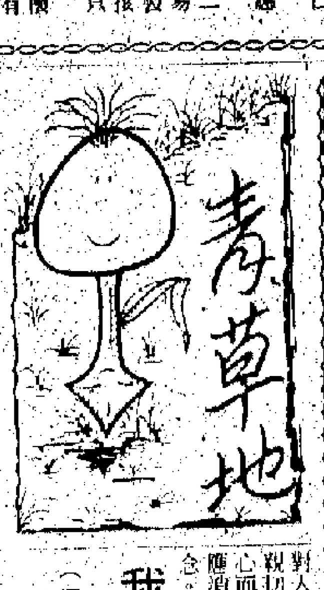
縣官大老爺的脾氣發作了，喝道：「林寶，我是大老爺，你是什麼身份，居然敢頂撞我！好，我現在罰你替我養一隻豬……」說到這裏，縣官故意停頓了一下，林寶連忙接着說：「大老爺，不用罰我，我家有現成的豬隻，我會揀一隻又肥又大的送給大老爺您，好嗎？」縣官轉過臉去不答。林寶深恐得罪了大老爺，便又連忙說：「大老爺，一隻不夠，送兩隻好嗎？」縣官作了一個止截的手勢，說：「混帳！我不是貪官，我不會要你的。我只要你替我養一隻豬，要養到像山那般重，才交回給我。」說完，便從懷裏摸了一個銅板出來，塞到林寶手上，然後便起轎回去了。

林寶手中拿着這個銅板，初時呆着，跟着就大哭起來。其他的農人都圍攏來看，知道了原因後，都替林寶不值。一個農人說：「這個縣官，簡直是野蠻人，一個銅板又怎能買到一隻乳豬，何況要養到像山那般重，究竟山有幾重呀？他是存心爲難你的呀！」一個農人說：「何只爲難，簡直是要命呢！唉！總之我們做人就要遵從了！」又有一個農人說：「林寶，不是我說你呀，你做人太實古實作，又不會說話，大老爺是開罪不得的。」還有一個農人附和着說：「林寶，誰叫你不會說話呢？其實，大老爺問你有多少根禾的時候，你隨便說一個數目，就不會招來橫禍了！」林寶苦着臉說：「我根本不知有多少根禾？怎能隨便亂說呢！」衆人議論紛紛，可是都毫無辦法去幫助林寶，一個一個的陸續散去。林寶荷着鐮刀，連禾也不割，回家去了。

林寶的妻子見林寶苦着臉回來，便問明一切。林寶的妻子說：「阿寶，你不用愁。三個月後，讓我去見大老爺好了！」林寶說：「你是婦道人家，懂得什麼？去見大老爺又有什麼用呢？」他的妻子說：「總之我有辦法，你不用擔心，繼續割你的禾吧！」

三個月來，林寶天天擔心，吃不下嚥，晚晚睡不着。這一天，他的妻子帶了一把秤和一隻肥豬去見縣官。縣官板着臉問她說：「妳來幹什麼？」林寶的妻子笑着說：「大老爺呀！你不是罰林寶替你養一隻豬嗎？這隻就是了。不過，大老爺說要把豬養得像山一般重，所以我特別帶了一把秤來，請大老爺先秤秤山有多少重，再秤秤這隻豬，如果不夠斤兩，我便帶回去再養好了。」縣官見她這樣說，惟有裝模作樣，推開窗看看遠處的山，再看看近身的豬，然後說道：「依我看，這隻豬和山的重量是差不多了吧！不用秤了，我就收下了吧！不過，妳回去告訴林寶，叫他以後說話要當心呀！」

事情解決了，林寶不得不佩服妻子的聰明。其實，縣官又那裏知道在三個月內能否養大一隻豬呢？



脫牙記 ・文靜梁・（華富邨寶血小學）

相信每個人提到脫牙，心情便會十分緊張和害怕，而我也不例外。每當乳齒要脫落而換上恆齒時，都要到牙科醫務所去。每次快要脫牙時，心裡就感到很恐懼，但是一想到脫牙後，媽媽是會買冰條給我吃，頓時又感到十分高興。因此，在脫牙前、後的心情真是完全不同的。

當我第一次步進牙科醫務所時，發覺醫務所內的環境十分整潔，牙醫室內設有一張舒適的床，一些檢查牙齒的器具等等。除了這些設備外，還會有一位護士在旁幫助，把醫生需要使用的器具遞上來。同時，當我脫牙後，護士也會把冰遞給我呢！

脫牙後回到家裡，感覺牙肉很痛，且有點腫起來，媽媽十分緊張，便帶我看醫生，醫生細檢查後，他告訴我不可用脫牙的那一面來吃東西，還吩咐我要吃流質食物，休息兩、三天便可以痊癒，最高興的是他告訴我可以吃冰條，因為吃冰凍的食物可以減輕痛楚，所以牙醫在我心目中的形像，已改變了不少。

經過了多次脫牙經驗，覺得牙醫的形像跟想像中完全不同，他們除了具備專業知識外，對人的態度很溫和，有親切感，工作態度很細心而且耐性，所以我們應消除一向對牙醫的觀念。

我的鄰居 ・梁永坤・（深水埗街坊會小學）

「你這個老不死的，活着還有什麼用？還快給我滾出去，留在家有什麼用？快出去！」這是從鄰居王阿姨家傳出來的吵罵聲。一聽到這聲音，又使我憤憤起來！你知道吧，跟王阿姨做鄰居可倒霉了！王阿姨家有個七十多歲的婆婆，這老婆婆年紀大了，體弱多病，因為老人成了她的煩累，所以王阿姨慢慢討厭起來，有時甚至打罵老人，我們全家人都去勸過王阿姨，可是，她卻視爲惡意，把我們罵了一頓。王阿姨經常喝罵老人，弄得我煩極了。臨近考試了，我要抓緊時間複習功課，可是王阿姨喝罵老人的聲音越來越大，火氣越來越高，弄得我們全家都不安定，影響我的學習，但也無法！

今天，我剛打開課本，罵聲又起了，我只好暫停，就在這時，我看見媽媽做好一碗雞蛋湯，送給隔壁病在床外的老人。我看得清楚，老人淚流滿面，枯瘦如柴的手顫抖着，接過了碗。我又看到媽媽扶着老婆婆，親切地說：「你到我家歇息吧。」老人用一隻手抹着臉上的淚水，微微點了點頭，就跟着我媽媽來到我們家中。

啊，有什麼辦法呢？王阿姨什麼時候才能改掉打罵老人的毛病呢？

我生病了 ・琳嘉琪・（五邑鄉振華學校）

有一天，我覺得喉嚨痛，因而引至發燒，媽媽立刻帶我到診所看醫生，醫生說我喉嚨發炎，除了打針吃藥外，還要好好休息。

這時，好像有些針刺在我的喉嚨裏，感到很痛楚，更難過的是，我進食後便嘔吐，所以這三天內只喝了些流質食物，我想康復後，一定要吃多些東西。

臥病時有很多朋友來探望我，令我很開心，康復後，我也要回校上課了。

好兒童 小心燙傷 南凱

兼供醫療康樂服務

陳天送表示適應十五萬人新市鎮需求 署長許雄劉皇發官紳主禮大樓共三層

……及一個小市鎮清拆，遂然無存。

陳氏續稱，青衣鄉事會的舊址亦在發展影響下須要遷移，現幾政府撥款及在青衣楓樹窩路撥地一千八百五十呎，但因重建需時，幾政務處協助下，向房署租得青衣邨二樓平台單位作該會辦公之用。

陳天送表示，時至今日，青衣已是一個十五萬人口的新市鎮，政府更將其納入……

……青衣鄉事會新廈是座三層高的行政大樓，地下爲醫療服務，二樓爲鄉民服務之辦公處，三樓是青少年推動康樂活動中心。

昨日蒞臨主禮嘉賓有新界政務署長許雄、新界鄉議局主席劉皇發，陳補芳、陳國威、陳世龍。（梅）

……題曲及插曲，可以在陳松齡的新碟聽到。

× × × × ×

雖然甄楚倩的「夢醒時份」是從日本歌改編，但在重新包裝之下，都充滿中國的古典味，不露點東洋痕迹。看「夢醒時份」的音樂錄影帶，還有像「倩女幽魂」那樣的飄逸，神秘，浪漫。應是她踏入歌壇的代表作，但使人惋惜的是，聲色藝俱全的甄楚倩，迄今仍未大紅大紫。

× × × × ×

失明人梁球是香港首位盲人創作歌手。他雖然不會成爲偶像，但站在純粹歌立場，確是一位頗有才華的歌手。三歲起便在黑暗中摸索的梁球，除了粵語，英文與日語也很流利，他的個人大碟，大家應該捧場。（黃谷）

……出是一個從未受過音樂訓練，對音樂一無所知的小子所唱。好評帶出了TOMMY PAGE的勇氣，求見名唱片監製人MARK KAMINS時，試唱表示滿意，轉而介紹給SIRE唱片公司，經過栽培及包裝，便憑一曲「SINGLE ILL BE YOUR EVERYTHING」打入流行榜二十大之內，一個名不見經傳的名字立即引起很大爭論和注目。TOMMY PAGE可以說是一炮而紅了。

今年初，TOMMY PAGE出了第二張個人大碟「PAINTINGS IN MY MIND」，竟獲不少前輩大力支持，一致稱許爲明日之星。給唱片公司包裝成學生一樣清純自然的TOMMY PAGE，現在最多的歌迷是中學生。

……然。繼而「IN THE HEAT OF THE NIGHT」，還成爲流行榜冠軍曲，使她首張個人大碟「THE LONG PLAY」轉瞬間成爲白金唱片。

以後，每一年SANDRA都有代表作備受樂壇注目。例如一九八六年的「MIRRORS」，一九八七年的「TEN ON ONE」。快將推出的個人大碟「PAINTINGS IN YELLOW」，讓她透露注入更強烈的現代感的動感。也許，二人的姻美滿幸福，使作品顯出更神妙溫馨的氣。

原籍德國的SANDRA，成名之後雄心萬丈，計劃在明年初作一次歐洲巡迴演唱，對自己的實力先滿信心，必有一日成爲國際巨星。

深圳農業向現代化邁進
農民生活接近小康水平

有人用「脫胎換骨」來形容深圳農業的變化，是不無道理的。深圳辦特區十年來，改革開放的春風吹綠了農業生產之樹，使它煥發出前所未有的光彩。

短短十年，深圳農業基本完成從自給自足經濟向商品經濟的轉化。過去那種以「糧油糖」爲主，產品以內銷爲主的產業結構已基本改觀；農民正從低水平的溫飽問題，向小康水平過渡。

經過十年的發展，深圳以進行商品生產爲目的的水果、蔬菜、畜牧、水產四大生產基地已經形成。產品的商品率達百分之八、九十，使深圳成爲香港農副產品特別是鮮活產品的重要供應基地。農副鮮活產品除滿足本市需要外，年出口創匯已從十年前的幾千萬港元，上升到……

全市種養面積現在爲五十二萬畝，與十年前相比不但未減少，反增一成多。

如今深圳正向現代農業方向邁進。全市近二百家農業企業，以其較強的經濟實力，現代化水平較高的設備和技術，不斷生產出質量、產值均高的產品。它們的生豬、活雞、水產等產品已佔全市同類產品的五成以上，海養產品的產量在十年前幾近空白，但到一九八九年已達一萬六千多噸。網箱養魚、箱式吊養蠔等現代密集式海洋養殖，已成爲深圳海洋漁業的主體。

據深圳農業局介紹，目前已從美國、新加坡、比利時、澳大利亞、荷蘭等國家和地區引進項目三百四十多個，包括無菌豬、奶、工廠化養雞、工廠化種植花卉等。

……餘萬港元爲校興建的「泰堅樓」。

尹校長說，今年以來，該校着重抓兩件大事，一是社會調查，二是教學質量的提高。今年暑假，海大發動學生開展大規模的社會實踐活動，使全校師生普遍認識到，海南在社會與自然條件方面具有海洋、熱帶、特區、僑鄉、少數民族五大特點和優勢，海大要進一步辦好就要充分運用體現這些特點和優勢；海南在經濟發展方面「基礎差、起點高」，有着「任務重、財力……」

租讓

補習廉讓 屯門 電話……

澳門靚樓 賈伯樂提督街實城對面二樓四房大廳，三單邊騎樓花園設備全售45萬，租四仟五元 電話 8956957。

唐樓 四千呎 6500 成讓 ……

近利舞台 一廳兩房 鄧城道北角新 8500 700呎

三房兩廳 15000 可賣

連傢俬 18000 大小

工場 100尺 大坑 12000 租售

旺舖 美麗閣 ……

物業

收購各區樓鋪 成交快 交吉或不交吉 浩棧地產接洽 中環結志街24號地下 電話 5443955 電話 5453381 傳真機 8505610

教室出租 ……

……報廣告信箱

……有信　請携收據來取

					旺角分處信箱號碼					北角分處信箱號碼		
…02	496					1102	1152	1477	1745		1506	1678
…05	497					1103	1154	1480	1746		1508	1682
…06	529					1106	1155	1481	1750		1594	1684
…08	538					1108	1157	1484	1752		1611	1685
…17						1109	1159	1486	1755		1615	1687
…18						1111	1160	1487	1756		1616	1613
…19						1114	1409	1490	1758		1623	1619
…20						1115	1451	1494	1759		1624	1621
…23						1117	1452	1496	1760		1632	
…24						1124	1455	1497	1764		1637	
…25						1133	1461	1498	1766		1638	
…27						1136	1462	1730	1769		1641	
…28						1138	1463	1731	1771		1644	
…29						1139	1466	1732	1772		1652	
…30						1142	1467	1733	1774		1653	
…79						1143	1468	1734			1656	
…85						1144	1471	1735			1661	
…88						1145	1473	1737			1662	
…90						1149	1474	1738			1665	
…94						1150	1475	1740			1668	
…95						1151	1476	1744			1677	

菲律賓·宿霧

高級四天、五天、六天 $2890起

宿霧六天、七天 $4190起

多增遊：（1）碧桃灣、百島嶼

（2）紅磨坊夜總會

（3）膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家

（4）獨家安排品嚐中菲式火鍋

馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店

乘搭國泰，早機去，晚機返

天天出發，可延期返港

星晨旅遊 Morning Star

九龍尖沙咀星光行1529-1532室 736 8368（9線）

香港皇后大道中64號達下佛大廈1701-3室 521 8161（9線）

荃灣地鐵總站新都中心1613室 416 5473（6線）

九龍彌敦道636號銀行中心1704-6室（旺角地鐵站） 332 0655（8線）

銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）890 7233（5線）

香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）

觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）

澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122

今日　（廣告分類）　電話　熱綫

自立誰人是英雄

有物無物 ●梁山

前時台灣自立晚報有位共惟仁教授，歎息香港人，以至所有南洋華僑、新加坡人，沒有他們某些台灣人引以爲榮的「自立」意識，不會爭取民主云云。

其實，如果不是包括香港、星馬南洋華僑在內的炎黃子孫浴血八年甚至以上，作抗日的神聖戰爭，台灣人仍然是日本人的奴隸。神州變色以來，某些台灣人就擬國府而怕中共，所以有分離獨立的呼聲。我們常常記得，九十多年前，那位香港人，那位廣東人，那位香山人，從美國的殖民地檀香山，到英國的殖民地香港，他不做香港的醫生，也不做廣東的獨立英雄，而只是勞身焦思，謀整個中國的自由平等。正如在台灣淪陷日治的那五十年，不少真正可敬的閩南人的後裔，客家人的後裔，不是也知道向日本人要求民主，不如一方面保存中原河洛的文化，一方面幫助祖國強大，才是根本的辦法嗎？

那位洪先生還輕蔑地說：去年六四前後，香港人只是「阿Q式的抗議遊行，背後罵皇帝」——我要告訴有類似想法的台灣朋友：我們是明知無路可逃，明知他們必定秋後算賬，我們還是百多萬人自動自發上街遊行，當着他們的面，奪得他們稱呼的反共冠軍！反而有些人，身受國家的庇蔭，隔着海去幻想對面的皇帝可能是明君，以逢迎色笑爲榮，以握着對方血跡未乾的手爲樂，回來夸夸其談，驕其妻妾，比起上來，我們香港的愛國僑胞，不是值得道類研究中州河洛正音的學者，除下眼鏡探究一下，元遺山所謂「中州萬古英雄氣」，如今究竟在那裏嗎？

羣英會

李天機語錄：傳統風水以馬路爲水。地鋪大門，以能接水爲上。根據左龍右虎原則，設於左方爲佳。但香港街道如屬雙綫，卻與國內有別，車從右向左去，故門可折中，總以免得住水即可。

動情之先

浪子手記 ●沌戢

我年輕時，無膽入情關，到了中年，有胆卻變成無關可入。世事之不公平，莫過於此。如果那時候，我有胆子去吻燕燕，可能一吻定情，後來如何，不得而知，但在我的生命裏，多添一點枝葉，則是肯定的事。

「走吧！」燕燕與我無所行動，推了我一下。於是，極不願地朝步走，走過洛克道，轉入謝斐道，在一幢唐樓前面停了下來。

我望着那道黑黝黝的長樓梯，心裏有點發毛，同樣，燕燕也有着這樣的感覺，她說：「陪我上去吧！」

我點了點頭，拖着她的手，踏上了樓梯。「一二三四五……」我默默地在數，心跳加速，臉孔發熱。燕燕的手在微顫。好不容易到了二樓與三樓的轉角處，燕燕忽然住了腳步，在緊貼中，我接觸到燕燕眼裏射出來的奇異光芒。在許久許久的後來，我才知道那是女人動情時獨有的眼神。目光射在我臉上，忽有一種熾熱的感覺，我的身子情不自禁地跨出了一步。

夫婦道苦

掛劍集 ●薛睿哲

香港女尊男卑的原因，在於男女雙方都是直性子，男性不肯花心思去爭取地位，終於在相持過程中，「忍功」不及女性而落敗。

當然也有例外，有位朋友可用來闡釋其中奧妙。他處處運用了兩種工具，工作與太太的外家。

朋友追求公司中的女同事，每發現這位女同事犯了錯，就把她叫到沒有第三者處，厲言疾色的訓斥一番，務使她覺得是自己低能，擔心被上司斥責，而又覺得朋友公私分明，正直而不傷害她的自尊心。一般人則只會包庇自己的女朋友，以示討好，不知道這對形象建立殊無裨益。其次訓斥絕不可有旁人在，否則必引起女方反感。結婚後，當然也會有爭執，朋友的辦法是將太太趕回外家，如果太座聽話歸寧，則隔幾天就和顏悅色去接她回來。否則，打電話叫岳父母來，作休妻狀，要兩老接女兒回去。做太太的爲面子，二來不想傷父母心，通常雖然心存委屈，也吞忍下去。持之以恒，朋友便成了一家之「主」。看來世上任何東西要獲得，總先要有付出，沒有不勞而獲這回事。

最TOP作家

政治正論怪論 ●倫雨

「冷」，倫雨買在與現實社會太脫節了，竟不知道如今除了部老板的名詞之外，「作家」之名詞是最新的解釋。

這晚，帶着數分酒意回家，甫進門，老妻便遞過一本此間頗爲暢銷之八卦周刊，指着其中一段廣告問道：「乜香港最TOP的作家就係佢哋？」

倫雨一看之下，登時把半小時前所喝的啤酒亦噴了出來。該廣告原來乃該周刊自吹自擂，聲稱網羅了全港最TOP的作家，組成最強陣容，而該所謂最TOP作家陣容，竟包括盧海鵬、林建明、沈殿霞……等人。

有機會時得向該周刊請教一下，這「TOP」一詞之形容詞，倫雨不因此而判斷名單中人有肥有瘦，有……

倫雨並不肯定：……亦已有了嗎？……這最TOP作家行列。……不過，這段廣告倒解開倫雨多月來之疑團，使倫雨明白了爲何香港作家協會數月前那麼多風風雨雨，更明白了爲何有一些人退出該會，原來他們覺得作家這個稱號與他們身分不配合，於是退出作協，參加這最TOP作家行列。

嗯，也許香港作家協會，甚至作家聯會等團體都得向此一八卦周刊請教，甚至作家一詞亦要重新定名了。因爲「作家」一詞……

●倫雨

極目摩天樓

周遊列國 ●旅遊者

紐約摩天樓，位於曼哈頓三十三與三十四街之間的第五大道上，這幢曾一度號稱世界最高的一百〇二層建築物——帝國大廈（EMPIRE STATE BUILDING），雖然它的「最高」地位，今天顯然已被另外兩幢各有一百一十層高的摩天大廈——紐約的世界貿易中心及芝加哥的席爾斯大廈所取代，儘管如此，這是前往帝國大廈的觀光客，依然每天絡繹不絕，而且都是無不以登臨大廈頂層，極目遠眺，一睹紐約瑰麗景色爲快。

擁有一百〇二層樓高的帝國大廈建築基地，據說原本是一位牧人約翰湯瑪斯的農地。有二百萬平方呎，大廈建築骨幹用了六萬多噸鋼條，從基層到大廈鐵塔頂端，高達一千四百七十呎，大廈並設有三千五百哩長的電話線和電線，六十哩長的水管，七十三部電梯，如果要從大廈地底步行至頂層，則要登盡一千八百六十級樓梯，始能達到目的地。聽說從前曾有過一位波蘭籍的世運選手，只花了廿一分鐘的時間，跑畢一百〇二層樓梯的全程，我和幾位同遊的友人都非世運選手，可沒有徒步攀登一千八百六十級樓梯的勇氣，所以只好跟其他遊客一樣，乘搭快速電梯上去，僅短短幾秒鐘時間就到達了建築物的頂層。

帝國大廈樓高一百〇二層，距地面一千二百五十呎，遊客搭乘高速度電梯上去，先在第八十六層樓停下來，然後再轉乘另一部電梯直上大廈的頂樓。當我們到達頂層，但覺耳膜震動，身上微感有些寒意，極目遠眺，巨廈林立，煙雲繚繞，漫漫無際，東北的聯合國大廈及遠島的自由神像，依稀隱約可見，在那裡足足停留了約一句鐘的光景，我們始乘原來電梯落到下層，踏上帝國大廈的歸途。（美洲紀行之五十三）

曾在天津探監

十年一覺黑獄夢 ●沈……

大概是一九四六年秋，我有一個親戚因故被天津市法院判刑關進監獄，遵長者囑咐，要我從上海坐海輪去天津市監獄探監。

我由上海到天津，……

去見親戚前，我得到他買了些饅頭、紅燒肉等大批食物，先往監獄探望，呼喚姓名才能把東西由獄吏帶進一個接待室，而後獄吏就會轉交給犯人。天津監獄很大，院裏等候接見的人不少，後來這個親戚釋放，曾把生活情況告訴我。

共產黨和國民黨的監獄，唯一區別，可能是一個准許送食物，一個不准。但是解放後的上海市監獄，辦得不錯，能注意犯人的改造工作。……可是黃豆燒肉，儘管豬皮上的長毛沒有拔，……過去我在香港，每天都有飯吃的呢！

……每人可分到一兩豬肉。我們今天吃的……那豈不是……（五一四）

公憤

三子隨筆 ●吳敬子 ●李彥書 ●陳子子

「名士風流」作者，大罵「酒樓佬讀過幾多日書」後，除引起同文倫雨憤慨外，本報馬經版作者告師傅亦表不滿，日前遞上一函，囑吳敬子代爲公開發表，周告天下。吳敬子謹遵命，錄之如下：

×××先生如面：

弟每買華僑日報，先生筆下之「名士風流」，必先睹爲快。因仰慕兄台之文筆瀟洒，行文中透露出高風亮節，誠俗諺中之鶴立鷄羣也。提起「羣」字，日前先生之標題：「借人羣出自己腳。」先生之腳，需用一人「羣」來出，想定是先生近來文思大進，有長「足」進步，才要「人羣」來出，更令小弟敬佩不已。

旬前先生文中提及與一酒樓佬，酒酣耳熱之際，玩其高雅之對聯遊戲，該酒樓佬居然不知好歹，擅改先生所擬之下聯，然至先生推座而行，殊掃先生之雅興。

弟料想其爲一個酒樓佬，不外如豬狗之輩，有幸識荊，與先生同席，誠其人五生修得到，豈臭之夫，何幸攀龍附鳳築丹桂地與文人同宴，與該酒樓佬之緣分前生修。一個酒樓佬，又讀過幾多日書呢！米粒之珠，也放光華，使先生多月前之怒氣，仍未稍息，該酒樓佬雖百死亦不足以彌其過也。

吾非作家之輩，當不如先生之名士風流行文流暢，吾所說酒樓佬乃豬狗之輩，實非說先生與豬狗同席。幸勿誤會，敬希亮察爲荷。

告師傅雖係寫馬佬，正職卻係酒樓主管，平日亦寫吟詩作對，水準不俗；「名士風流」竹篙打死一船人，如此睇人唔起，誠有失「名士」身分也。

●吳敬子

范曾影響萬里外訪

不是新聞 NEWS ●野馬

本月中旬，中共人大常委會委員長萬里，突然宣布「身體不適」，取消訪問英國的計劃。

現年七十五歲的萬里，原定十一月十七日至二十四日期間訪問英國，會晤英國首相戴卓爾夫人及外相韓達德等政府要員。若萬里能成行，將是去年六四後中共重要人物首次訪英。一般估計，萬里到英國訪問，將與戴卓爾夫人商討中英雙邊關係及香港事務，特別是香港龐大基建計劃。萬里突然取消行程，令人感到詫異，真正原因則與范曾有關。

十一月初，大陸藝術大師范曾在新加坡開畫展後來港，但范曾並未照安排返回大陸，卻秘密地遠走法國，令中共再一次在國際掉面。

范曾表示，他離開中國大陸是爲了擺脫心靈約束和較多的政治制度，以追求心靈的自由。發生「六四慘劇」後，許多民運分子流亡海外，他本人出走是對民運分子的支持。

雖然萬里並非保證范曾出外，但去年中國學運、民運期間，萬里在美、加訪問，曾表示支持爭取民運的學生，當時被迫返國才轉變態度。

日前樂毅仁來港，說萬里只患了老人病。老人病並非甚麼大病，爲何要取消行程呢？又爲何急於改由田曾佩領隊到英國訪問？不禁令人懷疑萬里「身體不適」之說。

小道消息謂，范曾出走後，中共怕萬里效法，才禁止其外訪，免中共聲譽受更大打擊。

市井文學
百年風月

吾友莎千浪君，撰「百年風月變遷」。日前已成書出版，特贈一冊，要鄧小閒指正。「指正不敢當，蓋阿浪雖混跡文藝出版界，對低下層生活極爲熟悉，平時更廣蒐資料，寫成「百年風月」，又豈區區所及哉。

「百年風月變遷」由古說到今，行文廣東話白話文夾雜，讀來極有親切感也。誠好書。

●鄧小閒

足不出戶
偉大

●喬之

年前看過電視訪問甄珍，那時她剛爲人母，整個訪問兒不離口，彷彿生存着就只爲服務乖仔。兒子睡了，怕他熱要開冷氣；怕他冷遂加蓋張薄被；繼而又覺冷氣風口吹得太勁，乾脆就站在風口前，手舉毛巾擋着冷風。爲讓嬌兒得睡一覺香甜，自己累站個手緊腳疫也在所不辭。

那時覺得甄珍眞是個笨母親，愛子情切也該動動腦筋應付問題，何須小題大做虐待自己。與媽媽們聊起，方知此類訴苦媽咪多的是。自孩子出世後，她們便將自己暫埋葬，一切以啤啤掛帥，這就是偉大的母愛。

例如有個朋友，工作關係要聘菲傭照顧兩個月的女兒，她堅持夜間由自己起床照顧啤啤的哭嚎和餵食。偏偏她的孩子是個睡不穩的嬰兒，每晚總會幾度醒來哭叫，疲於奔命的朋友又是個易醒難睡的人，如是者便落得晚晚冇覺好睡。只見她眼眶一天深下去，精神一天天頹，開誠工作亦受影響，波士更作過一次警告。她仍執迷不悟，認爲不盡量親自照顧孩子便有失母職。

孩子是上帝的恩賜，爲父母帶來無限歡愉欣慰，卻也有些一變到發燒一的家長，不自覺地將自己變作了孩子的奴隸。過分緊張、寵愛、忘我，傾盡所有地去愛一個人並不是好事，對孩子亦然，這類家長每每承擔不起絲毫的不幸。

臉譜八
臉譜五四 吳老八

●徐行

吳老八即吳道子，也寫作吳史……倫……被呼爲「當代吳道子」……法國的範曾，也被呼爲「當代吳道子」，吳老八是否爲畫家？非也。吳老八只用這筆名寫武俠小說，用吳中龍寫現代驚險偵探，用倫雨寫怪論。據講，他筆耕以來，字數已逾百萬，逾百萬而名聲仍不響，……筆名太多，未能專用一個，打響招牌：二、水皮、水……

老八是否眞的「水皮」？非也，觀其各類著作，都有番咁上下也。講來講去，他只能歸咎未如沈老三之專情，二十年來只用一名，讀者自然印象深刻。

幸好，老八這人和我一樣灑脫，從不計較名與利，寫稿只係自娛而已。老八脾氣甚好，卻有滿腔熱腸，遇見不平事，必鳴鼓而攻之。不久前有名「太子森」者，被酒樓佬改其對聯，一怒之下，推座而起，更於專欄內「竹竿打死一船人」：「酒樓佬讀過幾多日書？」一語激怒了飲食文化兩界，老八遂揮筆「將」之一軍，暗示老八未夠格；對方竟說：論學歷……

醉俠，查大俠，我麾下居然被指爲豬，此而後名聲，那眞是滑天下之大稽矣。

老八有十一本書行將陸續出版，雖未成人名，但勝在年輕著力也驚人，太子森大看輕人矣，也自嘲：……

老八自謂雖林高手，打至文林無王稱臣云云。嘿嘿！

風情
名將

●林……

新一任的香港足球代表隊教練，由黃文偉出任，不禁掀起一陣感慨。

記得小時候隨家人看足球比賽，那時的「大戰」可眞不少，「南巴」、「星愉」等等，每當這些重要賽事，政府大球場會擠得水洩不通，萬人空巷，許多買不到票入場的球迷不惜作山頭客，遙遙觀望也感心滿意足。

雖然如今足球在港仍是最熱門的運動，但曾幾何時，這種盛況已不再出現了！

而那時的球員也實在風光得可以，受人瘋狂擁戴的球星極多，從早期的姚卓然、何祥友、黃志強等，到較後的黃文偉、仇志強、何容興、胡國雄、陳朝基、郭家明……

黃文偉也老得早，當年有「……」之稱，他已搖身一變成爲教練，……成爲……任教練，郭家明則轉爲……的工作，繼續作育英才，爲培養新一代球員而努力。

歲月匆匆，才彷彿不久前的事，郭家明在他所屬的流浪球隊，一展初生之犢，那麼熱情投入地爲自己的足球事業而努力。

如今已是數代興替了，更有不少叱咤一時的風雲人物的名字早已湮沒。美人和名將，自古以來都是白頭不得！

楊可揚的藝術生涯

●邵克萍

觀賞可揚的版畫作品，彷彿迎面撲來一陣陣鄉土的芳香，它是那麼醇厚，深沉。可揚熱愛生活，他深信生活是創作的源泉，因此他常常以……的心，善良的眼，到泥土氣息濃重的鄉村去發現動人的美，又以他擅長的簡練粗獷的綫條表現對象的美。如《……》和《咸亨酒店》，這一組紹興風味極濃的版畫，就以非常概括的……塊和綫條，形象地體現了魯迅筆下的地方特色。他喜愛……觀察生活與醞釀創作過程中抉取最佳因素，不斷充實構圖和形象塑造，無論是一棵樹的長勢，一個人的動態，一抹陽光……和幾個色塊的組合以及內涵的體現等，總是力求更完美，更生動，更有深度。那幀《江南春曉》正是以「一以當十」的手法，揭示農村初春的意境，充溢着生活情趣。《木場小景》是作者從山區感觸到的瞬間景象而激起創作情思的；夕陽西下，落日正圓，在樹枝的隙縫裏篩落下來晶晶晚照和木場上的……，相映成趣，在紫和黑的色域裏，顯得特別恬靜……，寫得令人神往。

可揚生長於偏僻的山區農村，又經歷過抗日戰爭和解放戰爭的春春秋秋，對現實生活頗多感慨，四十年代創作的《教授》、《張老師早》、《攤個》等力作，早就給人留下深刻印象。作者擅用圓刀放刀直幹的刀法與強烈的黑白對比，把人物形象塑造得感人肺腑，今日讀來，仍然錚錚有聲。1989年出版的《可揚版畫集》，就是他大半輩子在藝術上辛勤耕耘的成果和總結。近年來，可揚喜愛兼畫水墨畫，他以握木刻刀的腕力執筆揮毫於宣紙，那種以黑色爲主的強有力的綫條和色塊，既渾厚又華滋，把版畫的功力與國畫的性能融合在一起，剛強雄健，別俱一格，富有魅力，這又是可揚在藝術上的新開拓。

長期堅持創作的同時，可揚也爲發展版畫事業作出了貢獻。早在抗日戰爭時期，在浙江麗水以至福建赤石，和野夫等經辦中國木刻用品合作工廠，爲木刻作者提供刀具與畫刊，在物質條件十分貧乏的情況下，編輯出版了一套《新藝叢書》，又爲中國木刻研究會編了不定期刊《木刻藝術》及上海《時代日報》副刊《新木刻》多期。新中國成立以後，長期從事美術編輯出版業務，在上海人民美術出版社擔任美編室主任及副總編輯期間，在美術畫冊、美術理論以及版畫專業等出書方面，留下難忘的業績。上海是新興版畫發祥地，可揚念念不忘上海版畫藝術不能在我們這一代中低沉下去，而要力爭提高發展。因此在組織創作，藝術探索、理論研究等方面他總是和中青年們想方設法，共同前進。近年他擔任美協上海分會副主席外，還被推選爲上海版畫會會長，正是由於他對版畫藝術的強烈責任感，使他樂於承擔起這個職務。

皇家空軍中央樂隊

英皇家空軍樂隊
爲學生演奏管樂

（文化消息）音樂事務統籌處將於下星期一（十一月廿六日）下午二時，在伊利沙伯體育館舉辦一場學生音樂會，由訪港的英國皇家空軍中央樂隊演奏。英國皇家空軍中央樂隊是當今最優秀的軍樂隊之一。……

新聲國樂團
奏樂頌英雄
週日大會堂一場

（文化消息）新聲國樂團將於十一月廿五日（星期日）在大會堂音樂廳舉行一場「中華英雄」音樂會，演奏八首由中國多位著名歷史人物故事演繹而成的樂曲，以國樂與觀眾重溫這些中華英雄可歌可泣的傳奇故事。同時，樂團將首演兩首合奏曲目，包括錢國偉的敘事樂曲「中華英雄隨想曲」，以吹打樂形式寫成，而以敲擊樂讚奏，全曲氣勢磅礴，以近代史中太平天國的史實爲主題，主要通過類似獨白的樂曲，以敲擊樂表現太平天國中革命和神采。「中華英雄隨想曲」的主題，……

新聲國樂團成立於一九八七年七月，由一羣香港年青國樂手所組成，由香港國樂指揮家郎小彬擔任藝術指導及指揮。樂團由成立至今，演奏達二十多場，並爲唱片公司錄製音樂帶。樂團的發展方向是「雅俗共賞」，一方面致力改編及演奏一些大家熟悉的民歌小調，另一方面又將優秀的傳統藝術歌曲及器樂歌曲加以推廣，務求使樂團的演奏風格達到多樣化。

「新聲國樂團」演奏會由市政局主辦，門票分三十、四十及五十元，現已在各城市電腦售票處發售，電話留座可撥七三四九〇〇九。

華僑文化

區局節添姿采，色彩繽紛娛樂
職業舞蹈冠軍隊伍
應邀區局會堂表演

（文化消息）本屆區局節慶娛樂節目，色彩繽紛的一項大型節目「世界職業舞蹈冠軍表演」，於十一月廿九日及三十日在屯門和大會堂盛大演出。……

……最後兩個表演爲英國拉丁舞冠軍……及……香港……公司贊助，門票十五至八十元。……

世界職業舞蹈冠軍表演拉丁舞。

波蘭管風琴家
庫烈斯基獨奏
下月初香港文化中心一場

出色管風琴家馬力・庫烈斯基將於十二月四日（星期二）晚上八時在香港文化中心音樂廳演出一場管風琴演奏會。

馬力・庫烈斯基是波蘭少數能以在音樂會演奏爲生的風琴家之一，他經常到世界各地演出，足跡遍佈各大洲，贏得樂壇高度讚譽。

他一九四八年生於波蘭，在威布林的音樂學院修畢課程後，進入克拉科的音樂學院，跟隨格拉切克教授學習管風琴。一九七二年，他在波蘭的管風琴大賽中贏得首獎及波蘭文化藝術部特別獎。他的音樂事業非常成功，除了在歐洲各國……巡迴演奏外，亦曾多次遠赴英國、加拿大、澳洲、紐西蘭、南非、……

……

簡訊

・書畫文物展覽・

△楊可揚畫展：聯書店。

△林文傑畫展：香港藝術中心。

△吳明識吳海鷹雕塑油畫展：中藏文化中心。

△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。

△青銅器賞：香港大會堂高座十一樓。

△柴灣羅屋簡介、羅屋民俗館。

△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。

△中國名瓷：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

・文娛表演・

△中樂演奏：香港文化中心大堂，下午五時四十五分。

・講座・

△繪畫創作經驗談：藝術圖書館，下午六時。

上述節目，全部免費

李煥平師生畫展
油尖文藝中心舉行

（文化消息）畫家李煥平，將於本月廿四日至卅日，一連七天，假座九龍旅店的二號油尖文藝中心舉行師生作品展覽。並於廿四日（星期六）下午二時舉行開幕典禮，屆時恭請油尖區政務主任……主持剪綵。

李煥平爲廣東台山人，致力於繪事已逾卅載。李氏擅長花鳥，不論工筆或寫意，皆具神韻，構圖新穎。尤以所繪雄鷹，用墨淋漓，雄渾豪放，別具一格。現任油尖區文化藝術協會國畫班導師。

今屆展出，除李氏作品外，參展同學有何潮坤、王慶田、朱致卿、朱潔霞、葛淑棣、任巧儀等。

展覽時間爲：廿四日下午二時至晚上，廿五日至卅日上午十時至下午五時。歡迎參觀。

高技巧談判術

海濱圖書公司出版的「高技巧談判術」，爲我們介紹了多種改善處境、改變命運的談判方法，譜商業買賣上、勞資雙方在工作和待遇上、朋友間的相處上、家庭中的兩代或夫妻關係上……各種在不同環境、不同時間，面對不同背景及身份的人時，所應採取的談判技巧。

輕舟已過萬重山（香津）　馮銳成作

全港青年學藝演講比賽講稿

香港輸入外地勞工的利弊

粵語高中組冠軍 岑紫鈞

評判老師、各位同學：

今日非常高興，能夠有機會在這裏談一談「香港輸入外地勞工的利弊」。這個題目很熱門，兩年以來陸續有社會人士發表意見，有從資方立場側重說明輸入外地勞工的利益的；也有從勞方立場側重反映輸入外地勞工的弊處的。所謂珠玉紛陳，今日再作討論，既容易又不容易。容易在資料易得，不容易在持平、客觀。以下，我將環繞香港經濟、社會、政治及文化四方面分述一下輸入外地勞工的利與弊。

先講利益。香港的經濟在一九八五年表現呆滯，一九八六年以後開始復甦，再加上各行業的吸引力不同，構成部份行業的勞工大量流失，其中以建築業和製造業最爲嚴重，開工人手不足，工作進度自然減慢，如果惡性挖角，勢必導致薪金提高，加重成本。對內而言，羊毛出在羊身上，升斗市民的生活苦矣；對外而言，削弱了出口競爭的條件，對香港的經濟造成極大的損害。更直接影響我們的，莫過於飲食行業了。上茶樓酒館，招呼？無人；斟茶遞水？免問！這些已是司空見慣的事。輸入外地勞工，問題自可迎刃而解了。而且，有關外地勞工的來源地，當然缺少不了神州大陸。有人評論近期中港關係的緊張，和彼此缺乏透徹認識有關。假若輸入的勞工來自大陸，香港人便更容易透過與他們的接觸，了解多一些社會主義的實況。另一方面，這些勞工在親身體會到香港的政治環境和特色後，無論和親友通訊，抑或約滿回歸，或多或少，也會由量到質的影響內地人民的意識。這種和平而自然的訊息通流，肯定比掀起矛盾的傳真機爲好。

有人擔心外地勞工與香港社會文化難於融合，但事實證明過去歷次人口大量增加，均不曾發生重大困擾。同時，香港可貴之處，就是民族、文化等方面的多元化，成爲香港特有的現象。我覺得外地勞工的輸入，不獨不會構成相異文化的衝突，反而爲香港的本地文化加入新鮮的血液，發放奇異的神彩。

跟着要談輸入外地勞工的弊處。根據統計，本港雖謂勞工不足，但依然有兩個百分點的失業率。這樣看來，輸入勞工，勢必影響本地工人的就業機會。即使沒有即時性的問題發生，最少也會對工資產生遏抑作用。再說，香港的經濟繁榮，是本地工人……的成果，本地工人不能分享經濟繁榮，是不大合理的。再說，香港的經濟盛衰是有週期性的，一旦遇上經濟衰退，外地勞工是有合約的，在這情況下，正是易請難送，始終還是損害本地勞工的利益，製造出難以想像的社會矛盾。一旦在利益不均的情況下，本地與外地勞工間的聯繫和團結自然不能維持，在政治、文化，甚或語言的不同背景下，彼此形成自我圈子，構成本港社會不安的因素。基於以上所說，輸入外地勞工，利弊參半。

似乎在制訂政策時，無論放寬抑或收緊，難免「順得哥情失嫂意」。但我認爲，政府現行的彈性手法是可取的。總之，凡事在人爲，處理得好，使弊處減至最少，甚至消失。我希望政府能在現有的基礎上，照顧實際情況，予以改進。這樣，勞工的輸入對香港帶來整體利益之餘，又不失關照本地勞工的福利，這是任何人都樂於看到的。

深圳農業向現代化邁進
農民生活接近小康水平

有人用「脫胎換骨」來形容深圳農業的變化，是不無道理的。深圳辦特區十年來，改革開放的春風吹綠了農業生產之樹，使它煥發出前所未有的光彩。

短短十年，深圳農業基本完成從自給自足經濟向商品經濟的轉化。過去那種以「糧油糖」為主，產品以內銷為主的產業結構已基本改觀；農民正從低水平的解決溫飽問題，向小康水平過渡。

經過十年的發展，深圳以進行商品生產為目的的水果、蔬菜、畜牧、水產四大生產基地已經形成。產品的商品率達百分之八、九十，使深圳成為香港農副產品特別是鮮活產品的重要供應基地。農副鮮活產品除滿足本市需要外，年出口額已從十年前的幾千萬港元，上升到十多億港元，平均每年遞增百分之十七點一。鮮奶、乳豬、活雞佔香港同類產品的進口份額百分之五、六十之多。

深圳市有關部門從實際出發，面向深圳和香港兩個市場調整農業結構，把發展重點放在鮮活農副產品的生產和出口上。十年來，全市共調減糧食種植面積二十二萬畝，改成魚塘或改種蔬菜、水果等。近兩年來，又在滿足鮮活產品消費需要的基礎上穩定了糧食種植面積。儘管十年來因城鄉建設減少耕地二十多萬畝，但是改革激發了人們創造財富的積極性，外資亦乘開放之機到此展開拳腳，從而喚醒了荒山、荒坡及沿海沉睡的灘塗。全市種植面積現在為五十二萬畝，與十年前相比不但未減少，反增一成多。

如今深圳正向現代農業方向邁進。全市近二百家農業企業，以其較強的經濟實力，現代化水平較高的設備和技術，不斷生產出產量、產值均高的產品。它們的生豬、活雞、水產等產品出產量已佔全市同類產品的五成以上，海養品的產量在十年前幾近空白，但到一九八九年已達一萬六千多噸。網箱養魚、籠式吊養蠔等現代密集式海洋養殖，已成為深圳海洋漁業的主體。

據深圳農業局介紹，目前已從英國、新加坡、比利時、澳大利亞、荷蘭等國家和地區引進項目三百四十多個，包括無菌豬、奶牛、工廠化養雞、工廠化種花種菜等。不少項目在中國屬首次引進。

農業經濟蓬勃發展，農業總產值增長迅速，按一九八○年不變價計算，全市農業總產值一九八九年已達五億七千多萬元人民幣，比一九七九年增長四點八倍。

十年前，鄉鎮企業主要是一些農機具修理和簡單的農副產品加工，現在則湧現出電子、紡織、塑料、食品加工等多個部門。全市鄉鎮企業達到六千多個，大部份是外商投資的來料加工企業。去年全市鄉鎮企業收入達十七億元人民幣，成為農村經濟的重要支柱。

深圳農業繁榮興旺，農民收入成倍或數倍增長，一個個文明富裕的新農村，不斷出現在深圳的大地上。

發揮僑鄉優勢‧接受海外資助
海南大學初具規模
著力培養專門人才

海南大學作為中國最大經濟特區海南省的最高學府，已日益引起人們的矚目。

海南大學坐落在海口市海甸島東南端，瀕臨水邊，佔地三千畝。一座座富有亞熱帶風光的大樓，組成了該校的教學、文化、體育、生活等幾個區。屹立在校園中央近十米高的蘇東坡全身石雕塑像引人注目，它體現了海南兒女對海南文化的啟蒙者——宋代文學家蘇東坡的敬仰之情。

今年五十四歲的尹雙增教授介紹說，海南大學是一九八三年新建的一所綜合性大學，現已初具規模。全校現有理工、農學、經濟、法學、文學、藝術、成人教育等七個學院，二十一個專業，現有學生二千八百餘人，教師四百零六人。已培養出的兩千五百多名畢業學生，正活躍在海南經濟特區的各個工作崗位上。

尹校長說：「我們的目標是經過十年左右的努力，使海南大學成為本省名符其實的最高學府、人才培訓基地、學術交流中心，為海南大特區培養各類社會應用和理論研究高級專門人才，以適應海南開發建設的需要。」

尹雙增說，海南大學自開辦時起，就受到海外各界人士的關注。港澳同胞、台胞、瓊籍旅外鄉親已先後捐助了一千多萬港元支持學校的建設。

提他介紹，台灣企業家貝乾華（瓊山籍）先生最近來校時表示：有錢出錢，有力出力，要把海大辦成第一流的學校。他已先後贈送了從台灣購買，價值相當人民幣三十多萬元的《四庫全書》精裝本、《大英百科全書》給海大。香港邵逸夫先生捐資興建了一座科技交流中心。美籍華人，著名生物學家牛滿江是該校多位海外名譽教授之一。

尹雙增認為，海南是著名僑鄉，充分發揮僑鄉的優勢，是辦好海大的重要條件之一。為此，該校在今年特成立了僑務工作委員會，以加強學校與華僑、港澳、台同胞和旅外鄉親的聯繫。而對海大給予支持和贊助過人士，學校將通過各種形式加以紀念。如時下，他們正在雕塑文昌縣旅港鄉親黃堅、周成泰、吳多泰等三位先生的半身像，以紀念他們捐資三百四十餘萬港元為校興建的「泰堅樓」。

尹校長說，今年以來，該校著重抓兩件大事，一是社會調查，二是教學質量的提高。今年暑假，海大發動學生開展大規模的社會實踐活動，使全校師生普遍認識到，海南在社會與自然條件方面，具有海洋、熱帶、特區、僑鄉、少數民族五大特點和優勢，海大要進一步辦好就要充分運用體現這些特點和優勢。海南在經濟發展方面有著「基礎差，起點低」、「任務重，財力弱」的矛盾和問題，海大必須從這些實際出發，正確處理好經濟發展和教育發展的關係；海南在人才需求上存在著「多品種，小批量」的特點，海大的人才培養要從這個實際出發確定人才培養的目標和規格。

他說，圍繞著力抓教學質量問題，該校將重點抓好基礎教學實驗設備建設，對原有專業進行調整改造，以體現本校學科建設的特色，利用學校土地資源和智力集中的優勢，計劃在校區西北部劃出二百畝荒地，建立學校科技開發區，初步創建校內教學、科研、生產一體化基地。

深圳華強三洋電子有限公司生產的「三洋牌」彩色電視機和收錄機，其中百分之七十五銷往歐美。一九九○年這個公司產品出口量比去年同期增加百分之二十，一至七月份收入四千多萬美元。

兩岸訊息

兩岸簡訊

大陸投資指南在台出版

一本厚逾三百餘頁的「大陸指南（一九九○年版）」最近在台灣出版。該書由台灣中華經濟研究院大陸經濟研究所策編的，收錄了大陸最新的法令、諮詢機構聯絡人名錄暨產業概況，內容翔實，為台商投資大陸提供可靠的第一手資料。

製傘廠在大陸經營順利

到大陸投資設廠的台灣製傘業廠商，因大陸生產成本降低，且交貨準時，經營十分順利，成為台灣經濟不景氣中的贏家。台灣製傘公會理事長許德和指出，目前台灣傘廠到大陸設廠的比例，已高達七成。

旅遊業推出大陸西南風情之旅

台灣久聯旅行社為使台灣民眾一睹大陸山水之美，最近推出桂林、西南風情之旅，行程中除飽覽桂林美景外，還可暢遊西雙版納、西山龍門、黃果樹大瀑布等名勝。據悉，目前報名參加者甚衆。

江蘇連雲港擬建核電站

中國計劃十年內在江蘇省投資興建一座大型核電站。最近完成的專家初步評審認為，連雲港市扒山頭作為核電站廠址各方面條件較好。

中國能源部核電站廠址評審小組及有關部門最近派出三十餘人對江蘇現有三個預選廠址進行了深入的調查研究。他們發現，距連雲港市中心約二十八公里處的扒山頭東臨黃海，西靠後雲台山，地質結構好，人口密度低，環境安全，並有豐富的海淡水資源，交通也十分便利。在廠址範圍內可安裝四台一百萬千瓦或六台六十萬千瓦的核電機組。

該核電站建成後，對於改變江蘇能源結構，為華東地區提供穩定可靠電源，促進長江三角洲經濟發展將起積極作用。

上海金融行業蛀蟲，受到檢察機關檢控

上海檢察機關清除金融行業「蛀蟲」有成效。今年以來，已有三十五人因有利用行業特權，收受賄賂嫌疑而被提起公訴。

這三十五名涉嫌者中，銀行工作人員有二十九名，保險公司職員六名。他們有的利用信貸機索取賄賂，或憑借負責管理存款的職務便利，將有關單位的存款擅自借給其它單位使用，從中受賄？有的在辦理保險賠償業務中為投保人謀取不正當的高額賠償出謀劃策，或公開要投保戶濫報損失，從中提取回扣。

中國銀行上海分行培訓中心副主任張亦斌，以其下屬的中銀工貿實業公司的名義向中國銀行上海分行貸款人民幣五十萬元，轉借給常熟市某供銷經理部使用，收受賄賂人民幣一千八百元？張還將為他人代購香煙的發票在該經理部報銷，得款一千五百六十元。此外，張還在主管培訓中心房屋修理發包工程中收受施工單位大量財物，折合人民幣八千餘元。

川沙縣保險支公司業務員馬勇、周逾二人，在辦理理賠業務中，多次泄露保險賠償的額度，並指使索賠戶用虛報損失的手段，取得超出實際損失的賠償費，他倆分別從中收取好處費數千餘元及大量物品。

上海檢察機關在清除金融「蛀蟲」的同時，還根據有關案件集中反映的問題，向金融行業發出多份司法建議，要求加強管理、堵塞漏洞，嚴格執行金融制度，以盡快杜絕金融蛀蟲的巧取豪奪。

南京俊男倩女時興假髮扮靚

以往只被用來遮掩缺陷的假髮，如今已成為眾多南京俊男倩女的裝飾品。假髮正在此間悄然興起。

據悉，假髮套製作也已一改過去假相畢露的外型，由加工處理後的真髮編結在一張網上，透氣舒適，且用上二十年也不會變黃變細。一些愛擺弄自己髮式的年輕人對這種可隨意梳理、自然定型的假髮尤感興趣。

一位戴假髮的漂亮姑娘坦言：過去燙髮，幾個月都是一個式樣，沒有變化，花費很大且對頭髮無益。而現在她花一百多元買了個假髮套後，就可以天天變換新髮型。

目前，南京已有十多家商店銷售假髮，一些經營假髮的商店經理對假髮銷售情況頗感意外。一家商店試著進了三十頂假髮，不料兩天就銷售一空。位於夫子廟的南京人人美髮廳率先推出假髮業務後，生意看好，便專門闢出一間屋子，為顧客裝修假髮。該店經理說，每天來這裡裝假髮者總在二十人以上，裝假髮者中，不乏秀髮如雲的年輕姑娘。

假髮悄然興起，令南京髮廊的生意受到衝擊。一位個體髮廊老板抱怨說，自從有了假髮套後，一些常來的主顧已經減少。

中信投資公司
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

財團徵求
即時付款
不交吉樓　交吉亦可　全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
7809676　金山行

購收租舖
天祥地產
成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層‧均合　全幢‧收租
九龍上海街136號閣樓　7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下　7709918　（假日照常）

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

澳門靚樓
賈伯樂提督街寶城對面二樓四房大廳三單邊騎樓花籠設備全售45萬租四仟五電話8956957。

補習廉讓
區近設門備齊無暇兼顧　1168838　叫7997或晚七時後電7159961洽

租讓
唐樓四千尺6500頓威靈頓街
500尺波斯富街5300
近利舞台
兩房一廳　禮頓道北角新都城附馬地8500　780尺
三房兩廳　15000可實　租15000
連傢俬　18000大小
工場　700尺大坑租12000售
旺舖　成和道連閣千四尺8000租8300灣仔
發行街千尺近交通銀
美麗閣　八萬　150 573

教室出租
元朗市裝修設備齊可容24人合補習或任何課程教習用可合作　1128283　叫2128

物業

收購各區樓舖
成交快交吉或不交吉
浩棧地產接洽
中環結志街24號地下
電話　5443955
電話　5453381
圖文傳真　8505610

出讓　九龍

補習頂讓
屯門區補習社招頂雙面舖裝修行學生即可營業有意請電　1128993 call 42

出讓　香港

公務員樓
跑馬地1680呎三房大廳露台車位吉樓環境優雅學校網多　5628282大歡迎面議訂車

購收租舖
全幢分層　交吉亦可
出價最高　成交最快
港九舖位　免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間熱線）

收購不交吉
全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：054846833
測量師‧估價師　地產代理
5412282　忠誠

物業代理

財團收購不交吉樓
無須入睇樓
免費詢估價
舖及交吉樓　歡迎詢問
致利地產　7702561—3
油蔴地上海街287號F地下

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批‧大小樓舖
港九均合‧無須睇樓
即日成交‧免費估價‧歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下（水務局對面）

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：7307682
西環：卑路乍街七十四號西環街坊福利會　電話：8171863
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行　電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行　電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號頤輝大廈地下光明地產公司　電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會　電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3436938
元朗：元朗邨第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會　電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿　既可省時又免車費
大字四個，細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：42　93　109　126　211　229　238　242　290　301　302　310　311　316　322　337　341　342　344　346　348　349　350　359

佐敦道分處信箱號碼：902　903　904　908　909　912　913　915　920　926　928　929　931　932　933　935　936　937　939　940　941　942　943　944　945　946　947　948　949　950　972　991　993　994　995　996　997

中區分處信箱號碼：402　405　406　408　417　418　419　420　423　425　427　428　429　430　479　485　488　490　494　495　496　497　520　538

旺角分處信箱號碼：1102　1103　1106　1108　1109　1114　1115　1117　1124　1127　1133　1136　1138　1139　1142　1143　1144　1145　1149　1150　1151　1152　1154　1155　1157　1159　1160　1409　1451　1452　1455　1461　1462　1463　1466　1467　1468　1471　1473　1474　1475　1476　1477　1480　1481　1484　1486　1487　1490　1494　1496　1497　1498　1730　1731　1732　1733　1734　1735　1737　1738　1740　1744　1745　1746　1750　1752　1755　1756　1758　1759　1760　1764　1766　1769　1771　1772　1774

北角分處信箱號碼：1506　1508　1594　1611　1615　1616　1623　1624　1632　1637　1638　1641　1644　1652　1653　1656　1661　1662　1665　1668　1677　1678　1682　1684　1685　1687　1613　1619　1621

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照No.350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室　7351861　7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）　5217205　5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（崇光百貨樓上）　8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室　4920248　4150806
官塘地鐵總站富臨廣場1樓137及142室　7973023
票務專線：7369383　7369400

泰國‧清邁‧布吉島
多增遊：蘇梅島、PHI PHI群島，成本最高
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天　$3610起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天　$4290起
曼谷、布吉島、PHI PHI群島、芭堤雅五天、七天　$4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天　$4090起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天　$4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天　$3890起
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚

泰星馬‧星馬
馬星（浮羅交怡）八天　$5990
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天　$5590
馬星六天　$5210
馬來西亞（沙巴）七天　$6990
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天　$4690
馬、泰（布吉島）、星八天　$6270
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天　$6650
新加坡五天　$4550
＊乘國泰、華航、馬航，早去晚返，天天出發。
＊行程種類最多，成本最高（可延期返港）

日本‧韓國
本州七天豪華團　$7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天　$6390起
九州本州迪士尼聯遊七天、八天　$8590起
東北日光迪士尼六天、七天　$7690起
東北、北海道迪士尼七天　$9090
日本北海道六天、七天　$8790起
韓國本州七天、八天　$8290起
韓國九州八天　$8690
韓國溫陽四天、五天　$4130起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣　獨家安排蒙古烤肉　台北住最高級之統一大酒店
台北四天　$3040
台灣環島六天　$3980
台北花蓮四天　$3140
環島阿里山七天　$4450
台北花蓮高雄六天　$3980
環島阿里山八天　$4920
多增：(1)秀姑巒溪　(2)台東　(3)楓港　(4)木柵動物園　(5)孔雀園　(6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓‧宿霧
高級四天、五天、六天　$2890起
宿霧六天、七天　$4190起
多增遊：(1)碧桃瀉、百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

日本
大阪、東京迪士尼七天豪華團　$7990
名古屋、東京、迪士尼五、七天豪華團　$6490
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團　$6490起
北海道、東京、迪士尼五、六、七豪華團　$7590起
九州、東京、迪士尼七、八天豪華團　$8590起
JAL

[illegible]
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團　$4,190起
韓國漢城、溫陽四天豪華團　$4,190
漢城、濟州、華克山莊四、五天豪華團　$4,490起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團　$4,690
韓國、本州、迪士尼八天豪華團　$8990
韓國、九州八天豪華團　$8990

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫
台灣四大渡假團　$3,090
台灣環島六天高級團　$3,990
台灣環島阿里山八天高級團　$4,950
馬爾代夫六、八天豪華遊　$6290起
斯里蘭卡、馬爾代夫八天　$6690
＊星晨萬事達咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、印度
歐洲十、十二天渡假團　$10,790起
歐陸十二天探索團　$12,790
蘇聯、東北歐十三天團　$21,990
歐洲十三、十五天豪華團　$13,690起
歐陸十四天探索團　$14,190
東南歐十三、十五天團　$13,690起
印度八天豪華團　$7,980
KLM　Lauda-air

美、加
夏威夷美加西（東）岸六、九、十一、十三、十五、十七天　$8,690起
美加西（東）岸七、九、十一、十三、十五天　$10,390起
溫哥華（多倫多）四、六天　$8,090起
溫哥華、洛磯山脈五、六天　$11,190起
多倫多古城探索八天　$14,290
美加古城遊蹤十一、十三天　$16,690起
Canadian　JAL

澳、紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭（北島）七、十天　$12,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭（北島）七、十天　$10,090起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、九天　$10,690起
柏斯、雪梨、坎培拉七天　$11,890起
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天　$12,690起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭（南北島）七、十三天　$10,690起
紐西蘭（南北島）、澳洲東岸八、九、十三天　$12,790起

星晨旅遊　Morning Star
九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由海港城入）736 8368（9線）
香港皇后大道中4號渣打銀行大廈1701-3室　521 8161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心1613室　416 5473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）332 0855（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（崇光百貨公司樓上）890 7233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室　885 4481（6線）
觀塘裕民中心地下18號　341 2001（4線）
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室　339122
票務訂位專線：735 0333（6線）、524 3068（4線）
星期日及公眾假期照常辦公
牌照編號350018

圖文傳真　5594238
●熱線電話　5462583　熱誠服務　5464459●
●每日下午五點半截稿●
（廣分告類）華僑日報（刊明出天）今日來電（廣分告類）熱綫電話

濠江賭經

陳玉書

港澳兩地的賭仔，恐怕總有上百萬人，我相信各人都有一本「難唸的賭經」，換言之，慘痛與慘敗的經驗教訓，是很多很多的。但是，人有健忘性，隔了一段時間，又會被賭神召去，把那些慘痛的歷史教訓忘記得乾乾淨淨。

人要戒賭，比戒煙難，也比戒色難。我認爲色的誘惑力不及賭，除非你不迷賭。

有人說，賭其實是有把握贏的，但是爲何十賭九輸？就是很難做到許多賭的戒條。

「濠江賭經」據吹公說是賭場必勝術，吳敬之吹得很厲害，究竟其中有些什麼法寶，書出版時倒要仔細看看。

聽說，吳敬之、吹公、公關孫等想寫一本「濠江賭經」，這個噱頭很不錯呀。

如果說，李彥子之流是魚腩，那末吳敬之便是沙魚或巨鱷魚了。

吹公告訴我，吳敬之賭廿一點，每次都能從何鴻燊口袋裡賺點吃喝的錢及船費，那也不錯嘛。少贏總比輸好，贏是一種對信心的鼓舞，能增加旅遊的娛樂性。我估計這本「濠江賭經」一出版，勢必風行，因爲捧場的賭仔，花個十幾元錢能買到一些賭之經驗，何樂而不爲？

吳敬之打算搞一本這樣的書，不僅能賺錢，且可滿足其在賭方面的發言欲。

但據在下所知，吳敬之的麻將竟倒是很靈光，確屬必勝之道。每月同儕們奉獻給他的，就起碼是一個高級職員的薪俸，等於他多兼了一份差事。而且只要四個晚上便能贏此數。

五十·新康出戰

校前熱手，不再慌張。隨軍所攻樹木不少，又像潮水一樣的一陣一陣湧到城邊。喊殺聲中，雙方又有死傷，可是終不能登

醉眼看香江

我愛玫瑰

仲平

香江雜詠

破賊巢

正是當局破獲了打劫集團，起出了大量軍火。

日來劫案不時生，警探今回大逞能，直搗賊巢起贓物，莫教盜匪再橫行。

情網集

如愛情到了揭盅時候 已不能如衣服去更換

在一些歌曲中，有「愛情的代價」、「與子……」，「誰來愛我」、「這兩首歌的名稱，已然寫出了愛情的深奧。

與乎愛情的出現，亦即愛情難以捉摸，也無異是：愛情沒有格式，也沒有公式，是變化多端，且不只七十二變的。

還有，愛情這樣東西，決不是學識廣博的人就精通，也不會是沒有讀過書之人就不懂。

相反，太精明、太多學識之人，會在愛情道路上打滾。

甚至，會摔倒。

例如，歷史上許多聖賢，許多發明家，許多名學者，他們的愛情也各種，都弄

幽會述異

不過，他悄悄地說。

這幢大廈是安裝了萬全的防盜系統的，匪徒不可闖進來，更加不可能會有女人溜進來躲在一角的，入夜便有管理員到處巡邏，見到生面的人……

定的，也……

許他和玲子突然時來運到，例如在某種機緣下，他們可能會自由自在地到外國旅行去。

正當他想得入神的時候，那聲音又響起來了。

「不要起來。」

這句話把他從幻想世界拉回現實裡。由於一開始他便頻頻的聽到那講話聲，所以那又可能是他的太太在說着夢話，但由於心理作祟，幾把太太的囈語，誤認了是玲子的聲音。

他伸手把床頭燈扭亮，柔和的燈光隨即灑在他太太的臉孔上。他盯着她的咀巴看了好一會，她沒有發覺它嚅動，同時她的呼吸很均勻。

「難道這是幻覺？」……他對自己說。

「還是在黑暗中講比較方便。」它說。

「這不像是幻覺了。」他喃喃自語？

「當然不是幻覺啦！」他不知道這是否真的有人這樣回答他，抑或是他自己想出來的答案。

「不是幻覺，難道眞的是她在說着夢話？」

使他感到奇怪的是，爲什麼太太會在黑暗中改變了聲音說夢話呢？她是否在做着惡夢？

但他立即便睡到客廳了。「一點不錯。」那聲音說。

雖然他會搬在某種刊物上讀過一篇警告千萬不要成爲說夢話的人的對手的文章，但他還是忍不住接上去說：「你的聲音怎麼變了？你的腔調一向不是這樣的？」

「你別弄錯，我不是你的太太。」那聲音說得很清楚。

「你不是我太太！那你是誰？」他喃喃

（二）

亦雄譯

東洋小故事

婆媳爭嬰慘案

「你這樣說，即是她最近也去過工廠開工啦，請問黃大儀女士是你的什麼人？」對方再追問一下。

「哦！她是我的媳婦，有什麼事我可以代你轉告她的……」「哦，請問什麼時候才有屋呀？」

「這個嘛，要看上面的主意了，不過，如果不是全家人的入息有問題，批准的機會不很大的！」曾老太當然不知此話的涵義所指，當晚，她還喜孜孜的對阿文說了，她說聽過電話，可能，很快就有新屋住了。

然而，阿文則抱不同的看法，還指她老胡塗，不該說媳婦有工作做，使他墳報的申請變

阿文說，婆媳間的感情，據知一直無轉寰餘地，而且，越來越惡化，身爲人子亦爲人夫的他，地位也十分險惡，止是手背是肉，手背也是肉，不知如何是好。還有一點，令他更是憂心重重的，她們都把出世只有八個月大的孩子做擴據，要做婆婆的要孫兒，做媽媽的也要孩子，她們要獨佔他，不肯給「半別人。

一日，曾老太忽然接到鄉間來信，鄉中的親友，盛意拳拳的邀她回鄉敘敘舊。

曾老太一想到鄉下，屈指數來，也有好幾年沒回去過了，以前是爲了家累，抽不出身回去，現在，兒女皆已成長了，可以自己顧自己了，這正是回鄉散散心的好時候了。

長子阿文也是很多年沒有回過鄉下的，於是，她找他商量，如果他也有興趣的話，就和他一道回鄉下一趟。

同時，她也聲言，只和阿文回去，文媳嘛，則不受歡迎，如果阿文要帶老婆一起去，

新聞故事

·梁悅意·

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告熱綫電話

服務時間：每日上午十時至下午五時半

5464459
5462583

即日來電　明日刊出

圖文傳眞：5594238

省時又省力

每日下午五時半截稿

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

上門補習 中學導師，或中五程度以上有教學經驗者，時間七點……電7114368

誠聘幼師 九龍區……幼師有經驗優先……

助理秘書 女性……中五……

聘請幼師 觀塘……幼稚園聘請上午幼師乙名，有意者請電……

配音訓練班 影視專業配音學費兼修業期滿可兼職 3613902

幼兒中心 青衣區幼兒工作員……

津貼小學 上午校聘……

津小校工 元朗……

夜校文員 荃灣商校……

津中代課 十一月廿六至三十日聘數學代課老師電5566081朱灣張振興書院

兼職全職 港島護老院高薪聘請護及助理無需經驗有禮貌愛心耐性勤奮合作者8191542洽

津校校工 洪水橋天主教小學請男校工年30至50住本區優先請電4762946

駐社上午 請女駐補習社太子或深水埗導師需英數合格五天合重讀生3802107

補習社聘 全職小組導師新酬議須每週返足五天旺角或九龍城3963285

幼師 誠聘已受訓或十二週幼師及助教薪優有意請電3628379

急聘代課 學校請代課……

琴行聘請 補習導師電6060820

夜中教師 中史、英數……

大埔補習社 急聘全職或兼職補習導師……

兼職幹事 ……

琴行聘請 鋼琴導師多名沙田區……電6060820

沙田津中 聘請工友乙名……

琴行誠聘 女業務員……

沙田津中 ……

美術導師 招聘週六下午兼職兒童美術導師電3971890

琴行急聘 須8級或以上鋼琴教師……

中環寫字樓 急聘女文員及女外勤各乙名……

兼職派傳單 年齡不限……電3329332

誠聘幼師 有誠意受訓幼師及助教……

北角中學 聘請……

西區助教 ……

幼兒中心 誠聘……

聘教職員 ……

學生兼職 ……

幼兒中心 ……

托兒補習 ……

葵涌津中 ……

裱畫 ……

補習社 ……

觀塘琴行 ……

元朗津中 ……

青衣津小 ……

聘請琴師 ……

禮品公司 ……

青衣幼兒 ……

元朗幼稚 ……

元朗長青安老院急聘

①登記護士持有香港登記護士證書薪金按政府規定無需輪班。

②國內護士需持證書薪金面議請附履歷近照寄元朗屏廈路東頭村長青安老院收或電4721873梁小姐約見

補習導師 ……

屯門津小 ……

津小代課 ……

慈雲山津中 ……

代課 ……

急聘女教師 ……

津中文員 ……

津中男校工 50歲以下，體健耐勞，備水電木器維修更佳。須間中在校留宿。有意請函附近照大角咀櫸樹街12號保良局胡忠中學或電3924162

津中教師 大埔區基督教津貼中學急聘：①中文科（GM或CM）②經濟及英文科（GM、代課）均需一月到職，有意者，請附履歷近照地址電話寄大埔大元邨保良中學校監收

屯門庇護工場宿舍 ……

元朗津小 全日校聘英數音教師二名天主教徒優先履歷月一日到職請繕洪水橋丹桂村天主教英賢學校

中心 ……

鴨脷洲兒童 ……

急聘舍監 智學校聘舍監有註冊社工或五年以上……電6572211大埔……

屯門導師 誠聘初中或小學小組兼職導師中五或以上程度歡迎大專生或文憑教師有意電4556030洽

兼職良機 保險經紀公司誠聘多名業務代表……請電7719321朱先生洽

幼兒中心 高薪誠聘幼兒導師有……請電4519524

英文GM 觀塘官立津中急聘英文學位教師兼教低年級地理付履歷寄觀塘鴻寧街20號基智中學

沙田津中 誠聘二級文員乙名有意者請具履歷……中學校長收

節目助理 ……

補習導師 ……

灣仔津小 上午校誠聘高年級英文體育教師乙名九一年二月到職基督徒優先詳歷近照救世軍街六號救世軍光裕小學或電5726718

誠聘幼師 沙田區幼稚園新校請教師有意請電6376455或6463988

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註册優先有意請電6514333約洽

誠聘教師 元朗區私立中學誠聘生物兼數學教師……有意者請電4774266梁先生洽

津中校務文員 ……

觀塘琴行 聘女文員一名1:00至9:00五天半工作路備音樂爲佳另急聘鋼琴電子琴小提琴及中樂各科導師有意請電7931801

實驗室技術員 ……

大埔津中 誠聘中文科學位教師應徵者請付履歷電話寄新界大埔石鼓壟佛教大光中學校長收

聘請幼師 深水埗區幼稚園聘請……電3806533洽

會計文員 ……

聘請幼師 柴灣區聘九一年一月到職全日教員中五程度有經驗者優先無經驗亦可薪優供膳電5575622校長洽

學校工友 北角新都公學聘男油印兼清潔工友乙名年四十以下體健有意電五七〇二二六內線四十一李先生洽

沙田夜校英文教師 ……

校務女文員 聘校務女文員，中五程度，年17-……工作經驗不拘……工作環境舒適寫意……時間2:00-5:00P.M.

校務文員 ……

津中女校工 ……

聘工作員 港島東區幼兒中心聘全日工作員及助教有經驗優先，供午膳，薪優，十二月到職辦工時間電5615804

徵求

徵求女友、美滿婚姻、誠徵女友、徵淑女、高價收鋼琴、誠徵女伴、徵良友、徵求晚伴、誠徵女友、羅先生、旅港徵婚、徵婚友、誠徵女友、徵男友、徵男婚友、黃昏之伴、誠徵女友、徵女知己、徵男友、誠徵婚友、徵求女友、男徵女友

戀愛捷徑 8332938 先友後婚

徵女婚友 ……

擇友 政府註册非牟利保密 8332938現代

徵男婚友 女43歲大婚，正職，月入貳萬，有物業，端莊溫文，徵有教有……

東亞婚姻 ……

徵男婚友 加籍華女……APT.B,996 WEST 20TH AVE; Vancouver B.C.CANADA V5Z.IV5

電話良緣 ……

美加姻緣 ……國際電腦婚姻協進會

男35未婚 ……

誠徵男友 ……

誠徵男友 ……

愛心天地 ……彌敦道570（近油麻地地鐵站）……電話7716286

國際電腦婚姻 電視訪問推薦　撮合遍世界　政府註冊　全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇　全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館　電托查詢8921282　香港灣仔駱克道184號銀城商廈1403室

聯合電腦婚姻 政府註冊　免費諮詢預約7800328

合成南豐之旅　歌唱比賽船河

合成婚姻　移民國外 政府註冊7357912

誠徵女伴 ……

幸福婚姻服務有限公司 ……

招生

英語小組 太子道141號長榮11/F/B……

私家成人各業英語 ……3804361

國畫·素描·兒童畫 楊鐘山畫院招生……5740483

港九德法烹飪學校 ……電話7806127　7800110

汽車修理班 聖匠職業訓練夜校……3633945★3642730

中英電腦各級個別 ……

本港大學校外講師 ……

英人會話 英美澳加教師個別或小組教授會話移民面試升學輔導社交商業實用彌敦道3846468標準

教授鋼琴 ……

西……

英法日國德 ……

社交舞班 ……

速成社交舞個別或小組 ……3329332　4243593

招生

知己婚姻 鳴謝：活色生香……電話332 0088　海外華僑專業人士

補習

優質補習、港大畢業、私人補習、到府補習、補習、精補數學、大量補習、英數理化、理工畢業、上門補習、會考英文、補習

哥林比亞電腦無綫電學校 ……3803804　3807806

護老

永康護老、澤榕護老、鴻圖老人院、名揚護老、仁濟護老、護老

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊

護理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理、餵飯等。

宿費：月費1,000-1,400元，包食宿及康復醫療。（有單人房供應）

會址：石崗錦田公路111約2139地段　4886132

九龍辦事處：彌敦道343號永安匯業大廈1104室　3656177

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3374279　3370287 ……2000元起，歡迎參觀比較

主恩之家 基督教主恩社慈善機構辦　無依老病食住護理不論貧富市區單大雙人房及床位移民獨居　5787374有求必助

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅　環境幽美　全新裝修　安老護理　西醫主理　一流設備　3371118　3371008

長健護老 ……

男子的福音 一種受到國際上重視的，獨特的最先進的男子功能康復儀問世了。歡迎諮詢。請即致電3853222。利民。

醫藥

午班助護 ……

立成會計 ……

待聘各業

商業

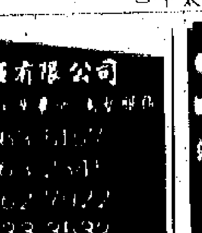
染廠結束 本廠現有拉封機、縮水機、染缸、煉機、打臘機、扒毛機、燒毛機、冷漂機、及鍋爐2個，全部出售，機件性能良好即可使用。有意請電4998122大張生洽

舊字畫出讓 ……

出讓什項

收縮機　蛋捲機

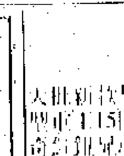
（各類型封口機）（包裝機）（威化餅機）（絞肉機）九龍馬頭圍道262A 3628149 3332035 國華



粉蒸動自機河

吳晃機器廠 ……

專業防水 ……1118171　1128368



鍾應堂 相命風水……

明泰噴油 ……

疝氣帶 ……

牆紙油漆 ……7153868

東方縮放 ……

裝修包妥 ……

清潔打臘 水晶地板超蠟 8661111

商業

遺失 ……

中聯 ……333 3532

立信搬運有限公司（裝防假冒）九 7701199　龍 7701276　1959年創立　香 5665622　港 5665634

搬運

夜冷高級毛衫廠 ……青山道廣林……

遺失聲明

香港電訊有限公司

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Tam, Shat Woo	TL00905243	400
-do-	TL00905244	200
-do-	TL02933053	90
Yau, Chak Wong	TL06997707	369

遺失聲明

香港電燈集團有限公司

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
YU, Ngon	EL16450637	250
Suen, Kwok Tung	EL16440317	100
Lam, Yuk Mui	EL16427439	200
Yeung, Kow	EL16449528	31

遺失聲明

遺失聲明 ……INTERGROUP SHIPPING (ASIA) LTD……WCM0600T "0.KNIGHT" V28S 7/11/90……DEGUSSA CHINA LTD.

遺失聲明 啓者：Chan, Shui Chun……SB005944/14/15號@1,000股……一九九〇年十一月二十三日

遺失聲明 啓者：Chow, Mai Wai……ED06237843/47號@100股……一九九〇年十一月二十三日

註册認股權持有人姓名	認股權證號碼	認股權銀碼
HONG KONG TELECOMMUNICATIONS LIMITED Registered Warrant 1993		
Hon, Shau Hing deceased	TZ00089387/92	@HK$4,000.00
-do-	TZ00089393	HK$299.00
TAI SANG LAND DEVELOPMENT LIMITED Registered Warrant 1991		
Chung, Wai Kuen	TX00009108	HK$6,000.00

遺失聲明

正大國際（香港）有限公司

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Chow, Chee Wai	CD00269244/45	@2,000
Li, Chu	CD00269423	2,000
-do-	CD00269424	1,000

遺失聲明

ALLIED GROUP LIMITED

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Lam, Ho Lin	SR01508999	2,000
-do-	SR01509000	200

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。ALLIED GROUP LIMITED 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年十一月二十三日

遺失聲明

遺失聲明 啓者：Tsang, Nui名下信德企業有限公司股票第ST00728374號164股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年十一月二十三日

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
PALIBURG INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED		
Lau, Chin Pang	PL20547682	1,200
REGAL HOTELS INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED		
Chu, Kwai Sun	RH01644453	720
-do-	RH01696336	43
HONGKONG LAND HOLDINGS LIMITED		
Woo, Tsz Lo	HL06814563	1,000
-do-	HL06814564	554
Yeh, Wah Ling	LP10008687	1,000

證券登記處　香港中央證券登記有限公司啓　一九九〇年十一月二十三日

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
PAUL Y. INTERNATIONAL GROUP LIMITED		
Tao, Lee Lai Kwan	PG00172820	1,000
Keung, Lai Ngor	PG00153443/44	@2,000
TAI CHEUNG HOLDINGS LIMITED		
Kwan, Wing Yuen deceased	00003010	2,000
-do-	A0003094	1,000
-do-	A1023794	750

遺失聲明

第一太平特別資產有限公司

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Pardey, William George deceased & Pardey Betty	SA00003381	12
-do-	SA00049355	988

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。第一太平特別資產有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓　一九九〇年十一月二十三日

遺失聲明

醉眼看香江

濠江賭經

陳玉書

港澳兩地的賭仔，恐怕總有上百萬人？我相信各人都有一本「難唸的賭經」，換言之，慘痛與慘敗的經驗教訓，是很多很多的。但是，人有健忘性，隔了一般時間，又會被賭神召去，把那些慘痛的歷史教訓忘記得乾乾淨淨。

人要戒賭，比戒煙難，也比戒色難。我認為色的誘惑力不及賭，除非你不迷賭。

有人說，賭其實是有把握贏的，但是為何十賭九輸？就是很難做到許多賭的戒條。

「濠江賭經」據吹公說是賭場必勝術。吳敬之吹得很厲害，究竟其中有些什麼法寶，會出版時倒要仔細看看。

聽說，吳敬之、吹公、公關孫等想寫一本「濠江賭經」，這個噱頭很不錯呀。

但據在下所知，吳敬之的賭術，確屬必勝之道。每月同儕們奉獻給他的，就起碼是一個高級職員的薪俸，等於他多兼了一份差事。而且只要四個唸上便能贏此數。

如果說，李彥了之流是魚腩，那末吳敬之便是沙魚或巨鱷魚了。

吹公告訴我，吳敬之賭廿一點，每次都能從何鴻燊口袋裡賺點吃喝的錢及船費，那也不錯嘛。少贏總比輸好，贏是一種對信心的鼓舞，能增加旅遊的娛樂性。我估計這本「濠江賭經」一出版，勢必風行，因為捧場的賭仔，花個廿幾元錢能買到一些賭之經驗，何樂而不為？

吳敬之打算搞一本這樣的書，不但能賺錢，且可滿足其在賭方面的發言欲。

最後的金粉王朝

五十：新康出戰

「取道正待開關的東萊之地。」戚欣也說，「當時魔暉冒險犯難而至，今後揚素自不敢再遭覆轍，劉恩仁更不會計及於此。」

「早日探報也是如此說，」正理說，「劉恩仁只一路人馬，以薛會為先鋒，直叩轉羊山，如今都到了岳陽郊外，分了一路與鄔其業對峙。要敵人分兵，操之在我，乃是王爺的睿智，日後如退往洞庭湖，仍是一條穩路。」

「咱們守城，其實有恃無恐。」陳叔愼說，「敵人首次攻城不遂，銳勢已挫，來日必然延攻，更須挫其威風，所謂再三而竭，正是取勝之道。」

「王爺所說就是，」呂仲肅說，「明日若來攻城，屬下當率一支軍，都是健卒，只須選五百人，突入敵人，作斬將搴旗之戰，多有殺傷，便即收兵，這正是可以大挫敵人銳氣之法。」

「此法甚善。」戚欣說，「屬下也有意出城一戰。」

陳叔愼大喜，即令撥每人率三百健卒，連夜選定，明日即可出戰，不過叮囑說：

「不可戀戰，有了殺傷，立即收兵回城，屆時鳴鼓為號，也令鄔其業從新康殺過來，以亂其意。」

次日清晨，劉恩仁軍已動，又撥了樹木來衝城，宛如昨日模樣，守城兵將也都較前熟手，不再慌張。隨軍所砍樹木不少，又像潮水一樣的一陣一陣湧到城邊。喊殺聲中，雙方又有死傷，可是終不能登城入內。後來這潮水退去，卻換了幾十人一擁上前。陳叔愼在城樓上看得仔細，說：

「劉恩仁換了法子，由敢死勇士上前來了。所謂重賞之下必有勇夫，無非是老法子。」

「敵眾既然稀了，正是開城出戰的時候。」呂仲謙說，「請王爺准許出戰。」

「好！正是時機。」陳叔愼說，「出其不意，立即開城出戰！」

呂仲謙和戚欣下了城樓，六百健卒早在等候，見兩位將軍走下城樓，知道出戰的時機到了，個個歡欣，好像跟了呂、戚兩位，便是戰勝的保證，不禁歡呼。

「大家且莫歡呼？」呂仲肅說，「城下的敵人少了，卻都是敢死之士，前來攀城的好在人數不多，只幾十個一羣，咱們突然開城，圍了上去，幾個對一個，殺個精光，便即回城。」

大家聽好是這個法子，格外提高了勇氣，都說「好啊！」又歡呼起來。

劉恩仁所用，果如陳叔愼所料，確是敢死勇士，各持盾牌，冒箭衝到城下，抬起樹幹，闖到城邊，便如猿猱一樣疾攀而上。

（二四四）·高旅·

底層人物活現（中）

羅筆

我國的成語有濫竽充數一詞，我們指別人是指無才充其位，那是一種貶詞，若是別人讚自己，自稱濫竽充數，則表示這個人謙虛，未敢自尊，事實世上的人材藏龍臥虎，強中自有強中手者不少，只有狂妄自大者，才會自吹自擂，自以為世間第一，這類人有些是本性如此，無自知之明，有一種是作為謀生手段，他若不用這樣的手段引人相信，那麼他日子就不好過，但這類人有時知道西洋鏡揭穿，便逃之夭夭，以免出醜，或受眼前之虧。

譚秀牧有兩個短篇小說通過動人的情節，在演繹這個道理，那就是「豆皮婆試劍」和「火辣辣的夏夜」，他是在同一條根上發生出不同的事件中，前者眞功夫者不輕易顯露，而只食了三粒豆豉就想升西天者，雖然被人稱為「師傅」，其實只是三腳貓夫，那位豆皮婆「彩嫣」有眞功夫，當她眞的亮了兩手，亦就是「試劍」，結果那位「師傅」者，卻溜地有門，不知所蹤了。不過這位假功夫者，在作者筆下卻不是完全否定人物，不過論飯食而已，是一種求生手段，「豆皮婆」的拳劍是副業，正業則是賣菜小販。

至于「火辣辣的夏夜」則是貨倉碼頭裡，貨運公司伙記「牛頸榮」，遇上了「崩耳才」為了爭執先後的故事，「牛頸榮」平時聲大夾惡，有的怕事者覺事同他理論而常不按理出牌，這時剛好遇上不好惹的「崩耳才」，于是搞得火辣辣的，自然，牛頸榮這次不能得逞，此也是惡人遇着更惡的人，強人自有強中手，你惡別人比你更惡，也許大家不想佔便宜的話，世上不是少了許多爭執麼。

前個故事是三成功夫遇上眞師傅，後者是粗人遇上更粗的人。細寫來人物生動。（譚「譚秀牧散文小說選」之六）

孔昭隨筆

電腦

半逸飛先生談電腦，不識電腦者，現代當有被編入「癡的一族」，他為了不想癡或魚，決定要成為電腦之友了。

如果說不會電腦便是癡的話，那麼，本人已癡了很久。

可見的將來，仍有一段時間癡下去。

這癡期還有多久，則要看乎毅志爭不爭氣。

其實呢，一早已學中文電腦的了。

可是，總沒耐性學完。

最初學電腦，選的是中文，以便操作純熟，期可以代替寫字，也老老實實的天天練起來，可是，沒多久便沒有繼續了。

原因是，縂覺其速度不及手寫，筆者寫稿有一個壞習慣，必須「一氣呵成」，一頓，便半天也寫不完。

所以，如果速度慢，自覺思維受阻，便寧願放棄電腦，一樣以手寫稿了。

這一放棄，便難重新提起興趣來，說到底，都是欠恆心。

微言集

如果有恆心，就算速度不能以之寫稿，亦可以用於其他，電腦用途廣泛，單就中文字中，便有多方用途了，自己欠恆心，實為不可寬恕的毛病，以後被「癡」之時，亦不得申辯，因咎由自取也。

電腦可以玩多種遊戲，有人以此吸引我，可是，我這人十分老土，對遊戲興趣極低，有甚麼好玩？明知是假的。

例若以「三國演義」為例，可以把自己化作劇中人，做曹操，做劉備，一於自定「政策」，改寫歷史。似乎很過癮，然而，歷史是改不到的，又明知自己不是劉皇叔，玩玩，有甚麼好玩？

眞沒趣？是，為人過份理智，比較麻煩。

香江雜詠

破賊巢

當局破獲了打劫集團，起出了大量軍火。正是

日來劫案不時生
警探今回大逞能
直搗賊巢起贓物
莫教盜匪再橫行

我愛玫瑰

仲平

海隅走筆

李子：

南給我開生日會。在他家裏，由下午玩到黃昏，大家興趣濃。

我緊緊地抱着玫瑰花，玫瑰跟着我的心一起跳動，而我的臉就跟玫瑰一樣紅，全身都充滿着幸福的感覺。

「小顏，小顏。」我喜歡他「溫馨的」叫我。

當一部份朋友走了，我與他到陽台去，讓鐘點女傭在收拾。

陽台向西，我偎着他，看了我有生以來最美麗的落日。

「我本想問你——你願不願意做這間屋的女主人，但這……」他忽然嘆了一口氣，說：「但這不是我心底最真的意願。」

我倏地一震，心頭像被一個五百磅重的鐵敲擊了一下，天……他戲弄我，他都是在戲弄我！我覺得身體有點搖曳，玫瑰花，手一鬆，跌到地上。

他望着失神的我，驚訝地問：「你？你？」……

我拾起地上的玫瑰花，深深地親了一下。

「不管怎樣，我永遠愛你。」他親了一下玫瑰花，兩人緊緊的擁在一起了。

落日，景色很美，我可以感覺到他強健的臂彎，這臂彎已抱了我一整天。

「口喝嗎？」

「嗯。」我懶洋洋的不想一動。

他去取了一罐果汁回來。

他扯開罐掩，自己先喝了一口。

正當我瞪着他的時候，他雙手已抱着我的肩，嘴巴湊了上來，把口中的果汁慢慢地流進我的嘴裏。

我感了一陣甜，面上熱烘烘的。

很久之後，他終於放開我，我紅着面跑離黑漆的陽台，當我一路進客廳，就呆住了，四周放滿了紅白夾雜的玫瑰花。

他在我耳邊呵氣：「我愛你。」

我垂着頭，輕輕地扭着手指，這是事實嗎？

他拿起我的手，把一大束深紅玫瑰放在我的懷裏，笑說：「雖然你喜歡白玫瑰，但求婚還是用紅玫瑰好！」

萬象

葉玲女士主持
為君解答信箱

情網集

如愛情到了揭盅時候 已不能如衣服去更換

在一些歌曲中，有「愛情的代價」，與乎「誰來愛我」，這兩首歌的名稱，已然寫出了愛情的深奧。

與乎愛情的出限，亦即愛情難以捉摸，也難以肯定的去掌握。

無異是，愛情沒有格式，也沒有公式，是變化多端，且不只七十二變的！還有，愛情這樣東西，決不是學識廣博的人就精通，也不是沒有讀過書之人就不懂。

相反，大智明太多學識之人，會在愛情道路上摔跤，甚至，例如歷史上許多聖賢，許多發明家，許多著名學者，他們的愛情包括婚姻，都染有灰色。

甚至是，多災多難的！

所以，愛情和婚姻，雖在公式上求苦也難在知識上去衡量，因而，富有之有識之士，精明的男女就能把握了愛情的發展命運。

鑒於此，愛情的代價是多少？無法有答案，誰來愛我？也是事前無法掌握。

我認為：事業可以主動的去選擇，學識可以主動的去追尋，只是，愛情就無法有主動力去控制。

絕大多數找尋愛情的男女，都是處於被動的。

眞的，在我們一生命運發展過程中，愛情在隱隱中牽着我們的鼻子走。

亦是在無意之間，為我們鋪下了一條無形軌迹，讓我們走一步一步走。

直到有了終點，直到我們認為可以掌握到了的時候，才知道「愛我們的是誰」。也才知道「愛情的代價是多少」。

但，不管代價多少，不管愛人是何方神聖，是何等樣人，到了「此時此地」，一切只好接受了。

這，就是命運，愛情到了揭盅時，到了大局全定時，已是不可能像衣服般去更換了！

京華感舊錄

「四大徽班」進北京

周簡段

今年是「四大徽班」進京二百周年。內地一些城市和本港都舉行了紀念活動。對「四大徽班」何以如此重視？此無他，沒有四大徽班進京即無京劇之故也。

四大徽班是怎麼回子事，筆者曾聽戲劇史家們不只一次地談過此事。所以，雖不敢黍列內行，但對四大徽班也略知一二。四大徽班就是四個唱徽調的戲班子：乾隆五十五年（公元一七九〇年），來自安徽的徽班：三慶班、四喜班、春台班、和春班到北京獻藝，並同來自湖北的「漢調」藝人合作演出。在不斷同台協作中，逐步以徽調的「二黃」和漢調的「西皮」為基調，又吸取崑曲、秦腔以及梆子等戲曲的曲調、演技，揉和在一起，形成一種新的劇種——京劇。

進京最早的徽班是三慶班。它最擅長演出「三國志」等連台本戲。著名演員有程長庚、徐小香、楊月樓、譚鑫培、何桂山等。班主是程長庚。四喜班主要演員有張二奎、梅巧玲（梅蘭芳的祖父）、時小福、劉趕三、楊鳴玉、孫菊仙等。春台班則有余三勝、汪桂芬、俞潤仙等。和春班主演有王洪貴等。

到了同治、光緒年間（公元十九世紀中葉到二十世紀初），京劇已臻於成熟，藝術上也日益精純，有些演員常被召入清宮給慈禧太后演戲，被稱為「內廷供奉」。在京劇的形成過程中，三慶班主程長庚是厥功殊偉的一人。程氏名椿，字玉珊，安徽潛山人。同治五、六年時他譽滿京華，被目為京劇奠基的柱石，人稱「程大老闆」。另一與程長庚齊名的則為春台班的余三勝（名鬚生余叔岩的祖父），湖北羅田人。在鬚生的唱腔中有所創新。他的學生譚鑫培在其後繼承並發揚光大，集京劇鬚生藝術之大成，終成一代宗師。

盧勝奎（由票友下海的，又名盧台子，江西人），他學識根基較好，善於編寫劇本，曾編有「三國」戲，從「馬跳檀溪」到「取南郡」，共四十餘折。楊月樓則是位身兼文武的演員，尤以演猴戲（安天會等）被稱為「楊猴子」。

事事關心

沒有優越

暖西

國務院發展研究中心研究員季崇威，日前在一個座談會上說，目前發展最快的是三資企業，其次是鄉鎮企業，最困難的是國營企業。

三資企業指的是：中外合資企業、中外合作企業、外商獨資企業。這些企業，前兩者帶有國家資本主義性質，後者都是完全的資本主義性質。

鄉鎮企業，大多數是農村集體所有制企業，帶半社會主義性質，少部分是私人所有制企業，具資本主義性質。

國營企業，是全民所有制企業，是完全的社會主義性質的。

三資企業「發展最快」，說明資本主義和國家資本主義，充滿活力，欣欣向榮，且一天比一天好。

鄉鎮企業比三資企業稍次，說明半社會主義比不上資本主義。

國營企業最困難，說明完全的社會主義，比半社會主義更遜遠了。

可是，中國的黨中央領導同志卻經常說，社會主義有如何如何的優越性，因為中國建立了沒有人剝削人的以全民所有制經濟為主的社會主義。不是可笑嗎？不是荒謬嗎？

不怕不識貨，只怕貨比貨。一比之下，社會主義的優越性，便不知跑到那裡去了。

可悲的是，中國的黨中央領導同志，明知社會主義走不通，偏偏走；明知資本主義行得通，偏偏不走，其頑固的頭腦，正如毛主席所說：「花崗岩頭腦」。

拉雜談

過去與現在

阿妹

生長於這世代的孩子，實在太幸福了。一般家庭，都是一兩個子女，已經「夠晒數」。特別是在香港，生男生女並不像人們重視，是男是女有子兩個孩子，負擔也相當吃重了。

但是，開明的父母們，對孩子的寵愛，有時候，也令人感到瞠目咋舌的程度。

我的女友，家境中上，有兩個淘氣，佻皮的兒子，才十二、三歲左右，家裡的機動玩具，就多的驚人，只要是市面上一出現，家裡就不難找到，幾百元一個什麼飛機、大砲、坦克、汽車，根本是等閒事。現在時興電腦，在電腦上可以玩很多遊戲是不錯，可是價錢也貴的眞夠瞧。

可是，在孩子的鬧別扭下，我的女友毫不猶豫地花了一萬多元去撇了一座電腦回家，讓孩子們得遂心願，玩個不亦樂乎。

這種花錢如流水的對待孩子，有時令我們這些從半新半舊社會來的人，感到有些茫然，不知是對是錯。

不管對與錯，給予孩子過份優裕的物質生活，相信只有使孩子們在今後的日子裡，只有鋪下崎嶇的人生道路，而不是平坦的。

記得兒時的我們，那時的科技沒有今天的進步，物質更沒有今天的豐富。但是，不論是男孩子，還是女孩子，我們的生活，同樣過的很豐富。

男孩子們多是在課餘後，跑到一些樹叢中捕捉蝴蝶作標本，或是採摘一些形狀美麗的樹葉，用水浸至只餘樹葉的脈絡，作自製的書籤，或是用五根雞毛，或一疊剪成圓型的厚紙作毽子踢。

從樹叢中捉的「金絲虎」，可以養在用樹葉製成的小盒中養着，偶而也可以和別的兒童他們的「金絲虎」打上一架。就算是捉青蛙挖蚯蚓給雞吃，也是節目之一。

女孩子則跳繩，用枕頭做布公仔，在地上玩「跳飛機」，同樣是樂趣洋溢。

如果是把過去孩子們玩的，與今天物質社會裡孩子玩的東西比一比，相距何止萬八千里。但是，以前的孩子要玩什麼，多是自己用腦筋、心思去製，玩時有一份「享受成果」的自豪和樂趣，和現在的孩子們，大人花錢去買，容容易易的得到，那一份感受，相信是絕對的不同。

阿妹

浮雲

湯珍妮非常驚愕，禁不住說：「我答允了去的，不去豈非不給夫人面子了嗎？」

「我說不要去，你就不要去！」左天保簡直用吆喝的語氣說話。

湯珍妮非常反感，心說：「我就是偏要去！看你奈何得我什麼？」

左天保燃點了一枝香煙，大力吸了二口說：「你跟哈夫人交際，是絕對不可以把她們看作是主人，他們是一羣暴發戶罷了，無論如何在歷史、文化上我們也高他們數級。如果你讓他們呼之則來，揮之則去，你就變成他們的一條狗了。」

左天保的話仍不能為湯珍妮接受，在她心中怎可以有這麼複雜的事情。

左天保又說雖然哈將軍握有統治萬城的大權，但萬城的經濟命脈全在我們手中，說到經濟上的事，他便得請我們去商議，拍着肩膊，低聲說幫忙啊，還靠你了。

湯珍妮又在心中暗罵左天保吹牛，自大，她才不相信哈將軍會這樣的依賴他。

不管左天保說過什麼，湯珍妮是要去聽哈夫人的演講的，所以星期五的早上，她便告訴了近身女傭蒂娜，午後二時去參加婦女會。可是加蒂說：

「老爺已給你推卻了，是說你身體不適。」

湯珍妮發作了，「沒得我同意，替我出主意麼？」她氣呼呼走去客房責罵左天保。

（九）

·呂陽·

東洋小故事

幽會述異

不過，也不一定的，也許他和玲子突然時來運到，例如在某種機緣下，他們可能會自由自在地到外國旅行去。……

正當他想得入神的時候，那聲音又響起來了。

「不要起來……」

這句話把他從幻想世界拉回現實裡。由於一開始他便頻頻的聽到講話聲，所以那又可能是他的太太在說着夢話，但由於心理作祟，總把太太的囈語，誤認了是玲子的聲音。

他伸手把床頭燈扭亮，柔和的燈光隨即灑在他太太的臉孔上。他盯着她的嘴巴看了好一會，並沒有發覺它在動，同時她的呼吸很均勻，聲音不會是她發出來的。

「難道這是幻覺？……」他對自己悄悄地說。

這幢大廈是安裝了萬全的防盜系統的，匪徒不可闖進來，更加不可能會有女人溜進來躲在一角的，入夜便有管理員到處巡邏，見到生面的人便會質問找誰。他瞥了一眼時鐘，已經是凌晨點半鐘了。他認定了是幻覺之後，便把床頭燈扭熄。再次閉上眼睛。

不料，床頭燈一熄，那聲音又來了。

「還是在黑暗中講比較方便的。」它說。

「這不像是幻覺了。」他喃喃着說。

「當然不是幻覺啦！」

他不知道這是否真的有人這樣回答他，抑或是他自己想出來的答案。

「不是幻覺，難道真的是她在說着夢話？」

使他感到奇怪的是，為什麼太太會在黑暗中改變了聲音說夢話呢？她是否在做着惡夢？

但他立即便聽到答腔了。「一點不錯。」那聲音說。

雖然他曾經在某種刊物上，讀過一篇警告千萬不要成為說夢話的人的對手的文章，但他還是忍不住接上去說：「你的聲音怎麼變了，你的腔調一向不是這樣的？」

「你別弄錯，我不是你的太太，」那聲音說得很清楚。

「你不是我太太！那你是誰？」

（二）

亦雄譯

僑樂村

三〇：有苦祇自知

他吸了一口煙，再又繼續說。

「這次自顏伐傅程，由澳門千辛萬苦的轉程往K城接親人，因為要去美國，不敢由香港直往K城，我用盡心機總得他拿回二千多元，（媚媚的錢）不是我無禮，也許傅程就是挪用那筆寄回來的錢，向你們跨耀，追求賈小姐的，潘小姐去了K城，我日夜也找不到他，而且將我的車子終日開出去，說起來我也有些責任的放任，濫情，我沒有盡量告訴他的父母，因他父親有高血壓病，我不願刺激他，我祇略略的說他好花錢，不大肥話，他父母因此決定儘快為他和潘小姐結婚，以免夜長夢多，對不起潘小姐，她是保守的好女子，一切太遲了，她沒辦法不和傅程結婚的，妳們明白嗎？」

陸先生弦外之音，媚百份之百的明白，回念自己，何嘗不是也失去了寶貴的貞操，她再控制不了，再也顧不了自尊和禮儀。

哇的一聲，不由哭了起來，哭得梨花帶雨般可憐，這時一直緘默的陸太太，也過來勸慰。

「賈小姐，其實你不值得再傷心的，他是我親甥兒，不是我想左事，你年紀輕輕，樣貌漂亮，將來前途似錦，關開了反為不美，事到如今，還有甚麼辦法？他已經結婚了，遠離香港，話又說回來，他為追求妳，也虧空了不少錢。」她說到這裏望着姑嫂倆。

一曲難忘

翠瑩

新聞故事

婆媳爭嬰慘案

·梁悅意·

「你這樣說，即是她曾近也去過工廠開工啦，請問黃大儀女士是你的什麼人？」對方再追問一下。

「哦，她是我的媳婦，有什麼事我可以代你轉告她的……喂，請問什麼時候才有屋呀？」

「這個嘛，要看上面的主意了，不過，如果不是全家人的入息有問題，批准的機會不很大的！」

曾老太當然不知此話的涵義所指，當晚，她還喜孜孜的對阿文說了，她說聽過會方打來的電話，可能，很快就有新屋住了。

然而，阿文則抱不同的看法，還指她老胡塗，不該說媳婦有工作做，使他們的申請變成不老實。

他很渴望會方再打電話來，好讓他作出詳細解釋，但，渴望還渴望，電話一直沒有再打來，顯然，他的申請資格被否定了，希望，也落空了。至此，黃大儀就非常的痛恨這個自以為是，擅作主張的家姑。要不是她出言不知輕重，他們一家就不必再住在白鴿籠式的小房間。

阿文說，婆媳間的感情，慘到一直無轉寰的餘地，而且，越來越惡化，身為人子亦為人夫的他，地位也十分險惡，正是手掌是肉，手背也是肉，不知如何是好。還有一點，令他更是憂心重重的，她們都把出世只有八個月大的孫子曾力拿來做導火線。

做婆婆的要孫兒，做媽媽的也要孩子，她們要獨佔他，不肯給一半別人。

一日，曾老太忽然接到鄉間來信，鄉中的親友，盛意拳拳的邀她回鄉敘敘舊。

曾老太一想到鄉下，屈指數來，也有好幾年沒回去過了，以前是為了家累，抽不出身回去，現在，兒女皆已成長了，可以自己顧自己了，這正是回鄉散散心的好時候了。

長子阿文也是很多年沒有回過鄉下的，於是，她找他商量，如果他也有興趣的話，就和他一道回鄉下一趟。

同時，她也聲言，只和阿文回去，文嫂嘛，則不受歡迎，如果阿文要帶老婆一起去，她就不去，以免見面時面阻，無甚興頭。

阿文認為，也不過幾天時間，老婆是否偕行，問題應該不很大的，終於說好了母子二人一齊回鄉，動程的日子也商量定了，怎知一經提出，文嫂登時臉黑如鍋，認為回鄉是大事，不和她商量就是不對。（二）

旅遊記趣

雪梨缺乏夜遊耍樂

步行人

餐廳裡甫坐下，來了位黃臉皮的女侍應，意想不到竟用流利粵語說話，自認是來自星馬華僑，可是她並沒有問我要吃些什麼，反而勸客，不過是蓄意的，說在這個餐廳吃東西很貴，不若走到貼鄰的咖啡座吃，同樣材料與菜式，連廚師也一樣，而價錢就差得遠了。聽罷那有不離座之理。

咖啡座人頭湧湧，可知斯言不謬，好不容易在木吧枱找個空檔，牛肉塊豬扒不能吃，要一份漢堡生蠔很不俗。

且一看雪梨的夜生活如何？參加夜遊團很是方便，飯後踱出大門，早有若干人在等候，一會後旅遊車來了，魚貫登車，開到鄰近酒店再接幾個，車廂裡相當熱鬧。雪梨燈飾平平，頭兒隨導遊手指，東張西望，其實不知身在何處。

最後停於夜總會，導遊把節目說得天花亂墜，但座上卻無幾人，而有些人卻徵得導遊同意，跑小差自尋歡樂去，看來夜總會所在地似是紅燈區。

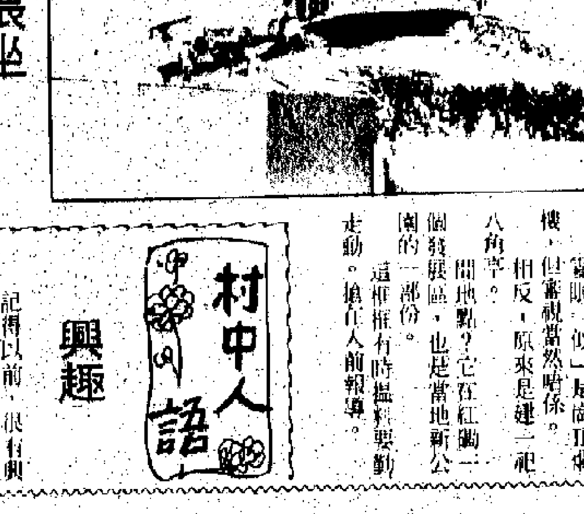
節目雖上了三兩個，平平無奇，殊不吸引，別說是動人，音樂亦差勁，舞池中未見有起舞者，時間慢慢過去，弄至進退兩難，時近子夜，當地情況不明，陌生人怎能亂闖，迫於無奈，向導遊提出不如歸去，幸好如此，一聲吆喝，返酒店休息，才是眞正享受。

翌晨，偶爾翻開機票，發現印有墨爾本字樣，走向大堂上航空公司櫃台查詢，果然由雪梨到墨爾本來回這一段，經已包在裡面，換句話說是免費的，於是馬上訂妥機位和酒店，決定明天啟程，去逛一趟。

長鏡頭

小山之上建八角亭 他日登臨憑高遠眺

圖·文·森溪



當眼，「似」是崗頂欄樓，但當然唔係。相反，原來是建一祀八角亭。

開地點？它在紅磡一個發展區，也是當地新公園的一部份。

這種框框有時搵料要勤走動，搶在人前報導。

夜來風雨

一二九：松崗偎坐

·信華量·

王小美與李明一起離家了，她說是送李明到村口去，這也是很平常的事情，表舅父從外國回來，送他到村口，也是禮貌呀。老婦人知道女兒心事，她是個通情達理的婦人。

記得當年，是一把偷渡到香港去的。後來為了生活不好過，小美嫁了人，那人在國內有生意，又有錢，於是再又返鄉來，可是世事多變，今天人也老了，再不想走動了。

王小美與李明從屋後小路上山崗，山崗並不高，長了許多雜樹，來到了山上，便可以眺望到這一帶的縱橫阡陌，交錯的小河，遠近的村莊。山上沒有行人，不常的日子，只有小孩子到山上來嬉戲，今天，大抵天氣不太好，小孩子也不會離家太遠走動了，兩人有沒有行人，山上靜悄悄的，兩人都放慢了腳步，手牽手上山崗來，這些小徑多碎石，易滑倒。

兩人走到較平坦的一段，那邊樹木更多，小美情不自禁地偎傍着，低聲叫了一句：

「明哥。」李明也低聲喚了一句：「小美。」小美忍不住哭了，四顧無人，李明也緊緊的擁着她，低聲說：「那邊有石頭，我們坐下來歇歇。」這山崗並不高，也不會走得累，他們只是想坐下來細說心事。

小美點點頭，在樹下坐下來，小美又哭了，偎傍得更緊。

「你，這些日子如何？」

李明終於問了，他是那末關懷小美，他說：「這麼多年，我沒有一天不想起你，皇天不負苦心人，我們終於又在一起了。」

村中人語

興趣

記得以前，很有興趣看電視片集，一大片也要看，不知怎的，近幾年，興趣漸減，直至今天，興趣低到有生以來最低。為了什麼，是放映的夠不上以前的水平，還是自己的眼光高了。

我想，興趣減的原因，是年紀大了，以前愛好的東西，今天再不易維持興趣，興趣已轉移到另一方面，而這些又是電視電影所沒有提供的，他們的對象不是我，而是年青人。

因此，許多人都覺得看看電視新聞便算，但電視新聞，有一些年青人不愛看，他們不關心國際大事，社會新聞。他們與中年老年人的興趣，愈來愈拉得遠了。

聽潮人語

老人活動

客浪觀

談到長壽，世界各國中，日本人是最長壽國家之一，據說人均壽快接近八十。在日本，已八十歲的老人仍然健壯的很普通。

日本人也有他們長壽之道，據前些時日本有人做過一項調查，那些高壽之年的老者通常都有他們自己的所謂「精神寄託」和活動方式，這份調查的對象是六十至七十九歲的老人，發現他們百分之九十幾每天都必定看報，以了解「世界大事」並從中吸取「精神營養」；近百分之六十人都隔若干時就出外旅行一次；百分之六十幾的人平時還喜歡私家車。此外如下棋、跳舞以及其他文娛活動，也是許多老人仍然感到很大興趣。至於日本老人的如何看待「性生活」，這份報告則沒有列入調查之內，不過大抵不會像中國舊時對「性」那麼多禁忌，以為人一進入老年，行「性生活」就會戕害壽命。

上述那份調查，報導日本老人的「長壽法」之一，是參加詩詞朗誦會，每天一大早阿公阿婆坐在一起，大聲朗誦詩詞，據說這種朗誦方式，可以使老人經常訓練呼吸，以達到伸張肺部的目的，保持肺的正常功能；同時，有些詩詞又有深刻的含義，可以舒暢身心，令人精神振奮云云。

從日本老人以朗誦來達到延年益壽的目的，也想到現代音樂家的長壽。音樂家可以藉助表演來發洩感情，達到身心舒暢的目的，在演奏時，盡量把胸中的抑鬱發洩出來，而「一曲」既罷，自己又有莫大的滿足感，從生理及心理上來看，這亦是「健康」的一法門。以前音樂家似乎都是短壽的多，譬如莫扎特、舒伯特、孟德爾遜、蕭邦等，死時全都未到四十歲，貝多芬亦未到六十。這些樂壇上的「古人」命不長，與當時社會環境很有關，莫扎特、舒伯特、貝多芬，生活都過得不好，蕭邦死於肺結核，當時這是「絕症」；孟德爾遜雖是「幸福的樂人」，一生衣食無缺，但卻天不假以年。時代不同，現代樂壇上，卻多的是長壽者，音樂似乎亦有助於他們「發洩」而達到身心舒暢的目的，從而使壽命延長。

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

元朗長青安老院急聘
①登記護士持有香港登記護士證書薪金按政府規定無需輪班。
②國內護士需持證書薪金面議請附履歷近照寄元朗屏廈路東頭村長青安老院收或電 4721873 梁小姐約見

補習導師
全職或兼職上午或下午，中五程度教小學生，工作電 6371025

津中男校工
50歲以下，體健耐勞，備木匠木器維修更佳。須間中在校留宿。有意請函附近照大角咀柳樹街12號保良局胡忠中學或電 3924162。

津中教師
大埔區基督教津貼中學急聘：①中文科（GM）②經濟及英文科（CM）（GM，代課）均需一月到職，有意者，請附履歷近照地址電話寄大埔元洲郵寄沐恩中學校監收

灣仔津小
上午校誠聘高年級英文體育教師乙名九一年二月到職基督徒優先詳歷近照救世軍街六號救世軍光裕小學或電 5726718

誠聘幼師
沙田區幼稚園新校請教師有意請電 6376451 或 6463988

徵求晚伴
男，肥胖57，職薪伍仟無家慮無不良，有存款徵 50-60 工界女伴有意者函本報 928 箱

徵良友
男，28未婚，純厚高大有正職要無不良嗜好誠意電照寄，本報信箱 1143 必覆

誠徵女伴
華籍男，39高健俊斯文有經濟，品良貌佳女友離失不拘，請電箱址本報箱 428 號

★7662028★ 高價收鋼琴

誠徵友
男，廿四年，徵男性青年為友共證嗜旅遊攝影附照共軒詩郵箱 20714 留電

誠徵女友
男，35歲，36歲職業靜五呎8，居加國徵正職女仕為友失離不拘電照本報432箱

旅港徵婚
大陸人旅港35歲，徵婚女26歲貌端以下未婚男士誠寄電華僑日報信箱 1403 勿界

戀愛捷徑
8332938 先友後婚
鳴謝天天日報11月21日專訪好評如潮專業電腦化撮合遍世界全港規模最大政府註冊資料準確現代電腦婚姻協會銅鑼灣軒尼詩道 473號建德豐商業大廈 903 室

愛心天地
紹介 婚姻 一般 非 施 教 良 合 據
據新方式合理收費政府註冊
彌敦道570（近油麻地地鐵站）基利商業大廈 1102 室電話 7716286 早十晚七

英語小組
太子道 141 長榮 11/F B 恒生銀行上 3819952 彌敦道 96 美敦3/B座當代圖書上 3686720
英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

港大畢業廿年經驗
私家成人各業英語
可由最基礎拼音會話至極高級寫譯各業民學生升學等 38043

永康護老
裝修冶暖設備交通便利，西醫駐診，大房價廉電 3651390，分院新張，護理單雙註冊

澤榕護老
職護人員，港島半山尚園林房合護理老弱移民之人照顧電 8191542，職兼全

鴻圖老人院
九龍城福佬村道92號全層電話 3822503

男子的福音
一種受到國際上重視的，獨特的最先進的男子功能康復儀問世了。歡迎諮詢。請即致電 3853222。利民。

染廠結束
本廠現有拉封機、縮水機、染缸、製衣打膽機、扒毛機、燒毛機、冷漂機、爐2個，全部出售，機件性能良好即可用。有意請電 4998122 大維小洽

香港電訊
啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
註冊股東姓名：
Tam, Shat Woo
-do-
-do-
Yau, Chak Wong
香港中央證券登記有限公司
一九九〇年十一月二十三日

香港電
啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
註冊股東姓名
YU, Ngon
Suen, Kwok Tu
Lam, Yuk Mui
Yeung, Kow
香港中央證券登記有限公司
一九九〇年十一月二十三日

註冊認股權持有人姓名
HONG KONG
Hon, Shau Hing deceased
-do-
TAI SANG
Chung, Wai Kuen
香港中央證券登記有限公司

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處
香港中央證券登記有限公司啓
一九九〇年十一月二十三日

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期六 十一月 24 庚午年十月初八日
第二二八六二號
出紙八張半 零售二元五角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話：總社：五四九一一一八一 中區分處：五二三二六一三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九
台灣經銷處：台北市桂林路一四九號二樓 電話：三〇八一八一二四

今日【星期六週刊】隨報附送 共廿八頁

太湖花園位於大埔太和路太和火車站旁，周圍林蔭處處，風景宜人。居高臨下，眺望吐露港，壯麗海景盡入眼簾。

十二幢花園洋樓環繞屹立，中間爲佔地25萬呎的花園，別具氣派，爲一般住宅區所罕見。園內設有大型游泳池、兒童嬉水池、兒童遊樂場、網球場、壁球室、羽毛球室、健身中心、男女桑拿浴室及停車場，更有設備豪華的住戶俱樂部。

毗鄰的大公園內有國際標準室內運動中心、游泳綜合運動館，還有田徑跑道環繞足球場連觀衆看台之大型運動場，壁球中心、多個網球場及兒童遊樂場，還有單車公園。

太和商場就在毗鄰，購物、飲食、娛樂不假外求。周圍名校林立，子女就讀方便。

款 20年分期
須
司」
在地盤售樓處發售）

渡假版

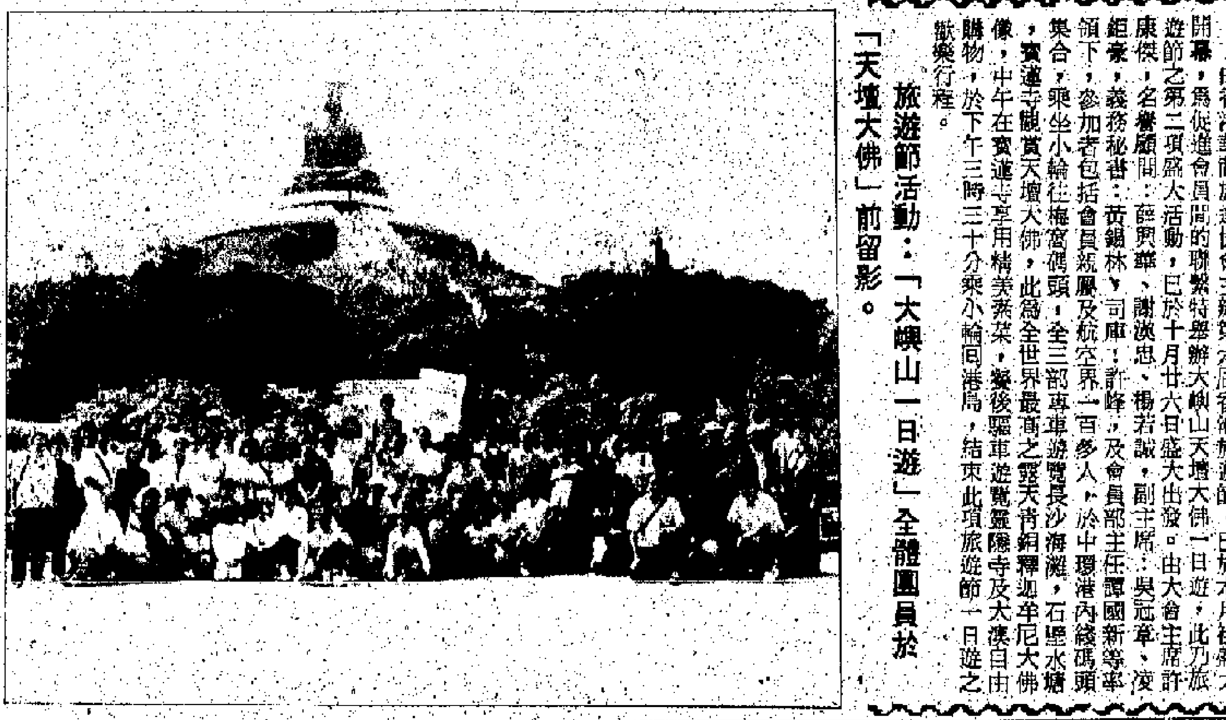
主腦人梁海看準旅客需要作巨額投資
四海旅行社致力成爲全面性旅遊服務公司
租尖東冠華中心地鋪以嶄新形式經營

設於冠華中心地下的四海旅行社，及其中兩部接送顧客的平治房車。

不知道各位讀者近日有沒有經過位於尖沙咀東部，香格里拉酒店斜對面的冠華中心？若果有的話，可會留意到以嶄新形式經營的四海旅行社？假如你稍爲粗心大意，或許，你會以爲這是一家「聯合式航空公司」——一家售賣全球各大航空公司機票的公司。……

旅遊節辦本地旅遊活動
大嶼山天壇大佛一日遊
一行百餘人由許康傑領導出發

由香港華商旅遊協會主辦第六屆香港旅遊節，已於本月初盛大開幕，爲促進會員間的聯繫特舉辦大嶼山天壇大佛一日遊，此乃旅遊節之第二項盛大活動，已於十月廿六日盛大出發。由大會主席許康傑，名譽顧問：薛興華、謝漢忠、楊若誠，副主席：吳冠章、凌鉅豪，義務秘書：黃錫林，司庫：許峰，及會員部主任譚國新等率領下，參加者包括會員親屬及航空界一百多人，於中環港內線碼頭集合，乘坐小輪往梅窩碼頭，全三部專車遊覽長沙海灘，石壁水塘，寶蓮寺觀賞天壇大佛，此爲全世界最高之露天青銅釋迦牟尼大佛像，中午在寶蓮寺享用精美齋菜，飯後驅車遊覽靈隱寺及大澳自由購物，於下午三時三十分乘小輪回港島，結束此項旅遊節一日遊之歡樂行程。



旅遊節活動：「大嶼山一日遊」全體團員於「天壇大佛」前留影。

新加坡新大谷酒店 南極動物趨之若鶩

新加坡終年炎熱及陽光普照的天氣顯然會受每一個人，包括居住在較寒地區的人歡迎，然而對於最近在新加坡著名海灘上發現三隻正在曬太陽的南極企鵝來說，牠們的出現則令當地人感到十分詫異，據悉該三隻企鵝是該區一次撞船事件中的生還者，並可能在新加坡新大谷酒店找到牠們的新家園。……

香港華商旅遊協會主辦 90第六屆旅遊節活動
東歐考察團盛大出發
一行八十餘人由團長謝漢忠率領
葉迅中凌鉅豪黃錫林等機場送行

由香港華商旅遊協會主辦之東歐考察團，爲第六屆香港旅遊節主要項目之一……

東歐考察團全體團員芳名如下：……

東歐考察團出發前與送行者於啓德機場合照。

新加坡奧麗馬哥孛羅獲最佳海外城市酒店季軍

「她」泰國餐廳 普慶廣場開幕

如何渡週末

康城影展得獎電影精選

區域市政局於本月下旬在荃灣大會堂放映康城影展得獎電影……

「美人如玉劍如虹」重演

「中華英雄」傳奇音樂會

上海版畫家楊可揚個展

奧麗太子酒店家禽美食

富都酒店東瀛自助晚餐

富都酒店佰泰軒餐廳及上環永安餐廳之「東瀛艷彩」日式自助晚餐。

凱悅酒店保祖利酒餐譜

每年十一月中旬是法國名釀保祖利酒（BEAUJOLAIS NOUVEAU）面世的日子……

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店＋機票） $5299
五天夏威夷精選遊 $6599
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $7999
九天美國夏威夷西岸豪華遊 $11999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各綫旅行團均購備藍十字大吉旅遊保險 牌照號碼：350033

威馬旅行團
牌照號碼：350522
冬季最新行程
泰國、新加坡四天、七天豪華團
暹羅灣渡假村八天豪華團
普吉島曼谷六七八天豪華團
（加遊PP島）
詳情請向香港各大旅行社查詢

七海太平門服務中心
你是否已找到太平門？
入籍台灣定居
是您最佳的選擇！
手續簡便・時間特快・30天內・全部完成
包括：(1) 中華民國永久居民身份証
(2) 兼隨時可返台之本土護照
代辦特快簽証＊機票訂房服務
詳情請詢 七海公共關係事務有限公司
地址：香港德輔道中88－98號華僑商業大厦廿一樓
電話：541 3081 (5 LINES)

金利旅業有限公司
專售移民留學 探親商務機票
代理世界各地特價機票，電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊。
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各國旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大厦三樓306-8室 傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室 電傳：341 85 KINGS HX

捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員 牌照號碼：350838
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室 電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室 電話：834-8288
歡迎信用咭付款，絕無附加費!!
曼谷／芭堤雅五天 天天出發 $3,790
曼谷／芭堤雅／麗榕七天 天天出發 $4,390
・曼谷住宿最豪華之BAIYOKE酒店，保証住宿特級套房。
・入住最新落成之麗榕NOVETEL大酒店。
・特別安排遊艇，享受芭堤雅釣魚之樂。
・享受乳豬宴及欣賞精彩表演於嘉樂斯夜總會。
・晚宴於東開泰夜總會，一睹溜冰佛桀之絕技。
・獨家安排品嚐日本菜，一試東洋風味。
・加遊暹羅縮影，行程最豐富。
・夜拜四面佛，新求祝福。
・乘搭旅體客機，上午去，下午返。
聖誕旺季 絕不加價
布吉／曼谷／芭堤雅七天 逢星期一出發 $4,890
最佳行程，乘港龍直飛芭堤雅，內陸機飛往布吉島，由布吉島直飛返港，無須重覆路程，早去夜返，住宿豪華。
凡於本公司報名參加下列各長綫旅行團，均可獲贈價值HK$450之著名瑞士荷蘭高級護膚系列美容品或Borsling男士美容品一份（數量有限，送完即止）。
捷旅假期 驟明假期 精華遊 勝景遊
美加精選假期 甜蜜澳紐假期 新航美洲假期 印尼假期

渡假樂園
馬來西亞
●浮羅交怡、吉隆坡、檳城七天豪華遊
●古晉、哥打京那峇魯、吉隆坡七天豪華遊
●馬（邦咯島）星七天豪華遊
●星、馬六天豪華遊
泰菲
曼谷、芭堤雅五/七天團
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣六/八天團
布吉島、曼谷、芭堤雅七天團
布吉島、(PP島)五/七天團
暹邏灣渡假村、芭堤雅、七岩八天團
馬尼拉、麗清灣、碧瑤五/七天團
馬尼拉、宿霧、麗清灣五/七天團
印尼
峇里島、日惹五/七天團
椰加達、泗水、芝巴那士、峇里島九天團
韓日台
漢城、水安堡溫泉渡假村、夢幻樂園四/五天團
漢城、濟州、溫陽四/五天團
大阪花木萬國博覽會、本州五/七天團
九州、鹿兒島五/七天團
台北、花蓮、文化村、阿里山四/六天團
夢聯旅遊 夢聯旅遊專門店
旅行社牌照350181號
機票訂位熱線 728 2328（12線）
●長沙灣 725 3898
●旺角 390 0421
●荃灣 413 0660
●銅鑼灣 833 9909
●尖沙咀 730 3269
●觀塘 797 9123
●中環 810 7272
●元朗 4731100

IATA 四海旅行社
熱線電話：723 2292
尖東冠華中心地舖
（香格里拉酒店對面）
熱線電話：723 3311
方便顧客營業時間
延長至晚上八時半
星期日及公衆假期上午照常營業
868 2823
722 6112
780 2237
523 2065
411 2668

浩程旅行團
牌照號碼：350584
美加精華遊 特約代理
美、加4天探親精華遊 $6,490 起
7/9天美加西岸精華遊 $9,990 起
9/11/13天美加西東岸精華遊 $12,190 起
8/10天美加東岸精華遊 $13,990 起
12/14天美加東西岸精華遊 $16,990 起
歐洲精華遊 特約代理
9/11天超值歐洲精華遊 $10,990 起
11/12天歐洲精華遊 $13,290 起
13天東西歐、西班牙精華遊 $15,390 起
15天逍遙歐洲精華遊 $15,990 起
16/17天東西歐超值精華遊 $17,390 起
澳紐精華遊 特約代理
7天澳洲逍遙精華遊 $8,990 起
7天逍遙澳洲精華遊 $9,490 起
7天精選黃金海岸精華遊 $10,790 起
10天特選澳紐北島精華遊 $15,390 起
10/12天澳紐南北島精華遊 $15,990 起
歡迎垂詢・簡章備索
熱綫電話：8105633
浩程旅行社有限公司
查詢電話：5-8105633